

وزارة الثقافة  
المركز القومي للمسرح  
والأوبرا والفنون الشعبية



سلسلة توثيق التراث المسرحي

١٨٧٦ - ١٩٥٢



الموسم المسرحي

١٩٢٣

الجزء الأول من أول يناير حتى آخر يونيو

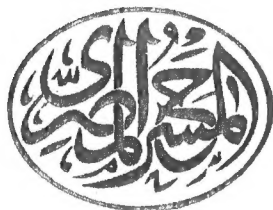
تقديم ا.د. سيد علي إسماعيل



MINISTRY OF CULTURE  
NATIONAL CENTER FOR  
DRAMA, MUSIC  
& FOLKLORIC ARTS



وزارة الثقافة  
المركز القومي للمسرح  
والموسيقى والغنون  
الشعبية



١٩٢٣

BIBLIOTHECA ALEXANDRINA

(الجزء الأول)

مكتبة الإسكندرية

من بداية يناير إلى نهاية يونيو  
(أحداث)

رقم التسجيل



## وزارة الثقافة

### سلسلة توثيق التراث المسرحي

تصدر عن المركز القومي  
للمسرح والموسيقى والفنون الشعبية

رئيس المركز القومي  
للمسرح والموسيقى والفنون الشعبية  
د. سامح مهران

(١٤)

١٩٢٣ (الجزء الأول)

جمع وإعداد ومراجعة  
إدارة التراث المسرحي

أ. / رضا فريد يعقوب  
أ. / أحمد محمد عبدالله  
أ. / فتحى غياض  
أ. / رانيا عبدالرحمن

تصميم الغلاف

الفنان / محمد عبداللطيف محمد  
بالمركز القومي للمسرح



## حضور التراث وتراث الحضور

عاشت مصر الدلائيم الساقطة في تنايع غير مرتب في فترات تاريخية كان حضور مصر فيها  
فاعلاً في الحضارة الإنسانية وبشكل نموذجي لما يكون عليه الحضور المؤسس ، ووجدنا سعيًا  
مهمًا فكريًا ومركزيًا الحضارات الأخرى ودار نقول التجوية الحضارة المصرية وأركانها  
فنون وعلوم ، بل ولا أبا الفع أنه أضعف - وعقائد لتكون إضافة لبناء حضارتهم  
كما حدثت مع اليونان والرومان الذين سعى قد استقمت وأطباءهم وعلماءهم ودار  
دراسة أسباب ازدهار حضارة مصر القديمة ، ثم تولد الحقب والعصور وتتابعت  
فترات الازدهار والتراجع الحضاري الذي تسببت فيه قوى استعمارية تعمدت  
تراجعها ، كلمة المؤكد أن مصر عاشت في فترات التراجع الحضاري على تراث هذا  
الحضور .

وأيضا به أهداه هذا الدور المصري المزدهر في الفترات التي سبق لها التراجع ،  
وكلمة هل استمرت مصر معتدلة على "تراث الحضور" لهذا ؟ .

أعتقد أن الترجمة الحالية نحو تحديث أركان دولة الثقافة في مصر وكذلك النهضة التي  
تشهد لها مجالات الثقافة المتعلقة وعمليات الإحياء للناصر الثقافية تشملها الآثار  
والخطوط الدائمة القديمة والفنون المصرية هو ما أعني به "حضور التراث" .. ولشما تكون  
انتماءها إلى استمرار عمليات الإحياء هذه حتى تتجسد الدلائل ، رأس المقال ،  
وتخاصة إحياء تراث مسرحنا العربي .

وزير الثقافة



## عام فرقة رمسيس وأساس معهد التمثيل

دكتور/ سيد علي إسماعيل

تُعتبر الصحف المصرية التي صدرت في القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين، ذاكرة الأمة المصرية الحية، التي تمد الباحثين بالأخبار والمعلومات التوثيقية. تلك الذاكرة القابعة على صفحات الأوراق الصفراء، المحفوظة بدار الكتب المصرية، تلك الأوراق المتهالكة والمهددة بالضياع والفناء!! تلك الأوراق التي تعاني وتكافح من أجل البقاء أطول فترة زمنية ممكنة، ولكن هيهات!! فهما بلغت قوة هذه الأوراق فمصرها إلى الزوال والفناء.. وبالتالي زوال وفناء ذاكرة الأمة.. إلا إذا!! إلا إذا امتدت يد لتنقذ هذه الأوراق بصورة من الصور، من أجل بقاء ذاكرة الأمة حية نابضة.. تحكي للأجيال القادمة تاريخ الأمة.

فمن السهل جداً أن تذهب إلى دار الكتب المصرية وتطلع على أحد مجلدات إحدى الدوريات من القرن التاسع عشر أو من القرن العشرين.. ويعد فترة زمنية ليست بالطويلة، تعود مرة أخرى للاطلاع على المجلد نفسه، فتصدم عندما تعلم أنه غير موجود.. لأنه يُعالج في قسم الترميم!! فتنتظر خروجه.. وتنتظر بالأيام والأسابيع والشهور والستين.. دون أن يخرج المجلد!! فلماذا أن تُصاب بالإحباط وتترك بحثك، أو تبحث عن موضوع آخر مراجعه ومصادره متوفرة.

وقد انتبه إلى هذا الأمر منذ عشر سنوات، الفنان محمود الحديني عندما كان رئيساً للمركز القومي للمسرح والموسيقى، ففكر في إنشاء مشروع "سلسلة توثيق التراث المسرحي"، من أجل الحفاظ على الذاكرة المسرحية للأمة المصرية، قبل أن تنهار بتهالك أوراق صفحتها الصفراء، وأيضاً من أجل مساعدة الباحثين الذين يلهشون وراء المعلومة التوثيقية المحققة الصحيحة. فأصدر هذا الفنان عدة أجزاء من هذا المشروع، الذي بدأه بالجزء الأول الذي غطى الأحداث المسرحية في

مصر منذ عام ١٨٧٦ إلى عام ١٨٩٠ . وبذلك كان الفنان محمود الحديني أحد أضلاع مثلث الحفاظ على ذاكرة المسرح المصري.

ثم جاء من بعده الأستاذ الدكتور أسامة أبو طالب، ليكون الضلع الثاني لمثلث الحفاظ على ذاكرتنا المسرحية، وليستكمل مسيرة هذه السلسلة، ويضفي عليها لمسات فنية وأكاديمية، أثرتها ثراءً علمياً كبيراً، فأصدر في عهد رئاسته للمركز عدة أجزاء من هذه السلسلة، كان آخرها الجزء الحادي عشر "المسرح المصري ١٩٢٢".

ويشأء القدر أن تتكامل أضلاع مثلث الحفاظ على هويتنا وذاكرتنا المسرحية، بظهور الضلع الثالث، أو القيادة الجديدة للمركز القومي للمسرح والموسيقى والفنون الشعبية، ألا وهو الأستاذ الدكتور سامح مهران رئيس المركز حالياً، الذي يستكمل سلسلة توثيق التراث المسرحي، بإصداره للجزء الثاني عشر "المسرح المصري ١٩٢٣"، وهو الجزء الذي بين أيدينا، والذي يُعتبر توثيقاً دقيقاً صحيحاً، يدل على أن الدكتور سامح مهران ستكون له بصمات واضحة في قيادة هذا المركز. وكفى بنا أن نعلم أنه قرر إعادة إحياء "سلسلة تراث المسرح المصري"، وهي سلسلة متخصصة في نشر النصوص المسرحية التراثية المخطوطة، وهذا العزم لا غرابة فيه، لأنه صادر عن عقلية أكاديمية واعية بمتطلبات أمتها.

وكتاب "المسرح المصري ١٩٢٣" الذي بين أيدينا، موسوعة توثيقية مسرحية، تُعتبر مرآة تنعكس على صفحاتها جهود مجموعة من الجنود المجهولين، على رأسهم مدير التراث المسرحي الأستاذ / رضا فريد يعقوب.. صمام أمان تراث المركز وأحد وجهي عملته النادرة، والأستاذ / أحمد محمد عبد الله.. ذاكرة تراث المركز والوجه الآخر للعملة نفسها، بالإضافة إلى الجهود المضنية للأستاذ / فتحي غياض وللأستاذة / رانيا عبد الرحمن.

وإذا نظرنا إلى الكتاب الذي بين أيدينا، وبالأخص إلى النشاط المسرحي في مصر طوال شهري يناير وفبراير عام ١٩٢٣، سنلاحظ أن الأخبار والمقالات المسرحية المنشورة في الصحف قليلة، بالمقارنة بالأخبار والمقالات التي نُشرت في



الصحف نفسها، بعد هذين الشهرين!! وكأن الصحافة كانت في حالة مخاض طوال هذين الشهرين لاستقبال مولود جديد، سوف يُغير من معالم خريطة المسرح العربي بصفة عامة، ومن معالم خريطة المسرح المصري بصفة خاصة!!

بدأت آلام ولادة هذا الطفل يوم ١٩٢٣/١/٢١، عندما أعلنت جريدة المقطم عن قُرب افتتاح أكبر مسرح مصري على الطراز الحديث بشارع عماد الدين، مع استعداد لم يسبق له مثيل، بالإضافة إلى وجود عصب المسرح في كل زمان ومكان.. وهو توفر رأس المال الكبير.. وسيمثل على هذا المسرح نخبة من الممثلين والممثلات!! ومع مرور الأيام اشتدت آلام الولادة، فعلمنا أن المسرح هو "تياترو رمسيس" وأن الفرقة هي "فرقة رمسيس"، وأن صاحبهما هو الشري يوسف وهبي نجمل المرحوم عبد الله باشا وهبي، الحائز على دبلوم الإلقاء من معهد ميلانو بإيطاليا وتلميذ الممثل الإيطالي الشهير كياتوني. وسيفتتح مسرحه بمسرحية "المجنون"، إحدى ثماني مسرحيات جديدة، سيقدمها في موسمه الأول!! وأخيراً جاء يوم الميلاد، فخرج الطفل إلى النور يوم السبت الموافق ١٩٢٣/٣/١٠، ذلك اليوم الذي يجب أن يُحفر في تاريخ المسرح العربي، والذي يجب أن يُكتب بحروف من النور في تاريخ المسرح المصري.. والذي يجب أن يكون احتفالاً قومياً للمسرح المصري كل عام.. إنه يوم ظهور الفنان القدير يوسف وهبي على خشبة المسرح كممثل محترف، وهو أيضاً يوم ظهور فرقته "فرقة رمسيس" التي سيكون لها شأن كبير، وهو أخيراً يوم افتتاح "مسرح رمسيس" بشارع عماد الدين.

وإذا كان عام ١٩٢٣ هو عام ظهور يوسف وهبي كممثل محترف، فإن عام ١٩١٧ كان عام ظهوره كأحد الهواة، عندما كان ممثلاً هاوياً وعضواً بارزاً في جمعية رقي الآداب والتمثيل بجانب كل من: زكي طليمات، محمد يوسف، ماري إبراهيم، مريم سماط، ماري كافوري، لبيرة فارس. هذا بالإضافة إلى إلقائه بعض

المنولوجات الضاحكة في كازينو دي باري، وبالأخص بين فصول مسرحية "حنجل بوبو" عام ١٩١٩، وللأسف الشديد أن هذه المعلومات لم تذكرها الصحافة في حينها!!

أما الأخبار والمقالات الصحفية المنشورة في هذا الكتاب، والتي نُشرت في عام ١٩٢٣، فيستطيع القاريء من خلالها، أن يعود بالزمن إلى الوراء لأكثر من ثمانين سنة، ليتعرف على الأخبار الأولى ليوسف وهبي، وآراء النقاد فيه. فنحن الآن عندما ننظر إلى هذا الفنان، ننظر إليه وفي أذهاننا تاريخه الفني الطويل، الذي يؤثر بلا شك، على رأينا وحُكمنا عليه الآن.. ولكن ما هي صورة هذا الفنان وفرقته ومسرحه ومسرحياته، عام ١٩٢٣؟ تجيب على هذه الأسئلة بعض الصحف والمجلات التي كانت تصدر في هذا العام، مثل: الأخبار والأفكار والمقطم ومصر والهلل والأهرام ومجلة النيل ومجلة الكشكول المصور، ونعلم من خلالها أن يوسف وهبي شيد مسرحه على أنقاض سينما راديوم، وأن مسرحية الافتتاح "المجنون" من تأليفه، رغم إنها قصة أجنبية باسم "الدكتور جودران"!! وأن النواة الأولى لفرقته المسرحية كانت تضم عمالقة الفن والتمثيل المسرحي في ذلك الوقت، أمثال: روز اليوسف، عزيز عيد، محمد عثمان، سرينا إبراهيم، حسين رياض، استيفان روستي، وغيرهم..

وأمام نجاح افتتاح فرقة رمسيس، وبعد أيام قليلة قدمت الفرقة مسرحية "الشياطين السود"، ثم مسرحية "الأثانية" تأليف إبراهيم المصري، التي كانت باكورة تأليفه المسرحي، وكانت أيضاً كبوة فرقة رمسيس الأولى!! حيث نقرأ ولأول مرة نقداً لاذعاً في جريدة الأفكار، بقلم الكاتب "ط.ل"، حيث وجه نقده إلى نص المسرحية ومؤلفها، فعاب على النص كتابته باللغة العربية الفصحى، كما عاب على مؤلفه ابتعاده عن دخائل البيوت المصرية ومعاشرة أهلها، وشطح خياله في رسم العلاقات العائلية المصرية. ويستكمل هذا النقد "أندراوس" الناقد

الفني لجريدة الأفكار، فيكشف لنا جانباً مجهولاً عن فرقة رمسيس، وهو أنها فرقة تفتقر إلى لجنة فنية لاختيار المسرحيات!! وأن هذا الاختيار يقوم به المدير الفني "المخرج" عزيز عيد، الذي يتدخل في النص سواء بالإضافة أو بالحذف!!

وبعد أيام قليلة تجاوزت الفرقة هذه الكبوة، بتقديمها مسرحية "غادة الكاميليا" ترجمة محمود عزمي، ومسرحية "المرحوم" بقلم مصطفى ممتاز ووصفي عمر، وقام بتمثيل الأخيرة أعضاء الفرقة بالإضافة إلى بعض الأسماء الجديدة، مثل: محمد بهجت وحسن فايق وفاطمة رشدي. ومن الجدير بالذكر إن اسم مصطفى ممتاز سيتكرر كثيراً ابتداء من عام ١٩٢٣، دون أن نعلم عنه شيئاً، لعدم وجود أي مصدر يمدنا بمعلومات عنه. ولحسن الحظ أن بين يدي بعض الوثائق عنه، تقول: إن اسمه الحقيقي مصطفى محمود فهمي ممتاز أحمد، وكُد يوم ١٨٩٢/٩/١٤ بحي السيدة زينب - وهو والد الرقيبة المشهورة المرحومة "اعتدال ممتاز" زوجة المرحوم الكاتب رشدي صالح - حصل على الابتدائية عام ١٩٠٧، وعلى الثانوية عام ١٩١٢، وعُيِّن كاتباً بمصلحة خفر السواحل عام ١٩١٣، وظل يترقى حتى وصل إلى وظيفة رئيس إدارة بمحافظة السويس التابعة لوزارة الداخلية عام ١٩٢٥، وفي العام التالي نُقل إلى الفيوم، ومن ثم نُقل إلى القليوبية عام ١٩٢٨، وفي العام التالي أصبح رئيساً لقلم الجنائيات الأفرنجي بحكمداية بوليس مدينة مصر. وفي عام ١٩٣٥ أصبح رئيساً لقلم تعيين العُمد والمشايخ. وفي عام ١٩٣٨ أصبح وكيلاً لإدارة الشياخات بوزارة الداخلية، وأحيل إلى المعاش عام ١٩٥٢، ومن ثم توفى إلى رحمة الله، بعد أن ترك مجموعة من المسرحيات المؤلفة والمترجمة والمقتبسة والمشاركة، من أهمها: **أعجوبار المتوحش**، **الشريف الطريد**، **المنافقين**، **المرأة الفاتنة**، **عبد الرحمن وعمر**، **الخطيئة**، **المرحوم**، **خاتم سليمان**.

وتستمر فرقة رمسيس في تقديم عروضها الناجحة في أول موسم مسرحي

لها ، ومنها على سبيل المثال مسرحية "لوكائنة الأتس" تعريب عزيز عيد، وهي في الأصل جزء من مسرحية "البرغوت في الأذن" لجورج فيدو، عريه عزيز عيد باسم "أويله في زمبيله"، ثم غير الاسم إلى "لوكائنة الأتس". ومن العروض الناجحة أيضاً مسرحية "بلاششت" بطولة الفنانة زينب صدقي - واسمها الحقيقي ميرفت عثمان صدقي - أما مسرحية "عهد الستار أفندي" تأليف محمد تيمور، فكانت أول مسرحية تمثلها الفرقة، من خارج برجرامها!! حيث مثلتها فرقة عزيز عيد من قبل عام ١٩١٨، وكانت بعنوان "عهد الستار والست نفوسة"!! ومن العروض الناجحة أيضاً مسرحية "النائب هالير" تعريب توفيق عبد الله، ومسرحية "استقلال المرأة" لفكتوريان ساردو تعريب عزيز عيد، وكانت المسرحية الثانية التي تمثلها الفرقة من خارج برجرامها، حيث مثلتها فرقة جورج أبيض عام ١٩١٨ باسم "الطلاق"، ومثلتها أيضاً فرقة عزيز عيد عام ١٩٢١ بعنوان "استقلال المرأة"، وأيضاً مسرحية "جوزيت" تأليف دوفليير شارفيه، التي تُعتبر الثالثة من خارج برجرام الفرقة، حيث عريها ومثلها عزيز عيد تحت اسم "مدموازيل جوزيت امرأتني" عام ١٩١٥ .

ومن الواضح أن يوسف وهبي كان يدير فرقته بيد من حديد، من خلال نظام صارم يُطبق على الجميع!! والدليل على ذلك أنه كان في الأعياد يقوم بعرض مسرحيتين في اليوم الواحد!! فعلى سبيل المثال نجد الفرقة في عيد الفطر لعام ١٩٢٣، تعرض في اليوم الأول مسرحية "بلاششت" ماتنيه، ثم تعرض في اليوم نفسه مسرحية "النائب هالير" سواريه!! وهكذا في بقية الأيام، حيث عرضت في اليوم الثاني مسرحيتي "المرحوم" و"غادة الكاميليا"، وفي اليوم الثالث مسرحيتي "استقلال المرأة" و"المجنون"!! ولم تكتفِ الفرقة بهذا المجهود القتال، بل زادت إلى ما يفوق طاقة البشر، عندما عرضت في يوم واحد ثلاث مسرحيات!! ففي يوم السبت الموافق ١٩٢٣/٦/٩ عرضت فرقة رمسيس على

مسرحها بشارع عماد الدين مسرحية "صرخة الألم"، ثم مسرحية "طاحونة سفاريا" من تعريب د. محمد عبد السلام الجندي، وأخيراً عرضت مسرحية "الحلاق الفيلسوف" تأليف محمد عبد القدوس!! وظلت الفرقة تعرض هذه المسرحيات طوال خمسة أيام!! وهكذا كان نجاح يوسف وهبي وفرقته، ذلك النجاح الذي تُوجع بعروض مسرحية ناجحة، مثل: مسرحية "فاتاشا" تأليف شارل ميريه، ومسرحية "الذهب" تأليف تشارلز ديكنز وتعريب إسماعيل وهبي، ومسرحية "انتقام المهرجا".

ووصل أمر نجاح فرقة رمسيس إلى قيام جورج أبيض بالانضمام إلى هذه الفرقة الوليدة في أول موسم مسرحي لها.. كأحد الممثلين بها!! فعندما ظهرت فرقة رمسيس كان جورج أبيض متغيباً عن مصر ثلاث سنوات، قام فيها برحلات فنية عديدة إلى سوريا وطرابلس وتونس والجزائر، وعندما عاد في سبتمبر ١٩٢٣، اتفق مع أحد سعاة الشام على مشروع مسرحي كبير، ولكن الاتفاق لم يتم. فقام بالاتفاق مع يوسف وهبي على اقتسام أيام الأسبوع بينهما، بحيث يمثل أبيض مسرحياته ثلاثة أيام على مسرح رمسيس، ولكن هذا الاتفاق لم يتم بنصه، فاضطر جورج أبيض في نهاية المطاف أن ينحني أمام ربح يوسف وهبي العاتية، فتنازل عن تاريخه وزعامته المسرحية، ورضى أن يكون ممثلاً في فرقة رمسيس، بعد أن سمح لها أن تعرض مسرحياته، ومنها على سبيل المثال: مسرحية "الشعلة" تأليف هنري كيستمايكر وتعريب د. محمد عبد السلام الجندي، ومسرحية "الموت المدني" تعريب حسين رمزي، و"سيرانو دي برجرأك" تأليف أدومون روستان وتعريب عزيز عيد والسيد قدري.

وإذا نحينا فرقة رمسيس جانباً لننظر إلى بقية الفرق المسرحية الأخرى في عام ١٩٢٣، سنجد أن معظم الفرق المسرحية تأثرت أمام نجاح فرقة رمسيس!! فعلى سبيل المثال نجد فرقة علي الكسار وأمين صدقي استطاعت أن تقاوم الانهيار والسقوط، ونجحت في أن تثبت أمام طوفان نجاح فرقة رمسيس، على

الرغم من هجوم الصحافة على أفرادها وعلى عروضها المسرحية، ولا سيما مسرحية "ملك الشعراء". والسبب في ذلك إنها كانت الفرقة الوحيدة التي استمرت في تقديم المسرحيات الكوميدية، أمام ما تقدمه فرقة رمسيس من مسرحيات تراجيدية. وكأن فرقة الكسار كانت الملاذ الوحيد لإضحاك الجمهور، وتقديم النقد الاجتماعي والسياسي عن طريق الكوميديا، وهو لون بعيد كل البعد عن عروض فرقة رمسيس.

ومن مظاهر ثبات فرقة الكسار وقاسكها أمام فرقة رمسيس، إنها أعادت عرض مسرحياتها القوية، التي عرضتها في السنوات السابقة، ومنها على سبيل المثال: البربري حول الأرض، التلفراف، اللي فيهم، شهر العسل، شيء غريب، ست الكل، ألف ليلة، أهو كده، كان زمان، ولسه، أحلام، القضية فرقة ١٤، ولا كلمة، مرحب، هو أنت؟ وبالإضافة إلى ذلك قدمت الفرقة ست مسرحيات جديدة، هي: "زباين جهنم" تأليف أمين صدقي، ومسرحية "البربري في الجيش" تأليف أمين صدقي أيضاً، ومسرحية "الهلال" التي تعثرت كثيراً في قلم المطبوعات "الرقابة"، ومسرحية "الانتخابات" تأليف أمين صدقي، ومسرحية "الأفراح" بطولة علي الكسار وعُرضت في الأيام الأخيرة من عام ١٩٢٣، بالإضافة إلى مسرحية "ملك الشعراء"، التي فشلت فشلاً ذريعاً، وانهارت عليها الصحافة بأقذع الكلمات والأوصاف.

أما فرقة أولاد عكاشة، فلم تتأثر من الناحية الاقتصادية كثيراً، أمام نجاح وظهور فرقة رمسيس، حيث إنها الفرقة الوحيدة التي ساندتها وعضدها الاقتصادي المعروف طلعت حرب.. وبالرغم من ذلك تأثرت فرقة عكاشة سلباً من الناحية الفنية، حيث أعادت عرض مجموعة كبيرة من مسرحياتها التي قدمتها في الأعوام السابقة، ومنها: "هملت"، ٢٤ ساعة، الخطيئة، عيد الرحمن الناصر، العقد الذهبي، أبطال المنصورة، ملاك وشيطان، اللؤلؤة، هدى، اليتيمتين، اليد السوداء، صباح، آه يا حرامي، العمدة، شمشون ودليلة، شارلوت، البائسة، الشريف الطريد، القضاء والقدر، صاحب معامل الحديد، الزوبعة، شيك، البرثة

**المتهمه، طارق بن زياد، زفاف النوتي، مصرع الزباء، السلطان قلاوون، المتافقين".** وأمام هذا الكم الهائل من المسرحيات المعادة، لم تتمكن الفرقة من تقديم سوى خمس مسرحيات جديدة في هذا العام، وهي: "الحامي المزيف، طيف الخيال، معروف الإسكافي، عضو مجلس الشيوخ، الدرة اليتمية". علماً بأن المسرحية الأولى قدمتها فرقة عبد الرحمن رشدي عام ١٩١٨، وقدمتها أيضاً فرقة سيد درويش عام ١٩٢١ .

أما فرقة منيرة المهديّة، فكان حظها سيئاً بالمقارنة ببقية الفرق، حيث عملت فقط لمدة شهر وبضعة أيام في عام ١٩٢٣، وفي هذه المدة القصيرة أعادت الفرقة بعضاً من عروضها القديمة، مثل: "تاييس أو فاتنة الاسكندرية، كلها يومين، علي نور الدين، بائعة التفاح أو كرميتنا، أديني جيت، شهداء الغرام، تليماك، أدنا". ثم تقوم منيرة المهديّة بحلّ فرقتها، وترحل إلى الشام هرباً من زوجها محمود جبر، بعد أن تجددت المشاكل العائلية بينهما مرة أخرى.. وبذلك لم تستطع منيرة تقديم أية مسرحية جديدة في هذا العام، بالرغم من إعلانها عن تقديم مسرحية "كليوباترا ومارك أنطون"، تلك المسرحية التي ستواصل منيرة الإعلان عنها طوال السنوات التالية، حتى تتمكن من إظهارها على خشبة المسرح عام ١٩٢٧ .

وإذا نظرنا إلى فرقة نجيب الريحاني، سنجدها تظهر فجأة في شهر أبريل، بعد أن عادت من رحلتها الفنية في الشام، فوجدت فرقة رمسيس مسيطرة على الساحة الفنية، فأرادت أن تصمد أمامها، فقامت بعرض مجموعة من المسرحيات الجديدة على خشبة مسرحها "الإجيسيانة"، بعد تجديده وتغيير اسمه إلى "تياترو برنتانيا الجديد"، ومن هذه المسرحيات: "الليالي الملاح، الشاطر حسن، أيام العز، الهرنيسيس".. وفي نهاية عام ١٩٢٣، أعلنت الفرقة عن قرب تمثيل مسرحية جديدة أخرى، هي "لو كنت ملكاً". وبالرغم من ذلك، فقد نالت الفرقة نقداً شديداً من اللهجة من بعض الصحف، التي كانت تهاجم التمثيل الهزلي "الكوميدي"! وإذا ابتعدنا عن الفرق المسرحية في عام ١٩٢٣، إلى الأنشطة المسرحية

الأخرى، سنلاحظ نشاطاً ملموساً قامت به بعض الجمعيات الخيرية والجمعيات التمثيلية والأندية الرياضية والأندية التمثيلية والمدارس. منها على سبيل المثال، إقامة جمعية التوفيق القبطية ليلة خيرية بدار الأوبرا، تحت رعاية الملك فؤاد، أحيتها فرقة عكاشة وعرضت فيها مسرحية "هدى"، كما عرضت فرقة عكاشة أيضاً مسرحية "عيد الرحمن الناصر"، في ليلة خيرية أقامتها جمعية الاتحاد والإحسان الخيرية السورية في طنطا. أما فرقة رمسيس فقد عرضت مسرحية "غادة الكاميليا" في ليلة خيرية أقامتها جمعية النهضة النوبية الخيرية الإسلامية، وقدمت المسرحية نفسها بدار الأوبرا في الليلة الخيرية السنوية لجمعية المساعي الخيرية المارونية في القاهرة. وأقام النادي الأهلي الرياضي حفلة ساهرة بالأوبرا، مثلت فيها مسرحية "عيد الرحمن وعمر". وكذلك عرض نادي المعارف رواية "العصفور في القفص" في حفلة جمعية الإيمان القبطية الأرتودوكسية، وعرض النادي أيضاً مسرحية "غادة ليون" في حفلته الخاصة بمسرح رمسيس. أما نادي الموسيقى الشرقي، فقد أقام ليلة خيرية بالأوبرا مساعدة لدار العهد للأيتام، وعرض فيها مسرحية "توبة على يدك". كما أحيت جماعة أنصار التمثيل بقيادة عمر وصفي، حفلة جمعية المواساة التي أقيمت بالأوبرا، حيث مثلت الجماعة ثلاث مسرحيات، هي: المواساة، الحلاق الفيلسوف، كذبة أهريل. هذا بالإضافة إلى العروض المسرحية المدرسية، التي قُدمت من قبل توفيق عموز صاحب مدرسة التربية العلمية والأخلاقية، ومن قبل عيده عيد مدير مدارس الاتحاد الوطني.

ولعل من الطرائف المسرحية التي وقعت في عام ١٩٢٣، تلك المشاحنة الصحفية التي دارت بين سليم نخلة ومحمد علي رزق - على صفحات جريدة "المقطم" - حول من هو صاحب حق تعريب مسرحية "استقلال المرأة"؟! فسليم نخلة كذّب خبر تعريبه لهذه المسرحية، واعترف بحق تعريبها إلى عزيز عيد. فردّ عليه محمد علي رزق وأشار إلى أن المُعرب الحقيقي هو ميخائيل بشارة داود وليس عزيز عيد!! فردّ عليه سليم نخلة شارحاً الأمر، بأن المسرحية عُربت مرتين، الأولى بقلم ميخائيل بشارة داود ومثلتها فرقة جورج أبيض، والأخرى بقلم عزيز



عيد ومثلتها فرقة رمسيس. فاختم محمد علي رزق ردوده بمقالة كبيرة، أبان فيها وجوب احترام حقوق المعربين، وأن التعريب ليس حقاً مشاعاً لكل إنسان.. بل هو فن وأدب يجب احترامهما وصون حقوقهما.. إلخ.

وإذا كان عام ١٩٢٣، هو عام ظهور يوسف وهبي وفرقة المسرحية، فهو أيضاً عام وضع الأساس النظري لأول معهد تمثيلي حكومي في مصر!! فان قاريء هذا الكتاب ربما لم يلحظ خبراً صغيراً نشرته جريدة "مصر" بتاريخ ١٩٢٣/٩/٤، قالت فيه تحت عنوان "التمثيل والممثلون": -رفع الأستاذ عبدالرحمن رشدي المحامي بالقيوم تقريراً إلى وزير المعارف يبسط فيه الضرورة إلى إنشاء معهد للتمثيل والسينما وسيرفع هذا التقرير إلى جلالة الملك.. هكذا نُشر الخبر، ولم تأت أية صحيفة بعد ذلك لتضيف حرفاً واحداً في هذا الموضوع!! فلم يعلم القاريء.. هل قدّم عبد الرحمن رشدي تقريره بالفعل إلى وزير المعارف أم لا؟! وهل تم رفع هذا التقرير بعد ذلك إلى ملك البلاد أم لا؟! وهل هناك تقرير بالفعل أم لا؟! وهل.. وهل.. وهل.. إلخ هذه الأسئلة!!

أخذنا على عاتقنا البحث في هذا الأمر، فحصلنا على صورة من أصل المذكرة التي تقدم بها عبد الرحمن رشدي إلى ملك مصر، يشرح فيها مشروع قانون معهد التمثيل، وهي تتكون من أربع عشرة صفحة، جاء على غلافها الخارجي الآتي: مذكرة إيضاحية عن مشروع قانون معهد التمثيل الذي تقدم بتاريخ أغسطس سنة ١٩٢٣ لحضرة صاحب الجلالة فؤاد الأول ملك مصر والسودان، يقدمها في سبيل الإصلاح التمثيلي عبد الرحمن رشدي المحامي.

وبقراءة هذه المذكرة، وجدنا عبد الرحمن رشدي يتحدث في بدايتها عن علاقة المسرح بالفنون الجميلة، ثم يتحدث عن قسط المسرح من برامج التعليم الأهلي، ثم بدأ في شرح طريقة تنفيذ مشروع المعهد، وفيه اقترح بأن المعهد يكون به أربعة أقسام، الأول خاص بالتمثيل المسرحي وبه فرقتان [أي مجموعتان

دراسيتان] للذكور والإناث، والثاني خاص بالفن الصامت "السينماتوغراف" وبه أيضاً فرقتان للذكور والإناث، والثالث خاص بإخراج مديرين للمسرح [أي مخرجين مسرحيين] أو مساعدين لهم وبه فرقتان، والرابع خاص بإخراج مديرين للمصانع السينماتوغرافية [أي مخرجين سينمائيين] أو مساعدين لهم وبه فرقتان أيضاً. أما المواد الدراسية فهي للسنة الأولى: فن الإلقاء، والتاريخ المسرحي، وفن الأوضاع الجسمية والتربية البدنية.. واقترح لها مدرساً أجنبياً لعدم توفره ضمن المصريين. ثم اقترح وجود مكتبة لهذا المعهد ومتحفاً له. أما الإدارة فتتكون من: مدير وسكرتير وأمين مكتبة وثلاثة مدرسين للإلقاء وتاريخ المسرح والأوضاع الجسمية والتربية البدنية. أما مواد السنة الثانية فيزداد على ما سبق ثلاث مواد أخرى، هي: علم النفس، وفن تصوير وتغيير الوجه [المكياج]، وفن حمل السلاح.. واقترح لتدريس المادة الأولى أخصائياً مصرياً، وللمادة الثانية أجنبياً معلماً بالتطورات الحديثة لفن تصوير الوجه، أما المادة الثالثة فيقوم بتدريسها معلّم فن الأوضاع الجسمية والتربية البدنية. واختتم عبد الرحمن رشدي مذكرته بالحديث عن ميزانية المعهد التي ستقترب من الستة آلاف جنيه "٦٠٠٠ ج"، في حالة إنشائه!!

ولم يخلُ عام ١٩٢٣ من بعض الأخبار المهمة والنادرة ذات القيمة العلمية الكبيرة. ومن هذه الأخبار على سبيل المثال: ما جاء عن رحلة جورج أبيض الفنية، التي استغرقت ثلاث سنوات، زار فيها الجزائر وتونس وطرابلس وسوريا. والجديد في هذه الأخبار والمقالات، إنها نقلت لنا صورة المسرح في هذه الأقطار في الربع الأول من القرن العشرين، حيث إنها أثبتت وجود نهضة تمثيلية في تونس، وأن أهالي تونس يقبلون على التمثيل المسرحي ويقدرونه، بعكس الجزائر التي أماتت التمثيل. كما أماتت لغتها العربية، لدرجة أن الناس هناك لم يفهموا إعلانات جورج أبيض المسرحية، مما جعله لا يترك الجزائر إلا بعد تكوين جمعية للتمثيل. أما طرابلس الليبية فيها نهضة تمثيلية، وأهلها يقبلون على التمثيل.

إقبالاً كبيراً، رغم أن ثلثهم من الضباط الإيطاليين!! أما دمشق فبأن أهلها يفضلون الغناء على التمثيل.

ومن المقالات المنشورة في هذا الكتاب، والتي تُعتبر ذات قيمة أدبية وفنية كبيرة، مقالات الدكتور طه حسين الثلاث، المنشورة تحت عنوان "حديث الأربعة" في جريدة السياسية في نوفمبر وديسمبر عام ١٩٢٣، فالمقالة الأولى كانت عن مسرحية "دنيز" تأليف الكسندر دوماس الابن، والتي عُرضت في الأوبرا الملكية في مصر، والمقالة الثانية عن مسرحية "روي بلاس" لفكتور هوجو، والتي عُرضت في الأوبرا أيضاً، والمقالة الثالثة والأخيرة كانت عن مسرحية "خياطة لونيفيل" تأليف الفريد سفوار، وقد عرضت بالأوبرا أيضاً. وهذه العروض المسرحية حضرها طه حسين وكتب عنها هذه المقالات النادرة، التي تمثل بداية كتاباته النقدية في مجال المسرح، بالرغم من إنها مقالات غير مجموعة في كتابه حديث الأربعة بأجزائه الثلاثة، ولكن طه حسين جمعها في كتابه "لحظات" عام ١٩٤٢، ذلك الكتاب الذي أصبح نادر الوجود الآن. وبناءً على ذلك نقول: إن المركز القومي للمسرح والموسيقى والفنون الشعبية، استطاع إنقاذ هذه المقالات، أو هذه الثروة العلمية من الضياع، وإعادة إحيائها ومن ثم الحفاظ عليها، بنشرها في هذا الكتاب.

ومن المقالات التي تُعد كشفاً مهماً في تاريخ المسرح المصري، المقالة التي نُشرت في جريدة السياسة بتاريخ ٨/١٠/١٩٢٣، عن رحلة محمود مراد إلى أوروبا!! فهذه المقالة تثبت أن محمود مراد الأستاذ بالمدرسة الحديوية، هو أول مبعوث من قبل الحكومة المصرية للتعرف على النهضة المسرحية الأوروبية، قبل زكي طليمات الذي سافر إلى فرنسا عام ١٩٢٥، هذا بالإضافة إلى ما في هذه المقالة من معلومات مهمة عن مظاهر التقدم المسرحي في بعض البلدان التي زارها محمود مراد، مثل: النمسا وسويسرا وفرنسا وإنجلترا وأسكتلندا وبلجيكا وهولندا والمجر وألمانيا وإيطاليا. ومن هذه المظاهر المسرح الدائر وأسلوب استخدامه، وأحدث أنظمة الوقاية من الحريق، والابتكار في تنفيذ المناظر

"الديكور" الإيعازية والحقيقية.. هذا بالإضافة إلى تقسيم المسارح تبعاً لنوعية العروض، وعدم تكلف الممثلين في حركاتهم.. إلخ.

ومن الجدير بالذكر، إن قاريء هذا الكتاب ربما سيتوهم، عندما يقرأ مقالة يوسف العيسى "بلا عنوان" - المنشورة في مجلة سرركيس بتاريخ فبراير ١٩٢٣ بأنها مقالة حديثة نُشرت في أحد أيام عام ٢٠٠٤، ووضعت هنا عن طريق الخطأ!! فالمقالة تتحدث عن سقوط مدينة أورشليم في أيدي الصهاينة، كما تتحدث عن سينما إسرائيلية، تم افتتاحها في القدس باسم "سينما صهيون"، تخصصت في عرض مناظر التحقير بالمسيح وبالدين المسيحي.. ولكننا نؤكد للقاريء، إن هذه المقالة أو هذه الاستغاثة، أطلقها يوسف العيسى على شكل مقالة نُشرت عام ١٩٢٣!!

هذه إطلالة سريعة عن الأنشطة المسرحية في مصر عام ١٩٢٣، لا تغني القاريء عن الاستمتاع بتصفح صفحات هذا الكتاب، التي ستعود به إلى أكثر من ثمانية عقود مضت، ليعيش زمن مسرحنا الجميل..

**دكتور/ سيد علي إسماعيل**

كلية دار العلوم - جامعة المنيا

كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية

جامعة الإمارات العربية

أين تذهب هذا المساء  
يوم الإثنين أول يناير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
تياترو حديقة الأزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " هملت "  
" جريدة الأهرام — الإثنين أول يناير ١٩٢٣ "  
" وتكرر بجريدة الأخبار فى ٢ يناير "

---

تياترو ماجستيك  
بشارع عماد الدين  
ابتداء من يوم الخميس ٢٣ نوفمبر ١٩٢٢ والأيام التالية  
-الرواية الجديدة -  
" البربري حول الأرض "  
ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار -  
قريباً رواية "زبائن جهنم" قريباً رواية  
يقوم بأهم الأدوار البطلان المشهوران  
محمد بهجت وبشارة يواكيم  
" جريدة الأهرام — الإثنين ١ يناير ١٩٢٣ وتكرر فى ٣، ٤ يناير "  
" وجريدة أبو الهول فى ٢، ٩ يناير "

---

تياترو ماجستيك  
يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية رواية  
" البربري حول الأرض "

يمثل أهم الأدوار الممثل العصري المحبوب على أفندي الكسار  
قريباً " زبائن جهنم " قريباً  
ويقوم بأهم أدوارها محمد بهجت ويشارة واكيم  
" جريدة الأفكار - الإثنين ١ يناير ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك  
إدارة أمين أفندي صدقي وعلى الكسار  
تمثل مساء اليوم الرواية الجديدة  
" البربري حول الأرض "  
ذات خمسة فصول وعشرة مناظر  
ويقوم بأهم الأدوار : على أفندي الكسار  
قريباً رواية " زبائن جهنم "  
" جريدة الأخبار - الإثنين ١ يناير ١٩٢٣ "

---

تياترو الماجستيك  
يمثل يومياً الممثل الشهير على أفندي الكسار رواية  
" البربري حول الأرض " ماتينيه الساعة ٦ وسورايه الساعة ٩  
قريباً رواية " زبائن جهنم "  
" جريدة المقطم - الأربعاء ٣ يناير ١٩٢٣ "  
" وتكررو في ٤ ، ٥ يناير "

---

مسرح حديقة الأزكية  
من سعيد باشا إلى طلعت بك حرب  
أرسل حضرة صاحب الدولة محمد سعيد باشا إلى صاحب العزة محمد بك  
طلعت حرب الخطاب الآتي بمناسبة زيارة دولته مسرح حديقة الأزكية.  
عزيزي طلعت بك

أهديك خالص التحية والسلام وبعد فاني أحمد الله تعالى على تلك الفرصة التي أتاحت لي بناءً على دعوتك زيارة ذلك المعهد الأخلاقي "نياترو الأزيكية" فقد سرني ما رأيته من إتقان البناء وإبداع النظام فضلاً عن البراعة التي أظهرها الممثلون في زمن قريب كهذا. وإني وإن شكرت لك هذه الدعوة فأبنا أحبي فبك همة الرجال العاملين في هذا البلد وهو أحوج البلاد إلى مجهود أبناؤه. فالحمد لله الذي وفقك لوضع أساس الإستقلال المالي في "بنك مصر" وألهمك وضع أساس الإستقلال الأخلاقي في "معهد التمثيل".  
والأمم لا ترقى إلا بالرجال تحليها الأخلاق ويؤيدها المال جزاك الله عن مصر خير الجزاء ووفقك وإيانا لسواء السبيل آمين.

المخلص : محمد سعيد

الإسكندرية في ٢٦ ديسمبر

"جريدة الأفكار — الأربعاء ٣ يناير ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الأربعاء ٣ يناير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " الخطيئة "

"جريدة الأهرام — الأربعاء ٣ يناير ١٩٢٣"

"وتكرر بجريدة الأخبار — في ٤ يناير"

---

مساء الثلاثاء ٢ يناير الساعة ٩ تماماً

بتياترو حديقة الأزيكية

يمثل جوق عكاشه وشركاهم

رواية " ٢٤ ساعة "

"جريدة الأخبار \_ الأربعاء ٣ يناير ١٩٢٣"

---

الحفلة الخيرية الكبرى

مساء الثلاثاء ٢ يناير الساعة ٨, ٣٠ مساءً

بنار التمثيل العربي

يمثل جوق السيدة منيرة المهديّة الرواية العظيمة

رواية " تاييس " رواية

مناظر لم يسبق لها مثيل جديدة للغاية ولأول مرة

فالبنار لرؤية هذه المعجزة الفنية

" جريدة الأفكار - الأربعاء ٣ يناير ١٩٢٣ "

---

دار التمثيل العربي

مساء الخميس ٤ يناير الساعة ٩ مساءً

"كلها يومين "

وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن

منيرة المهديّة

"جريدة الأفكار - الخميس ٤ يناير ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الخميس ٤ يناير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزياء

تشيل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم



رواية " عبد الرحمن الناصر "  
" جريدة الأهرام - الخميس ٤ يناير ١٩٢٣ "  
"وجريدة الأخبار — في ٥ يناير"

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الجمعة ٥ يناير ١٩٢٣ الساعة ٦,٣٠ مساءً  
بتياترو حديقة الأزليكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " ٢٤ ساعة "

---

دار التمثيل العربي  
سيمثل مساء الجمعة ٥ يناير الساعة ٩ مساءً  
رواية " على نور الدين "  
وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن  
منيرة المهديّة  
"جريدة الأهرام - الجمعة ٥ يناير ١٩٢٣"

---

تياترو ماجستيك  
إدارة ف. ب. شوارتز  
يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية رواية  
" زبائن جهنم "  
ويقوم بأهم أدوارها محمد بهجت وبشارة واكيم  
"جريدة الأفكار — الجمعة ٥ يناير ١٩٢٣"

## بتياترو حديقة الازنيكية

إلى أنصار الأدب والتمثيل

هل شاهدتم تمثيل الرواية الوطنية الحماسية

فخر الأدب والتمثيل المصري رواية

" أبطال المنصورة "

تأليف الروائي الكبير الأستاذ إبراهيم رمزي مؤلف

البدوية والحاكم بأمر الله وغيرها

إن كنت من أبناء مصر الذين لا يهدأون حتى يروا مصر مستقلة وتريد أن ترى مثلاً حياً على إتحاد القلوب والأيدي في خدمة الوطن والتفاني في الذود عن استقلاله وكرامته فأحضر تمثيلها ونشط الممثلين برؤيتهم إياك أمامهم ساعة التمثيل. ليستمدوا من روح وطنيتك العالية قوة على زيادة الإجابة وليكون للحفلة بهجة صحيحة باشتراكك فيها وشهودك تمثيلها.

مساء الإثنين ٨ يناير سنة ١٩٢٣ الساعة ٦ ونصف

"جريدة السياسة \_ الجمعة ٥ يناير ١٩٢٣"

"وتكرر في ٨،٧ يناير"

---

## دار التمثيل العربي

تمثل مساء الجمعة ٥ يناير الساعة ٩ مساءً

" على نور الدين "

من سلطنة الفن على تخت الطرب

منيرة المهديّة

" جريدة الأخبار \_ الجمعة ٥ يناير ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

حفلة خصوصية زاهرة

فوق العادة

يوم السبت ٦ يناير ١٩٢٣ الساعة ٦,٣٠ مساءً

تياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "العقد الذهبي"

" جريدة الأهرام — السبت ٦ يناير ١٩٢٣ "

"وبجريدة الأخبار — في ٧ يناير"

---

تياترو ماجستيك

نشرنا في عدد يوم الجمعة أن رواية "زبائن جهنم" تبدأ من مساء يوم الخميس ٤ يناير وقد نشر هذا الإعلان خطأ لأن رواية "زبائن جهنم" لم يتم الاستعداد لظهورها بعد والرواية التي تمثل الآن في كل يوم هي :

" البربري حول الأرض "

ويقوم بأهم أدوارها "على أفندي الكسار"

" جريدة الأفكار - الأحد ٧ يناير ١٩٢٣ "

---

تياترو حديقة الأزيكية

فرقة ترقية التمثيل العربي

إلى الطلبة عماد الحركة الوطنية

هل شاهدتم تمثيل الرواية الوطنية الحماسية.

فخر الأدب والتمثيل المصري رواية

" أبطال المنصورة "

تأليف الروائي الكبير

الأستاذ إبراهيم رمزي مؤلف

"البهوية" و"الحاكم بأمر الله" وغيرها

إن كنت تريد أن ترى مثلاً حياً على اتحاد القلوب والأيدي في خدمة الوطن  
والتفاني في الذود عن استقلاله وكرامته فاحضر تمثيلها يوم الإثنين ٨ يناير  
سنة ١٩٢٣ الساعة ٦ ونصف مساءً

"جريدة الأفكار - الإثنين ٨ يناير ١٩٢٣"

—  
أين تذهب هذا المساء

يوم الإثنين ٨ يناير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " أبطال المنصورة "

" جريدة الأهرام - الإثنين ٨ يناير ١٩٢٣ "

—————  
تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

إبتداء من يوم الإثنين ٨ يناير لغاية ١٠ منه رواية

" البربري حول الأرض "

وإبتداء من يوم الخميس ١١ يناير لغاية ١٤ منه رواية

" التلغراف "

ومن يوم الإثنين ١٥ يناير لغاية ١٧ منه رواية

" اللي فيهم "

ومن يوم الخميس ١٨ يناير لغاية ٢٠ منه رواية

" شهر العسل "

ومن يوم الأحد ٢١ يناير لغاية ٢٣ منه رواية

" شئ غريب "

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار  
قريباً رواية " زئائن جهنم " قريباً رواية  
يقوم بأهم الأدوار البطلان المشهوران  
محمد بهجت وبشارة واكيم

" جريدة الأهرام - الاثنين ٨ يناير ١٩٢٣ "

" وتكرر في ٩ يناير "

---

حفلة خصوصية زاهرة

مساء الإثنين ٨ يناير الساعة ٦ تماماً

بتياترو حديقة الأزليكية

يمثل جوق عكاشه وشركاهم

رواية " أبطال المنصورة "

" جريدة الأخبار - الثلاثاء ٩ يناير ١٩٢٣ "

---

أين تذهب

هذا المساء

يوم الثلاثاء ٩ يناير ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً

بتياترو حديقة الأزليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " آه يا حرامي "

" جريدة الأهرام - الثلاثاء ٩ يناير ١٩٢٣ "

أين تذهب هذا المساء

يوم الأربعاء ١٠ يناير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " ملاك وشيطان "

"جريدة الأهرام -الأربعاء ١٠ يناير ١٩٢٣"

"وبجريدة الأخبار — في ١١ يناير"

---

تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

ابتداء من يوم الإثنين ٨ يناير لغاية ١٠ منه رواية

" الهري حول الأرض "

وابتداء من يوم الخميس ١١ يناير لغاية ١٤ منه

رواية " التلفزيون "

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

قريباً — " زياتن جهنم "

ويقوم بأهم الأدوار البطلان المشهوران

محمد بهجت ويشارة واكيم

"جريدة الأهرام -الأربعاء ١٠ يناير ١٩٢٣"

---

تياترو ماجستيك

بروجرام الروايات التي تمثل لغاية ٢٣ يناير ١٩٢٣

من يوم الخميس ١١ يناير سنة ١٩٢٣

لغاية الأحد ١٤ منه رواية

### " التلغراف "

من يوم الإثنين ١٥ منه لغاية الأربعاء ١٧ منه رواية

### " اللي فيهم "

من يوم الخميس ١٨ منه لغاية السبت ٢٠ منه رواية

### " شهر العسل "

من يوم الأحد ٢١ منه لغاية الثلاثاء ٢٣ منه رواية

### " شئ غريب "

قريباً " زبائن جهنم " قريباً

ويقوم بأهم أدوارها محمد بهجت وبشارة واكيم

"جريدة الأفكار- الأربعاء ١٠ يناير ١٩٢٣"

### يتياترو ماجستيك

" إدارة أمين صدقي وعلى الكسار "

تمثل من يوم الخميس ١١ يناير لغاية ١٤ منه

### رواية " التلغراف "

ويقوم بأهم الأدوار : على أفندي الكسار

قريباً رواية " زبائن جهنم "

"جريدة الأخبار- الخميس ١١ يناير ١٩٢٣"

### " بانعة التفاح "

الرواية الأوريت الجميلة موقع ألحانها على

نغمات الأوركستر تقني في جميع

أدوارها بلبله الشرق وكروانة مصر المغردة

منيرة المهديّة

تمثل هذه الرواية البديعة مساء الخميس ١١ يناير

بتياترو دار التمثيل العربي  
فتطرب وتهز أوتار القلوب بألحانها الشجية  
ويضحك الجمهور الكوميدي الوطني  
محمد أفندي ناجي

---

بتياترو ماجستيك  
إدارة ف. ب. شوارتز  
يمثل ابتداءً من اليوم والأيام التالية رواية  
" التلغراف "  
ويقوم بأهم أدوارها "على أفندي الكسار"  
قريباً " زباين جهنم " قريباً  
ويقوم بأهم أدوارها محمد أفندي بهجت وبشارة وإكيم  
" جريدة الأفكار - الخميس ١١ يناير ١٩٢٣ "

---

بتياترو الماجستيك  
يمثل يومياً من الليلة " الخميس " إلى الأحد ١٤ يناير سنة ١٩٢٣  
رواية " التلغراف "  
" جريدة المقطم - الخميس ١١ يناير ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ١٣ - ١٦ - ١٨ يناير "

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الخميس ١١ يناير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأزبكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم



رواية " شمشون ودليله "

" جريدة الأهرام - الخميس ١١ يناير ١٩٢٣ "

---

" بائعة التفاح "

رواية موسيقية جميلة

موقعة ألحانها على نغمات الأوركسترا تغني في جميع أوارها بليلة الشرق

السيدة منيرة المهدية

تقل هذه الرواية مساء الخميس ١١ يناير بتياترو

" دار التمثيل العربي "

فتطرب فيها وتهدع وتهز أوتار القلوب بألحانها الشجية

ويضحك الجمهور في هذه الحفلة " محمد ناجي "

" جريدة الأهرام - الخميس ١١ يناير ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

إبتداءً من يوم الخميس ١١ يناير لغاية ١٤ منه

رواية " التلغراف "

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

قريباً — " زبائن جهنم "

يقوم بأهم الأدوار البطلان المشهوران

محمد بهجت وبشارة واكيم

" جريدة الأهرام - الخميس ١١ يناير ١٩٢٣ "

" وتكرر في ١٢ - ١٣ يناير "

### أين تذهب هذا المساء

يوم الجمعة ١٢ يناير ١٩٢٣ الساعة ٦,٣٠ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكية

تثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "صدق الإخاء"

"جريدة الأهرام - الجمعة ١٢ يناير ١٩٢٣"

---

### أين تذهب هذا المساء

يوم السبت ١٣ يناير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكية

تثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "٢٤ ساعة"

---

### دار التمثيل العربي

سيمثل مساء السبت ١٣ يناير الساعة ٩ مساءً

رواية "أديني جيت"

وتقوم بالدور المهم سلطانه الفن

منيرة المهديّة

"جريدة الأهرام - السبت ١٣ يناير ١٩٢٣"

---

### "الأستاذ محمد أفندي عبد القدوس"

الذي تعرفه مسارح مصر حق المعرفة، ويقدره أهل الأدب ورجال الفن تقديراً كبيراً، نابغة التأليف وجودة الإلقاء، كان مهندساً بوزارة الأشغال واستقال وتوجه

لرومه بايطاليا لدراسة فن التمثيل والفنون الجميلة.  
"مجلة النيل المصور — السبت ١٣ يناير ١٩٢٣"

---

### تياقرو حديقة الأنكية

يمثل جوق شركة ترقية التمثيل العربي باستعداد عظيم  
مساء الأحد ١٣ يناير ١٩٢٣ الساعة ٦ تماماً  
رواية " اللؤلؤة "  
وهي القطعة الشرقية الغنائية التلحينية من أحسن ما أبرزته المسارح العربية للآن  
— وقعت حوادثها ببلاد الهند، ينشرح لها الصدر، ويرتاح لها الفؤاد  
" تلحين الأستاذ النابغة كامل الخلعي "  
توقيع الأستاذ عبد الحميد على — وستقوم بدور ليلى الجميل  
السيدة فاطمة سري الشهيرة  
فليستعد محب الفن والطرب لمشاهدة هذه المعجزة الفنية

---

### دار التمثيل العربي

تمثل مساء السبت ١٣ يناير الساعة ٩ مساءً  
جوق سلطانه الفن  
منيرة المهديّة  
رواية " أدبني جيت "  
"جريدة الأخبار — الأحد ١٤ يناير ١٩٢٣"

---

### دار التمثيل العربي

تمثل في مساء السبت ١٣ يناير الساعة ٩ مساءً  
رواية " أدبني جيت "  
وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن

منيرة المهديّة

"جريدة الأفكار — الأحد ١٤ يناير ١٩٢٣"

---

تأبين المرحوم

فرح أنطون

اتصل بنا أن لجنة تتألف لإقامة حفلة تأبين المرحوم الفيلسوف فرح أنطون وستنشر بيانها على العلماء وأهل الفضل والأدب قريباً.

"جريدة الأهرام — الإثنين ١٥ يناير ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء

تياترو الأويرا

يمثل في هذا المساء الساعة ٩ مساءً

رواية "توسكا"

"جريدة الأهرام — الإثنين ١٥ يناير ١٩٢٣"

---

تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

ابتداءً من يوم الإثنين ١٥ يناير لغاية ١٧ منه

رواية "اللي فيهم"

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

قريباً — "زهاين جهنم"

يقوم بأهم الأدوار البطلان المشهوران

محمد بهجت وبشارة واكيم

"جريدة الأهرام — الإثنين ١٥ يناير ١٩٢٣"

يوم الخميس ١٨ يناير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأنيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " صباح "

" جريدة الأهرام - الإثنين ١٥ يناير ١٩٢٣ "

" وتكرر في ١٦ - ١٧ - ١٨ يناير "

### في الملاعب والمسارح ملك الشعراء

#### في تياترو البريري

إنها لعقوبة عادلة تلك العقوبة التي عاقب بها الرأي العام مسرح الماجستيك بالإعراض عنه. إحتقاراً لما يمثل فيه من روايات لا توصف إلا بأنها خرافات مزوقة وخزعبلات منمقة، ونبذاً للأشخاص الذين " يلعبون " علي هذا المسرح يدعوى أنهم يمثلون. والممثلون يبرأون من جامعي أعقاب السجائر وسماسرة الأعراض والعابثين بالأخلاق أمثال أولئك الذين يقفون على المسارح الهزلية للتمثيل فيذكروننا بأيام " الأراجوز " و " السفيرة عزيزة " و " خيال الظل " والتماثيل الخشبية التي كنا نراها. حذوك النعل بالنعل. أولئك كانوا ألعبوة الماضي وهؤلاء سخرية الحاضر. ولكن نهضة التمثيل الأدبي جعلت الناس ينصرفون عن تلك المواخير وما يمثل فيها من القبائح والفضائح.

ولقد كان سقوط الرواية الجديدة " ملك الشعراء " والكساد الذي أصيبت به من الأسباب التي جعلت من لهم علاقة بالتمثيل الهزلي يفكرون في عمل آخر يرتزقون منه بعد أن بارت تجارتهم وأصبح مسرحهم لا يأتي بمصاريف النور.

ونحن نعتب على زميلنا الممثل بشارة واكيم إندماجه بين أولئك الناس وقوله أن واحداً من ممثليهم الذين لا فرق بينهم وبين ممثلي " تياترو " الحاج سليمان و "الحاوي" البلدي.

"ممثل"

## ممثلات المسارح الهزلية

### لماذا لا يتساوين بالساقطات؟

كانت "سميرة" الممثلة الساقطة بتياترو البريري من أسباب نكبة خمس عائلات أصيب أبنائها بعضهم بجروح قضت عليهم وبعضهم بجروح بسيطة. وكانت غيرها من الممثلات الساقطات مثلها سببا في حوادث أخرى لا تقل عن الحادثة الأخيرة خطورة.. فلماذا لا تعتبر ممثلات تياترو البريري وكشكش وأمثالهما ساقطات وينفذ فيهن القانون المخصص للساقطات مادامت لهن في كل يوم حادثة تدل على فسادهن وعلى أن الساقطات الأصليات. أقل منهن خطراً على الناس؟

"رقيب"

"جريدة أبو الهول - الإثنين ١٥ يناير ١٩٢٣"

## حفلة النادي الحمصي

في سان بولو — البرازيل. لتأبين فقيدنا

أطلعنا على وصف هذه الحفلة في جريدة الجالية المصورة لصاحبها الكاتب الأديب أنيس أفندي الراسي نشرها بنصها. قال تحت صورة الفقيد :

قرعت أجراس دير سان بنتو قرعات الساعة الثامنة، فالثامنة وربع، فالثامنة ونصف وصالون " الكونسرفاتوريو " لم يخص بعد بالقادمين وكثير من كراسيه خال من الجلوس

على أن الأرواح لا يجب أن تنتظر مشيئة البشر والأرواح المرفقة في صالون "الكونسرفاتوريو" هي أكثر عدداً من الأرواح المكتسبية تراباً الجالسة على كراسيه.

لذلك قال أحد الشعاعين بحفيف أجنحة تلك الأرواح : هلموا نفتتح الحفلة. وهكذا افتتحت الجلسة.

على زفرات أوتار الكمنجات الناجية ارتفعت من الأرواح المكتسية والأرواح العارية صلاة الخشوع والورع. وصلاة الابتهاج الرصين. تلك خشعت أمام مالا تدركه، وهذه ابتهجت أمام المجد التي هي فيه، تلك سكبت دمه حزن عميق داخلي، وهذه سكبت دمه فرح غير محدود.

وقبيلما غاب صدى آخر هزة من هزات الأوتار الباكية تمازجت الأرواح المودعة والأرواح المرحبة بروح فرح أنطون وكانت الساعة ساعة ذكرى واعتبار. وروح فرح أنطون الشعور التي تعلمت أن تبكي عند احتكاكها بالأحياء بسمت للأحياء من على منبر "الكونسرفاتوريو" كما يتسم المرجع إذا قبل منه مكان الوضع

ألم يوجعها نسيان الأحياء وإهمالهم ؟ ألم يجرحها تغافلهم وأعراضهم ؟ إن روح فرح أنطون إنتقلت من محيط إلى محيط مكلومة دامية. وهذا الإكرام الذي تلقاه من المحيط الأول بعد أن صارت إلى المحيط الثاني هو القبلة المنسية للأكم.

ابسمي أيها الروح الكبيرة. ففي ابتسامك بركة للأرواح المكتسية التي تناجيك باخلاص وفي ابتسامك أمل للأرواح المجلبة التي تسير في الطريق الذي سرت، وفي ابتسامك صفح للأرواح اللابسة الجهل، وفي ابتسامك تجاوز وتناص وإعراض عن الأرواح الساكنة الظلمة المتشحة بالمادة الحية للمادة لتموت في حماة المادة.

النادي الحمصي أكرم ذكر المرحوم فرح أنطون في مدينة سان باولو بحفلة حضرها بعض مئين من السوريين وخطب وأنشد الشعر فيها بعض من أرباب الفكرة والقلم والشعور والبيان.

قام النادي بخدمتين في آن معاً. خدمة الواجب نحو رجل قضى جل أيامه في معالجة التحرير خدمة لقومه، وخدمة الجالية السورية السانبولية في أن تسمع كلمة فريق من الأدباء والشعراء. وإذا كان تأثير الحفلة على كل من حضرها تأثيرها علينا فالنادي قد قام بالخدمتين حق قيام وله علينا واجب الشكر.

افتتح الحفلة بالنيابة عن عمدة النادي حضرة الأديب داود أفندي شكور بكلمة ملأها الشعور. وتلاه حضرة الدكتور خليل أفندي سعادة فألقي خطبة مسهبة ضمنها كلمة المؤرخ والناقد والفيلسوف والصادق ونفخ فيها من روحه تحية وتوديعاً لروح صديقه الذي دعاه شهيداً. إن خطبة الدكتور سعادة جديرة بأدب الدكتور سعادة لاثقة بأدب ونبوغ فرح أنطون. بل أننا نوقن أن روح اليازي الصغير وأرواح الشهداء أمثاله شهداء الأدب الإختياريين باركت روح الدكتور سعادة وباركت قلمه جزاء شعوره الرقيق

وأنشد الشاعر الأديب فوزي أفندي معلوف قصيدة عصماء في رثاء المكرم، عقبته خطبة بليغة ألقاها الدكتور السعيد أبو جمر، فقصيدة غراء أنشدها الشاعر الأديب سليم أفندي عقل، فكلمة عن الفقيه في طور التلمذة فاه بها حضرة المحامي الدكتور يوسف رزق الله. وكان ختام الكلام قصيدة تمتعة أنشدها الأديب توفيق أفندي ضعون بالنيابة عن ناظمها الشاعر الأديب إلياس أفندي فرحات.

قرعت أجراس دير سان بنتو قرعات الساعة الحادية عشر.  
وغاب صدي قرعاتها وصدى زفرات الكمنجات التي نظقت بلحن الوداع على أجنحة الليل.

على أن روحي وروح فرح أنطون وقفنا عند روح الموسيقي كاستينيولي وأرواح رفاقه لتباركا روح الإيطالي المتعيش من عزفه المرتزق من أوتار كمنجته لا يفهم العربية ولا يعرف أحداً من الناطقين بها لكنه لا يتقاضى أجراً عن عمله ليلته هذه إكراماً للنبوغ ومكافأة لأدب لم ينل أجره من قومه ومن محيطه. وعلت بعد ذلك روح فرح أنطون الحرة في السحاب وقيت روحي المسجونة في قفصها الترابي تقاسي ألم البقاء إلى أن يقضي الله أمراً كان مفعولاً فصبراً على البقاء.  
"أنيس الراسي"

### شكراً للنادي الحمصي

لا ريب أن روح فرح أنطون كانت حاضرة هذه الحفلة كحضور الصديق



العزیز بین أصدقائه الأوداء. ولا ریب أن بهجة ذلك المجلس الوقور بما فیہ من ألحان مناجاة العالم الأرضي للعالم السماوي وبما فیہ من تخيلات العقول الثاقبة ونجوى النفوس العالیة كانت المكافأة التي يتوقعها الرجل الصالح في أخراء بعد جهاده في دنياه. فنفس فرح أنظون مغتبطة الآن بوفاء أصدقائها الأوفياء من النزالة السورية في سان بولو بل في العاملين معاً. ونحن فتن عظیم الإمتنان للنادي الحمصي الکریم ولجميع الذين حضروا الحفلة ولكل أديب من الأدباء الذين ذكروا الفقيد بكلمة ثناء — فتن لهم عظیم الإمتنان لأنهم سببوا غبطة لروح ذلك الفقيد العزیز.

ولابد من كلمة شكر وثناء على ذلك الأجنبي الإيطالي الموسیقى السنیور کاستنیولی الذي كان عزفه على کمنجته في تلك الحفلة صلة روحانية بین العالمین الأرضي والسماوي كما كان إختراع مواطنه مارکونی صلة أثرية بین أقاصي العمور. ولا نستغرب تبرعه في القيام بهذه الصلة لأنه من قوم يعرفون قدر العلم والأدب ولا یقتصرون في إکرامهما.

وهنا نفتتم الفرصة للرجاء من القراء أن یعذرونا لتکرار هذه الذکری في عدد بعد عدد من هذه المجلة. فما اجترأنا على ذلك إلا لعلنا أن معظم قرائنا هم معظم قرائه وكلهم محبون له وיעجبون به بدلیل ما یرد إلینا یومياً من ذکراهم له. ونحن لا نرى الآن حديثاً یرد إلینا بعد هذا الحديث.

حديثه أو حديث عنه بطریني

هذا إذا غاب أو هذا إذا حضر

### ذکری الأخ الحبيب الخالدة

#### مراثي أصدقائه ومکرميه

وردت إلینا مرثا عديدة ممن عرفوا فقیدنا فرح أنظون وأجلوا منزلته وتأثروا لفقده. وفي عزمنا أن نجمعها جميعاً في کتاب قائم بذاته تذکاراً للفقيد. وذلك بعد أن تنتهي حفلة التأبين التي يستعد لها جماعة الأدباء في هذه

العاصمة في الزمن القريب.

على أننا إحياء لذكرى الأخ الحبيب ننشر بعض مراثي أعزائه ريثما يتم طبع الكتاب المنوه عنه. ومن ذلك ما كتبه صديقه الحميم الخواجه جورج مسره من وجهاء النزالة السورية وكبرائها في البرازيل. وقد نشره بعض جرائد المهجر. وفيه يرى القارئ كيف يغوص فكر هذا الصديق وراء روح الراحل حتى يكاد يستردها.

.....

### حبيبي فرح

لقد جئت أحدثك وتحدثني فهات مما عندك لأخبرك عما عندي.

فارقت الحياة وفي نفسك لبانات لم تقضها بعد، وللعلی عندك حقوق لم تقم بوفائها كلها. وما عهدي بك مقصراً. فقد عرفتكم مجلياً في مضمار البحث والتنقيب وسباقاً في كل أمر محمود. فما بالك تتركنا في غياهب الجهل نلتمس الحقيقة على يد غيرك ولا نجدها؟ أواة من هذا الدهر الخوون؟ إنه لم يفتك بنفس الحساسة بل بنفوسنا وكانت على وشك التكيف بالقلب الذي أحسنت وضعه لها — وهذا من سوء حظنا وقد كتب لنا الشرقيين أن لا نتقدم خطوة حتى نعود اثنتين.

قد تأملت كثيراً من متاعب هذه الحياة ففضلت الرحيل عن عالمنا إلى عالم آخر سبقك له الأخيار والأبرار والمصلحون أمثالك.

فكيف كان استقبال أصدقائك ومناظريك لك؟ كيف إستقبلك بن رشد والغزالي وفولتير واوغست كونت وجول سيمون ورنان والفيلسوف الأفغاني وجميع الذين نشرت أخبارهم وأعليت شأنهم؟

بالله أخبرني يا حبيبي فرح كيف رأيت الإمام محمد عبده وكيف رآك؟ هل رأيته أكثر تساهلاً منك فأقبلت عليه أم رآك أكثر تساهلاً منه فرحب بك؟ لا شك أنكما الآن تتحدثان بقلبين صافيين عن الاختلاف الذي جرى بينكما وكان خيراً من اختلاف غيركما لأنكما أظهرتما لمجموعنا كبر نفسيكما وسمو أخلاقكما، وستبقي مناظرتكما نبراساً يستضيء به كل أديب عاقل فلا يحول مجرى

المنظرات المفيدة إلى مهارات مضرّة كما هي الحالة مع الكثيرين من المتأدّبين.  
حدثني يا فرح عن أستاذك جول سيمون وصديقك جان جاك روسو ماذا  
يصنعان الآن، وكيف كانت نفساهما في أثناء الحرب العالمية ؟ لا شك أنهما  
تألّسا من ويلاتهما أكثر مما تألّم قتلاهما وجرحاها وجياعها وعراتها. إنها حرب لم  
يتصورها حتي في منامهما وإلا لكانا كرسا عمريهما في محاربة الحروب بما  
أوتيا من البلاغة والبيان، وعلمّا الإنسان أن يكون أخا الإنسان.

حدثني عن لامارتين ورنان كيف يريان سوريا ولبنان ؟ هل يريانها الآن  
في عهد فرنسا أحسن حظاً مما رأياها لعهد غيرها ؟ وهل أنت موافقهما على  
رأيهما أم مخالفهما ؟ وهل تقوم بينك وبينهما المناظرات في موضوع الوطن  
والاستعمار ؟ أم أنتم اليوم على مذهب سقراط فيقول كل منكم معه " وطني  
العالم " فلا تدافع أنت عن سوريا ضد فرنسا ولاهما يبران عمل دولتهما.  
قلت مرة يا فرح " لو سئل رنان في حياته : ما هو حزبك. لأجاب ولا شك  
: حزبي البشر كلهم لأنني أخ لهم جميعاً لا لفريق منهم " فهل يعدّك أخاً له  
وبعالمك معاملة الأخ.

جئت على سيرة الأخ فتذكرت رثاءك لأخيك وهو الرثاء البليغ الذي أظهرك  
في عالم الأدب كاتباً كبيراً ذا نفس سماوية. إنك بذلك الرثاء أحييت ذكره.  
ولكن يا فرح لا يزال أخوة كثيرون لا يعرفون معني الأخوة فهم على إخوانهم أشر  
من الأعداء لأن العدو يحترس منه أما الأخ فلا. كنت أود أن أحوز قلمك ساعة  
لأنّك حظ كل أخ ضال فرميا كنت أعيده إلى سواء السبيل وأجعله يشعر بلذة  
الأخوة الصادقة لعله يشاركني في الترحم عليك.

آ يا أخي فرح. لقد علمتني أموراً كثيرة لأتغلب بها على صعوبات الحياة  
فأدللها تحت قدمي. وأكد جيداً أنني إذا كنت أسقط إلى الحضيض مع كل ما  
أصابني من المعاكسات فذلك لأنني سرت بموجب وصيتك لي نقلاً عن صاحبك  
نيتشه الفيلسوف الألماني وهي " كل مصيبة تأتيني ولا تقتلني فهي قوة جديدة  
لي " وأنا بناءً علي هذه الوصية استطعت أن أنهض عند كل كربة فكان لك على  
فضل عظيم.

كذلك لست أنسى قولك في مكاتبتك عندما كنت تشكو لي سوء معاملة بعضهم لك "إنهم بشر" كأنك تريد أن تعتذر عنهم بضعف الطبيعة البشرية. وهكذا أفدتني بهذا التخرج الجميل ويت أغفر للمسيئين إلى آسَاءتهم قائلاً معك "إنهم بشر".

وليس هذا كل ما علمتنيه يا فرح بل علمتني أشياء كثيرة لا محل لتعدادها هنا والنفس متألّمة بما أرقمه الآن إذ تود أن تكون هذه المحادثة حقيقية ولا تجدها كذلك. تود أن يكون فرحها قريباً منها بالجسم لا بالرسم لتعانقه معانقة أخوية تعودتها قبل اليوم. فيا أسفى على ذلك الغصن النضير كيف انقصف ! ويا أسفى على جذوة ذلك العلم الناضج كيف انطفأت. إننى لم أرَ الحياة باطلة يا صاحب الجامعة كما رأيتها اليوم. إننى لم أرها مرة كما رأيتها هذه المرة. وكيف لا أراها كذلك وقد فقدت بها خلاً وفيّاً وأستاذاً صفيّاً. فمن بعد فرح يفرج كرتى بكتابات السامية وصاياها الغالية. من بعد فرح يسد خطواتي ويهديني الصراط المستقيم. من بعد فرح يملأ قلبي فرحاً. ومن بعد ابن أنطون يزيل عن فؤادي الأحزان والشجون. إنني عاهدت عيوني بأن لا تحبس دموعها بعد اليوم حزناً عليك يا فرح، وأبرمت ميثاقاً مع قلبي بأن يرفض بعدك كل السرور. فقد حلا لى البكاء وجمل الحزن. ومن يبكيك فقد بكى الصفات الحسنة والفضائل الحميدة التي تحليت بها. وبكى فيك الصبر على الشدائد وعلى الخصوم. بكى فيك العلم والحلم، بكى فيك عزة النفس، بكى فيك الإخلاص والوفاء، بكى فيك القناعة.... بكى فيك كل ما يعده الناس فضيلة وحسنة.

فمن يا أخي مرتاح البال وأعدّ لى مكاناً بقربك لأتى ملايكك عن قريب تاركاً هذا العالم بما فيه من حشرات وويلات ومعاكسات ومشاكسات. فقد كبرت النفس وتعب فى مرادها الجسم ولم يبق أمامها إلاّ القليل حتى توافيك حيث أنت فينقلب ترجها الحالى إلى فرح ويستحيل حزنها إلى مسرة.

والسلام عليك من أخيك ومحبك

سان ياولو في ٢٨ آب سنة ١٩٢٢ جورج مسره

مما قاله الفقيد في أخيه الذي رثاه في أول عهده في الجامعة الرثاء الذي أشار إليه الخواجه جورج مسره وهو لسان حالنا فيه.

إذا ما أتتني الريح من نحو أرضه      أتتني بُرياءُ قطاب هبوبها  
أحنُّ لذكره إذا ما ذكرته      وتنهلُ عبراتُ تفيض غروبها  
حنين أسير نازح شدَّ قيده      وأعوال نفسٍ غاب عنها حبيبها

أبعد أخي يلذ النوم عيني      وكيف ينام مقروح الجفون  
سأبكي ما حبيت على شقيق      أعزَّ على من عيني إلى اليمين  
وقالوا لِمَ بكأؤك قلت مهلاً      ألا أبكي وقد قطعوا يميني

" مجلة السيدات والرجال - الاثنين ١٥ يناير ١٩٢٣ "

دار التمثيل العربي

يمثل في مساء الأحد ١٤ يناير الساعة ٩ مساءً

رواية " الثالثة تايته "

وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن

منيرة المهدية

تياترو ماجستيك

إدارة ف. ب. شوارتز

يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية رواية  
" الذي فيهم "  
ويقوم بأهم أدوارها " على أفندي الكسار "  
قريباً " زبائن جهنم " قريباً  
ويقوم بأهم أدوارها محمد بهجت وبشارة واكيم  
"جريدة الأفكار \_الاثنين ١٥ يناير ١٩٢٣"

#### حفلة مدرسة الفنون والصنائع

دعاني أحد أصدقائي طلبة مدرسة الفنون والصنائع لأشاهد حفلتهم المدرسية  
وقد كانت والحق يقال غاية في الإبداع والنظام وذلك بمجهود إخواني الطلبة وقد  
لقي المدعوون من الحفاوة والإكرام مالا يقدر على وصفه بنان ولا يعبر عنه لسان  
وقد افتتحت الحفلة بالقرآن الكريم ثم وزعت علينا أنواع الحلوى والمرطبات وراق  
في نظري وأثر في فؤادي تلك الرواية التي أخذت بمجامع القلوب لمغزاها السامي  
وعنوانها " يؤس وشقاء " وقد مثلت حالة الشاب المصري منا وإنني أثني على  
حضرات أخواني الممثلين فقد أجادوا أدوارهم وقاموا بها حق قيام ما دل على  
براعتهم في فن التمثيل وأعجبني عدم تكلفهم في تمثيل أدوارهم وختمت الحفلة  
بالسلام الملكي وعزفوه حول صورة الرئيس المحبوب وقوفاً.

محمد عبد التواب

" جريدة المقطم الثلاثاء ١٦ يناير ١٩٢٣ "

#### تياترو ماجستيك

إدارة أمين أفندي صدقي وعلى الكسار  
يمثل ابتداء من ١١ يناير سنة ١٩٢٣ لغاية ٢٤ منه  
رواية " التلغراف "  
يمثل أهم الأدوار الممثل المصري المحبوب

على أفندي الكسار  
ومن ٢٥ لغاية ٧ فبراير رواية " اللي فيهم "  
قريباً " زبائن جهنم "  
يقوم بأهم الأدوار البطلان المشهوران  
محمد بهجت ويشارة واكيم  
" جريدة أبو الهول - الثلاثاء ١٦ يناير ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ٢٣ يناير "

---

تياترو ماجستيك  
إدارة أمين أفندي صدقي وعلى الكسار  
تقتل من مساء الخميس ١٨ يناير لغاية ٢٠ منه  
رواية " شهر العسل "  
ويقوم بأهم الأدوار :على أفندي الكسار  
قريباً رواية " زبائن جهنم "  
" جريدة الأخبار - الخميس ١٨ يناير ١٩٢٣ "

---

دار التمثيل العربي  
سيمثل مساء الخميس ١٨ يناير الساعة ٩ مساءً  
رواية " على نور الدين "  
وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن  
منيرة المهديّة  
وتغني على تخت آلات الأدوار الجديدة التي ملأت بشركة بيضا فون  
" جريدة الأهرام - الخميس ١٨ يناير ١٩٢٣ "

---

### تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

إبتداء من يوم الخميس ١٨ يناير لغاية ٢٠ منه

رواية " شهر العسل "

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

قريباً " زبائن جهنم "

يقوم بأهم الأدوار البطلان المشهوران

محمد بهجت ويشارة واكيم

" جريدة الاهرام - الخميس ١٨ يناير ١٩٢٣ "

" وتكرر في ١٩ يناير "

---

### أين تذهب هذا المساء

يوم الجمعة ١٩ يناير ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً

تياترو حديقة الأزليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " الدموع "

" جريدة الأهرام — الجمعة ١٩ يناير ١٩٢٣ "

---

### دار التمثيل العربي

مساءً الجمعة ١٩ يناير الساعة ٩ مساءً

لأول مرة بشكل جديد

رواية " فاتنة الإسكندرية "

وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن



منيرة المهديّة

"جريدة الأهرام - الجمعة ١٩ يناير ١٩٢٣"

وجريدة الأفكار في ٢٠ يناير "

---

تياثرو ماجستيك

تمثل إبتداء من اليوم والأيام التالية رواية

" شهر العسل "

ويقوم بأهم أدوارها "على أفندي الكسار "

قريباً " زبائن جهنم "

ويقوم بأهم أدوارها محمد بهجت وبشارة واكيم

---

دار التمثيل العربي

مساء الخميس ١٨ يناير الساعة ٩ مساءً

رواية " على نور الدين "

وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن

منيرة المهديّة

"جريدة الأفكار - الجمعة ١٩ يناير ١٩٢٣"

---

التمثيل في فرنسا

"لجنة التحكيم التمثيلية"

لما كان فن الروايات في فرنسا فناً محترماً بجانب عظيم المكانة في النفوس فإنه لا يقدم أحد هناك على تأليف رواية إلا إذا بحث في الموضوع الذي يريد أن يكتب فيه بحثاً دقيقاً ولذلك رأينا مؤلفات هؤلاء الكتاب غاية في الإتقان فإذا أتم المؤلف مؤلفه دفعه إلى لجنة التحكيم التمثيلية وهي مؤلفة من ستة أشخاص مشهورين بالمهارة في التمثيل والإجادة في النقد فيأخذ المؤلف يتلو عليهم وهم

إليه صاغون وورا هم من يرغب في الحضور من الممثلين حتى إذا ما انتهى المؤلف من قراءة الفصل الأول أخذ الجميع في التدخين والمحادثة بغير أن يفوهوا بكلمة واحدة في موضوع الرواية ثم يرجعون إلى الإستماع ولا يزالون وهذه حالهم حتى يبلغوا النهاية وعندئذ ينهض الرئيس ويدخل بالكاتب حجرته الخصوصية ويحكم غلق الباب ويعود وحده.

ومن عادة أعضاء هذه المحكمة إذا خلا مجلسهم من الرقيب أن يذكروا ما رأوه في الرواية ويتكلم كل واحد منهم بما يوحى إليه ضميره فقد أباحوا لأنفسهم حرية النقد فلا تدخل المحاباة بينهم ولا يعرف التمولية إليهم سبباً حتى ليزداد بينهم الصراخ وتكثر الضوضاء ثم يكتب كل منهم على ورقة خصوصية " تقبل " أو " ترفض " وتجمع الأوراق بأمر الرئيس الذي يحكم بالأغلبية وإذا أجمع الكل على الاستحسان ذهب إلى المؤلف ويشره بذلك وإلا يذهب مطأطئ الرأس خجلاً ويبدي له أسفه العظيم ويجهد نفسه في أن يخرج المؤلف غير عابس ويوقد في قلبه جذوة الآمال إذا ألف رواية أخرى فيذهب إلى داره وهو يرجو أن تكون روايته الثانية خير من الأولى.

حسين شفيق

" المضمار — الجمعة ١٩ يناير ١٩٢٣ "

### جوق الكورسال الوطني

"لوكيلنا في طنطا يوسف أفندي حنا"

حضر هذا الجوق إلى طنطا ومعه بطل مصر في المصارعة والرفع الأستاذ عبد الحليم بك المصري لتمثيل روايات وعرض ألعاب بهلوانية ورقص ورفع أثقال مدة أسبوعين ابتداء من ٥ يناير الجاري. وفي كل حفلة كان عبد الحليم بك يخطب في فوائد الرياضة ويدش الحضور بالأثقال التي يرفعها. وكان الإقبال عظيماً.

" المضمار — الجمعة ١٩ يناير ١٩٢٣ "

تياترو ماجستيك

يمثل يومياً من الليلة

"الخميس إلى السبت ٢٠ يناير سنة ١٩٢٣"

رواية "شهر العسل"

قريباً رواية "زئائن جهنم"

"جريدة المقطم - السبت ٢٠ يناير ١٩٢٣"

---

أكبر رواية مصرية ظهرت على المراسح

والسينما تغراف

كليوباترا ملكة مصر ومارك انطون

cliopatra

تلحين الشيخ سيد درويش

على مسرح

دار التمثيل العربي

مساء الخميس ٨ فبراير الساعة ٩ مساءً

وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن

منيرة المهدية في دور كليوباترا

اطلبوا التذكرة الآن — تليفون غرة ٤٣٦٠

"جريدة المقطم - السبت ٢٠ يناير ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء

يوم السبت ٢٠ يناير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " البخيل "

"جريدة الأهرام - السبت ٢٠ يناير ١٩٢٣"

" وجريدة الأخبار في ٢١ يناير "

---

تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

إبتداء من يوم الخميس ١٨ يناير لغاية ٢٠ منه

رواية " شهر العسل "

وإبتداء من يوم ٢١ يناير ١٩٢٣ والأيام التالية

رواية " أحلامهم "

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

قريباً - زبائن جهنم

يقوم بأهم الأدوار البطلان المشهوران

محمد بهجت وبشارة واكيم

"جريدة الأهرام - السبت ٢٠ يناير ١٩٢٣"

---

قريباً إفتتاح تياترو

أكبر مسرح مصري على الطراز الحديث، نخبة ممثلين وممثلات مصر بشارع

عماد الدين ... برأس مال كبير واستعداد لم يسبق له مثيل.

" جريدة المقطم - الأحد ٢١ يناير ١٩٢٣ "

" تكرّر في ٢٣-٢٤-٢٥-٢٨-٣١ يناير "

### التمثيل في المدرسة الحديوية

كان بعد ظهر الجمعة موعد إقامة الحفلة السادسة التي اعتادت فرقة التمثيل والموسيقي بالمدرسة الحديوية أحيائها برئاسة جناب ناظرها المستر فرنس فازدهم فناء المدرسة الداخلي بالحاضرين وفي مقدمتهم حضرة صاحب المعالي يحي إبراهيم باشا وزير المعارف وحضرة صاحب السعادة إسماعيل حسنين باشا وكيل الوزارة وحضرات أصحاب العزة الأساتذة أوجيف بك ناظر مدرسة الحقوق الملكية ومحمد بك رشدي ناظر المدرسة السعدية ومحمد بك فهمي وكبار موظفي المعارف وغيرهم.

وكان يستقبل المدعوين جناب المستر فرنس ناظر المدرسة والأستاذ الكرداني بك وكيلها وحضرات موظفي المدرسة وضباطها وفي نحو الساعة الخامسة والربع رفع الستار عن حضرة الأستاذ محمود أفندي مراد فتكلم كلمة عن فن التمثيل والغناء في مصر وأنه لما رأى أن هذا الفن بلغ منزلة لا يصح السكوت عليها إهتم بالأمر وقرر تأليف فرقته المسماة بفرقة التمثيل والموسيقي وساعده في ذلك جناب المستر فرنس ناظر المدرسة والأستاذ الكرداني بك وكيل المدرسة وختم كلمته بشكر الحاضرين على تليبيتهم هذه الدعوة وبعد ذلك مثلت الفرقة رواية "مجد ومسيم" تمثيلاً حسناً قوبل بالتصفيق والاستحسان ولذلك التمثيل طائفة من الألحان الشجية والعبارات المتينة التي خيل إلى الحاضرين أنهم يشاهدون تمثيل هذه الرواية في أحد المسارح الكبرى وصفوة القول أن الحفلة كانت باهرة بهمة حضرات القائمين بها وقد تركت في النفوس أثراً حسناً يبشر بنجاح هذه الفرقة في عملها وإنصرف الحاضرون وهم يثنون على جناب المستر فرنس والكرداني بك والأستاذ محمود أفندي مراد على بذلهم همتهم في إحياء هذا الفن الجميل .

"جريدة المقطم \_ الأحد ٢١ يناير ١٩٢٣"

### تياترو ماجستيك

ابتداءً من يوم الخميس ٢٥ يناير سنة ١٩٢٣ والأيام التالية

جوق أمين صدقي وعلى الكسار

الرواية الجديدة - لأول مرة - الرواية الجديدة

- ماتينيه - - سوارية -

الساعة ٦ " زياتن جنهم " الساعة ٩

أعظم أوبرا كوميك شرقية ظهرت في عالم التمثيل

ذات ثلاثة فصول — وأربعة مناظر

تأليف أمين أفندي صدقي

يقوم بأهم الأدوار - محمد أفندي بهجت وبشارة واكيم

"جريدة الأهرام - الإثنين ٢٢ يناير ١٩٢٣"

"وتكرر في ٢٣ - ٢٤ يناير"

"وبجريدة المقطم في ٢٣ - ٢٤ - ٢٥ يناير"

"وبجريدة الأخبار وجريدة الأفكار في ٢٣ يناير"

---

مساء الأحد ٢١ يناير الساعة ٦ تماماً

بتياترو حديقة الأزبكية

يمثل جوق عكاشه وشركاهم

رواية " المحامي المزيف "

"جريدة الأخبار - الإثنين ٢٢ يناير ١٩٢٣"

---

### تياترو برنتانيا

أصبح تياترو برنتانيا كأعظم المسارح وأفخمها نظاماً واستعداداً بهمة

حاضرة مديره المفضل صديقنا الحاج مصطفى أفندي حفني وعلى الذين يريدون

مشاهدة تياترو برنتانيا في عهده الجديد أن ينتهزوا الفرصة ويحضرُوا الحفلة التي

ستقام في الساعة ٩ مساءً يوم ٣١ يناير الجاري فستكون حفلة نادرة المشال.  
"جريدة أبو الهول - الإثنين ٢٢ يناير ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الإثنين ٢٢ يناير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
تتأثرو حديقة الأزليكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " هملت "  
"جريدة الأهرام - الإثنين ٢٢ يناير ١٩٢٣"

---

تتأثرو ماجستيك  
بشارع عماد الدين  
يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار  
إبتداءً من الأحد ٢١ يناير لغاية ٢٣ منه  
رواية " أحلامه "  
ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار  
"جريدة الأهرام - الإثنين ٢٢ يناير ١٩٢٣"

---

تتأثرو حديقة الازليكية  
يوم الخميس أول فبراير سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً تماماً  
تظهر على مسرح حديقة الازليكية أول أوبرا مصرية  
في تأليفها وتلحينها وتوزيعها  
" هدى "  
كتبت البلاد بلغة البلاد وروح البلاد  
في ثوبها الجديد

" أربعة ليال متوالية "

" في المواعيد الآتية "

الساعة ٩ مساءً تماماً الساعة ٦ مساءً تماماً

يوم الخميس أول فبراير سنة ١٩٢٣ يوم الجمعة ٢ فبراير سنة ١٩٢٣

يوم السبت ٣ فبراير سنة ١٩٢٣ يوم الأحد ٤ فبراير سنة ١٩٢٣

"جريدة السياسة — الإثنين ٢٢ يناير ١٩٢٣"

" وتكرر في ٢٣ يناير "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الثلاثاء ٢٣ يناير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزبكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " آه يا حرامي "

"جريدة الأهرام - الثلاثاء ٢٣ يناير ١٩٢٣"

---

تياترو حديقة الأزبكية

" هندي "

"أول أوبرا مصرية في تأليفها وتلحينها وتوقيعها — كتبت للبلاد وروح البلاد"

تظهر على مسرح حديقة الأزبكية

" يوم الخميس أول فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً تماماً "

" في ثوبها الجديد "

أربعة ليالي متوالية. في المواعيد الآتية :

الساعة ٩ مساءً تماماً الساعة ٦ مساءً تماماً

يوم الخميس أول فبراير ١٩٢٣ يوم الجمعة ٢ فبراير ١٩٢٣



يوم السبت ٣ فبراير ١٩٣٢ يوم الأحد ٤ فبراير ١٩٢٣  
" جريدة الأخبار - الثلاثاء ٢٣ يناير ١٩٢٣ "

### دموع العذاري

النقد والتشجيع كلمتان مترادفتان في " قاموس " من تنزه قلمه عن الأغراض فإن النقد النزيه هو بدون شك أكبر وسيلة لنشر الكتب الأدبية ولفت الأنظار إليها كما أنه الروح التي يتعرف منها المؤلف ميول الجمهور ويستمد منها الشجاعة في جهاده الأدبي نحو المثل الأعلى.

وعلى ذلك فأرى من واجبي أن أورد على صفحات " أبو الهول " المحبوب بعض ما عن لي عن رواية " دموع العذاري " من الملاحظات التي مع بساطتها أمل أن تتلشى في الروايات المقبلة للمؤلف الذي نرجو أن يقوم بسد الشغرة التي أحدثها موت تيمور ثم عيسى عبيد في " الأدب المصري " .

"١"

إن أول ما ينتقد في الرواية هي بدون شك " كما قالت الأنسه منيرة " الصورة الخارجية لها . لأنها كافية لإفساد كل ما تعب في وضعه المؤلف من جمال لوحظ ووداد " وشياكتهما " فالصورة اليمنى " عدله نوعاً " أما الثانية " فأعوذ بالله ! "

"٢"

أما من جهة لغة الرواية فأنا من الموافقين جداً على جعلها بالعامية مادامت الرواية " مصرية حديثة " لأنها بذلك تمثل الحقيقة الواقعة وتكون أبليغ في النفس وأقرب إلى الفهم . ولكني أرى أن تقتصر العامية فقط على المحادثات " الديالوج " حفظاً للغتنا العربية .

" ٣ "

ذكر المؤلف في مقدمته " إلى أن شاهدت يوماً رواية " الزوبعة " للمرحوم

محمد تيمور ومؤلف " الزوبعة " هو عباس علام لا تيمور، ولعل سعودي أفندي يقصد " الهاوية " .

" ٤ "

ذكر المؤلف أن لواحظ ووداد ذهبا إلى الاجبسيان فوجدا رواية " يا ست متمشيش كده عربانه " ثم ذهبا إلى الكازينو فوجدا رواية "العشرة الطيبة" مع أن الروايتين لم تمثلتا في وقت واحد في المسرحين المذكورين.

" ٥ "

كان يجب على المؤلف في رسائل لواحظ إلى أبيها أن يشعر القارئ بالخيمه " التي تقع فيها فتاة صغيرة عندما تكتب إلى أبيها وكان يجب أن تخلو تلك الرسائل من الألفاظ التهكمية مثل " كلتها سخنه " وغير ذلك. وهناك أيضاً بعض نقاط أخرى ضعيفة نوعاً أو مبالغ فيها مثل مقابلة وداد لفوزي في الجزيرة واعتذاره لها . فأولاً غير معقول أن يكون فوزي في الجزيرة في مثل هذا الوقت مع أن عنده " راندفو " في السينما . وثانياً . لا أظن أن فتاة مثل وداد تقبل بسرعة إعتذار عشيقها الواهي " أأله تتقل شويه وتعمل انها زعلانة ! " وكذلك نقطة سفر زوجها فجأة إلى أوروبا ثم رجوعه . وغير ذلك مما لا أرى متسعاً للخوض فيه . وأرجو أن يتقبل المؤلف تهنئة.....

المخلص

ص.أ.ك

" جريدة أبو الهول \_ الثلاثاء ٢٣ يناير ١٩٢٣ "

المخلاعة والتهاك

على المسارح

قضت المدنية الغربية وشاعت طبائعا أن تنتقل إلينا العدوى وتسرى فينا مسرى الكهرباء في الأسلاك فأخذنا عن الغربيين نقائصهم وتركنا فضائلهم قلدناهم في التبريج والتهاك وتناول الخمور والمسكرات ونكبنا عن شمائلهم

وصفاتهم التي سمت بهم إلى عنان السماء فأنشأوا مدنيات بهرت أعيننا وألقت على أبصارنا غشاوة فنظرنا إليها من غير وجوها فسابت المنية وصرنا إلى ما نحن فيه من انحطاط وفساد في الأخلاق.

أقول ذلك بمناسبة شبكة من شباك الغربيين نصبوها لإصطياد أمورنا وإفساد شبابتنا تلك هي محال الرقص التي بدأت بفتح أبوابها في شارع عماد الدين بشكل يندي له جبين الآداب حياء فنادى العقلاء ناعيين الفضيلة أن تنشب فيها أظفار القناه واجدين على شبان يرجن منهم بنفع وصلاح أن تفسد أخلاقهم ويسوء سلوكهم فيضيع ما بين أيديهم من نشب ومال وأهابوا بالحكومة وهي في الشعب راع صالح أن تكون عند ثقتهم بها فيقتضي على الداء قبل أستفحاله وتخمد الشرارة قبل تطايرها تجدي ما قالوا وشكرنا الحكومة على إقبالها تلك البؤر التي تنتحر فيها الفضيلة وتقر في جنباتها الأخلاق الفاضلة.

ولكن ما ثم أن رأينا ذلك الرقص وقد تقنّع بوجه جديد يفتح له مسرح جديد يدعى أنه نوع من أنواع الملاهي يتخلل التمثيل فتعاد المساة التي ضج منها العقلاء.

فهل عذر مثل هذا يكفي لأن تغض الحكومة الطرف عن هذا التهتك وتلك النقيصة. اللهم إنا نرى بها وهي الساهرة على مصالح الشعب أن تترك مواطن الفساد ينخر في عظامه فيقتضي على وشاح من الأخلاق فتغري النفس بالاحتفاظ به وتقنيها بتنميته والاستزادة منه.

إن الأمة جازعة على شبان من شبانها يدفعهم بريق الشباب فتضمهم تلك الملاهي على ما بها من عار ونقيصة فتذهب بنفوسهم الطيبة وتحمل بدلها نفساً شريرة توافقه إلى الفساد فهي لذلك تلتبس من الحكومة وعلى رأسها وزارة العمل الصالح أن يكون لها من مؤازرتها قوة تقاوم بها تلك البذور الشريرة قبل أن تجد لها زنة صالحة تنمو وتترعرع فيها تاركة ضحاياها حولها يثنون من هول ما فعلت بهم.

تلك عجلة يتمني كل مخلص عامل أن يكون لها الأثر الذي نرجوه فتصاير

تلك الملاهية ويعود للأخلاق رونقها وتطهر العاصمة من أدران الشر والفساد  
فتصبح كعبة الأدب وعبادة الفضيلة كما كانت في كل عهودها.

محمد عبد القادر

بالحقوق الملكية

" جريدة المقطم — الأربعاء ٢٤ يناير ١٩٢٣ "

---

تياترو حديقة الأزبكية

" هدى "

أول أوبرا مصرية في تأليفها وتلحينها وتوقيعها

كتبت للبلاد بلغة البلاد وروح البلاد

تظهر على مسرح حديقة الأزبكية

يوم الخميس أول فبراير سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً تماماً

في ثوبها الجديد

أربع ليال متوالية — في المواعيد الآتية :

الساعة ٩ مساءً تماماً      الساعة ٦ مساءً تماماً

يوم الخميس أول فبراير سنة ١٩٢٣      يوم الجمعة ٢ فبراير سنة ١٩٢٣

يوم السبت ٣ فبراير سنة ١٩٢٣      يوم الأحد ٤ فبراير سنة ١٩٢٣

" جريدة الأهرام — الأربعاء ٢٤ يناير ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الأربعاء ٢٤ يناير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزبكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " الخطيئة "

### تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

إبتداءً من يوم الأحد ٢١ يناير لغاية ٢٣ منه

رواية " أحلام "

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

"جريدة الأهرام - الخميس ٢٥ يناير ١٩٢٣ "

---

### تياترو حديقة الأزيكية

" هدى "

- وهي العبقريّة -

الناهضة بقومها من عالم الأرواح لتثبت أمام الأهرام أن بنى مصر من إنس وجان

في محبة النيل سواء تظهر على مسرح حديقة الأزيكية

في ثوبها الجديد

أربعة ليالي متوالية \_ في المواعيد الآتية :

الساعة ٩ مساءً تماماً      الساعة ٦ مساءً تماماً

يوم الخميس أول فبراير سنة ١٩٢٣      يوم الجمعة ٢ فبراير سنة ١٩٢٣

يوم السبت ٣ فبراير سنة ١٩٢٣      يوم الأحد ٤ فبراير سنة ١٩٢٣

"جريدة الأهرام \_ الخميس ٢٥ يناير ١٩٢٣ "

"وتكرر في ٢٦ - ٢٧ - ٢٩ يناير "

---

### تياترو حديقة الأزيكية

يوم الخميس أول فبراير سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً تماماً

تظهر على مسرح حديقة الأزيكية

أول أوبرا مصرية في تأليفها وتلحينها وتوقيعها

" هدى "

كتبت للبلاد بلغة البلاد وروح البلاد في ثوبها الجديد

" أربعة ليال متوالية "

" في المواعيد الآتية "

الساعة ٩ مساءً تماماً الساعة ٦ مساءً تماماً

يوم الخميس أول فبراير سنة ١٩٢٣ يوم الجمعة ٢ فبراير سنة ١٩٢٣

يوم السبت ٣ فبراير سنة ١٩٢٣ يوم الأحد ٤ فبراير سنة ١٩٢٣

"جريدة السياسة \_ الخميس ٢٥ يناير ١٩٢٣"

"وتكرر في ٢٦ يناير"

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الخميس ٢٥ يناير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزبكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " آه يا حرامي "

"جريدة الأهرام - الخميس ٢٥ يناير ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

إبتداءً من يوم الخميس ٢٥ يناير والأيام التالية

رواية " زبائن جهنم "  
ويقوم بأهم الأدوار محمد بهجت وبشارة واكيم  
" جريدة الأهرام - الخميس ٢٥ يناير ١٩٢٣ "  
" وتكرر الإعلان يومياً حتى أول مارس ١٩٢٣ "

---

دار التمثيل العربي  
سيمثل مساء الخميس ٢٥ يناير الساعة ٩ مساءً  
رواية " كرمينا "  
وتقوم بالدور المهم سلطانة الفن  
منيرة المهديّة  
" جريدة الأهرام - الخميس ٢٥ يناير ١٩٢٣ "

---

تياترو حديقة الأزليّة  
تنشرف شركة ترقية التمثيل العربي بإعلان محبي الفن والطرب أن جميع  
التذاكر لرواية " هدي " أول ليلة " مساء الخميس أول فبراير سنة ١٩٢٣ " نفذت  
وليبادر من يرغب في حجز تذاكر من الليالي التالية.  
" جريدة الأهرام — الخميس ٢٥ يناير ١٩٢٣ "

---

قريباً افتتاح تياترو  
رمسيس  
أكبر مسرح مصري علي الطراز الحديث  
نخبة ممثلين وممثلات مصر  
بشارع عماد الدين — رأس مال كبير واستعداد لم يسبق له مثيل  
" جريدة الأهرام - الجمعة ٢٦ يناير ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الجمعة ٢٦ يناير ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
" رواية ٢٤ ساعة "

---

دار التمثيل العربي  
سيمثل مساء الجمعة ٢٦ يناير الساعة ٩ مساءً  
رواية " عائلة "  
وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن  
منيرة المهديّة  
"جريدة الأهرام - الجمعة ٢٦ يناير ١٩٢٣ "

---

التمثيل في إنجلترا  
كان من نتيجة استسلام إنجلترا للتقاليد في القرون الوسطى أنها جاءت متأخرة في فن التمثيل فهي حديثة العهد به. وكانوا في أول الأمر يمثلون الروايات في الحلاء وفي ملاعب الكرة والتنس وما أشبه وفي سنة ١٥٧٦ شيدت أول دار للتمثيل وكان المسرح عبارة عن مرتفع تحيط به غرف تشبه الألوام والقاعة خالية من المقاعد وكان للمشاهد الحق في أن يقف ويجلس ولم يكن لهم معرفة بالستائر بل كانوا يكتبون ألواحاً تدل على المكان الذي حصلت فيه الواقعة ولم تبين الملاعب المنتظمة إلا في أواخر القرن السادس عشر.  
وفي عهد الملكة الياصبات تقدم الفن كثيراً وابتدأ الممثلون يلبسون ما يلائم الرواية من الملابس ويفرشون المراسح بالبسط.  
وفي القرن السادس عشر ظهرت الروايات الأخلاقية والحماسية والتاريخية وفي أواخر هذا القرن أنشئت مدرسة الياصبات التي تألفت من أكبر الكتاب



والشعراء والأدباء وأتي بعد ذلك شكسبير فبلغت في عهده الروايات التمثيلية مبلغاً عظيماً لم تبلغه من قبل وأعظم رواياته رواية "يوليوس قيصر" و"هملت" و"شهداء الغرام" وكلها منقولة إلى العربية.

وجاء بعد شكسبير "شريدان" وهو آخر رجل عظم ذكره في تاريخ التمثيل الإنكليزي وأعظم رواياته رواية "الانتقادات" وهي تضارع "هملت" غير أن الأولي مضحكة وهذه مبكية.

حسين شفيق

"المضمار" الجمعة ٢٦ يناير ١٩٢٣

### زيائن جهنم

الرواية الكوميديّة الجديدة التي ألفها أمين أفندي صدقي شهدناها بالأمس فشهدنا قطعة من الفن تتكلم عن نفسها ما شئت من إبداع في المناظر ورقة في الفكاهة وحكمة لو أتبعها الناس لحق لنا أن نرجوا لهذا البلد حياة جديدة وأجل امتازت به عن سابقتها أنها أجل مثال لذلك النوع من التمثيل الذي وضعت لتسد ثغرة فيه.

ونحن جديرون باللوم إذا لم نشكر المؤلف العبقري عليهذه الدرة الغالية ولم ندع الله له أن يشبث أقدامه حتى يخرج لنا من مثيلاتها وعن أرقى منها ما يملأ الفراغ القائم في عالم التمثيل الهزلي في هذا البلد وإذا لم نتقدم لبشارة أفندي واكيم ومحمد أفندي بهجت جميع أفراد الجوق الذين أشتركوا في تمثيلها بالثناء الواجب على ما أبلاوا فيها وأبدعوا في إظهارها على المسرح على أنها أول مرة تمثل فيها وعلى أن العادة في مثل هذا الحال أن لا تخلوا الروايات من الأخطاء والغلطات.

وحسبنا هذا حثاً للجمهور على الاستمتاع بمشاهدة "زيائن جهنم" وإنّا لنكره أن يحرموا منها وهم خير من ينصرون الفن والآداب.

"جريدة الأفكار - الجمعة ٢٦ يناير ١٩٢٣"

## دار التمثيل العربي

مساء الخميس ٢٥ يناير الساعة ٩ مساءً

رواية " كرميتنا "

وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن

منيرة المهدي

" جريدة الأفكار - الجمعة ٢٦ يناير ١٩٢٣ "

---

هذا المساء أخبار آخر ساعة هذا المساء

الرواية الجديدة لأول مرة الرواية الجديدة

زبائن جهنم

" أوبرا كوميك ذات ثلاثة فصول وأربعة مناظر "

تأليف الأستاذ

أمين أفندي صدقي

على مسرح تياترو ماجستيك

يقوم بالدور المهم

محمد أفندي بهجت وبشارة أفندي واكيم

تليفون ٩٠-٥٣

النيل المصور — السبت ٢٧ يناير ١٩٢٣ "

" وتكرر في ٣ ، ١٧ فبراير ، ٣ مارس "

---

## التمثيل الخليل

والضرائب غير الرسمية

شهد الله أننا لا نكره أن يؤخذ بأيدي العاملين بخير البلاد . وأن يساعد

أصحاب الفنون الجميلة والمشتغلين بها . بل أننا نرى من واجباتنا معشر

الصحفيين أن نحث القادرين من السروات والممولين على مساعدة المحترفين

الفنون الجميلة ولا سيما التمثيل إذا كانوا خلقين بالمساعدة جديرين بالتعظيم. ولكن الذي نكرهه أن يجرى هنا التعاضيد من ناحية الإكراه. وأن تحببي المساعدة بسعي بعض رجال الإدارة. لأننا ندري السبل التي يسلكونها في جني هذه المساعدة. إنها سبل الضرائب. ولكنها ضرائب غير رسمية لا يقرها شرع ولا عقل.

وإن ننس لا ننس أن وزارة الداخلية سبق أن أصدرت منشورات حظرت بها على رجال الإدارة جميعهم الإقلاع عن توزيع الكتب وتذاكر الحفلات التمثيلية لا لأنها تكره خدمة المؤلفين. أو مساعدة الممثلين. بل لأنها لا تسوغ الإجراءات التي يتخذها رجال الإدارة في التوزيع. فقد يشغلون كواهل غير القادرين من العمد والمشايخ بأثمان الكتب والتذاكر.

إننا كلنا نذكر ذلك. ولو أن بعض رجال الإدارة يغفلون العمل بمنشورات وزارة الداخلية المشار إليها لتربية يتيم أو معالجة معوز. أو جيرة عشرة كريم. أو إكرام عزيز قوم ذل. لما عنيينا بالأمر. ولما حذرناهم من عاقبة إهمالهم العمل بتلك المنشورات.

ولكن المؤلم. والمؤلم جداً. أن بعض رجال الإدارة يخالفون ما قضت به المنشورات السابقة. لا لغرض إلا خدمة بعض الممثلين الهزليين الذين ينقلون إلى بلاد الوجهين البحري والقبلي جرائيم التمثيل الخليع. هذا التمثيل الذي جاء مفسدة للأدب العامة هذا التمثيل الذي أجمعت الصحف كلها على وجوب محاربتة والقضاء عليه. هذا التمثيل الذي نعهده من عدل مدرسة فساد الأخلاق. فهل يرضى أولي الأمر أن يعني بعض رجال الإدارة في مديرية أسويط بالترويج لهذا التمثيل الخليع المفسد للأخلاق.

هل يرضيهم أن يروجوا له ويساعدوا القائمين به من طريق إرهاق بعض العمد والمشايخ بمالههم عليهم من السلطان والنفوذ؟

إننا نرجو من أولي الأمر بشدة وإلحاح أن يمنعوا كل رجال الإدارة من فرض الضرائب غير الرسمية لمساعدة التمثيل الخليع حتي لا يكون بعض الموظفين حرباً

على الأخلاق الفاضلة. ومعوانا للذين يعملون على إفساد هذه الأخلاق.  
هذه كلمتنا التي نرجو أن لا تذهب صرخة في واد. حتى لا نعود إليه ذا  
الموضوع مرة أخرى إلا لنشكر أولى الأمر على حزمهم ويقظتهم. وإلا لنحمد الله  
على أن التمثيل الخليع المكروه لن يجد بعد اليوم مساعداً له في الريف من رجال  
الإدارة أو نصيراً

أمين خير

وكيل الوطن بأسيوط

"جريدة الوطن - السبت ٢٧ يناير ١٩٢٣"

---

#### رمسيس

بشارع عماد الدين — رأس مال كبير واستعداد لم يسبق له مثيل  
يتم قريباً بناء مسرح " رمسيس " ونحن نرحب بكل زائر يأتي لمشاهدة  
البناء والاستعداد الكبير السائر ليل نهار لإنجاز هذا المشروع الجليل  
وهذه أكبر خطوة لإحياء نهضة كبرى للمسرح المصري ورفعته إلى مستوى  
المسارح الأوروبية وسيقوم.

الاستاذ عزيز عيد

يوسف وهبي بك و

أقدر ممثل بمصر

الحائز على دبلوم الإلقاء من إيطاليا

وتلميذ كيانتوني الممثل الإيطالي الشهير

مع نخبة من أقدار الممثلين والممثلات بمجهود صادق لوضع أساس مسرح فني  
للبلاد المصرية.

"جريدة الأهرام - السبت ٢٧ يناير ١٩٢٣"

"وتكرر في ٢٩ ، ٣٠ ، ٣١ يناير ، ١ ، ٢ ، ٣ ، ٥ فبراير"

---

أين تذهب هذا المساء

يوم السبت ٢٧ يناير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " العدة "

---

دار التمثيل العربي  
سيمثل مساء السبت ٢٧ يناير الساعة ٩ مساءً  
رواية " صلاح الدين الأيوبي "  
وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن  
منيرة المهديّة  
"جريدة الأهرام - السبت ٢٧ يناير ١٩٢٣ "

---

تياترو حديقة الأزيكية  
تشرف شركة ترقية التمثيل العربي بإعلان  
محبى الفن والطرب أن جميع التذاكر لرواية " هلى "  
أول ليلة " مساء الخميس أول فبراير سنة ١٩٢٣ "  
نفذت وليبادر من يرغب في حجز تذاكر من الليالى التالية  
"جريدة السياسة \_ الأحد ٢٨ يناير ١٩٢٣ "  
"وتكرر في ٣٠ ، ٣١ يناير"

---

تياترو حديقة الأزيكية  
" هلى "  
عذراء من عذارى النيل  
تغني أرض مصر المقدسة بصوتها الرخيم السيدة فاطمة سري  
تظهر على مسرح حديقة الأزيكية في ثوبها الجديد

أربعة ليالي متوالية \_ في المواعيد الآتية:

الساعة ٩ مساءً تماماً الساعة ٦ مساءً تماماً

يوم الخميس أول فبراير سنة ١٩٢٣ يوم الجمعة ٢ فبراير سنة ١٩٢٣

يوم السبت ٣ فبراير سنة ١٩٢٣ يوم الأحد ٤ فبراير سنة ١٩٢٣

" جريدة الأفكار \_ الأحد ٢٨ يناير ١٩٢٣ "

" وبعريدة السياسة في ٢٨-٢٩ يناير "

---

### دار التمثيل العربي

مساء الأحد ٢٨ يناير الساعة ٩ مساءً

" شهداء الغرام "

وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن

منيرة المهديّة

" جريدة الأفكار - الإثنين ٢٩ يناير ١٩٢٣ "

---

### تياترو حديقة الأزبكية

الرواية الغنائية المصرية

" هدى "

توحي إلى عشاق الفن الجميل المطرب والمعجب وتحديثهم

في ثوبين من ملاحه وجلال وتغنيهم

على توقيع الأستاذ النايغ

عيد الحميد أفندي على

وتلحين رجلي الموسيقى الكبيرين الشيخ سيد درويش

وداود أفندي حسني

تثّل أربعة ليالي متوالية

الساعة ٩ مساءً تماماً . الساعة ٦ مساءً تماماً

يوم الخميس أول فبراير سنة ١٩٢٣      يوم الجمعة ٢ فبراير سنة ١٩٢٣  
يوم السبت ٣ فبراير سنة ١٩٢٣      يوم الأحد ٤ فبراير سنة ١٩٢٣  
" جريدة الأفكار - الإثنين ٢٩ يناير ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الثلاثاء ٣٠ يناير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " المحامي المزيف "  
" جريدة الأهرام \_ الإثنين ٢٩ يناير ١٩٢٣ "

---

كلمة في التمثيل والسينما  
أطرق باب هذا الفن وأتكلم فيه بعد أن اختبرت ضرويه وعرفت عنها  
رسميتها ولا أخال أبناء وطني الأعزاء ضارين بهذه الكلمات عرض الأفق كما  
أهملوا كثيراً من المشروعات الجليلة  
لم لا تزال مصر في ميدان الفنون وتبأرى مع أمم الغرب فيها مع أنها  
المرجع ومنبت الحضارة وأصل المدنية. انتظرنا هذا المضمار بفارغ الصبر بعد أن  
لعبت يد القدر بهذا الفن فتداعت أركانه وسقط بنيانه.  
نعم أتاح له الدهر أفراداً أسوأ الشركات لإعلاء شأنه والنهوض به إلى  
المستوى اللائق فلم يبلغوا الغاية وهم ما صرفوا من الأموال الطائلة وما بذلوا من  
الوقت النفيس لم تكن غلظتهم لأنهم لم يكونوا ممثلين بل هم أنصار له رغبوا في  
ترقيته فلم يسلكوا إلى ذلك خير السبل.  
هذا وقد عاد إلى مصر اثنان قضيا مدة ليست بالقليلة في أوروبا في درس  
هذا الفن الجليل بين ظهرائي أمم الغرب المتمدينة وهما يوسف بك وهبي نجل

المرحوم عبد الله باشا وهبي وعزيز أفندي عيد، الأول ثري وممثل والثاني أستاذ وممثل أصبحنا في غبطة عظيمة لهذا النبأ وقلنا في أنفسنا لقد قبضنا على زمام الفن بحقيقته ومعناه.

مضت الشهور تتلو بعضها بعضاً فماذا سمعنا ورأينا؟ سمعنا بإنشاء مسرح جديد وجوقة عظيمة برأس مال هائل ثم رأينا بعد ذلك إعلانات كبيرة الحجم ملأت الشوارع والأزقة كان أخرى بالأستاذ عيد وقد وافق يوسف بك وهبي في سفره وقضيا مدة في شركات السينما توغراف وعزفا مقدار تأثيرها في المجتمع الإنساني أن يساعده على نشر هذه الفكرة وهي إنشاء شركة في مصر برأس مال قدره مائة ألف جنيه على الأقل تضم بين جوانحها جميع الممثلين والممثلات وتقوم بتمثيل الروايات الشرقية بدلاً من تشويهها بواسطة الأجنبي كما رأينا في تمثيل رواية "القسمة" أو القضاء والقدر في دار "الكوزنجراف الأمريكي" كيف تكون حال رواية كهذه لو مثلت بممثلينا الأكفاء وفي مناظرنا الجميلة ومبانينا الأثرية الضخمة.

ألا يكون قد قام بخدمة جليلة إلى هذا البلد المتعطش إلى مثل هذه المشروعات الجليلة فنكون قد برهنا لأمم الغرب أننا شعب راق لا كما يصورننا في مجلاتهم وكتبهم أبشع الأمثلة.

إن تأسيس شركة سينماتوغرافية في مصر لهو السلم الذي ترقى عليه إلى أوج الحضارة والتمدن الحقيقيين ولا أخال مبراة مصر إلا مشجعين لهذه الفكرة إذا صادفت هوى من أفئدتهم والسلام.

عبد القادر المسيري

"جريدة السياسة \_ الاثنين ٢٩ يناير ١٩٢٣"



## المراسم والمشاهد

### في دار الأوبرا

### رواية الجيوكوندا

#### لناقد موسيقى مصري

لما كانت أخبار المراسم والمشاهدة ونقد ما يقع فيها نقداً فنياً صحيحاً من الأمور التي تعني الجمهور عناية خاصة. وكانت الأوبرا الملكية هي أكبر المراسم المصرية. وكان ما يمثل فيها يحتاج إلى درس فني. فقد عنيينا بانتداب نقاد مصري ذي إلمام بالفن ليوافينا بنقد ما يشاهده من "الأوبرات" وما يسمعه من موسيقاها. وها نحن أولاً اليوم ننشر له نقده لرواية "الجيوكوندا"

وستعمل على هذه الطريقة الفنية في نقد ما يمثل من الروايات في المسارح العربية. فالنقد الفني خير الوسائل لحسن معرفة الفن ولضمان رقيه.

وليست هذه المرة الأولى لتمثيل هذه الرواية في مصر ولكنها يوم السبت المرة الأولى لتمثيلها في هذا العام وقد كان الجمهور يرقبها لما يعلم من توقعاتها وأغانيها ومن استعداد دار الأوبرا لها هذا العام وقد انتدبت بالفعل المثلة الشهيرة تينا بولي وأندأتشيو لتقوم بدور جيوكوندا.

ابتدأت الموسيقى والصالة ملأى بالسامعين حيث كانت الساعة التاسعة تماماً بمقدمة موسيقية تنسجم مع روح الرواية فأنين الأوتار كان يحدثك بما ستره بعد من قلوب امتلكها الهوى. أما الرواية التي هي من وضع جورير فتتلخص فيما يأتي :-

كانت بالبندقية عذراء تدعى جيوكوندا تعيش مع والدة لها ضريرة وكانت جيوكوندا تهوى أنزو وهو يحنو عليها ويرق لحالها، وكان يحبها من جهة أخرى يرنا با جاسوس المجلس العشري ولما رفضته جيوكوندا سولت له نفسه الحبيشة أن ينتقم من والدتها فأهاج عليها الشعب فتقدم الجمع إلى " القبر " رئيس المجلس العشري وكانت بجانبه امرأته لورا هذه بتبرئة العجوز فدعت لها وأعطتها سبحتها كي تنفحها وقت الشدة.

وفي أثناء تلك المحاكمة عرف أنزو محبوبته لورا والتي حضر من أجلها البندقية متخفياً وعرفته هي أيضاً فتبادلا النظرات وقد لمحهما برنابا فأخبر زوجها ثم تعاقد برنابا مع أنزو على أن يترك له جيوكوندا في مقابل ميعاد مع لورا.

وقد حضرت لورا وقابلت أنزو ثم حضرت جيوكوندا وكانت قد علمت بوقية برنابا وأرادت قتل لورا لكنها تعرفت على السبعة في عنقها فعملت في الحال على إرجاعها ونجاتها لكن زوجها لم يسامحها بل أمرها بشرب سم أحضره لها ولم يهلها إلا قليلاً وهنا أيضاً حضرت جيوكوندا وقدمت إليها مخدراً بديلاً للسم ثم أمرت بحملها إلى قصر مهدم وهناك أيضاً حضر أنزو فأحضرت لها مركباً وودعتها على أن يعيشا ويذكرها.

أما جيوكوندا فلم يتيق لها غاية في الحياة إنما تذكرت والدتها وتذكرت أيضاً أنها قالت لبرنابا أنها تكون له أن يبحث عن والدتها ووجدها لكن نفسها لم تقو على تحمل كل هذا فهتمت بالهرب ولكن فاجأها برنابا فأعذرت إليه لمخاطبات كي تتحلى بالأزهار فأملها فوضعت الورد في شعرها ثم أمسكت بخنجر وانتحرت ... أما الموسيقى فمن وضع بونكيللي وقد مثلت لأول مرة في ميلان سنة ١٨٨٦ وحازت نجاحاً عظيماً داخل إيطاليا وخارجها وهي من نوع الموسيقى السهلة العذبة.

أما البارحة فقد قامت الممثلة تينابولي رانداتشيو بدورها فمثلت جيوكوندا تمثيلاً يبقى دائماً بذاكرة من رآها ... فصوتها الرخيم يسيل سيلاً ولا عناء كأنها في غرفتها تشعره أنها لا تلعب إنما تعيش وتشن فتن لها ... وتروح وتغدو وكل حركة منها تكاد تنطق قبلسان حالها " الحب أو الموت " .

ومثل برجيزي دور برنابا فأجاد تمثيله وغناؤه ولو أنه كان منحرفاً قليلاً إنما هذا لم يمنع الحاضرين من الإعجاب به. كذلك أوتري فقد أحسن في دور "القبز" ولعبه المسرحي جدير بالذكر.

وقام فرانكو بدور أنزو نشيداً حسناً حينما كان ينتظر لورا مناجياً الطبيعة

السماء والماء والنسيم وقد حضرت لورا فلم يحسن استقبالها ووقف جامداً من شدة التصفيق له حيث كان يدير الجمهور تكرارها أنشد.

وأعجبت كثيراً جيوزينيا سرّاً حيث مثلت دور العجوز كذلك رينا اجوزينو حيث كانت لورا ضعيفة في مجموعة تلك الحوادث.

وكان يدير الجوق الموسيقى ادوارد فيتالي وقد دعاه الجمهور مراراً حيث أمكنه أن يأخذ بقلوبهم.

وقد تخلل الفصول دوران للرفض نخص بالذكر الدور الثاني " رقص الساعات " وكانت تمر عليها الراقصة الأولى ماريان بوردان كأنها فراشة أو خيال والمجموع بتنسيق لطيف.

وأما المناظر فقد كانت بديعة ويمكن القول بأن ذلك المجهود الذي يعمل لتقديم مثل تلك الروايات للجمهور فلا أقل من أن يستفيد منه جمهورنا المصري فليهنأ السنيور شيبيليني بنجاحه.

"جريدة السياسة \_ الإثنين ٢٩ يناير ١٩٢٣"

### تياترو حديقة الأزكية

### الرواية الغنائية المصرية

" هدى "

توحي إلى عشاق الفن الجميل المطرب والمعجب ومحدثهم من ملاحه وجلال وتغنيهم

على

توقيع الأستاذ النايف

عبد الحميد أفندي على

- وتلحين رجلي الموسيقى الكبيرين -

الشيخ سيد درويش . داود أفندي حسني

تمثل أربعة ليالي متوالية

الساعة ٩ مساءً تماماً الساعة ٦ مساءً تماماً

يوم الخميس أول فبراير سنة ١٩٢٣ يوم الجمعة ٢ فبراير سنة ١٩٢٣  
يوم السبت ٣ فبراير سنة ١٩٢٣ يوم الأحد ٤ فبراير سنة ١٩٢٣  
"جريدة الأهرام — الثلاثاء ٣٠ يناير ١٩٢٣"  
"وجريدة السياسة في ٣٠ ، ٣١ يناير"

---

### تياترو حديقة الأزبكية

الرواية الغنائية المصرية

" هدى " تأليف عمر بك عارف

توحي إلى عشاق الفن الجميل المطرب والمعجب وتحديثهم في ثوبين من ملاحه  
وجلال، وتغنيهم على توقيع الأستاذ النابغ "عبد الحميد أفندي على "  
- وتلحين رجلي الموسيقى الكبيرين-  
" الشيخ سيد درويش و داود حسني "  
" قتل أربعة ليالي متوالية "

الساعة ٩ مساءً تماماً الساعة ٦ مساءً تماماً

يوم الخميس أول فبراير سنة ١٩٢٣ يوم الجمعة ٢ فبراير سنة ١٩٢٣  
يوم السبت ٣ فبراير سنة ١٩٢٣ يوم الأحد ٤ فبراير سنة ١٩٢٣  
" هدى "

" عذراء من عذارى النيل تغني أرض مصر المقدسة بصوتها الرخيم بلسان "  
السيدة فاطمة سري الشهيرة

" جريدة الأخبار — الثلاثاء ٣٠ يناير ١٩٢٣ "

---

### تياترو ماجستيك

إدارة أمين أفندي صدقي وعلى الكسار

يمثل ابتداء من ٢٥ يناير سنة ١٩٢٣

رواية " زبائن جهنم "

يقوم بأهم الأدوار البطلان المشهوران  
محمد بهجت وبشارة وإكيم  
" جريدة أبو الهول - الثلاثاء ٣٠ يناير ١٩٢٣ "  
" وجريدة الأخبار في ٦ - ١٣ - ٢٠ فبراير "

---

تياثرو ماجستيك  
يمثل رواية " زبائن جهنم "  
و يقوم بأهم الأدوار محمد أفندي بهجت وبشارة أفندي وإكيم  
" جريدة المقطم - الثلاثاء ٣٠ يناير ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء  
دار التمثيل العربي  
سيمثل يوم الثلاثاء ٣٠ يناير الساعة ٩ مساءً  
رواية " تاييس "  
وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن  
منيرة المهديّة  
" جريدة الأهرام - الثلاثاء ٣٠ يناير ١٩٢٣ "  
" وجريدة الأفكار - الأربعاء ٣١ يناير "

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الخميس أول فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأزبكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " هدى "  
" جريدة الأهرام - الأربعاء ٣١ يناير ١٩٢٣ "  
" وتكررو في ١ فبراير "

في الكورسال  
هذا المساء — والأيام التالية  
" كافاليني "  
أعظم رجل في العالم  
تمثيل — رقص — مغنى — ضحك — موسيقى  
ألعب سيمافية — مناظر مذهشة فصول غريبة الشكل  
لأول مرة في مصر — تفهم بجميع اللغات  
محلات خصوصية للسيدات المصريات  
" جريدة الأهرام - الأربعاء ٣١ يناير ١٩٢٣ "  
وتكرر في ٢ ، ٣ ، ٥ ، ٦ ، ٧ ، ٨ فبراير "

---

يمثل في الأوبرا الملكية  
يوم الثلاثاء رواية " ريجولتو "  
يوم الخميس رواية " جيوكوندا "  
يوم الجمعة رواية " لوريلي "  
يوم السبت رواية " عائدة "  
يوم الأحد رواية " جيوكوندا "  
" جريدة المقطم — الأربعاء ٣١ يناير ١٩٢٣ "

## تياترو حديقة الأزبكية

الرواية الغنائية المصرية

" هدى "

تأليف حضرة عمر بك عارف

وهي العبقرية الناهضة بقومها من عالم الأرواح لتثبت أمام الأهرام أن بني مصر

من إنس وجان في محبة النيل سواء وتوحي إلى عشاق الفن الجميل المطرب

المعجب وتحديثهم في ثوبين من ملاحه وجلال

تغني أرض مصر المقدسة بصوتها الرخيم

السيدة فاطمة سري

على توقيع الأستاذ النابغة عبد الحميد أفندي على

- وتلحين رجلي الموسيقى الكبيرين —

الشيخ سيد درويش . داود أفندي حسني

تظهر على مسرح حديقة الأزبكية أربع ليال متوالية

الساعة ٩ مساءً تماماً

الساعة ٦ مساءً تماماً

يوم الخميس أول فبراير سنة ١٩٢٣

يوم الجمعة ٢ فبراير سنة ١٩٢٣

يوم السبت ٣ فبراير سنة ١٩٢٣

يوم الأحد ٤ فبراير سنة ١٩٢٣

" جريدة الأهرام - الخميس ١ فبراير ١٩٢٣ "

" ويهجد السياسة في ١ - ٢ - ٣ فبراير "

---

## دار التمثيل العربي

سيمثل يوم الخميس أول فبراير الساعة ٩ مساءً

رواية " على نور الدين "

وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن

منيرة المهديّة

" جريدة الأهرام - الخميس ١ فبراير ١٩٢٣ "

## باب أورشليم

مقالة عنوانها " بلا عنوان " لصاحب الف باء:

حضرت مساء الثلاثاء من هذا الأسبوع تمثيل رواية "صلاح الدين الأيوبي" فاستلقت سمعي أبيات قالها ممثل دور ملك انكلترا ريكاردوس قلب الأسد وهو مريض ساعة ناوله طبيب صلاح الدين كأس الدواء ليشربها فقال :

اشرب كأسي الآن في نخب من      يستقبل الموت بقلب شديد  
ومن نسراه داخلاً أولاً      في باب أورشليم قبل الجنود  
وأسأل الله بأن اغتدي      أول من يدخل تحت البنود

سمعت هذه الأبيات من فم الملك الإنكليزي المسيحي ففكرت بنفسي وقلت ما هذه التقوى وما هذا التفاني في سبيل أورشليم؟ فان قلب الأسد وهو بين الموت والحياة، يتناول دواء من يد عدوه، لم يخطر له إلا أن يشرب نخب من يدخل المدينة المقدسة أولاً، وإلا أن يسأل الله تخويله هذه النعمة.

فكرت بذلك ثم قلت نعم إن الأقدار عاكست ريكاردوس قلب الأسد فمات بحسرتة دون أن يرى نفسه داخلاً مدينة القدس أو مالكها مع أنه أفني في هذا السبيل ألوقاً من جنده وملايين من الشعوب في تلك الحروب، ولكن الزمان عاد فبسم بعد ٨٠٠ سنة لأحد خلفائه على العرش البريطاني، وهو جلالة الملك جورج، فأفرح قلب الأسد في قبره، وترطبت عظامه، حين شعرت روحه بأن مدينة مسيحه غدت والعلم البريطاني يخفق فوقها. ولماذا؟ لأنها في عرف ذلك الملك الذي طوته الأجيال هي المدينة التي كانت تتألم المسيحية بأسرها لوجودها في أيد غير مسيحية، وتتمنى أن تنظف أرضها وسمائها من كل ما هو غير مسيحي لتكرس أجمعها للمسيح الذي عاش ومات فيها.

ذهبت بعد انتهاء الرواية إلى فراشي وهناك على منضدة إلى جانب السرير بقية البريد الذي لم يساعدني النهار على قراءتها فطالعت فيما طالعت صحف فلسطين فوجدت من جملة أخبارها أن مدينة أورشليم التي تمكن ملوك إنكلترا



أخيراً من تحقيق أمنية قلب الأسد بشأنها ودخلها جندهم منتصراً صار فيها الآن سينما إسرائيلي يدعي "سينما صهيون".

إن هذه السينما يقدم إلى سكان القدس مناظر هزء وتحقير بالمسيح ودينه وخدمة كنيسته! فاقشعر بدني، وصحت كما صاحت تلك الجارية المسلمة التي كانت أسيرة في بلاد الروم: "وامعتصماه!" أما أنا فقلت واريكاردوساه! أين عيناك يا قلب الأسد لترى هذه المشاهد المؤلمة!

إنك لم تبخل بأختك المسيحية على أحد ملوك المسلمين صلاح الدين، أفتراك لو نظرت ما هو جار الآن في مدينة القدس من انتهاك حرمة مسيحك كنت تتأخر عن إظهار تفضيلك بقاء هذه المدينة في يد الأتراك المسلمين خلفاء صلاح الدين على وصولها إلى أيدي خلفائك أنت؟

صحت واريكاردوساه. وإذا بالحقيقة تصيح بي: أترك جنتك لتستجير بالرمم البالية! إنك في العصر العشرين وصيحة الاستغاثة في هذا العصر هي: وابلغوا! وانشر شلاه. وهي صيحة لا يحق لأحد أن يلفظها إلا الأمة الصهيونية! فسكت ونمت!

يوسف العيسى

"مجلة سرقيس — عدد فبراير ١٩٢٣"

### تياترو حديقة الأزليكية

الرواية الغنائية المصرية

"هدى"

تأليف حضرة عمر بك عارف

تمثل في مساء يوم الجمعة ٢ فبراير الساعة ٦ مساءً تماماً  
وهي العبقريّة الناهضة بقومها من عالم الأرواح لتثبت أمام الأهرام أن بني مصر  
من إنس وجان في محبة النيل سواء وتوحي إلى عشاق الفن الجميل المطرب  
المعجب وتحديثهم في ثوبين من ملاحه وجلال

يغني أرض مصر المقدسة بصوتها الرخيم  
السيدة فاطمة سري  
على توقيع الأستاذ النابغة عبد الحميد أفندي على  
- تلحين رجلي الموسيقى الكبيرين -  
الشيخ سيد درويش . داود أفندي حسني  
"جريدة الأهرام — الجمعة ٢ فبراير ١٩٢٣"  
"وتكرر في ٣ ، ٩ فبراير"

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الجمعة ٢ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً  
بتياترو حديقة الأزليكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " هدى "  
" جريدة الأهرام — الجمعة ٢ فبراير ١٩٢٣ "

---

دار التمثيل العربي  
سيمثل مساء الجمعة ٢ فبراير الساعة ٩ مساءً  
رواية " تليماك "  
وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن  
منيرة المهديّة  
" جريدة الأهرام - الجمعة ٢ فبراير ١٩٢٣ "  
" ويجريده الأفكار في ٣ فبراير "

## أين تنهب هذا المساء

يوم السبت ٣ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " هلى "

---

## دار التمثيل العربي

سيمثل مساء السبت ٣ فبراير الساعة ٩ مساءً

رواية " كلام في سرك "

والأحد ٤ منه رواية

" كليوباترا "

وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن

منيرة المهديّة

"جريدة الأهرام - السبت ٣ فبراير ١٩٢٣ "

---

## حفلة تأبين

### المرحوم فرح انطون

تألفت لجنة في القاهرة من أصدقاء فقيد العلم والأدب المرحوم فرح أنطون صاحب مجلة الجامعة المعجبين بأثاره ومبادئها إقامة حفلة تأبين يذكر فيها أثاره ومناقبه وتاريخ حياته وأعماله وهي مؤلفة من حضرة الفاضل السيد محمد رشيد رضا رئيساً والسيد محمد على الطاهر كاتباً وأعضاؤها حضرات السادة الآتية أسماؤهم وهي مرتبه بحسب حروف الهجاء:

أحمد حافظ بك عوض وإلياس أفندي عيساوي وجبر أفندي ضومط وجورجي أفندي إبراهيم حنا و خليل بك مطران و خليل أفندي السكاكيني وعبد

القادر أفندي حمزة ومحمد لطفي بك جمعه وسيعلن مكان الحفلة وموعدها  
وبرنامجها قريباً.

كاتب اللجنة محمد علي الطاهر

"جريدة اللواء المصري" — السبت ٣ فبراير ١٩٢٣ "

---

#### رواية سوسو هانم

مثلت رواية "سوسو هانم" على مسرح حديقة الأزبكية وهي تلك الرواية  
العصرية الشائقة تأليف الكاتب الروائي القدير حسين أفندي سعودي وهي حديشة  
الموضوع مفيدة للمجتمع وقد قامت فرقة عكاشه بتمثيلها فأبدعت إبداعاً يدل  
على مقدرتها الفنية الكبرى حيث قام الممثلون بأدوارهم خير قيام وقيل أن أختتم  
كلمتي أطلب من كل الطبقات أن يبادروا لمشاهدة هذه الرواية العائلية الأدبية  
ففيها الفكاهة وفيها العظة. فشكراً لحسين أفندي مؤلفها وشكراً لجوق عكاشه  
الذي عني بها

مشاهد

"جريدة أبو الهول" — الإثنين ٥ فبراير ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الإثنين ٥ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزبكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "اليتيمتين"

"جريدة الأهرام - الإثنين ٥ فبراير ١٩٢٣"

---

## المراسع والمشاهد تياترو حديقة الازنيكية

رواية " هدى "

بين الساعة السادسة والساعة التاسعة من مساء أمس مثل جوق أخوان عكاشه في تياترو حديقة الازنيكية رواية " هدى " في ثوبها الجديد للمرة الرابعة. وهي المرة الأخيرة التي أعلنوا إلى اليوم عنها.

وقد رأينا تمثيل هذه الرواية أمس الأول. فرأينا وإجباً أن نبدي رأينا فيها.

ليست هدى رواية تمثيلية. وإنما هي رواية غنائية وهي مع ذلك ليست من نوع الأوبرا. وليست أوبرا كوميك صرفاً. وإن يكن فيها نوع الأوبرا كوميك وليست مجرد "جنيه" "Feerie" وإن يكن فيها من ذلك شيء غير قليل. وهي ليست على حدود ما بين هذين النوعين لأن الأخير أغلب فيها من الأول. فهي على خلوها من الخيال وما يتخللها من سقطات قصد بها واضعه الرواية كسب عطف جمهور هذا العصر بتمليق عواطفه التي هاجمتها الظروف السياسية المحاضرة.

"هدى" إذن رواية غنائية خيالية جنية. خلاصتها أن رضا المصري أحب هدى بنت ملك الجان وإن هدى أحبتة. وتخلف هذا الحب عن مقابلة جاءت بها الصدفة. فتغنيا بحبها زمناً ثم تقابلا. فبث كل منهما لصاحبه لالعج شوقه ومحرق غرامه. وأعطت هدى لصاحبها طلسماً يقيه شر الجان ويحكمه فيهم. وكان أحد الجان سميحاً في خفية لما قالا. فلما انصرفت هدى احتالا على صاحبها حتى اختطف الطلسم وفر به إلى دهنش عاشق هدى الذي أصبح كبير الجن. فجاء دهنش بـ "إنسية" تدعى شفا وكانت محشوقة أمل وحبسها خطيبة له مكان هدى وانتقاماً من الإنس. ونفاها من عند أبي الهول إلى أنس الوجود وأسلم رضا إلى أعوانه وأمر به أن يعذب وأن يحرق.

وفيما كان رضا بك بين يدي جلاده، كانت هدى تجوب الآفاق باحثة عنه وتحمل السحاب حبها له، وكان عاشق شفا يحتال لخلاصها من بين يدي دهنش وقد وقع لهذا الأخير أثناء احتياله أن وقف على سر الطلسم الذي حصل دهنش

عليه وأن عرف مكانه. وأن أطلع عليه رضا ومكنه منه ونادى دهنش الجن لإحراق رضا المصري فبرزت هدى ومعها وصيفاتها وتأتبت عليه إخلاصاً لرضا. فسحراها نباتاً وسحر وصيفاتها سمك في النيل وبقي رضا في النار وهو لا يعلم أنه حصل على الطلسم.

وصار دهنش بعد ذلك إلى أنس الوجود وأمعن في اللهو. وإذا تخلى ليلة عن عرش سرتة إلى موضع راحته، تاركاً هدى ورده أمام القصر ووصائفها سمكاً في النيل، ظهر عاشق شفا. ثم ظهرت شفا وتعانقا وهما يعلمان أن ليس للحياة المشتركة سبيل ثم همت شفا تريد أن تلقي بنفسها في اليم لتنجو من عذاب الحب. فأقبل أبوها ونادى بها، وأبدى لها أنه راض عنها، راض عن اتصالها بأمل، ماداماً يتعاهدان على الولاء، على الإخلاص فيتعاهدان وهما أشد ما يكون ذلك غبطة وصبراً.

على أن جمهورهما لم يدم طويلاً. فقد ظهر في تلك الساعة دهنش، وعرف أمرهما وسحر الفتاة وعاشقها وأباها ثنائيل مصلنة غادرتها كل مظاهر الحياة. وصعد دهنش إلى قصر أنس الوجود وقد طار رشادة أن فقد هدى، فقد شفاه وصار من أمره في ارتباك فنادى للوردة هدى، والأسماء وصيفاتها، فلم تحببه فزاد به الغيظ واستمطر عليهن اللعنة، وأبدى لهن ما لديه من قوة وجاه وسلطان. وأندفع في جعبته يريد أن ينزل بهن سخطه. ويريدهن غاية قدرته. عند ذلك ظهر له رضا المصري ولديه الطلسم ذو السلطان فوقف في وجهه وأحاله ثنائلاً يرى ويسمع ويفهم ولا يعرف من أمر الحياة غير ذلك، ورد الحياة إلى شفا ومحبيها وأبيها، وعادوا سيرتهم الأولى. ثم جاء بهدى ووصيفاتها وجلس وإياها في حضرتين ينهل من النعمة التي طالما تاق أن يصل إليها.

هذه خلاصة الرواية. وإن شئت فهي كل الرواية، فلست تجد حين مشاهدتك إياها واقعة ولا فكرة ولا عاطفة لم ترد في هذا التلخيص. لكنك مع ذلك تبقى ثلاث ساعات أمام المسرح ثم تخرج مسروراً بالوقت الذي قضيته في مشاهدة هذه الحوادث القليلة غاية السرور.

وسرورك يرجع إلى أمور ثلاثة: تنسيق المسرح "Le mise en scone" والموسيقى وتمثيل الرواية وقد يصعب على من شاهد الرواية مرة واحدة مثلي أن يقدر نصيب كل من هذه الأمور من السرور الذي ينالك والإعجاب الذي تبديه. وربما انتهى الأمر إلى اشتراكها جميعاً فيه متساوية النصيب.

كان تنسيق المسرح باهراً. فقد كان الفصل الأول أثراً من أخريات ليلة مضيئة السماء. ثم تجلى وبزغت الشمس. ثم اختلط بنور الشمس نار الجان.. وكان الفصل الثاني إلى جانب الإهرام وأبي الهول وكان الليل دامساً حتى بدا النور بعد ذلك وسطع وكان الفصل الثالث عند القصر أنس الوجود الذي يجري النيل من تحته فياضاً.

بدأت السماء في الفصل الأول يملؤها ذلك النور الرطيب المطمئن الرفيق الذي يبعث به القمر في كماله، ثم امتلأ الشفق بجمرة الفجر. ثم كان النهار وما كاد نوره ينتشر في المسرح حتى كانت نيران الجان فظهر دهش من خلالها ليعاقب المصري على حبه لهدى.

كان هذا التنسيق المسرحي في الفصل الأول جميلاً لولا أن بقي في عين المسرح طول مدة الفصل قرص منير لا يعرف أحد أن كان هو القمر أو الشمس أو غيرهما. بقي هذا القرص لا يسير في سماء المسرح مسير القمر في سماء الله، ولا يتحرك حركة الشمس عند بزوغها إذ تلهب الأفق بأشعتها قبل ظهورها ثم تخبو عند الأفق متوردة بطيئة السير متسعة الدائرة ثم تسرع إلى ما فوق الأفق ويبيض لونها وتغادر الحجرة الأفق. ولعل تبعة هذا الخطأ واقعة على من يدير كهرياء المسرح وليس أهون من تداركه. وفي هذا التدارك ما يجعل المسرح في هذا الفصل الأول بديعاً.

على أن سماء المسرح فيما عدا ذلك كانت خلال الفصل غاية الحسن. ولولا ذلك القرص الثابت لتضاعف حسنهما.

وقد أرخى الليل سدوله في الفصل الثاني فبدأت الأهرام وبدأ أبو الهول بعيدة عن مرمى النظر بجللها ظلام مهيب. ثم تبدد الليل في آخر الفصل وسطع

النور فلم يغير ذلك من بهاء المرسح إلا من حيث أن الهرم وأبا الهول يديا في صورة لا ترضى المتشدد في التنسيق المسرحي ذلك أن تظليلهما على الستار لم يكن تظليلاً فنياً يجعل ما على الستار وكأنه حقيقة مجسمة ملموسة شيدت من حجر أيام شيدت الأهرام وأبو الهول.

ويداً أنس الوجود في الفصل الثالث فمثل للناظرين صورة حية من آثار مصر القديمة. وجرى النيل تحت القصر فذكر ذلك الأثر الذي يؤذن اليوم بزوال وليت النيل بدا على مسرح هدى بكل إتساعه وكل عظمته وكل فيضه حول هذا الأثر العظيم.

هذا وأما أداء الرواية في تمثيلها فكان بدعة بدیعة في الفن. ولسنا نريد بالبدعة أن لغة الرواية أقرب إلى العامية منها إلى العربية فذلك نشأ من المؤلف. والرواية رواية مصرية وذلك على كل جمال لا يعنينا كثيراً. ولكننا نريد أن نقول أن غناء هذه الرواية جمع ما بين غناء العامة في لهرهم وصناع المعنين في فنههم وغناء الروايات المسرحية القديمة وطريقة الغناء الإفرنجية فكانت تنتقل بين هذه الطوائف المختلفة وتنتقل بشيء من السرعة أحياناً فلا يتسنى لأذنك أن تسيع الانتقال. لكنك لا تلبث آخر الأمر أن ترى أنك أكثر سروراً بهذه الانتقالات منك لو بقيت طول الوقت تسمع نوعاً واحداً من الغناء. وقد يكون سبب ذلك أن الموسيقى مع حسن سيرهم مع الغناء كانت تنتقل انتقالاتاً هيناً رقيقاً لا يبعث أي هزة غير عادية إلى الأذن.

كذلك فلحسن أداء الممثلين أنفسهم فضل هذا كله. فقد أدى زكي عكاشة دور رضا أداءاً حسناً أعانه عليه جمال صوته وقوة شبابه وإندفاعه في تيار تلقیق الجمهور بمقدار إندفاع المؤلف. وأدت فاطمة سري دور هدى أداءاً ظريفاً أظرف ما فيه غناؤها الشجي. وقام باقي الممثلين بأداء أدوارهم على طريقة تستبقي التفات الناظر عدا بعض أفراد لم يخلقوا للأدوار التي وزعت عليهم وربما كان موضوع الرواية وما فيه من غرابة قد وقف ببعض أصحاب الأدوار الرئيسية فيها وجعل الأداء غير بالغ في تصوير الحركة اللازمة لأدائها إلى الحد الذي يجب لها.



هذا هو الأثر الذي خرجنا به من رواية "هلى" أدينه لقراء السياسة ويسرنا  
لو وجدنا من يزيد هذه الرواية التمثيلية نوراً بتقدها بعد إمعان أطول ودرس أكثر.  
"جريدة السياسة — الاثنين ٥ فبراير ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الثلاثاء ٦ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " أبطال المنصورة "  
"جريدة الأهرام - الثلاثاء ٦ فبراير ١٩٢٣"

---

تياترو حديقة الأزيكية  
يوم الإثنين الساعة ٩ مساءً رواية  
" اليتيمتين "  
" معجزة الفن وآية الطرب "  
" جريدة الأفكار - الثلاثاء ٦ فبراير ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الأربعاء ٧ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " الشيخ متلوف "  
"جريدة الأهرام - الأربعاء ٧ فبراير ١٩٢٣"

أين تذهب هذا المساء  
تياثرو الأوبرا الملكية  
يمثل يوم الخميس مساءً  
رواية "ريجلولتو"  
"جريدة الأهرام — الخميس ٨ فبراير ١٩٢٣"

---

يوم الخميس ٨ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأزليكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية "اليد السوداء"  
"جريدة الأهرام — الخميس ٨ فبراير ١٩٢٣"  
"وجريدة الأفكار وجريدة الأخبار ٩ فبراير"

---

تياثرو دار التمثيل العربي  
يمثل يوم الخميس ٨ فبراير سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
رواية "أدنا"  
وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن السيدة  
منيرة المهديّة  
"جريدة الأهرام — الخميس ٨ فبراير ١٩٢٣"  
"وجريدة الأفكار في ٩ فبراير"

---

رواية عائدة  
في دار الأوبرا  
مثلت رواية "عائدة" في الأوبرا مرتين في هذا الأسبوع وقد أجاد الممثلون  
والممثلات والراقصات الإجابة كلها. وستمثل الرواية بعد ظهر الأحد.

وقد أعجب مندوب السياسة بما رأى وسمع ولذ أعيننا بتخصيص صحيفة  
بأكملها في عدد يوم الأحد المقبل نحلها بصور الممثلين والممثلات.  
"جريدة السياسة \_ الجمعة ٩ فبراير ١٩٢٣"

---

### حفلة ساهرة فوق العادة

تحي شركة ترقية التمثيل العربي على مسرح

تياترو حديقة الأزبكية

الرواية المحبوبة

"٢٤ ساعة"

"يوم ١٠ فبراير سنة ١٩٢٣" الساعة ٩ مساءً

وهي الرواية التي أعجب بها الشعب المصري لما فيها من غريب الحوادث وبديع الوضع.  
فعلى محبي هذه الرواية أو من لم يشاهدونها بعد أن يسرعوا لحجز تذاكرهم قبل نفاذها.  
"جريدة الأفكار \_ الجمعة ٩ فبراير ١٩٢٣"

---

### أكبر رواية مصرية

ظهرت على المسارح والسينماتوغراف

تمثل على مسرح دار التمثيل العربي

مساء الخميس ١٥ فبراير الساعة ٩, ٣٠ مساءً تماماً

"كليوباترا"

"ملكة مصر \_ مع مارك انطوان"

وقد أعتنى بتلحينها الشيخ سيد درويش نابغة الموسيقى

تمثل كليوباترا

سلطانة الفن "متيرة المهديّة" عروس المراسم

كليوباترا - أوبرا جميع ألحانها \_ كتب نوتها محمود خطاب

"اطلبوا التذاكر من الآن قبل نفاذها. تليفون غرة ٤٢٦٠"

"جريدة الأخبار \_ الجمعة ٩ فبراير ١٩٢٣"

أين تذهب هذا المساء  
تياترو الأوبرا الملكية  
يمثل يوم الجمعة مساءً  
رواية " جيوكوندا "

---

يوم الجمعة ٩ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً  
بتياترو حديقة الأزليكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " الدموع "

---

تياترو دار التمثيل العربي  
يمثل يوم الجمعة ٩ فبراير سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
رواية "كلها يومين"  
وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن السيدة  
منيرة المهدية  
"جريدة الأهرام - الجمعة ٩ فبراير ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء  
تياترو الأوبرا الملكية  
يمثل يوم السبت مساءً  
رواية "لورليه"

---

يوم السبت ١٠ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأزليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية "دموع"

---

تياترو دار التمثيل العربي  
يمثل السبت ١٠ فبراير سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
رواية "عظّة الملوك"  
وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن السيدة  
منيرة المهديّة  
"جريدة الأهرام - السبت ١٠ فبراير ١٩٢٣"

---

عابدة في الأوبرا الملكية  
فردى  
ورواية "عائدة"

---

كتبها الأستاذ انطوان الجميل من عشر سنوات مضت بمناسبة الاحتفال  
بالعيد المثنوي لولادة فردى.

نبغ في إيطاليا طائفة من رجال الفنون الجميلة شرفوا اسم البلاد، وأعلوا  
مقامها بين الأمم، فأولوها فخراً لم تنله هي ولا غيرها بالحروب والفتوحات  
الجسام. ولقد ينقلب وجه العالم السياسي فتبيد دول وتشاد دول، ويبقى لإيطاليا  
المجد المؤثر والعز الوطيد، مادام للشعر والموسيقى والتصوير دوله ورجاله، ودولة  
هذه الفنون الجميلة دائمة مادام للإنسان قلب يخفق ونفس تعشق الجمال.

تحتفل تلك البلاد في هذه السنة بعيد "فردى" أحد نوابغها المشهورين في عالم  
الأنغام، بمناسبة مرور قرن كامل على ولادته، ولا تسلم عن معالم الأفراح وحفلات  
التكريم التي تقام في هاتيك الربوع احتفاءً بذاك اليوم السعيد. وهكذا الأمم الحية  
الراقية تكرم ذكرى رجالها النوايغ، فتبعث في صدور أبنائها روح النشاط والهمة.

ليس فردى بالرجل الغريب عنا حتى ندع عيده يمر بغير أن تقول فيه كلمة، ولا تطرح على ضريحه باقة من الزهر أسوة بسائر الأمم التي هبت لتكريم ذكره. فهو مؤلف "عائلة" وعائدة أول رواية ملحنة ظهرت على مسرحنا الوطني الأكبر "الأوبرا" وضعها بناء على طلب خديوي مصر الأسبق، وجعل وقائعها في مصر، ومثلت لأول مرة في مصر، ولا تزال الأجواق الأوروبية التي تجي البلاد في كل شتاء تثلها بنجاح عظيم، لذلك رأينا أن نقول كلمة في الرجل وأعماله وروايته وعلاقته بنا.

ولد "فرنسيس يوسف فردى" في العاشر من شهر أكتوبر سنة ١٨١٣ في إحدى قرى دوقية "بارمة" التي كانت تابعة في ذلك العهد لإحدى مقاطعات فرنسا وكان والداه يديران فندقاً صغيراً يساعدتهما دخله على تربية أولادهما، فأظهر منذ حداثة سنة ميلاده إلى الأنغام والتوقيع فكان يقصد في كل صباح كنيسة القرية فيخدم القديس ويتمرن مقابل ذلك على الضرب على أرغن قديم كان في الكنيسة. ولم يلبث أن أتقن كل الأنغام الدينية والترانيم الطقسية فعهد إليه بإدارة جوقة الكنيسة. وكان مستخدماً عند أحد باعة الخمر لقاء راتب يمكنه من القيام بحاجات معيشته. وظل على هذه الحالة حتى الثامنة عشرة من عمره. وكان صاحب الخانة نفسه مولعاً بالموسيقى فرأى في الفتى استعداداً لهذا الفن الجميل فوالاه بمساعدته حتى مهد له السفر إلى مدينة ميلانو والبقاء فيها ثلاث سنوات كاملة يأخذ الفن عن مشاهير أربابه. وقد أقترن في غضون ذلك بأبنته ولي نعمته بائع الخمر، فكانت له خير شريكة في حياته.

ولما أنس "فردى" من نفسه الاستعداد اللازم، أخذ يصنع قطعاً موسيقية، ويؤلف روايات ملحنة من المعروفة عن الأفرنج بالأوبرا، فلقى نجاحاً يذكر، وعرف اسمه بين كبار الموسيقيين. ولم تكن العقبات التي اعترضته لتضعف عزيمته، أو تخمد نار همته، بل كان يواصل الدرس والعمل ليصلح من أسلوبه، ويصقل أنغامه. فلحن في خلال سبع عشرة سنة عشرين رواية أشهرها "تيوخذ نصر"، "أورشليم"، "وهرناتى"، "ومكبث"، "عن شكسبير"، و"ريجولتو" عن رواية

"مضحك الملك" لفكتور هوجو و"ترافياتا" عن "لادام" أو "كاميليا" لدوما". وعظمت شهرته على أثر تلحينه رواية " مكيث " فإنه تمكن من أن يبرز بالألحان والأنغام تلك العواطف المتنوعة التي عبر عنها شكسبير ببيانه السحري ففي الليالي الثلاث الأولى لتمثيلها كان المسرح مكتظاً بالحاضرين، وقد أخذ الطرب منهم كل مأخذ، فكانوا يطلبون المؤلف كل ليلة فوق الثلاثين مرة، وأركان القاعة تكاد تتقوض من شدة التصفيق وهتاف الإعجاب. وكانوا في ختام التمثيل يطوفون به المدينة ويرافقونه إلى منزله مهللين مكبرين. ورأى مواطنوه وجوب تكريم عبقريته فقدموا له أكليل غار من الذهب إشارة إلى تبرئه عرش الموسيقى.

ومن ثم تجاوزت شهرة فردى حدود وطنه وعظم اسمه في أوروبا، فمثلت رواياته في أكثر العواصم والمدن الكبرى. وكما أن المصاعب التي قامت في وجهه لم تقعد بهمته فكذلك لم يسكره نجاحه الباهر، بل ظل عاملاً مجداً يرتقى من الحسن إلى الأحسن وهذا شأن النابغين.

وكانت مملكة سردينيا في ذلك العهد تسعى إلى إنشاء مملكة إيطاليا الجديدة بخلع نير النمسا وتأليف الوحدة الوطنية الإيطالية، فلعب فردى دوراً خطيراً في تلك الحوادث السياسية وكان ينتمى إلى الحزب الاستقلالي فجاهد في سبيله جهاداً مذكوراً. وكان الشعب رأى في رواياته تلميحاً ظاهراً وإشارة بيّنة إلى الأماني الوطنية التي كانت تشمل أفكار ذلك الجيل. فساعد ذلك على بعد صيته وانتشار شهرته.

وكان شعار الاستقلال فيكتور عمانوئيل ملك إيطاليا "Vi Moria Emmunnele Re Ditalia" ومن غرائب الاتفاق أنك لو أخذت الحروف الأولى من كل كلمة من هذه الكلمات لكان لديك اسم فردى V.E.R.D.I وهكذا ظل اسمه مدة شعاراً لطلاب استقلال المملكة الإيطالية، فكانوا ينادون به في جميع الاحتفالات القومية والمظاهرات الشعبية.

وعلى إثر تأليف مجلس النواب الإيطالي انتخب فردى عضواً فيه سنة ١٨٦١ وفي نوفمبر ١٨٧٤ انتخب عضواً فى مجلس أعيان المملكة، ولما احتفلت إيطاليا سنة ١٨٩٨ بيويله الماسى أرادت الحكومة أن تنعم عليه بلقب "مركيز" فأبى قبول هذا اللقب. وكانت وفاته سنة ١٩٠١.

ومن أشهر رواياته رواية "عائدة" التي سبقت الإشارة إليها في صدر هذا المقال وضعها بناء على طلب المغفور له الحديوي إسماعيل باشا، وكانت أول رواية مثلت في الأوبرا المصرية ديسمبر سنة ١٨٧١ ولا يزال الكثيرون في مصر يذكرون تلك الحفلة الشائقة، ولا تزال رواية عائدة عروس المسارح وموضوع إعجاب محبي الموسيقى، وقد ترجمها إلى اللغة الغربية المرحوم سليم نقاش، وهي من الروايات التي مثلها الشيخ سلامة حجازي

#### أما موضوعها فتلخص فيما يأتي :-

وقعت "عائدة" ابنة ملك الحبشة "أمونسرو" أسيرة في يد فرعون مصر. فأهداها إلى ابنته "أمريس" لتكون من وصيفاتها. وكانت على جانب عظيم من الجمال والظرف فنالت حظوة لدى مولاتها، وصارت في وقت قصير حميمة لها بل أخت محبوبة.

ورآها "رادامس" كبير قواد فرعون، فأحبها، وأحبته، لبسالته وكرم أخلاقه فلم يلبث أن تعاهدا على الود الدائم.

وكانت "أمريس" ابنة فرعون تكتم في فؤادها لرادامس حباً شديداً فغامرها ريب في أمرهما وأخذت تراقبهما سراً لتقف على دخيلة الأمر وقد آلت على نفسها أن تنتقم من "عائدة" إذا ما أيقنت من حبها لرادامس.

وفي تلك الأثناء زحف "أمونسرو" ملك الحبشة بجيوشه على مصر، وأستولى على "طيبة" فنهبت وسبا، فخرج إليه رادامس من "منف" بجيوش مرارة وهزمه شر هزيمة، ودخل "طيبة" متصوراً مثقلاً بالغنائم ومعه عدد كبير من الأسرى وكان بينهم ملك الحبشة نفسه مختفياً يلبس ضابط.

ثم عاد القائد الظافر إلى "منف" حيث جرى له استقبال باهر، ووضعت على



رأسه إكلييل الغار، وأقيمت له الحفلات الدينية في الهياكل شكراً للآلهة. وسأل رادامس فرعون مصر أن يعفو عن الأسرى، فأجابه إلى سؤاله وأطلق سراحهم ما عدا "أمونسرو" فإنه أبقاه أسيراً مع "عائدة" وكان قد عرف أنه أبوها. وأراد فرعون أن يجزل لراداميس المكافأة فعرض عليه أن يزوجه ابنته "إيزيس"

على أن القائد كان لا يزال أميناً على عهد "عائدة" وقد عقد النية على الاقتران بها كيفما كان الحال. فأوعز إليها أن توافيه ليلاً إلى مكان قرب هيكل "إيزيس".

وكان "أمونسرو" قد عرف في مدة أسره شغف قائد المصريين بابنته، فرأى أن يستخدم هذا الحب للتغلب على مصر، ولا سيما وأن الجيشان كانوا يتأهبون لاستئناف القتال لكن الحبيبين قرب الهيكل وهكذا تمكن من أن يسمع القائد المصري يتفق مع عائدة على الهرب ويعين لها الطريق الذي سيسيرونها فيه لئلا يلتقيا بالجيوش المصرية الزاحفة لمقابلة الجيوش الحبشية. ولما ظهر من مخبئه دعر رادامس وأدرك أنه خان بلاده لأن عدوها أطلع على خطة الجيش.

وأتفق أن أمزيس كانت في تلك الأثناء في هيكل إيزيس، وبينما هي خارجة مع الكاهن ورأت المجتمعين وسمعت حديثهم. فلم ير رادامس إلا أن يسلم نفسه كخائن لوطنه، وفاز أمونسرو مع ابنته بالهرب.

أما رادامس فحكم عليه بأن يدفن حياً، فعرضت عليه ابنة فرعون عفو أبيها إن هو أعرض عن "عائدة" فأبى، ولما أنزل في القبر المعد له وجد أن عائدة قد سبقته إليه فدفنوا معاً.

وقد وقفنا على العقد الذي وضع بشأن رواية "عائدة" فأجبنا أن نطلع القراء عليه، والأصل محفوظ في سجلات الأويرا المصرية وهذه ترجمته :- بين الموقعين أدناه :

مسيو أوغست مارييت بك باسم وإذن سمو إسماعيل باشا خديوي مصر من جهة، ومسيو جوزوف فردى مؤلف موسيقى من جهة ثانية.

تم الاتفاق على ما يأتي :-

يتعهد مسيو فردى بتأليف موسيقى رواية ملحنة " أوبرا " مؤلفة من أربعة فصول عنوانهم " عائدة " التي قبل موضوعها "مع حفظ حق التعديلات التفصيلية التي قد يوافق إدخالها " .

تمثل هذه الأوبرا في تياترو الأوبرا الحديوية في القاهرة خلال شهر يناير سنة ١٨٧١ .

ينظم أشعارها الإيطالية شاعر يختاره مسيو فردى.

ولا يكلف مسيو فردى الحضور إلى القاهرة لمراقبتها وحضور مراجعاتها، بل يمكنه أن يرسل من قبله شخصاً يختاره لإدارة العمل وإعداده حسب رغائبه إذا وجد ذلك ضرورياً.

يعد تمثيل عائدة في القاهرة بحق لمسيو ج. فردى أن يمثلها في أوروبا على المسرح أو المسارح التي يختارها.

يختار مسيو فردى من جوقة التمثيل الإيطالية الموجودة في القاهرة الممثلين الذين يقومون بأدوار الرواية.

الموسيقى والكلام في رواية عائدة يكونان في مصر ملكاً تاماً لسمو الحديوي.

يحفظ مسيو فردى لنفسه ملكية الكلام والموسيقى في سائر أقطار العالم. يرسل مسيو فردى إلى مصر، أو يسلم في باريس في الوقت المناسب إلى مندوب سمو الحديوي نسخة ملحنة من موسيقى " عائدة " .

يتقاضى مسيو فردى مقابل هذا العمل مبلغ ١٥ ألف فرنك.

يدفع هذا المبلغ على قسطين : خمسين ألف فرنك يوم توقيع الاتفاق ومائة

ألف فرنك يوم يسلم مسيو فردى أو يرسل إلى سمو الحديوي موسيقى عائدة

كتبت من هذا العقد نسختان في باريس في ٢٩ يوليو سنة ١٨٧٠ .

مقر بما فيه : الإمضاء أ. مارييت.

أقبل هذا العقد مع التعديلات الآتية :

**أولاً : الدفع يجب أن يكون ذهباً**

**ثانياً :** إذا حدث حادث غير منتظر أياً كان ولا علاقة لي أنا به أعنى بغير تقصير مني فلم تمثل الأوبرا في القاهرة خلال شهر يناير سنة ١٨٧١، يكون لي الحق في تمثيلها أينما شئت بعد مضي ستة أشهر "من ذلك التاريخ" .

**الإمضاء : جوزف فردى**

هذا ما رأينا ذكره بمناسبة الاحتفال بمرور مئة سنة على ميلاد فردى ونتمنى لو قام في مصر بعض رجال الفن للاشتراك في هذا العيد لأن مؤلف " عائدة " كان ذا علاقة متينة بوادي النيل.

**سبتمبر سنة ١٩١٣ - أنطون الجميل**

## **نقد الرواية**

يمثل اليوم جوق الأوبرا رواية "عائدة" لثالث مرة في هذا الشتاء وقد مثلتها يومي السبت والإثنين الماضيين وليس من يجهل النجاح الباهر الذي حازته تلك الرواية من عهد وضعها وتمثيلها ويمكننا القول بأن عهد ظهورها يذكرنا بعهد العباسيين فقد كانت الأموال تبذل بسخاء في كلا العهدين لأشهر الفنيين بقصد الحصول على الطريف والبديع من الغناء.

وقد امتازت رواية "عائدة" بعناية كبرى فقد طلب الخديو إسماعيل من مريت بك أشهر عالم بتاريخ مصر في ذلك العصر أن يضع رواية مصرية تظهر فيها عظمة مصر ومجدها كما تمثل آثارها وعادات أهلها ونقش ملابسهم القديمة فلبى الطلب وألف موضوعها وأرسله إلى الموسيقى الشهير جوزوف فردى بميلانو بإيطاليا. وكان كاميل دولو كل عند فردى يومئذ بالصدفة فصاغ الرواية بالفرنسية نثراً ومن هنا نظمها بالطلليانية أنطونيو جيزلانزوني وأخذ عنه توينز فنظمها بالفرنسية حسب توقيعاتها.

ولم يحضر فردى لمصر لأنه كان يخاف عبور البحر " إلا إذا صنعوا له قنطرة يمر من فوقها " ومن أجل هذا أرسل إليه حسب طلب بعض الأغاني المصرية

المتداولة ليقترس من روحها

ومن أجل وضع الموسيقى أمر الخديو إسماعيل بأن يرسل إلى فردى ستة آلاف من الجنيهات.

أما المناظر والملابس التي رسمت حسب إرشادات مريت باشا نفسه فقد زادت تكلفتهم عن خمسة وعشرين ألفاً من الجنيهات والملابس موشاة بالذهب والفضة وهي محفوظة إلى الآن بدار صندوق الدين بمصر.

بهذه الرواية افتتح الخديوي إسماعيل دار الأوبرا رسمياً. وكان بناؤها قد تم في نوفمبر سنة ١٨٦٩.

وقد ظهرت عائدة على مسرح الأوبرا عام ١٨٧١ في ٢٤ ديسمبر ليلة عيد ميلاد المسيح ولا ندرى لماذا لم يراع مديرو دار الأوبرا هذا التاريخ دائماً لتمثل عابدة في كل شتاء — ولعلمهم يفعلون في المستقبل — فحازت نجاحاً لا مثيل له فلم تتكامل عدد الليالي الأربعين حتى نفذ تمثيلها على مسرح السكالا الشهير في مدينة ميلان ومن بعدها مثلت في العواصم الكبرى في التواريخ الآتية :-

٢٦ نوفمبر سنة ١٨٧٣ بنيويورك

٢٢ أبريل سنة ١٨٧٦ بباريس في التياتر ايتاليان بالفرنسية

٢٢ يونيو سنة ١٨٧٦ بلنדרه

٢٢ مارس سنة ١٨٨٠ بأوبرا باريس بالفرنسية

أما موضوع الرواية فقد جاء على شرحه الأستاذ أنطون الجميل في الكلمة التي أفتتحنا بها هذه الصحيفة.

هذه الرواية التي ألهمت الموسيقى فردى وقد نجح في موسيقاها أيما نجاح. ويمتاز فصله الأول بموسيقى قوية تتم عن عواطف مختلفة منسجمة مع الوقائع.

أما الفصل الثاني فقامم على عظمة النصر والابتهاج.

والفصل الثالث على عواطف الحب.

والرابع الأخير ممزوج بالأم ووداع أحلام. يسمع فيه رادامس حين موته ترديد

الأغاني لصلاة ساعة تقديس الأسلحة فتشعر كأنك ترى بمخيلته مرور أحلام شبابه المجيد.

أما الموسيقى من حيث هي فإنها تعد أحسن ما صنع فردى وقد عنى بها بنوع خاص وكان قد استفاد مما وجه إليه من انتقاد تأليفه السابقة وأكثر ما قيل فيه أنه كان يعنى بالغناء أكثر من تصنيفه للآلات. لكنه في تلك المرة ظهرت قوة تأليفه للتوقيعات المتممة للغناء حتى لقد ذكر بعضهم أن فردى تأثر بموسيقى فاجنر وقد شهد فاجنر أن موسيقى عابدة تعد موسيقى إيطالية محضة وما أحسن ما صنع فردى من استبداله الأبراق المستقيمة فوق المرسح بتجارب مثنى مثنى في وضع سلام راداميس وتحية قدمه حين يحضر محمولاً على أكتاف أنثى عشر من الجند فتحدث تلك الأصوات النحاسية صدى في القلوب فتلتهب حماسة ولا نعرف في جميع الأوبرا موقفاً فخماً يعادل ذلك الموقف. كذلك استعمال الصفارة التي تشبه "الأرغول" عندما وضع لها توقيعاً له روح مصرية ساعة تقديس الأسلحة في الهيكل حين تقوم له الراقصات فتترنم لذلك الصوت الشجي.

ومن أبدع تلحينه ما تنشده عابدة في الفصل الثالث ذاكرة أوطانها وشواطئها المعطرة فإن تلك الموسيقى تحدث في الفؤاد لوعة تنفطر لها القلوب. كذلك الموسيقى عندما يحكم على رادامس بالموت فهي موسيقى رهيبة يخشع لها السامع ويمتلئ قلبه خضوعاً وإنكساراً.

والرواية ملأى بالتلحينات العذبة ولها دون شك نسب بموسيقى الترافياتا وريجوليتو.

وقد قام رئيس الجوق "الاركستر" ادواردو فيتالي بدوره الصعب المتعب فألف بين أنغام جميع تلك الآلات بروح تنبعث إلى السامعين فتحدث التأثير المرجو منها.

وقام بتدبير المرسح من حيث المناظر والأنوار رئيس الرقص شيكيتي بما يشكر عليه. إننا لو حظ في الفصل الثالث نقص في الأنوار فالليالي المقمرة في مصر على شاطئ النيل أكثر ضياء. وقد لا نؤخذ في شأن بعض المناظر حيث

رقت الستائر في موضع انطوائها وبخاصة في صورة الأهرام، إلي هذا إدارة الأوبرا نفسها.

وأدت الجوقات الملحنة الأناشيد بكل دقة وإتساق وقد قام بعض المصريين بتمثيل الجند فلم تكن ألوانهم موضع غرابة في رواية "عائدة" لما كانت في روايات "الجيوكونده" وغيرها أما من حيث أداء الأدوار فنخص بالذكر أولاً بيكالوجا الذي قام بدور راداميس فقد أظهر مقدرة فائقة في تمثيله وكان صوته صافياً رخيماً له من القوة ما يملك على السامعين نفوسهم لذلك كنت تسمع همساً بعد انتهاء الفصل الأول ترديد اسم كاروزو وقد دهش على الأخص من عرف أن هذه هي أول مرة قام فيه بيكالوجا بذلك الدور الصعب فضلاً عن أنه لم يكل بعد أربع سنوات على المراسح وقد كان لنا الحظ في سماعه في أول عهده مثل ثلاث سنين مضت حين مثل في الأوبرا رواية "فانشولا"

وقد أحسن جداً في غنائه بالفصل الأول وهو أصعب المواقف ولم يضعف صوته لآخر الرواية وقد أجاد جداً حين مماته ولعب دوره بلا تكلف أو عناء. وأشار عليه بعض معارفه بعد تمثيله بأن يتخصص لغناء ذلك الدور حيث وجدوه لائقاً له كل اللياقة.

وأما عابدة فقامت بتمثيلها ايزورا رينولفي وقد أجادت على الأخص في الفصل الثالث حينما كانت تنتظر رادامس متهيبة أن يودعها الوداع الأخير فذكرت بلادها العزيزة التي لن تراها وطلب منها الحاضرون تكرار غنائها فأنشدت وأعجبت.

وقام أوتوري بدور رئيس الكهنة فلعبه على مايرام في كل حركة من حركاته. وصوته البليغ كان يوجب الاحترام وهو يعد بلا شك في الصف الأول من الممثلين.

وأدى تاليان دور امونزارو فلعبه وأدهش الحاضرين لخفة حركاته ومرونتها كأنه النمر في الحبس وكان له موقف بدیع أمام فرعون من حيث الآفة ولو أسيراً. وكان صوته يلد الأسماع وقامت ريتا أجوزينو بدور أمزيس فأدته تماماً وهو دور

صعب تختلجه عواطف مختلفة وقد حياها السامعون كثيراً ولو أن دورها ليس يجذب إذ تسود فيه عاطفتا الجسد والغريزة.

وقام اتاستازى بدور الملك فأدى وأحيا كذلك الرسول جيراردى.

أما الراقصات فقد قمن بدورهن على أحسن ما يكون فقد ابتدأن أولاً في الهيكل بذلك الرقص الدينى الرشيق الحركات بطيئها على تلك النغمة الموسيقية الرقيقة ثم جاء دور الرقص السودانى لتسليية بنت فرعون فقام أربعة من الراقصات بذلك الرقص الجنى فما كان أسرع حركاتهن ثم ما كان أسرع وقوفها وأخذ الاحتفال بقدم رادامس شكلاً بهيجاً بوجود الراقصات جميعاً فحضرن أمامه مبتهجات ثم حركاتهن عن ذلك.

ودخلت رئيستهن ماريا بوزدان على شكل حبشى في زهرة الشباب خفيفة الحركة تسير على أطراف أرجلها كأن لها أجنحة تدور. والشعر باسم كأنها السرور ولها ميزة من رشاقة وخفة لا تجارى مع أن دورها في تلك الرواية بسيط إلا أنها أعطته رونقاً وبهاء يبقى بمخيلة الراى والجمهور المصرى يعرفها حق المعرفة فقد حضرت إلى دار الأوبرا ثلاث سنين متواليات وهى رفيقة زامبللى الراقصة الأولى لأوبرا باريس وكثيرون يفضلونها عليها.

وبالاختصار فإن الأثر الذى تركه تمثيل رواية "عائدة" في دار الأوبرا هذا العام لا يمكن وصفه من مجموع كل هذا ولا أدرى ما يكون فنرها عند غير المصريين. أما المصرى فيجيد بها خيالاً لذيقاً يخفق له قلبه ويلذ له سماعه.

"جريدة السياسة - الأحد ١١ فبراير ١٩٢٣"

### أين تذهب هذا المساء

يوم الإثنين ١٢ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزبكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربى

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " المحامي المزيف "  
"جريدة الأهرام - الإثنين ١٢ فبراير ١٩٢٣ "

---

#### تياترو حديقة الأزيكية

يمثل جوق شركة ترقية التمثيل العربي باستعداد عظيم  
يوم الخميس ١٥ فبراير سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

#### "رواية اللؤلؤة"

وهي القطعة الغنائية التلحينية من أحسن ما أبرزته المراسح العربية للآن وقعت  
حوادثها ببلاد الهند ينشرح لها الصدر ويرتاح لها الفؤاد  
تلحين الأستاذ النابغة " كامل الخلعي " \_ توقيع الأستاذ " عبد الحميد على "  
وستقوم بدور ليلى الجميل  
السيدة فاطمة سري الشهيرة

فليستعد محبو الفن والطرب لمشاهدة هذه المعجزة الفنية

"جريدة الأهرام - الثلاثاء ١٣ فبراير ١٩٢٣"

"وتكرر في ١٥ فبراير"

---

#### أين تذهب هذا المساء

يوم الثلاثاء ١٣ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

#### بتياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

#### رواية " صباح "

#### تياترو دار التمثيل العربي

يمثل يوم الثلاثاء ١٣ فبراير سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

#### رواية " كرمين "



وتقوم بالدور المهم سلطنة الفن السيدة

منيرة المهديّة

بعد شقائها

" جريدة الأهرام — الثلاثاء ١٣ فبراير ١٩٢٣ "

### هدى في ثوبها الجديد

شهدت في مساء السبت ٣ الجاري هذه الرواية المصرية وهي من نوع الأوبرا الجديد الذي أوجده شركة ترقية التمثيل العربي ولما كانت هذه تمتاز على سابقاتها بأنها مصرية الموضوع مصرية الوقائع رأيت أن أقول فيها كلمة حق تشجيعاً للقائمين بهذه النهضة هذا الفن الجميل للعاملين على إعلاء شأنه. الرواية خيالية الوقائع ولكنها ذات مغزى جليل ولغتها وأن كانت من نوع " الزجل " البسيط إلا أنها قيمة محكمة التنسيق.

ولقد أجاد الممثلون في أدوارهم إجادة استحقوا عليها الثناء والإعجاب من الجمهور الذي ما كان ينقطع عن التصفيق في كل حادثة أو موقف لقي منه إعجاباً واستحساناً وأخص بالذكر حضرة الممثل المطرب زكي أفندي عكاشه ممثل دور المصور فانه كان في دوره آية الإجادة إذا أنشد أطرب وإذا مثل استرعى الأسماع وحرك القلوب وإني أهنئه من صميم فؤادي لتجاحه الذي صادفه في هذه الرواية سر يا زكي في طريقك مجدداً مجتهداً فأنت ابن المستقبل والمستقبل لك وأخص بشكري أيضاً حضرة المطربة السيدة فاطمة سري ممثلة دور هدى فقد خلبت الألبياب بصوتها الرخيم واسترعت الأسماع بجميل النشيد وأذكر إعجابي بحضرات الممثلين الذين مثلوا أدوار أمل ودهنش وشعاع فقد أجادوا في أدوارهم وأحسنوا في تمثيلها فحيا الله هذه النهضة الفنية وسدد خطى هذه الفرقة إلى ما فيه رقي الفن والسير به في طريق التقدم والنهوض.

"مشاهد عجيبة"

"جريدة المقطم - الثلاثاء ١٣ فبراير ١٩٢٣"

## تياترو حديقة الأزيكية

يوم الثلاثاء ١٣ فبراير الساعة ٩ مساءً رواية

"صباح"

"معجزة الفن وآية الطرب"

"جريدة الأفكار - الأربعاء ١٤ فبراير ١٩٢٣"

### ألا تعرفون حافظ نجيب

#### حضرات الأفاضل أصحاب المقطم

كشرت الجرائم وتعددت حوادث القتل في هذه الأيام وضاع تعب البرليس الذي يبذل جهده عبث في البحث عن الجناة وذهب تعب رجال التحقيق سدى وأضطروا إلى حفظ القضايا.

لست بالكاتب التحرير الذي يستطيع وصف أليم الجمهور من وقوع هذه الحوادث المزعجة ولكنني أقول أنه على كل حال غير راض عنها بل أنه ناغم على فاعلها ولاتم لرجال الحكومة على عدم تيقظهم. فهذه "حادثة الرمل" الأخيرة شغلت الأفكار وربكت المحققين حتى أنه تبين لأهل الفقيد العجز أرسلوا يطلبون بوليساً سرياً من لندن ليتولى التحقيق. وهذا عيب فاضح بلا شك.

ألا يعرفون حافظ نجيب الذي ليس في هذا القطر كله من لم يعرفه أو يسمع باسمه وقد ذاع صيته في أوروبا أن لم يكن في جميع أنحاء العالم. فقد شغل هذا الرجل بوليس العالم ردحاً من الزمن ولم يوفق من القبض عليه أحد.... حافظ نجيب ذلك الرجل الداهية الواسع الإطلاع المتوقد ذكاء ونباهة يكون ليناً ومحضرون من أوروبا رجالاً يحقق جنائية قتل.

لقد أعزّل حافظ نجيب عمله السابق وعمد إلى قلمه قصار كاتباً من الروائيين المصريين وقد أودع رواياته ما يعجز عن وصفه القلم من الحوادث المزعجة وأفعال المخربين ونشاط البوليس الفرنسي في مطاردة هؤلاء الأشقياء ومن البحث والتحقيق والتوصل إلى النتيجة العقلية في حوادث القتل ما أدهش الشعب بأجمعه.

ألا تعرفون ذلك الرجل فتطلبوا منه أن يتولى التحقيق فلا يلبث طويلا  
حتى يعثر على تلك اليد العابثة بالأمن.  
وأنت يا حافظ — معذرة إلى شاب معجب بك وقد عرف قدرك بالمعني  
الذي تريده.

أني لا أخالك ضائعا علينا بشيء من وقتك الثمين لتوقفنا على حقيقة  
الجنايات وبالأخص جناية الرمل. وأنتم يا رجال التحقيق أو يا أهل التفكير أدمو  
ذلك الرجل فإن كرم عواطفه وسماحة نفسه وطيب قلبه تأبى عليه إلا أن نجيب  
ملتبس الجمهور السلام.

مطبعي

"جريدة المقطم - الأربعاء - ١٤ فبراير ١٩٢٣"

### تياترو حديقة الأزيكية

الرواية الغنائية المصرية

" هندي "

تأليف حضرة عمر بك عارف

يُمثل في مساء يوم السبت ١٧ فبراير الساعة ٩ مساءً تماماً  
وهي العبقريّة الناهضة بقومها من عالم الأرواح لتثبت أمام الأهرام أن بنى مصر  
من إنس وجان في محبة النيل سواء وتوحي إلى عشاق الفن الجميل المطرب  
المعجب وتحديثهم في ثوبين من ملاحه وجلال  
يغني أرض مصر المقدسة بصوتها الرخيم  
السيدة فاطمة سري

على توقيع الأستاذ النافعة عبد الحميد أفندي على

- وتلحين رجلي الموسيقى الكبيرين —

الشيخ سيد درويش . داود أفندي حسني

"جريدة الأهرام - الأربعاء - ١٤ فبراير ١٩٢٣"

أين تذهب هذا المساء

يوم الأربعاء ١٤ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " ٢٤ ساعة "

"جريدة الأهرام - الأربعاء ١٤ فبراير ١٩٢٣"

---

تياترو حديقة الأزيكية

الرواية الغنائية المصرية

" هلى "

تأليف حضرة عمر بك عارف

يمثل في مساء يوم الجمعة ١٦ فبراير الساعة ٦ مساءً تماماً

وهي العبقرية الناهضة بقومها من عالم الأرواح لتثبت أمام الأهرام أن بنى مصر

من إنس وجان في محبة النيل سواء وتوحي إلى عشاق الفن الجميل المطرب

المعجب وتحديثهم في ثوبين من ملاحه وجلال

يغني أرض مصر المقدسة بصوتها الرخيم

السيدة فاطمة سري

على توقيع الأستاذ النايغة عبد الحميد أفندي على

- وتلحين رجلي الموسيقى الكبيرين —

الشيخ سيد درويش . داود أفندي حسني

"جريدة الأهرام - الخميس ١٥ فبراير ١٩٢٣"

## حفلة تأبين المرحوم فرح أنطون

نشرت الجرائد المحلية البلاغ الآتي:

تألفت لجنة في القاهرة من أصدقاء فقيد العلم والأدب المرحوم فرح أنطون صاحب مجلة الجامعة المعجبين بآثاره ومبادئه غايتها إقامة حفلة تأبين تذكر فيها آثاره ومناقبه وتاريخ حياته وأعماله. وهي مؤلفة من حضرة الفاضل السيد محمد رشيد رضا رئيساً والسيد محمد علي الطاهر كاتباً وأعضاؤها حضرات السادة الآتية أسماهم وهي مرتبة بحسب حروف الهجاء : أحمد حافظ بك عوض والياس أفندي عيساوي وجير أفندي ضومط وجورجي أفندي إبراهيم حنا و خليل بك مطران و خليل أفندي السكاكيني وعبد القادر أفندي حمزة ومحمد لطفي بك جمعه. وسيعلم مكان الحفلة وموعدها وبرنامجها قريباً.

### كاتب اللجنة

#### محمد علي الطاهر

ثم فاوض حضرة سكرتير اللجنة حضرة المفضل الدكتور مكلمن مدير الجامعة الأمريكية في قصر النيل بشأن عقد الاجتماع في نادي هذه الجامعة الزاهرة فتكرم جناب المدير بإجابة الرجاء. وتقرر مساء أول مارس يوم الخميس الساعة ٤ ونصف بعد الظهر لعقد الاجتماع. فشكراً ثم شكراً لحضرة المدير الكريم ولمجلس إدارة الجامعة.

ثم طلبت اللجنة الموقرة إلى كل من حضرات الأفاضل الآتية أسماهم أن يقول في الفقيه، والألقاب محفوظة وهم : السيد رشيد رضا، خطبة. والأستاذ محمد لطفي بك جمعه خطبة عن حياة الفقيه العلمية الأدبية، و خليل بك مطران قصيدة. وعبد القادر أفندي حمزة صاحب جريدة البلاغ الغراء، خطبة عن حياة الفقيه العملية وأخلاقه. ونسيم أفندي صبيغة، خطبة عن حياة الفقيه المدرسية. ومصطفى أفندي صادق الرافعي، قصيدة. وأحمد بك حافظ عوض، خطبة عن منزلة الفقيه في عالم الأدب. والآتية حنينه خوري بنيامين، قصيدة. والأستاذ

جبر أفندي ضومط، تلمذة الفقيد. ونحبيب بك هواويني، قصيدة. ويتخلل الحفلة أنغام شجية من مدام درلك على البيانو ومن الموسيقي المعروف سامي أفندي الشوك على الكمنجة.

"مجلة السيدات والرجال - الخميس ١٥ فبراير ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الخميس ١٥ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكية

قثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " اللؤلؤة "

"جريدة الأهرام - الخميس ١٥ فبراير ١٩٢٣"

---

تياترو الاجبسيانه

شارع عماد الدين

بناء على طلب الكثيرين من زبائننا الكرام يحي أربعة ليالي فقط الأستاذ الفني الميسو كافاليني الممثل الذائع الصيت الاختصاصي بتغيير الشخصيات العديدة تغييراً تاماً في الملابس والصوت والحلق والأخلاق والذي ينتقل بسرعة مذهشة من شاب إلى امرأة إلى عجوز إلى جرسون قهوة إلى رجل وجيه إلخ وسيقوم بمفرده تمثيل رواية ذات ٨٠ شخصاً تحتوي على ٥٦ تغير.

وذلك ابتداء من يوم الخميس ١٥ فبراير سنة ١٩٢٣ لغاية يوم الأحد ١٨

منه مساء الساعة ٩

ماتنيه يوم الأحد للعائلات فهلما هذه المرة وشاهدوا هذه الأعجوبة المدهشة قبل مغادرتها القطر المصري ٤ أيام فقط.

"جريدة الأهرام - الخميس ١٥ فبراير ١٩٢٣"

" وتكرر في ١٦ - ١٧ فبراير "

أين تذهب هذا المساء

يوم الجمعة ١٦ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " هدى "

"جريدة الأهرام - الجمعة ١٦ فبراير ١٩٢٣"

هدى

على مرسع تياترو حديقة الأزيكية

نشرت جريدة السياسة صباح الإثنين ٥ فبراير كلمة عن رواية "هدى" لكاتب لم يذكر اسمه ثم نشرت اللواء صبيحة الثلاثاء كلمة أخرى عن الرواية أيضاً بأَمْضاء " محمود عماد " وقد شهدت الرواية في مساء الأحد ١٠ الجاري فرأيت أن أقول كلمتي فيها مقارناً بين ما شهدته ومحللاً ما كتب عن الرواية في الصحيفتين كما فعلت قبلاً في نقد رواية " اللؤلؤة " .

عقد الكاتب الأول فصلاً مسهباً ضمنه موضوع الرواية ومكانة الممثلين منها . ولعمر الحق لقد أنصف فيما يكتب وليس هناك ما أخذه به . أما الناقد الثاني فقد شغل نقده من الصحيفة نهرين إلا قليلاً ولست أدري ما الذي حدا بحضرته إلى كمد ذهنه وعصر قريحته ليخرج لنا نقداً يعلم الله أنه ليس من الحقيقة في شيء . وليس سمح لي أن أقول أنه تعمد بنقده الرواية على هذه الصورة الباطلة الخط من قيمتها وقيمة مؤلفها وممثلها وموسيقاها وإني أفند له قوله بالدليل والبرهان نصرة للحق وغيره على النقد الشريف .

يزعم الكاتب الفاضل أن الرواية غير متصلة بالحوادث ولا أطلب إليه دفعاً لقوله إلا أن يرجع إلى ما كتبه الكاتب الأديب في صحيفة السياسة ليفهم موضوع الرواية إن كان لم يفهمه جيداً فيعرف حينئذ أن الحوادث متصل بعضها ببعض .

أما ما يدعيه الكاتب من أن لغة الرواية سقيمة إلى حد التأفف والتقذر  
فذلك إنكار للحقيقة يشتم منه أحد أمرين : إما مغالطة متعددة وإما عدم الفهم  
ونحن نرى بالكاتب أن يكون كذلك. ولنذكر لذلك نموذجاً لما نسجت عليه الرواية.  
أراد المؤلف أن يستنهض العزائم ويذكر فضل الاتحاد فعبّر عن ذلك بقوله " يا زهر  
مصر يا زهر الشباب والأمل. أثبت واصل الثبات والعمل تلقى النجاح. وحب  
أخوك. مين يعرفك مين بسعفك. مين ينصفك إلا أخوك " وقال في موقف آخر  
يحي الثيل عن لسان المصور رضا. " يا نيل سلام. يا روح البلاد، يا صافي  
الوداد يا انس الفؤاد لي عندك كلام.

طميح كله مال. ومياهاك زلال. يا صاحب الجلال. لي عندك سؤال إلخ "   
فهل يستطيع منصف أن يحكم على هذه اللغة — وإن كانت عامية —  
وما أودع فيها من جليل المعنى بأنها سقيمة إلى حد التأفف والتقذر ؟ ثم يقول  
الكاتب أن التمثيل كان ضعيفاً.. عجيب جداً —. الرواية أويرا تلحينية وينتقد  
الكاتب التمثيل وضعفه. على أنه لو عرف أن جل ما يطلب من الممثل في  
الروايات الأويرا هو ضبط التوقيع الموسيقي مع أداء المعاني بالإشارات التي تعبر  
عنها لما أودع هذه العبارة ضمن نقده...

يقول الكاتب عن زكي أفندي عكاشه ممثل دور رضا أن مواقفه الغرامية  
كانت فاترة فتوراً تاماً فلو عرف حضرة الكاتب أن الحب هو امتزاج روحين وأن  
هذا الامتزاج يسبح بهما في عالم الخيال سواء تلاقياً أو فكر كل منهما في الآخر  
وهو بعيد عنه وأن الحب مهذب للنفس مهدي ثائرتها. لما وقع في هذا الخطأ  
التقدي. وإلا فلسنا ندري أكان يريد أن يتشاجر المحبان على المسرح أو يخرجنا  
من الحد الطبيعي في تمثيل هذه العاطفة " علشان يحمي الموقف " الله أعلم؟

وأنتقد الكاتب أيضاً عبد الله أفندي عكاشه ممثل دور " أمل " على فتور  
مواقفه الغرامية وقد سبق القول عن هذه النبذة من النقد فلا حاجة للإعادة. أما  
الموسيقي فيقول الكاتب عنها أنها كانت قوية مؤثرة في أول الرواية ثم اضمحلت  
إلى حالة العدم في آخر الرواية فكانه يريد أن تكون الموسيقي قوة واحدة في



جميع الرواية سواء كان المغنى فرداً أو أفراداً. سيدة أو رجلاً. وسواء كانت القطعة رهبة وإنتقاماً أو تصائباً وغراماً. لا أيها الأديب لكل مقام مقال وليس بمثل هذه الصدمات المتعمدة يرتقي المسرح فالحق له أنصار والشمس لا تختفي في رابعة النهار والنقد لا يكون إصلاحاً وغيره على الفن إلا إذا تجرد من الهوى وبني على الحقائق أما إذا كان غير ذلك فهو هدم وتحطيم وتحامل وتهويش.

وأنة لا يسعنى بعد ما شاهدت بعينى ذلك المجهود العظيم الذي بذل في إخراج هذه الرواية إلا أن أثني على جميع الممثلين والممثلات الذين أشاركوا فيها وأخص منهم بفنائى الجهم وإعجابى العظيم حضرة الممثل زكى أفندى عكاشه بمثل دور رضا فقد أحسن تمثيل دوره وأجاد إجادة شهد بها الجمهور الذي كان لا ينقطع عن التصفيق الحاد سواء في ذلك القطع التلحينية أو المواقف التمثيلية فليهنأ زكى بما ناله من النجاح وما صادفه من الإعجاب الذي هو جدير به وكذلك أهني السيدة فاطمة سري ممثلة " هدى " فقد أطربت الجمهور بصوتها الرخيم مما جعله يستعدها بالتصفيق مراراً وأثني أيضاً على حضرات عبد الله أفندى عكاشه ممثل " أمل " وعبد العزيز أفندى خليل ممثل " دهنش " ومحمد أفندى يوسف ممثل " شعاع " والسيدة فكتوريا موسى ممثلة " شفا " فقد أبدعوا وأجادوا واستحقوا المدح والثناء فليهنأ المرسح المصري بهذه النهضة ولتسر الشركة في طريقها بهذه العزيمة فالنجاح حليفها.

م. عامر

ليسانسيه في الآداب

"جريدة الأهرام - الجمعة ١٦ فبراير ١٩٢٣"

#### منيرة المهديّة

إذا حق للمصريين أن يفخروا بنهضتهم الفنية فالفضل في ذلك يرجع إلى ربة الصوت الرخيم معيدة عهد الشيخ سلامة هناك في مسرح دار التمثيل العربي يتجلي النبوغ الفني وتشنف الأذان السيدة المثلة القديرة منيرة المهديّة.

لم تكن منيرة في بدء أمرها ممثلة ولكنها ولعت به ولوعاً فاتقنت فنّها إلى حد النبوغ والإعجاب بها فهي جوهرة مصقولة قامت تتلأأ في وسط الشعب المصري حتى تملأ الفراغ الذي لا قدر الله يكون عظيمًا.

" النيل المصور - السبت ١٧ فبراير ١٩٢٣ "

---

هلموا لمشاهدة المعجزة الفنية

" يوم الأحد ١٨ فبراير سنة ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً "

بتياترو حديقة الأزليكية \_ لشركة ترقية التمثيل العربي  
"شمشون ودليله"

(أوبرا) ٣ فصول و٤ مناظر

الرواية العظيمة المدهشة الأولى من نوعها في مصر

تلحين الأستاذ داوود حسني

مناظر جديدة من صنع الميسو لوريه رسام الأوبرا، ملايس جديدة من صنع الميسو كياريني خياط الأوبرا جوقة راقصات من أحسن جوقات أوروبا استحضرت خصيصاً لهذه الرواية. وستظهر باستعداد عظيم مدهش. فأنتهزوا هذه الفرص لمشاهدة هذه البدعة الفنية الجديدة.

جوق عكاشة وشركاهم

" جريدة الأهرام - السبت ١٧ فبراير ١٩٢٣ "

---

جوق كشكش بك

أو التمثيل السمج

شوقتنا حركة النشر والإعلان التي تقوم بها في المدينة الجوقة التي تسمي نفسها جوقة كشكش بك إلى مشاهدة رواياتها وما أدعته من ضروب الإصلاح التي تقول أنها ادخلته على هذه الروايات القديمة التي مثلها الريحاني ألف مرة وملها الناس وسنمها زبائن المراسم فاعرضوا عنها فاضطر إلى ترك التمثيل والمراسم قانعاً بما ربحه من المغفلين الذين اقبلوا على سخافاته في أول أمره ففاز منهم بالمال الجزيل.

ذهبنا إلى مسرح " البلفي " في مساء يوم من أيام الأسبوع الماضي فلم نجد بين حاضري مشاهدة هذا التمثيل إلا جماعة من عامة الناس الذين يهرعون إلى كل حفلة ومرسح لقضاء شطر الليل الأول في الصباح والعريضة والتصفيق والصغير ومن ثم رفعت الستار عن جماعة من الممثلين لسنا في حاجة إلى وصف مقدرتهم التمثيلية واستعدادهم للتمثيل ومعهم ثلاث ممثلات امتلأت أحشاؤهن. ولأول مرة يرى الناس على المراسح ممثلة حبلى تمثل دورها وجنينها يتعذب في أحشائها ولا يوجد نظام في الدنيا يسمح لمديري الأجواق باستخدام مثل هؤلاء. الحبالى في التمثيل وتعرضهن للخطر إلا في مصر. البلاد التي لا قانون فيها للمراسح والممثلين والأمر فيها فوضى..

لو كان العيب قاصراً فقط على ما تقدم في هذه الجوقة لكان المصاب ولكن الأدهى والأنكى أن الروايات التي تمثل بمعرفة هذه الجوقة وإن كانت هي التي كان يمثلها الرحاني من قبل إلا أنها ناقصة ومبتورة ولا لذة فيها للرجل أيا كان ولا للمرأة بل أن حضور السيدات تقييل هذه الروايات القبيحة المبتذلة وسماعهن الألفاظ المنافية للآداب والذوق التي ينثرها الممثلون والممثلات كالحجارة مما يستوجب الانتقاد والمؤاخذة وأن سماح أرباب العائلات لعائلاتهم بمشاهدة هذا التمثيل جناية على الآداب وعلى الأخلاق لا تغتفر.

وسماح الحكومة لمثل هذه الأجواق بالتمثيل بين طبقات الشعب يستوجب المؤاخذة واللوم.

وستعود إلى الكتابة عن فوضى المراسح وواجب الحكومة بازاء هذه الحالة السيئة.

"جريدة الأكسبريس — الأحد ١٨ فبراير ١٩٢٣"

### تياترو حديقة الأنكية

يمثل جوق شركة ترقية التمثيل العربي باستعداد عظيم  
يوم الثلاثاء ٢٠ فبراير سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

### " رواية المؤلوة "

وهي القطعة الغنائية التلحينية من أحسن ما أبرزته المراسح العربية للآن وقعت  
حوادثها ببلاذ الهند ينشرح لها الصدر ويرتاح لها الفؤاد  
تلحين الأستاذ النابغة " كامل الخلعي " \_ توقيع الأستاذ " عبد الحميد على "  
وستقوم بدور ليلى الجميل  
السيدة فاطمة سري الشهيرة  
فليستعد محبو الفن والطرب لمشاهدة هذه المعجزة الفنية  
"جريدة الأهرام - الإثنين ١٩ فبراير ١٩٢٣ "

---

### دار الأوبرا الملكية

تمثل في هذا المساء رواية " عائدة "  
وترفع الستار الساعة التاسعة مساءً  
"جريدة السياسة - الإثنين ١٩ فبراير ١٩٢٣ "

---

### تياترو ماجستيك

" يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية "  
رواية " زبائن جهنم "  
الرواية البديعة المناظر والألحان الجميلة لمؤلفها أمين  
صدقي ويقوم بأهم الأدوار محمد بهجت وشارة وإكيم  
" اللطائف المصورة - الإثنين ١٩ فبراير ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ٢٦ فبراير ، ٥ ، ١٢ مارس "

---

### أين تذهب هذا المساء

يوم الإثنين ١٩ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأزليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " الزوبعة "

"جريدة الأهرام - الإثنين ١٩ فبراير ١٩٢٣"

---

منيرة المهديّة بطنطا يوم ٢٦ فبراير

نظراً لاعتزال منيرة المهديّة فن التمثيل ولأننا كنا اتفقنا معها على إحياء تلك الليلة بمدينة طنطا فنعلن حضرات من بيدهم تذاكر وألواج من هذه الليلة بسريان هذه التذاكر والألواج لليلة ٢٨ مارس سنة ١٩٢٣ من جوق عكاشه وشركاه وللمعلومية لزم التنبيه.

أمين حلمي السخاوي

---

حفلة تأبين فقيد كريم

تقام في الساعة الرابعة والنصف من مساء الخميس في أول مارس حفلة تأبين فقيد النشر والنظم المرحوم فرح أنطون صاحب مجلة الجامعة في نادي الجامعة الأمريكية في أول شارع القصر العيني وقد وزعت رقاق الدعوة بذلك.

وتتألف اللجنة التي قامت بهذه الحفلة من السيد محمد رشيد رضا مفتي "مجلة المنار" رئيساً ومن الأعضاء أحمد حافظ بك عوض وأبو إلياس أفندي عيساوي والأستاذ جبر ضومط وجورجي أفندي إبراهيم حنا وخليل بك مطران وخليل أفندي السكاكيني وعبد القادر أفندي حمزة ومحمد بك لطفي جمعة المحامي.

وستلقي بعد خطبة الافتتاح التي يلقيها الأستاذ محمد لطفي بك جمعة، قصيدة خليل بك مطران، فتأبين موسيقي من سامي أفندي شوا على الكمنجة، وخطبة الأستاذ عبد القادر حمزة، وخطبة نسيم أفندي صبيحة، وقصيدة مصطفى أفندي صادق الرافعي وتأبين موسيقي تتبرع به جوقه من الجامعة الأمريكية وكلية

البنات الأمريكية وخطبة أحمد حافظ بك عوض وقصيدة الأنسة حبيبة خوري  
بنيامين، وقطعة موسيقية " تأملات " على البيانو من مدام درلك، وخطبة الأستاذ  
جبر أفندي ضومط، قصيدة نجيب بك هواويني وكلمة الشكر من نسيب الفقييد  
نقولا أفندي الحداد.

"جريدة المقطم - الثلاثاء ٢٠ فبراير ١٩٢٣"

---

### تياترو حديقة الأزكية

الرواية الغنائية المصرية

" هدى "

تأليف حضرة عمر بك عارف

يمثل في مساء يوم الخميس ٢٢ فبراير الساعة ٩ مساءً تماماً  
وهي العبقريّة الناهضة بقومها من عالم الأرواح لتثبت أمام الأهرام أن بني مصر  
من إنس وجان في محبة النيل سواء وتوحي إلى عشاق الفن الجميل المطرب  
المعجب وتحديثهم في ثوبين من ملاحه وجلال  
يغني أرض مصر المقدسة بصوتها الرخيم  
السيدة فاطمة سري  
على توقيع الأستاذ النابغة عبد الحميد أفندي على  
- وتلحين رجلي الموسيقى الكبيرين —  
الشيخ سيد درويش داود أفندي حسني

---

### أين تذهب هذا المساء

يوم الثلاثاء ٢٠ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " هملت "

"جريدة الأهرام - الثلاثاء ٢٠ فبراير ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الأربعاء ٢٢ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزبكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " الخطيئة "

"جريدة الأهرام - الأربعاء ٢١ فبراير ١٩٢٣"

---

دار الأوبرا الملكية

تمثل في دار الأوبرا الملكية رواية " الترافياتا "

وترفع الستار الساعة التاسعة مساءً

"جريدة السياسة \_ الخميس ٢٢ فبراير ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الخميس ٢٢ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزبكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "هني"

"جريدة الأهرام - الخميس ٢٢ فبراير ١٩٢٣"

---

### تياترو دار التمثيل العربي

تعلن إدارة التياترو أنها مستعدة لتأجيريه ماتينيه وسواريه بأسعار رخيصة جداً والمخاطرة مع مدير التياترو تليفون غرة ٦٠ - ٤٢

"جريدة الأهرام - الخميس ٢٢ فبراير ١٩٢٣"

"وتكرر في ٢٤ فبراير"

---

### أين تذهب هذا المساء

يوم الجمعة ٢٣ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً

### بتياترو حديقة الأزليكية

تقتل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " صباح "

ويقوم بدور حسن العواد حضرة الممثل

بشارة أفندي واكيم

"جريدة الأهرام - الجمعة ٢٣ فبراير ١٩٢٣"

---

### تياترو ماجستيك بمصر

يقوم بأهم الأدوار البطلان المشهوران

في رواية " زبائن جهنم "

محمد أفندي بهجت وعبد المجيد أفندي زكي

"جريدة المقطم - السبت ٢٤ فبراير ١٩٢٣"

"وتكرر ٢٥، ٢٧، فبراير و ١٢، ٢١، ٢٤ أبريل"



### "المجننون"

الرواية الأولى التي تقدمها لأول مرة في مصر فرقة تياترو

### "ومسيح"

وهي الأولى من ثمانية روايات جديدة تبدأ بها الفرقة جهادها في سبيل

إحياء نهضة المسرح المصري وضعها مدير الفرقة يوسف بك وهبي

الحائز على دبلوم فن الالتقاء من معهد ميلانو بإيطاليا

وتلميذ كياتوني الممثل النابغة الإيطالي

الافتتاح العظيم يوم ٥ مارس سنة ١٩٢٣

"جريدة اللواء المصري — السبت ٢٦ فبراير ١٩٢٣"

---

### منيرة المهديّة بطنطا يوم ٢٦ فبراير

نظراً لاعتزال منيرة المهديّة فن التمثيل ولأننا اتفقنا معها على إحياء تلك

الليلة بمدينة طنطا فنعلن حضرات من بيدهم التذاكر والألواح لليلة ٢٨ مارس سنة

١٩٢٣ بسريان هذه التذاكر والألواح من جوق عكاشه وشركاه والمعلومية لزم التنبيه.

أمين حلمي السخاوي

"جريدة المقطم — الإثنين ٢٦ فبراير ١٩٢٣"

---

### تياترو حديقة الأزبكية

يوم الأحد ٢٥ فبراير الساعة ٦ مساءً رواية

### "اللؤلؤة"

"أوبرا ذات ٣ فصول"

"جريدة الأفكار — الإثنين ٢٦ فبراير ١٩٢٣"

**الموسيقى الغربية**  
**في دار الأوبرا الملكية**  
**فانشولا دي لويس**  
**فتاة كاليفورنيا**

فانشولا دي لويس أو دي فارويست معناها فتاة غرب أمريكا تلك المنطقة المجاورة للمحيط الهادى وضعها مقاطعة كاليفورنيا ولذا سميننا الرواية بالعربية. فتاة كاليفورنيا

ومنها في الأصل دافيد بيلاسكو الروائي وحدد وقائعها في ذلك الزمن الذى أنقضى مباشرة بعد اكتشاف مناجم الذهب بواسطة مارشل في كولوما سنة ١٨٤٨.

وقد كان أحدث هذا الاكتشاف تأثيراً عظيماً. فهجر ذووا المطاعم عائلاتهم واندفعوا إلى تلك الأرجاء. وكانت الولايات المتحدة ضمتها إلى أملكها في نفس السنة وإنشغالها بحروبها الداخلية ما كانت تعنى بأكثر من تعيين حاكم عليها لإثبات سيادتها تطلق عليه لقب " شريف ".

"فتاة كاليفورنيا" هي موضوع رواية حب وعروء إلى طريق الهدى بعد فساد في جو ملؤه النهب والسلب والقتل.

تذكرنا تلك " الفتاة " بالمسيح فقد ضحت بشبابها في إرشاد قوم لا مطمع لهم إلا الذهب ولا راد لشهواتهم فتنزل في قلوبهم الرحمة والعاطفة، وتهدى أشقاهم إلى طريق الرشاد وتنزعه وقد أحبته وأحبها ليعيش معها رجلاً شريفاً.

### **الرواية**

**الفصل الأول :** يمثل حانة يؤمها جميع المشتغلين باستخراج الذهب فيحضرون وأصواتهم عالية يشربون ويلعبون ويرقصون وإذا هم لاهون يحضر فالأمر المنشد ويحرك أوتار قيثارته فيحرك قلوبهم وقد ذكرهم بأوطانهم وأهلهم حتى يبكي أحدهم فيرقون لحاله ويجمعون له ما يمكنه من العودة لبلاده.

ويذكرون جميعاً "ميني" صاحبة الحانة وقد علقوا بحبها ويتشاجر رانس "الشريف" مع أحدهم بسببها المدعو سونور الذي يطلق عليه النار وهنا تحضر ميني وتوبخه فيتصافحين لأنهم جميعاً يحترمونها.

ثم تبتدى ميني بالقاء درسها فيجلسون خاشعين وهي تقرأ ثم تفسر الكتاب المقدس وتقول لهم.. يا أولادى أن باب المغفرة والتوبة مفتوح للجميع.

ثم ينصرفون إلى الغرفة المجاورة للرقص ويبقى رانس وحده فيستقدم إلى ميني ويخبرها بحبه لها ويستغويها بالمال فتحدثه عن زوجته فيخبرها أنه تركها فترد عليه بكل إباء وثبات أنها تعيش وحيدة وتخرج طبنجة من صدرها ثم تقول مع رفيقى هذا الذى لا يتركنى أبداً.

فينصرف عنها لكنها تلاطفه. وهنا يحضر جونسون فتقابه ميني بقبول وابتسام لأنها عرفتة وقد عرفها هو أيضاً فيبتعدان قليلاً ويتحادثان عن أول مقابلة لهما.

فغضب رانس وقد دبت الغيرة في قلبه فقام ورمى بكأس جونسون إلى الأرض ونادى الجمع مخبراً إياهم بوجود مجهول بينهم فهذاهم ميني وأخبرتهم أنها تعرفه وقدمته لهم فيفرحون ويمرحون ويأخذ جونسون بذراع ميني إلى غرفة الرقص فتخلوا الحانة.

وهنا يحضر أحد عصابة "راميريز" مكان وجوده فينصرفون ويأتي جونسون فيتحدث هو وميني ويريد الانطلاق لكنه يسمع صغيراً من الخارج فتخاف ميني على الذهب الموجود بالبرميل وهو كنز جميع العمال في حرزها فتقف للدفاع عنه ويطمئننها جونسون ثم يذهب على أن يتلاقيا في غرفتها بعد ساعة.

**الفصل الثاني** — تحضر ميني غرفتها وقد هيأتها لها الخادم "ووكله" الأمريكية الأصل ثم تستعد لملاقاة جونسون فتضع الورد في شعرها وتلبس هذا أبيض فقفازاً. وتنتظر في المرأة طويلاً. فيدخل جونسون وتقدم له طعاماً فيأكلان ويهم جونسون مراراً لتقبيلها فتقاومه بظرف، وفي النهاية تبعه خادمها وتقدم هي لتقبيله وفي ذلك الوقت تقوم عاصفة شديدة تفتح باب الغرفة وترمي بالثلج داخلها ويحرك الهواء كل ما بها وهما.. لا يسمعان شيئاً ولا يبصران.

ثم تبدأ العاصفة فيقتفل الباب وحده وتخف حركاتهما فيهم جونسون بالانصراف ولكن تقوم زويعة جديدة فتدعوه ميني إلى أن يبيت عندها وتعرض عليه سريرها أما هي فتنام على جلد الدب قريباً من النار ثم يتجاذبان أطراف الأحاديث عذبة وقصير ثم ينامان..

فيسمع انطلاق نار في الخارج ويحضر راني وغيره فتفتح الباب وتطلب من جونسون عدم الحراك فيخبرها رانس بأن جونسون البارحة ماهو إلا راميريز بعينه فتنكر قوله وتضحك منهم ثم تدعوهم إلى الانصراف لتنام.

وتتقدم إلى جونسون مغضبية وتطرده من غرفتها فيركع أمامها ويستعطفها: "كلمة واحدة إلا أحاول الدفاع عن نفسي.."

حقاً أنا راميريز.. كنت أجهل كل شيء إلى أن مات والدي من ستة أشهر فترك إلى ميراثاً: عصابة! هي كل ثروتي لأم وأخوة فخضعت للقدر.. وكان هذا حظي إلى أن رأيتك.. فدار بخلدي حلم: أرانا نعيش في حب بعيدين من هنا.. وأخبر مما أنا فيه وأعيش عيشة راضية

وهنا تلعثمت شفتاي بالدعاء إلى الله إلا تعلمي شيئاً.. من هذا العار.. لكن عبتاً حاولت.. وقد قلت لك كل شيء..

فتجاوبه ميني.

إن كنت لصاً فقد يغفر الله لك ولكن أول قبلاطي قد سرقته مني.. أذهب.. أنهم بلا شك قاتلوك.. ولكن هذا لا يعني فيخرج مجرداً من سلاحه ويفتح الباب مستعداً للتضحية وينطق الوداع.

فتسمع ميني إطلاق النار وهبوط جسم بجوار بابها فلا تتمالك الاضطراب وتعدو فتدخله جريحاً عندها مع ما يبدي من مقاومة ثم تخبئه بأعلى غرفتها متوسلة إليه أن يتقاد لها

فيحضر رانس ويبحث عنه في زوايا الغرفة فلا يجده فترمي به بالجنون فيجيب رانس بأنه جن يحبها حقاً ويقبض عليها فتفلت منه وتدفعه نحو الباب فيسقط الدم على يديه فيستدل به عن مكان جونسون وينزله خائر القوى فيجلس

على الكرسي ويقع على المائدة مغشياً عليه. هنا تتقدم ميني إلى رانس وتخاطبه بصوت جاف : فلتتكلم بصراحة ! من أنت ؟ جاك رانس ؟ مقامر.. وجونسون لص.. وأنا صاحبة حانة أعيش من بيع مشروبات قاتلة إذن فنحن جميعاً سواء لصوص — أو محتالون — قد طلبت منى الليلة جواباً لحبك — هاك جوابي : وإن ذلك الرجل وأنا بين إيديك أتريد أن تقامر علينا فان كانت لك الغلبة تكون لك وإن كانت عليك يكون هولي.

فيعطى كلمة واحدة ويلعبان الورق فتكسب في المرة الأولى ثم تخسر أما في الثالثة فعندما تجد أنها ستفقد كل شيء تتصنع أن بها دواراً وتطلب شراباً فيقوم ويسقيها وفي تلك الأثناء يتنقل الورق بورق أعدته لذلك وتخبره أن دوارها سببه شدة فرحها وتطلعه على ورقها فيذهب عنها وينصرف.

**الفصل الثالث —** في غابة كاليفورنيا. والجمع محاصر راميريز فيعلو صياحهم ثم يحضرونه مكتوف اليدين فيطلب التعجيل بالموت لكن له رجاء واحد : من أجلها ولأجلها فقط هي العزيمة لديكم أعطوني وعدكم وعداً مقدساً بأنها سوف لا تعلم من أمرى الشائن شيئاً لتعتقد أنني طليق بعيد عنها في طريق الصواب — لتنتظرنى دائماً فتمضي الساعات وتنقضي الأيام.. وأنا لا أعود.. يا ميني ! يا زهرة أيامي الشقية.. مبعث آمالي وأحلامي برقة قلبك وعواطفك. ميني ملاك حياتي وجبي الوحيد!

عند هذا يطلب منه رانس سائلاً إذا كان لديه شيء آخر ؟ فيجيب سلباً ويتقدم بكل عظمة نحو الموت فيسقطون الحبل في عنقه وهنا يسمع صوت بكاء يكون وحشياً وإذا بها ميني تحضر وتهدد الجميع بسلاحها فلا يجرأ أحد أن يتقدم. وتقول : ما قال منكم أحد " كفى " وأنا من أجلكم جميعاً ضحيت سنى شبابي وعشت بين سبابكم وقتالكم مقتسمة شقاءكم ويؤسكم أن هذا الرجل لي كما هو الله ! فقد استغفر ربه ! وكان يعد العدة اليوم للرحيل وقد مات اللص ! مات ذات ليلة في حجرتي فلا يمكنكم قتله ! ألسنت أنا أختكم دائماً وقد علمتكم أن باب التوبة مفتوح للجميع.

وتلقى سلاحها فيركع جونسون ويقبل رداً عنها ويصفح عنه الجمع ويصافحه  
ثم تدعهم ميني لترحل مع جونسون تاركة الجميع في حيرة يلوحون لها الوداع  
يا ميني الوداع.

### الموسيقى

هي من أحسن قدمه بوتشيني وكأنه أراد أن يقدم للجمهور نوعاً من  
الموسيقى البديعة الإيطالية التي اشتهرت بها بلاده في وقت تأثرت منه العقول  
بنوع موسيقى فجة.

وهي تكاد تكون كلها توقيعات بالكمان يشترك الناي فيها أحياناً  
فتحدث أصواتاً متوافقة تثير العواطف فهي كموضوع الرواية تنطبق عليه تمام  
الانطباق وتجعل السامع أسيراً لتلك العواطف ابتداءً الرواية لنهايتها.

فتبتدئ الموسيقى بمقدمة قوية يشعر الإنسان فيها كأنه على سفر إلى تلك  
الشهيرة بنشاط أهلها وقوة إرادتهم وعند رفع الستار وكأنك تسمع ديب من  
يحضر فموسيقى فرحة لقومهم ثم تلك الأنشودة البديعة لفالاس حتى بعد رحيله  
تجعلهم يترنمون بصوت خافت كأنهم يتحادثون في أعماق قلوبهم متأثرين بخيال  
أوطانهم البعيدة والغائبين ممن يحبون. وهي قطعة لذيذة يحلم المرء فيها وينسى..  
ينسى كل شيء. ثم تعقبها موسيقى قوية تعبر عن ضغائن القوم وتزداد إلى أن  
تحضر ميني فلا تستقبل بتلك الموسيقى التي يستقبلون بها عادة ذلك الجنس  
الرقيق وقد راعى هنا المؤلف أنه بأمريكا وقوة النساء الأدبية حتى المادية هي من  
نوع قوة الرجال على الأخص. هنا فتقتضى ميني بقوة روحها ويدها في النزاع  
القائم بين شهوات الرجال التي لا حد لها. كذلك من أبدع أغاني الرواية تلك  
المحادثة بين رانس وميني في الفصل الأول ثم بينها وبين جونسون. أما الفصل  
الثاني فقد أثار بوتشيني عاصفة موسيقية اشتركت فيها جميع الآلات وذلك في  
الوقت الذي كانت فيه عاصفة الحب بين ميني وجونسون.

وبعد هذونها استشارت ثانية بعد علم ميني بحياة جونسون ولصوصيته

وهنا موسيقى مرصعة بأغاني بديعة تتسلط على القلب وتملكه امتلاكاً حتى إذا ما سكنت لموسيقى لا تسمع إلا ذلك الصوت المنبعث من الكمان الكبير المنسجم مع دقات قلبك عندما تلعب ميني ورائس برأس جونسون الملقاة على المائدة..

وبالفصل الثالث تزداد الأبواق بالموسيقى حيث تمثل الستار غاب كاليفورنيا وتزداد قوتها على قدر صياح القوم حينما يقبضون على جونسون ثم تلك القطعة التي يتضرع إليهم فيها جونسون. فيعزف الكمان كما يدق قلبه ويتلعثم به لسانه أن تجهل ميني من أمره كل شيء..

وتلك الموسيقى الضيقة التي تصاحب ميني في حضورها ثم توصلها وفي النهاية ذلك الوداع المؤثر حيث يشعر السامع أن ميني قد ارتفعت وجونسون إلى السماء..

### التمثيل

قام برياسة كل هذا إدوارد وفيتالي رئيس الجوق الموسيقي بما أعجب السامعين

وكانت المناظر في غاية الإتقان لا ينقصها شيء بل بالعكس يشكر من قام بتدبيرها نخص بالذكر جيوزيني شيكيني.

ولقد لعبت تينا راندا تشيو دور ميني فكانت آية في تمثيلها تتم حركاتها عن عواطفها نشيطة مقدامة غير هيابة في ذلك الجمع من الرجال بما جعلنا نرجو أن تسمى سيداتنا المحجبات ليدين القوة النسائية عندما تنطلق بالعفاف فتحكم قلوب الأشقياء..!

وقد أظهرت مقدرة فائقة عندما شعرت بأن جونسون يهواها في نهاية الفصل الأول فتردد كلماته ويظهر وجهها منيراً وما كان أبلغها عندما خدعت رائس وما فعلته لنجاة جونسون. فقد كانت تروح وتحجيء كالأم المدافعة عن ولدها.

وقام بيكالوجا بدور جونسون فأتحف السامعين بصوته الجذاب وما ضعف لحظة ونال إعجاباً كبيراً على الأخص عندما كان يستعطف ميني حينما علمت بمسرحياته وفي النهاية عندما ذكرها طالباً من أن لا يخبرها بأمره فيطلب السامعون منه دائماً تكرار غناه.

وأدى بور جيزى دور رانس فأحكمه.  
وأدى أورتورى دور فالاس فأثقنه تماماً.  
وقامت الآنسة جيوزيبيينا سيرا بدور ووكله خادمة ميني فكان لها صوت  
عذب ولعب خفيف وقد كنا نود أن يطول دورها.  
وقام باقي الممثلين بأدوارهم كما يجب.  
**تاريخ الرواية :** مثلت لأول مرة رواية فتاة كاليفورنيا بنيويورك على مسرح مترو  
بوليتان سنة ١٩١٠ وقد كان بوتشيني حاضراً في أول لياليها وكان يدير الموسيقى  
الرئيس روشيريتنى وكان كاروز ويقوم بدور جونسون والسيدة دسطين بوستون  
بدور ميني "رأمانو" دور رانس وأورتورى دوره الذى يلعبه الآن ثم مثلت في روما  
عام ١٩١١ ثم على مسرح السكالا بميلان عام ١٩١٢ وكانت تينا راندا تشبو هي  
القائمة بدور ميني.

"جريدة السياسة — الاثنين ٢٦ فبراير ١٩٢٣"

### حول المسرح المصري

#### خطاب مفتوح للصحف

هل لسادتى رؤساء التحرير إذا لم تسمح لهم أوقاتهم بتضحية الجزء منها  
في الكتابة عن أجمل الفنون أن لا يلقوا برسائل من بضحي الكثير من وقته في  
خدمة المسرح في سلة الأوراق المهملة.

خصصتم في صحفكم العامودين والثلاثة يومياً لأخبار الألعاب الرياضية  
فانتشرت في جميع القطر وصار الإقبال على مشاهدتها إقبالا لم تعهده مصر من  
قبل فنرى الآن في ميدان لعب الكرة آلاف المتفرجين بعد أن كنا لا نرى إلا بعض  
الأفراد ونبع من جراء ذلك بعض اللاعبين بعد أن كنا لا نسمع عن واحد منهم  
مجيد.

مسرحنا يندب وهو يعالج سكرات الموت من عدم الاكتراث وقلة الاعتناء  
به. فلا زال الكثير من قراء الصحف يجهل الفن ومزاياه يحتقر التمثيل



ومحترفيه حتى وغواته. فمن يظهر لهؤلاء القوم خطأهم. من بزرع في نفوسهم حب المرسح. من يحضهم على تشجيع هذه النهضة الفنية التي كانت سبباً في عظمة أمم الغرب طراً. لن يقدر على ذلك إلا الصحافة فهي القوة المحركة للعقول وهي القائد الذي يسير خلفه قارئوها.

هذه كلمتي أوجهها إليكم جميعاً بلا استثناء ويكل احترام على صفحات اللواء الأغمر راجياً أن ترى الأمة قريباً بين أعمدة جرائدكم عاموداً واحداً لا أكثر مرة أو اثنتين في الأسبوع مخصصاً لهذا الفن الجميل المعلوم النصير والذي يحتضر الآن وانتم إليه ناظرون.

" اللواء المصري - الإثنين ٢٦ فبراير ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الإثنين ٢٦ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً

بتياترو حديقة الأزليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " العقد الذهبي "

"جريدة الأهرام - الإثنين ٢٦ فبراير ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الثلاثاء ٢٧ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " آه يا حرامي "

"جريدة الأهرام - الثلاثاء ٢٧ فبراير ١٩٢٣"

### دار الأوبرا الملكية

تمثل اليوم في دار الأوبرا الملكية رواية

"الجيوكوندا"

وترفع الستار الساعة التاسعة مساءً

"جريدة السياسة - الثلاثاء ٢٧ فبراير ١٩٢٣"

---

### تياترو حديقة الأزليكية

يوم الإثنين ٢٦ فبراير الساعة ٦ مساءً رواية

"العقد الذهبي"

"أخلاقية اجتماعية ذات ٤ فصول"

"جريدة الأفكار - الثلاثاء ٢٧ فبراير ١٩٢٣"

---

### تياترو ماجستيك

"إدارة أمين أفندي صدقي وعلى الكسار"

يُمثل ابتداءً من اليوم والأيام التالية رواية

"زبائن جهنم"

ويقوم بأهم الأدوار

"محمد أفندي بهجت. عبد المجيد أفندي زكي"

"جريدة الأخبار - الثلاثاء ٢٧ فبراير ١٩٢٣"

---

### حفلة تأبين

#### المرحوم فرح أنطون

تقام أول مارس في الساعة الرابعة والنصف مساءً حفلة تأبين فقيده الصناعتين المرحوم فرح أنطون في نادي الجامعة الأمريكية في أول شارع القصر العيني. ويرأس اللجنة المؤلفة لهذا الغرض السيد محمد رشيد رضا صاحب مجلة "المنار" أما أعضاؤها فممنهم حضرات أحمد بك حافظ عوض رئيس تحرير

"المحروسة" وإلياس أفندي عيساوي وجورجي أفندي إبراهيم حنا و خليل مطران بك والأستاذ جبر ضومط وعبد القادر أفندي السكاكيني و خليل أفندي حمزة ومحمد لطفي بك جمعه أما برنامج الحفلة فعلى الترتيب التالي :-

- ١ - خطبة الافتتاح لرئيس الحفلة
  - ٢ - خطبة الأستاذ لطفي بك جمعة
  - ٣ - قصيدة خليل بك مطران
  - ٤ - تأبين موسيقي من الأستاذ سامي شوا
  - ٥ - خطبة الأستاذ عبد القادر حمزة
  - ٦ - خطبة نسيم أفندي صبيهه
  - ٧ - قصيدة مصطفى أفندي الرافي
  - ٨ - تأبين موسيقي من جوقة الجامعة الأمريكية
  - ٩ - خطبة الأستاذ أحمد بك حافظ عوض
  - ١٠ - خطبة الأنسة حنينة بنيامين
  - ١١ - قطعة موسيقية من مدام درلك
  - ١٢ - خطبة الأستاذ جبر ضومط
  - ١٣ - قصيدة نجيب بك هواويني
  - ١٤ - كلمة شكر من حضرة الفاضل نقولا أفندي حداد نسيب الفقيه.
- " جريدة الأفكار \_ الثلاثاء ٢٧ فبراير ١٩٢٣ "

## البخيل

تقام حفلة خيرية بتياترو حديقة الأزيكية يوم الجمعة ٢ مارس القادم الساعة السادسة مساءً تمثل فيها رواية " البخيل " وسيخصص إيراد تلك الحفلة لإعانة طالب فقير لإتمام دروسه. والتذاكر تطلب من إدارة جريدة الأفكار بمصر.

" جريدة أبو الهول \_ الثلاثاء ٢٧ فبراير ١٩٢٣ "

آين تذهب هذا المساء

يوم الأربعاء ٢٨ فبراير ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " الهاوية "

"جريدة الأهرام - الأربعاء ٢٨ فبراير ١٩٢٣"

### تأبين فرح أنطون

فرح أنطون من أشهر الكتاب الحديثين أنشأ مجلة الجامعة في مصر ثم نقلها إلى أمريكا وكان له فيها من المباحث الضافية والآثار الباقية ما يخلد ذكره فضلاً عن توليه تحرير الصحف اليومية.

وقد تألفت لجنة برئاسة الأستاذ العالم الجليل السيد رشيد رضا لإقامة حفلة تأبين تعدد فيها مآثره وقد قررت هذه اللجنة أن تقام الحفلة يوم الخميس أول مارس الساعة ٤ ونصف بعد الظهر في نادي الجامعة الأمريكية وهذه أسماء أعضاء اللجنة.

الرئيس — السيد محمد رشيد رضا منشئ مجلة الفنان.

الكاتب — السيد محمد على أفندي الطاهر.

الأعضاء — مرتبة أسماؤهم بحسب حروف الهجاء أحمد حافظ بك عوض رئيس تحرير جريدة المحروسة والياس أفندي عيساوي والأستاذ جبر أفندي ضومط والأستاذ جورج أفندي إبراهيم حنا وخليل بك مطران والأستاذ خليل أفندي السكاكيني والأستاذ عبد القادر أفندي حمزة صاحب جريدة البلاغ والأستاذ محمد بك لطفي جمعة المحامي.

### برنامج الحفلة

" ١ " خطبة الافتتاح للرئيس الأستاذ السيد محمد رشيد رضا " ٢ " خطبة الأستاذ

محمد

لطفني بك جمعة "٣" قصيدة خليل بك مطران "٤" تأبين موسيقي من سامي أفندي شوا على الكمنجة "٥" خطبة الأستاذ عبد القادر أفندي حمزة "٦" خطبة نسيم أفندي صبيعه "٧" قصيدة مصطفى أفندي صادق الرافعي "٨" تأبين موسيقي تتبرع به جوقه من الجامعة الأمريكية وكلية البنات الأمريكية "فترة ربع ساعة" "٩" خطبة أحمد حافظ بك عوض "١٠" قصيدة الأنسة حنينه خوري بنيامين "١١" قطعة موسيقية " تأملات " على البيانو من مدام درلك "١٢" خطبة الأستاذ جبر أفندي ضومط "١٣" قصيدة نجيب بك هواويني "١٤" كلمة شكر من نسيب الفقييد نقولا أفندي الحناد.

"جريدة الأهرام - الأربعاء ٢٨ فبراير ١٩٢٣"

---

#### تياترو حديقة الأزيكية

يوم الثلاثاء ٢٧ فبراير الساعة ٩ مساءً رواية

"آه يا حرامي"

"جريدة الأفكار - الأربعاء ٢٨ فبراير ١٩٢٣"

---

#### المراسم والمشاهد

يوم الأربعاء ٢٨ فبراير

دار الأوبرا الملكية

"عطلة"

#### تياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي — جوق عكاشه وشركاهم رواية

الهواية

ذات ثلاثة فصول — وتفتح الستار الساعة ٩ مساءً

الكورسال

آخر يوم في البروجرام الساعة ٩ والدقيقة ١٥.

"النادي السحري" رواية وقصة ذات فصل واحد تلحين الموسيقار "دريجر"  
وتنظيم "ماريوس بيتينا"  
تقوم بأهم أدوار الرقص فيها الآنسة "بوتسافا" و"الكسندر فولتين" وهما  
أشهر الراقصين في مسرح موسكو الإمبراطوري.  
"أكر الثلج" رواية راقصة ذات فصل واحد تلحين الموسيقار "تشايكوفسكي"  
تنظيم "إيفان كلوستين"  
وتقوم بأهم أدوار الرقص "انا بافلوفا" وهي من أشهر الراقصات في العالم  
"أنواع مختلفة من الرقص" من تلحين "ليست" و"شوبان" و"بويكيللي".  
"جريدة السياسة \_ الأربعاء ٢٨ فبراير ١٩٢٣"

---

## تياترو ماجستيك

ابتداء من اليوم والأيام التالية

"جوق أمين صدقي وعلى الكسار"

الرواية الجديدة - لأول مرة - الرواية الجديدة

"زبائن جهنم"

أعظم رواية أوبرا كوميك شرقية في عالم التمثيل

ذات ثلاثة فصول وأربع مناظر

ويقوم بأهم أدوارها البطلان الوحيدان

عبد المجيد أفندي زكي ومحمد أفندي بهجت

قريباً "الهريري في الجيش" قريباً

"جريدة الأفكار - الخميس ١ مارس ١٩٢٣"

---

## "هدى"

وضع حضرة الفاضل عمر بك عارف رواية رمزية سماها "هدى" صور فيها حالة مصر بازاء الإنجليز فجعل مصر في شخص فتى آدمي سماه "نادر" وجعل الإنجليز في شخص دهتش زعيم الجن، وأما هدى ابنة دهتش التي أحبت نادر برغم أبيها فهي علامة حسن التفاهم وإمكان الاتفاق. الرواية من النوع المعروف في عالم التمثيل باسم "فيري" أي الجنى لعلبة تصوير الجن والأرواح عليه.

وهو نوع يتحتم أن تشترك في تمثيله الموسيقي لما لها من الأثر في المساعدة على خلق جو خاص تختفي وراءه الحقيقة الواقعة ويظهر شيء من الخيال مجسماً ملموساً تتلهى العين بمنظره، وينسى الفكر معه ماعداه، ولذلك فهم يبالغون في تزوين مناظر الرواية، والاستعانة بكل قوى الفنون على التجميل، والمفاجآت، وتزيين الملابس وغير ذلك من أدوات قسر العين والقلب على عدم الخروج من الجو الذي ارتآه المؤلف والممثل.

ولقد سبق أن لحننا الرواية تلحيناً جزئياً ومثلت فنالت في الواقع رواجاً هي

جديرة به لما كان فيها من ألحان شجية وإجادة وتمثيل فضلاً عن قوة موضوع الرواية. وإن لم يكن سريع الظهور لكل فكر.

إلا أن الأستاذ المقتدر زكي أفندي عكاشه بما جبل عليه من بعد النظر والحساسية الدقيقة أدرك أن الرواية أجدر برواج أعظم وتبين أن الركن الناقص فيها هو ترك بقية الرواية غير ملحن وجعلها أوبريت أي جزئية التلحين بذل أوبرا كاملة مع أن نوع " الفيري " يتحتم كما قلنا أن يكون مغموراً بالموسيقى.

من أجل هذا دفع الرواية إلى الأستاذ داوود حسني أفندي الملحن المشهور فأتم تلحين ما بقي من أجزائها بعد ما قام به الأستاذ العبقرى الملحن الشيخ سيد درويش وعاد إلى جميع أركان التمثيل والتزيين والتجميل التي أشرنا إليها فبالغ في إتقانها بكل إهتمام وذكاء، ثم مثلت الرواية ثلاث ليال متوالية من أول شهر فبراير فما بعده فكانت الرواية في هذه الليالي عجباً عجباً يشهد للأستاذ زكي عكاشه أفندي وإخوانه عظيم المقدرة والفضل.

وقد كان الأستاذ زكي أفندي في دور نادر فعبر عن شعور الوطني المصري بتمثيله المتقن وصوته المشجي، وإشارته اللطيفة، أجمل تعبير وأبلغه ونال استحساناً عظيماً كان يبدو في تصفيق الجمهور وتهليلهم وتحديثهم بهذه الإجادة بين الفصول. والواقع أن الله خص الأستاذ زكي أفندي بصوت رخيم جداً، وحلاوة في مخارج النغم حتى ليكاد الإنسان إذا ملكه الطرب منه، ينسى نفسه، وكأن الله أراد أن يسمعنا الأستاذ زكي في حالة نادرة ممتازة لا يمكن أن ننساها، فجعل تمثيل الرواية بعد نهوضه من برد حرمتنا منه أياماً فقد كان في صوته بحة مشجية بفطرتها ومن غير مجهود، زادت صوته حسناً وشجواً للسامعين.

وكذلك كانت السيدة فاطمة سري في دور هدى، فإن هذه الإنسانة اللطيفة في تمثيلها، الساحرة في صوتها، قد أتت بالمعجب المطرب، وأجادت إجادة نسجلها لها هنا بالشكر والثناء والدعاء إلى الله أن يحفظ عليها صوتها ويقويها حتى يسعد الجمهور المصري بمثلته مدى مديداً : وحتى نستطيع أن نقول أن لدينا أوبرا عربية.



وإذا كان لنا أن نتكلم عن أجادو فهم جميع أفراد هذه الفرقة التي تعمل للوطن عملاً من أشرف الأعمال ألا وهو خلق المسرح المصري وتعهده بعنايتهم وجدهم وجهودهم وقنونهم. هل يمكن أن ننسى الأستاذ عبد العزيز خليل أفندي صاحب دور دهب لقد أدهش الحاضرين بتمثيله — ولا عجب في ذلك فإنه أستاذ الأستاذة في مصر — وأدهشهم بأنه كان يمثل دوره التلحيني كأنه هو ملحن نفسه، لا يخرج عن النغم، ولا يتعب ولا يكل، فان لبحه صوته — شجواً لا يعرفه إلا من سمعوا كبار الأستاذة — وهل تنسى الأستاذ عبد الله أفندي عكاشه. والشيخ عبد الحميد عكاشه وغيرهما. محال. محال أولئك قوم خصهم الله بميزة في الفن وفي الغناء ليست بالأمر اليسير.

ولا يسعنا بعد ما شاهدنا من إتقان في كل شيء لم نعتده من قاموا بخدمة المسرح قبلهم. إتقاناً في بناء الدار التمثيلية وتأثيثها ونظامها وإدارتها وإتقان التمثيل والغناء وحسن اختيار الروايات إلا أنا نسجل هنا بالشكر والثناء مجهود أبناء عكاشه الأذباء وعلى رأسهم الأستاذ زكي أفندي العامل المخلص الوطني الغيور صاحب الصوت الملائكي. والتمثيل المبدع. ونسجل فوق كل ذلك حسنة للرجل العظيم الذي يبني لوطنه في كل حين دعائم المجد والقوة وهو صامت غير فخور ولا مرتج إلا ثواب الله صاحب الفضل والعزة محمد طلعت بك حرب فهو هو روح هذا العمل وهو هو صاحب اليد فيما نشكر الله عليه من قيام هذه الدار التمثيلية على أقوى أساس هذا عدا أعماله العظيمة الكثيرة التي هي في الواقع والحق دعائم قوميتنا واستقلالنا قواهم الله وأثابهم وأطال في عمر رجلنا العظيم المجيد محمد طلعت بك حرب.

"إ. ر"

"مجلة العمدة — الخميس ١ مارس ١٩٢٣"

### حفلة تذكارية

#### لتأبين المرحوم فرح أنطون

في أول مارس أقامت لجنة من الفضلاء في مصر حفلة تذكارية لتأبين فقيد  
الأدب والصحافة فرح أنطون وألقيت فيها الخطب والقصائد. منها قصيدة خليل  
مطران قال :

فلك خطب العلى فـدح	إذ توليت يا فرح
عشرة دون روعها	عشرة النسر إذ جنح
إن فالاً به دعو	ك تناهي إلى تـرح
بح صوت لامة	أسف الفضل أن يـرح
يا له كوكباً خبـا	بالسه متعباً رزح
مسات ندب بمثله	قلما عصره سمح
كان بالحزم ضابطا	من هوى النفس ما جمع
يدرك المطلب الأشق	وفي عزمه مرح
ليس تثنيه علـة	فرط ما الروح فيه صح

.....

ان تكن طالباً على	للعلـى منهج وضع
طلب الفخر شقة	من يرح نفسه يـرح
امض في الجـد وانتـهز	فرص المجد ما تتـح
اي معنى لعيشة	في أغتـباق ومصطـيح

.....

أسفاً ان يبين من	دون أوصافه المـدح
كان أنطون كاتبـا	بالهدى صدره انـشرح
زين خلقا وخلقـة	بالغوالى من المنـح

وعلى ذهنه الخلو	ص بما شاء فتح
وله من بدائع	الفكر ما قاما سخ
يجد الطرق بينها	طرفاً كلما سرح
عشق الحق والذي	يعشق الحق مفتضح
بين جيل هم حرب من	قال صدقاً ومن نصح
يكرمون أمراً على	قدر ما سعيه نجح
رسب الطبع بينهم	وطفا كل مصطلح
فتوطن في علو يسا	من شجا الأرض إذ نزح
وتبدل من يؤس دنيا	لك بالخلد في فـرح

.....

#### قصيدة مصطفى صادق الرافعي :

هي الدار منها للخلود رحيل	فيهم من يبقي بمن سيزول
ويا وحشة الأصحاب بعد صحابهم	إذا لم يخوتوا عهدهم ويحولوا
لك الله قلباً يحمل الدمع والأسى	وفيه حبيب في الدموع نزيل
لو إن على قلبي الجبال استخفها	ولكن على قلبي البكاء ثقل
لنا أدمع هيهات يسك سيلها	وهيهات في غير الهموم تسيل
كأن نفوس الناس تبكي بذلة	لتستعطف الأقدار حين تهول
كأن بكاء الباكي نداء لربه	أيارب إني في يديك ذلول

XXXX

فجعلنا بوصاف الدموع لأهلها	ومن لا يمل الوصف منه ملول
رب اليراع المستعز بمثلـه	وقلّ لذيالك إلى راع مثيل
على " فرح " فليحزن الشرق حزنه	فما هو فرد إنما هو جيل
لقد كان طوداً للحقيقة راسخاً	قيل رواسيها وليس يميل
له قمم للصاعدين بعيدة	وسفح على ضعف الضعاف ظليل
فتى كان نفساً حرة عربية	لياليه في ميدانهن خيول

يطير بها نحو الخلود معجلاً  
فما وقفته للدنيا دنية  
وطالب أسباب الخلود بعزة  
وكل الذي فيه سبيل لمطمع

XXXX

نحيل ترى في برده نجم مغرب  
كأن السما لما اصطفتها تلطفت  
ومن بعض آيات السماء صواعق  
على أنه إن هم راعك روعه  
وزمجر من تياره كل صارخ  
وراح كلج البحر كل سهولسه  
إذا ما انبرى للحق واشتجرت له  
يخط بمطورو الشبابة سطوره  
وفي كل صفح جيش علم مظفر  
وإن رق يوماً للجمال براعسه  
ويكتب آيات الكمال كأنه

يروعك منه رونق وذبول  
وشفت ورفت فهي فيه تحول  
جسام وبعض كالهلال ضئيل  
وطم طموم الماء وهو سيول  
تشور به أعماقه وتحول  
وعور على أن الوعر سهول  
هنالك أقلام عليه تصول  
ففي كل سطر رنة وصليل  
جناحاه فيه حجة ودليل  
فمن حبره طرف الجمال كحيل  
إلى الناس في دين الكمال رسول

XXXX

حنيني إلى ذاك الصديق ولهفتي  
فتى كان صدقاً في فم الدهر بيننا  
فتى كان لا يرضى الحياة فقيرة  
فتى كان باباً واحداً لا كغيره  
فتى كان في الآداب همك من فتى  
فتى كان اندى من نسيم بلاده  
فتى كان فرعاً زهره لمع الضياء

عليه وفياً والوفاء قليل  
وجل البرايا كذبة وفضول  
فعاش ليفني والجليل جليل  
بناحيته مخرج ودخول  
كريم الهوى عف الطباع نبيل  
بفجر الروابي والنسيم بليل  
لأن عروق النور فيه أصول

XXXX

فيالهني كم يقتل العقل نابغاً      وكم عاش بالجهل الهني جهول  
 ليالي النسيم المقمرات قصيرة      وليل الشتاء المقشعر طويل  
 ولله سر في ذوي العقل غامض      عليه سدول فوقهن سدول  
 تعلتھم طول الحياة عقولھم      وعلتھم طول الحياة عقول  
 ومن راح يبني ما يخرّب دھره      تخرب في ذا الدهر فهو ظلّول  
 ومن علم الأقوام أن يتحملوا      دھته حمل منهم وحملول  
 ومن قاس طول الھم للناس ينقلب      بهمّ له عرض هناك وطولول  
 أفرق نفسي في نفوس عليلة      فتبرأ لكني بذاك عليلول  
 وتحمل أمانتي الغمام تسحبه      وغيري فوات في ثراه ونيلول  
 ويخلق في "الله معنى فأنشني      إذا الناس أبواب له وقصول  
 ويسبكني سبك الفصاحة بيناً      وتلحن بي الأقدار حين تقول  
 فيا نابغ الأقوام لا تأس للأسى      فعقبى انتصار السيف فيه فلول  
 ويا ماء لا يحزنك إذ قطر الثرى      حصى في الثرى تبلى به ووحول  
 ويا " فرح " هذى حياتك بينهم      فما أنت إلا للحياة قتيل

.....

### الشيء بالشيء يذكر

لما ذهب الفقيّد إلى نيويورك لإصدار جريدته الجامعة احتفل الأدباء  
 باستقباله ونشر في أول عدد أصدره من الجامعة في نيويورك القصيدة الآتية من  
 نظم أسعد أفندي رستم قال

رجلٌ عمره ثلاثون عاماً	كامل جسمه طويل القامة
أسمر اللون ذو محيا جميل	كل وقت ترى عليه ابتسامة
واسع الجبهة التي يستمدل	المرء منها على العلى والشهامة
لو تأملت فيه كنت ترى في	وجهه للذكاء ألف علامة
لم يكن يقتضي كثيراً من	الوقت لتدعوه عالماً علامة
ماهر في الحديث سامعه	يصغي طويلاً ولا يمل كلامه

لا انتقام لا حدة عنده لا      غيبة لا تذمر لا ملامة  
جامع من مروءة ووقفاء      من إباء وعفة واستقامة

.....

نحن ندرى بأنه ليس يرتاح      إلى المدح وهو ليس مرامه  
فلقد قال أنه واقف في      خدمة الشعب سعيه واهتمامه  
وعرفنا من المجلة في      مصر رجاء وشأنه ومقامه  
ولئن نام عن مجلته      ليس مطيلاً نوامها ونوامه  
فبعيد القليل تنظره في      عالم الصحف ناشراً أعلامه  
ملكاً عامر الكلام فينقد      إلى عرشه يطأطئ هامته  
وستلقاه للصحافة والسلم      ونشر العلوم أقوى دعامة

.....

وصباح فيسه تراحمت      الصبح فلاقاه كلهم بالكرامة  
وهجماً عليه يلثمه ها      ذا وهذا يلقي عليه سلامه  
وبه قد تمسك الكل حتى      أوشك الصبح أن يروموا اقتسامه  
فعلى الرحب أيها الضيف إن      الكل يدعو لك بطول الإقامة  
جئتنا بالسلام فالحمد لله      لداعي وصولكم بالسلامة

"مجلة سرگيس — عدد مارس ١٩٢٣"

أين تذهب هذا المساء

يوم الخميس ١ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "المحامي المزيف"

"جريدة الأهرام — الخميس ١ مارس ١٩٢٣"

أين تذهب هذا المساء  
يوم الجمعة ٢ مارس الساعة ٦ مساءً  
بتياترو حديقة الأزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " الميخيل"  
وسيقوم بدور الميخيل عمر أفندي وصفي  
ودور حلمي بشارة أفندي واكيم  
" جريدة الأهرام - الجمعة ٢ مارس ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك  
بشارع عماد الدين  
يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار  
هذا المساء والأيام التالية ابتداء من الأحد ٢١ يناير لغاية ٢٣ منه  
رواية " زبائن جهنم"  
ويقوم بأهم الأدوار محمد بهجت وعبد المجيد زكي  
- قريباً الرواية الجديدة -  
" البربري في الجيش "  
"جريدة الأهرام \_ الجمعة ٢ مارس ١٩٢٣"  
"وتكرر في ٣ ، ٥ مارس"

---

حفلة تأبين  
المرحوم فرح أنطون  
غصت القاعة الكبرى في الكلية الأمريكية بكبار الأدباء ورجال العلم  
والفضل بعد ظهر أمس للإشتراك في حفلة تأبين الفيلسوف المرحوم فرح أنطون

صاحب مجلة الجامعة وكان عدد الحضور يقرب من الألف نسمة ولما أزيلت الساعة الرابعة والنصف وقف فضيلة الأستاذ السيد رشيد رضا رئيس لجنة الإحتفال فافتتح الحفلة بكلمة عن حياة الفقيه المملوءة بالأعمال النافعة وتلاه حضرة الخطيب المفوه الأستاذ محمد لطفي بك جمعة فبسط فلسفة الفقيه وآراءه في الحياة وعدد مؤلفاته وأوضح مزاياها وشرح طرقه الفلسفية شرحاً وافياً واقترح إنشاء مدفن لعظماء الرجال من كتاب ومفكرين ومجاهدين كالبانثونيون بفرنسا. ثم تلاه شاعر القطرين خليل بك مطران فأنشد قصيدة عصماء قوتلت بالإعجاب والإستحسان وعقبه حضرة الموسيقي الشهير سامي أفندي شوا فوقع على الكمنجة ألحاناً مؤثرة أثارت واستنزفت الدموع.

وتلاه حضرة السري الأديب نسيم أفندي صبيعه فناجى روح رفيق صباه بكلمات مؤثرة.

وعقبه الشاعر الكبير مصطفى أفندي صادق الرافعي فأنشد قصيدة لامية عصماء.

ثم أنشدت جوقة من الكلية الأمريكية للبنات لحناً محزوناً وقع على "البيانو" ووقف حضرة الأستاذ رفيق أفندي جبور فتاب عن حضرة صاحب العزة الأستاذ حافظ عوض بك رئيس تحرير المحروسة في تأبين الفقيه.

وعقبته حضرة الأدبية الآنسة حنينة خوري بنيامين التي جاءت من الإسكندرية خاصة للإشتراك في تأبين الفقيه العزيز فتلت قصيدة شائقة وقعت في النفوس وقعاً عظيماً.

ثم عزفت حضرة السيدة مدام درلك قطعة موسيقية على البيانو "تأملات". ووقف فضيلة الأستاذ السيد محمد رشيد رضا فقدم للحضور حضرة العالم الكبير جبر أفندي ضومط أستاذ الفقيه. فألقى خطبة مؤثرة عن حياته كتلميذ ورجل.

وناب حضرة الفاضل جورج أفندي إبراهيم حنا عن شقيقة الفقيه في إنشاد قصيدة رثاء وشكر مؤثرة جداً.



ثم نهض فضيلة رئيس لجنة الاحتفال وتلا كتاب تعزية من معالي الزعيم  
الجليل سعد باشا زغلول إلى شقيقة الفقيد السيدة روز أنطون حداد فقوبلت  
كلماته بالهتاف والتصفيق الشديد المتواصل.  
واختتمت الحفل بعبارة شكر مؤثرة ألقاها حضرة الكاتب القدير نقولا  
أفندي حداد نسيب الفقيد.  
وقد وزعت على الحاضرين كلمة من الكاتب الفاضل جورج أفندي نقولا باز  
أرسلها من بيروت تحية لروح صديقه الفقيد العزيز.  
"جريدة الأهرام \_ الجمعة ٢ مارس ١٩٢٣ "

---

### الإفتتاح العظيم

آية الفن والإبداع

على مسرح رمسيس بشارع عماد الدين

رواية " المجنون "

تأليف يوسف وهبي بك

مساء الثلاثاء ٦ مارس والأيام التالية

راقصات من الأوبرا \_ باريس في نصف الليل \_ أوكستر رياسة المايسترو

سيترن

" تباع التذاكر من الآن بشباك التياترو "

---

### تياترو ماجستيك

إدارة أمين أفندي صدقي وعلى الكسار

يمثل من يوم ١٢ مارس إلى ١٥ منه رواية

أوبرا كوميك ألف ليلة ثلاثة فصول

ويقوم بأهم الأدوار

محمد أفندي بهجت

قريباً رواية " البربري في الجيش " لأول مرة  
" جريدة الأخبار \_ الجمعة ٢ مارس ١٩٢٣ "

---

### أين تذهب هذا المساء

يوم السبت ٣ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية شمشون ودليله

" جريدة الأهرام - السبت ٣ مارس ١٩٢٣ "

---

### حفلة تأبين

للمرحوم فرح أنطون

ماوات الساعة الرابعة بعد ظهر الخميس حتى وفد على دار الجامعة  
الأمريكية بشارع قصر العيني جمهور غفير من العلماء والفضلاء والأدباء  
والكتاب وعدد غير قليل من قضائل العقيلات والنساء للإشتراك في حفلة  
تأبين المرحوم فرح أفندي أنطون صاحب مجلة الجامعة يتقدم الجميع حضرات  
أعضاء لجنة الإحتفال وأسرة الفقيد.

وعند الساعة الرابعة والدقيقة الأربعين وقف فضيلة الأستاذ السيد رشيد  
رضا صاحب مجلة المنار ورئيس اللجنة وافتتح الحفلة بكلمة طيبة عن حياة الفقيد  
الملوءة بالأعمال النافعة وعقبه حضرة الأستاذ القدير والخطيب المفوه محمد لطفي  
بك جمعة المحامي وألقى على الحاضرين خطبة ضافية ببلاغته المعهودة تدفق بها  
تدفق السيل وتكلم فيها عن الفقيد وفلسفته وآرائه وعقيدته في الحياة الدنيا  
ومواهبه العلمية وخدمته الصحيحة المنزهة للعلم وعدد مؤلفاته وأوضح مزاياها  
وشرح طرقه شرحاً وافياً وختم خطبته مقترحاً إنشاء مدفن خصوصي يدفن فيه

عظماء الرجال من الكتاب والمفكرين والمؤلفين والمجاهدين مسلمين كانوا أو يهوداً أو مسيحيين وترك منبر الخطابة وهو يقول موعدنا هنا يوم الأحد القادم لمن يريد الحج إلى قبر الفقيد.

ثم تلاه شاعر القطرين الأستاذ خليل بك مطران وألقى قصيدة شائقة قولت بالإعجاب وعقبه حضرة الموسيقي البارع الأستاذ سامي أفندي الشوا فوقع على كمنجته أحياناً شجيرة مؤثرة جداً أسالت العبرات وأستذرفت الدموع وتلاه حضرة الفاضل نسيم أفندي صبيحة وتكلم كلمة ناجى فيها روح الفقيد رفيق صباه، وأنشد حضرة الشاعر الكبير مصطفى أفندي صادق الرافعي قصيدة لامية عصماء نالت الإستحسان ثم أنشدت جوقة من كلية البنات الأمريكان لحناً مؤثراً موقعاً على "البيانو" ووقف الأستاذ رفيق أفندي جبور بالنيابة عن حضرة الأستاذ حافظ بك عوض رئيس تحرير جريدة المحروسة وأبن الفقيد بكلمة وعقبته حضرة الأنسة الأديبة حنينة خوري وقد جاءت خصيصاً من الإسكندرية للإشتراك في هذه الحفلة وأنشدت قصيدة بليغة كان لها وقع عظيم في نفوس الحاضرين وتلتها حضرة السيدة مدام درلك وعزفت قطعة موسيقية على "البيانو".

ثم وقف فضيلة الأستاذ السيد رشيد رضا وقدم للحاضرين حضرة العالم الكبير والأستاذ الشهير جبر أفندي ضومط فألقى كلمة بليغة رثا بها الفقيد وتلاه حضرة الفاضل جورج أفندي إبراهيم حنا بالنيابة عن شقيقة الفقيد وتلا قصيدة رثاء وشكر مؤثرة ثم تلا فضيلة السيد رشيد رضا على الحاضرين.. خطب للتعزية المرسل من حضرة صاحب المعالي سعد باشا زغلول إلى شقيقة الفقيد فقوبلت كلماته بالتصفيق الشديد والهتاف المتواصل.

ثم ختمت الحفلة بكلمة شكر من حضرة الكاتب القدير الأستاذ نقولا أفندي الحداد صهر الفقيد شكر فيها حضرات أعضاء لجنة الإحتفال على أقامتهم هذه الحفلة وأثنى على الحاضرين لإشتراكهم فيها وأنصرف الجميع وهم يترحمون على الراحل الكريم ويجددون عزائهم لوالدة الفقيد وشقيقته وسائر أفراد أسرته الكريمة أسكنه الله فسيح جنته ونفع الجميع بعلمه وجهاده في خدمة الأدب.

"جريدة المقطم - السبت ٣ مارس ١٩٢٣"

## تأبين فرح أنطون

كان يوم الخميس أول مارس الحالي موعد حفلة تأبين الكاتب القدير والصحفي المعروف المأسوف عليه فرح أفندي أنطون في دار الجامعة الأميركية. فما أزهت الساعة الرابعة والنصف من مساء ذلك اليوم حتى كانت دار الجامعة الفسيحة التي أعدت للاجتماع تغص بالوافدين من جميع أنحاء العاصمة على اختلاف النسل والنزعات حتى لقد بلغ عددهم زهاء الثمانمائة مما يدل على جلالة المكانة التي كانت لفرح في قلوب المصريين. وقدرهم خدماته الأدبية، وآثاره العلمية وإخلاصه لوطنه الثاني مصر. والبلاغ في طليعة القادرين نبوغ كاتبنا طيب الذكر ومزايه السامية وإخلاصه قدر من أفاد كثيراً من زملائه الكريمة وفضله الواسع.

وكان يرأس الحفلة العالم الفاضل السيد رشيد رضا صاحب مجلة المنار فجلس بجانبه في صدر المكان على منصة عالية أعدت للخطباء أعضاء لجنة الاحتفال فخطب السيد رشيد خطبة وجيزة أعتذر عن قصرها بما يشعر به من ألم في الحنجرة وتوعدك قليل، ثم خطب الأستاذ محمد لطفي جمعة فأفاض في الإبانة عن فضل كاتبهما الراحل وذكر ما أمتاز به من المواهب العقلية والمآثر القلمية. وقام بعده الشاعر المعروف خليل بك مطران فتلا قصيدته البليغة في رثاء الفقيد وكان خير ما سمعناه في هذه الحفلة وذكرنا بالفقيد الذكرى البالغة وذلك التأبين الموسيقي الذي وقعه على أوتار كمنجته الشجية المؤثرة الموسيقى الشهير سامي أفندي شوا. وخطب من بعده حضرة نسيم أفندي صبيعه خطبة هي على إيجازها وأفية. ثم قام الشاعر المعروف مصطفى أفندي صادق الرافعي فتلا قصيدته التي أطال فيها ما شامت له المعاني البليغة والألفاظ الجزلة وجعل يرجعها بصوت وإشارات تذكر بحداء شعراء العرب في بواديهم وأنديتهم الأدبية. وقد تبرعت جوقة من الجامعة الأمريكية وكلية البنات الأمريكية بتأبين موسيقي باللغة الإنجليزية مؤثر وقام أحد محرري جريدة المحروسة فتلا بالنيابة عن حضرة أحمد بك حافظ عوض كلمته الموجزة في رثاء الفقيد وتلت الأنسة حنينة خوري بنيامين قصيدة موجزة ثم سمع الحاضرون قطعة موسيقية على البيانو من مدام دراك تبعث

على التأمل والعظة. ثم قام الأستاذ جبر أفندي ضومط فذكر شيئاً عن الفقيه باعتبار أنه كان أستاذه ومعلمه فأجاد وأفاد. وختمت الحلقة بكلمة شكر من الكاتب المعروف نقولا أفندي الحداد نسيب الفقيه. وأنفض القوم وهم يلهبجون بذكر الكاتب المأسوف عليه فرح انطون. ونحن نشارك أعضاء اللجنة وآل الفقيه الكريم فيما يتلجلج في صدورهم من الآسى على فقدانه والإجلال لذكوره.

"جريدة البلاغ" — الأحد ٤ مارس ١٩٢٣ "

### حول المسرح المصري

قرأت في لواء الإثنين الماضي كلمة تحت هذا العنوان بنعى فيها كاتبها على صحفنا إهمالها فن التمثيل ويطلب إليها عناية به والتفاتاً إليه.

كلمتي هذه صدى الكلمة الأولى. صوت ثان يرفع عقيرته بهذا الطلب ويلج في إجابته حمدنا لصحافتنا إهتمامها بالألعاب الرياضية وكان بودنا أن نرى إلى جانب ذلك عناية بالفنون حتى نرى أحد الثلمات التي كانت مفتوحة في صحافتنا محكمة السداد.

ليست الفنون بأقل قيمة من الألعاب حتى تعرض الصحافة عنها وليست بلدنا قفراً من دور التمثيل وأكفاء المشتغلين فيها حتى تهمل هذا الإهمال. إنه لمن المؤلم أن نرى جرائد اليوم تخصص الأنهر في صفحاتها لأخبار المباراة الرياضية ثم تلقى في السلة ما يرسل إليها عن فن التمثيل. تهتم بما يقوي الأجساد وينمي العضلات ولا ترع ما يغذي النفوس ويهذب الأذواق ويسمو بالمشاعر. لست بمنكر فضل الألعاب ولا بمحقر شأنها إذ ما برحت من هواتها.

ليكتب عنها ولكن ليكن إلى جانبها شيء من متع صاف عن الفنون.

إن التعليم في بلدنا ما برح قاصراً مغلولاً فلماذا لا نجد في المسرح مدرسة للجماهير ومهذباً لأذواقهم وقبلاً شيدت وما برحت تشيد عليه أوربا أكبر شطر من عظمتها الأدبية والاجتماعية.

أوجه كلمتي هذه للواء الأغر إذ له يد سباقة على ما نشير به اليوم. أخضه بهذا النداء أولى رجا كبير إنه سيوجه عناية أكثر من تلك التي نراها منه في نشره من وقت لآخر عجالات عن التمثيل. لي أمل أنه سيجيب طلبتي — وهي

بلا شك طلبية كل من يروقههم تهذيب لمجتمعنا ونفسياتنا \_\_ ليفتح باباً خاصاً  
بالفنون ولتكن هناك رقابة صحفية على ما تخرجه القريحة المصرية في هذه  
الفنون الجميلة ولنوجه إهتماماً كبيراً نحو فن التمثيل إذ ربما يكون له شأن كبير  
في نهضتنا القومية والأدبية.

محمود صبحي

"جريدة اللواء المصري - الأحد ٤ مارس ١٩٢٣"

---

#### تياترو حديقة الازبكية

يوم الأحد ٤ مارس الساعة ٦ مساءً

" هدى "

أوبرا خيالية ذات ثلاثة فصول

"جريدة السياسة \_\_ الأحد ٤ مارس ١٩٢٣"

---

#### "المجتون"

الرواية الأولى التي تقدمها لأول مرة في مصر فرقة تياترو

- رمسيس -

وهي الأولى من ثمانية روايات جديدة

تبدأ بها الفرقة جهادها في سبيل إحياء

نهضة المسرح المصري وضعها مدير الفرقة.

يوسف بك وهبي

الحائز على دبلوم فن الإلقاء من معهد ميلانو بإيطاليا

وتلميذ كيانتونني الممثل النابغة الإيطالي

الافتتاح العظيم يوم ٩ مارس سنة ١٩٢٣

"جريدة الأهرام - الاثنين ٥ مارس ١٩٢٣"

"وتكرر في ٧ ، ٩ مارس"

"وجريدة اللواء المصري \_\_ في ٥ مارس"

## روزاليوسف



هذه صورة الممثلة المصرية الشهيرة الأنسة روزاليوسف زهرة الممثلات على مسرح رمسيس الجديد الذي سيفتح قريباً في شارع عماد الدين أمام الكوزموغراف الأمريكي هذه الممثلة أقدر ممثلة شرقية اعتلت المسارح في مصر ولاسيما في التمثيل الفكاهي المضحك المعروف بالكوميدي وقد شهدناها تمثّل مراراً وكنا نعجب بها في كل مرة حتى أننا لم نجد بينها وبين شهيرات الممثلات الفرنسيات والإنجليزيات اللواتي شاهدنا تمثيلهن في باريس ولندن فرقاً في حسن الإلقاء والتعبير ونبرات الصوت والإجادة في الوضع والإشارة والتمثيل وقد شهد لها بالمقدرة الفنية أرباب الفن وستقوم بتمثيل أدوار غادة الكاميليا قريباً.

"مجلة اللطائف المصورة - الاثنين - ٥ مارس ١٩٢٣"

### تياترو حديقة الأزليكية

يمثل جوق شركة ترقية التمثيل العربي باستعداد عظيم  
يوم الثلاثاء ٦ مارس سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
رواية "اللؤلؤة"

وهي القطعة الغنائية التلحينية من أحسن ما أبرزته المراسح العربية للآن  
وقعت حوادثها ببلاد الهند ينشر لها الصدر ويرتاح لها الفؤاد.  
تلحين الأستاذ النابغة "كامل الخلعي" توقيع الأستاذ "عبد الحميد على"  
وستقوم بدور ليلي الجميل  
السيدة فاطمة سري الشهيرة  
فليستعد محبو الفن والطرب لمشاهدة هذه المعجزة الفنية  
"جريدة الأهرام - الإثنين ٥ مارس ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الإثنين ٥ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأزبكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية عابدة  
"جريدة الأهرام - الإثنين ٥ مارس ١٩٢٣"  
"وبجريدة السياسة بنفس التاريخ"

---

في عالم الآداب والمعارف  
فرح أنطون  
مضى ثمانية أشهر على احتجاب ذلك الطيف الذي كان كثيراً ما يرى هذه  
العاصمة غادياً أو رانحاً في خطوة وثيدة وعزلة بعيدة كأنما يسري من حيث لا  
يعلم الناس إلى حيث لا يعلمون، ذاهب الطرق إلى مسار كالعابر من عالم لا  
يذكره إلى عالم لا يرجوه غير مشغول بأمر الطريق، على وجهه سياحة تظللها  
سحابة من أسف شجي ولوعة مخامرة، وفي عينيه حيرة فرت من فرط القلق،  
فعادت في رأي الفن طمانينة راضية، وعلى شفثيه صمت مصر كطم يصف لك



من صاحبه هاتفاً دعائم دعم الحق، داعياً منادياً حتى مل وفتر فلم يستمع إليه مصيح ولم يجب إلى صوته صدى، فأطبق شفتيه إطباق من لا ينوى لها إقتراراً ولا يهم بصبيحة ولو علقت النار بردائه، مضى ثمانية أشهر على احتجاب ذلك اللطيف واحتباس حركته فكان مغيبة في نفوس المحبين والعارفين رزاً فادحاً وآلاً بارحاً ونزعة شديدة وشقة بعيدة، وكان في تصور الحبيال خطوة واحدة كخطوة لطيف الهائم جفلته لواعظ الأصوات تأوى إلى ظلمته الساكنة.  
مضى ثمانية أشهر على وفاة أنطون.

.....

لقد رأيت فرحاً مراراً ولكني لم أكلمه إلا مرتين أو ثلاثاً. وكانت مرة منها في مكتب "الأهالي" أن كان يعمل في تحريرها فتلاقينا في غرفة الأستاذ صاحبها وتعارفنا على يديه فسمعت من نبرة صوته وفاق ما رأيت من خشوع نظره، وأحسست موضع دائه فقلت له مؤاسياً.. وكان كلامنا على النهضة السياسية \_ " أنك يا فرح أفندي طليعة مبكرة من طلائع هذه النهضة العامة، وسيعرف لك المستقبل من عملك مالم يعرفه الحاضر وستكون حين يفترق الطريقتان خيراً مما كانت في هذا الملتقى المضطرب، فأومأ برأسه إيماء شاكراً وحرك حركة فاترة وقال : " أنه يا أخي تيار جارف. فماذا يحفل المستقبل بالحاضر وماذا يبالي السائر الغد بمن كان قبله في مفترق الطريق " فبدأ لي أن الرجل يتس من الحياة اليائسة. أنه جرب كل سهامه حتى ساء ظنه بالسهام والهدف. على أنه كان إلى يوم وفاته ممسكاً بالقوس ولا يحول بصره عن الهدف الذي خدعه، وذلك ديدن غالب والنفوس الراجية، وهو كهمة الأمل تتردد حيث تفيض روحه.

ما يتس ذلك الفاضل ألا أبى هذا اليأس لا لأنه أبعد منزع الرجاء فلم يكن غريباً أن غمى بحسرة المضيق المنبت عن غايته. لم يكن ذلك غريباً ولو أنه كان في بلاد الغرب الناشط منشؤه وفي ذلك الميدان الممهد جهاده، فكيف به وقد نشأ في هذا الشرق المسرف. الذي يمشي بين الأمم في أطمار الفاقة ويمز ما يضيف عليه من نسج العقول تمزيق البذخ والغنى؟؟ إلا أننا نقول: من أين للشرق المسكين أن

يفعل غير فعله ومن أين لعظمائه المغبرتين أن يفعلوا غير ما يفعلون ؟؟ كفاهم عزا - أنهم أضخم من عظماء الغرب واجباً وأجل منهم قرباناً، فأن يكن أمدهم بعد الابن والنصب قريباً وأثرهم بعد الجهاد ضئيلاً قليلاً، فلتكن مساراهم — لا بل فخرهم — وأن راجيهم ثقیل وأن سفرهم على قرب الأمد سفر طويل.

وفرّح أنطون كسانر الكتاب الذين يستوحون قلوبهم ويقطرن على القرطاس من دمايهم، مفكر تؤثر في تفكيره عوامل الحياة وتنبت في نفسه ألوان الجو الأدبي الذي يحيط به. ولقد فاتني أن أحيط بكل ما كتب الأديب الفقيد ولكن الذي قرأته من كتبه ناطق بحياة صاحبه يدل على أنه من وحى ذهن لا یر به مذاهب الفكر الشائعة في زمانه عبثاً ولا تتعارض حوله الحياة بغير جدوى، ولعل أصوب ما يقال في كتاباته أنها خير دليل على اتجاه تيار الفكر في أيامه، وخاصة في نشأته الأولى، أي في عهد الصبا المتفتح للعالم المقبل على كل جديد الذي قل أن يوصد بابه في وجه طارق من طوارق الأفكار الجميلة أو يضمن بموضع في نفسه على ضيوف الأحلام اللامعة والخواطر الوسيعة.

نشأ فرح أنطون في سورية، وكانت نشأته في أواسط النصف الأخير من القرن التاسع عشر، فبقی في حياته الفكرية أثر واضح من وطنه المكناني ووطنه الزماني. فأما وطنه المكناني فظاهر الأثر في حملته على رجال الدين وشغفه بالمؤلفات التي تنحى عليهم أو تخفض من دعواهم وتقوض من دعائم سلطاتهم، فمن ذلك ! إكثاره من الكتابة عن المستوى وتلخيصه لكتاب رينان في " تاريخ المسيح " و اشتغاله بالمقارنة بين " الدين والعلم والمال " وبين ما يتنازع سدنة هذه الأبواب الثلاثة من سيادة على الضمائر والأجسام. ومن ذلك دعوته إلى الفصل بين الكنيسة والحكومة ورأيه الذي ارتآه في كلامه على ابن رشد ذاهباً فيه إلى إنتقاد الجمع بين السلطتين الدينية والدنيوية في الخلافة الإسلامية، وهو الرأي الذي كان من أسباب فشله وكساد مجلته " الجامعة ".

ولعل سائلاً يسأل : ولماذا يكون التحدي بين للنفوذ الديني خاصة من خواص النشأة السورية؟ فأقول لهذا السائل أنني كنت كذلك. أعجب لماذا الأمر

واستغرب الغيظ الشديد الذي تنوهج به كتابة السوريين الأحرار حين يحملون على النفوذ الديني في بلادهم ويصفون تغلقه في كافة شئون قومهم. وكنت لا أعرف لذلك عاقبة حتى تذكرت القوة التي يقبض على زمامها رجال الدين في سورية فخطر لي أنه لا عجب ! لأن رجال الدين هناك ربما كانوا أقوى الطوائف الدينية في العالم وأوسع دعاة الكنائس إشرافاً على حياة أتباعهم. فقد جمعوا بين الزعامة في الدين والزعامة في السياسة والزعامة في السلم. وناهيك بها من سطوة هائلة تغرى بالتحدي وتضرى بالمناجزة : أما سبب اجتماع هذه السطوة لهم فللحوادث التاريخية التي حدثت عقب غارات الصليبيين وعقب الاتفاق على الامتيازات الأجنبية دخل عظيم فيه. وخلاصته القريبة أن طائفة رجال الدين كانت في البلاد السورية ولا تزال معقد آمال الشعب "المسيحي" في الحرية السياسية، لما بينها وبين الحكومة الفرنسية والحكومات الأوروبية الأخرى من مسألة معروفة، وأنها كانت ولا تزال قائمة الأفكار وقودة المسترشدين لأنها منشئة المدارس وطابعة الكتب ومربية الصغار والكبار. وإذا اجتمعت لفئة وإعادة السيطرة الروحية من كل جانب كما اجتمعت لفئة القديسين السوريين فغير عجب ألا يرضى عنها. وأن يترجم بها فريق الشبان المتعطشين إلى المعرفة الحرة، التواقين إلى الآراء المتطورة، من أصحاب النفوس الأبية والعقول الطليقة والأخلاق المعتقد من أسر التقاليد والعادات، وغير عجب أن يجعلوا تحديها والإغراء بها وشغلهم الشاغل في كل ما يدرسون ويكتبون، وهذا ما تراه في كتابات فرح أنطون مع شيء من الرفق والاعتدال، وتراه على تفاوت في الجرأة وغلو اللهجة في كتابات الأدباء السوريين المهاجرين إلى الأقطار الأمريكية.

أما وطنه الزماني فأثره ظاهر في الطريقة الكتابية التي اتبعها في عهده الأول ولم يغيرها إلا قليلاً في عهده الأخير. ونعني بها طريقة الكتاب القائلين "بالعودة إلى الطبيعة". وهي كما لا يخفى الطريقة التي كانت كتبها وآرائها ميسورة للقارئ الشرقي في ذلك العصر حين يأخذ في مطالعة الآداب الفرنسية، ولا سيما الحفيف القريب المتناول منها، فلما ترعرع فرح واشتاق نفسه إلى ما

عند الغربيين إن زاد الفكر ولذة النفس ألقى بين يديه كتب روسو وبنارددين وغيرهما تدعوه إلى موافقتها السهلة الهينة فأقبل عليها ولهج بها وتكلمت لبه وأصابت من فطرته الوداعة الكريمة موقعاً حسن، وحق لها أن تصيب ذلك الموقع لأنها كانت في عصرها أصدق ما يعبر به عن سامة النفوس من آفات المدينة وأدرانها وجور الطغاة من ساسة القرن الثامن عشر، ونحيل إليك أن أربنا كان يكتب بقلم من أقلام أولئك الفلاسفة والأدباء الذين تعشقهم وأغرم بأرائهم لقرب مأخذه من مأخذهم ومشاكله إياهم في أسلوبهم وطلاوة عبادتهم. ولا أقول أنه كان يقلدهم أو يتروسم خطاهم فأنى أجله عن ذلك ولا أصنعه دون بنارددين مثلاً في منزلة أو صفة، ولكني أقول أنه توافق في النظرة وتطابق في النظرة يسلكه في مضمارهم ويتقدم به إلى صف الكثيرين منهم. على أنني لا أحسبه استمر طويلاً على الإيمان بعقيدة العود إلى الطبيعة وابتغاء السلام في حظيرتها، إذ هي عقيدة، لا تثبت على تجارب الأيام واختبار حقائقها ولا تبهر النظر في ضوء المذاهب المستحدثة بعد روسو وتلامذته. ولا أشك في أنه أحتواها وأعرض أنها بعد ما زاول من حقائق الدنيا ونظر في دارون ونييتشه فان الاطلاع على دارون ونييتشه ومن هذا حذوها بنشئ للنفس إحساساً جديداً "مسئوليات" الحياة يفيض من قداسة الرجعة إلى الطبيعة ويجعل النكوص من المعترك وصمة وعاراً؛ هذا فضلاً عن أن الطبيعة التي يصور أنها ليست بالملأذ الأنيس ولا بالملجأ الأمين من شرور المدنية وإرضاء المجتمع، إنما هي والمدنية سواء في حكم تنازع البقاء وبطش الأقوياء بالضعفاء والأشرار بالأتقياء. وفي مناجاة لكاتب الشلال "نيابجرا" وقفة تترك العابد يسبح صنمه ويؤنبه ويسبح باسمه ويذكر له قلة غناؤه عنه. تترك فرحاً بحب الطبيعة وينكرها ويلومها ويعذرنا ويقول فيها ما يقوله الكافر الذي يود لو يؤمن والمؤمن الذي شق عليه أن يكفر، في مزاجه حنين إلى عقيدته فتهديه فيها وفي له لهو عنها وسوء ظن بها.

ومن هذا النزاع بين مزاجه وعقله ستملى مقالاً من غرره يقرأ على فطه في آدابنا الحديثة، وبث زبدة حياته وصفوة تجاربه في بضع صفحات لا يمل تكرارها.

وعندي أنها حسب كاتبها من أثر في عالم الكتابة إن لم يكن له قط أثر سواها.

xxx

كان فرح انطون كاتباً على استعداد للرواية والقصص، وكانت ملكته الخاصة تظهر أحياناً في مقالاته الأدبية والسياسية كما تظهر في رواياته وحكاياته، وقد مال به هذا الاستعداد إلى وضع الروايات فأحسن وأرتفع في روايته "أورشليم الجديدة" ثم تقلبت به صروف وأملت به محن وتجرع من مرارة الخيبة مرارة وطلب إليه وهو بين اليأس والرجاء أن يترجم أو يكتب للمسرح قلبي وبدأ بـ "حسنة"، ولكنه لم يحقق بغيته فكان عشاره أكثر من صوابه، وقد حضر إحدى رواياته التلحينية أخيراً مما أطفأت الصبر على أكثر من فصل منها ولم أر في موضوعها ولا في فنها ولا في غنائها ولا في تمثيلها ولا في الجمهور الذي يسمعها ما يليق بملكة فرح انطون ومكانته الأدبية. وهي زلة نأسف لها ونعتبر بها ولكن علينا أن نذكر أنه قد كان يريح في الرواية الواحدة من هذه الروايات ما يعدل ربحه من جميع مؤلفاته ومترجماته الصالحة، وأنه لذلك أول من يلام على اضطرابه إلى هجر ملكته والحروج عن جادته. ولنعلم أننا إذا كنا لا نختار للأديب النابغ المريض المنقطع الموارد إلا أن يموت بيننا على الكمال جوعاً فقد يحق لذلك الأديب أن يختار لنفسه خاتمة أسلم وأكرم من تلك.

عباس محمود العقاد

"جريدة البلاغ" — الإثنين ٥ مارس ١٩٢٣ "

#### حفلة خيرية

#### لإعانة أبناء السبيل

ستقوم للمرة الثانية تلميذات المدرسة الإنكليزية بمصر الجديدة بأحياء ليلة خيرية لمساعدة ملجأ أبناء السبيل بشراً بتمثيل رواية "ملكة الغابة" يوم الخميس ٨ مارس سنة ١٩٢٣ الساعة ٥ مساءً بدار شركة ترقية التمثيل العربي بحديقة الأزيكية — وما أن الإقبال كان زائداً في العام الماضي يمكن حجز التذاكر قبل

نفاذها من المحلات الآتية :  
المدرسة الإنكليزية بمصر الجديدة  
محلات روبرت هيوز وشركاه بشارع قصر النيل  
معرض البيع : مصنوعات ملجأ أبناء السبيل بشارع عماد الدين غرة ٤ أمام  
تياترو الماجستيك  
" جريدة الاهرام الثلاثاء ٦ مارس ١٩٢٣ "

---

تياترو حديقة الازليكية  
يوم الثلاثاء ٦ مارس سنة ١٩٢٣  
الساعة ٩ مساءً  
اللؤلؤة  
أوبرا كوميك ذات ٤ فصول  
"جريدة السياسة \_ الثلاثاء ٦ مارس ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الثلاثاء ٦ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأزليكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " اللؤلؤة "  
"جريدة الأهرام - الثلاثاء ٦ مارس ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك  
إدارة أمين أفندي صدقي وعلى الكسار  
يمثل ابتداء من ٢٥ يناير سنة ١٩٢٣

رواية " زبائن جهنم "  
يقوم بأهم الأدوار البطلان المشهوران  
" محمد بهجت وعبد المجيد زكي "  
" جريدة أبو الهول \_ الثلاثاء ٦ مارس ١٩٢٣ "

---

في دار الأوبرا الملكية  
قتل اليوم رواية " الجلاجل السحرية "  
" لأول مرة بالقاهرة وهي "  
من صنع الموسيقى بك صحباجيلي وتقوم  
ماريا بوردان بأهم الأدوار ثم رواية " كافالير ياردستيكا "  
" جريدة السياسة \_ الثلاثاء ٦ مارس ١٩٢٣ "

---

تياترو حديقة الازليكية  
يوم الجمعة ٩ مارس سنة ١٩٢٣  
رواية " عبد الرحمن الناصر "  
جوقة راقصات من أشهر راقصات الأوبرا  
وقد عاد إلى الشركة الممثل المعروف  
بشارة وإكيم  
أوركستر الشركة رياسة  
الموسيقار الشهير عبد الحميد أفندي علي  
" جريدة السياسة \_ الثلاثاء ٦ مارس ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ٧ ، ٨ مارس "

---

تياترو حديقة الازليكية  
يوم الأربعاء ٧ مارس سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

رواية " ٢٤ ساعة "

درام ذات ٣ فصول

"جريدة السياسة \_ الأربعاء ٧ مارس ١٩٢٣"

### نهضة المسرح في مصر

اتفقنا مع أحد كبار غواة التمثيل الذي مارسه يتفوق بعد أن درسه دراسة وافية على أن يراقب حركة الأجواق العربية والفرجية ودور السينما ويوافينا بنهذ طيبة خالية من الغرض.

وهذه أولى رسائله : رأيت من واجبي أن أمهد لمقالاتي التي عهدت لي جريدة الأفكار بكتابتها بكلمة أوجه فيها اللوم إلى وزارة المعارف لإهمالها أمر التربية الفنية في برامجها التي حشيت بما لا يغذي النفس أو الفكر. وترتب على ذلك أن ظهر أثر ذلك في المجموع. لهذا يجوز لنا أن نقول أن دور التمثيل كانت المدرسة الأولى لتلقين الشعب أصول الفن، وتجميل الحياة في نظره وإعطائه صورة للكمال محدودة.

وسنتوخى في كتاباتنا حالة الجمهور من حيث تقديره للفن الصحيح، فيكون نقدنا نقداً نسبياً إذ من العيب أن نتطلب الكمال والإتقان من الممثل أو من يشهد رواياته ثم أننا سنزود القارئ من آن لآخر بمعلومات فنية ضرورية عند كل فرصة نراها مناسبة.

مكاتيبكم الفني

"جريدة الأفكار \_ الأربعاء ٧ مارس ١٩٢٣"

أين تذهب هذا المساء

يوم الأربعاء ٧ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزليكية

تقتل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم



" رواية ٢٤ ساعة "

" جريدة الأهرام الأربعاء ٧ مارس ١٩٢٣ "

---

تياترو الماجستيك

إبتداء من يوم الخميس ٨ مارس الجاري لغاية ١١ منه

" يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار "

" الرواية المحبوبة الكبرى "

" ست الكل "

أوبرا كوميك ذات ٣ فصول

ويقوم بأهم أدوارها

محمد أفندي بهجت

قريباً الرواية الجديدة قريباً

الهريري في الجيش

ويقوم بتمثيلها بريري مصر الوحيد

على أفندي الكسار

" جريدة الأفكار - الخميس ٨ مارس ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الخميس ٨ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " صباح "

" جريدة الأهرام - الخميس ٨ مارس ١٩٢٣ "

### تياترو حديقة الازنيكية

يوم الخميس ٨ مارس سنة ١٩٢٣

الساعة ٩ مساءً

رواية " صباح "

أوبرا كوميك ذات ٤ فصول

"جريدة السياسة — الخميس ٨ مارس ١٩٢٣"

---

### تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

هذا المساء لغاية يوم الأحد ١١ مارس ١٩٢٣

رواية " ست الكل "

ويقوم بأهم الأدوار محمد أفندي بهجت

- قريباً الرواية الجديدة —

" البربري في الجيش "

" جريدة الأهرام — الخميس ٨ مارس ١٩٢٣ "

"وتكرر في ٩ مارس"

---

### المراسم والمشاهد

لافانتشولا ديل وست

بندار الأوبرا الملكية

نفتتح المقال بالثناء على جريدة السياسة الغراء إذ أفسحت المجال لمنبر الآداب والفنون الجميلة. وقد لفت نظري المقال الشائق عن تمثيل فتاة الغرب في الأوبرا الملكية وأعجبت بالملخص الوافي الذي كتبه الأديب الفاضل والصور الهزلية للأشخاص الشهيرين في هذه الأوبرا والتي تنم عن براعة السنيور "أوتوري" الممثل " إلياس " الفخم في هذا النوع من التصوير هو التيتنور "فرنكو

تافورو" ذو الصوت الرخيم الرنان الذي طالما أتحف مجلة "الا للرسيزاسيون ايجيسيين" بكثير من صور المثليين الهزلية وله أيضاً بعض صور في الكشكول. لقد غالى أديبنا في مدح هذه الأوبرا السخيفة في موضوعها الخوش، وموسيقاها العامية المستهجنة التي سبغ في حمئها المسنون هو ورفاقه من الموسيقيين الحديثين في إيطاليا مثل "ليونكافالو" و"ماسكانيي" وغيرهم. ابتدع هؤلاء مذهباً لهم أطلقوا عليه اسم "الفيريم" أي أهل الحقيقة ومبدؤهم أن يصوروا الأشياء بحاسنها وقبائحها وحلتها الطبيعية. فتراهم لا يستطيعون تصوير العواطف ويتملقون للعوام فيهزون أعصابهم بالمتناقضات العنيفة السهلة الفهم ويهتمون بمنظر المسارح وزخرفها وتثيل حركات الحياة اليومية الظاهرة حتى أنهم استبدوا بذوق الجمهور وقلقوا لإلهاهم العامي وأرادوا أن يجروه بدلاً من أن يقتفوا منه الأثر.

والظاهر أن هؤلاء لم يفهموا لأن معنى الشعر ولا أن جميع الفنين شعراء يختلفون في طرق التعبير، وغايتهم واحدة وهو الشعر. وأن الشعر ينفر من هذه البيئة التي ألفوها وأنه إن لم يخلق في أعلى أجواء الخيال لا يعد شعراً ويفقد جماله وميزته.

أصبح الحيوان يمثل الحياة الطاهرة وقد رأينا القرد المعروف "بالبرنس جوزف" يمثلها تمثيلاً شائقاً وشاهدنا البراغيث تلك الحشرات الصغيرة الحقيرة تلعب ألعاباً مذهشة وتمثل تمثيلاً دقيقاً.

ومصادقاً لقولنا نريد أن نختار حكم أكبر حجة في هذا العصر ألا وهو "جول كومباريو" الذي توفي سنة ١٩١٩ وكان مدرساً لتاريخ الموسيقى في "كوليج وفرنس" وقد نبغ في الأدب وعلم النفس والفلسفة وتاريخ الموسيقى وعلم الموسيقى وله من المؤلفات المشهورة كتاب "الموسيقى وقواعدها وتطوراتها" وكتاب "الموسيقى والسحر" و"ارتباط الموسيقى بالشعر" من وجهة التعبير وكلها فلسفية وله مؤلفات في علم "الارموني". وآخر ما كتب "تاريخ الموسيقى" في ثلاثة مجلدات ضخمة. وقد تم طبعه سنة ١٩١٩ ثم نفذ وأعيد طبعه سنة ١٩٢١.

قال هذا العلامة في صحيفة ٦٢١ من المجلد الثالث من الطبعة الأولى: "أن فتاة الغرب تتوافر فيها الأصوات المتنافرة وبها كثير من الغرائب المستهجنة كأن ترى في ختام أحد فصولها شخصين يمثلان على انفراد ويصحبهما نقر بالأصابع على "الكونترباس" وهذا لا يليق بالأوبرا ولا السينماوغراف".

وستوافي القراء قريباً بكلمة عن تقييد الأوبرا بعدد عظيم من الأوبرات السخيفة الإيطالية لا تفارقها كل عام، وبعض ملاحظات تبديها للجنة التياترات.

محمد كامل حجاج

"جريدة السياسة \_ الخميس ٨ مارس ١٩٢٣"

### تخلص الممثلين

من الحوادث التي تحدث أحياناً للممثلين على غير انتظار قصة روتها جريدة الفيكنتوار أخيراً عن السيدة سارة برنار الممثلة الفرنسية الشهيرة.

كانت السيدة تقوم برحلة في أنحاء فرنسا لتمثيل رواية "توسكا" في المدن وكانت في ليلة الحادثة تمثل في ليون.

ويذكر القراء الذين يعرفون هذه الرواية الشهيرة أن توسكا تقتل سكاربيا ثم تأخذ بعد ذلك الصليب المغلق على حائط الحجرة وترميه على صدره.

فذهبت سارة برنار أثناء التمثيل لتنزع الصليب ولكنه كان موضوعاً بطريقة لا تدعه يتفصل من الحائط بسهولة فزادت سارة برنار في قوتها قليلاً ولكنها لاحظت أنها لو استمرت على ذلك لتمزق الحائط المصنوع من الورق.

وما زاد الموقف خطورة أن الجمهور بدأ يشعر بوجود حادث غير طبيعي في التمثيل وكان مرور ثانية أخرى كافياً لأن يقلب المأساة مهزلة.

فهمت سارة برنار ذلك فتركت الصليب وتحولت فجأة إلى جثة سكاربيا ونظرت إلى الجثة وقالت "كلا لست أهلاً لأن توضع شارة الرحمة على صدرك" فارتفع التصفيق الحاد أثر تلك العبارة ولم يلحظ أحد من المتفرجين ما فعلته سارة

برنار في رواية فكتوريان ساردو لأن الرواية كانت حديثة في ذلك العهد.  
غير أنه لما أسدلت الستار دفع الميكانيكي من ذلك التغيير الإجباري في  
سير الرواية.

"جريدة السياسة \_ الخميس ٨ مارس ١٩٢٣"

---

#### تياترو وميسيس

يفتح يوسف بك وهبي مسرحه الجديد بتمثيل رواية "المجنون" مساء  
السبت القادم ويقوم بالدور الذي أشتهر فيه النابغة "كيانتوني الممثل الإيطالي.  
وسيتبع هذه باظهار رواية "غادة الكامليا" ويقوم هو والأستاذ عزيز عبيد بأهم  
الأدوار مع الممثلة النادرة روزاليوسف التي ستقوم بدور "مرجريت".  
"جريدة المقطم \_ الجمعة ٩ مارس ١٩٢٣"

---

#### حفلة خيرية

تقام حفلة خيرية في تياترو حديقة الأزيكية مساء غد السبت في ١٠  
مارس الجاري تمثل فيها جوقة عكاشه المعروفة رواية "هدى" ويخصص ربع هذه  
الليلة لمساعدة فقراء جمعية مارأنطونيوس للسيدات بمصر الجديدة. فلا شك أنها  
تنال عطف محبي الخير والإحسان فضلاً عما للرواية وللجوقة الممثلة من الشهرة.  
"جريدة الأهرام - الجمعة ٩ مارس ١٩٢٣"

---

#### أين تذهب هذا المساء

يوم الجمعة ٩ مارس الساعة ٦ مساءً

#### يتياترو حديقة الأزيكية

تقل شركة ترقية التمثيل العربي جوق عكاشه وشركاهم

رواية "عبد الرحمن الناصر"

"جريدة الأهرام \_ الجمعة ٩ مارس ١٩٢٣"

### تياترو حديقة الازبكية

يوم الجمعة ٩ مارس سنة ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً

رواية " عبد الرحمن الناصر "

جوقة راقصات من أشهر راقصات الأوبرا

وقد عاد إلى الشركة الممثل المعروف

بشارة يواكيم

أوركستر الشركة رئاسة

عبد الحميد أفندي على الموسيقىار الشهير

"جريدة السياسة \_ الجمعة ٩ مارس ١٩٢٣"

---

### تياترو ماجستيك

رواية " ست الكل "

يقوم بأهم الأدوار محمد أفندي بهجت

وقريباً رواية " البربري في الجيش "

" جريدة المقطم \_ السبت ١٠ مارس ١٩٢٣ "

---

### المجنون

الرواية الأولى التي تقدمها لأول مرة في مصر فرقة تياترو

- رمسيس -

وهي الأولى من ثمانية روايات جديدة تبدأ بها الفرقة جهادها في سبيل إحياء

نهضة المسرح المصري وضعها مدير الفرقة.

يوسف بك وهبي الحائز على دبلوم فن الإلقاء من معهد ميلانو بإيطاليا

وتلميذ كيانتوني الممثل النابغة الإيطال

الافتتاح العظيم يوم السبت ١٠ مارس سنة ١٩٢٣

"جريدة الأهرام \_ السبت ١٠ مارس ١٩٢٣"

## تياترو حديقة الأبنكية

الرواية الغنائية المصرية

" هدى "

تأليف حضرة عمر بك عارف

وهي العبقرية الناهضة بقومها من عالم الأرواح لتثبت أمام الأهرام أن بني مصر

من إنس وجان في محبة النيل سواء وتوحي إلى عشاق الفن الجميل المطرب

المعجب وتحديثهم في ثوبين من ملاحة وجلال

يغني أرض مصر المقدسة بصوتها الرخيم

السيدة فاطمة سري

على توقيع الأستاذ النابغة عبد الحميد أفندي على

- وتلحين رجلي الموسيقى الكبيرين -

الشيخ سيد درويش . داود أفندي حسني

"جريدة الأهرام — السبت ١٠ مارس ١٩٢٣"

## تخليد ذكرى أبطالنا

الشيخ سلامة حجازي — محمد عثمان جلال — محمد تيمور

لمكاتبتنا المسرحي

إذا علمنا أن الشيخ سلامة حجازي ليس له قبر معروف يحج إليه لم ندهش  
ولم يرعنا أن المستنيرين في مصر لم يحتفلوا بذكرى وفاته جاعلين من تضحياته  
في سبيل فنه وعكوفه على ترقيته ودأبه في تحبيبه إلى الشعب الذي بجهل ما  
الفن بل الذي ليس في ذهنه حتى ولا صورة مشوهه عن الفنون الجميلة. كذلك لم  
نجد غريباً أن القوم عندنا يهتمون ويصرفهم التحدث — ربما عن طريق التقليد  
— بذكرى " توت عنخ آمون " عن التحدث بذكرى " محمد تيمور " الذي يمكن  
أن نصف حياته بحق بأنها " قصة جهاد فني نبيل ". وهكذا الحال مع عثمان بك  
جلال ناقل روايات موليير إلى اللغة العامية لغة الشعب.

وإنني لناقل إلى ك أيها القارئ في الغد صورة من صور تخليد الأمم الحية لعظماء ممثلها وعظماء نهضتها المسرحية. أما صاحب الذكرى فممثل حذق تمثيل روايات شكسبير وبرع في إبراز شخصياتها التي تعتبر حتى الآن - إلى جانب شخصيات روايات إبسين - مقياساً للكفاءة التمثيلية مات في لوزان حيث مات الأمل في إعطاء العالم الشرقي فرصة يرمم خلالها ما تصدع من بنائه. ويقوم بواجبه في تحقيق المثل الإنسانية العليا.. فالي الغد فما الغد ببعيد.

"جريدة الأفكار \_ السبت ١٠ مارس ١٩٢٣"

---

#### تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

إبتداء من الإثنين ١٢ مارس لغاية ١٥ منه

رواية " ألف ليلة "

ويقوم بأهم الأدوار محمد أفندي بهجت

- قريباً الرواية الجديدة -

" البربري في الجيش "

"جريدة الأهرام \_ السبت ١٠ مارس ١٩٢٣ "

"وتكرر في ١٢، ١٣، ١٤، ١٥ مارس"

---

#### تياترو حديقة الازليكية

يوم الأحد ١١ مارس سنة ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً

رواية " صباح "

جوقة راقصات من أشهر راقصات الأوبرا

وقد عاد إلى الشركة الممثل المعروف

بشارة يواكيم



أوركستر الشركة رئاسة  
عبد الحميد أفندي على الموسيقار الشهير  
"جريدة السياسة" \_ الأحد ١١ مارس ١٩٢٣

---

افتتاح تياترو رمسيس  
"رواية المجنون"

في هذا المساء سيظهر فوق تياترو رمسيس لأول مرة يوسف بك وهبي في  
دور المجنون الذي حاز من أجله درجة فن الإلقاء من معهد ميلانو وستمثل هذه  
الرواية ثلاث ليال متوالية.

"جريدة المقطم - الأحد ١١ مارس ١٩٢٣"

---

المجنون

الرواية الأولى التي تقدمها لأول مرة في مصر فرقة تياترو

- رمسيس -

وهي الأولى من ثمانية روايات جديدة تبدأ بها الفرقة جهادها في سبيل إحياء  
نهضة المسرح المصري وضعها مدير الفرقة

يوسف بك وهبي

الحائز على دبلوم فن الإلقاء من معهد ميلانو بإيطاليا

وتلميذ كيانتوني الممثل النابغة الإيطالي

يوم الإثنين ١٢ مارس سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

"جريدة الأهرام - الإثنين ١٢ مارس ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الإثنين ١٢ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزبكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " العمدة "

" جريدة الأهرام - الإثنين ١٢ مارس ١٩٢٣ "

المراسح والمشاهد

نهضة مباركة

رواية " المجنون "

في مسرح " رمسيس "

احتفل مساء أمس الأول بافتتاح مسرح رمسيس الذى يديره حضرة الأستاذ  
الفاضل يوسف بك وهبي بأن مثلت لأول مرة رواية "المجنون". وقد شاهدنا هذه  
الحفلة فسرنا تلك النهضة المباركة التي بدأها الأستاذ وهبي بك وفرقتة في  
التمثيل العربي.

أجل. يحق لنا أن نسر إذا رأينا التمثيل في مصر يحل محل اللاتق به  
كالفنون الأخرى فان دار التمثيل بحق مدرسة الشعب. وعلى مسرح التمثيل تلقى  
العظات الوطنية ويستترشد أفراد الناس بحوادث الدهر. وإذا كان أول شأن  
للمدرسة أن يتولى التدريس فيها نخبة من أفاضل المدرسين فإنه بالأولى أن يكون  
القائمون بأمر التمثيل والمتعهدون بتلقين الشعب ما يفيده ويسره هم أمثال  
الأستاذ وهبي بك وأصدقائه الأدباء.

يمت ذلك المسرح مساء السبت وأخذت مكاني في البهر الجميل حيث  
كانت الصالة مزدهمة على سعتها بأفاضل القوم فرأينا أثاث المكان وتربيته  
باتقان بمشروع أصحابه. عليه أثر الإلتقان ويوارد الاستعداد وهو فوق ذلك بشرح  
صدر زائريه بما فيه من أنوار ساطعة ونقوش جميلة.

يدل كل ذلك على أن مجهود أصحاب العمل كان عظيماً وأن رغبتهم في  
الإلتقان تدعونا في التفاؤل الكثير.

بدئى تمثيل رواية المجنون في الساعة التاسعة ونصف مساءً وهي "فاجعة"  
ذات أربعة فصول تأليف الأستاذ يوسف وهبي خلاصتها :

أن طبيب رودلف مدير مستشفى.. بباريس أحب فتاة تدعى مادلين فخطبها من ذوبها إلا أنه كان من أمر حبه إياها وتعلقه بها أن جن الدكتور جنوناً دعا إلى سكناه مستشفى الأمراض العقلية. ولقد كان وهو تربل المستشفى يفيق أحياناً فيذكر خطيبته ويناجى سعادته أيام كان متمتعاً بالقرب منها وكان ينطق فيما ينطق — بحكم بليغة قد تأتى أحياناً على أفواه المجانين.

إلا أن الطبيب رودلف تمكن هو وجماعة من المجانين نزلاء المستشفى في ليلة ساهرة أقامها مدير المستشفى أن ينتهزوا غفلة حارسهم فيجمعوا على ذلك المدير في حجرة أعماله فيقلوه بأسلحة المستشفى بينما هو يبكي ويصيح ولا مجيب لندائه حتى صعد نفسه الأخير. وبذلك استطاع الدكتور رودلف أن يهرب من المستشفى على أثر الهياج الذي حصل فيه.

ولقد نشرت الجرائد خبر هذا الحادث القظيع وتناقله الناس في حديثهم وكان بين الذين داهمهم هذا الحادث المسيو روفال أحد المدعويين في حفلة مدير المستشفى فقد نقل الخبر في مساء اليوم التالي إلى صديقه الدكتور روشير في منزله "وهو الذى تزوج من خطيبة الدكتور رودلف ورزق منها بولد" وكانت معه زوجته ووالدتها فأخذ الحادث منهم سبيله من الهول والتساؤل عن الإهمال الذى أدى إليه. وظهرت بوادر الحزن والألم على مادلين حينما علمت أن القاتل هو رودلف خطيبها الأول وقد كانت له في نفسها منزلة من ذهب ضحية حبها وشدة التعلق بها.

بعد ذلك أراد الدكتور روشير أن يهدئ روع الشمل فانتقل بهم إلى حديث آخر وأخيراً دعا صديقه ريفال إلى الخروج معه إلى النادي على الرغم من أن البرد كان قارصاً والأمطار تهطل غزيرة. ولقد حاولت زوجته أن تمنعه من الخروج فأبى. فخرج وصديقه ريفال إلى أحد الملاهي بشارع مونمارتر بباريس.

لم تمض بعد ذلك دقائق — وكان الخادم ماركو قد أستاذن سيدته وخرج

لرؤية والده الذي أصيب فيه — حتى سمعت مادلين ووالدتها — وكانتا وحيدتين بالمنزل — صوت شخص يصيح عالياً ويدق على باب الدار ويطلب الدخول. فتولاهما الرعب. إلا أنهما سكنتا لما سكنت الصوت فلما عاد عادتا إلى ذعرهما وهنا أدركت مادلين صوت رودلف فذهبت إلى التليفون تطلب تكليم زوجها حتى اهتدت إليه وأخبرته بالحادث. وكان الزوج إذ ذاك في أحد ملاهي موغارتر كما أسلفنا تاركاً لشهوته عنانها مع حسان باريس وندمان باريس. ذعر الدكتور لهول الخبر وغادر المكان غاضباً قاصداً داره.

ففي ذلك الوقت كان رودلف قد تمكن من دخول المنزل وأخذ — ولكن في رفق مجنون في غير نويته — بهاجم خطيبته ويذكرها غرامه واشتداد هيامه بها. فكانت مادلين تسكن روعه وهي مضطربة ووالدتها تطالب الرجل عبثاً أن يغادر المكان وهكذا سمع رودلف صوت طفل يبكي فعلم ولكن بعد حين أن خطيبته ليست كعصده بها وأنها قد اختارت غيره فأخذ يبكتها ويبكي ويؤنبها لعدم وفائها. ثم تركها وقصد إلى البيانو فأخذ يدق وينشدها دوراً محزناً. حضر بعد كل هذا الزوج وطرق بابه طريقة دب الدار فوجد زوجته وأمها بين مخالب رودلف. فأستعان بمسدسه وأطلقه عليه. فمات. وهنا ينزل الستار.

الرواية أربعة فصول ولقد رفع الستار عن الفصل الأول وهي حجرة العمل لمدير المستشفى. والفصل الثاني عن منزل الطبيب روشير. والفصل الثالث ملهى في موغارتر في باريس. والرابع بمنزل الطبيب روشير أيضاً ووصول رودلف إليه. وقام بدور الدكتور رودلف الأستاذ يوسف بك وهبي فرأيناه وهو يمثل دور المجنون العاشق لا ينطق عن الهوى وينطق به ويناजी عشيقته ويذرف الدموع في سبيل حبها ولقد استحسنا نظراته وهو يلقيها على الناس. وقف وقفة المجنون الفخور الذي يرى سائر الناس دونه عقلاً وإدراكاً للأمور. كان الناس لا تفهمه وهو يفهم من الناس كل شيء.

حسن ذلك لدينا وتمثل أمامنا هذا الموقف كأنه فصل سينماتوغراف متقن

يكتفي القوم منه بالإشارات والنظرات دون الكلام.

ثم رأيناه في هذا الفصل وهو يبكي ويستعطف ثم يصيح ويبكت فأعجبنا الأستاذ وهبي أيضاً إلا أننا نلاحظ عليه أنه لم يكن حينذاك على قدر كاف من الذعر والشدة التي تتملك من كان في حالته بمشيل دور مجنون هرب من المستشفى بعد أن قتل مدير ذلك المستشفى ثم عاد إلى دار خطيبته بعد غياب طويل فوجدها في حوزة غيره. كنا نود من الأستاذ أن تكون حركاته أكثر إنفعالاً وأقل فتوراً وحيداً لو استعار بعض حركاته ونظراته في الفصل الأول.

أما نبرات صوت الأستاذ وهبي فلا تتناسب مع الاستعطف والمناجاة ولعلها تكون في غير هذا الدور أكثر مناسبة.

ومثل الأستاذ عزيز عيد دور الدكتور دوسير فرأيناه كما نعهده دائماً أكثر الممثلين فهماً وأحسنهم أداءً ولا غرابة في ذلك فإن عزيز عيد قد خلق ليقف على المسرح فهو من كل مكان يكون فيه خارج التمثيل مسرحاً لحركاته وألفاظه. ولكننا نلاحظ أن الأستاذ يكثر أحياناً من حركات يتكلفها.

أما السيدة روزاليوسف فقد مثلت دور مادلين فأجاده كل الإجابة. ونحن يسرنا أن تعود السيدة روزاليوسف إلى المسرح المصري فهي أرشق الممثلات عندنا وأخفهن روحاً وقد ظهرت في هذه الرواية ممثلة مصرية جديدة: فاطمة رشدي. مثلت دور روز الصغيرة صديقة مادلين إلا أننا نلاحظ عليها أنها وهي مصرية لا تخرج الألفاظ من مخارجها وحيداً لو عنيت بهذا.

ولقد أجاد سائر الممثلين أداءً أدوارهم. نخص بالذكر منهم الأساتذة حسين أفندي رياض. واسطفان أفندي روستي. وأحمد أفندي علام الذي مثل دور المسيو ريفال.

لاحظ الجمهور أن الكراسي كانت متلاصقة بحيث لا يوجد متسع كاف لمرور الناس كما لاحظ أن فترات الانتظار بين الفصول كانت طويلة ولاحظ آخرون أن الصحافة لم تدع لحفلة الافتتاح وهذا لا شك نقص نلفت أنظار رجال المسرح إليه.

وجدير برجال المسرح أن يلتفتوا إلى توزيع ملخص للروايات التي يمثلونها على الجمهور ليكون على إلمام بالموضوع.  
ولا يسعنا في الختام إلا أن نهني رجال هذا المسرح ونخص بالشكر الجزيل الأستاذ يوسف بك وهبي الذي قام بجميع التكاليف فأخرج لنا شيئاً يليق بكرامته والفن الجميل

عباس

"جريدة السياسة - الإثنين ١٢ مارس ١٩٢٣"

---

#### تياترو حديقة الازليكية

يوم الإثنين ١٢ مارس سنة ١٩٢٣ الساعة ٩

رواية " العنعة "

كوميدي ذات ٤ فصول

جوقة راقصات من أشهر راقصات الأوبرا وقد عاد إلى الشركة الممثل المعروف

بشارة يواكيم أوركستر الشركة برياسة

عبد الحميد أفندي على الموسيقىار المشهور

"جريدة السياسة \_ الإثنين ١٢ مارس ١٩٢٣"

---

#### نقد رواية المجنون

لمراسل فنى

لا يمكن أن نتخذ رواية " المجنون " التي مثلها لأول مرة جوق رمسيس ليلة الأحد الفائتة مقياساً لبقية الروايات ولا يجب أن يكون مؤلفها - حضرة مدير جوق وتياترو رمسيس \_ كاتباً مسرحياً يصح مناقشته الحساب مناقشة عسيرة إذ يظهر أن مشاغله الكثيرة بين اختيار روايات تعرض عليه كل يوم بين ترجمة وتأليف واختيار الممثلين والممثلات وتشهيل بناء التياترو الجديد على أنقاض سينما راديوم كل هذه قد عاقته عن إتقان تحوير روايته من " سينماوية " أي

موضوعه خصيصاً للسينما - وإلى مسرحية. فإن الفارق بين "المجنون" والروايات المسرحية الفنية يعادل الفارق بين رواية طرزان وكتب داروين. ولأجل هذا السبب لا نريد أن نتعرض للممثلين بخير أو شر لأن طبيعة تأليف الرواية يتنافى مع التجويد في التمثيل. وستنشر غداً مقالاً لكاتب معروف من كتاب ونقاد المسرح.

"جريدة الأفكار - الإثنين ١٢ مارس ١٩٢٣"

---

تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

إبتداء من الإثنين ١٢ مارس لغاية ١٥ منه

" يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار "رواية ألف ليله"

قريباً الرواية الجديدة قريباً

البربري في الجيش

ويقوم بتمثيلها بربري مصر الوحيد

على أفندي الكسار

"جريدة الأفكار - الإثنين ١٢ مارس ١٩٢٣"

" مساء الإثنين ١٢ مارس الساعة ٩ تماماً "

---

بتياترو حديقة الأزيكية

يمثل جوق عكاشه وشركاهم

رواية " العمدة"

"جريدة الأخبار - الثلاثاء ١٣ مارس ١٩٢٣"

---

تياترو ماجستيك

إدارة أمين أفندي صدقي الكسار

يمثل ابتداء من ٨ مارس سنة ١٩٢٣  
رواية " ست الكل "  
ويقوم بأهم الأدوار البطل المشهور  
" محمد بهجت "  
" جريدة أبو الهول \_ الثلاثاء ١٣ مارس ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الثلاثاء ١٣ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " هملت "  
" جريدة الأهرام \_ الثلاثاء ١٣ مارس ١٩٢٣ "  
" وجريدة السياسة في ذات التاريخ "

---

على مسرح رمسيس  
رواية " المجنون "  
افتتح مسرح رمسيس الجديد مساء السبت برواية " المجنون " وهي مأساة  
بسيطة الموضوع خلاصتها أن طبيباً اسمه رودلف " يمثله يوسف بك وهبي " أحب  
فتاة اسمها مادلين " روزاليوسف " وخطبها ولكنه جن وقتل أباهما فأسكن  
المستشفى مع نظرائه أما الفتاة فتزوجت بعد ذلك طبيباً هو روشير " عزيز عيد "  
وعاشت هي وأمها معه ورزقت منه ولداً.  
وحدث في المستشفى أن مديره " محمد أفندي عثمان " أقام حفلة ساهرة  
لخطيبته وتمكن المرضى في تلك الليلة من تغفل الحراس وأقاموا ضجة فجاء إليه  
المدير يستطلع الأمر بنفسه فتجمعوا عليه وذهبوه بالآلات الجراحة الموجودة



واستطاع صاحبنا رودلف أن يفر وراح يبحث عن خطيبته حتى إهتدى إلى مقرها وكانت ليلة عاصفة وكان روشير زوجها قد ذهب كعادته إلى منزل لهو. فاقترح المجنون في غيابة منزله ولكن بعد أن تمكنت مادلين من مخاطبة زوجها بالتليفون ومناشدتها بإياه أن ينجدها ففعل وجاء إلى المنزل في حاشية من زملائه الذين يلهون معه وما كاد يدخل حتى أردى المجنون برصاصة من مسدسه وموته وتنتهي القصة التي سقنا للقراء هيكلها العريان.

ولما كانت القصة بهذه البساطة فأن المعول يكون بطبيعة الحال على أمرين الأول. جودة التمثيل والثاني ما في طبيعة المجنون من المفاجآت التي تكفل تشويق المتفرجين وإقلاق نفوسهم وعدم تمكنهم من استخلاص النتيجة من المقدمات التي يجتولونها وهذا هو الذي حدث في هذه الرواية.

وعندنا أول من يستحق الثناء من الممثلين السيدة روزالبوسف فقد أجادت الإجابة كلها في قشيل الهستيريا التي أحدثها القلق من فرار خطيبها المجنون والألم لذكرى حبه ومصابه والفرع من اقتحامه منزلها ورغبته في تجديد العهد معها والخوف على ابنها منه إذا هو عرف أنها تزوجت غيره ولم تحفظ عهده.

أما يوسف بك فهو البطل الأول في فاتحة الرواية ولكن طبيعة القصة تجعل محور الختام حول مادلين فتصير هي الأولى وهو البطل الثاني. وبهذا الاعتبار وفي ضوء هذه النظرة إلى تقدير علاقة الدورين في الرواية يكون يوسف بك قد وقف عند الحد الذي يجب أن لا يتخطاه في الفصل الأخير.

وهو عاشق أجنه الحب ودفعه الحنين إلى إلتماس مكان حبيبته ومن طبيعة الضعاف أن يحدث الحب في قلوبهم رقة وقلما يستطيعون أن يشعروا ثورة عنيفة طاغية لأن ضعفهم يتغلب على نزوعهم إلى التمرد وهذا هو ما كان من أمر "رودلف".

ولم يكن دور عزيز عبيد بالذي يظهر مواهبه كلها ولكنه على الرغم من ذلك أثبت أنه مفطور على التمثيل بخلو حركاته من التكلف وإرساله نفسه إلى سجيته وإتقانه تمثيل الغيرة حين تضطرب زوجته لذكر فرار خطيبها الأول وفزعه

واحتياجه وخوفه حين يعلم بالتليفون أنه اقتحم المنزل.  
ومن الظلم أن يفوتنا أن نذكر بالثناء الحميم السيدة سرينا إبراهيم التي  
قامت بدور والدة روزا فقد أتقنت الشيوخة في حركاتها.  
وحسين أفندي رياض أحد المترددين على منزل اللهو وإستيفان روستي  
لامارتين أحد سكان المستشفى وغيرهم ممن لم تسع الذاكرة أسماؤهم.  
وبالجملة فقد كان المرء يشهد في مسرح رمسيس تمثيلاً يتوخى المثلون  
تجديده ما استطاعوا وتلك خطوة كبيرة ولا شك وقال حسن.  
" جريدة الأخبار \_ الثلاثاء ١٣ مارس ١٩٢٣ "

### مسرح رمسيس

إفتتحت مساء السبت فرقة تياترو رمسيس جهادها في سبيل إحياء نهضة  
فن التمثيل بتمثيل رواية "المجنون" فأما دار المسرح الجديد جمهور كبير من عليّة  
القوم وأدبائه حتى ضاق بهم المكان.  
وفي الساعة التاسعة والنصف رفع الستار بعد ما عزفت الموسيقى الورتية  
بنشيد الإفتتاح من تأليف مؤلف الرواية ومدير الفرقة يوسف بك وهبي ثم بدأ  
التمثيل بحذق ومهارة فكان موضع الإعجاب من الجميع حتى النهاية و "المجنون"  
رواية مفعلة الحوادث تنتسب إلى نوع "الميلودرام" إلا أنها لم تخل من مواقف  
فكاهية حيكت بمهارة في نسجها القائم. والأمر الذي يلفت نظر المشاهدين في  
الرواية هو موضوعها الغريب ومواقفها المدهشة. زد على ذلك العناية التي بذلت  
في سبيل إخراجها والتمثيل المتقن الذي مثله يوسف بك وهبي وأكثر أفراد الفرقة  
\_\_\_ فكان تنسيق المسرح على نظام بدیع لم نألف رؤيته قبل ذلك وقد صيغت  
المنظر بدقة وذوق سليم وكذلك قطع الأثاث فقد كانت متفقة مع جو الرواية  
وموضوعها ولا يسعنا إلا أن نشكر الأستاذ عزيز عيد المدير الفني للفرقة الجديدة  
على هذه العناية التي كانت بادية في كل صغيرة فوق للمسرح.  
ومثل يوسف بك دور "المجنون" فاطهر فيه ما ينتظر من تلميذ لكيانتوني

الناطقة الإيطالي وبلغ تمثيله شأواً بعيداً من الإتقان، ممتازاً بعاطفة صادقة بدت في نبرات صوت صادر يطابق ما يختلج في شخصية الدور وكان جليلاً في تمثيله الصامت الذي مثله على أنغام الموسيقى حتى قال الحاضرون بأن مصر أنجبت ممثلاً بارعاً يستطيع أن يشغل بحق مكان زعيم لفرقة تمثيلية تعلو شأن التمثيل في بلادنا وكذلك كان تمثيل الأستاذ عزيز عيد والأنسة روزاليوسف ممتازاً بما ينتظر من أستاذ وضعته مواهبه على رأس فرقة فنية ممتازة عندنا ومن مثله قادرة ذات ماض زاهر في صناعتها وقد مثل باقي أفراد الفرقة أدوارهم بكفاءة يشكرون عليها ولا سيما السيدة سرينا إبراهيم وإستيفان روستي وحسين رياض وأحمد علام.

وصفوة القول أن المجهود الكبير الذي قامت به الفرقة جدير بالثناء والتشجيع ويستحق ما لقي من إقبال الجمهور.

ح . م

"جريدة المقطم - الثلاثاء ١٣ مارس ١٩٢٣"

#### المراسم والمآثر

#### رواية " المجنون "

#### في مسرح ومسرح

نتقدم بالشكر الجزيل لحضرة الكاتب الفاضل والناقد المهدب " عباس " على ما جاء بمقاله المنشور بعدد أمس خاصاً بالرواية الأولى التي قدمناها للجمهور ونشكر لجريدة السياسة الغراء اهتمامها الكبير بشئون المسرح المصري ونحن واثقون بأن اهتمام الصحف بنهضتنا هو المشجع الوحيد لأمثالنا في التقدم والرقي.

لقد لخص حضرة الكاتب القدير الرواية تلخيصاً متقناً فقد جمع في كلماته القليلة عن موضوع الرواية كل صغيرة وكبيرة ولقد كان لنقده أكبر مشجع عند أعضاء فرقتنا ونستميحه عذراً في الرد على قوله أنه لاحظ على الدكتور رودلف

"يوسف وهبي" في الفصل الأخير أنه لم يكن على قدر كاف من الذعر والشدة التي تتملك من كان في حالته يمثل دور مجنون هرب من المستشفى بعد أن قتل مدير ذلك المستشفى ثم عاد إلى دار خطيبته بعد غياب طويل فوجدها في حوزة غيره.. حقيقة. أن ملاحظة حضرة الكاتب في محلها لو كان الدكتور رودلف "المجنون" مستمر الانفعال غير أن وضع الرواية لم يجعله في هذا النوع من المجنون بل اختصه بالمجنون المتقطع نصيبه في بعض الأحيان نوبات شديدة لا تلبث أن تذهب ويحل محلها الهدوء والسكون ولذلك تراه في بعض الأحيان هائجاً مهدداً بقبضته وأحياناً راکعاً باكياً يلتمس الغفر والصفح. أما قول حضرة الناقد بأن نبرات الصوت لا تتناسب مع الاستعطاف والمناجاة في هذا الفصل فنحن نترك هذه الملاحظة لحكم الأغلبية من الجمهور ومعلوم أن طرق الإلقاء كثيرة الاختلاف.

هذا ولقد دوننا نقد الأستاذ الكاتب "عباس" ونرجوه أن يستمر في متابعة مشاهدة التمثيل في مسرحنا ونحن نرحب بكل نقد منزه أما بخصوص ملاحظاته الخاصة بنظام الكراسي فسنعمل لإزالة شكواه ونعتذر إلى حضرات أصحاب الجرائد من التقصير الذي حدث في عدم دعوة بعضهم ولم يكن ذلك إلا سهواً لكثرة الأعمال ونفتنم كلمتنا هذه بتقديم وأفر الشكر.

إدارة فرقة مسرح رمسيس

"جريدة السياسة — الثلاثاء ١٣ مارس ١٩٢٣"

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين

يوم الإثنين ١٢ مارس الساعة ٩ مساءً تماماً

رواية " المجنون "

فاجعة ذات أربعة فصول تأليف يوسف وهبي بك

يوم الثلاثاء ١٣ مارس الساعة ٩ مساءً تماماً

رواية " الشياطين "

لساردو تعريب إبراهيم المصري  
يقوم بأهم الأدوار يوسف وهبي بك وعزيز أفندي عيد  
الآنسة روزاليوسف  
"جريدة المقطم - الثلاثاء ١٣ مارس ١٩٢٣"

---

تياترو ماجستيك  
رواية " ألف ليلة "  
يقوم بأهم الأدوار محمد بهجت  
وقريباً رواية " البربري في الجيش "  
"جريدة المقطم \_ الأربعاء ١٤ مارس ١٩٢٣ "  
"وتكرر في ١٥ ، ١٧ مارس"

---

تياترو حديقة الانكليزية  
يوم الأربعاء ١٤ مارس سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
رواية " المحامي المزيف "  
كوميدي أخلاقية ذات ٣ فصول  
جوقة راقصات من أشهر راقصات الأوبرا  
وقد عاد إلى الشركة الممثل المعروف  
بشارة يواكيم  
أوركستر الشركة رئاسة  
عبد الحميد أفندي على الموسيقار الشهير  
"جريدة السياسة \_ الأربعاء ١٤ مارس ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الأربعاء ١٤ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأنكليزية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " المحامي المزيف "  
"جريدة الأهرام - الأربعاء ١٤ مارس ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الخميس ١٥ مارس ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً  
- حفلة خصوصية زاهرة -  
بتياترو حديقة الأزبكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي - جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " صباح "  
ويوم الخميس ١٥ مارس الساعة ٩ مساءً تماماً  
رواية " ٢٤ ساعة "  
" جريدة الأهرام - الخميس ١٥ مارس ١٩٢٣ "  
"وجريدة السياسة نفس التاريخ"

---

تياترو رمسيس  
شارع عماد الدين إدارة يوسف بك وهبي  
الخميس ١٥ مارس سنة ١٩٢٣  
الساعة ٩ مساءً  
"الشياطين السود"  
درام ذات ٣ فصول لساردو  
تعريب إبراهيم المصري  
يقوم بأهم الأدوار  
يوسف بك وهبي

الأستاذ عزيز عيد - روزاليوسف  
" جريدة السياسة \_ الخميس ١٥ مارس ١٩٢٣ "

---

#### مصحح ومسميس

بشارع عماد الدين تليفون غمرة ٣٠٨  
مساء يوم الخميس ١٥ مارس الساعة ٩ مساءً  
رواية " الشياطين السود "  
يقوم بأهم الأدوار يوسف بك وهبي  
والأستاذ عزيز عيد والأنسة روزاليوسف  
"جريدة الأهرام - الخميس ١٥ مارس ١٩٢٣ "

---

#### حفلة تأبين فقيدينا فرح أنطون فقيه الأدب وشهيد الوطن

في أواخر الشهر الفائت توزعت ورقة دعوة إلي هذه الحفلة من قبل اللجنة  
التي تألفت للإهتمام بها وقد ذكرناها في العدد الماضي وهذا نص الدعوة  
دعوة

حضرة الفاضل النبيل أعزه الله  
تتشرف اللجنة بأن تدعو حضرتكم لحضور حفلة تأبين فقيه العلم والأدب  
الكاتب الكبير المرحوم فرح أنطون صاحب مجلة الجامعة.  
وتفضلوا بقبول جزيل الاحترام،

سكرتير اللجنة

محمد علي طاهر

استعداد اللجنة

وكان سكرتير اللجنة الفاضل السيد محمد علي الطاهر قد ألتمس من  
حضرة مدير الجامعة الأمريكية في أول شارع القصر العيني أن يأذن بعقد الحفلة

في محفل هذه الجامعة. فتكرم حضرة المدير باجابه الملتبس وتعين أول مارس  
الحالي موعداً للحفلة.

وأتفق في أثناء ذلك أن صدر أمر القائد العام لجنود جلالة ملك بريطانيا  
العظمى بأن لا تعقد حفلة إلا بأذن سعادة الحكمدار فاستأذن حضرة سكرتير  
اللجنة سعادة الحكمدار وحصل على الإذن الرسمي بعقد الحفلة.

ولما نشرت الصحف المحلية برنامج الحفلة المشتمل على أسماء المؤنين  
ارتابت الحكمدارية بغرض الحفلة : أولاً لأنها رأت بين الأسماء من تحسب حساب  
أقوالهم كفضيلة السيد محمد رشيد رضا رئيس اللجنة والأستاذ عبد القادر  
أفندي حمزة صاحب جريدة البلاغ الغراء والأستاذ أحمد بك حافظ عوض رئيس  
تحرير جريدة المحروسة الغراء. وثانياً لأنه معلوم أن المؤن كان من جملة المجاهدين  
في القضية المصرية. فأوفدت إلى الجامعة الأمريكية مندوباً سأل جناب مديرها  
في الأمر فقال : إننا سمحنا بحفلة تأيّن ليس أكثر ولا أقل. ثم أوفدت مندوباً  
إلى فضيلة السيد رشيد رضا. وسأله في الأمر أيضاً فقال : ما هي إلا حفلة  
تأيّن. ثم طلبت الحكمدارية "التصريح بالحفلة" وأخذته عن يد مركز البوليس في  
عابدين. ثم ردت قائلة : لا خرج من إقامة الحفلة.

#### احتشاد المحفل بالجمهور

وفي عصارى الأول من مارس الواقع يوم الخميس جعل محفل الجامعة  
الزاهرة يحتشد بالوافدين قبل الميعاد. وقد أتى عدد من معارف الفقيد من  
الإسكندرية وطنطا وبعض مدن الأرياف. وكان أحد المستقبلين الكرام يوزع على  
القادمين نسخة تشتمل على مختصر حياة الفقيد وصورته. وذلك لأن صديقه  
الكاتب الخطيب جورج أفندي نقولا باز في بيروت رام أن يكون له كلام في هذه  
الحفلة. فأرسل زبدة حياة الفقيد مكتوبة بأسلوب خاص ورام أن تلقى في الحفلة.  
فكان توزعها على الحاضرين مشفوعة بصورة الفقيد أوقع وأتم غاية وغرضاً.  
وقد نشرناها في آخر هذا المقال.

وما انقضت الساعة الرابعة حتى كانت جميع كراسي المحفل مشغولة



بالحاضرين، والمدعوون لا يزالون يتوافدون، فجعل الخدمة يأتون بكراسي المدرسة من الغرف الأخرى ويملأون بها المماشي والزوايا حتى كادوا ينقلون جميع كراسي المدرسة إلى ذلك المنتدى الرحيب. ومع أن المكان ليس في نقطة متوسطة في المدينة والذهاب إليه يحتاج بعض المشقة والكلفة، ومع أن يوم الخميس الذي تعين للحفلة لم يكن يوم عطلة والساعة لم تكن ساعة فراغ من العمل — فقد كان الوافدون يقدون قبل الميعاد من سيدات ورجال من جميع الأجناس. وما حل الميعاد وهو الساعة ٣، ٤ حتى كان المحفل غاصاً. وقد قدر مخبر الأهرام عدد الحضور بنحو ألف نسمة.

### افتتاح الحفلة

عند ذلك نهض حضرة العلامة المفضل السيد محمد رشيد رضا وألقى خطبة افتتاح الجلسة فابان فيها أن الغرض من هذه الحفلات ليس الاحتفال بالأموات لأنهم برحوا من هذه الدنيا ولم يبق لهم وطرف فيها وإنما هو بيان محامد النابغين ومآثرهم ومناقبهم لكي يقتدى بهم الأحياء. ثم أتى على ذكر علاقته القديمة بالفقيه منذ كانا يجتمعان كطالبي أدب وعلم إلى أن برحا طرابلس معاً في باخرة واحدة إليه ذا القطر المحسوب إلى أن فرقتهم المنية التي تفرق الأصحاب.

### الخطبة الكبرى

ثم تلاه حضرة الخطيب المفوّه شيشرون عصره ووطنه النابغة الأستاذ محمد بك لطفي جمعة المحامي الكاتب البليغ وجعل يتدفق بياناً وبلاغة وفصاحة كسيل العرم زهاء ساعة تقريباً ظنها الحضور دقائق قليلة فخلب ألباب الحاضرين بتحسن بيانه وجمال خياله وقوة أقواله حتى أنساهم جلاله الحفلة فما تمالكوا أن صفقوا له مراراً. وبعد أن خرجوا كان حديثهم جميعاً هذه الخطبة المرتجلة الرنانة. وليس في إمكاننا أن نسرد جميع مواضيعها المتشعبة التي تنقل حضرتة بينما تنقل الطير على أفانين الثمر يقطف من هنا وهناك وينثر على الحضور. ولذلك طلبنا إليه أن يتفضل بكتابة ما بقى في ذهنه منها حتى ننشره في

الكتاب الخاص بمجموعة ما قيل وكتب عن الفقيه مع مختاراته. وقد وعد. على أننا نأتي على ذكر بعض ماعلق في ذهننا من أقواله الساحرة. فقد أتى على مجمل علاقته القديمة العهد بالفقيه بدأ لقوله أنه من أعرف العارفين بعلم الفقيه وفضله وأدبه وأخلاقه وسجاياه ومقاصده الإصلاحية إلى غير ذلك.

### غاية الفقيه الإصلاحية

ثم أبان أن الفقيه كان في كل حياته وأعماله وكتاباتاته يرمي إلى غاية عظمى. وهي تطوير رق حسب مقتضى الزمان. ولذلك كان جرى القلم فأخذ على عاتقه أن يهاجم التقاليد الوثيقة الرثة التي لا تزال تشد بالشرق إلى أسفل. فما هاب صولة أهل الأديان في إنشاد الحقيقة والمناداة بالحق.

وقد أفاض هذا الخطيب المفوه بهذا الموضوع إفاضة لم تبق حاجة في نفس يعقوب. ثم عطف على إشتغال الفقيه بالروايات التمثيلية من غنائية وغيرها. وأبان كيف أنه بهذا العمل لم يحد عن الواجب الذي فرضه على نفسه وهو الدعوة إلى الإصلاح وترقية الأخلاق والعادات. وأورد جميع رواياته وأبان كيف أنها جميعاً مرتفعة عن الوسط الروائي بمقاصدها وتأثيراتها. وقد أفاض هنا رداً على جميع من راموا أن يحطوا من قيمة كتابات الفقيه بعد تركه مجلة الجامعة. وسننشر نحن بعض هذه الروايات نموذجاً لكتاباتاته الأخيرة. والذين حضروا تمثيل رواية "صلاح الدين أوفتتح بيت المقدس" يشعرون أن فكرية فرح أنطون كانت ترتقي معه بإرتقاء سنة. وأنه ما عكف على العمل بوضع الروايات التمثيلية إلا لأنه رأى أنها ذريعة ناجعة في التأثير على الجمهور وأنه يمكن إستخدام هذه الذريعة لخدمة الأدب والتهديب. وأخيراً عطف الخطيب على حياة الفقيه السياسية وأبان كيف كان في الدور الأخير من حياته جندياً من الجنود التي تجاهد لتحرير الشرق من عبودية الغرب. وعدد الجرائد التي كان يحرر فيها والجرائد التي أقفلت بسبب حدة قلمه. وقال أنه مازال يصارع مع إخوانه ويجاهد مع زملائه حتى وقع صريعاً في حومة الوغي كما يقع الجندي الباسل في ساحة القتال مجندلاً.

## البنثيون

وقنى الخطيب في عرض كلامه لو يعين مدفن خاص بالنوايغ الذين يموتون وهم يعملون في سبيل أوطانهم كالبنثيون الذي في باريس مثلاً. ولا يكون خاصاً بملة ولا بطائفة بل يجمع رفات كل من خدموا البلاد خدماً جلي من غير التفات إلى جنسياتهم أو أديانهم

وقد رأينا جميع الذين كانوا حاضرين في الحفلة يحبذون هذه الفكرة الشريفة النبيلة ويتمنون تحقيقها.

إنها صرخة من صارخ وطني غيور على الفضل وعلى الوطن وعلى الحق. فإن لم تسمع اليوم فلا بد أن تسمع غداً. إن ما نقصر عنه نحن لابد أن يفعله أولادنا. ولكن ما أجدر بنا أن نفعل اليوم نحن حتى لا نترك الأحمال ثقيلة على بنينا فيضطرون إلى تركها لأحفادنا وأحفادهم وهكذا تبقى البلاد بطينة الرقي.

## حملة على إله المال

وبما امتازت به خطبة لطفي بك الحرة الشجاعة الأدبية التي أظهرها في مهاجمته عباد المال اللاهين بجمع المال عن خدمة البلاد والذين يبيعون ضمائرهم وأفكارهم وأقلامهم بالمال، والذين يبيعون مصالح أوطانهم بالمال، والذين يدوسون على عوامل الترقية من علمية وأدبية ونحوها بغية الحصول على المال. وإنما هجم هذه الهجمات العنيفة على هؤلاء الماديين الذين لا يعرفون الإنسان روحاً وجسداً بل يعرفونه جسداً حيوانياً شهوانياً فقط \_ هجم هذه الهجمة في معرض كلامه عن الفقيد الذي ازدرى المال في تعظيم مبادئه وتقديس عقائده الإصلاحية.

## مرثاة أثيرة الروح

وبعد ذلك وقف حضرة نابغة الشعر والنثر الشاعر الكبير خليل بك مطران وألقى قصيدة عصماء حانية القافية خفيفة الوزن أثيرية الروح رشيقة القدود. جمع فيها مناقب الفقيد وسننشرها.

## مرثاة الفن الجميل

ثم أنبرى نابغة الموسيقى وصداح الشرق سامي أفندي شوا وعزف على

الكمنجة لحناً تأبينياً خشوعياً ارتفع بنفوس الحاضرين إلى العالم الأثيري المجرد  
عن أثقال المادة فناجينا أرواح أهل السماء برهة. ثم نزلت خاشعة طاهرة.  
لو كنت خارج ذلك المحفل وسمعت ذلك العزف لاعتقدت أنه ليس في  
المحفل أحد غير روح ملائكية ترنم صلاة تقرب النفوس من باربها. ذلك لأن  
الأجساد سكنت حركتها حينئذ برهة والأرواح تعالت.  
وسننشر في العدد القادم " نوتة " ذلك التأبين الموسيقي الذي ارتجله هذا  
المؤين خصيصاً للمحفل.

### تأبين عشير الصبا

ثم نهض حضرة الماجد والكاتب نسيم أفندي صبيعة وأفاض في بيان حياة  
الفقيد الصبوية لأنهما كانا عشيرين في عهد الصبا متبارين في التخلق بالأخلاق  
المجيدة. وقد جاد الإجابة في بيان محامد الفقيد وخصاله وعبارات بليغة فصيحة  
مؤثرة تنم عن الإخلاص وصادق المودة وسننشر هذا التأبين.

### ليل يعقبه الصباح

ثم وقفت جوقة من كرائم معلمات كلية البنات الأميركية الفاضلات ومن  
معلمي الجامعة الأميركية الأفاضل وأنشدوا جميعاً على عزف البيانو نشيداً  
باللغة الانكليزية مؤثراً نذكر فحواه : "إن الموت ليس إلا ليلاً قصيراً يليه الفجر  
بالصبح النير". وقد تفضلوا حضراتهم بهذا النشيد لأنهم علموا بزيارة الفقيد  
لأمريكا وبذله الجهد في حث السوريين المهاجرين إليها أن يكونوا رعايا أمتنا  
للأمة التي يقيمون بينها. ودعاهم إلى الإشتغال بالزراعة.  
وقد أطلع الذين يعرفون العربية منهم على مناجاة الفقيد لشلال نياغرا.  
ونشرنا هذه المناجاة في هذه المجلة في العدد العاشر من سنتها الثالثة. وقد قرئت  
حينئذ على طالبات الكلية المذكورة.

### المرثاة العصماء

ثم وقف حضرة الشاعر البليغ الفذ في رقة شعره وجزالته السيد مصطفى  
صادق الرافعي وأنشد قصيدة لامية عصماء على الطريقة العربية كانت تحفة

التحف في بابها . وسننشرها وقد نشرت في الأهرام الغراء .

### تأملات تاييس

عند ذلك جلست الفاضلة مدام درلك وضربت على البيانو "تأملات تاييس" وهو اللحن الخشوعي في رواية "تاييس" . وهي إحدى الروايات التي اقتبسها الفقيه . وكانت مدام درلك تعرف الفقيه معرفة الجار للجار وتعرف مناقبه ومآثره .

### مرثاة آنسة

ثم وقفت حضرة الأديبة الشاعرة الأنسة حنينه خوري بنيامين كريمة حضرة المفضل الخوي سمعان بنيامين وقد أنت خصيصاً من الاسكندرية للتأبين فألقت مرثاه رقيقة مؤثرة سننشرها أيضاً .

### تأبين معلم الفقيه

بعد ذلك وقف حضرة العلامة اللغوي الأستاذ جبر أفندي ضومط أستاذ اللغة العربية في الجامعة الأمريكية في بيروت ووصف حياة الفقيه يوم كان تلميذه في مدرسة كفتين وذكر أحوال أهله وذويه حينئذ . وقال أن الفقيه نال شهادة تلك المدرسة وهو في السابعة عشر من عمره .

### دموع أخت الفقيه

ثم وقف حضرة المفضل جورج أفندي إبراهيم حنا وألقى ستة أبيات من الشعر الشجي الرقيق نظمها الشاعر المطبوع السيد مصطفى صادق الرافعي عن لسان صاحبة هذه المجلة فكان لها وقع مؤثر في النفوس .

وقد تكرم الموسيقي الشهير النابغة الأستاذ منصور أفندي عوض فلحن هذه الأبيات لحناً رقيقاً حنوناً على نغم " نوى أثر " المقارب لنغم النهوند نشرناه مربوطاً بالعلامات الأفريقية في غير هذا المكان من هذا العدد .

### تعزية رئيس الأمة

ثم وقف فضيلة السيد محمد رشيد رضا رئيس الحفلة لإلقاء كتاب تعزية ورد في صباح ذلك النهار من رئيس الأمة المبجل معالي سعد باشا زغلول . ولما كان فضيلة السيد يعرف ماذا يكون وقع تلاوة ذلك الكتاب على الجمهور مهد

لتلاوته بتمهيد لطيف رجا فيه الجمهور أن يسمعوا بكل وقار وإجلال ومحافظة على النظام خطاب تعزية من رجل عظيم محبوب. وما لفظ أسم جبل طارق حتى اشترأت الأعناق واصغت المسامع. " نرى نص هذا الخطاب فيما بعد " وما تلي الامضاء الكريم العزيز حتى ماد الحفل بالتصفيق برهة فخيّل للرئيس أن لا نهاية للتصفيق الحاد وجعل الكثيرون يهتفون.

وصار ممكناً أن تنتهي الحفلة بمظاهرة لزعيم الأمة العظيم وهو ما تحظره الحكمدارية في هذا الحين. فوقف فضيلة السيد وتوسل إلى الجمهور أن يكتفوا بما تقدم من التصفيق والتهنئ إعراباً عن شعورهم الحي. ثم انتدب نسيب الفقيّد المحرر المستول في هذه المجلة أن يقول كلمته الختامية.

### كلمة الشكر

فرقف محرر هذه السطور والتصفيق لا يزال متراصلاً. وما كف المصفقون حتى شرع بالقاء كلمته. وكان مجملها أن الذين تفضلوا بحضور هذه الحفلة يوقعون بحضورهم شهادة الاستحقاق لفرح أنطون الذي بوفاته جاز الامتحان في مبادئه وأعماله لإصلاحية وخدمته للشرق. وروحه تتقبل من بين أيديهم إكليل النصر الذي ناله الجندي الباسل المجاهد والذي وهو في إبان جهاده لأجل الوطن كبا جواد جسده المنهوك القوي تحت ثقل همته القعساء ونفسه الشماء. ثم شكر بالنسيابة عن روح الفقيّد وآله وذويه للجنة الكريمة اهتمامها بأعداد الحفلة وللحاضرين تفضلهم بحضورها ولأصحاب تلك الجامعة الزاهرة بفتح أبواب محفلها للمحتفلين.

### احتجاب ثلاثة مؤننين

ويلاحظ الذين أطلعوا على برنامج الحفلة الذي نشرناه في العدد الماضي أن ثلاثة من المعينين لتأبين الفقيّد لم يحضروا الحفلة الكاتبان القديران الأستاذ عبد القادر أفندي حمزة صاحب جريدة البلاغ الغراء. والأستاذ أحمد حافظ بك عوض رئيس تحرير جريدة المحروسة الغراء لصاحبها الفضال إلياس بك زيادة. والخطاط النابغة نجيب بك هواويني المحامي.

أما حمزة أفندي وحافظ بك فقد استدعتهما إدارة الأمن العام للحضور في ديوانها في نفس الموعد المعين للحفلة فلم يسعهما إلا طاعة الأمر وتلقي التعليمات. وما أخلّى سبيلهما إلا بعد إنقضاء الحفلة ولذلك لم يتسن لهما أن يقولاً كلمتهما البليغة الصادرة في زميلهما الذي كان يجاهد في صفهما، وكان من أعلم الناس في إخلاصه للوطن الشرقي وأخيرهم بمبادئه ونبالة غاياته وبأهليته العلمية.

### وداع حافظ بك لزميله

على أن حافظ بك تمكن أن يوفد من قبله صديقه الكاتب الأديب رفيق أفندي جبور المحرر في جريدة المحروسة فحضر الحفلة واعتذر عنه والقي كلمات وجيزة كتبها حافظ بك، ونشرها في المحروسة الغراء. وهي على إيجازها عبرت عن نبالة نفسه وعمّا كان للفقيد من المنزلة عنده. وقد نشرناها في غير هذا المكان من المجلة.

وأما حمزة أفندي فالظاهر أن أوامر إدارة الأمن العام لم تدع له فسحة لقول كلمته في صديقه الراحل إذ أعتقل في اليوم التالي بعد إقفال جريدة البلاغ وأودع حيث يودع جنود الأمة المجاهدون في سبيل استقلالها. فنسأل الله أن يلهم ذوي الأمر والنهي إلى الحل الصالح للمشكلة المصرية حتى ينفرج كرب المكروبين ويعود لهذا الوطن المحبوب سلامه وأمنه المعهودان.

### نعي وجيه

وأما الأستاذ نجيب بك هواويني فكان قد نظم مرثاة للفقيد غاية في البلاغة والركة والانسجام فضلاً عن التأثير في النفس. وقبل ميعاد الحفلة بليلة فوجئ بنعي أخيه الطيب الأثر الحميد السجاي والشريف المناقب حبيب بك هواويني من وجهاء دمشق فأضطرّ نجيب بك أن يبرح إلى تلك الحاضرة لكي يتحمل مع ذوي هذا الفقيد وقع المصاب ولوعته ويخفف عنهم بحكمته وطيب سريره ثقل تلك الفاجعة. ولكنه قبل أن يسافر عاجلاً أرسل قصيدة مخطوطة بخطه الجميل لكي تتلى في الحفلة. وتقرر أن يتلوها حضرة الخطيب المفوّج جورج

أفندي إبراهيم حنا الذي حضر خصيصاً من طنطا لحضور الحفلة باعتبار أنه من أعضاء اللجنة. ولكن الحفلة استغرقت وقتاً طويلاً فأرجئت قصيدة هواويني بك لكي تنشر في هذه المجلة.

وفي هذا المقام نعرب عن أسفنا الشديد لوفاة الهواويني النبيل الذي توفاه الله في إبان كهولته وعز نشاطه وأثناء أعماله لخدمة بلاده. ونسأل الله تعالى أن يتغمده برحمته ويلهم آله العزاء والصبر.

### زيارة الضريح

وكان حضرة الأستاذ لطفي بك جمعه قد دعا صاحب الفقيد لزيارة ضريحه يوم الأحد التالي في ٤ مارس وعين الساعة العاشرة موعداً للقاء أمام دار الجامعة الأمريكية. فلبى بعض الأفاضل دعوة هذا الصديق الغيور ومضوا جميعاً إلى المدفن حيث ألقوا على ضريح الفقيد الزهور والأكاليل.

وفي يوم الحفلة وردت بعض تلغرافات ورسائل تعزية وذكرى لم تحسن تلاوتها في الحفلة التي استغرقت نحو ثلاث ساعات فنشكر لمرسليها عواطفهم عظيم الشكر.

وهكذا قد تم وداع أخينا فرح أنطون الأخير على رجاء اللقاء به في العالم الثاني حيث يجتمع الأصدقاء وقد تجردت أرواحهم من غموم هذا العالم وأحزانه. فنحن نقدم كل ما يمكن من شكر وإمتنان لجميع من اهتموا بهذه الحفلة وحضورها ولجميع من قالوا أو كتبوا كلمة في فقيدها العزيز. ونسأل الله أن يحسن تعزيتنا بمجاملتهم الكريمة ويقي أنفسهم وعواطفهم من آلام هذه الحياة وقلوبهم من فواجعها.

### كتاب تذكار الفقيد

وقد عزمنا بحوله تعالى أن نطبع كتاباً خاصاً يشتمل على جميع ما قيل في الفقيد في مآثمه وحفلة تأبينه وما كتب عنه في الصحف والمجلات من مرات أو خطب تأبين أو مقالات شرح نفسيته ومبادئه. وسنجعل في هذا الكتاب قسماً خاصاً لمختاراته وبعضها ما كتبه في آخر حياته.



ولذلك نرجو من كل من نشر شيئاً عن الفقيد فرح أنطون أن يتكرم بإرساله إلينا مخافة أن يكون ما جمعناه من هذه المنشورات ناقصاً. ونرجو على الخصوص حضرة الذين تفضلوا بتأيين الفقيد في الحفلة التي أقامها النادي الحمصي في سان بولو " البرازيل " أن يتكرموا بإرسال خطبهم وتأبينهم ولهم المنّة والفضل.

"مجلة السيدات والرجال \_ الخميس ١٥ مارس ١٩٢٣"

---

#### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين \_ تليفون غرة ٣٠٨  
مساء يوم الأربعاء ١٤ و ١٥ مارس الساعة ٩ مساءً  
رواية " الشياطين السود "  
يقوم بأهم الأدوار يوسف بك وهبي والأستاذ عزيز عيد والآتسة روزا إلى وسف  
" جريدة الأخبار \_ الخميس ١٥ مارس ١٩٢٣ "

---

#### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين  
" يوم الجمعة ١٦ مارس الساعة ٦ مساءً "  
" ماتنيه "  
رواية " الأثانية " تأليف إبراهيم المصري

---

#### تياترو ماجستيك

" إدارة أمين أفندي صدقي وعلى الكسار "  
يمثل من يوم ١٦ مارس إلى ٢٠ منه رواية  
كوميدي أوبريت "أهه كده" ثلاثة فصول  
ويقوم بأهم الأدوار : عيد المجيد زكي  
قريباً رواية " البربري في الجيش " لأول مرة  
" جريدة الأخبار \_ الجمعة ١٦ مارس ١٩٢٣ "

## حقوق المرأة - الطلاق

الأسرة المصرية وما تعانيه

تتجلى صور رائعة من كل هذه الرواية المصرية الجديدة

" الأثائية "

" تأليف إبراهيم المصري "

أيام الجمعة والسبت والأحد ١٨، ١٧، ١٦ مارس سنة ١٩٢٣

بمسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تليفون غرفة ٣٠٨

" كل يوم جمعة واحد حفلة نهائية فقط الساعة ٦ تماماً وباقي الأيام الساعة ٩ "

"جريدة الأهرام - الجمعة ١٦ مارس ١٩٢٣"

"وتكرر في ١٧ مارس"

"وبجريدة السياسة في ١٦ مارس"

---

## تياترو حديقة الأزيكية

جوق شركة ترقية التمثيل العربي

الرواية الجديدة لأول مرة

" طيف الخيال "

شقيقة صباح

أوبرا كوميك مصرية ٣ فصول

تأليف الكاتب الروائي حامد أفندي محمد الصعيدي

قطعة خالدة من الحياة تسمو بالنفس إلى سماء المثل الأعلى في الإخلاص

والنضحية وتناجيهما بأرق ما تناجيه العواطف من حب ووفاء وتخطب العقل بأرق

ما حوت من أفكار وتستهيء القلب بما أودعت من فكاهة حلوة.

تلحين الأستاذ البارع كامل أفندي الخلعي  
تقوم بدور دنيا السيدة فاطمة سري صاحبة  
الصوت الرخيم. وتقوم بدور عليه الممثلة الأولى  
الست فيكتوريا موسى — رئيس الأوركسترا  
الأستاذ البارع عبد الحميد أفندي على . تمثل  
في ثلاثة أيام متوالية.

الساعة ٩ مساءً يوم الخميس ٢٢ مارس ١٩٢٣

الساعة ٦ مساءً يوم الجمعة ٢٣ مارس ١٩٢٣

تليفون ٣٤٠٥

"جريدة المحروسة — الجمعة ١٦ مارس ١٩٢٣"

"وتكرر في ١٨، ١٩ مارس"

---

#### تياترو حديقة الازليكية

يوم الجمعة ١٦ مارس سنة ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً

"آه يا حرامي"

أوبرا بوف ذات ٣ فصول

جوقة راقصات من أشهر راقصات الأوبرا

وقد عاد إلى الشركة الممثل المعروف

بشارة يواكيم

أوركستر الشركة رئاسة

عبد الحميد أفندي على الموسيقار الشهير

"جريدة السياسة — الجمعة ١٦ مارس ١٩٢٣"

---

#### أين تذهب هذا المساء

يوم الجمعة ١٦ مارس ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً

بتياترو حديقة الأريكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " آه يا حرامي "

---

تياترو ماجستيك  
بشارع عماد الدين  
يُثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار  
ابتداء من يوم الجمعة ١٦ مارس لغاية ٢٠ منه  
رواية " أهو كده "  
ويقوم بأهم الأدوار عبد المجيد أفندي زكي  
- قريباً الرواية الجديدة —  
البربري في الجيش  
"جريدة الأهرام — الجمعة ١٦ مارس ١٩٢٣ "  
"وتكرر في ١٧ ، ١٩ ، ٢٠ ، ٢١ ، ٢٢ منه"  
"وجريدة الأفكار ١٨ مارس"

---

ابتداء من ١٢ مارس سنة ١٩٢٣ لغاية ١٥ منه  
تياترو ماجستيك  
بشارع عماد الدين بمصر  
" إدارة أمين أفندي صدقي وعلى أفندي الكسار "  
رواية ألف ليلة  
" أوبرا كوميك ذات ثلاثة فصول "  
تأليف الأستاذ  
أمين أفندي صدقي

يقوم بأهم الأدوار محمد أفندي بهجت  
" النيل المصور - السبت ١٧ مارس ١٩٢٣ "

---

### تياترو ماجستيك

يقوم بأهم الأدوار محمد أفندي بهجت  
رواية " ألف ليلة"  
قريباً رواية " البربري في الجيش"  
"جريدة المقطم - السبت ١٧ مارس ١٩٢٣"

---

### نهضة التمثيل

اتبعت فرقة تياترو رمسيس رواية " المجنون " برواية ثانية جديدة بعد أن  
مثلت الأولى ثلاث ليال متوالية بنجاح عظيم.  
ورواية اليوم هي " الشياطين السود " من مؤلفات "فكتوريان ساردو"  
أستاذ المؤلفين وتعريب حضرة الأديب إبراهيم أفندي المصري.  
ويلوح لنا اسم الرواية غريب ولكن المشاهد لها لا يلبث أن يقف على  
أسماء المؤلف بالشياطين السود وهي غرائز السوء التي تزأر في كهوف الناس  
والسيطرة النافذة التي تنسجها غرائزنا على نفوسنا وسواك الذي نصليه  
للتخلص منها حتى الحب وهو العاطفة التي يقولون أنها تنمو بالمشاعر لا  
تستطيع أن تفعل فعل ما تخلفه البيئة في نفوسنا هذا ما أراد " ساردو " من  
قوله في روايته وهي فكرة وإن نجح في سرد ما يؤيدها من الحوادث إلا أنه لم  
يوقف أشخاصه عند الحد الذي يتطلبه الفن من الحقيقة.  
مثلت الفرقة هذه الرواية بالإتقان التام الذي مثلت به رواية "المجنون"  
فأعدت لها مناظر جديدة وأثاثاً جديداً أحسن تنظيمه فوق المسرح. وكان إتقان  
التمثيل مكملاً للصورة الجميلة التي ظهرت فيها الرواية.  
وإذا تفننت بالعناية التي تتواخاها الفرقة في إظهار رواياتها فلأني أراها

جوهرية لفن المسرح وهذا ما أراه في صاحب هذا المسرح الجديد عن النزعة الصادقة في إتقان صناعته.

ولا يسعني إلا أن أشكر حضرات الممثلين على ما أبدوه من مهارة فائقة في تمثيلهم على أن أحول نظرهم إلى ضرورة الإعتناء بضبط الشكل ومراعاة أصول اللغة حتى نبتهج بكل ما يبدو في الرواية من جمال.

كان يوسف بك في تمثيل دوره عند الحد الذي نطلبه من ممثل نابغة وقد أحسن أداء ما في دوره من مختلف الانفعالات.

أما الأستاذ عزيز عيد فكان في إحدى حالاته الممتازة في دور العم " زنكان " العجوز وقد رسم أدق إختلاجات الشيخ العجوز من ضعف وعجز ونزعه إلى الإشادة بشبابه.

مثل كل ذلك بمهارة أستاذ عظيم. كذلك كانت روزاليوسف من إتقان دورها مشيرة للعواطف وداعيه للتصفيق الشديد فقد أجادت إجادة فوق وصف الواصفين.

ويسرني أن أرى بين أفراد الفرقة ممثلتين جديدتين زينب صدقي وفاطمة رشدي فإن ما أبدتاه في دوريهما يبشر بمستقبل كبير في عالم التمثيل.

ح-٢

"جريدة المقطم - السبت ١٧ مارس ١٩٢٣"

أين تذهب هذا المساء

سيتحدثون بجمالها

في هذه الليلة الزاهرة يقيم احتفال باهر

بتياترو حديقة الأزبكية

مساء السبت ليلة الأحد ١٧ مارس الساعة ٩ تماماً

حيث تمثل شركة ترقية التمثيل العربي " جوق "

عكاشه وشركاهم

رواية " ٢٤ ساعة "

رواية مصرية جميلة جداً ومضحكة للغاية

ويغني المطربون وترقص الراقصات على آلات الطرب

وهذه الرواية بدل " شمشون ودليله "

" جريدة الأهرام \_ السبت ١٧ مارس ١٩٢٣ "

هلموا لمشاهدة المعجزة الفنية

" يوم الأحد ١٨ مارس سنة ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً "

بتياترو حديقة الأنزكية \_ لشركة ترقية التمثيل العربي

" شمشون ودليله "

" أوبرا " ٣ فصول و٤ مناظر

الرواية العظيمة المدهشة الأولى من نوعها في مصر

تلحين الأستاذ داوود حسني

مناظر جديدة من صنع الميسور لوريه رسام الأوبرا . ملابس جديدة من صنع الميسور

كياريني خياط الأوبرا \_ جوقة راقصات من أحسن جوقات أوروبا استحضرت

خصباً لهذه الرواية . وستظهر بأستعداد عظيم مدهش . فانتبهوا هذه الفرص

لمشاهدة هذه البدعة الفنية الجديدة

جوق عكاشه وشركاؤهم

" جريدة الأهرام - السبت ١٧ مارس ١٩٢٣ "

تياترو حديقة الأنزكية

انتظروا " الرواية الجديدة " قريباً

" طيف الخيال "

" أجمل هدايا فن التمثيل والغناء "

تأليف الكاتب الروائي حامد أفندي محمد الصعيدي

تلحين الأستاذ النابغ كامل أفندي الخلعي  
موقع موسيقة الرواية وكاتب نوتة ألحانها الموسيقي البارع  
عبد الحميد أفندي عليى  
أجمل الأصوات — أقدر الممثلين — أبدع الألحان  
" جريدة الأهرام — السبت ١٧ مارس ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ٢٠ ، ٢٢ مارس "  
" وبجريدة السياسة في ١٨ ، ٢٠ مارس "

#### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين  
مساء الأحد ١٨ مارس ١٩٢٣ " ماتينييه " الساعة ٦ رواية  
" الأثائية "  
تأليف إبراهيم المصري — مصرية الموضوع تبحث عن حقوق المرأة في بلادنا  
مساء الإثنين ١٩ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ رواية  
" المجنون "  
تأليف يوسف بك وهبي — الرواية الهائلة التي نالت نجاحاً عظيماً  
مساء الثلاثاء ٢٠ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ رواية  
" الشياطين "  
تعريب " إبراهيم المصري "  
مساء الخميس ٢٢ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ رواية  
" عادة الكاميليا "  
أشهر رواية في العالم. تعريب محمود عزمي — باستعداد عظيم ومناظر لم  
يسبق لها مثيل.  
ألراج خصوصية للسيدات. الأحد والجمعة ماتينييه فقط الساعة ٣، ٥ بعد الظهر.  
" جريدة الأخبار — الإثنين ١٩ مارس ١٩٢٣ "



## تياترو حديقة الأزيكية

الرواية الجديدة

انتظروا قريباً " طيف الخيال " انتظروا قريباً

" أجمل هدايا فن التمثيل والغناء "

تأليف الكاتب الروائي : حامد أفندي محمد الصعيدي

تلحين الأستاذ النابغ : كامل أفندي الحلبي

موقع موسيقة الرواية وكاتب نوتة ألحانها الموسيقي البارع عبد الحميد أفندي على

أجمل الأصوات. أقدر الممثلين

أبدع الألمان

" جريدة الأخبار \_ الإثنين ١٩ مارس ١٩٢٣ "

---

## تياترو رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون غمرة ٣٠٨

يوم الإثنين ١٩ مارس سنة ١٩٢٣

الساعة ٩ مساءً

ليلة واحدة يعاد فيها تمثيل الرواية الشهيرة

التي نالت رضا الجمهور المحبوب وهي

رواية " المجنون "

" درام ذات أربعة فصول بقلم "

يوسف بك وهبي

الحائز على دبلوم فن الإلقاء من

إيطاليا والذي يقوم بأهم الأدوار

" جريدة السياسة \_ الإثنين ١٩ مارس ١٩٢٣ "

المراسح والمشاهد  
أين تذهب هذا المساء  
تياترو ماجستيك  
الرواية الجديدة ذات المناظر المدهشة  
" البريري في الجيش "  
تأليف الروائي الكبير أمين صدقي  
ويقوم بالدور المهم  
البريري الوحيد  
على أفندي الكسار

---

تياترو الإيجسيانه  
جوق نجيب الريحاني  
يمثل الرواية الجديدة ذات المناظر الجديدة  
" الليالي الملاح "  
يمثل نجيب الريحاني دور نواس  
تقوم الست بديفة مصابني دور شمعة العز  
" جريدة المحروسة — الإثنين ١٩ مارس ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ٢٠ مارس "

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الإثنين ١٩ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " المحامي المزيف "  
" جريدة الأهرام — الإثنين ١٩ مارس ١٩٢٣ "

## تياترو حديقة الانبيكية

يوم الإثنين ١٩ مارس سنة ١٩٢٣

الساعة ٩ مساءً

"المحامي المزيف"

كوميدي أخلاقية ذات ٣ فصول

"جريدة السياسة \_ الإثنين ١٩ مارس ١٩٢٣"

### المسرح

### الأنانية

من القسوة والعسف أن نطلب إلى حضرة إبراهيم أفندي المصري أن تكون باكورة أعماله مثلاً أعلى في التأليف، بل أياً أنا لنكتفي بدقة الموضوع الذي طرقة، ومدى إجادته في إبرازه. ومن هاتين الناحيتين نرى أن إبراهيم أفندي أهلاً لكل تهنئة قلبية، وخليقاً بأن يستقبل المستقبل الزاهر الباهر أن هو تابع السير في هذا السبيل يمثل هذه الخطوة السديدة. فرواية "الأنانية" تدور حول المرأة... وتعداد الزوجات... ومعضلة الطلاق... وتلك هي نقطة حساسة، بل هي أدق وأصعب ما يعالجه الكاتب عندنا ولا يمكن في الوقت نفسه أن نخفي الجهد العظيم أو أن ننكر المقدار الكبير من توشي الإجابة اللذان أظهرهما إبراهيم أفندي المصري في "محاولته" إظهار فكرته.

وإننا لنرجو أن يتقبل منا إبراهيم أفندي ملاحظات نقدمها بدافع الإخلاص للصداقة وللفن. أنه أراد أن تكون الرواية "مصرية عصرية" فجات "عصرية" فقط ولكنها غير "مصرية" وذلك لسببين جوهرين أولهما أن جعل البشوات المصريين، والبهوات المصريين، والهواتم المصريين، يتكلمون ويتكلمن باللغة العربية الفصحى. هذا عدا العوامل الكثيرة التي أخرجت الرواية عن الجو المصري وباعدت بينها وبين الصيغة المصرية العصرية مما اضطر المشاهد إلى أن يشعر دائماً بأنهم أشخاص مزيفون، وأن لا يغيب عن ذهنه لحظة إنه في "مسرح رمسيس"!!

ولكن الطبيعة مازالت هي الغالبة، فلم يتمكن المؤلف من أن يمنع أشخاصه منعاً باتاً من أن يتكلموا بلغتهم التي ألفوها واعتادوها منذ زمن بعيد. فكنت تسمع من وقت لآخر بعض ألفاظ أو عبارات عامية تأتي "تشافاً" في سيق الكلام حتى لقد خيل إليّ أن أشخاص الرواية أشبه ببعض إخواننا "الشوام" الذين يبذلون قصارى جهدهم في التكلم باللغة الفرنسية ولكن لا يلبث لسانه أن يكبو كبوة "شامية" ويظهر التكلف والتزييف.

أما السبب الآخر. فهو بُعد إبراهيم أفندي عن دوائر البيوت المصرية عامة ومنازل "البشوات" خاصة. لذلك جاءت العلاقات بين الأشخاص ما بين غامضة ومفككة، فالوالد ليس بالوالد المصري، والإبن ليس بالإبن المصري، وكذا المرأة والزوجة، وكذا المجادلات والمغازلات وكيفية الخطبه لا يكاد نخطئ أن قلنا أن ليس فيها من المصرية شيء أجل أن من أول دواعي نجاح الكاتب أن يصور وسطاً اندمج فيه وأشخاصاً عاشهم ودخل في صميمهم لا أن يسطر ما يمليه عليه خياله فحسب. وهذا ما جعل المرحوم محمد بك تيمور في رواية "عيد الستار أفندي" ومحمود أفندي مراد في رواية "العبرة" أقرب إلى الحقيقة.

وما يدل على أن إبراهيم أفندي المصري لا يعلم مشارب الطبقات المصرية المختلفة ونزعاتها أنه جاء "بباشا" مصري عريق الحسب تجري في عروقه دم "الوجاهة" فأتخذ منه الشخص الذي يتزوج المرأتين والثلاث والأربع. ولو أتخذ بطله من أغنياء الريفين أو أولئك السذج الذين أغتبنوا من "السلطة" مثلاً لكان أقرب إلى الواقع. وكذلك الزوجة المتألمة، فقد دهشنا إذ علمنا في آخر الرواية أن في استطاعتها أن تتبرج بمبلغ ٣٠.٠٠٠ جنيه للإحتفاظ بزوجها الذي لا تحبه! بشر الله المصري أفندي بالخير! فان عهدنا بأمثال هذه الزوجة إذا بلغت ثروتها ٣٠٠ جنيه فقط فإنها لا تترع على قدمي زوجها باكية مسترحمة ولا تصبر على كل ذلك الضيم والخسف يقينا منها بتقاطر "الخطاب" على الفتيات لاسيما في جيلنا الحاضر. ولو كانت هذه المرأة من الفقيرات — ولو نسبياً — لما أدهشنا قولها "وإذا خرجت من هذا البيت فكيف أكون بيتاً آخر.

ثم إن ننعي أيضاً على المؤلف تعريضه في الفصل الأول بالماجستيك وإضرابه لا لأننا نحله عن التعريض. بل لأننا نحله هو عن هذا النوع من الهجوم المبتذل الذي سبقه إليه كشكش حين يندد بالكازينو والبريري حين يجرح كشكش وهكذا.. وكان أنبل وأشرف أن يخرج عمله كما يرى هو أن يكون ويترك للمشاهد المفاضلة بين "مسرح رمسيس" و"تياترو ماجستيك" أليس كذلك؟  
أرى أن الدخول في التفاصيل سيوسع مجال القول فلنكتف بما ذكر ولنلق نظرة على أبطال هذه الرواية.

"الأستاذ عزيز عبيد": اتخذ لأداء دوره صوتاً أبعاً غريباً، وأكثر من الحركات "الفودفيلية" حتى خلناه قد نسي دور "عبد الستار أفندي" وحتى أجمع المشاهدون على أنه أبعد من ظهر على المسرح في هذه الرواية عن الحقيقة لاسيما في الفصلين الأول والثاني.

"السيدة روزاليوسف": يظهر أن عدم اختلاطها بالعائلة المصرية قد أثر عليها في تفهم دورها فلم تؤد بالمهارة والبراعة المعهودتين فيها.  
"زكي أفندي طليسمات": إننا نشكره أولاً على تبرعه بمساعدته هذه الفرقة الجديدة بالمساعدة بالإشتراك مع أفرادها في تمثيل هذه الرواية مضحياً في ذلك راحته ووقته. ثم نقول أنه أجاد تمثيل دوره كما رسمه له المؤلف لا كما تشاء له الطبيعة.

وفي الختام لازلنا نلفت نظر جميع أعضاء هذه الفرقة إلى الإعتناء بأمر اللغة العربية وتحاشي اللحن. فكلهم أكفاء لذلك.

ط.ل

"جريدة الأفكار \_ الإثنين ١٩ مارس ١٩٢٣"

تياترو ماجستيك

ابتداء من يوم الجمعة ١٦ مارس سنة ١٩٢٣

لغاية يوم الثلاثاء "أهه كده" ٢٠ منه  
الرواية البديعة المناظر والألحان الجميلة لمؤلفها أمين  
صدقي ويقوم بأهم الأدوار على الكسار وعبد المجيد زكي  
" اللطائف المصورة — الإثنين ١٩ مارس ١٩٢٣ "  
"وتكرر في ٢٦ مارس"

### نابغة مصري في التمثيل

سيشهد سكان مصر لأول مرة تمثيل شاب مصري نابغة من عائلة نبيلة أثر  
المسرح والتمثيل على معيشة الرخاء والراحة والرفاهية وهو يوسف بك نجيل  
المرحوم العلامة عبد الله باشا وهبي من سراة وأعيان مصر وصاحب مسرح  
رمسيس سيفتح قريباً. مال يوسف بك إلى التمثيل منذ الصغر فغادر مصر إلى  
إيطاليا مهد الفنون الجميلة وهناك ظل يتلقى أصول هذا الفن على أيدي أبرع  
الأساتذة ونخص منهم بالذكر الأستاذ كيانتوني الشهير ونال دبلوم اللآلقاء من  
معهد ميلانو. وأمتاز بالإلقاء وحسن الأوضاع الفنية وتشكيل الحركات البديعة  
والمواقف الجميلة ولا سيما حركات ملامح الوجه وأعضاء الجسم فنال شهرة في  
إيطاليا ونشرت جرائدها مقالات عنه.

" اللطائف المصورة — الإثنين ١٩ مارس ١٩٢٣ "

### تياترو ماجستيك

إدارة أمين أفندي صدقي وعلى الكسار  
ابتداء من يوم الجمعة ١٦ مارس لغاية الثلاثاء ٢٠ منه  
رواية "أهو كده"  
يقوم بأهم الأدوار البطل المشهور  
"عبد المجيد زكي"  
"جريدة أبو الهول — الثلاثاء ٢٠ مارس ١٩٢٣"  
"وتكرر في ٢٧ مارس"

### رواية تمثل مشهداً قديماً

هي مظهر عظيم سيجرى يوم السبت ويوم الأحد القادمين في مسرح الهليوبوليس "الستاد يوم" في ياحات قديمة مجددة وذلك في الساعة الرابعة بعد الظهر حيث يمثل مشاهدان من الرواية المشهورة التي وضعها ريبيد والمعروفة باسم "لي بيستانات" وقد نظمها جوق "ارميت توفيللي" مع ممثلين يعاونون الراقصات وأكثر من مئتي شخص وستتخللها فصول موسيقية ويكون المشهد بجملته مشهداً لم يسبق له مثيل في مصر وتباع التذاكر في الفنادق الكبرى ومخازن الموسيقى في القاهرة ويخصص القسم الأكبر من الربح لمدرسة الفنون "ليوناردو دي فينشي" التي تؤذي خدمات كبيرة لتقدم الفنون في مصر.

"جريدة الأهرام - الثلاثاء ٢٠ مارس ١٩٢٣"

---

### أين تذهب هذا المساء

يوم الثلاثاء ٢٠ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "أبطال المنصورة"

قريباً "طيف الخيال"

---

### مسرح ومسيح تليفون قمر ٣٠٨

بشارع عماد الدين

مساء يوم الثلاثاء ٢٠ مارس الساعة ٩ مساءً

رواية "الشايطين السود"

يقوم بأهم الأدوار يوسف بك وهبي

والأستاذ عزيز عيد والأنسة روزاليوسف

"جريدة الأهرام - الثلاثاء ٢٠ مارس ١٩٢٣"

### ليلة واحدة فقط

يعاد فيها تمثيل رواية  
" الشياطين السود "  
تأليف فكتور بيان ساردو  
تعريب إبراهيم أفندي المصري  
بمسرح رمسيس  
" إدارة يوسف بك وهبي "  
الذي يقوم بأهم الأدوار  
يوم الثلاثاء الساعة ٩ مساءً

---

### تياقرو حديقة الازبكية

يوم الثلاثاء ٢٠ مارس سنة ١٩٢٣  
الساعة ٩ مساءً  
" أبطال المنصورة "  
درام ذات ٤ فصول  
" جريدة السياسة \_ الثلاثاء ٢٠ مارس ١٩٢٣ "

---

### الأثمانية أيضاً

#### إتهامات نرجو أن لا تكون صحيحة

أوجه نظر حضرة " ط. ل " الذي نقد رواية "الأثمانية" على صفحات  
الأفكار إلى أمور قد يجهلها وأنا أعلمها أنا لإتصالي الكلي بحركة التمثيل  
واختلاطي بذويه والعاكفين عليه.

ليس للجوق لجنة تختار الروايات. والقول الفصل للمدير الفني صاحب  
الميول الفودفيليه والنزعات الرومانتيكية. نعم إنه على شيء من حيث إبراز  
الروايات على المسرح وتعليم الأدوار التي يستطيع هضمها أن يكون أسعده الحظ



فراها تمثل إما في السينما أو في الأوبرا وسواها من المسارح حيث الشتاء الذي تتوافد علينا من السائحين فيه جوقات أوروبية. وبديهي أن مثل حضرته ونحن نحترمه كرجل عامل يبذل ما يملك من جهد وكفاءة في سبيل الفن الذي ينتسب إليه لا يمكن أن يكون زعيم نهضة فنية إلا إذا صح أن الزعيم قد يكون في مؤخرة الموكب.

فهذا المدير يشوه الروايات ويدخل فيها ما شاء من تعبيرات عجيبة ويحذف ويحور ويقلب وقد أصاب رواية "الأثانية" من ذلك قسط قليل أنه وافر فأبراهيم أفندي المصري ليس هو وحده مؤلف رواية "الأثانية" بل يشاركه في ذلك المدير الفني آنف الذكر.

إننا نعجب لحضرة الكاتب " ط. ل " ولا ندري لماذا يحب أن تكتب الروايات المصرية العصرية باللغة العامية فهل في اللغة العربية الفصحى من بأس وهي التي وسع التعبير بها كل شيء. إننا في زمن يجب أن نشجع فيه اللغة العربية الفصحى لأنها لفتتنا القومية.

ولست أرى مانعاً من استخدام اللغة الفصحى في المسرح المصري

انندراوس.....

" جريدة الأفكار - الأربعاء ٢١ مارس ١٩٢٣ "

---

تياثرو ماجستيك

الرواية الجديدة الكبرى

جوق على أفندي الكسار

" البربري في الجيش "

---

تياثرو الإيجسيانه

جوق نجيب أفندي الريحاني

الرواية الجديدة

" الليالي الملاح "

" جريدة المحروسة \_ الأربعاء ٢١ مارس ١٩٢٣ "

أين تذهب هذا المساء  
يوم الأربعاء ٢١ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " العقد الذهبي "  
قريباً " طيف الخيال "

---

مسرح رمسيس  
بشارع عماد الدين تلفون غرة ٣٠٨  
مساء يوم الأربعاء ٢١ مارس الساعة ٩ مساءً  
رواية " الاثمانية "  
تأليف إبراهيم أفندي المصري  
- يقوم بأهم الأدوار —  
الأستاذ عزيز عيد والأنسة روزاليوسف  
" جريدة الأهرام - الأربعاء ٢١ مارس ١٩٢٣ "

---

تياترو حديقة الأزيكية  
الأربعاء ٢١ مارس سنة ١٩٢٣  
الساعة ٩ مساءً  
" العقد الذهبي "  
أخلاقية اجتماعية ذات ٤ فصول  
" جريدة السياسة - الأربعاء ٢١ مارس ١٩٢٣ "  
" ويجريدة السياسة بذات التاريخ "

لأول مرة في مصر... الرواية الخالدة

بمسرح رمسيس

شارع عماد الدين إدارة يوسف بك وهبي

أيام الخميس والجمعة والسبت والأحد ٢٥، ٢٤، ٢٣، ٢٢ مارس سنة ١٩٢٣

"غادة الكاميليا"

تظهر باستعداد عظيم ويقوم بأهم الأدوار

يوسف بك وهبي

الأستاذ عزيز عيد الأنسة روزاليوسف

أيام الجمعة والأحد حفلة نهائية الساعة ٦

"جريدة الأهرام — الخميس ٢٢ مارس ١٩٢٣"

"وبجريدة السياسة في ٢٢، ٢٣ مارس"

---

عودة نجيب الريحاني

إلى مسرح الاجبسياته

يوم الخميس ٢٢ مارس سنة ١٩٢٣ بالرواية الجديدة الكبرى

"الليالي الملاح"

مأخوذة من قصص ألف ليلة وليلة — ذات مقدمة وخمسة فصول

تأليف الأستاذ بديع خيرى — تلحين الموسيقى الشهير داود حسني

يمثل نجيب الريحاني دور نواس

والست بديعة مصابني — دور شمعة العز

"جريدة الأهرام الخميس ٢٢ مارس ١٩٢٣"

---

تباثرو حديقة الازنيكية

يوم الخميس ٢٢ مارس سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

"صباح"

أوبرا كوميك ذات ٤ فصول

"جريدة السياسة — الخميس ٢٢ مارس ١٩٢٣"

أين تذهب هذا المساء  
يوم الخميس ٢٢ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأثرية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " صباح "  
قريباً " طيف الخيال "  
" جريدة الأهرام - الخميس ٢٢ مارس ١٩٢٣ "

---

افتتاح تياترو الاجبسيانه  
عودة نجيب الريحاني  
يوم الخميس ٢٢ مارس ١٩٢٣ - والأيام التالية الرواية الجديدة  
ذات مقدمة و ٥ فصول نوع جديد من التمثيل  
الليالي الملح  
تأليف الأستاذ بديع أفندي خيري  
وتلحين الموسيقىقار داود حسني  
يمثل دور نواس نجيب الريحاني  
والست بديعة مصابني في دور شمعة العز  
" جريدة المقطم - الخميس ٢٢ مارس ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ٢٥ مارس "

---

تياترو ماجستيك  
يقوم بأهم الأدوار عبد المجيد أفندي زكي  
رواية " أهوكده "  
قريباً رواية " البربري في الجيش "  
" جريدة المقطم - الخميس ٢٢ مارس ١٩٢٣ "

### " غادة الكاميليا "

قتل لأول مرة بمنظر جديدة وشكل بديع  
في مساء الخميس ٢٢ مارس الساعة التاسعة تماماً  
بمسرح رمسيس بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨  
" جريدة المقطم — الخميس ٢٢ مارس ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ٢٣ مارس "

---

### تياترو الاجسيان

جوق نجيب أفندي الريحاني  
يمثل اليوم والأيام التالية  
رواية " الليالي الملاح "  
يقوم بالدور المهم  
كشكش بك  
كل يوم خميس وجمعة والأحد ماتنيه الساعة ٦  
ويوم الثلاثاء حفلة نهارة للسيدات  
" جريدة المحروسة — الخميس ٢٢ مارس ١٩٢٣ "

---

### لأول مرة في مصر... الرواية الخالدة

#### بمسرح رمسيس

شارع عماد الدين إدارة يوسف بك وهبي  
أيام الخميس والجمعة والسبت والأحد ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٥ مارس سنة ١٩٢٣  
" غادة الكاميليا "

تظهر باستعداد عظيم ويقوم بأهم الأدوار  
يوسف بك وهبي  
الأستاذ عزيز عيّد الأنسة روزاليوسف

أيام الجمعة والأحد حفلة نهائية الساعة ٦  
"جريدة الأهرام - الجمعة ٢٣ مارس ١٩٢٣"  
"وتكرر في ٢٤ مارس"

---

تياترو حديقة الأزيكية  
يوم الجمعة ٢٣ مارس سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
" ملاك وشيطان "  
دراماتيك ذات ٤ فصول  
"جريدة السياسة - الجمعة ٢٣ مارس ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الجمعة ٢٣ مارس ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً  
بتياترو حديقة الأزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " ملاك وشيطان "  
قريباً " طيف الخيال "  
" جريدة الأهرام - الجمعة ٢٣ مارس ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك  
بشارع عماد الدين  
يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار  
ابتداء من يوم الخميس ٢٢ مارس لغاية ٢٥ منه

رواية " أهو كده "

ويقوم بأهم الأدوار عبد المجيد أفندي زكي

- قريباً الرواية الجديدة —

" البربري في الجيش "

"جريدة الأهرام— الجمعة ٢٣ مارس ١٩٢٣"

"ونكرر في ٢٤ مارس"

---

تياترو ماجستيك

يمثل لأول مرة

جوق أمين صدقي وعلى الكسار

رواية " البربري حول الأرض "

٥ فصول و ١٠ مناظر

تأليف أمين صدقي

٢٥ لحناً في رواية واحدة لأول مرة

يقوم بأهم الأدوار

على الكسار بربري مصر الوحيد

قريباً الرواية الجديدة " ملكة العجائب "

" جريدة المحروسة — السبت ٢٤ مارس ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك

" إدارة أمين أفندي صدقي وعلى أفندي الكسار "

ابتداءً من يوم الجمعة ١٦ مارس لغاية الثلاثاء ٢٠ منه

رواية " أهو كده " رواية

" كوميدى اوبريت ذات ثلاثة فصول "

تأليف الأستاذ

أمين أفندي صدقي

" يقوم بالدور المهم عبد المجيد أفندي زكي "

قريباً " البربري في الجيش "

يقوم بتمثيلها بربري مصر الوحيد "على أفندي الكسار"

"مجلة النيل المصر - السبت ٢٤ مارس ١٩٢٣"



هلموا لمشاهدة المعجزة الفنية

"يوم الأحد ٢٥ مارس سنة ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً"

بتياترو حديقة الأزبكية — لشركة ترقية التمثيل العربي

" شمشون ودليله "

" أوبرا " ٣ فصول و٤ مناظر

الرواية العظيمة المدهشة الأولى من نوعها في مصر

تلحين الأستاذ داوود حسني

مناظر جديدة من صنع المسيو لوريه رسام الأوبرا . ملابس جديدة من صنع  
المسيو كياريني خياط الأوبرا — جوقة راقصات من أحسن جوقات أوروبا  
استحضرت خصيصاً لهذه الرواية. وستظهر باستعداد عظيم مدهش. فأنتهزوا هذه  
الفرص لمشاهدة هذه الهدعة الفنية الجديدة.

جوق عكاشه وشركاهم

"جريدة الأهرام - السبت ٢٤ مارس ١٩٢٣"



### "غادة الكاميليا"

مثلت هذه الرواية الخالدة أول أمس الخميس على مسرح رمسيس ولقد كان الإعجاب عظيماً من مهارة الممثلات والممثلين خصوصاً السيدة روزاليوسف ممثلة دور " غادة الكاميليا " ويوسف بك وهي تمثل دور " أرماند " والأستاذ عزيز عيّد يمثل دور " ديفال ". ولقد كانت مناظر هذه الرواية مما لم يسبق له مثيل على المسرح المصري وقام الاوركستر بحقه في أدوار هذه الرواية العظيمة وبالاختصار لقد خلدت الآن فرقة رمسيس أسمها في عالم التمثيل فإلى الأمام أيها الشباب الناهض.

د. د

---

### حفلات الريحاني للعائلات

#### تياترو الاجسيانه

جوق

#### نجيب الريحاني

يوم الأحد ٢٥ مارس سنة \_\_ الساعة السادسة تماماً أول حفلة نهائية للعائلات

يوم الثلاثاء ٢٧ مارس \_\_ أول حفلة نهائية

للسيدات فقط

رواية " الليالي الملاح "

" جريدة الأهرام \_\_ السبت ٢٤ مارس ١٩٢٣ "

---

### حفلة مدرسة النجاح

الأدبية

كتب إلينا ما يأتي :-

أقامت مدرسة النجاح الأدبية بالقاهرة حفلتها الخيرية السنوية لمساعدة أقسامها المجانية في مساء الخميس ١٥ الجاري بتياترو حديقة الأزبكية حيث قام

جوق عكاشه وشركاه بتمثيل رواية "صباح" وما أزفت الساعة المحددة لافتتاح الحفلة حتى أم التياترو جمع غفير من ذوي المروءة والفضل إغتناماً للمسرة والأجر كما أن هناك عدداً كبيراً من فضليات السيدات حضرن لمشاهدة هذه الحفلة تعظيماً للفقراء واليتامى الذين أختى عليهم الدهر وجار عليهم بكل كلفة وعضهم بنواجزه والذين هم يتعلمون بالأقسام المجانية بهذه المدرسة وكانت موسيقي الجوق برئاسة الأستاذ عبد الحميد أفندي على تشنف آذان الحضور في خلال الفصول بنغماتها الشجية ومناسبة هذه الحفلة تبرع عدد من ذوي البر والإحسان بما جادت به نفوسهم؟

فبلسان الفقراء واليتامى الذين يضمهم هذا المعهد بين جوانحه تقدم إدارة المدرسة عظيم الشكر والثناء لهؤلاء المحسنين البررة أراحهم الله وأبقاهم عرنا لكل بائس

" جريدة المقطم — السبت ٢٤ مارس ١٩٢٣ "

## المسرح

### التمثيل في المغرب الأقصى

لكي يطلع القراء على حالة التمثيل في البلاد العربية الأخرى ننقل إليه م ما جاء بجريدة "الإتحاد" التونسية الصادرة في يوم ٢١ رجب الموافق ٩ مارس الحالي، قالت:-

حلت بالمغرب الأقصى منذ مدة جوقة " النهضة العربية " للتمثيل تحت رئاسة الممثل البار والمطرب الشهير السيد محمد عز الدين وأخذت تمثل لإخواننا أبناء المغرب سلسلة الروايات التي أعدتها لتمثل على مسارح المغرب. فشاهد المولعون بالتمثيل من براعة هذه الجوقة وحسن انتقائها للروايات المغيدة ما أبهرهم وأنطق ألسنتهم بالثناء على أفرادها ومقدرتهم الغربية ولقد وجدت جوقة النهضة العربية أيضاً من إقبال إخواننا المغاربة على رواياتها ومعاضدتهم لها مما جعلها مدينة لهم بالشكر والثناء.

وأخيراً حظيت هذه الجوقة بالمشول بين يدي جلالة ملك المغرب مولاي يوسف المعظم وأقامت له حفلات تمثيل ثلاث ليال متوالية فكانت لديه موضع إعظام وإكرام فنهنئ هذه الجوقة بنجاحها ونشكر همة إخواننا المغاربة على ما أبدوه نحوها من الإقبال والتأييد.

تري أي فرق بين هذه الجوقة وجوقات مصر التي تتشدد بالفن.

"جريدة الأفكار - السبت ٢٤ مارس ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء

يوم السبت ٢٤ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " اليتيمين "

قريباً " طيف الخيال "

"جريدة الأهرام - السبت ٢٤ مارس ١٩٢٣"

---

الرواية الخالدة

يوم الأحد ٢٥ مارس سنة ١٩٢٣

ماتينييه الساعة ٦ تماماً

رواية غادة الكاميليا رواية

تأليف ديماس الصغير - تعريب الأديب محمود عزمي

بمسرح رمسيس

" يقوم بأهم الأدوار "

يوسف بك وهبي

الأستاذ عزيز عيد \_ الأنسة روزاليوسف  
كل يوم جمعة وأحد حفلة نهائية الساعة ٦ تماماً  
"جريدة السياسة - الأحد ٢٥ مارس ١٩٢٣"

---

ليالي العيد بتياترو ماجستيك  
بمناسبة أيام العيد السعيد  
يقوم أمين صدقي وعلى الكسار بتقديم أربع روايات  
كل يوم حفلتين. الحفلة الأولى الساعة ٦ والثانية الساعة ٩  
رواية " اللي فيهم " \_ رواية " التلغراف "  
رواية " شهر العسل " \_ رواية " كان زمان "  
قريباً الرواية الجديدة " مملكة العجائب "  
" جريدة المحروسة \_ الأحد ٢٥ مارس ١٩٢٣ "

---

تياترو الإجهسيانا  
يمثل اليوم والأيام التالية  
الرواية الجديدة لأول مرة  
" الشاطر حسن "  
يقوم بالدور المهم  
نجيب الريحاني  
كل يوم خميس \_ جمعة \_ أحد  
حفلة نهائية للعائلات وكل يوم  
ثلاثاء حفلة للسيدات  
" جريدة المحروسة \_ الأحد ٢٥ مارس ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ٢٦ مارس "

## غادة الكاميليا

غادة الكاميليا — في قالبها القصصي والتمثيلي — رواية عالمية الشهرة. كاتبها معروف وموضوعها معروف. وقد عرضت في دور السينما عندنا مراراً. كما أن بين أيدينا أكثر من ترجمة لها في شكلها القصصي وقد أحسن حضرة محمود أفندي عزمي بترجمتها للمسرح كما أحسنت إدارة تياترو رمسيس بانتخابها.

ذهبت لمشاهدة هذه الرواية، التي طالما تعطشنا إلى رؤيتها على مسرحنا المصري، ورفعت الستار، وتتابع فصولها الخمس، فإذا المجهود العظيم ظاهر، والإجادة أكثر من المنتظر. كل فصل هو جدير بالإعجاب. وكل فصل يضيف إعجاباً على إعجابك بسابقه. حتى لقد أفعم جو المكان بالإعجاب. وكنت تراه جلياً ناطقاً في كل وجه.

والحق أقول — أيها القارئ، أنه لو لم نكن في " ٢٣ منه " ولو لم يكن ثمن التذكرة قد خفف الوزن " النوعي " لجبني. إذن لما ترددت في أن أسرع فأملأ أحضاني بزه " الكاميليا " ثم ما ترددت في أن أسرع فأهديها — بالأصالة عن نفسي، وبالنسبة عن جمهور المشاهدين والمشاهدات إلى السيدة روزاليوسف " التي قامت بدور مرجريت " دليلاً على إعجاب الجميع بها — ولكنني كنت في الوقت نفسه، أنجاسر فأهمس في أذنها : أن أعطني باظهار " كحة السل " التي أمضت سار برنار ثلاثة أشهر في إحدى المستشفيات من أجل إجادتها — اجعلها واضحة جلية. ولا تنسى أن تكرريها من وقت لآخر في سياق الدور كله. ثم كنت أذهب إلى يوسف بك وعزيز أفندي عيسد بل وسائر المشغلين والممثلات الذين اشتركوا واشتركوا في تمثيل هذه الرواية فأصافهم بحرارة — ولو سمحوا لي أن أقبلهم وهن لفعلت. ولو أمكنتني أن أنتحي بيوسف بك ناحية منعزلة لقلت له " يا عزيزي دوغال : كن أكثر حرارة في المرات القادمة ".

غير أن لي بعض الملاحظات أذكرها ولو على سبيل الدعابة — الفصل الثالث كان في منزل في ضاحية باريز. لكنني عجبت إذ رأيت باب الغرفة

البسيطة التي ظهرت من هذا البيت هو عين الباب الفخم الذي كان في مخدع مرجريت حين كانت في باريز في الفصل الثاني وكذلك المصباح الكبير المدلى من السقف. وخيل إلى أن السيدة مرجريت والسيد أرمان دوفال أحبا ذلك الباب وذلك المصباح إلى حد أنهما نقلاهما معهما إلى الضاحية — وقرب انتهاء ذلك الفصل أظلم المسرح دليلاً على حلول المساء، ولكن كلما فتحت الخادمة الباب كنت أرى وراءه ضوء النهار ساطعاً جليلاً فكنت أعجب في سري من أمر هذا الباب السحري الذي يفصل ما بين النهار والليل ويعد قليل دخلت الخادمة فأشعلت مصباحاً على طاولة بالجهة إلى مني بعود من الثقاب. فهو إذن من مصابيح البترول أو غاز الأستصباح مثلاً — في حين أنار المصباح " المحبوب " المدلى من السقف من تلقاء نفسه معلناً عن أنه مصباح كهربائي — فأبي المصباحين تصدق ؟

تلك أشياء نوجه إليها نظر الأستاذ عزيز عيد لما له من الشهرة الطويلة العريضة والصيت الطنان الرنان في دقة تنظيم المسرح.

ثم اللغة ! اللغة ! لقد كان اللحن متفشياً بدرجة كبرى. لا يسعني معها إلا أن أورد شيئاً من " الفية ابن مالك " عساهم يحفظونه فينفعهم ولا يضرهم.

قال محمد هو ابن مالك	من بعد حمد الله خير مالك
الفاعل الذي كمر فوعى إن	زيداً منيراً وجهه نعم الفتى
وينصب مفعولاً له المصدر إن	أبان تعالى لأ كجد شكر أوزن
وها حروف الجر وهي من إلى	حتى خلا حاشا في عن على
وهلم جرا والله أعلم	

ط. ل

### رواية " شمشون ودليله "

في مصر الآن نهضة تمثيلية مباركة لو تعهدت بالنقد الفني والتشجيع الهادي لأنتجت إنتاجها الطيب في وقت قريب — ولكن هل يتقبل النقد. وهل يتوفر التشجيع.

إن النقد هو الحافظ الأكبر إلى الإجابة وكان خليقاً بكل فرقة تمثيلية أن تسر وتختبئ بما عساه أن يوجه إليها منه وأن تنزله من نفسها منزلة الدرس القيم من نفس الطالب المجد ولا تضيق بالناقد ذرعاً وترميه اعتباطاً بالتحامل والفرض ما دام نقده لم يعد أن يكون حقاً وما دام التمثيل فناً اجتهدياً كسائر الفنون يميته الإهمال والمحاباة وتنشره العناية والتحدي.

ولهذا أنشئت المعارض الفنية في البلدان المتحضرة وأصبحت معتركاً سلمياً رائعاً يحيي النفوس ولا يميته وهل مسارح التمثيل إلا بعض هذه المعارض الخاضعة لما يجري عليها من أحكام المستعرضين — المنتفعة بأخذهم وملاحظاتهم وأن أمضتها آلتها لأول وهلة؟؟

إن الناقد صديق الفني لا عدوه — وإلا فما ظنك بمن يبصر بمواضع العثرة في طريقك ومن يدلك على ممكن الداء منك؟؟

إن حقاً على الفرق التمثيلية التي تخدم الفن لذاته أن تهش للناقدين وتعزيهم بنقدها لدى كل رواية تعرضها — بل كان حقاً عليها أن تستأنس بنقدهم قبل عرض الرواية على الجمهور وذلك بأن تدعوهم إلى حضور — البروفات — وإبداء ملاحظاتهم عليها وتشجيعهم لها — ومن هنا تحسن سمعة الفرقة وتعمر خزائنها وينشط التمثيل ويثري الممثلون!

ولكن يسؤني أن الأمر عندنا على التقيض من ذلك فالنقد الفني قليل والتبرم به كثير والتشجيع المادي ضئيل — الكتاب مقصرون والممثلون هيابون والمتفرجون قليلون — والفن بين أولئك سقيم يحمل أسم سليم.

على أننا لا يحسن بنا أن نقنط من شفاء هذا القسم — وها نحن قد اعترطنا أن نعالجه من الناحية التي تلينا — ناحية النقد البريء غير أبهين لغضب بعض الممثلين مادامنا فرض الفن نفسه أقول بعض الممثلين دون البعض فأني — والحمد لله — عند ما نقدت رواية " هدى " التي مثلتها فرقة ترقية التمثيل أرسل إلى الأستاذان عبيد العزيز خليل وعبد الله عكاشه بشكرهما ، على تقديرهما للنقد وإن كان فيهما وبرهنا على غيرتهما على هذا الفن الجميل — أما

الأستاذ زكي عكاشه فقد بخل بشكره على — بل زاد فأغرى بي إحدى اللسانسيهات — تتنصني في جريدة الأهرام وتمتدحه هو — ولو شئت يومئذ لكشفت عوار قولها بقولها واتخذت منه حجة عليها لا لها ولكنني وجدت الأمر أهون من أن يعتني به فتركته لحكم القراء.

ولقد أزعمت أن أختص هذه الفرقة بكثير عن ملاحظاتي حيث أراها أرقى الفرق التمثيلية في مصر بحق وبها يعتز الفن لو سلكت طريقه وربما نظرت في رواياتها واحدة فواحدة ما ظهر منها وما هو على وشك الظهور وأنا أقصر كلمتي اليوم على رواية " شمشون ودليله " التي اختارت الفرقة تمثيلها في ليلة عيد ميلاد صاحب الجلالة وقدمتها في إعلانها المزخرف إلى الناس باسم الرواية الأوبرا المدهشة !!

إن هذه الرواية تمثل طرفاً من أسطورة دينية قديمة عن حياة رجل إسرائيلي من رجال الرب كما ذكر في الإنجيل ؛ وقد عنى بها الغربيون عنايتهم بسائر الأساطير الدينية الغربية خصوصاً ما كان منها عند الرومان واليونان. وأنا شخصياً أحب هذا النوع من الروايات لأن فيه شيئاً من الشاعرية الحلوة والخيال العذب الذي يحلق بالروح وينفذ بها إلى ما وراء الطبيعة حيث الشفافية الخالصة منه كدورة المادة

ولكن مؤلف هذه الرواية أو واضعها على الأصح لم يحسن إعدادها للمسرح بطريقة نحتفظ بجوهرها على قدر الإمكان الفني ؛ ولم يبرز من حوادث شمشون الجبار المدهشة الشاذة ما يستفز اهتمام الجمهور وانتباهه واكتفي منها بحادثة عادية هي قتل رجل من الفلسطينيين مع أن له من حوادث البطولة في عدائه لهؤلاء ومن حادثة شطر الأسد إلى شطرين وغيرها ما هو أدعى إلى إظهار شخصيته العظيمة وتقريبها من عقول الناس حتى يعجبوا من ضعفه واستكانته بعد قص شعره ويروا في الرواية شيئاً من المفاجآت الروائية المشوقة التي هي رأس مال التمثيل.

ولولا حادثة زحزحة العاصودين التي أدت إلى هدم المعبد وختمت بها



الرواية لرأي الناس في شمشون رجلاً عادياً لا يعتد به، هذا إذا لم تعد هذه الحادثة عادية، أيضاً كأن نفترض في العامودين القدم والإنحلال فلا يحتاج في خلخلتها إلى حول كبير.

ولذلك أجاب المتفرجوق على هذه الرواية في كل ليلة شهدتها بصمت مطبق وفتور مطلق ليسا بما يستقبل به الجبروت المرعد الصاحب حتى لتحسبهم ساعة التمثيل لازالوا في انتظار التمثيل. بل كانوا أقل عنايةً واهتماماً!!

والغريب أن فترات الانتظار خلال الفصول كانت أطول من الفصول نفسها. أضف إلى ذلك أن القائم بدور شمشون الجبار هو الشاب الرقيق الأنيق زكي أفندي عكاشه صاحب الصوت الذائب الأغن، وأن عبارة الرواية من صوغ الممثل الماجن الخفيف بشارة أفندي واكيم الذي عرفناه ممثلاً فقط ولم نعرفه كاتباً ومعرباً! وزد على ما تقدم أن الرواية نثرية وأنها أوبرا " تلحينية " وأن ملحنها داود أفندي حسني الذي لا يعرف من الموسيقى إلا الموالم والمذهب والدور فإذا استزته قال " ليل يا عين !!

حقاً إذا كان بنا أن تغتفر سوء وضع الرواية وعدم ملاءمة زكي أفندي لدور شمشون وما رأيناه من نظراته لأحد البنائير وهو يشكو العمى فليس لنا أن نغتفر جريمة التلحين فيها، وما صك رؤوسنا من موسيقاها المضطربة المتنافرة المملة التي لم تزد على أنها تمطيط بغيبض الكلمات منشورة لم تراخ فيها مخارج الأصوات ولم تمثل فيها الحوادث بتنوع النغمات بل كانت كلها نغمة واحدة شوها عرجاء تتعثر في كل فصل وجملة وكلمة بما بردت معه الرواية بروداً جامداً.

وإن لنا للملاحظة على هدم المعبد فإن الانقراض المتداعية على من فيه كانت قليلة جداً بحيث لم تطمر أحداً منهم وهي حالة غير طبيعية عند انهيار غرفة واحدة " وأن المصلين كانوا قليلين بما لا يتفق مع سعة المعبد ومع رواية الإنجيل!! هذه كلمتنا عن الرواية التي تعدد بها الفرقة إعتداداً كبيراً. وإذا ضربنا صفحاً عن كل ما سردناه من عيوبها فلا نصفح أبداً عن سوء ذوق الفرقة في اختيارها تمثيل هذه الرواية التي تنتهي بالهدم والتخريب في عيد ميلاد ملك

البلاد ولا يخفي أن ذلك ليس من التأديب والتفاؤل في شيء. وكان أجدر بها أن تختار رواية تتفق مع بهجة العيد وجلال الملك وعواطف الأمة. وإلا فهل الفن إلا من الذوق وهل الذوق إلا من الفن وأين هما مما نحن بصده الآن؟  
هذا وربما تناولنا في كلمتنا المقبلة رواية " صباح " إن شاء الله.

محمود عماد — بوازرة الأوقاف

" جريدة الأفكار - الأحد ٢٥ مارس ١٩٢٣ "

---

### اللمعات

#### ذات الكاميليا

##### في مسرح رمسيس

لكل من شهد أمس رواية " غادة الكاميليا " تمثّل على مسرح رمسيس أن يقول بحق أن في مصر اليوم فناً جميلاً بعثه من رقدته جماعة من شباب مصر الحديثة بعد أن عانوا في سبيل إحيائه ما عانوا من جهود ونفقات.  
يخيل إليك لولا أن اللغة عربية وأن الجموع التي حولك جموع مصرية إنك بهاريس تشهد تمثيل تلك الرواية الرائعة في أحد مسارحها وكأن مدام سارة برنار هي التي تولت إبراز معجزتها الفنية بتمثيل ذلك الدور الدقيق الشاق المثير للعبير والعبرات : دور الغادة ذات الكاميليا حقاً أن "روزاليوسف " وهي النجم اللامع في مسرح رمسيس لجديرة بهذه التحية وليس غلوأ أن نسميها "برنار مصر " فكل شيء نسبي في هذا الوجود.

فتاة اتبعت سبيل الهوى واتخذته متجراً فعاشت منه في ترف بين تراحم العشاق الذين لم تحبب منهم بقليلها أحداً. يهواها شاب من أسرة كريمة ليس له بالغرام سابق عهد. يحيها فيخلص لها الحب فتنبعث فيها تلك العاطفة الصادقة الكمينة في كل قلب حتى قلوب من ساقهن الأقدار إلى سبيل الغواية فانقطن للأقدار طوعاً وكرهاً.

وكان الشاب العاشق لا يملك شيئاً وكانت هي تملك من الحلوى والحياد

والعربات ما بذلته عن سعادة وطيبة خاطر وهو لا يدري كي تتوافر له ولها أسباب النعيم في إحدى الضواحي شهوراً. وكانت مرجريت تشكو سلالاً بدأت جرثومته تتخذ بين ضلوعها مرتعاً. وبينما العاشقان في هناة ورغد في خلوتهما بالضاحية إذا والد أرمان يفاجأ مرجريت وكان والده على سفر يعود منه قبل انقضاء اليوم.

يدهمها والد أرمان فيعنفها بكلام ينطوى على الزوايا والاحتقار لأنها أفسدت عليه ولده حباً للمال. وينبئها بأن ولده لم يرغب عنها هذا اليوم إلا لبيع أو يرهن عقاراً ورثه عن أمه، وأن ولده لم يندفع إلى هذا العمل إلا باغراء تلك الغاوية التي يوجه إليه الخطاب.

يقع هذا القول من مرجريت وقع الأبر لأن حبها لأرمان فوق المال وفوق الاتجار وفوق الحياة المادية الكثيفة المعيبة التي كانت تعيشها بين وخزات النفس السامية ونزعات النفس الغاوية. مرجريت اليوم غيرها بالألمس كانت تعيش عيشة البدن وهي اليوم تحيا حياة القلوب. وعزير عليها أن يعيرها والد من تحب بتلك الصحيفة السوداء التي طوتها وهي منها خجلة تتوارى.

حالة نفسانية عميقة مؤثرة تلك التي تنتاب مرجريت في هذه الساعة الرهيبة. يعيرها والد أرمان بحياتها الماضية حياة الإثجار، فتطلع على عقود ما باعت من جياذ وجواهر في سبيل حبها لولده. فيقتنع الوالد بأن في هذه الطوية التي احتقرها خيراً جديراً بالاحترام. لكن هذا القبس الذي رآه بين جوانح مرجريت يغريه بأن يطلب إليها تضحية كبرى، تلك التضحية هي أن توهم ولده بأنها لا تحبه فينصرف عنها إلى طريق الجد والعمل، وتستطيع أخته أن تقترب بخطيبها الذي يأبى الإقتران بها مادام أخوها على اتصال بمرجريت.

بين اللوعة والأسى، بين الزفرات المحرقة والأشجان المتلفة، بين ألم الحب الصادق المبرح وألم التضحية الهائلة الفادحة تكتب مرجريت المسكينة إلى أرمان رسالة القطيعة فتؤثر شقاء نفسها.. على شقاء فتاة هي أخت من تحب.

محمد توفيق دياب

"جريدة السياسة \_ الإثنين ٢٦ مارس ١٩٢٣"

## تاريخ رواية

### شمشون ودليله

#### سيدي الأستاذ رئيس تحرير الأفكار

قرأت في الأفكار اليوم كلمة عن رواية "شمشون ودليله" خطها الشاعر الطريف محمود أفندي عماد بمناسبة عزم فرقة تياترو الأزيكية على تمثيل رواية "شمشون ودليله" غلب فيها إختيار هذه الرواية للتمثيل ليلة عيد الميلاد الملكي وإني إن أكن أستملح إستنكاره تمثيل رواية تنتهي بالهدم في مثل هذه الليلة السعيدة التي تذكر المصريين بيوم مولد ملكهم الدستوري النبيل ؛ لا أزال أعتقد أن الهدم إنما وقع على رؤوس الظلمة الذين أرادوا إسترقاق شعب الله المختار ؛ وقد يكون في هذا فآل يستملح أيضاً

على أن ما أنتقد به الرواية في أسلوبها وتمثيلها وتلحينها وأشخاص القائمين بأمرها كله صحيح ؛ فلا أسلوبها بالذي يليق أن تبدو فيه لعين الأديب ولا سمعه ولا تمثيلها بالشئ الذي يجمل بالمصريين في هذا الزمان ولا تلحينها بما يتفق مع مطامعنا ومثلنا الأعلى.

ليس هذا غريباً على فرقة رئيسها رجل غير متعلم ؛ لم يتذوق حلاوة الفن في معهد ولا فرقة محترمة، ولا يكاد يحسن قراءة سطرين حتى من خطاب يلقيه البريد بين يديه ولكن العجب كل العجب أن تكون هذه الرواية قد سبق للأديب المعروف إبراهيم أفندي رمزي نقلها ووضعها في أيديهم ثم يصرفون عنها إلى منقول يتناولوه فتى عادي غريب عن الأدب وذويه وهو بشارة أفندي واكيم الممثل بالفرقة وأعجب من هذا وأعرب أن رواية الأديب إبراهيم أفندي رمزي ملك لهم منذ سبع سنين أي قبل أن يفكروا في تكليف زميلهم بشارة أفندي بنقلها مرة أخرى بلغته الدارجة ؛ حتى لا يتكلفوا شيئاً في سبيل إبرازها على أن الفرق بين الروايتين أن الأولى مصبوبة في أجزائها الوجدانية والغنائية في قوالب شعرية ومقطعات وهذا ما يعادل نصف الرواية، ولا تشك في أن لغة صاحب "الهدوية"

و"أبطال المنصورة" وغيرها أرقى من لغة بشارة أفندي رقباً كبيراً.

ومع ذلك فقد إنصرف زكي أفندي عكاشه عنها وأثر أن ينقلها له بشارة أفندي يواكيم من جديد وينقده بسبب ذلك من مال الشركة ما كانت الشركة في غني عنه لو كان المتصرف في شؤون الفرقة رجلاً له قليل من الإدراك أو قليل من الذوق وقد كان يكفي أن يعلم أن الموسيقى تأبى إلا أن يكون الشعر حاملها إلى القلوب، لأنه الشعر في حقيقة أمره موسيقي، بل إن بحوره وتفاعيله نوع من الضروب الموسيقية المعروفة. من أجل هذا كانت الألحان والأدوار والمواويل بل وكل غناء في الدنيا حتى وإن كان لا معنى له كأكثر أغاني الجماهير والنساء، محمولاً على مراكب شعرية، وأوزان عروضية.

ولكن هؤلاء لحققهم التام. قد جهلوا هذا بل إنهم لا يكادون يشعرون وهم ينطقون بالألحان القديمة أبهاً موزونة ولذلك فهم يكسرون مراكبها وتفاعيلها ولا يخجلون ولا يشعرون أنهم يقتربون إثماً.

ومن أجل هذا أيضاً لم ترق لهم رواية الأديب رمزي أفندي و " لم يتذوقوا حلاوتها، وإني للغريان أن تستطيب إلا الجيف".

حقاً إن فرقة على رأسها فتى يكاد يكون أمياً وتمثيلاً بوجه ممثل غير خفيف الظل، وروايات يختارها من لا يحسن القراءة ؛ في بلد تتطلب الكمال والإتقان، لمقضي عليها بالفشل. وقد ظهرت آثار ذلك في هذه الأيام، وبوداره منذ عام وعام. لقد أنشأ الرجل الفطحل الألمي طلعت بك حرب دار تمثيل للوطن بعد أن درس التمثيل وأنفق على الفرقة من ماله وجهده واهتمامه مالا يرتجي عليه أجراً إلا من الله الذي أراد لمصر الخير على يديه ولكنه أخطأ في إيكال الباقي إلى مثل الأستاذ العجيب زكي أفندي عكاشه.

عبد العزيز توفيق — صحفي قديم  
" جريدة الأفكار - الإثنين ٢٦ مارس ١٩٢٣ "

### تياترو رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون نمرة ٣٠٨

يوم الإثنين ٢٦ مارس سنة ١٩٢٣

الساعة ٩ تماماً

ليلة واحدة يعاد فيها تمثيل الرواية الشهيرة التي نالت رضا الجمهور

المحبيب وهي

" المجنون "

" درام ذات أربعة فصول بقلم "

يوسف بك وهبي

الحائز على دبلوم فن الإلقاء من

إيطاليا والذي يقوم بأهم الأدوار

"جريدة السياسة \_ الإثنين ٢٦ مارس ١٩٢٣"

### ارتقاء التمثيل المصري

#### ذات الكاميليا في تياترو رمسيس

أثبت يوسف بك وهبي اعتباره لمبلغ ترقى مصر في الفنون وتقديره  
لنهضتها الأدبية بما أفرغ من أسباب العناية في اختيار أفراد الجوقة وإتقان  
معدات التمثيل وانتقاء الروايات وقابل الجمهور ذلك منه بالإقبال على حضور  
رواياته إقبالاً عظيماً وبالإصغاء التام والمحافظة على أدق نظام لئلا تفوته كلمة  
واحدة مما يقال وهذان عاملان إذا تعاوننا وطال تعاونهما فإِنَّهما كفيلان بترقية فن  
التمثيل في مصر وإبلاغه شأنًا بعيداً.

ومما لا ريب فيه أن الجمهور صار بعد انتشار التعليم ورواج سوق الأدب  
وكثرة المتعلمين والمتأدين يطالب بترقية التمثيل ولا يقنع بالحالة الماضية ويروم  
تمثيلاً جامعاً لأسباب الإجابة سواء كان في اختيار الروايات أو إتقان معدات  
التمثيل ومناظره أو كيفية الإلقاء أو الموسيقى مع مراعاة راحته في أثناء وجوده  
في التياترو واعتدال الأثمان.

وقد كثر عدد الذين يعترفون بأن التمثيل الراقى من عوامل التربية ونشر الفضيلة ومكارم الأخلاق وإضعاف قوى الشر والفساد بما فيه من العظات البليغة التي لها من الوقع في نفوس المشاهدين والسامعين ما لا تبلغه إذا طالعوها في كتاب أو سمعوها من قم خطيب.

ويوسف بك وهبي نجل رجل من رجال مصر المعدودين الذين اشتهروا في حياتهم بالهمة والنشاط وقد نشأ أنجاله على حب العمل وابتكار الجديد وعدم التقيد بخدمة الحكومة ولهم مشروعات كثيرة تدل على أنهم ورثوا الهمة والنشاط عن المرحوم والدهم. وقد تعلم يوسف بك فن التمثيل في أوروبا واشترك في تمثيل المراسح والسينما وعاد إلى هذا القطر واضعاً نصب عينيه أن يفرغ ما أوتي من قوة وخبرة ونزوع إلى العلاء في ترقية فن التمثيل بعمله وماله وأنشأ تياترو رمسيس في مكان متوسط في قلب المدينة وجاد له بالمال فأجاد في كل شئ إجادة رآها الذين شهدوا التمثيل فيه من مناظر الروايات ومجالس الجالسين وكيفية استقبالهم والعناية براحتهم. وضم إليه جماعة من خيرة الممثلين والممثلات في مصر وشرع تستعمل ما أوتي من همه الشباب ونشاطه والعلم والخبرة في تأليف أعمال الجوق حتى تم فيه التوازن الفني وجاهد في التأهب والإستعداد فأستهل أعماله أمام الجمهور استهلالاً يدل على ما تقدم ويبشر بأن سيكون له يد كبرى في ترقية هذا الفن الجميل.

وقد شاهدنا تمثيل رواية "غادة الكاميليا" وهي أشهر ما كتبه دumas الأصغر. ولا نتعرض لنقد التمثيل من وجهاته الفنية بل نترك هذا لأرباب الفن ولكنا نصف وقع التمثيل في نفوس الحاضرين كما رأيناه وكما شعرنا به فقد كان الاصغاء والسكون تامين والتصفيق وعلامات الإستحسان متواترة في بيان تقدير مواقع الإجادة حتى إذا كان الفصل الخامس من فصول الرواية تفرقت الدموع في العيون واخرجت المناديل من الجيوب لمسحها لا فرق في ذلك بين الرجال والنساء من الحاضرين. وحسبنا هذه الشهادة العملية على مقدار تأثير التمثيل في جمهور كبير معظمه إن لم نقل كله من المتعلمين والمتعلمات ومن

الذين سبق أن شهدوا تمثيل الروايات على المراسح وفي دور السينما في هذا القطر وفي البلدان الأجنبية.

وبما نشير إليه بالإستحسان الكثير والرجاء العظيم حسن نظام التمثيل على المسرح ونظام المحاضرين في التياترو فقد بلغ التقدم من هذا القبيل مبلغاً كبيراً عما كانت الحالة عليه من عشرين عاماً فقط وهذا ما يبعث على الإيقان بأن مقام التمثيل في عيون الأمة أخذ يصير حيث يجب أن يكون فنبد ما كان يلصق به قبلاً في العيون من الامتهان.

وإننا نلرجو أن الاستقبال الحسن الذي استقبل به هذا الجوق الناهض بعناية مديره ونشاط أفراده من الرجال والنساء يكون منشطاً لهم على مواصلة السعي للإجادة والإتقان فلا يقال أن الشرقي يجد في أول عمله ثم تأخذه السآمة ويستولي عليه الملل.

وقد رأينا أن نختم هذه العجالة بملاحظات عنت لنا منها أنه يجدر بيوسف بك أن ينظر في مسألة وصول صوت المتكلمين إلى جميع أنحاء التياترو ويحتمل أن هنالك خللاً في "سماعات" التياترو يمكن تلافيه بستانر أو نحوها. ثم أننا رأينا أثاث الغرفة التي مثل فيها جانب من الرواية في إحدى ضواحي باريس من كراسي الجلد الكبيرة التي تكون عادة في المكاتب أو غرف التدخين ولو صنعت من القش لكان ذلك أكثر مطابقة للمنزل الذي وضعت فيه ولسكانه. ثم أن الممثلين والممثلات جميعهم كانوا يلفظون كلمة جنبة بضم الجيم وفتح النون وهي لا تلفظ كذلك في العامية ولا في الصحيحة وقد كان وقعها بهذا اللفظ غريباً في الأذان.

ومن ذلك أن التمثيل إستغرق مدة طويلة ولم ينته إلا نحو الساعة الواحدة ونصف بعد نصف الليل فإذا بكر المتفرجوق في الحضور وانقضت مدة تغيير مناظر المسرح بين فصول الرواية تبسر التبكير في الفراغ منها.

وإنما أشرنا إلى هذه الأمور اليسيرة من قبيل التنبيه والسرعة في الدنو من الكمال في مشروع نتمنى له تمام النجاح والفلاح بما قدمنا مع مواصلة إتقان عمل



الجوق وإقبال الجمهور على شد أزره والإعراب عن رأيه وإبلاغه إلى حضرة مدير الجوق ليوقف على رغبات محبي التمثيل ويسعى لتلبيتها على قدر الطاقة بما يطابق مقتضيات الفن.

ومما يذكر له بالثناء ما اتصل بنا من عزمه على إنشاء مدرسة صغيرة ملحقة بالتياترو لتعليم من يريد درس فن التمثيل من الفتيات والفتيان من الذين تلوح عليهم مخايل الاستعداد ودلائل الواجب له. ولنا كلمة أخرى في هذا الموضوع الذي اتجهت إليه الأنظار وسنفسح المجال للكتاب الفنين فيه لتنشيط القائمين بهذا العمل النافع وتوطيد أركان هذا الفن الجميل.

" جريدة المقطم \_\_ الثلاثاء ٢٧ مارس ١٩٢٣ "

---

#### تياترو ماجستيك

ابتداء من يوم الأربعاء ٢٨ مارس والأيام التالية

لأول مرة الرواية الجديدة

" البربري في الجيش "

تأليف الروائي الكبير أمين أفندي صدقي

- ويقوم بالنور المهم -

على أفندي الكسار

" بربري مصر الوحيد "

" جريدة الأهرام \_\_ الثلاثاء ٢٧ مارس ١٩٢٣ "

" وتكرر في ٢٨ ، ٢٩ مارس "

" وجريدة المقطم ٢٧ ، ٢٨ ، ٢٩ منه "

" وجريدة الأفكار في ٢٧ منه "

---

#### تياترو حديقة الأزليكية

يوم الثلاثاء ٢٧ مارس سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

"عائدة"

أوبرا ذات ٥ فصول

قريباً "طيف الخيال"

"جريدة السياسة - الثلاثاء ٢٧ مارس ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الثلاثاء ٢٧ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأنيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "عائدة"

قريباً "طيف الخيال"

---

تياترو الاجسيانه

جوق نجيب الريحاني

يمثل ابتداء من يوم الأحد ٢٥ مارس والأيام التالية

رواية "الليالي الملاح"

يقوم بالدور المهم كش كش بك

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون غرة ٣٠٨

مساء يوم الثلاثاء ٢٧ مارس الساعة ٩ مساءً

بناء على طلب الجمهور سيمثل

رواية "غادة الكاميليا"

- يقوم بأهم الأدوار -

يوسف بك وهبي

الأستاذ عزيز عيد والأنسة روز الميرسف

"جريدة الأهرام — الثلاثاء ٢٧ مارس ١٩٢٣"

اللمعات

ذات الكاميليا

في مسرح رمسيس

"٣"

عادت مرجريت من الضاحية إلى باريس بعد أن قطعت لوالد حبيبها عهداً أليماً أن لا تبوح بسر ذلك الكتاب المفاجئ. الذي أوهمت به "أرمان" أنها عدلت عن حبه إلى خليل جديد. وتظاهرت المسكينة بالعود إلى حياتها الأولى، وترفيهاً عن فؤادها المصدوع، أو إمعاناً في إيهام النفس إلى اجتماع الشمل مرة أخرى، تتخذ صاحباً اسمه "فارفيل" تختلف معه إلى المرقص والحانات. ولكن قلبها وليها وحياتها مع أرمان. وأرمان محرم عليها. حرمة على نفسها إثارة لسعادة ابنه وسعادة اخته. يالها من تضحية تذوب الكبد من لقاءها، ولقد ذابت كبد مرجريت ولكنها صبرت على هول الحب الظمان كما يصبر الأبطال.

وفي ذات ليلة يلتقي أرمان ومرجريت في مرقص ساهر. مرجريت لا ترقص ولكنها تحاول التلهي بما يتلهي به الأحباء وما بها من حياة. أليست حياتها اليوم ذكرى، ذكرى تلك الأيام القلائل التي قضتها إلى جانب أرمان في حلم لذبة أيقظها منه القضاء مذعورة محرومة مسكينة! أرمان يفضي عنها حين يبصرها كما تنفض العين العيون عن المقاز والرجس. ومرجريت! ومرجريت تستخذى وتتضائل ونود لو تسوخ بها الأرض. وأرمان له عذر. ألم تخنه مرجريت! ألم تتخذ من قلبه بدلاً؟ ألم تعاودها شهواتها الدنية إثارةً للكسب على الحب والهوى المرتخص على الغرام الغالي. ولمرجريت العذر فيما تحسه من خزي وعار. أليس هذا حكم أرمان عليها. هو في غفلة عن سرها الرهيب، وهي في جحيم مستمر.

ثم يندد بها أرمان تلميحاً وتعريضاً ويسمعها من القوارص مثل وخز الحراب. والمسكينة لا تزداد في هذا الملامح المحتشد إلا إنزواء ودموعاً. ثم يخرج الجمع الاهي. في مكانها قطعة من الثلج جامدة. ترسل في أثر أرمان خادماً تلمس إليه العودة إلى مرجريت هنيئة. فيعود شامخ الأنف مصغر الخد ومخايل احتقاره لمرجريت مرتسمة في أساريه ووقفته وكل إيماء منه ولفظ فيرى الدموع ويسمع السعال ويشهد الضراعة ماثلة في حبيبته "الحادعة" فيرق. يرق لها ويرأف بها ويظهر حبه المحجوب. فيبكي هو تبكي هي ويسألها أن تعتذر بكلمة، أن ترفه عنه بلفظ، بلفظ واحد هو أنها تحبه ولا تحب "فارفيل". لا تستطيع! العهد الذي قطعته لأبيه! بلسان يخونه النطق وفي رعشة أهون منها رعشة المحموم تقول "كلا! بل أحب "فارفيل".

هنالك يبدو أرمان كالرعد القاصف منادياً ذلك الجمع الذي كان محتشداً بالمقرص ولم يكن غادر باب المكان، ليعود الجمع دهشاً. وعلى رؤوس الأشهاد يقص أرمان قصة غرامه بتلك "المرأة النجسة" وكيف خاتنه وكيف عجزت عن الصبر على الحب الصادق وكيف أنفقت عليه حين أشتته وكيف عادت إلى الإبحار بنفسها ثم ألقى أرمان في وجه مرجريت حزمة من ورق المال وقال : هاهو ذا أيتها التاجرة الفاجرة ما أنفقت في سبيلي من مال  
هنالك تخر مرجريت صعقة ما بها من حراك فيحملونها من الحانة إلى فراشها الأخير وبها رفق نقص عليك منتهاه غداً.

"جريدة السياسة \_ الثلاثاء ٢٧ مارس ١٩٢٣"

#### وفاة سارة برنار

باريس في ٢٦ مارس \_ قضت ساره برنار الليل متعبة جداً وكانت حالتها دقيقة واستيقظت من بحران اليوم بعد الظهر فدعي كاهن إليها في أثناء صحتها وأصدرت تعليمات دقيقة عن جنازتها وطلبت أن يكثروا من الزهور وأشارت إلى

النعش الذى صنع لها من خشب الورد من ثلاثين سنة وقد دهش الأطباء من مبلغ القوة الحيوية فيها .

رويت

باريس في ٢٦ مارس — توفيت ساره برنار الساعة الثامنة من مساء اليوم. وقد سلمت الروح بسكينة وسلام ومن غير ألم مستندة إلى ذراعي نجلها ومسحت المسحة المقدسة في العصر ثم حقنت بالمورفين واجتمع أفراد عائلتها وحاشيتها في غرفتها وظلوا فيها إلى النهاية ثم ملئت الغرفة بالزهور.

رويت

---

أين تذهب

هذا المساء

يوم الأربعاء ٢٨ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزليكية

تقل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " شارلوت "

قريباً " طيف الخيال "

---

تياترو الاجسيانه

جوق نجيب الريحاني

يمثل ابتداء من يوم الأحد ٢٥ مارس والأيام التالية

رواية " الليالي الملاح "

يقوم بالدور المهم كش كش بك

"جريدة الأهرام - الأربعاء ٢٨ مارس ١٩٢٣ "

تياترو ماجستيك  
من اليوم والأيام التالية بناء على طلب الجمهور  
جوق أمين صدقي وعلى الكسار  
رواية "أهو كده"  
تأليف الروائي الكبير أمين أفندي صدقي  
ويقوم بأهم الأدوار  
بشارة يواكيم

---

حفلة فوق العادة يمثل مسرح رمسيس مساء اليوم رواية  
"غادة الكاميليا"  
في حفلة فوق العادة من الساعة التاسعة مساءً  
"جريدة المحروسة \_ الأربعاء ٢٨ مارس ١٩٢٣"

---

مجهود فني جديد  
قطعة من حياة الممثلين  
تظهر على مسرح \_ تياترو حديقة الازليكية  
شركة ترقية التمثيل العربي \_ عكاشه وأخوته وشركاهم  
في يوم الأحد أول أبريل سنة ١٩٢٣ الساعة ٦ مساءً  
في المواقف المؤثرة التي يكسوها جمال الحقيقة والمشاهد التي تضحك بطبيعتها  
وحسن وضعها من رواية  
في ثوبها الجديد الممثلة البانسة في ثوبها الجديد  
فيلوت  
تظهر السيدة فيكتوريا موسى الممثلة الأولى  
في ثوب جديد من حياتها التمثيلية  
في رواية "الممثلة الهائسة" وهي نبذة من حياة المسرح وقد أحكم كاتبها

تنسيقها نشاهد نخبة من ممثلي الشركة في هذه الرواية وقد تشبعت أرواحهم  
بأدوارها تؤثر في مشاهدنا الحقيقة.

وتضحك في مواقفها الفطرة والطبيعية وضع ألحان الرواية الأستاذ الشيخ  
سيد درويش

يظهر هذه الرواية على مسرح تياترو الأزيكية

الأستاذ عمر وصفي

ترقص خلال الفصول جوقة الراقصات \_ يشنف الأسماع أوركسترا الشركة رئاسة  
الموسيقار الشهير

عبد الحميد أفندي على

"جريدة الأهرام \_ الأربعاء ٢٨ مارس ١٩٢٣"

"وتكرر في ٢٩ ، ٣٠ ، ٣١ منه"

---

أين تذهب

هذا المساء

يوم الخميس ٢٩ مارس ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

بتياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشة وشركاهم

رواية " المحامي المزيف "

قريباً " طيف الخيال "

"جريدة الأهرام \_ الخميس ٢٩ مارس ١٩٢٣"

---

تياترو الإيجسيانا

جوق نجيب الريحاني

يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية

## رواية " الليالي الملاح "

يقوم بالدور المهم كش كش بك  
كل يوم خميس وجمعه والأحد ماتينيه الساعة ٦  
ويوم الثلاثاء حفلة نهاريه للسيدات

"جريدة الأهرام - الخميس ٢٩ مارس ١٩٢٣"

"وتكرر الإعلان يومياً حتى ٣٠ أبريل"

---

## حفلتان خيريتان

### لملجأ الأيتام وجمعية الأسعاف

كتب إلينا من المتصورة

إن حضرة صاحب السعادة مدير الدقهلية قد اختار فرقة ترقية التمثيل  
العربي لإخوان عكاشه لإحياء الحفلتين الخيريتين مساء ٢٩ ، ٣٠ مارس تنتخب  
الفرقة روايتي "صباح"، "عبد الرحمن الناصر" وهما من أحسن الروايات تمثيلاً  
وتلحيناً وتشجيعاً للمتبرعين بحضور التمثيل.

---

غداً \_ غداً \_ غداً

بتياترو رمسيس

رواية

المرحوم

مصرية مضحكة للغاية

"جريدة المقطم - الخميس ٢٩ مارس ١٩٢٣"

---

الرواية المصرية المضحكة الجديدة

"ممسح رمسيس"

إدارة يوسف بك وهبي



أيام "الخميس ٢٩ مارس" "الجمعة ٣٠ مارس" "السبت ٣١ مارس" "الأحد ١ أبريل"  
رواية "المرحوم"

بقلم الأديبين : مصطفى ممتاز والدكتور وصفي عمر  
يقوم بأهم الأدوار محمد أفندي بهجت الممثل القدير  
كل يوم جمعة وأحد حفلة ماتينية فقط الساعة ٦ مساءً  
"جريدة الأخبار — الخميس ٢٩ مارس ١٩٢٣"

#### دار الأوبرا الملكية

جمعية غواة التمثيل والموسيقى بالقاهرة  
برئاسة فخامة المندوب السامي  
وتحت رعاية حضرة صاحب الجلالة الملك  
ستقوم بتمثيل ست ليال  
من ٢ أبريل إلى ٧ منه  
ليلة فخمة يوم الإثنين ٢ أبريل الساعة ٩ مساءً  
وماتينية في يوم السبت ٧ أبريل الساعة ٤ بعد الظهر  
الرواية الأوبرا كوميك الشهيرة  
ذى جوندليارز

#### The Gondoliers

لمساعدة المدرسة الإنجليزية ومستوصفات اللاذي كرومر والجمعية الدولية  
لحماية المرأة

يمكن الحصول على التذاكر من شباك الأوبرا كل يوم من الساعة التاسعة  
صباحاً إلى الساعة الواحدة بعد الظهر ومن ٣ بعد الظهر إلى الساعة الثامنة مساءً  
"جريدة الأهرام — الخميس ٢٩ مارس ١٩٢٣"  
" وتكرر في ٣١ مارس، ١، ٢، ٣، ٤، ٥، ٦، ٧ أبريل"

## ساره برنار

فقد فن التمثيل ساره برنار حاملة لوائه وعنوان تقدمه. فأُسفت لفقدها كل البلاد التي أطلت من فوق المسارح على جماهيرها. ولن ينسى الذين سمعوها وقع نبرات صوتها على آذانهم، كما أن الذين رأوها لا ينسون مقدرتها البالغة حد الإعجاز في سرعة الانتقال من جحيم الحزن إلى نعيم السرور وإحلال الدمعة المحرقة محل التبسمة العذبة.

ولدت ساره في شهر أكتوبر سنة ١٨٤٥ في باريس وتلقت علومها في دير كاثوليكي في جرانشان ونالت جائزة الكونسرفتوار في سنة ١٨٦٢. وانضمت إلى الكوميدي الفرنسي وبقيت فيها مدة طويلة. وفي سنة ١٨٨٠ قطعت كل علاقاتها مع المسارح التي تتعهدا الحكومة بالمساعدات المالية وانصرفت إلى التمثيل في العواصم والمدن الكبرى الأجنبية فزارت أمريكا الجنوبية والولايات المتحدة وطافت في عواصم أوروبا فكانت تترك في كل مكان ذكراً خالداً. ولا يزال المصريون يذكرون إبداعها في الأوبرا المصرية. وفي سنة ١٨٩٣ ظهرت على مسرح "رينسانس" بباريس وبعد ذلك بست سنوات أسست المسرح المشهور باسمها. وفي سنة ١٩١٣ أهدت إليها الحكومة الفرنسية وسام جوقة الشرف من درجة شفالیه ورقتها في سنة ١٩٢١ إلى درجة أوفيسيه.

"جريدة الأهرام — الخميس ٢٩ مارس ١٩٢٣"

## الرواية المصرية المضحكة الجديدة

### بمسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تليفون ثمة " ٣٠٨ " إدارة يوسف بك وهبي

أيام الخميس	والجمعة	والسبت	والأحد
٢٩ مارس	٣٠ مارس	٣١ مارس	١ أبريل

### رواية " المرحوم "

بقلم الأديب مصطفى ممتاز والدكتور وصفي عمر

يقوم بأهم الأدوار محمد أفندي بهجت الممثل القدير  
كل يوم جمعة وأحد حفلة ماتينييه فقط الساعة ٦ تماماً  
"جريدة الأهرام — الخميس ٢٩ مارس ١٩٢٣"  
"وتكرر في ٣٠ منه"  
"وجريدة المقطم في ٣٠ مارس"

### تياترو حديقة الازليكية

جوق شركة ترقية التمثيل العربي  
الرواية الجديدة طيف الخيال شقيقة صباح  
أوبرا كوميك مصرية ٣ فصول  
تأليف الكاتب الروائي حامد أفندي محمد الصعيدي  
قطعة خالدة من الحياة تسمو بالنفس إلى سماء  
المثل الأعلى في الإخلاص والتضحية وتناجيهها  
بأرق ما تناجت به العواطف من حب ووفاء وتخطب العقل بأدق ما حوت من  
أفكار وآراء وتستهوئ القلب بما أودعت من فكاهة حلوة  
تلحين الأستاذ النابغ كامل أفندي الحلقي  
تقوم بدور دنيا السيدة فاطمة سري صاحبة الصوت الرخيم  
وتقوم بدور "عليه" الممثلة الأولى  
السيدة فيكتوريا موسى  
رئيس الأوركستر الأستاذ البارع عبد الحميد أفندي على  
تمثل في ثلاث أيام متوالية  
الساعة ٩ مساءً الساعة ٦ مساءً  
يوم الخميس ٥ أبريل سنة ١٩٢٣ يوم الجمعة ٦ أبريل سنة ١٩٢٣  
السبت ٧ أبريل سنة ١٩٢٣  
"جريدة الأهرام — الجمعة ٣٠ مارس ١٩٢٣"  
"وتكرر في ٣١ مارس"

### حفلة المدرسة الخديوية

أقامت فرقة التمثيل والموسيقى بالمدرسة الخديوية حفلتها في السابعة بعد ظهر الأربعاء في تياترو حديقة الازبكية فحضرها حضرات صاحب الدولة يحيى باشا إبراهيم رئيس الوزراء وأصحاب المعالي الوزراء وبعض كبار موظفي وزارة المعارف وأفتتح الحفلة حضرة الأستاذ مراد أفندي بكلمة شكر شكر فيها الحاضرين تلييتهم الدعوة ثم أخذت الفرقة تمثل رواية "مجدد ومسيس" فأجادت كثيراً فصفقوا لها مراراً واستعادوا ألحانها تكراراً وانصرفوا وهم يثنون على جناب المستر فرنس ناظر المدرسة والأستاذ الكرداني بك وكيلها.

"جريدة المقطم \_ الجمعة ٣٠ مارس ١٩٢٣"

### حفلة خيرية

عزمت جمعية رعاية العميان بالإسكندرية على إحياء ليلتها السنوية في مساء يوم الثلاثاء ٣ أبريل سنة ١٩٢٣ بتياترو كونكورديا مساعدة على أعمالها الخيرية وستمثل فيها رواية "الضمير والواجب" فنحث ذوي المروءة وأهل الخير على الإقبال على مشتري تذاكرها إكتساباً للأجر ومساعدة لها على غرضها الشريف. والتذاكر تباع يومياً بنادي موظفي الحكومة بالمنتشية الصغرى فوق عطارة غناجة وعلى شباك التياترو وليلة التمثيل.

"جريدة الأمة \_ الإسكندرية - الجمعة ٣٠ مارس ١٩٢٣"

### أين تذهب هذا المساء

يوم الجمعة ٣٠ مارس ١٩٢٣ الساعة ٦ مساء

بتياترو حديقة الازبكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " البخيل "

قريباً " طيف الخيال "

تياترو ماجستيك  
بشارع عماد الدين  
يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار  
إبتداء من اليوم والأيام التالية رواية  
" البربري في الجيش "  
ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار  
"جريدة الأهرام \_ الجمعة ٣٠ مارس ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم السبت ٣١ مارس ١٩٢٣ الساعة ٦ مساء  
بتياترو حديقة الازبكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية الا-مود  
قريباً " معروف الإسكافي "

---

الرواية المصرية المضحكة  
الجديدة  
بمسرح رمسيس  
بشارع عماد الدين تليفون قمر ٣٠٨  
إدارة يوسف بك وهبي  
في مساء السبت ٣١ والأحد أول أبريل سنة ١٩٢٣  
رواية " المرحوم "  
ويقوم بأهم الأدوار الممثل القدير  
محمد أفندي بهجت

كل يوم جمعة وأحد حفلة ماتينييه الساعة ٦  
"جريدة الأهرام - السبت ٣١ مارس ١٩٢٣"

---

#### تياترو ماجستيك

"إدارة أمين أفندي صدقي وعلى أفندي الكسار"  
ابتداء من يوم الأربعاء ٢٨ مارس والأيام التالية  
الرواية الجديدة لأول مرة الرواية الجديدة  
البريري في الجيش

"كوميدي أوبريت ذات ثلاثة فصول وأربعة مناظر"  
يقوم بتمثيلها بريري مصر الوحيد "على أفندي الكسار"  
"مجلة النيل المصور - السبت ٣١ مارس ١٩٢٣"

---

## درس فن التمثيل

حضرات الأفاضل أصحاب المقطم

قرأت في مقطم الثلاثاء ٢٧ مارس أن حضرة يوسف بك وهبي نال استحساناً باهراً بتمثيله رواية " غادة الكاميليا " وقال أنه سيشرع في إنشاء مدرسة التمثيل فنحن نتمنى إنشاء هذه المدرسة لأن في مصر شباناً كثيرين يرغبون في هذا الفن وهذه هي الوسيلة الوحيدة التي تشجعنا على تلقي فن التمثيل وجميع الشبان مستعدون لدفع قيمة الاشتراك وإنا لحضرته شاكرون.

توفيق إياهو

طالب المدرسة الإعدادية بالسياسة

"جريدة المقطم \_ الأحد ١ أبريل ١٩٢٣"

---

## تياترو ماجستيك

ابتداء من يوم الأربعاء ٢٨ مارس والأيام التالية

البريري في الجيش

يقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

"جريدة المقطم - الأحد ١ أبريل ١٩٢٣"

"وتكرر في ٣ أبريل"

---

## التمثيل مدرسة الشعب

نهضة الفن الحديثة

على مسرح رمسيس

يسرنا جداً كجماعة يسعون جهد استطاعتهم لنجاح فن التمثيل أن نرى اهتماماً من جانب جرائدنا وكتابنا لتحية الفنانين ونقد الروايات التمثيلية نقداً منزهاً عن الغرض

ظهرت فرقة رمسيس من شبان متأدين وآنسات مهذبات وأظهرت نوعاً

من الروايات يدل على حسن ذوق تلك الفرقة في الاختيار. ولقد سرنا أن أكثر المصريين يقدرّون هذا المجهود بمبادرتهم إلى دار رمسيس لمشاهدة الروايات التي تبرزها الفرقة. ونحن كجماعة بغتبطون لكل إنتصار فني ترى هذه النهضة المباركة تشجيعاً لأن نسير في عملنا بنشاط متفانين خيراً.

وإذا كان يجدر بنا أن نشكر هذا العمل الطيب فان شكرنا عظيم لحضرة الشاب يوسف بك وهبي الذي لم يبخل أن يقدم بما أوتيته من قوة مادية وفنية لإبراز هذا العمل كاملاً.. وإذا كنا نفخر بالمجهود الذي يبذله حضرات الممثلين والممثلات ففخرنا أعظم بجلال المظهر الذي ظهر فيه الأستاذ عزيز عيد المعلم، والمظهر الذي أبدته السيدة روزاليوسف كمثلة تنطق في شخصية ما يسند إليها من الأدوار فتخرجها في ثوب يخيل إلى رائيتها أنه يرى الحقيقة بعينها. وهذا الوصف ينطبق أيضاً على السيدة سريتا إبراهيم التي تبذل كل ما في إستطاعتها لإبراز أدوارها فلا تقل إتقاناً عن سابقتها. وكذلك لا يفوتنا أن نبدي تحياتنا إلى حضرات الباقيين من الممثلين الأدباء والممثلات المهدبات — وخلاصة القول نحوي في هذه الفرقة همتها العالية طالبين لها أن توفق إلى ما فيه الخير ومتمتنين من الشعب المصري رجالاً وسيدات أن يعمل جهد المستطاع على تعضيد هذه الفرقة وكل فرقة تحذو حذوها.. للفن لا للأشخاص — فإن هذا أقدس واجب لخير فن هو مدرسة الشعب.

نادي المعارف

"جريدة المقطم - الأحد ١ أبريل ١٩٢٣"

---

#### مسرح رمسيس

يمثل يوم السبت ٣١ مارس سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

رواية " المرحوم " رواية

ويقوم بأهم الأدوار : محمد أفندي بهجت

---



### رواية " المرحوم " على مسرح رمسيس

مثلت فرقة يوسف بك وهبي على مسرح رمسيس الرواية الخامسة لها واسمها " المرحوم " وهي قصة فكاهية ممتعة قام بتمثيل أدوارها ستة من رجال الفرقة هم محمد أفندي بهجت واسطفان روستي وحسن أفندي فايق وحسين أفندي رياض والسيدة سيرينا إبراهيم والأنيسة فاطمة رشدي ومن الصعب تلخيص موضوعها وقد أجاد الممثلون كلهم أداء أدوارهم وخرج الجمهور شاكراً مسروراً بثنى على الفرقة ورجالها .

"جريدة الأخبار \_ الأحد ١ أبريل ١٩٢٣"

---

### تياترو ماجستيك

" إدارة أمين أفندي صدقي وعلى أفندي الكسار "

يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية رواية

٣ فصول " البربري في الجيش " ٤ مناظر

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار - بربري مصر الوحيد

"جريدة الأخبار \_ الإثنين ٢ أبريل ١٩٢٣"

---

### "في تياترو ماجستيك"

إبتداء من يوم الأربعاء ٢٨ مارس والأيام التالية

رواية " البربري في الجيش "

لأول مرة ستمثل هذه الرواية الجديدة لمؤلفها أمين أفندي صدقي

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

"اللطائف المصورة - الإثنين ٢ أبريل ١٩٢٣"

---

### تياترو حديقة الازليكية

"جوق شركة ترقية التمثيل العربي"

ابتداء من يوم الخميس ٥ أبريل سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً والجمعة ٦ منه

الساعة ٦ مساءً والسبت ٧ منه الساعة ٩ مساءً

الرواية الجديدة لأول مرة طيف الخيال شقيقة صباح

أوبرا كوميك مصرية ٣ فصول

تأليف الكاتب الروائي حامد أفندي محمد الصعيدي

قطعة خالدة من الحياة تسمو بالنفس إلى سماء المثل الأعلى في الإخلاص

والتضحية وتناجيهما بأرق ما تناجت به العواطف من حب ووفاء وتخطب العقل

بأدق ما حوت من أفكار وآراء وتستهوئ القلب بما أودعت من فكاهة حلوة

تلحين الأستاذ النابغ كامل أفندي الخلعي

تقوم بدور دينا صاحبة الصوت الرخيم

السيدة فاطمة سري

وتقوم بدور " عليه " الممثلة الأولى

الست فيكتوريا موسى

رئيس الأوركستر الأستاذ البار عبد الحميد أفندي على

تمثل في ثلاثة أيام متوالية

الساعة ٩ مساءً الساعة ٦ مساءً

يوم الخميس ٥ أبريل ١٩٢٣ يوم الجمعة ٦ أبريل ١٩٢٣

يوم السبت ٧ أبريل ١٩٢٣ تليفون ٣٤٠٥

"جريدة المحروسة - الإثنين ٢ أبريل ١٩٢٣"

"وتكرر في ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦ ، ٧ ، ٨ أبريل ١٩٢٣"

---

"مسرح رمسيس"

مساء الإثنين ٢ أبريل الساعة ٩

رواية غادة الكاميليا رواية

ويقوم بأهم الأدوار يوسف بك وهبي - محمود عزي  
"جريدة الأخبار - الثلاثاء ٣ إبريل ١٩٢٣"

---

تياتروماجستيك  
الرواية الجديدة ذات المناظر المدهشة  
"البربري في الجيش"  
تأليف  
الروائي الكبير "أمين صدقي"  
ويقوم بالدور المهم بربري مصر الوحيد  
على أفندي الكسار  
"جريدة المحروسة - الثلاثاء ٣ إبريل ١٩٢٣"  
"وتكرر في ٧ ، ٨ ، ٩ إبريل ١٩٢٣"

---

تياتروالإجسيانه  
جوق نجيب الريحاني  
يمثل الرواية الجديدة ذات المناظر  
الجميلة "الليالي الملاح"  
يمثل نجيب الريحاني  
دور "نواس"  
وتقوم الست بديعة مصابني بدور  
"شمعة العز"  
"جريدة المحروسة - الثلاثاء ٣ إبريل ١٩٢٣"  
"وتكرر في ٧ ، ٨ إبريل ١٩٢٣"

---

## تياترو الاجبسيانه

جوق حضرة نجيب أفندي الريحاني

يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية

رواية " الليالي الملاح " رواية

ويقوم بأهم الأدوار الممثل المشهور

نجيب أفندي الريحاني

" جريدة مصر \_ الثلاثاء ٣ إبريل ١٩٢٣ "

## فرح أنطون

بقلم الكاتب البارع أحمد أبي الخضر منسي كان المرحوم فرح أنطون من كبار كتاب هذا العصر له آراء شائعة ذائعة في الحياة الاجتماعية والأدبية والسياسية وقد ابنه المؤيّنون ورثاه الكتاب والشعراء ولكن حضرة الكاتب الأملعي أحمد أفندي أبي الخضر منسي أفرد له رسالة خاصة قال في صدرها " أنها تعد تحليل عن النشق الأوروبي الحديث " وقد شبه الكاتب رجل الأدب عندنا في مقدمة رسالته بالزهرة البانعة " تتفتح في مصباحها وتستقبل الحياة مترعة الأنفاس فما تستدير يومها إلا وهي ضاوية مشعة لا لون لها ولا وراء . ثم تبسط الكاتب في العبقرية والنبوغ فقال إن فرح أنطون نابغ لا عبقرى ولكنه كان يحلق إلى مرتبة العبقرية حتى كاد يدنو منها لأنه كانت له ثروة عقلية فيها شيء من تراث العبقرية وهو الابتكار فما كان يجري على أثار الذين تقدموه لا في مجلة الجامعة ولا في رواياته التي ألّفها وكان جريئاً على الإصلاح وإنما كان ينقصه في نظر الكاتب الثبات وبعد أن أفاض الكاتب في ذلك أورد تاريخ مجلة الجامعة التي أنشأها فرح أنطون في الإسكندرية سنة ١٨٩٩ .

ثم تكلم عن مؤلفات الفقيه فقال أن الذي أضعف أمرنا وأوهن نهضتنا عدم العناية بالتحدث عن كتابنا وعظماتنا والكتابة عنهم والتأليف فيهم ثم ذكر

مؤلفات فرح وهي تسعة ومعرباته وهي تسعة ورواياته وهي ١٥ وفي نظر الكاتب أن كتاب ابن رشد وفلسفته أجل ما كتب فرح.

ثم ذكر الكاتب معرفته فرح منذ عشر سنين.

ولاشك بأن هذه الرسالة من كاتب مشهور صاحب مؤلفات تتداولها الأيدي فهي رسالة قيمة نشكر عليها حضرة الأستاذ كاتبها ونود من جميع الأدباء مطالعتها لأنها كما قال كاتبها مبتكرة الأسلوب والغرض في لغتنا العربية.

"جريدة الأهرام — الثلاثاء ٣ إبريل ١٩٢٣"

---

تياترو ماجستيك

ابتداء من يوم الأربعاء ٢٨ مارس سنة ١٩٢٣

" لأول مرة الرواية الجديدة "

البربري في الجيش

ذات أربعة فصول وثلاث مناظر

تأليف الروائي الكبير " أمين أفندي صدقي "

ويقوم بالدور المهم

على أفندي الكسار

"جريدة أبو الهول — الثلاثاء ٣ إبريل ١٩٢٣"

"وتكرر في ١٠، ١٧، ٢٤ إبريل، ١، ٨ مايو"

---

لوكائنة الأتس!!!

الرواية المصرية المضحكة ذات المواقف العجيبة التي تتجلى فيها لأول مرة في

نوع

الكوميدي مواهب

تلميذ كيانتوني يوسف بك وهبي تلميذ كيانتوني

مساء الخميس ٥ أبريل والأيام التالية

### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون " ٣٠٨ " إدارة يوسف بك وهبي  
ويشارك مع سائر أفراد الفرقة المدير الفني وواضع الرواية  
المدير الفني الأستاذ عزيز عيد معلم الرواية

و

الممثلة الأولى الأنسة روزاليوسف الممثلة الأولى

" جريدة الأهرام — الثلاثاء ٣ إبريل ١٩٢٣ "

" وتكرر في ٤ منه "

### أين تذهب هذا المساء

#### طيف الخيال

تعلن شركة ترقية التمثيل العربي أنها أبطلت التمثيل في ليلتي الثلاثاء والأربعاء ٣ و ٤ إبريل وذلك استعداداً للرواية الجديدة العظيمة " طيف الخيال " التي ستظهر لأول مرة في مساء الخميس ٥ إبريل سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً.  
" جريدة الأهرام — الثلاثاء ٣ إبريل ١٩٢٣ "

### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون ٣٠٨

يمثل يوم الثلاثاء ٣ إبريل الساعة ٩ مساءً

رواية " غادة الكاميليا "

- يقوم بأهم الأدوار -

يوسف بك وهبي

الأستاذ عزيز عيد والأنسة روزاليوسف

" جريدة الأهرام — الثلاثاء ٣ إبريل ١٩٢٣ "

أين تذهب

هذا المساء

يوم الخميس ٥ إبريل ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

بتياترو حديقة الازبكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " طيف الخيال "

" جريدة الأهرام \_ الأربعاء ٤ إبريل ١٩٢٣ "

---

ليلة جمعية التوفيق الخيرية

تفضل صاحب الجلالة الملك فوضع تحت رعايته الليلة الخيرية التي ستقيمها

جمعية التوفيق القبطية بدار الأوبرا في الساعة الثامنة ونصف من مساء يوم

الثلثاء ١٠ إبريل سنة ١٩٢٣ ويمثل فيها جوق عكاشه لأول مرة رواية "هدى"

فنأمل أن يكون الإقبال فوق العادة للأخذ بناصر هذه الجمعية الخيرية.

" جريدة مصر \_ الأربعاء ٤ إبريل ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك

جوق حضرتي أمين أفندي صئقي وعلى أفندي الكسار

" البربري في الجيش "

ويقوم بالدور المهم

على أفندي الكسار

بربري مصر الوحيد

" جريدة مصر \_ الأربعاء ٤ إبريل ١٩٢٣ "

### مسرح ومسيح

بشارع عماد الدين تليفون غرة ٣٠٨  
يمثل يوم الأربعاء ٤ إبريل الساعة ٩ مساء

### رواية ومسيح

- يقوم بأهم الأدوار -

يوسف بك وهبي

الأستاذ عزيز عيد والأنسة روزاليوسف

"جريدة الأهرام — الأربعاء ٤ إبريل ١٩٢٣"

### في عالم التمثيل

قال وكيلنا في الشرقية :

عاد الأستاذ النابغة نجيب أفندي الريحاني من رحلته في الديار السورية وبدأ سلسلة رواياته الجديدة بتمثيل رواية " الليالي الملاح " فسر الحاضرون مما رأوه من براعة الممثلين في جميع أدوار الرواية وهو ما عهده الجمهور من نجيب أفندي الريحاني أو كش كش بك الشهير وما زاد في بهااء الرواية حسن تنسيق القائمين بها لمناظر المسرح المختلفة واختيارهم اللبق من الملابس للممثلين الكثيرين التي أخذت بمجامع القلوب وكانت الموسيقى تشنف الأذان بالألحان الشرقية الجميلة وما يحسن ذكره أنه عندما ظهر كش كش بك على المسرح لأول مرة صفق له الحاضرون خمس دقائق تحية له.

"جريدة المقطم — الأربعاء ٤ إبريل ١٩٢٣"

### تياثرو ماجستيك

إبتداء من يوم الأربعاء ٢٨ مارس والأيام التالية

البربري في الجيش

يقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

"جريدة المقطم — الخميس ٥ إبريل ١٩٢٣"



## تياترو حديقة الازليكية

جوق شركة ترقية التمثيل العربي

يمثل يوم الخميس ٥ إبريل سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

الرواية الجديدة طيف الخيال شقيقة صباح

أوبرا كوميك مصرية ٣ فصول

تأليف الكاتب الروائي حامد أفندي محمد الصعيدي

قطعة خالدة من الحياة تسمو بالنفس إلى سماء المثل الأعلى في الإخلاص  
والتضحية وتناجها بأرق ما تناجت به العواطف من حب ووفاء وتغاطب العقل

بأدق ما حوت من أفكار وآراء وتستهيئ القلب بما أودعت من فكاهة حلوة

تلحين الأستاذ النايغ كامل أفندي الخلعي

تقوم بدور دنيا السيدة فاطمة سري صاحبة الصوت الرخيم

وتقوم بدور " عليه " الممثلة الأولى السيدة فيكتوريا موسى

رئيس الأوركستر الأستاذ البارح عبد الحميد أفندي على

" جريدة الأهرام - الخميس ٥ إبريل ١٩٢٣ "

" وتكرر في ٦ ، ٧ منه "

---

## المنصورة

### لمراسلنا الأديب

ستحيي فرقة الكشف اللبنانية بالمنصورة ليلة تمثيلية زاهرة يوم السبت ٧

أبريل وتمثل رواية " واجب الكشف " بقلم قومندار الكشف. وأجاب حضرة

الكاتب المجيد كريم أفندي خليل ثابت نداً الواجب وسيلقي خطاباً شيقاً عن

تاريخ بطل لبنان يوسف بك كرم وسيحضر الحفلة بعض أدباء العاصمة.

" جريدة البصير - الخميس ٥ إبريل ١٩٢٣ "

---

غداً. غداً.

الرواية المصرية الجديدة

لوكاندة الأتس  
وضع الأستاذ عزيز عيد  
بمسرح رمسيس  
"جريدة المقطم - الخميس ٥ إبريل ١٩٢٣"

---

الرواية المصرية ذات الحوادث العجيبة  
بمسرح رمسيس  
بشارع عماد الدين تليفون ٣٠٨ إدارة يوسف بك وهبي  
أيام الخميس ٥ والجمعة ٦ والسبت ٧ والأحد ٨ إبريل  
رواية لوكاندة الأتس؟ رواية  
كوميدي ذات ثلاثة فصول وضع الأستاذ عزيز عيد  
"يقوم بأهم الأدوار يوسف بك وهبي"  
الأستاذ عزيز عيد الأتسة روزاليوسف  
"جريدة المقطم - الجمعة ٦ إبريل ١٩٢٣"

---

التمثيل وثن التذاكر  
مما يسر له أن يلدنا لم تحرم من رجال أكفاء برعوا في فن التمثيل — ولكن  
مما يؤسف له كثيراً عدم إقبال الجمهور على محال التمثيل رغماً من عرض أحسن  
الروايات وأبدع المناظر على مسارحها. والسبب الوحيد في ذلك هو ارتفاع الأسعار.  
الموظف مثلاً — لا تسمح له حالته المالية بأن يحضر كل رواية وكذلك الطالب.  
أنى مفرم بفن التمثيل وأكاد أعشقه ولكن من سوء حظي أن مرتبي لا  
يساعدني على أن أشاهد كل رواية يصاف عنوانها هوى في فؤادي.  
فبالنسبة للحالة الحاضرة أرجو حضرات مديري محال التمثيل أن يخفضوا  
شيئاً من أسعار الدخول حتى يتسنى للجميع أن يحضروا رواياتهم التي تشوق  
الناس إليها وخصوصاً "دار التمثيل العربي" و"رمسيس" ولا أقصد بكلمة الجميع  
العامة كلها بل الطبقة المتعلمة من الفقراء.

أؤمل أن يصادف طلبى هذا القبول والرضا والتحبيد وذلك للفائدة العامة  
للشخصية والسلام.

مصر — إفرام حكيم

بنك موسيرى

"جريدة المقطم — الجمعة ٦ إبريل ١٩٢٣"

---

#### الرواية المضحكة.. ذات الحوادث العجيبة

"بشارع عماد الدين" مسرح رمسيس " تليفون ٣٠٨ "

إدارة يوسف بك وهبي

أيام الخميس الجمعة السبت الأحد

٥ إبريل ٦ إبريل ٧ إبريل ٨ إبريل

رواية "لوكاندة الأتس" رواية

كوميدي مصرية ذات ثلاثة فصول - بقلم الأستاذ عزيز عيد

يقوم بأهم الأدوار يوسف بك وهبي تلميذ كيانتوني

المدير الفني الأستاذ عزيز عيد — الممثلة الأولى الآنسة روزاليوسف

"كل يوم جمعة وأحد حفلة نهائية الساعة ٦"

"جريدة الأخبار — الجمعة ٦ إبريل ١٩٢٣"

---

#### الرواية المصرية الثالثة.. الفكاهة الحقة

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون ٣٠٨ - إدارة يوسف بك وهبي

الخميس الجمعة السبت الأحد

٥ إبريل ٦ إبريل ٧ إبريل ٨ إبريل

الرواية المضحكة ذات الحوادث العجيبة

لوكاندة الأتس

كوميدي مصرية ذات ثلاثة فصول - بقلم الأستاذ " عزيز عيد "

- يقوم بأهم الأدوار —

تلميذ كياتنوني      يوسف بك وهبي      تلميذ كياتنوني  
الأستاذ عزيز عيد      و      الأنسة روزالى وسف  
المدير الفني      الممثلة الأولى

" جريدة الأهرام — الجمعة ٦ إبريل ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الجمعة ٦ إبريل ١٩٢٣ الساعة ٦ مساء

بتياترو حديقة الازليكية

قثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " طيف الخيال "

"جريدة الأهرام — الجمعة ٦ إبريل ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم السبت ٧ إبريل ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

بتياترو حديقة الازليكية

قثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " طيف الخيال "

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون نمرة ٣٠٨

يمثل يوم السبت والأحد ٧ وإبريل الساعة ٩ مساء

رواية " لوكاتنة الأتس "

- يقوم بأهم الأدوار -

يوسف بك وهبي

الأستاذ عزيز عيد والآنسة روز اليوسف

" جريدة الأهرام — السبت ٧ إبريل ١٩٢٣ "

---

تأجيل حفلة مدرسية

كان يوم ٨ الجاري موعد إقامة حفلة مدرسة جمعية الإرتقاء الوطنية بكرموز بتصریح المحافظة ولكن المدرسة رأت إقامتها في رمضان إحياء لإحدى لياليه وسيمثل التلاميذ رواية " سر العمل " تأليف رئيس المدرسة.

" جريدة المحروسة — السبت ٧ إبريل ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

" يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار "

ابتداء من اليوم والأيام التالية

الرواية الجديدة لأول مرة الرواية الجديدة

" البربري في الجيش "

كوميدي أوبريت ذات ثلاث فصول وأربعة مناظر

يقوم بتمثيلها بربري مصر الوحيد على أفندي الكسار

" النيل المصور — السبت ٧ أبريل ١٩٢٣ "

" وتكرر في ١٤ ، ٢١ منه "

---

التمثيل في مصر

الروايات الجديدة

كثير إقبال الجمهور في المدة الأخيرة على التياترات المصرية لمشاهدة

الروايات الجديدة العديدة التي ظهرت حديثاً وهي نهضة حسنة لا يسع المرء إلا أن يتمنى دوام تقدمها وازديادها. ومن الروايات الجميلة التي نالت استحسان الجمهور وأقبل عليها لمشاهدة رواية " الليالي الملاح " تأليف بديع أفندي خيرى واضع الروايات الشهيرة والتي يمثلها جوق نجيب أفندي الريحاني فقد أفرغت في قالب شرقي بديع يأخذ بمجامع القلوب سواء كان في وضعها أو في تمثيلها. والذين يذكرون ما أصاب كتاب ألف ليلة وليلة من الخطوة عند الأوربيين يدركون السر في سرور مشاهدي هذا الضرب من الروايات التمثيلية مما ينتظر أن يؤول تدريجاً إلى تنشيط هذا الروح وزيادة هذا النوع من الروايات وتحسينه تدريجياً فان في تاريخ الشرق وعاداته ومناظره منبعاً غزيراً للروايات التمثيلية لاسيما أن الممثلين الشرقيين يجيدون تمثيله أكثر من سواء لشدة اتصالهم به علاوة على أن الجمهور يلذ بها في الغالب أكثر من التذاه بالمواضيع الغربية عنه.

### حركة التمثيل المصري

إشتد إهتمام الجمهور بحركة التمثيل المصري عندنا وكثر غواته فأرنا أنه يجدر بالصحافة أن تتبع سير هذه الحركة واتفقنا مع أديب فاضل خبر التمثيل والتأليف على أن يوافي قراء المقطم برسائل بضمناها ما يراه من الملاحظات والوقائع في ما يجد عندنا من الروايات التمثيلية في التيارات المصرية المختلفة وستشرع في نشر رسائله في الأسبوع القادم.

### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين - تليفون ٣٠٨

يوم السبت ٧ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩ قماً

رواية " المجنون "

يقوم بأهم الأدوار يوسف بك وهبي

الأستاذ عزيز عيد والأنتسة روزاليوسف

" جريدة المقطم — الأحد ٨ أبريل ١٩٢٣ "

### التمثيل

عاد حضرة الممثل الكبير نجيب أفندي الريحاني من سياحته وأستأنف تمثيله الشائق في تياترو الإيجسيانه بشارع عماد الدين وابتدأ برواية " الليالي الملاح " وهي من أبدع الروايات العصرية الرائقة تأليف حضرة الأديب المشهور بديع أفندي خيرى وتلحين الموسيقى الكبير داوود أفندي حسنى. والريحاني غنى شهرته عن ذكر قدرته في فنه وتفوقه فيه فنرحب به.

" السيف \_ الأحد ٨ أبريل ١٩٢٣ "

---

### تياترو ماجستيك

احتفالاً بعيد شم النسيم قررت إدارة الجوق أن تمثل حفلتين كبيرتين الساعة ٦ والساعة ٩ مساءً الرواية الجديدة الكبرى.

" البربري في الجيش "

"جريدة المقطم - الأحد ٨ أبريل ١٩٢٣ "

---

### فرقة رمسيس

مثلت فرقة رمسيس ليلة الجمعة رواية اسمها "لوكاندة الأنس" لم يرتج إليها الجمهور لما اشتملت عليه من بعض المناظر الخارجة عن حدود اللياقة ولأن موضوعها على العموم لم يكن متناسباً مع الرقي الذي حدث في الشعور الأدبي والأخلاقي عند الجمهور.

وقد بلغنا أن الفرقة عدلت عن تمثيلها مرة أخرى فإذا صح هذا كان دليلاً على احترام شعور الأمة تشكر عليه الفرقة التي أخطأت بتقديم هذه الرواية.

---

### مسرح رمسيس

مساء السبت ٧ أبريل الساعة ٩

رواية " المجنون " رواية

ويقوم بأهم الأدوار يوسف بك وهبي

"جريدة الأخبار \_ الأحد ٨ أبريل ١٩٢٣"

### عودة نابغة التمثيل المضحك نجيب أفندي الريحاني

عاد إلى تسلية الجمهور وتفكهته وطريه ولهوه الممثل النابغة الشهير نجيب أفندي الريحاني مبتدع كشكش بك وأغانيه المعروفة وأقدر رجل إعتلى مسرح التمثيل في مصر إلى الآن. عاد من سياحته في سوريا ولبنان التي لاقى فيها إقبالا عظيما اضطره قبل مزاولة تمثيله في مصر إلى الاستراحة من عناء العمل المتواصل والاستعداد لمفاجأة الجمهور بمواضيع جديدة في التمثيل المضحك المعروف في فرنسا بالأوبرا كوميك الممزج بالريفو وهو النوع الذي ظهر أن الناس يميلون إليه أكثر مما يميلون إلى سواء وقد خلع هذه المرة نجيب أفندي رداء كشكش بك وارتدى رداء أبي التواس في رواية " الليالي الملاح " التي نقلت من ألف ليلة وليلة بقلم الشاعر الرقيق بديع خيري وقد توفق أمين أفندي إلى الاستعانة بأجمل وأبرع ممثلة شرقية ونعني بها السيدة بديعة مصابني ذات الجمال الشرقي الرائع الذي لا تحتاج معه كبقية الممثلات إلى تصليح أو تزيين وهي تمثّل وتغني بأسلوب خاص بها وبدون كلفة. كذلك باقي الممثلين الذين يقومون بأدوارهم أحسن قيام ولا يفوتنا الثناء على الراقصين ولا سيما في مناظر العفارت والشياطين والرواية كلها مضحكة من أولها إلى آخرها ولا تخلو من المواعظ والعبر والحكم.

" اللطائف المصورة - الإثنين ٩ أبريل ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الإثنين ٩ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٦ مساء

بتياترو حديقة الازنكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " عبد الرحمن الناصر "



وفي يوم الثلاثاء ١٠ أبريل الساعة ٩

رواية " المحامي المزيف "

"جريدة الأهرام \_ الإثنين ٩ أبريل ١٩٢٣"

---

تياترو ماجستيك

احتفالاً بعيد شم النسيم

رأت إدارة الجوق أن تمثل حفلتين كبيرتين في هذا اليوم الساعة ٦ والساعة ٩ مساءً الرواية الجديدة الكبرى.

" البربري في الجيش "

" جريدة الأفكار - الإثنين ٩ أبريل ١٩٢٣ "

---

المراسم والمشاهد

أين تذهب هذا المساء

تياترو ماجستيك

احتفالاً بعيد شم النسيم

رأت إدارة الجوق أن تمثل حفلتين كبيرتين

الساعة ٦ والساعة ٩ مساءً

الرواية الجديدة الكبرى

" البربري في الجيش "

" جريدة المحروسة - الإثنين ٩ أبريل ١٩٢٣ "

---

مسرح رمسيس

" إدارة يوسف بك وهيبي "

مساء الثلاثاء ١٠ أبريل الساعة ٦

رواية " الأثانية " رواية

" جريدة الأخبار \_ الأربعاء ١١ أبريل ١٩٢٣ "

## طيف الخيال

شاهدت أمس على مسرح تياترو حديقة الأزبكية رواية جديدة هي "طيف الخيال" بقلم الروائي الأدبي المعروف حامد الصعدي مؤلف رواية "صباح" شاهدت الرواية بكل انتباه وأمان فأعجبني منها المعاني السامية والمواقف البديعة والعواطف الاجتماعية المختلفة المعبرة عن بعض ما نحن مصابون به من الأمراض الأخلاقية النفسانية. هذا عن الموضوع.

أما الموسيقى والألحان فكانت تعبر عن اتفاق تام وخيال ممتع لذيد ولا عجب في ذلك فالأستاذان " الخلعي " و " عبد الحميد " أشهر من نار على علم. ولئن تقدمت بالثناء على واضع الرواية وملحنها وموسيقيتها أولاً فذلك مقدمة لإبداء عظيم إعجابي بالبراعة الفنية والاقتدار المسرحي الذي بدا بجلاء ووضوح من ممثلي وممثلات هذه الرواية.

فقد قام كل من حضرات زكي عكاشه ممثل دور " محروس بك " — عبد العزيز ممثل دور " فلان بك " و- بشارة — ممثل دور " مظهر بك " وشكري ممثل دور " سلامه " بأدوارهم وشخصياتهم خير قيام وكذلك السيدتان — فيكتوريا موسى وفاطمة سري.

هذا ما شاهدته وهذا ما سررت له، وأعجبت به، إذ أن هذه الفرقة آخذة في التقدم وذلك بانتقائها خير الروايات، وبما يبديه أفرادها من المجهود الفني العظيم.

ح. س

## على مسرح رمسيس

أراد الله أن أزور العاصمة في هذين اليومين فاعتزمت مشاهدة جمال الفن، وبراعة التمثيل التي يتحدثون عنها في مسرح رمسيس فوليت وجهي شطره، وأرسلت عيني إلى رواية الليلة فإذا هي " لوكانة الأتس " فأعجبني عنوانها ودخل في نفسي أن هنالك نوعاً جديداً من التمثيل الراقى قد فاتنا

مشاهدته فيما سلف، فما ابتدأ المنظر الأول إلا وسمعت قبيلات حارة بصوت مرتفع، صادرة من شاب وفتاة يتعانقان فنظرت إلى أعلى المسرح، فإذا بالعقائل يملأن معظمه فأسفت أن تمثل هذه الرواية أمامهن، ويدت لي الفضيلة وهي تنادي وتستغيث من هول هذه المخزيات، وإذا الرواية كانت كناية عن معرض للتهتك والخلاعة \_ المقرونة بالتجارب العملية، مصحوبة بفحش القول الذي يأبى ضميري أن أسطره حتى لا أصدع أسماع القارئ بما جاء فيه من البذاءة، مما جعل المتفرجين يعبرون عن إستيائهم في الفترة التي تشغل الفصول ومما يدهش أنها كانت تزيد على الساعة كل مرة، ولقد زادني إستياء خروج أحد الممثلين بعد أسفه على حصول إتلاف محرك في الغرفة التي كانت معدة للمجوق والمداعبة المستهجنة، فكفى خلاعة وتهتكاً يا قوم، وقوموا بتقويم الأخلاق لا بالقضاء عليها، فما مسرح التمثيل إلا مدرسة جعلت لتهديب الشعوب.

محمد إبراهيم الديروطي

" جريدة المحروسة - الأربعاء ١١ أبريل ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الأربعاء ١١ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكبة

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " العمدة "

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين - تليفون ٣٠٨

يمثل يوم الأربعاء ١١ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

رواية "المرحوم"

يقوم بأهم الأدوار

يوسف بك وهبي

الأستاذ عزيز عيد والآنسة روزاليوسف

"جريدة الأهرام — الأربعاء ١١ أبريل ١٩٢٣"

---

الطيف المدهش — الخيال السحري — السر المحير — القوة الخفية

ظهور طيف الخيال

في يوم الأحد ١٥ أبريل سنة ١٩٢٣ الساعة ٦ ونصف مساءً

جوق شركة ترقية التمثيل العربي

تليفون

تياترو حديقة الأزبكية

تليفون

٣٤٠٥ النجاح العظيم ثمرة المجهود الفني الصادق ٣٤٠٥

الرواية الجديدة الكبرى طيف الخيال أوبرا — كوميك مصرية ٣

فصول

تأليف الكاتب الروائي حامد أفندي محمد الصعيدي —

تلحين الأستاذ النابغ كامل أفندي الخلعي

تناجي قلب مصر وتغنيه أنشودة الحب والإخلاص

في دور دنيا السيدة فاطمة سري صاحبة الصوت الرخيم

وتقوم بدور "عليه" الممثلة المبدعة

السيدة فيكتوريا موسى

"جريدة الأهرام — الخميس ١٢ أبريل ١٩٢٣"

"وتكرر في ١٣ ، ١٤ أبريل"

المراسم والمشاهد  
أين تذهب هذا المساء  
تياترو ماجستيك  
جوق على أفندي الكسار  
الجديدة الكبرى  
الرواية  
"البربري في الجيش"

---

تياترو الإيجسيانه  
جوق نجيب الريحاني  
يمثل الرواية الجديدة ذات المناظر الجميلة  
"الليالي الملاح"  
"جريدة المحروسة - الخميس ١٢ أبريل ١٩٢٣"  
" وتكرر في ١٤ ، ١٨ ، ٢٤ ، ٢٥ منه "

---

التمثيل الفكري  
الليالي الملاح  
تياترو الإيجسيانه  
لحضرة النطاسي الفاضل صاحب الإضاء  
شاهدت الأسبوع الماضي هذه الرواية وتمثيلها فدهشت كثيراً لما طرأ من  
التطور المشكور في روايات هذه الفرقة.  
كنا في الماضي نسمى ما تقوم به فرقنا الريحاني والكسار وأشباههما  
"تمثيلاً خليعاً" رغماً عما كانوا يلبسونه من التغييرات ليكون من نوع "المقامات"  
أو الريفيو ولكن ما رأيته هذه المرة على مسرح الإيجسيانه هو على الأقل من

أرقى ما أعرف من نوع التمثيل كما هو عنوان هذه الكلمة :  
رواية أخذت حوادثها من سير ألف ليلة وليلة فأحسن حضرة الأستاذ بديع  
خيرى كاتبها في كل ما جاء فيها: أحسن حبك الرواية وجعلها فنية في كل شئ  
وفي كل مناقشة فيها. أجاد ما يتخللها من زجل لطيف، وقد كان ذوقه سليماً  
في استنباط المناظر التي تعيش فيها حوادث الرواية. فأهنته خالص التهنئة  
وأتمنى أن تتجلى علينا مواهبه الغزيرة دائماً في هذا الطريق القويم.  
وقد كان الرسام ماهراً في صنع ستائر هذه القطعة لاسيما منظر الكهف،  
وهو المنظر الثالث على ما أتذكر فقد كان جميلاً استلقت الأنظار بتكوينه وتلوين  
أنواره.

أما الأستاذ داود أفندي حسني ملحن الرواية فأهنته على نجاحه الكبير في  
وضع هذه النغمات اللطيفة وقد كانت إلهاماته في تحضيرها من أسعد ما صادفه.  
أما من جهة الممثلين فأني أشكرهم وأهنئهم كلهم على ما قاموا به من  
الدقة والإجادة والمهارة في إبراز هذه الرواية على المسرح بهذا الشكل.  
والآن أتكلم خصيصاً عن الأستاذ نجيب الريحاني لأشكره أولاً على ما قام  
به من مجهود مادي وأدبي لألباس الرواية هذا الثوب الجدير بها كما أهنته على  
إتقانه الفني في تمثيل دوره وأني لما لي به من معرفة وما أشعر به نحوه من عطف  
أكيد وإرادة في أن أراه كاملاً من كل الوجوه أقول أنني سررت جداً لكونه كسر  
القيود القديمة وتخلص منها خلاصاً نهائياً بالنسبة للرواية التي مثلها هذه المرة  
حتى انه اجتهد في أن تكون شخصيته الحديثة مخالفة لشخصية كشكش  
"الباليه" وأتمنى أن يكون الممثل في شخص الريحاني أعلى وأرفع دائماً حتى لا  
يأخذ عليه أحد من خصومه حركة من الحركات الكشكشية فتكون التهنئة له  
كاملة والإعجاب به صريحاً بالإجماع.

أما السيدة بديعة مصابني — وقد أرجأت الكلام عنها عاماً فلا أجدى  
عندي من الألفاظ ما يفي لوصف ما كان لها ولتمثيلها من التأثير على الجماهير  
وعلى نفسي فقد ظهرت أمامنا رشيقه الحركات متناسقة الإشارات رخيمة الصوت

فأرجو مؤلف الرواية أن يزيد كثيراً على ما تغنيه هذه السيدة المثقلة من الأثمان حتى يشبع المتفرجون والسامعون.

عبد السلام الجندي

" جريدة المحروسة - الجمعة ١٣ أبريل ١٩٢٣ "

---

تحي جمعية المساعي الخيرية المارونية في القاهرة لبلتها الخيرية السنوية المعتادة في دار الأوبرا الملكية يوم السبت ١٤ إبريل الساعة التاسعة مساء برعاية حضرة صاحب الجلالة الملك فؤاد الأول ويثل جوق فرقة رمسيس الجديد بإدارة حضرة يوسف بك وهبي رواية " عادة الكاميليا " الشهيرة ألكسندر دوماس الصغير بمناظرها وألحانها الشجية المطربة وتصدح الموسيقى العسكرية المصرية خلال الفصول. فنحت محبي الخير على حضور هذه الليلة الخيرية خدمة للإنسانية ونيل الأجر العظيم.

" جريدة المقطم - الجمعة ١٣ أبريل ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الجمعة ١٢ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

بتياترو حديقة الازليكية

تقل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " ٢٤ ساعة "

" جريدة الأهرام - الجمعة ١٣ إبريل ١٩٢٣ "

---

المرأة والتعليم... نظرية أوجين ريو في تعليم الفتيات  
كيف يصبح العلم في غير ما يرجى لسعادة الإنسان  
تطرق كل هذه المواضيع في أسلوب فكه لذيذ في الرواية الجديدة  
" بلاشت "

قصة اجتماعية ذات ثلاثة فصول — تعريب الأديب سليم نخلة

تمثل أيام : الجمعة الأحد الإثنين الثلاثاء

-إدارة - ١٣ ١٥ ١٦ ١٧

يوسف بك وهبي مخرج ومميسس تليفون غرة ٣٠٨

ويظهر لأول مرة بتفوق عظيم

المدير الفني الأستاذ عزيز عيد المدير الفني

في دور " الألب روسيه " الذي مثله بباريس بالفرنسية وحاز إعجاب الجمهور

تظهر لأول مرة في دور

الممثلة الأولى الأكتة روزاليوسف لام روسيه

كل يوم جمعة وأحد حفلة نهائية الساعة ٦ مساءً تماماً

" جريدة الأهرام — الجمعة ١٣ إبريل ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الجمعة ١٣ إبريل ١٩٢٣ الساعة ٦ مساء

بتياترو حديقة الازليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "هملت"

---

ليلة خيرية

تحي جمعية المساعي الخيرية المارونية في القاهرة ليلتها الخيرية السنوية المعتادة في دار الأوبرا الملكية يوم السبت الواقع في ١٤ الجاري الساعة التاسعة مساء تحت رعاية حضرة صاحب الجلالة الملك فؤاد الأول فيقوم جوق فرقة رمسيس الجديد إدارة حضرة يوسف بك وهبي بتمثيل رواية " غادة الكاميليا " الشهيرة بمناظرها وألحانها الشجية المطربة تأليف ألكسندر دوماس الصغير ولا يخفي ما لهذه الرواية من الرونق والأبهة وتصدق الموسيقى العسكرية المصرية خلال الفصول



فنحث العموم على مشتري أوراق هذه الليلة الخيرية خدمة للإنسانية وللأجر العظيم.

"جريدة الأهرام - الجمعة ١٣ أبريل ١٩٢٣"

### الحفلات السنوية

#### في المدارس العليا والثانوية

كان بعد ظهر الخميس موعد إقامة حفلة مدرسة التجارة والمحاسبة العليا السنوية بشارع المتديان.

قبل الميعاد المعين وفد المدعوون على دار المدرسة حتى ازدحم بهم المكان يتقدم الجميع حضرات أصحاب المعالي توفيق باشا رفعت وزير المعارف ومحمد محب باشا وزير المالية وأحمد حشمت باشا وزير الخارجية ومحمود عزمي باشا وزير الحرية وأصحاب السعادة إسماعيل باشا سعيد و محمد بك المغربي السكرتير العام لوزارة المعارف والأستاذ عبد الحميد بك أبو هيف ناظر مدرسة الحقوق الملكية و محمد شرارة بك مدير أعمال مصلحة التجارة والصناعة و عبد المجيد بك الرمالى و عبد الحميد بك بدوى وعلي بك زيتون قومندان مدرسة البوليس وعثمان بك فريد سكرتير معالي وزير المعارف وكثيرون من نظار المدارس وبعض المدرسين الأجانب و عقيلاتهم وكرماتهم .

ولما انتظم عقد الاجتماع تناولوا الشاى ثم فتحت الحفلة وصدحت موسيقى مدرسة البوليس بالسلام الملكى وألقى جناب الناظر كلمة الافتتاح فشكر الحاضرون ثم وقعت قطعة موسيقية على الأوركستر فقطعة غنائية على البيانو وقعتها حضرة الأنسة ماتيلده عبد المسيح فقطعة تمثيلية لحضرة سليمان أفندى نجيب فخطبة لحضرة الأديب محمد أفندى سكر من طلبة المدرسة فقطع تمثيلية وغنائية موقعة على البيانو للمستتر سوير والمستتر دوجلاس والمدموازل كرانك والمدموازل كوفر ووديع أفندى فهيم ثم ختمت الحفلة بالسلام الملكى و انصرف الجميع وهم يثنون على همة جناب ناظر المدرسة وحضرات أساتذتها و موظفيها

الأفاضل و طلبتها النجباء..

وأقامت فرقة كشافة المدرسة الخديوية حفلة ألعابها الرياضية السنوية في ملعب كرة القدم بالمدرسة بعد ظهر الخميس و الفرقة مشمولة برعاية حضرة صاحب السعادة حسين باشا واصف و كانت الحفلة برئاسة جناب المستر فرنس ناظرة المدرسة ومدير الفرقة

ففي الساعة الرابعة أقبل جمهور المدعوين من كبار موظفي وزارة المعارف ونظار المدارس وموظفي مصالح الحكومة و الطلبة و غيرهم و فرقة كشافة فلسطين يتقدمهم حضرات أصحاب العزة محمد بك خالد حسنين وكيل جمعية الكشافة و أسعد بك براده مدير حساباتهم و أحمد بك كامل و سامي بك حسونة ناظر المدرسة الإلهامية و كامل بك حسني ناظر مدرسة باب الشعرية و محمد بك عوض مدير قسم الامتحانات بالمعارف و ناظر المدرسة الثانوية الملكية. ولما أتممت عقد الاجتماع ابتدأت الألعاب الرياضية و هى لعب كرة السلة و "أقتل الدب" و إلى الورااء. وإلى الأمام، ووقفه الكرة، ووضع الأغنام، و الكرة والمربع، وأسرع وتمرينات على الدراجة نالت جميعها إستحسان الحاضرين.

ثم نزل الجميع وشاهدوا أعمال الفرقة في بناء مرصد وبناء كوبري وأشغال التجارة والأعمال اليدوية مثل الكراسي والتنجيد وغيرها ثم عادوا إلى أما كنهم وأدير عليهم الشاي والحلوى وفي أثناء ذلك مثلت الفرقة رواية " الحلاوة " وهي في معناها لاتخرج عما هو واجب على الكشاف من أن يكون بعيد النظر قوي الذاكرة في تتبع الآثار وغير ذلك من تمرينات الكشاف فقابلها المدعوون بالتصفيق الشديد وختمت بنشيد أنشده بعض أفراد فرقة كشافة فلسطين العامة فصفق لها الحاضرون تكراراً واستعادوه مراراً وبعد ذلك أنصرف الجميع وهم يعجبون بما رأوا ويثنون على همة جناب المستر فرنس ناظر المدرسة ومدير فرقتها وأحمد أفندي شفيق زاهر معلم الفرقة وتمنوا لهم الرقي والتقدم.

وأقامت المدرسة السعيدية حفلة سمرها السنوية بعد ظهر الخميس فحضرها كثيرون من مفتشي وزارة المعارف ونظار المدارس الثانوية والإبتدائية وأباء طلبة

القسم الداخلي يتقدمهم أصحاب العزة الشيخ الخضري بك المفتش بالمعارف وعوض إبراهيم بك وعبد المجيد فتحي بك مدير التعليم بوزارة الزراعة ومحمود فهمي بك ناظر مدرسة فؤاد الأول وكثيرون وغيرهم ثم فتحت الحفلة بكلمة ألقاها حضرة الشاب الأديب مصطفى أفندي أحمد من طلبة المدرسة رحب فيها بالحاضرين ومثل الطلبة رواية " يوم في الخلافة " تأليف عز العرب أفندي ضابط المدرسة ورواية " وكأننا يابدر لارحنا ولاجينا " تأليف أحمد أفندي عبد المجيد فكان لهما وقع حسن في نفوس الحاضرين وألقى حضرة وليم أفندي خليل " منولوج الزواج " على نغمات الموسيقى فنال الإعجاب والاستحسان وألقى أحمد أفندي عبد المجيد منولوجاً عنوانه " جزائي " صفق له الحاضرون كثيراً. ثم ختمت الحفلة وانصرف الحاضرون وهم معجبون بما رأوا إعجاباً شديداً.

### التمثيل في مصر

#### حضرات الأفاضل أصحاب المقطم

قرأت بامعان ما كتبتموه في المقطم الأغر من الروايات الجديدة التي ظهرت على المراسع المصرية في السنة الأخيرة وأعجبت لإهتمامكم بهذه النهضة المباركة وشكرت لكم إختياركم لأديب فاضل يتحف قراء جريدتكم بتقريظ وإنتقاد الروايات التي تمثل الآن والتياترات العربية. وبما استوقف نظري في ما كتبتموه هو أن الروايات الشرقية من نوع الكوميديا كان لها نصيب وافر من كتابكم أيضا لم تنسوا الليالي الملاح — أمامكم أن أمثال هذه الروايات قد تؤثر في مشاهديها أكثر من غيرها.

نعم إن تحجيب أفندي الريحاني لجدير بكل ثناء لما يتبكره كل يوم من ضروب هذا التمثيل في ضمن دائرة الآداب والعبادات الشرقية الحميدة كما أنه لا يسع النصف العادل إلا أن ينشئ ثناء مستطاباً على داود أفندي حسنى ملحن الرواية.

أما السيدة بديعة مصابني فتمثل أدوارها أحسن تمثيل وتستوقف الأبصار

وبرخامة صوتها وقد لا تكرر أنشودتها مرتين إجابة لتصفيق الحاضرين المتواصل.  
فنتسمنى للمريحانى دوام النجاح راجين أن يضاعف همته فى ترقية فن  
التمثيل بما يسلى الخواطر ويفيد السامعين والناظرين من العبر والاختبار.

ك. ن

" جريدة المقطم - السبت ١٤ أبريل ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم السبت ١٤ ابريل ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

بتياترو حديقة الأزبكية

تمثيل شركة ترقية التمثيل العربى

جوق عكاشه وشركاهم

رواية شمسون ودليله

" جريدة الأهرام - السبت ١٤ أبريل ١٩٢٣ "

---

حول مسرح رمسيس

أهكذا ينتقدون؟

تحت هذا العنوان جاءنا مقال بامضاء "محمد محمد بوزارة الأشغال" حاول فيه  
الرد على مقال نشرته المحروسة بهدد ١١ الجارى بامضاء " محمد إبراهيم  
الديروطى " وآخر بالأفكار لحضرة الأديب الفاضل محمود أفندى طاهر. ولما كان  
المقال خاليا من كل رد فنى وكل ما فيه أن وجه به حضرة كاتبه إلى الأديبين بعض  
جمل ملؤها التأنيب والتعنيف لذلك نعتذر عن نشره.

"جريدة الأفكار \_ الأحد ١٥ ابريل ١٩٢٣"

---

المراسع والمشاهد

أين تذهب هذا المساء

تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار  
ابتداء من اليوم والأيام التالية رواية  
البربري في الجيش  
ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

---

#### تياترو الإيجسيانه

جوق نجيب أفندي الريحاني  
يمثل من اليوم والأيام التالية رواية  
"الليالي الملاح"

يقوم بالدور المهم كشكش بك  
كل يوم خميس وجمعة والأحد ماتينيه  
الساعة ٦ ويوم الثلاثاء حفلة نهائية للسيدات

"جريدة المحروسة الأحد ١٥ ابريل ١٩٢٣"

"وتكرر في ١٧ ابريل"

---

#### المؤلفون والممثلون

أتى حين رأينا فيه كل فئة من الفئات العاملة في هذا البلد قد لمت شعنها  
وتفاهم أفرادها ، وأسسوا لهم نقابة تدافع عن مصالحهم وتقوي الرابطة الفنية التي  
تربطهم بعضهم بعضاً غير أن هناك فئتين عاملتين يتوقف عليهما رقي الأخلاق  
وتهذيب النفوس وتنقيف العقول لم نر لهما أو لكل منهما نقابة وهما طائفتا —  
المؤلفين — والممثلين فلو أهتم المؤلفون بتأسيس نقابة لهم لأحسنوا إلى أنفسهم  
وعرفوا كيف يخلدون مؤلفاتهم ودواوينهم وكتبهم. كذلك لو أنفق الممثلون على  
إنشاء نقابة لهم تجمعهم بين حين وآخر لزادت رابطة الألفة والمحبة والتعاون بينهم

ولزال من نفوسهم معلق من غبار الحسد والضغينة.

حسين سعودي — مصر الجديدة

" جريدة المحروسة - الأحد ١٥ أبريل ١٩٢٣ "

### حفلة أدبية مدرسية

أقيمت عصر أمس الخميس حفلة شائقة بمدرسة الرشاد الابتدائية والثانوية بالمنصورة حضرها جمهور كبير من أهالي المدينة وسائر بلاد المديرية رجالاً ونساء فتبارى الطلبة بالألعاب الرياضية وأعجب الجميع بما شاهدوه من الرشاقة وحسن النظام في الحركات البدنية وكان حضرة وكيل المديرية يوزع الجوائز في كل دور من الألعاب على الفائزين منهم بين عزف الموسيقى وتصفيق الجماهير وتلا ذلك كلمة من صغير رحب بها بالحضور ومحاوره باللغة الانكليزية بين ثلاثة من تلاميذ المدرسة بموضوع أدبي اجتماعي كان له وقع محمود في قلوب مافي هذه اللغة من الحاضرين. وختمت الحفلة بتمثيل رواية موضوعها " البعث " ألفها أحد أساتذة المدرسة فأجاد الممثلون بالإلقاء والإيماء وأعجب الجميع بالأسلوب الذي جرى عليه مؤلفها في صوغ المعاني وإلباسها شكلاً عصرياً مؤثراً في النفوس ومنبهاً أبناء الجيل الحاضر من وادي النيل إلى مادتهم فيما مضى من الزمان ولا ينبغي أن يفوتهم في الاستقبال من العناية والاهتمام بأمر لغة البلاد القديمة حتى لا يكون جهلهم بها وتقاعدهم عن تحصيلها باعثاً على تهيد السبيل لسراهم ممن يعرفون لهذه اللغة قدراً ويرعون لها ذمماً فيستولوا على آثار أجدادهم ويكون لهم الفخر والغنيمة وللمصريين الشقاء والخسران إلى ما هناك من القول المحكم للتعبير والواضح الرمي وكان الحاضرون يستقبلون كل معنى ومغزى يحرك شعورهم القومي بالتصفيق وعلام الاستحسان.

وفي الفصل الأخير ظهر توت عنخ آمون على المسرح مكفناً وراقداً في سريره ومحاطاً بالرسوم والأشياء التي وجدت في قبره ثم بعث حياً وجرى بينه وبين أبي الهول حديث طويل عما كانت عليه البلاد منذ القدم من العز والمجد ثم

خاطب خلفاء بما يجب عليهم عمله لإعادة البلاد إلى مجدها الغابر وكان كلامه وهو يتقلب على سريره مؤثراً في النفوس ومنظر الرسوم وغيرها مما وجدوه في مدفنه مهيباً يبعث الخشوع في القلوب ثم نزل الستار ووزعت الجوائز على المجيدين من الممثلين.

على أنه لا يجدر بنا أن نقتصر على وصف الحفلة ونغفل أمراً أهم وأجدر بالذكر وهو أن مدرسة الرشاد قامت بمساعي صاحبها العصامي محمد فتحي أفندي قد بدأ ينفر قليل من الطلبة ومازال يسعى ويجد حتى بلغ عددهم نحو ٤٥٠ طالباً وليس له مورد يسعفه بعمله غير إجهاده والاعتماد على نفسه.

وفي هذه المدرسة نحو مائة طالب يتلقون العلم مجاناً لأنه أدرك أن كثيراً من الفقراء من عسى يخدمون البلاد أجل الخدمات بعلمهم وأديبهم ولا جناح علينا إذا قلنا أن هذه المدرسة هي أفضل مثال يقتضى به ليس في التعليم والتهديب فقط بل بالاعتماد على النفس فأن بهذا كل النجاح وبدونه لا يستتب لأمة استقلالها ومن يمشي على قدميه ليس كالذي يمشي على العكاز.

" جريدة المقطم الأحد ١٥ أبريل ١٩٢٣ "

### حفلة النادي الأهلي

أقام النادي الأهلي للرياضة البدنية حفلته الساهرة السنوية بدار الأوبرا الملكية في مساء الجمعة حيث مثلت رواية " عهد الرحمن وعمر " وألقيت بعض قطع تلحينية نالت الإعجاب والاستحسان.

### رواية بلانشت على مسرح رمسيس

مثلت فرقة رمسيس مساء الجمعة رواية " بلانشت " وهي قصة يدور موضوعها على تربية البنت تنقلها من وسطها وتخرجها عنه وقد أجاد الذين قاموا بتمثيلها ولاسيما الأستاذ عزيز عيد الذي ظهر كثير من مواهبه فيها

والآنسة روز اليوسف والآنسة زينب صدقي ورياض أفندي وفايق أفندي.

---

المرأة والتعليم ---- نظرية أوجين ريو في تعليم الفتيات

كيف يصبح في غير مايرجى لسعادة الإنسان ؟

تطرق كل هذه المواضيع في أسلوب فكه لذيذ في الرواية الجديدة

قطعة اجتماعية بلاشت تعريب الأديب

سليم نخلة

ذات ثلاث فصول

قتل أيام، الأحد ١٥ والإثنين ١٦ والثلاثاء ١٧ أبريل

"بشارع عماد الدين" مسرح رمسيس "تليفون غرة ٣٠٨"

وتظهر لأول مرة بتفوق

الأستاذ عزيز عيد والآنسة روز اليوسف

"في دور الأب روسيه" "في دور الأم روسيه"

كل يوم جمعة وأحد حفلة نهائية الساعة ٦

"جريدة الأخبار \_ الأحد ١٥ أبريل ١٩٢٣"

---

### حفلة النادي الأهلي

#### في الأوبرا

أقام النادي الأهلي للألعاب الرياضية حفلته الساهرة السنوية برعاية جلالة الملك مساء الجمعة في تياترو الأوبرا الملكية فحضرها جمهور كبير من وجهاء القوم والأعيان والموظفين والطلبة يتقدمهم حضرة صاحب العزة محمود بك ثابت الأمين الأول لجلالة الملك مندوباً من قبل جلالته وحضرة صاحب الدولة عدلي باشا يكن وحضرة صاحب المعالي جعفر باشا والي وزير الأوقاف الأسبق وصاحب السعادة على ذو الفقار باشا وصاحب العزة فؤاد بك أباطة مدير الجمعية الزراعية السلطانية ومصطفى بك سعيد مدير حدائق مصلحة التنظيم. وفي الساعة



التاسعة والربع فتحت الحفلة بنشيد جلالة الملك أنشده حضرة الشاب الأديب حسن أفندي مختار وفريق من طلبة مدرسة فؤاد الأول ثم رفع الستار ومثل أعضاء النادي رواية "عهد الرحمن وعمر" فأجادوا تمثيلها أحسن إجادة. وألقيت قطع زجلية ألقاها حضرة الشاب سليمان أفندي نجيب وقطع تلحينية عنوانها "العواطف" لحنها على الموسيقى الوترية حضرة حسن أفندي مختار وانتهت الحفلة بعزف السلام الملكي.

وقد تفضل حضرة صاحب الجلالة فمنح النادي الأهلي بمناسبة إحياء حفلته السنوية أربعين جنيهاً.

"جريدة المقطم - الأحد ١٥ أبريل ١٩٢٣"

### المسرح

#### آه يا حرامي

شامت لي الظروف أخيراً أن أشهد تمثيل رواية "آه يا حرامي" في تياترو حديقة الأزليكية. وهذا ما حدا بي إلى الكتابة عنها الآن وأني أعتقد أن القول لا يفقد نصيبه من الصحة والفائدة مهما تراخى به الأمد.

أصل "آه يا حرامي" مهزلة انجليزية اسمها "بيبوكت \_ أي النشال" لكاتب الإنجليزي يدعى "جورج بهاوتراي" مثلت للمرة الأولى على مسرح جلوب بلوندرأ يوم ٢٤ أبريل عام ١٨٨٦ ... لذلك لا أرى ما يبسر لعباس أفندي علام إغفاله ذكر المؤلف بتاتاً وإيهام الجمهور بأن الرواية "بقلمه".

تلك غلطة بل خطيئة ذاعت في السنوات الأخيرة بين الكثير من حاولوا الكتابة للمسرح. فهناك خليل بك مطران قد اوهم السواد الأعظم بأن رواية "القضاء والقدر" من تأليفه حتى عرضت رواية "كسمت" في دور السينما المختلفة منذ بضعة أشهر فجاء بذلك الحق وزهق الباطل.. وهاك حامد الصعيدي قد أبدل اسم "مينيون" باسم "صباح" وادعاها لنفسه. وهذا عزيز عيد أفندي

قد اختار رواية " البرغوث في الأذن " من بين روايات " فيدو " فأخرج منها شطراً حوالى سنة ١٩١٥ باسم " أديله في زميله " ثم أخرجها منذ أيام تحت عنوان "لوكاندة الأُس" معلناً في المرتين أنها له. وهاهو يوسف بك وهبي يخرج إلينا "المجنون" بدل "الدكتور جوردان " محاولاً إيهامنا أنها من بنات أفكاره. وغير هؤلاء كثيرون ممن لايسمح المجال بسرد أسمائهم وأسماء الروايات التي مهروها "بقلمهم"؟؟

وكان الأجدد بهم أن يشعروا بما في فعلتهم هذه من التعمية على الجمهور والإجحاف بالمؤلفين الحقيقيين الذين بنوا هيكل الرواية وخلقوا شخصياتها وليس ثم من ينكر أن هضم الحقوق قسوة وإنكار الفضل رذيلة وانتحال المواهب غش وتدليس ... فعسى أن يوفي عباس أفندي علام وأتراه من أصحاب "الأفلام" هذه النقطة حقها من التفكير وأن يرجعوا إلى الحق فلن الرجوع إليه مظهر من مظاهر الرجولية والشجاعة الأدبية.

فأما من ناحية التمسير فالحق يقال أن علام أفندي قد أجاد إعداد الشخصيات الأصلية للمسرح المصري. من حيث هي شخصيات في مهزلة \_إجادة تشهد له بالشئ\_ الكثير من الخلق والمهارة في هذا المضمار كما تشهد له نكاته فيها بخفة الروح وسلامة الذوق ورقة المزاج وإن المشاهد ليشعر بالروح المصرية منتشرة على المسرح ... الشئ الذي لم يوفق إليه أغلب " المصريين " بل لم يوفق إليه هو كثيراً في رواية "الأمود" وكان مجهوده في هذه الرواية على وشك الكمال لولا كيوه كباها كنا نظنه أكثر احتراساً منها وأبعد عن موطنها.

فالظاهر أنه خضع للفكرة المتسلطة على عقول القائمين بأمر مسرح حديقة الأزيكية فكرة وجوب إيجاد الألحان في الروايات التي تقدم إليهم بعد ما رأوه من نجاح مسارح " عماد الدين " وقد كنا نقول باحتراس أن مسرح حديقة الأزيكية وليد تلك المسارح ولكننا نرى أن رواية "آه يا حرامي" وبعض الروايات الأخيرة تدعو إلى الجزم بهذا القول.

أراد علام أفندي أن يجاري هذه الفكرة فنحنا نحو أمين أفندي صدقي في  
تصوير رواياته فحشر مواضع الأغاني حشراً بمناسبة وبغير مناسبة...! من ذلك أنه  
جعل في إمكان " كمال بك " أن يحشد في بيته جمّاً غفيراً من الخدم بين نساء  
ورجال لا لغرض سوى اظهارهم عند افتتاح الرواية ليؤدوا لحناً لا نخطئ لو قلنا  
أنه ليس له علاقة بالرواية.. ومن ذلك أنه أجاز لصاحب الدار أن يواجه الجمهور  
فينشدهم لحناً ينصح لهم فيه أن يتعظوا بما آل إليه أمر زوجته.

ثم استهل الفصل الثاني بأغنية من خدم الفندق وطهاته تدور حول حمد  
السائحين والثناء عليهم وحض المصريين على مشاهدة الآثار وما إلى ذلك ولا  
ينصرف هؤلاء إلا ليفسحوا المجال لبضع راقصات في لباس الخاديات وما يعتمن  
أن ينصرفن أيضاً حتى تبتدئ حوادث الفصل دون أن تكون لها أية صلة بما  
فات...! وفي ختام الرواية يلتف الجميع حول "ظريف بك" فينشدون لحناً ختامياً  
هو أشبه بما تنزل عليه الستار في رواية "مرحباً" وأضرابها.

لئن كان وجود الغناء والرقص حتماً فمن الواجب على المؤلف أو المصنف أن  
يوجد لهما المناسبات الصالحة التي تربط بينهما وبين صلب السياق فلا يكونان  
دخيلين فضوليين وهاهي "الأوبرا" تعرض علينا كل عام الأمثلة الكثيرة من هذا  
القبيل..

أما الموسيقى فروحها المسرحية ضئيلة إن لم تكن عادية وأغلبها من تلك  
المدات والليات التي لا تخرج عما نسمعه عادة في الموشحات والأدوار والأهازيج.  
قد تكون جميلة من حيث هي موسيقى "طرب" ولكن المسرح يحتاج إلى أكثر من  
ذلك يحتاج أن تتشظى النغمات مع المعاني التي تؤديها فكما أن لكل مقام مقالاً  
ولكل مقال توقيعاً خاصاً كذلك يجب في الموسيقى أن يكون لكل موقف نغمة  
ولكل نغمة روح خاصة، لا كما حدث في الفصل الثاني من هذه الرواية حيث  
تبدل المعاني وتتغير والنغمة سائرة في طريقها غير آبهة ولا مكترثة وأن اللحن  
الذي نصح فيه كمال بك للجمهور بأن يتعظوا بما آل إليه أمر زوجته هو والحق  
يقال أقرب إلى إنشاد " الأذكار " منه حتى إلى نغمات "التخت"؟

بقى الممثلون : فأما عبد العزيز أفندي خليل فقد أبرز شخصية الرجل المتماارض كاملة غير منقوصة فهو لذلك يستحق الثناء كاملاً غير منقوص.  
"بشارة أفندي واكيم" قام بدور ظريف بك بما عهدناه فيه من حذق وخفة روح ولكنه كان كثير الحركات سريع اللهجة أكثر مما يجب.. ولا ندري كيف وافق حضرة علام أفندي على أن الرجل المجازف الذي يدخل البيوت من "نوافذها" يرتبك كل ذلك الارتباك. ويتخوف كل ذلك الخوف من النزول عن منصة عادية. مما جعل موقفه في هذا المشهد فاتراً ممضاً.  
"عبد الله أفندي عكاشه" كان إذا تكلم كمن يحاول أن يغني.. وإذا غنى كان ممكن يحاول أن يتكلم..

"السيدة فاطمة سري" لولا جمال صوتها لانتضع ضعف التلحين ولكانت الموسيقى في هذه الرواية أول عناصر سقوطها.  
"ثابت أفندي" قام بدور "البربري" وأضحك المشاهدين في مواطن كثيرة. ولقد عجبنا من أمره في الفصل الثالث إذا لم يأبه بالحياط الفاصلة بين غرفتي الفندق فكان يخرقها بسهولة ويدون أى مجهود حتى ليحسبه المشاهد أنه من "الشياطين السود"

محمود طاهر

"جريدة الأفكار - الإثنين ١٦ أبريل ١٩٢٣"

---

هل هذا صحيح

في دار الأوبرا الملكية

حضرة صاحب المعالي حافظ حسن باشا

غيرة منى على أموال الحكومة التى هى عبارة عما يجمع من أفراد الشعب أتشرف بأن أعرض على معاليكم العمل الغريب الذى قامت به إدارة تياترو الأوبرا الملكية.

قبل أن تغادر الفرقة الإيطالية التي كانت تمثل بالأوبرا القطر المصري أرادت أن تعرض بعض رواياتها في ثغر الإسكندرية.

ولما كانت هذه الفرقة غير مستعدة على المناظر والملابس اللاتقة استعارت من إدارة الأوبرا الكثير منها وهذا شئ ممنوعاً بآبنا وعلى ما أعلم أنه لم يخرج من الأوبرا أى شئ من أدواتها من أيام المغفور له إسماعيل باشا إلى الآن إلا في هذه المرة.

ولو أن الأمر اقتصر على هذا لقلنا استثناء لخدمة الفن ورقبه ولكن لو علمت يا معالى الوزير أن هذه الملابس والمناظر حينما ردت في أواخر الأسبوع الماضى كانت فى حالة عدم وتلف لا يكفى لإعادتها إلى حالتها الأولى أقل من ألفى جنيه مصرى لحكمت توا سوء الإدارة التي نربأ أن تكون بها مصلحة تحت إدارة معاليكم. وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،،،

غيبور

١٣ أبريل سنة ١٩٢٣

"الأخبار" نوجه أنظار معالى وزير الأشغال إلى هذه الحادثة الغريبة ونرجو المبادرة بنشر الحقيقة الخاصة بها حتى إذا صح الخبر وجب اتخاذ الإجراءات اللازمة فى هذا الصدد وتحميل المسئولين نتيجة هذه التصرفات السيئة ووضع حد لأمنالها ولنا عودة إلى هذا الموضوع عندما يعلن بلاغ الحكومة.  
"جريدة الأخبار — الإثنين ١٦ أبريل ١٩٢٣"

---

أمين تذهب

هذا المساء

يوم الإثنين ١٦ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

بتياترو حديقة الأزبكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " صباح "  
"جريدة الأهرام — الإثنين ١٦ أبريل ١٩٢٣ "

---

أين تذهب  
هذا المساء  
يوم الثلاثاء ١٧ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

بتياترو حديقة الأزليكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " اليتيمتين "

---

مسرح رمسيس  
تقدم إدارة مسرح رمسيس تهانيها للأمة المصرية بحلول شهر رمضان المبارك وتعلن إلغاء الحفلات النهارية التي كانت تقيمها يومي الجمعة والأحد من كل أسبوع مراعاة لظروف شهر الصوم وسيبدأ التمثيل كل مساء الساعة التاسعة والنصف تماماً وبالتياترو بوقيه به جميع المرطبات وتصدق الموسيقى الوترية كل مساء خلال التمثيل.

---

تياترو رمسيس  
بشارع عماد الدين تليفون فرة ٣٠٨  
يمثل يوم الثلاثاء ١٧ أبريل الساعة ٩ مساء  
" بلا تشنت "

إدارة يوسف بك وهبي  
- ويقوم بأهم الأدوار —  
المدير الفني الأستاذ عزيز عيد

والمثلة الأولى روز اليوسف

" جريدة الأهرام - الثلاثاء ١٧ إبريل ١٩٢٣ "

" وتكرر في ١٨ منه "

### نادي الموسيقى الشرقي

كان مساء الأحد موعد إقامة حفلة نادي الموسيقى الشرقي المشمول برعاية جلالة الملك في تياترو الأوبرا مساعدة لأيتام دار العهد يحضرها جمهور كبير من العظماء والوجهاء والأعيان يتقدمهم حضرة صاحب العزة محمود بك ثابت الأمين الثاني لجلالة الملك موفداً من قبل جلالته وحضرة صاحب الدولة يحي باشا إبراهيم رئيس الوزراء وأصحاب المعالي الوزراء وأصحاب السعادة والعزة علي باشا جمال الدين وكيل وزارة الداخلية ومحمود باشا شكري ناظر الحفاصة الملكية وخليل باشا الطوزي صالح باشا للموم وشريف بك صبري وعبد الحميد بك بدوي وعلي بك عمر ومحمد بك توفيق ومصطفى بك رياض عبد الخالق وصلاح الدين بك فيظي وإبراهيم بك راتب وأحمد بك نجيب الجواهرجي وغيرهم من محبي الآتس والطرب وعند الساعة التاسعة إلا رعباً رفع الستار وعزفت الموسيقى الوترية السلام الملكي فوقف الجميع احتراماً وإجلالاً ثم أنشد نشيد النادي من نظم حضرة محمود بك حلمي خورشيد وتلحن حسن أفندي أنور العضوين بالنادي.

وألقى حضرة الشاب الأديب عبد الله أفندي شداد منولوجات من نظمه ثم وقع أعضاء النادي فاصل موسيقي وتقاسيم قانون لحضرة مصطفى بك رضا رئيس النادي وبشر لعثمان بك وسماعي لعزیز أفندي وفاضل موسيقي مقام حسيبي.

ثم مثلت رواية " قهوة على يدك " وهي موسيقية من نوع " الأوبرا " تأليف ونظم الأستاذ الشيخ محمد يونس القاضي الزجال الشهير مثلها حضرات الأفندية عبد العزيز عثمان وإبراهيم حسني ومحمد عبد الوهاب ويوسف ليفي فأجادوا تمثيلها أحسن إجادة صفق لها الحاضرون مراراً.

وبعد ذلك ألقى حضرة حافظ أفندي خبري محاضرة في الحب وهي فصل فكاهي لاقت الاستحسان والإعجاب وعزفت جوقة موسيقى النادي مقامي لصفر أفندي على وسماعي لحسين أفندي ومارش أسبانيولي وبشر تتخلله تقاسيم على العود من حضرة محمد أفندي كامل رشدي وإسماعيل أفندي رأفت وعلى القانون حضرة محمد أفندي العقاد وتقاسيم ناي لعزیز أفندي صادق وقطعة استهلالية وموشحة قديمة وختمت الحفلة بالسلام الملكي.

وتفضل حضرة صاحب الجلالة الملك بمنح النادي بمناسبة إحياء حفلته مبلغ ثلاثون جنيهاً قبلها النادي شاكرًا داعياً لجلالته بدوام العز وطول البقاء.

"جريدة المقطم \_ الثلاثاء ١٧ أبريل ١٩٢٣"

#### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون غرة ٣٠٨

تقدم إدارة مسرح رمسيس تهانيها للأمة المصرية بحلول شهر رمضان المبارك وتعلن إلغاء الحفلات النهارية التي كانت تقيمها يومي الجمعة والأحد من كل أسبوع مراعاة لظروف شهر الصوم وسيبدأ التمثيل كل مساء الساعة التاسعة والنصف تماماً.

وبالتياترو بوفيه به جميع المربطات وتصدح الموسيقى التوتية كل مساء بين فصول التمثيل.

"جريدة المقطم \_ الثلاثاء ١٧ أبريل ١٩٢٣"

تحي جمعية المؤاساة الإسلامية العامة في القاهرة حفلتها السنوية في دار الأوبرا الملكية مساء الخميس ١٩ الجاري فتمثل جماعة من أنصار التمثيل ثلاث روايات "المؤاساة" و"الحلاق القيلسوف" و"كذبة إبريل".

ويلقى حضرة الشاعر المطبوع محمد أفندي الهراوي قصيدة في الوصية والمؤاساة وترقص جوقة راقصات مشهورة بين الرواية الأولى والثانية ويتخلل



الروايات قطع مختارة من الموسيقى الورتية فنحت أولى البر والإحسان على حضورها إغتناماً للأجر والمسرة.

" جريدة المقطم - الأربعاء ١٨ أبريل ١٩٢٣ "

### الحفلة السنوية

#### لمدرسة المعلمين العليا

أقامت مدرسة المعلمين العليا حفلتها السنوية مساء ١٤ الجاري فأمرها جمع كبير يتقدمهم أصحاب السعادة والعزة إسماعيل باشا حسنين وكيل وزارة المعارف ومحمد بك المغربي ومحمد بك رشدي ناظر المدرسة السعيدية وجناب المستر فرنس ناظر المدرسة الحديوية وغيرهم من رجال التعليم وموظفي المعارف واستقبل المدعوين لجنة من الطلبة برئاسة صاحب العزة محمد بك رفعت أستاذ التاريخ فيها.

هذا ويعد ما تناول المدعوون الشاي توجهوا إلى النادي لمشاهدة الحفلة التمثيلية التي قامت بها فرقة التمثيل إحدى فروع الجمعية العلمية في هذه المدرسة فمثلت روايتين إحداها مأساة عنوانها " العدالة " تعريب حضرة الكاتب الأديب نقولا أفندي يوسف الطالب في المدرسة والأخرى رواية "الحلاق الفيلسوف" ولما كانت الرواية الأولى معربة عن الإنكليز رأى الممثلون المحافظة على الذوق الإنكليزي فكان كل ما يتعلق بالعادات والقانون وهيئة المحكمة والقضاة مصوغاً بالصيغة الإنكليزية فأجاد الممثلون وأعجب المشاهدون بهم. وكانت رواية "الحلاق الفيلسوف" موضع الاستحسان لما فيها من الفكاهة. وقد علمنا أن الفضل في إقامة هذه الحفلة الزاهرة هو لصاحب العزة محمد بك رفعت أستاذ التاريخ في المدرسة ورئيس ناديها وجمعيتها العلمية وانصرف المشاهدون نحو الساعة العاشرة وهم يتحدثون بحسن هذه الحفلة ويتمنون لمدرسة المعلمين العليا كل تقدم ونجاح.

" جريدة المقطم - الأربعاء ١٨ أبريل ١٩٢٣ "

الكوميديا المصرية العظيمة... تحفة التأليف

إحدى روايات فقيد الأدب والتمثيل

المرحوم محمد بك تيمور

تظهر في شكل جديد وباستعداد كبير ويأتقان

شارع مسرح رمسيس تليفون

عماد الدين ٣٠٨

إدارة يوسف بك وهبي

أيام الأربعاء ١٨ والخميس ١٩ والجمعة ٢٠ أبريل

عبد الستار أفندي

كوميدي مصرية مضحكة للغاية ذات ٤ فصول ترسم صورة

من مجتمعنا المصري بما فيه من مساوئ وحسنات تأليف

المرحوم محمد بك تيمور

يقوم بدور

المدير الفني الأستاذ عزيز عيد عبد الستار

---

الطيف المدهش \_ الخيال السحري \_ السر المحير \_ القوة الخفية

ظهور طيف الخيال

في مساء الخميس ١٩ أبريل سنة ١٩٢٣ الساعة ٩

جوق شركة ترقية التمثيل العربي

تليفون تياترو حديقة الأزليكية تليفون

٣٤٠٥ النجاح العظيم ثمرة المجهود الفني الصادق ٢٤٠٥

الرواية الجديدة الكبرى طيف الخيال أوبرا \_ كوميك مصرية

٣ فصول

تأليف الكاتب الروائي حامد أفندي محمد الصعيدي

تلحين الأستاذ النايغ كامل أفندي الخلعي

- تناجي قلب مصر وتغنيه أنشودة الحب والإخلاص -

في دور دنیا السيدة فاطمة سري  
صاحبة الصوت الرخيم  
وتقوم بدور " عليه " هانم الممثلة المبدعة  
السيدة فيكتوريا موسى

### رواية المرأة المصرية

الإسكندرية في ١٧ أبريل — لمراسل الأهرام الخصوصي — وصلت إلى الإسكندرية جوقة روزاريون من الجوقات التمثيلية والغنائية المشهورة في أوروبا وعزمت على إقامة بعض حفلات موسيقية وتمثيل بعض روايات كوميدية وغير كوميدية بتياترو الحمرا. وقد فهمنا أن من تلك الروايات رواية فرنسية جديدة تدعي "المرأة المصرية". وستمثل أقدر الراقصات أدواراً بملابس توت غنخ آمون. ورئيس هذه الجوقة المسيو ماريوت روزاريون المقلد المشهور ورئيسة الممثلات في جوقته شقيقته المدموازيل الى روزاريون وهي مغنية ذات صوت رفيع وكاتبة أديبة. وكانت تكتب مقالات فنية لجورنال بباريس وستقوم هذه الجوقة بحفلة موسيقية "لونتير" صباح يوم الأحد القادم الساعة العاشرة ونصف قبل الظهر ثم تواصل العمل بعض أيام ويعد أن تقيم هنا نحواً من أسبوعين تبحر إلى الهند. وقد سألنا عن صفة رواية "المرأة المصرية" التي ستمثلها عندنا ففهمنا أنها رواية حسنة نالت إعجاب الترك في أزمير حيث مثلت من مدة هناك ولم نعرف تفاصيلها وفي الجوقة خمس فتيات راقصات ممثلات وخمسة ممثلين وستقسم عملها في الإسكندرية إلى ثلاثة أقسام ويكون تمثيل رواية "المرأة المصرية" في القسم الثالث منها.

"جريدة الأهرام — الأربعة ١٨ أبريل ١٩٢٣"

### "المسارح والتمثيل"

كمصري قبل كل شئ ينشد نهضة الفنون في مصر ورقياً للنفسية المصرية

أحمد للمقطم الأغرم ما أبداه هذه الأيام من الالتفات إلى الكتابة عن فن التمثيل وما أزمعه من تخصيص قسم من أعمدته للإشراف على ما تخرجه دور التمثيل ببلدنا وأحي روح الإصلاح الجديدة التي شاعت أن لا تصدر إلا عن قوم يدين هذه البلد والكثير من نهضته الصحفية العلمية ثم كأحد أفراد من يرون في التمثيل مدرسة جامعة للتعليم والتثذيب ومن يهمهم أن يروا لهذا الفن صروحاً مشيدة بمصر ويرحون تأسيساً عاجلاً للمسرح المصري. أحمد ثم أحمد لأصحاب المقطم يدهم البيضاء مبدياً عظيم إمتنانى على ما أولونى من شرف وحسن ظن بقبولهم مساعدتى فى تحرير هذا القسم الفني الجديد.

### المسارح والتمثيل :

وتحت هذا العنوان سنكتب عن فن التمثيل عامة وعن مسارحنا خاصة. نكتب عن الفن الذي لم يدرج من بلاد الشرق ولم يشغل ناحية من فنونه وآدابه، نكتب عن الفن الدخيل في مجتمعتنا، الفن الذي نجهل حقيقته وقيمه الأغلبية الساحقة فنياً ولا يفهمه على أصوله إلا نفر قليل. نكتب لتقريب أذهاننا من حقيقته وما يرمي إليه وما يرجى منه، نفعل ذلك لأن مصر اليوم يقظة وثابة للرقى وفن التمثيل عامل كبير للرقى، ولأن بمصر اليوم جماعات قامت وتقوم بمجهودات كبيرة في توطيد هذا الفن وترقيته في ثوبه العربي إلى المستوى الرفيع الذي يتربع فيه المسرح الغربي.

قلت أن التمثيل غريب في مجتمعتنا وأزید أننا لم نعرفه في ثوبه العربي إلا منذ ستين عاماً تقريباً، حملة إلى مصر من أوروبا جماعة من فضلاء السوريين في عهد إسماعيل الكبير خديوي مصر السابق الذي شيد دار الأوبرا تمهيداً لرواج هذا الفن بالبلاد المصرية.

وإذا رجعنا إلى التاريخ المصري منذ أن فتح العرب هذه البلاد لانجد فيه ما يشير إلى وجود أثر لهذا الفن بيننا ولكن ذلك لا يمنعني عن المجاهرة باعتقادي بأن المدنية المصرية القديمة التي تركت مخلفات رائعة من فنون التصوير والنحت والشعر والتي أخذت عنها الكثير المدنية الإغريقية — وهي التي ابتدعت فن

التمثيل كما ينص التاريخ — لم تكن جاهلة لهذا الفن ويزيد في إيماني بذلك ما نقرأ في بطون التاريخ من أنه كانت لسيادة المصرية البائدة طقوس يشترك فيها الغناء والموسيقى والرقص شأن السيادة الإغريقية القديمة التي إلى أهلها ينسب التاريخ ابتداء التمثيل ووضع أصول التراجيديات والكوميديات ولكن المدينة المصرية قد بادت وياد معها ما يمكن أن تكون قد تأثرت به أيام وهن البلاد في الفتح اليوناني والروماني وحكهما، واليونان والرومان هما — كما لا يختلف فيه أحد — أول المشتغلين بهذا الفن وعنهما أخذت دول أوروبا. أما عن العرب والفرس فلا نجد في تاريخهما ما يرمي إلى معرفة مجتمعهما لهذا الفن وإن كان مجد البعض أياً كانت تقوم به جماعة الشيعة من الفارسيين من تمثيل مقتل الحسين ببادية كربلاء ضرباً بسيطاً من فن التمثيل في معناه التقليدي ولعلي موفق إلى مجال آخر أدلى فيه ما أراه شيئاً عن المجتمع العربي من هذا الفن رغم اتصاله بالمدينة الرومانية الإغريقية بسورية وصقلية وغيرها من الأبقاع التي افتتحها الغرب من بلاد العرب. وأقصد بما ذكرت أننا أمام فن دخيل علينا لم يسمع به أجدادنا يحتاج لانتشاره في مجتمعتنا واستزاجه بروحنا إلى زمن غير قصير تنوالى فيه مجهودات صادقة أثمر الأخرى من المشتغلين به ومن الجرائد وقادة الفكر فينا. وإننا رغم ما يعتقد الكثير في عظم المجهود الذي تبذله الأجواق التمثيلية المصرية ما برحنا في دور المحاولة الأولية لوصل هذا الفن بآدابنا. فإذا كتب اليوم ناقداً ما تخرجه القرينة المصرية في التأليف المسرحي وما يبديه الممثل المصري من مهارة في أداء أدواره فإنما بل كتب متأثراً بظرف اعتد به كثيراً في الوقت الحاضر وهو أننا مازلنا في تقليد أولي لفن جديد ولكن لا يمتنعني ذلك عن أن أنوه عن كل تقصير على المسرح. اكتب بأخلاص ولعل هذا الإخلاص يحدد التساهل الذي أزمع تقييد قلبي به فلا يكون تشجيعي للمشتغلين بالتمثيل كتصفيق الجمهور الذي يصفق لهم وهو لا يدري إن كان يحيي مهارة الممثل أو قدرة المؤلف أو يصفق لهما معاً.

ولعل أهم ما يعني بنشره كاتب هذا الباب هو شرح أصول التمثيل وتأليف

الرواية حتى يفهم الجمهور فن التمثيل على حقيقته ويعرف ما يجب أن تكون عليه الرواية وما يصح أن يبديه الممثل في دوره وأين مواطن الجمال في هذا الفن وبذلك تحس النفوس وتتأثر بلمسات الفن الجميل ويبدأ التهذيب في صقل مشاعرنا وترقيق إحساساتنا ، في حين أن الممثلين والمؤلفين يقتربون بذلك من أصول صناعتهم وبذلك يرقى المستوى الفني في تأليف الرواية وإخراجها وتمثيلها. وبما أنني أكتب في صحيفة يومية لا تتحمل بحثاً فنياً طويلاً فسأدلي تباعاً في مقالاتي بما يسهل تناوله في هذا الصدد.

ولرب متحفظ ينعي علينا إهتمامنا بهذا الجديد ويصبح لسنا في حاجة إلى الاهتمام بما لم تقرأه أديبنا وعاداتنا وقد يكون محقاً في لهجته ولكننا نقول له فقط أن مصر اليوم هي غيرها بالأمس وستكون غداً غيرها اليوم عملاً بسنة الارتقاء ، وتأثير تيارات المدنية الغربية التي اجتاحت وما برحت تحتاج بلاد الشرق.

وأنه مادامنا قد أخذنا بأهذاب مدنية الغرب فليس صواباً أن نهمل شأن عامل شيدت عليه أوروبا أكبر قسط من عظمتها الاجتماعية والأدبية ولن يضيرنا إقرار هذه البدعة — كما قد يرى ذلك في التمثيل — مادامت تنادي بالفضيلة وترمي إلى التهذيب وأزيد على ذلك أن المسرح إذا أحسن الالتفات إليه أصبح مدرسة لنشر العلم ومحراباً تتجرد فيه النفس عن ماديتها ويستيقظ ضميرها بما تراه من عبر وعظات فتصلي وتندم على ذنوبها وتخرج وعليها تشوق عازمة صادقة إلى الصلاح والسير على منهج الفضيلة.

وإذا كان المقطم الأغر قد بادر بفتحه باباً في صحيفته للرقابة على المسرح المصري الناشئ وتشجيعه وإصلاحه فقد أثبت أنه على كثير من الشعور بما تحتاج إليه مصر وبما يفكر فيه جمهورها المتعلم وإن ما تراه من المجهودات الجديدة التي تظهر من حين لآخر لإنشاء هذا الفن بين أديبنا وترقيته لأكبر برهان على ما أذهب إليه. فأمامنا شركة ترقية التمثيل العربي المؤلفة من كبار رجال مصر وما بذلته من مال في إشادة مسرحها بحديقة الأزبكية وما تبذله من مجهود في ترقية

التمثيل وأماننا المجهود الفردي العظيم الذي يقوم به يوسف بك وهبي هذا إذا  
نسبنا ما قام به عبد الرحمن أفندي رشدي المحامي منذ سنوات قليلة من تضحية  
مجيدة في هذه الغاية وما قدمه جورج أفندي بيض كذلك لا ينسبنا كل هذا  
المجهود الذي يقوم به نجيب أفندي الريحاني وصدقي أفندي في سبيل إيجاد  
وتحسين الروايات المصرية التلحينية وقد يكون أكبر برهان على إهتمام مصر بهذا  
الفن هو اشتغال الطبقة المتعلمة به في الأندية وبعض الفرق المحترفة وموعدنا بعد  
غد بالكلام عن مسرح رمسيس.

زكي طليمات

"جريدة المقطم \_ الأربعاء ١٨ أبريل ١٩٢٣"

---

#### " حفلة جمعية المؤاساة "

تحي جمعية المؤاساة الإسلامية بالقاهرة حفلتها السنوية بدار الأوبرا الملكية  
مساء الخميس ١٩ أبريل الساعة ٩ تماماً حيث تمثل جماعة من أنصار التمثيل  
برئاسة الأستاذ / عمر أفندي وصفي ثلاث روايات وهي "المواساة" و "الحلاق  
الفيلسوف" و "كذبة إبريل" ويلقى الشاعر المطبوع محمد أفندي الهراوي قصيدة  
بليغة " الوطنية والمؤاساة " فنحت الجمهور على مشاهدة هذه الحفلة والإقبال  
عليها.

" جريدة الأخبار \_ الأربعاء ١٨ أبريل ١٩٢٣ "

---

إحدى مؤلفات المرحوم محمد بك تيمور  
الرواية المصرية المضحكة والتحفة الفنية في التأليف  
عهد الستار أفندي  
أيام الأربعاء ١٨ والخميس ١٩ والجمعة ٢٠ أبريل

تليفون ٣٠٨

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين

" إدارة يوسف بك وهبي "  
يقوم المدير الفني الأستاذ عزيز عيد بدور " عبد الستار "  
" جريدة المقطم — الأربعاء ١٨ أبريل ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الأربعاء ١٨ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء  
بتياترو حديقة الأزبكية  
تثّل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية "الشيخ متلوف"  
"جريدة الأهرام — الأربعاء ١٨ أبريل ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الخميس ١٩ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء  
بتياترو حديقة الأزبكية  
تثّل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية "طيف الخيال"  
"جريدة الأهرام — الخميس ١٩ أبريل ١٩٢٣ "

---

التمثيل في مصر  
رواية طيف الخيال  
حضرات الأفاضل أصحاب المقطم  
أتيح لي مشاهدة هذه الرواية المصرية التي صاغ قلبها حضرة الفاضل الكاتب  
الروائي حامد أفندي محمد الصعيدي مؤلف رواية "صباح" الشهيرة التي حازت  
الإستحسان العظيم فأعجبني فيها شيثان سأمردهما على قدر ما يسمح به المقام.



**الأمر الأول :** لا يوسع الشرقي الصحيح إلا أن يبني ثناءً جزيلاً على المؤلف لنشاطه وكده في إخراج روايات راقية مصرية توافق مزاج أهل البلد وعاداتهم فعوضاً من أن يشاهد الجمهور مناظر رواية وقعت حوادثها في بلاد غريبة عنه يرى المصري أمامه على مسرح يمثل منظرًا في ضواحي بلده وأشخاصاً تزوا بأبناء قومهم أيتكلمون بصوت إعتاد رنته ويلفتونه بإشارات ألف رؤيتها لخبذا لو انصرف الكتاب والروائيون الشرقيون عن المؤلفات الأفرنجية إلى وضع روايات شرقية مصرية تطابق روح البلاد أو راعوا على الأقل في اقتباسهم ما يسميه الفرنج " بالكولير لو كال " كما فعل حامد محمد الصعيدي في رواية "صباح" فاستحق الشكر الكثير على الروايتين الأولى والثانية.

**الأمر الثاني :** أتقن الممثلون إجمالاً تمثيل أدوارهم وقاموا بها أحسن قيام ولا سيما عبد العزيز أفندي خليل الذي تجلبت في هذه الرواية مقدرته الفنية تماماً فقوبل بالاستحسان العام وكذلك بشارة أفندي يواكيم الذي نال الحظوة عند غواة التمثيل وما لا ريب فيه هو أن واكيما هو أحد أركان تياترو حديقة الأزليكية. أما السيدة فاطمة سري فتزيد الرواية رونقاً وجمالاً برخامة صوتها العذب وإن في تصفيق الجمهور لزكي أفندي عكاشه الذي مثل دور محروس بك أحسن تمثيل ما يغنينا عن الوصف والمدح.

فنثنى على حضرة واضع الرواية وعلى ممثليها راجين الروايات العربية المصرية الشرقية ما تستحقه من النجاح.

" مشاهد "

" جريدة المقطم \_ الخميس ١٩ إبريل ١٩٢٣ "

---

الكوميديا المصرية العظيمة... تحفة التأليف

إحدى روايات فقيده الأدب والتمثيل

المرحوم محمد بك تيمور

تظهر في شكل جديد وباستعداد كبير وباتقان  
" بشارع عماد الدين " مسرح ومسيح " تليفون نمرة ٣٠٨ "  
إدارة يوسف بك وهبي  
تمثل أيام الأربعاء ١٨ والخميس ١٩ والجمعة ٢٠ أبريل  
مضحكة للغاية "عبد الستار أفندي" ذات ٤ فصول  
الأستاذ عزيز عيد يمثلان أهم الأدوار محمد أفندي بهجت  
" جريدة الأخبار — الخميس ١٩ ابريل ١٩٢٣ "

---

تياترو حديقة الأزليكية  
يمثل جوق شركة ترقية التمثيل العربي باستعداد عظيم  
يوم الأحد ٢٢ أبريل سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
" رواية اللؤلؤة "  
وهي القطعة الغنائية التلحينية  
من أحسن ما أبرزته المراسح العربية للآن وقت حوادثها ببلاد الهند  
ينشرح لها الصدر ويرتاح لها الفؤاد  
تلحين الأستاذ النابغة " كامل الخلعي " — توقيع الأستاذ "عبد الحميد على"  
وستقوم بدور ليلي الجميل  
السيدة فاطمة سري الشهيرة  
فليستعد محبو الفن والطرب لمشاهدة هذه المعجزة الفنية  
" جريدة الأهرام — الجمعة ٢٠ ابريل ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الجمعة ٢٠ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الازليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "أبطال المنصورة"

"جريدة الأهرام — الجمعة ٢٠ أبريل ١٩٢٣"

#### حفلة جمعية المواساة الإسلامية السنوية

أقامت جمعية المواساة الإسلامية بالقاهرة حفلتها السنوية مساء الخميس بدار الأوبرا الملكية فغصت بالحاضرين من علية القوم ومثل جماعة من نخبة الممثلين رواية "المواساة" وهي مأساة إجتماعية مؤثرة وروائي "كذبة أبريل" و"الحلاق الفيلسوف" وما أنتهى تمثيل الرواية الأولى حتى نهض حضرة محمد أفندي الهراوي وألقى قصيدة بليغة مؤثرة عنوانها "الفقراء" قوبلت بالتصفيق واستعيدت مراراً ثم رقصت جوقة من الراقصات رقصاً بديعاً على نغمات الأوركستر هذا وقد بدأت الحفلة وتخلل الفصول قطع مختارة على الموسيقى الورتية والأجمال فقد كانت الحفلة جامعة لأسباب السرور فان التمثيل كان في غاية الإتقان والإبداع مما حدا بالمشاهدين إلى التصفيق المتواصل وختمت الحفلة بالسلام الملكي وانصرف الحاضرون وكلهم يلهج بالثناء على هيئة الجمعية الكريمة التي أخذت على نفسها مؤاساة المساكين والعطف على البؤساء.

"جريدة المقطم — السبت ٢١ أبريل ١٩٢٣"

#### أين تذهب هذا المساء

يوم السبت ٢١ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزبكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "المنافقين"

"جريدة الأهرام — السبت ٢١ أبريل ١٩٢٣"

لو كان لي صلة بالأستاذ وهي مدير وصاحب مسرح رمسيس في العاصمة الذي نال شهرة واسعة بتمثيله المتقن ورواياته العصرية المفيدة لاقتدرت عليه أن يجعل من قضية مقتل الشاب التعس البرئ تحسين زايد نجمل المرحوم حسن باشا زايد وشقيق عيسوي بك زايد من الألب رواية مصرية ذات مغزى مهم تكشف عن عيوب وفضائح الأسرة المصرية الريفية وقد حكم فيها أخيراً على قاتلي هذا الشاب الصغير بالأشغال الشاقة المؤبدة ودوسيه القضية عند أحد المحامين يستخرج منه الكاتب ما يشاء من مادة الرواية.

مسكين هذا الشاب لقد أثر بي مقتله على غير معرفة به، بل بمجرد سماعي تفاصيل الحادث من رجل مطلع على الحقيقة. وقد كادت الجريمة تختفي في أول ظهورها لولا العناية الإلهية التي ألهمت المحقق أن يتجه إلى السبيل الذي اتجهه فتوصل إلى اكتشاف المجرمين الأثيمين بل الوحشين الضارين. فليفتش الكتاب الروائيون في السجوق المصرية عن المواضيع اللذيذة والمفيدة لنسج رواياتهم الوطنية منها وليتركوا التعريب للروايات الأجنبية التي لا فائدة منها للمجتمع المصري.

"الأكسبريس - الأحد ٢٢ أبريل ١٩٢٣"

## المسارح والتمثيل

### مسرح رمسيس

#### بقلم مندوب المقطم

نبدأ مقالنا بالكتابة عن أقرب مجهود تقوم به جماعة لترقية التمثيل عن دار التمثيل الجديدة التي اقترنت نشأتها بظهور حركة كتابية ترمي إلى ضرورة الاهتمام بفن التمثيل وتشجيع القائمين به، تكتب عن مسرح رمسيس. يطول بي المقام إذا أزمعت سرداً للبدقائق التي يصح أن أثبتها عن أحوال القائمين بإدارة هذه الدار وعمّا أكتنف العمل من ظروف وأفعال حتى تم بناؤه وشاهدنا المسرح مضاءً تمثل رواية "المجنون" ولعلي مكتفٍ ببعض الشيء بما

نشرته الصحف وحملتته الإعلانات في هذا الصدد ولا أزيد تمهيداً لنقد ما أظهرته هذه الدار من روايات من تقديم يوسف بك وهبي والأستاذ عزيز عبيد وهما القائمين بأعباء المجهود الجديد بأن الأول يمثل باشتغاله والتمثيل عنصراً جديداً ضمن الممثلين يجمع إلى الوجهة الشجاعة الأدبية والنزعة الصادقة إلى التضحية في سبيل المبدأ، وأن الثاني يعتبر أكبر رأس في جمهورية التمثيل وفي شخصه يجلي جهاداً عنيفاً لمدة عشرين عاماً في سبيل إيجاد مسرح فني بهذه البلاد، جهاد شعاره بحق " الفن للفن وليس لكسب المال والثراء ".

شكراً لله إذ لم يقف مجهود يوسف بك عند تشييد دار التمثيل فحسب ... وإن كان أمر كهذا يستحق بعض الثناء لقلّة دور التمثيل في مصر ... بل تعداه إلى تأليف فرقة يعمل فيها كممثل ومؤلف روائي لترقية الممثل من القسم الأول من هذا المجهود لا نستطيع إلا أن نعترف بأن يوسف بك كان نصيب التوفيق لأن الدار الجديدة قائمة على نظام بدیع من هندسة المسارح وبها مميزات فنية تجعل لها المقام الأول بين دور التمثيل بعد دار الأوبرا الملكية وأهم هذه المميزات أن صوت الممثل يصل إلى مسامع المشاهدين بأخر الصالة دون أن تعثب بجلالته وزنته تموجات الصدى وأن ساحة التمثيل قد انبسطت بانخفاض في قسمها الأمامي وارتفاع بسيط ضارب في تدرج نحو المؤخرة الأمر الذي يمكن جماعة المتفرجين بالمقاعد المتقدمة من رؤية ما يجري في هذا القسم أي مؤخرة الساحة دون أن يزعموا أنفسهم بالوقوف. ولربما لا أجد ما يصح أن تأخذه على هذه الدار إلا أنه كان يحسن لو نظمت المقاعد في الصالة بنوع من الترتيب يجعل المميزات بين كل صف وآخر منها أوسع مما هي عليه الآن، ولو أن الدهان الثابت فقد شمل تلك الجدران التي ما برحت تخالف في ملابس من يحتكون بها أو سمة بيضاء من غبار " الجير "، ولو أن الزخرفة المذهبة والأواني المنحوتة من الجص قد تناولت أعالي فتحة الساحة المعدة للتمثيل وجنباتها فتتم الوحدة بين حيطان الصالة الملونة بالألوان الزخرفة والتمثيل وبين جدران الساحة المقفرة الآن من أي ضرب من ضروب الزخرفة.

أما عن القسم الآخر من هذا المجهود فلا نقول إلا أن يوسف بك وفق في بعض جهات من مظاهره كأيجاده نقرأ من أقدر الممثلين والممثلات في فرقته واختياره روايات قيمة. وزد على ذلك أن العناية التي يبذلها الأستاذ عزيز عيد المدير الفني في سبيل تنسيق المسرح و تنظيم الأثاث فيه يبعث على الإعجاب والفضل في ذلك للمدير الفني أيضاً ولا تنس أيضاً أن يوسف بك ممثل مجيد قد يأتي بما يثير إعجابنا حينما يوفق إلى الدور الذي يتفق مع مواهبه أما أن أحدد ما استفادته الحركة التمثيلية في بلدنا والمسرح المصري من جراء هذا المجهود حتى الساعة كتقريب أذواق الناس من آداب التمثيل وتأثرهم بها ورفع المستوى الفني لتأليف الرواية المصرية ثم تثبيت دعائم مسرح مصري ورواياته. عن هذا لا أستطيع أن أبت بشيء لأن نتاج هذا المجهود فيما ذكرت لا تظهر إلا بعد زمن غير قصير.

ولكن أؤمل أنه إذا وازبطت الفرقة على ما هي عليه من العناية بإظهار رواياتها والاهتمام بما يحفظ كرامتها بين الناس بأتقان عملها ثم أحسنت انتقاء الروايات التي تقدمها — وهذا أمر حيوي لنجاحها وجدير باهتمامها — وأنصت لما يشير النقد بها عليها أؤمل أنها توفق إلى إحداث نهضة حقيقية للتمثيل أشارت إلى ضرورة الإهتمام بانتقاء الرواية لأن عليه يتوقف أعظم قسط من رواج التمثيل بالمسرح الجديد. ومع إعترافي بصعوبة إنتقاء الرواية — ولاسيما الرواية الثرية الموضوع — أقول أن هذا الأمر قد تخف صعوبته إذا وكل إلى لجنة — لافرد أو فردين — تضم أفراداً لهم إلمام بالمسرح وذوق جمهورنا المتباين النزعات وما يستطيع تناوله. وإذا صح لي أن أبدي رأي في الروايات السبع الجديدة التي أخرجتها الفرقة معتمداً بأصول الفن في التأليف لم أجد بينها ما يصح الافتخار باختياره غير رواية " بلائشت " التي أنا مزعم نقدها ولكن ذلك يعنيني من أن أهني الفرقة باختيارها " غادة الكاميليا " كقطعة مؤثرة غريبة الموضوع ذات شهرة عالمية كبيرة فهي طعام تسوغه كل الأذواق ويقبل عليه كل الناس. وقد أدى في اختيار رواية " المجنون " ناحية من الصواب لمفاجأتها التي

تهز أعصاب السذج من الجمهور ولاحتوائها على خليط من المواقف المحزنة والمضحكة الأمر الذي يسر من رؤيته جمهور كبير. أقول هذا مع إعترافي بأن الرواية لاتقوم بشئ من حيث قيمتها الفنية لأنها من نوع الميلودراما البعيدة عن الطبيعة في تخيل أشخاصها المبينة للمألوف في مفاجأتها وأما الآن فالأجدر بيوسف بك ألا يتأثر بأن الرواية بنت قلمه فيفتتح بها وحوادثها مسرحه ولكن مادام هذا النوع من الروايات يستهوي أفئدة الكثيرين ومادامت الفرقة تظهر إلى جنبه روايات فنية نوع " الكوميديا " الأخلاقية و " الدرام " و " الرواية ذات الفكرة " بأس من إخراج روايات منه يراعي في اختيارها الموضوع الذي يمكن أن يستفيد منه الجمهور. أما " الأثناية " وهي إحدى الروايات السبع — فهي بحق محاولة غير محققة في التأليف المصري للروايات المسرحية وهي جذيرة بالاعجاب ولنا عودة إليها لأنها قطعة مصرية أنتجتها قريحة مصرية ولأننا نريد ان يكون لنا مسرح مستقل قدر الإمكان برواياته المحلية التي تتناول المجتمع المصري قبل كل مجتمع آخر وأن أهم ما أشير به على يوسف بك هو أن يكثّر من إخراج الروايات المصرية لأنها قريبة التناول من كل طبقات الجمهور وفي ذلك إقبال الناس على مسرح رمسيس.

" جريدة المقطم — الأحد ٢٢ أبريل ١٩٢٣ "

#### حفلة جمعية المؤاساة الإسلامية

أقيمت الحفلة السنوية التي أقامتها جمعية المؤاساة الإسلامية العامة بالقاهرة في الساعة التاسعة من مساء الخميس الماضي بدار الأوبرا الملكية فقامت فرقة الأستاذ عمر وصفي الممثل الشهير بتمثيل ثلاث روايات حازت إعجاب المشاهدين، فرواية "المواساة"، وهي الأولى تمثل كيف يصبح الإنسان مجرماً، وكيف تلجئه الحالة إلى ارتكاب الجرائم والشور، وأنه إذا كان هناك رحمة تدعو الغني إلى العطف على الفقير ومد يد المساعدة له لما كان هناك مجرمون يقلقون راحة الأمن العام.

أما الروايتان الأخريان "كذبة أبريل" و "الحلاق الفيلسوف" فقد كانتا غاية في الإبداع والإتقان، وجعلتنا المشاهدين يستغرقون في الضحك المتواصل لما حوتاه من النكات الأدبية الرائقة. وقد ألقى الشاعر العبقرى محمد أفندي الهراوي قصيدة بليغة .....

### طيف الخيال

لقد بدأ يخطو التمثيل خطوة واسعة في سبيل الرقي على أثر تلك النهضة المباركة التي يقوم بها رجال الفن وظهرت رواية "طيف الخيال" فكانت طريفة من طرف التمثيل فهي خير ما جادت به قرائح المؤلفين من حيث اختيار الموضوع وانتقاء المناظر والحق يقال أن حامد أفندي الصعيدي أبدع في هذه الرواية ما شاء له الإبداع وأتحفنا بروايته التي يجب أن تسمى بحق عروس المسارح.

وما زادها حسناً وبهاءً إئتلاف روح الملحن كامل أفندي الخلعي بروح المؤلف حتى تمشي التأليف مع الموسيقى في جميع فصول الرواية.

أما الممثلون فقد أدى كل منهم دوره على ما يرام كأنه خلق له فلقد أظهر حضرات زكي أفندي عكاشه وعبد العزيز أفندي خليل وشارة أفندي واكيم ومحمد أفندي يوسف وكذا السيدة فاطمة سري المطربة المبدعة والسيدة فيكتوريا موسى الممثلة المجيدة مهارة فائقة وبرهنوا على خبرة واسعة بأصول الفن. فعسى أن يقوم هؤلاء الأفاضل بأخراج الكثير من أمثال هذه الرواية خدمة للأدب والتمثيل.

جمال

"جريدة المحروسة \_ الإثنين ٢٣ أبريل ١٩٢٣"

### الكوميديا الراقية الجديدة

بشارع عماد الدين مسرح رمسيس تليفون نمرة ٣٠٨

إدارة يوسف بك وهبي

تمثل أيام الإثنين ٢٣ والأربعاء ٢٥ والخميس ٢٦ أبريل

رواية "استقلال المرأة" رواية

يقوم بأهم الأدوار يوسف بك وهبي والآتسة روز اليوسف

"جريدة الأخبار - الإثنين ٢٣ أبريل ١٩٢٣"



أين تذهب هذا المساء  
يوم الإثنين ٢٣ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " الزوبعة"  
"جريدة الأهرام - الإثنين ٢٣ أبريل ١٩٢٣ "

---

### ليلة خيرية

تحي الجمعية الخيرية السورية المصرية لطائفة الروم الارثوذكس ليلتها  
السنوية مساء اليوم في دار الأوبرا الملكية برعاية حضرة صاحب الجلالة الملك  
فتمثل " فرقة رمسيس " رواية جديدة من أجمل الروايات. وستكون هذه الليلة من  
أبهج الليالي وتباع التذاكر القليلة الباقية في شباك الأوبرا

---

تعلن جمعية رعاية الأطفال أنه نظراً لإقامة حفلة لإصدار الدستور بحديقة  
الأزيكية مساء الخميس ٢٠ الجاري الذي كان محدداً لإقامة حفلة جمعية رعاية  
الأطفال بدار الأوبرا قد أجلت الجمعية حفلتها الخيرية السنوية المذكورة إلى أجل  
سيعلن عنه بعد الاتفاق مع إدارة الأوبرا ووزارة الأشغال والتذاكر السابق توزيعها  
معمول بها في الليلة التي ستحدد بعد.

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الثلاثاء ٢٤ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الأزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية "صباح"  
"جريدة الأهرام - الثلاثاء ٢٤ أبريل ١٩٢٣ "

## تياترو حديقة الأزيكية

شركة ترقية التمثيل العربي

يمثل جوق عكاشه مساء الخميس ٢٦ أبريل سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف تماماً

الرواية "هدى" الرواية

المدهشة العظيمة

الرواية الغنائية المصرية — تأليف عمر بك عارف

وهي العبقرية الناهضة بقومها من عالم الأرواح لتثبت أمام الأهرام أن بني مصر  
من انس وجان في محبة النيل سواء وتوحي إلى عشاق الفن الجميل المطرب  
المعجب وتحديثهم في ثوبين من ملاحه وجلال

- يغني أرض مصر المقدسة بصوتها الرخيم —

السيدة فاطمة سري

على توقيع الأستاذ النابغة — عبد الحميد أفندي على

وتلحين رجلى الموسيقى الكبيرين

الشيخ سيد درويش — داوود أفندي حسني

---

## أين تذهب هذا المساء

يوم الاربعاء ٢٥ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

بتياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "الهاوية"

---

الكوميديا الراقية الجديدة

شارع عماد الدين مسرح وميسر تليفون رقم ٣٠٨

إدارة يوسف بك وهبي

أيام الأربعاء ٢٥ والخميس ٢٦ أبريل  
رواية " إستقلال المرأة " رواية  
يقوم بأهم الأدوار  
يوسف بك وهبي والآتسة روز اليوسف  
" جريدة الأهرام — الأربعاء ٢٥ أبريل ١٩٢٣ "

---

الرواية الاجتماعية..... حقوق المرأة  
بشارع عماد الدين مسرح رمسيس تليفون رقم ٣-٨  
" إدارة يوسف بك وهبي "  
يومي الأربعاء ٢٥ والخميس ٢٦ أبريل الساعة التاسعة ونصف مساءً  
رواية " استقلال المرأة "  
كوميدي ذات ثلاثة فصول لساردو تعريب  
الأستاذ عزيز عبد  
يقوم تلميذ بدور  
كيبانتوني يوسف بك وهبي دي برونيل  
تؤدي دور  
الممثلة الأولى روز اليوسف سيبيرين  
" جريدة المقطم — الأربعاء ٢٥ أبريل ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ٢٦ أبريل "

---

#### المسارح والتمثيل

مسرح رمسيس  
بقلم مندوب المقطم

-٢-

لنتقدم الآن إلى نقد آخر رواية شاهدنا تمثيلها من فرقة رمسيس.

## "بلاشت"

الرواية من نوع " الرواية ذات الفكرة " المعروف في الأدب الفرنسي ألفها الروائي الكبير "أوجين بريو " العضو في الأكاديمية الفرنسية وظهرت لأول مرة في باريس بمسرح "تياترولبير" عام ١٨٩٢ وقام بإخراجها "انطوان " العظيم ثم أدخلت ضمن روايات المسرح الفرنسي " الكوميدي فرانسيز " عام ١٩٠٣ ونالت نجاحاً كبيراً لظرافة موضوعها وجودة بنائها المسرحي. وجدر بنا قبل أن نتقل من هنا أن نشرح بإيجاز ماهية النوع الذي تنتسب إليه هذه الرواية. ظل الأدب الفرنسي جاهلاً هذا النوع حتى قام " الكسندر ديماس " الصغير في القرن التاسع عشر ووضع رواياته ذات النظريات الاجتماعية أو " الفكرة " كما دعوناها. ويشترط في هذا النوع أن تؤلف الرواية من فكرة يريد صاحبها أن يشبثها و يروجها بين الناس فيخلق أشخاص روايته ويجعلهم يفكرون بما يثبت فكرته مع مراعاة العوامل الرئيسية المتبعة في التأليف المسرحي كتحليل أشخاص الرواية وفق حقيقتهم في الحياة وفي اتجاه الحوادث التي تتكون منها الرواية ومراعاة الصبغة المحلية أى أن تصور الجو الذي تقع فيه حوادث الرواية كما هو مشاهد ومألوف فمثلاً إن كانت حوادث روايتك تقع في بلاد الإنجليز جعلت جو روايتك لا يفوح بغير ما نراه في تلك البلاد من عادات وتقاليده في الاجتماع والمحادثة والزي والمناظر. إلى غير ذلك من الأصول المتبعة. ولعل " ديماس " وجد في المسرح أحسن وسيلة لنشر الآراء لتأثر الناس بها فاتخذها عاملاً لث نظرياته الاجتماعية المخالفة للإجماع، وأما منا رواية " غادة الكاميليا " التي أخرجتها فرقة رمسيس أحسن مثل لهذا النوع إذ فيها ترى فكرة " ديماس " في المرأة الساقطة تلك الفكرة التي تخالف ما اجمع عليه الناس. ولولا أن واضع مثل روايات هذا النوع ينجح أحياناً بل غالباً تحت حكم غرابية فكرته إلى إفتعال أشخاص وهميين لأنراهم أو يندر وجودهم إلى حد عدم التصديق بوجودهم يسير بهم حوادث روايته ليثبت نظريته لما وجد بعض نقاد هذا القرن مأخذاً على مؤلفي هذا النوع. ولقد تبع " ديماس " من أهل بلده مؤلف رواية "بلاشت" و"بول هرفيو"

إلا أن "بريو" قد غجا من وهم نوع هذه الروايات في "بلاشت" وكان نجاحه باهراً في تأليفها رغم سقوطه في هذا الوهم في روايات أخرى مثل "الإيمان" التي مثلها "جورج أفندي أبيض" و "الرداء الأحمر" التي أخرجها "عبد الرحمن أفندي رشدي".

ما الذي أراد أن يفاجئ به "بريو" إجماع الناس في روايته؟؟ ما من أحد ينكر فضل العلم وما من أحد لا ينادي بضرورة التعليم وهنا وهناك آباء لا يهمهم إلا أن يحمل أبنائهم وبناتهم شهادة ودرجات عالية في التعليم ولكن "بريو" يقول علم أولادك بشرط أن ترشدكم إلى الطريق الذي يستعملون فيه هذا العلم ويسعدون به. وأنه أسعد للمرء أن يكون قسطه من التعلم بقدر ما يتفق مع بيئته وكأنه صاح بالقروي قائلاً "أيها القروي لاتبالغ في تعليم ابنتك إلى حد تنكر أنت فيه أفعالها وتنكر هي فيه عاداتك وطقوس معيشتك" واليك موضوع الرواية. أرسل الأب "روسيه" الفلاح الكداد الجلف ابنته "بلاشت" إلى إحدى المدارس الداخلية تحت تأثير عمدة البلد واحد الكبراء وأبقاها هناك أكثر من عشر سنين متحملاً الصرف عليها لأنه سمع أن أبنته ستعود إليه مزودة بشهادة عالية تكسب من ورائها كسباً كبيراً وتكون الحكومة ملزمة أمام هذا السند أن تبحث لصاحبه عن وظيفة بمدرسة في معاهدها. تعود "بلاشت" بعد ذلك وتسكن مع عائلتها في الدور العلوي من الحانة التي يشتغل فيها أبوها ويطول أمد البحث لها عن وظيفة لشغلها ولكنها تجد بعد ذلك أنها لا تستطيع الحياة مع أبيها الذي يصبح ينمي عليها الحبز الذي تأكله والمطالعات الطويلة التي تقوم بها في الليل على ضوء مصباح يسرف كثيراً "كما ينوه بذلك الأب" ويغدو جاهلاً من كل حركاتها يرى في فعالها وتفكيرها شذوذاً من مألوفة وأخيراً ينتهي الأمر بأن يأمر ابنته التي قضت عشرة أعوام في معهد كبير للعلم أن تقوم بغسل الحانة كل صباح وأن تقوم بخدمة الزبائن الذين يقدون إلى الحانة للشراب فتأبى ويفكرة إنها ستجد منه "لوسي" رفيقها في الدراسة وظيفه سيدة لإدارة المنزل تخرج من بيت أبيها عازمة أن لاتعود إليه بعد ما لاقت فيه من الإهانات وبعد أن تقضي أشهراً

بباريس رافقها فيها البؤس ترجع إلى بيت أبيها كسيرة القلب شاحبة الوجه ولكن طاهرة الذيل لأن التهذيب الذي تلقته بالمدرسة قد حفظها من الوقوع في شرك الدناعات بمدينة كباريس وهكذا سبب العلم لهذه المسكينة شقاء كانت في غنى عنه كما سبب آلاماً لأמהا العجوز.

وتنتهي الرواية بهاتين الجملتين " إذن نحن نخطئ بإرسال بناتنا إلى المدرسة " ويكون الجواب " كلا وإنما يجب أن ترشد أبنائنا إلى السبيل الذي يمكنهم أن يستخدموا فيه ما تلقوه من العلم " ومما تقدم نرى ان فكرة الرواية ليست محلية بل تشمل المجتمع الإنساني بأسره وهذا ما يجعل لها قيمة في إظهارها على مسرح مصري بخلاف الروايات التي تكون ذات فكرة لا تنطبق إلا على المجتمع الذي يدرج فيه أشخاصها.

أما الأسلوب العربي الذي نقلت به هذه الرواية فهو من الأسلوب الجيد مثل اللباس الرفي من المعطف الأنيق إلا أننا نشكر للناس أمانته في النقل لأنه لم يترك شيئاً وأن قنادى في ترجمته الحرفية إلى درجة ترجمة بعض التعابير الاصطلاحية بما يشوش المعنى في ذهن السامع لها وينافر المسموع في اللغة العربية.

### - التمثيل -

**المناظر :** ككل رواية جديدة أخرجتها فرقة رمسيس صنعت مناظر جديدة لهذه الرواية بل منظر واحد لأن حوادث الفصول الثلاثة تقع كلها في بهو الحانة. صور المنظر جو الرواية بتمامه وساعد على ذلك اللباس الرفي الذي ارتداه الممثلون والممثلات إلا أننا نلاحظ أن الموقدة كانت تحمل شطر " دافية " على ما أذكر وهي على شيء من الفخامة لا يتفق مع مدفاً يوضع في حانة قروية كذلك كانت هندستها في البناء من نوع " ..... " وهذا لا يتفق مع بناء الحانة. وقد راقتني أنني شاهدت زوجاً من الطيور الداجنة كان يروح ويغدو ويطل من النافذة الكبيرة، الأمر الذي أكسب الحانة صيغة ريفية .

**الأداء :** أدى الأستاذ عزيز عيد دور "الأب روسيه" وأخرجه كعادته في

الأدوار التي تتفق مع مواهبه في الأداء موسماً بمسماً الأستاذية. ولعل الذين قارنوه في هذا الدور بالممثل الفرنسي النابغة " دي فيرودي " نصيب وأفر من الصحة وقد أدى الحشونة الرفيعة وغناد صلاية الرأس بكل ما يستحقه من المظاهر التي ضربت في الإجابة إلى غور بعيد.

ومثلت "روز اليوسف" دور الأم بشكل أثبت نياحتها في صناعة الممثل وقدرتها على إبراز أدق صورة من الشخصية التي تؤديها روز اليوسف في دور العجوز " الأم روسيه " هي غيرها في دور الصبية "مرجريت" في رواية "عجدة الكامييليا" وليس فقط في اللباس وتخطيط الوجه "المكيحاج" بل في كل شيء الصوت، الإشارات، تقلصات الوجه، المشية، في كل ما ينبعث منها، وهي بلاشك ذات موهبة فائقة في التقمص بروح الدور الذي تمثله إلى درجة أننا لا نرى فيها غير الشخصية التي تؤديها. وكل ما آخذه عليها هو أنها بدأت التمثيل بصوت منخفض دون أن تكون هناك مندوحة إلى ذلك ولكنها تداركت الأمر بعد قليل.

أما ممثلة دور " بلانشت " الأنسة "زينب صدقي" فهي فتاة مصرية جديدة العهد بالتمثيل لم تحترفه قبل تأليف هذه الفرقة وقد أدت دورها رغم صغورته على ناشئة في التمثيل بما يجعلنا نتوقع لها مستقبلاً زاهراً في مضمارها الجديد ولكنني ألفت نظرها إلى ضرورة الاهتمام بمخارج ألفاظها وإلى تحاشي الاندفاع مع عواطفها والتأثر بانفعالات دورها إلى حد التعثر في الإلقاء وارتباك الحركات. وكان " استيفان رومستي " ممتازاً في أدائه لدور مرمم الطريق الأشعث الوجه. وأجاد " حسين رياض " و " أحمد علام " دوريهما وكذلك " حسن فايق " في دور الرفي العاشق إلا أننا نلقت نظره إلى أن هناك فارقاً كبيراً بين الحجل والبله.

هذه كلمتي الأولى عن مسرح رمسيس وأناي أسف لأني لم أر يوسف بك وهي بين ممثلي الرواية حتى أقدم مهارته إلى الجمهور ولعلي موفق إلى ذلك في فرصة قريبة وسيكون مقالنا الآتي عن روايتي " الاجسيانه " و " الماجستيك " .

" جريدة المقطم \_ الأربعاء ٢٥ أبريل ١٩٢٣ "

## فرح انطون

حضرات الأفاضل أصحاب المقطم

أخرج لنا حضرة الكاتب القدير والمؤلف الشهير الأستاذ أحمد أبو الخضر منسي أفندي عدة كتب بين سياسية وأدبية ومدرسية.

وقد أخرج لنا هذه الأيام رسالة شقيقة في المرحوم فقييد العلم والأدب والصحافة فرح انطون أصدرها بمقدمة بليغة عن عظماء الرجال عندنا وعند الغربيين. وأبان الفرق بين معاملتنا لعظمائنا ومعاملتهم لعظمائهم في حالتنا الحياة والمات متوخيا الصدق والأمانة مستشهداً بأدلة قاطعة وحوادث رسمية.

وتكلم بعد ذلك عن الفقييد وعن مؤلفاته ومعرباته ورواياته التمثيلية وعن مجلته "الجامعة" وأعماله في الصحافة مظهراً قراءة في كل منها بصراحته المعهودة مجاهراً بالحقائق كما يعلمها، وحسبما يجول في نفسه بصرف النظر عن رضا الناس أو غضبهم، ولكن إرضاء للحق وللتقد الأدبي الصحيح.

وبالجملة فهي رسالة طيبة قيمة نشكر لحضرة المؤلف حسن كتابته فيها ونتمنى لرسائله الرواج.

حسن حسني محمد

موظف

جريدة المقطم - الأربعاء ٢٥ أبريل ١٩٢٣ "

## الحفلة التمثيلية الكبرى

بتياترو الهاتيناغ بطنطا

مساء الإثنين ٧ مايو القادم الساعة ٩ ونصف مساء

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار الرواية الوطنية الجديدة التي نالت أعظم

استحسان " وهي "

البربري في الجيش

باستعداد عظيم جداً ٦٠ ممثل وممثلة — جوقة



أوركسترا ... جوقة راقصات - مطربو الماجستيك

الشيخ حامد مرسي سيد مصطفى

عبد القادر قدرى

" جريدة الكمال - الخميس ٢٦ أبريل ١٩٢٣ "

---

أين تذهب

هذا المساء

يوم الخميس ٢٦ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩,٣٠ مساء

بتياترو حديقة الأزبكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي جوق عكاشه وشركاهم

رواية "هدى"

"جريدة الأهرام - الخميس ٢٦ أبريل ١٩٢٣"

---

الإثنين ٣٠ أبريل الساعة ٩,٣٠ مساءً

بناء على طلب السيدات

حفلة خصوصية للسيدات فقط

بتياترو الاجيسيانه

جوق نجيب الريحاني

يمثل رواية الليالي الملاح

التذاكر تطلب من شباك التياترو من الآن

" جريدة الأهرام - الجمعة ٢٧ أبريل ١٩٢٣ "

---

أين تذهب

هذا المساء

يوم الجمعة ٢٧ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩,٣٠ مساء

تياترو حديقة الانبياء  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية "الا-مود"

---

تياترو رمسيس  
بشارع عماد الدين تليفون ٣٠٨  
يمثل يوم الجمعة ٢٧ أبريل الساعة ٩ مساءً  
استقلال المرأة  
" جريدة الأهرام - الجمعة ٢٧ أبريل ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك  
بشارع عماد الدين  
يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار  
البربري في الجيش  
" جريدة المحروسة - الجمعة ٢٧ أبريل ١٩٢٣ "

---

رواية استقلال المرأة  
مثلت فرقة رمسيس رواية " استقلال المرأة " للمرة الثانية أول أمس وهي قائمة على مسألة الطلاق. والزوج فيها لا يزال يعالج جماع زوجته بالحكمة حتى يرد قلبها إليه بعد نفاذه ومدار التمثيل فيها على الزوج والزوجة على الأكثر وهما يوسف بك والأنسة روز اليوسف فأما يوسف بك فقد حكم دوره وأحسن القيام به بما لا يزيد عليه وأما الأنسة روز اليوسف فكالعهد بها ممثلة تلبس دورها وتبرز كل جوانبه وشتى ما يحركه من العواطف وكذلك سائر من اشتركوا في هذه الرواية كلهم حقيق بالشأن.  
" جريدة الأخبار - الجمعة ٢٧ أبريل ١٩٢٣ "

### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨

يوم الجمعة ٢٧ أبريل سنة ١٩٢٣

رواية استقلال المرأة

" جريدة المقطم - الجمعة ٢٧ أبريل ١٩٢٣ "

---

### تياترو ماجستيك

ابتداء من يوم الأربعاء ٢٨ مارس والأيام التالية

البريري في الجيش

يقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

" جريدة المقطم - السبت ٢٨ أبريل ١٩٢٣ "

وتكرر في ٣١ مايو

---

### المراسم والمشاهد

أين تذهب هذا المساء

تياترو ماجستيك

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار رواية

البريري في الجيش

يقوم بأهم الأدوار بريري مصر الوحيد على الكسار

---

### تياترو الاجسيانه

جوق نجيب أفندي الريحاني

يمثل من اليوم والأيام التالية رواية

الليالي الملاح

بناء على طلب العائلات حفلة خصوصية للسيدات

يوم الإثنين ٣٠ أبريل الساعة ٩ ونصف مساءً  
"جريدة المحروسة-السبت ٢٨ أبريل ١٩٢٣"  
"وتكرري ٢٩ منه"

### فرح انطون

بعث إلينا حضرة الكاتب الفاضل عبد الرحمن أفندي سلام بمقال مطول بهذا  
العنوان قال في صدره :

" نشر حضرة الكاتب الأديب أحمد أبو الحضر منسي رسالة موضوعها "  
فرح انطون " قال في صدرها إنها نقد وتحليل على النسق الأوربي الحديث، في  
حياة وقلم فقيده العلم والأدب والصحافة فرح أفندي أنطون أخلص الكتاب  
وأصدقهم قلماً والصحفي السوري الوحيد الذي خدم القضية المصرية وأخلص لها  
بشهادة أهلها في جميع الصحف الوطنية كاللواء ومصر الفتاة والمحروسة  
والأهالي.

ولكننا مع الأسف نقول أن مؤلف الرسالة التي نحن بصددنا الآن كان يلزم  
أن يكون أكثر إماماً بحياة فقيده الأدب وأكثر تدقيقاً.  
وأكثر نزاهة أيضاً حتى يصح له أن يبدي حكماً صائباً في حياة العظيم  
الراحل. وإن من اطلع على رسالته يرى جلياً كيف أنه يغالط نفسه بنفسه وربما  
أساء إلى الفقيده بدون قصد ولا حق "

ونحن نوافق الفاضل عبد الرحمن أفندي سلام على دفاعه الشريف، عن  
الأستاذ فرح أفندي أنطون، فقد خبرناه فعرّفناه زين الكتاب المخلصين، ولذلك  
نقتح عليه نشر رسالته في كتاب خاص كما فعل حضرة الكاتب الذي انتقد  
عليه، وبذلك تعم الفائدة المرجوة منها.

"جريدة المحروسة — السبت ٢٨ أبريل ١٩٢٣"

## حول مهزلة كش كش بك

### كل يغني على ليلة

اختلف سني وشيعي في أي الخلفاء الراشدين أفضل بعد رسول الله فقال الشيعي إنه "على" وقال الآخر لا بل هو أبو بكر أو عثمان أو عمر. وإنهما لذلك إذ أقبل عليهما أبو نواس فرجعا إليه يسألانه أي الخلفاء الراشدين أفضل فأجابهما عل الفور : لاشك أنه " يزيد بن الفضل " فقالا له وقد دهشا لهذا الجواب ومن يزيد بن الفضل هذا ؟ قال هو رجل يعطيني كل عام ألف دينار.

وهكذا كانت الحال في تصرف بعض الصحف التجارية التي تؤثر المادة على مصلحة الأمة حتى بلغ من إستخفافهم بالرأي العام أنهم أخذوا يكيلون المدائح جزافاً في إطاره الريحاني والتغني بمدح مهازله الخليعة وسخافات الرقبة كل ذلك لقاء لفحة مال أو روعة جمال. فلو سألت أولئك الكتاب الماديين الذين يتجرون بأقبح أساليب التضليل أى المعاهد العلمية أفضل لتهديب الأخلاق وتشقيف العقول ؟ لأجابهوك إنه مرسح كش كش بك. وما ذلك إلا لأنه يفيض عليهم من أن لآخر شئ من المال لقاء ما يرجونه في مدائحه من عبارات الزور والضلال.

إنه لمن المدهش أن يكون هذا حال الصحف العربية عندنا وهي المهيمنة على الآداب وإن يكون من بساطة الشعب المصري أن يتقاد لأى نداء بعد أن رأى من مضار تلك المهازل. وكأنهم قد نسوا تلك الضجة التي قامت حول هذا النوع من التمثيل الضار بالأخلاق وقد اتخذت من أقلام الكتاب الغيورين أسنة ورمحاً لمحاربة " أبو الكشاكش " ذلك الرجل الذي قتل أخلاق الأمة في مصر وراح يسوء سمعتها في خارج القطر.

إننا لا نلوم الصحف المضللة التي آثرت حب المال على مصلحة الأمة وهانحن نرى عملها اليوم في محاربة كل ما هو نافع ومفيد. ولا نلوم الريحاني نفسه ونحن نعلم إنه لا يقتاد الشعب إليه بقرة القاهرة

ولئن فعلنا فهو لا يجيبنا إلا بقول إبليس "لاتلوموني ولوموا أنفسكم" إذاً فنحن نعرف من المألوم.

عاد كشكش متبوّذاً من الديار السورية بعد أن طعن المصريين تلك الطعنة المسمومة وبعد أن خسر آخر ما جمعه من مال المصريين ولكنه عاد بزي جديد ولون براق يستهوي عقول البسطاء ونوع عصري من أنواع الخلاعة المتبدلة في صورة التمثيل.

فإذا كان هذا ما حدا ببعض الأفاكين إلى التغني بفضله و إذا كانت بضاعته الجديدة التي جلبها إلينا من الخارج " وارد سوريا "

وإذا شئت فقل أولئك الرقصات اللواتي يرقصن ذلك الرقص المستهجن تحت زعامة غناجه " اليوم " أو فيروني " منذ سبعة أعوام حيث كانت تمثّل في فرقة الشيخ أحمد الشامي يرتب ثلاثة جنيهاً إن كان هذا كل ما دعا بعض الكتاب الذين أعصاهم الغرض لأن يحبذوا عمله ويقرطوا مهازله التي لا تكاد تكون شبه تمثيل أو " بحيث تمثيل " كما يقرطون روايات فرقة وهبي وعكاشه وغيرهما من فرق التمثيل الأدبي.

إن الريحاني اليوم هو الريحاني بالأمس بل هو أشد أذى مما كنا نراه إذ أصبحنا اليوم ونحن نرى على مرسحه نوعاً مردولاً من أنواع التهتك " رقص البطن " الذي حاربه السلطة منذ عهد بعيد فإذا كان رقص غناجه بالصاجات وحولها جوقة من " المشاعلية " أو " الصهبجية " يترغنون بتلك الأناشيد المردولة التي لا تخرج عن أناشيد " الحاج حسن طبال ألف ليلة " والمرحوم على عبد ربه " واصل حبيبك يوم " هو كل مآثرته تلك الصحف من رقي التمثيل فقل على الفضيلة السلام.

وإذا كانت مهزلته السخيفة " الليالي الملاح " التي تمخضت عنها قريحته كما يتمخض الجبل فيلد فأراً والتي لانجد لوصفها إلا ما قاله بعض الظرفاء " كأنها بعض ليالي الشتاء طويلة مظلمة باردة " .

إذا كان هذا هو كل الفضل الذي يزينوه للشعب وهم لا يعلمون إلى أى  
هاوية يقذفون به إليها.

" مجلة النيل المصور — السبت ٢٨ أبريل ١٩٢٣ "

---

الطيب المدهش — الخيال السحري — النسر المحير — القوة الخفية

ظهور طيف الخيال

في مساء يوم الأحد ٢٩ أبريل سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

جوق شركة ترقية التمثيل العربي

تليفون تياترو حديقة الأزبكية تليفون

٣٤٠٥ ٣٤٠٥

الرواية الجديدة الكبرى طيف الخيال أوبرا كوميك مصرية ٣ فصول

تأليف الكاتب الروائي حامد أفندي محمد الصعيدي

تلحين الأستاذ النايغ كامل أفندي الخلعي

-تناجي قلب مصر وتغنيه أنشودة الحب والإخلاص-

في دور دنيا السيدة فاطمة سري صاحبة الصوت الرخيم

وتقوم بدور " عليه " هانم الممثلة المبدعة

السيدة فيكتوريا موسى

---

أين تذهب هذا المساء

يوم السبت ٢٨ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩,٣٠ مساءً

بتياترو حديقة الأزبكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية الخطيئة

" جريدة الأهرام — السبت ٢٨ أبريل ١٩٢٣ "

زهرة ليالي رمضان يتيارتو " الكونكورديا "  
يحييها جوق أمين صدقي وعلى الكسار بربرى مصر الوحيد

الجمعة ٤ مايو الساعة ٩ مساء

#### التلفراف

السبت ٥ مايو الساعة ٩ مساء

#### شئ غريب

الأحد ٦ مايو الساعة ٩ مساء

#### البربرى في الجيش

ويقوم بأهم الأدوار الممثل النابغة " على أفندي الكسار "

يوجد ألواج مغطاة للحريم وباب خصوصي لهن فتح حديثاً. والتذاكر تباع  
بمطبعة السلام بشارع فرنسا تليفون ٤١٣٠ ومن خالد أفندي بالصاغة الصغرى  
ومن الخواجة يعقوب جرجس معلم وتاجر موسيقى بمحطة الرمل بأسفل كازينو "  
بلقي " ومن شبك التياترو وتليفون ٢٣٢٦.

" جريدة السيف \_ الأحد ٢٩ أبريل ١٩٢٣ "

#### " في مسرح رمسيس "

دعا حضرة يوسف بك وهبي رئيس فرقة مسرح رمسيس حضرة صاحب  
الدولة رئيس الوزراء وحضرات أصحاب المعالي الوزراء ووكلاء الوزارات لحضور  
تمثيل رواية " الشياطين السوداء " في منتصف الساعة العاشرة مساء الأحد ٢٩  
الجاري.

" جريدة الأخبار \_ الأحد ٢٩ أبريل ١٩٢٣ "

#### مسرح رمسيس

" إدارة يوسف بك وهبي "

مساء الأحد ٢٩ أبريل الساعة ٩ رواية " الشياطين السود " ويقوم بأهم الأدوار:  
يوسف بك وهبي والأستاذ عزيز عيد والآتسة روز اليوسف.

" جريدة الأخبار \_ الإثنين ٣٠ أبريل ١٩٢٣ "



أين تذهب هذا المساء  
يوم الإثنين ٣٠ أبريل ١٩٢٣ الساعة ٩.٣٠ مساءً  
بتياترو حديقة الازليكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية "العقدة"  
" جريدة الأهرام \_ الإثنين ٣٠ أبريل ١٩٢٣ "

---

المراسم والمشاهد  
أين تذهب هذا المساء  
تياترو ماجستيك  
يمثل جوق أمين صديقي وعلى الكسار رواية  
"البربري في الجيش"  
يقوم بأهم الأدوار بربري مصر الوحيد على الكسار

---

تياترو الاجسيانه  
- حفلة خصوصية للسيدات \_  
يوم الإثنين ٣٠ أبريل الساعة ٩ ونصف مساءً  
- رواية -  
" الليالي الملاح "  
يقوم بأهم الأدوار نجيب أفندي الريحاني  
تطلب التذاكر من شباك التياترو  
" جريدة المحروسة \_ الإثنين ٣٠ أبريل ١٩٢٣ "

## "مثلة مصرية إمتازت بفنّها"



صورة الممثلة المصرية الشهيرة الآنسة "زينب صدقي" في دور "بلانشت" وهي الرواية الاجتماعية الكبيرة التي قام بتمثيلها جوق الأستاذ وهبي بك الجديد في مسرح رمسيس ونالت إستحسان الجمهور حتى استعادوا تمثيلها مراراً والآنسة زينب هي الممثلة المصرية المسلمة الوحيدة التي برعت في تمثيل الروايات الأوروبية فأجادت وأبدعت وبرهنت على أن البنات المصريات تبوأن مركزاً لا يقل عن الرجال المصريين الفنيين في المقدرة التمثيلية.

" اللطائف المصورة \_ الإثنين ٣٠ إبريل ١٩٢٣ "

أين تذهب هذا المساء

تياترو حديقة الأزليكية

تليفون غرة ٣٤٠٥ شركة ترقية التمثيل العربي تليفون غرة ٣٤٠٥

يمثل جوق عكاشه مساء الثلاثاء ١ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساء

رواية " قابيل "

درام ذات ٣ فصول

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون غرة ٣٠٨

إدارة يوسف بك وهبي

يوم الثلاثاء ١ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

رواية " المجنون "

درام ذات ٣ فصول

ويقوم بأهم الأدوار

يوسف بك وهبي

والآنسة روز اليوسف

" جريدة السياسة - الثلاثاء ١ مايو ١٩٢٣ "

---

زهرة رمضان

بتياترو " الكونكورديا " باسكنرية

أمين صدقي وعلى الكسار

مساء الجمعة ٤ والسبت ٥ والأحد ٦ مايو روايات

التلفراف — شئ غريب

"البربري في الجيش"

ويقوم بأهم الأدوار بربري مصر الوحيد

على الكسار

ألواح مغطاة للحريم وباب خاص لهن فتح حديثاً والتذاكر تباع بمطبعة السلام

بشارع فرنسا. تليفون ٤١٣٠ ومن شباك التياترو تليفون ٢٣٢٦

"جريدة المقطم — الثلاثاء ١ مايو ١٩٢٣"

"وتكرر ٤ مايو"

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الثلاثاء ١ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩،٣٠ مساء

بتياترو حديقة الازنكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " قابيل "

---

تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

ابتداء من اليوم والأيام التالية رواية

" البربري في الجيش "

يقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

"جريدة الأهرام — الثلاثاء ١ مايو ١٩٢٣"

" وتكرر في ٢، ٣، ٤، ٥، ٧ منه "

---

تياترو الاجبسيانه

جوق نجيب الريحاني

يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية

رواية " الليالي الملاح "

يقوم بالدور المهم كش كش بك

كل يوم أحد ماتينيه الساعة ٦ مساء

ويوم الثلاثاء حفلة نهائية للسيدات  
"جريدة الأهرام — الثلاثاء ١ مايو ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الأربعاء ٢ مايو ١٩٢٣ الساعة ٣٠, ٩ مساءً  
بتياترو حديقة الازليكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية "صباح"  
"جريدة الأهرام — الأربعاء ٢ مايو ١٩٢٣"

---

تياترو الاجسيانه  
جوق نجيب الريحاني  
يمثل إبتداء من اليوم والأيام التالية  
رواية "الليالي الملاح"  
يقوم بالدور المهم كش كش بك  
كل يوم أحد ماتينييه الساعة ٦ مساءً  
قريباً "الشاطر حسن"  
"جريدة الأهرام — الأربعاء ٢ مايو ١٩٢٣"  
"وتكرر يومياً حتى ٢٤ مايو"

---

مسرح رمسيس  
بشارع عماد الدين تليفون فرة ٣٠٨  
إدارة يوسف بك وهبي  
يوم الأربعاء ٢ مايو سنة ١٩٢٣  
الساعة ٩ ونصف تماماً  
رواية "المرحوم"  
"جريدة الأهرام — الأربعاء ٢ مايو ١٩٢٣"

### مسرح ومسيح

بشارع عماد الدين تليفون غرة ٣٠٨

إدارة يوسف بك وهبي

يوم الأربعاء " مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

"الرواية المصرية المضحكة"

"المرحوم"

" بقلم الأديب مصطفى ممتاز "

" والدكتور عمر وصفي "

يقوم بأهم الأدوار الممثل القدير

محمد أفندي بهجت

---

" أين تذهب هذا المساء "

تليفون غرة ٣٤٠٥ تياترو حديقة الأزليكية

شركة ترقية التمثيل العربي

يمثل جوق عكاشه مساء الأربعاء ٢ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساءً

رواية "صباح"

أوبرا كوميك ذات ٣ فصول

" جريدة السياسة - الأربعاء ٢ مايو ١٩٢٣ "

---

### شكسبير

نغمة قديمة جديدة

شكسبير هو شاعر الإنجليز الذي ما باراه شاعر من شعرائهم قبله ولا أنجبت الأمة الانجلوسكسونيه شاعراً يقاربه بعده. بل عندك من يقول أنه أعظم الشعراء طراً لا يستثنى من ذلك هوميروس شاعر اليونانيين الأكبر ولا فرجيل شاعر الرومانيين ولا أيوب وداود وسليمان وأشعيا شعراء العبرانيين ولا امرؤ القيس سيد شعراء العرب في جاهليتهم.

الشعر كسائر الفنون المسماة بالجميلة لا يسير مع العمران في رقيه ولا يجاري الحضارة في تقدمها إلى الأمام. هذا هوميروس لم يرق في الأمة اليونانية من يدانيه من بعده. وهذا امرؤ القيس أو النابغة أو زهير فليس من يقول أن جرير والفرزدق من شعراء صدر الإسلام وعهد بني أمية على جلال قدرهما أو أن أبا نواس وأبا العتاهية والمتنبي والبحري من شعراء العباسيين والفاطميين ينزلون منزلة أحدهم. وكأن الشعر الإنجليزي وقف عند شكسبير لم يتقدم بل ربما تأخر فليس في أدباء الإنجليز من يقول أن ملتن أو ورد سورث أو تينيسن وغيرهم ممن جاء بعده هو في طبقتهم.

هذا في الشعر. والموسيقى والنحت والتصوير مثله فأين أشباه بيتهوفن وفيدياس ورفاييل والمجلو ورامبراند من مشاهير قدامى الموسيقيين والنحاتين والمصورين. حتى فن البناء وهو محسوب من الفنون الجميلة لم يجد فيه المتأخرون عن طراز المتقدمين من روماني وقسوطي وإنما بنوا على أساسه وتفننوا في تفاصيله.

في سنة ١٩١٦ احتفل الإنجليز بمرور ثلاثمائة سنة على وفاة شكسبير. وكانت الحرب العظمى في أشدها وكوكب الحلفاء في نحوس فاقصر الإنجليز في الاحتفال به على ذكره في قلوبهم وترطيب ألسنتهم بذكره في خلواتهم. ولولا ذلك لطبق المخافقين صدى الاحتفال. ولكنهم مازالوا ينتهزون الفرص لإعادة ذكره فأقاموا بالأمس احتفالاً بمرور ثلاثمائة سنة على نشر النسخة الأولى من روايات شكسبير التمثيلية وهي أشهر من أن تعرف. فصدرت جرائدهم وفيها صور مختلفة لشكسبير متعددة تعدد أسمائه عندهم فهم يكتبون إسمه على خمسين طريقة. وفيها أيضاً صورة البيت الذي ولد فيه والمسرح الذي مثل فيه لأنه كان ممثلاً قبل أن يكون مؤلفاً بل لم يعرفه معاصروه إلا ممثلاً — إلى غير ذلك من الصور الأخرى.

وإنما يهمنا نحن في هذه العجالة الإشارة لما إلى مسألة تعدد من أعضل مشكلات الأدب عامة. فقد أنكر كثير من أهل البحث وجود هوميروس وقالوا أن

قصيدتي الإلياذة والأوديسا المنسويتين إليه ليستا من نظمه وإنما هو شعر كان متداولاً على الألسنة في عصره وقبل عصره فعزي خطأ إليه لأنه كان كثير الرواية والإنشاد له في تجواله متسولاً على الأبواب وكان أعمى فيما يروون.

كذلك أنكروا وجود عنتر أو عنتره وقالوا أن معلقته وسائر الشعر المعزوة إليه هو لغيره وحذوا هذا الحذو مع شكسبير — لم ينكروا وجوده لأنه أثبت من أن يستطيعوا إنكاره ولكنهم أنكروا أن الشعر شعره مدلين بحجج على جانب كبير من القوة والساد. ولست أقف عند إيرادها هنا ولكني أقول أنني ممن ذهب هذا المذهب فكتبت في الغازت منذ بضع عشرة سنة مقالة بالإنجليزية عنوانها " بين شكسبير وباكون " أبدت فيها هذا الرأي وعززته بأدلة كثيرة وليبيان ذلك أقول.

بين الإنجليز فئة قليلة غير محبوبة تذهب إلى أن الروايات المنسوبة إلى شكسبير هي للفيلسوف باكون معاصره. وحجتهم في ذلك بالاختصار هي أن شكسبير كاد يكون أمياً فلا يصح القول أنه كتب هذه الروايات إلا بمثل وحي الأنبياء وإلهامهم وهذا بعيد إن لم يكن مستحيلاً. وإنما نظمها اللورد باكون الفيلسوف الكبير ولم يشأ أن تعزي إليه لأن فن التمثيل كان منحطاً في عصره فلم يرد أن تكون له علاقة ظاهرة به وهو وزير الملكة اليعصابات ومن أعظم المقرين إليها وإلى الملك جيمس بعدها.

ولكن جمهور الإنكليز لا يقبلون هذه الأقوال بل يهزأون بكل من يقولها. وعليه فلما أبدت هذا الرأي على صفحات الغازت " لمناسبة " جرت قام كتابهم على ولم ينصفني إلا القليل منهم. أذكر قول أحدهم ما معناه أن الشرق لا يزال بلد العجائب واليوم يقوم شرقي ينازعنا في شئون هي من شئتنا دون غيرنا وما أشبه من القول الهراء. على أن غيره أنصفوني بما أشتهر عن علمائهم من الإنصاف ولعلمهم كانوا من أهل هذا المذهب.

وعدت ففتحت الموضوع في مجلة المقتطف بعد ذلك ببضعة أشهر وبسطت هذا المذهب بسطاً وافياً. وقد بلغ من تعصب الإنجليز لشكسبير أنهم يقبلون



الجدال والحوار في كل موضوع نزاع غيره ولا يريدون التسليم بأن هذا الموضوع يقبل نزاعاً. فهم يحسبون مسألته وطنية ومسألة شرف وطني وعليه تراهم ضيقي الخلق على كل من يحاول مجادلته فيه.

على أن الغريب عنهم يستطيع ان يكون أصدق حكماً وأخلى غرضاً إذا كان قد درس الموضوع جيد الدرس. وعندي أن القول بأن شكسبير الممثل هو صاحب تلك الآيات البينيات في الحكمة والفلسفة كالقول أن المرحوم سلامة حجازي هو ناظم "سينية" شوقي أو مؤلف رواية من الروايات البليغة التي كان يمثلها.

"ن. ش"

" جريدة السياسة — الأربعاء ٢ مايو ١٩٢٣ "

#### الشريف الطريد

تعريب — مصطفى أفندي ممتاز

" قتلها شركة ترقية التمثيل العربي — عكاشه وشركاهم

تليفون ٣٤٠٥ على مسرح تليفون ٣٤٠٥

تياترو حديقة الأزبكية

لأول مرة في مساء الأيام التالية

الأحد ٦ والإثنين ٧ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ والنصف مساء

" أين تذهب هذا المساء "

تليفون غرة ٣٤٠٥ تياترو حديقة الأزبكية تليفون غرة ٣٤٠٥

شركة ترقية التمثيل العربي

يمثل جوق عكاشه مساء الخميس ٣ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساء

" رواية هدى "

" أوبرا ذات ٣ فصول "

" جريدة السياسة — الخميس ٣ مايو ١٩٢٣ "

## الحفلة التمثيلية

### الكبرى

بتياترو الباتيناج بطنطا

في مساء الإثنين ٧ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساء

يحتفل إكراماً لشهر رمضان جوق أمين صدقي وعلى الكسار

بالرواية الجديدة الوطنية

"الهريري في الجيش"

باستعداد عظيم جداً ٦٠ ممثل وممثلة

جوقة أوركستر - جوقة راقصات

يمثل أهم الأدوار

على الكسار

مطربو الماجستيك

الشيخ حامد مرسى

سيد مصطفى — عبد القادر قدرى

"جريدة الكمال — الخميس ٣ مايو ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الخميس ٣ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩, ٣٠ مساء

بتياترو حديقة الأزليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "هدى"

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون نمرة ٣٠٨

يمثل يوم الخميس ٣ مايو سنة ١٩٢٣  
الساعة ٩ ونصف تماماً  
رواية "بلاششت"  
" جريدة الأهرام — الخميس ٣ مايو ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الجمعة ٤ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩, ٣٠ مساءً  
بتياترو حديقة الانزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " ٢٤ ساعة "

---

مسرح رمسيس  
بشارع عماد الدين تليفون ثرة ٣٠٨  
يمثل يوم الجمعة ٤ مايو سنة ١٩٢٣  
الساعة ٩ ونصف تماماً  
رواية " استقلال المرأة "  
" جريدة الأهرام — الجمعة ٤ مايو ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك  
الإدارة تتشرف باحاطة الجمهور علماً بأن الحوقة سيقوم برحلة في الوجه البحري  
لمدة ستة أيام ابتداء من الجمعة ٤ مايو ويعود في يوم الخميس ١٠ منه تياترو  
الماجستيك الذي يمثل فيه أشهر رواياته  
" جريدة مصر — الجمعة ٤ مايو ١٩٢٣ "  
" ويجريدة الأخبار في ٤ مايو "  
" ويجريدة الأهرام في ٤ مايو "  
" ويجريدة المحروسة ٥ ، ٩ مايو "

## زهرة رمضان

بتياترو "الكونكورديا" باسكندرية

أمين صدقي وعلى الكسار

مساء الجمعة ٤ والسبت ٥ والأحد ٦ مايو روايات

"التلفراف" — "شئ غريب" — "البربري في الجيش"

ويقوم بأهم الأدوار بربري مصر الوحيد

على الكسار

ألواح مغطاة للحريم وباب خاص لهن فتح حديثاً والتذاكر تباع بمطبعة

السلام بشارع فرنسا تليفون ٤١٣٠ ومن شباك التياترو تليفون ٢٣٢٦

" جريدة المقطم — الجمعة ٤ مايو ١٩٢٣ "

---

## الرواية الاجتماعية..... حقوق المرأة

تليفون

ممسرح رمسيس

بشارع

٣٠٨

عماد الدين

" إدارة يوسف بك وهبي "

" ثلاثت "

الخميس ٣ مايو الساعة ٩ والنصف تماماً

بنور

الأستاذ عزيز عيد

يقوم

روسيه

المدير الفني

---

## تعريب رواية

حضرات الأفاضل أصحاب المقطم

بعض الصحف أنني عريت رواية "استقلال المرأة" التي مثلتها فرقة

رمسيس وليس عزيز أفندي عيد فأرجوكم ان تتكرموا بتكذيب هذا الخبر لأن

معرب هذه الرواية هو الأستاذ عزيز أفندي الذي أجله واحترمه وأعجب بفنه  
وكيفية تعريبه لهذه الرواية.

سليم نخلة

"جريدة المقطم — الجمعة ٤ مايو ١٩٢٣"

---

الرواية الاجتماعية..... حقوق المرأة

تليفون	بمسرح ومسيح	بشارع
٣٠٨		عماد الدين

"إدارة يوسف بك وهبي"

"استقلال المرأة"

الجمعة ٤ مايو الساعة ٩ والنصف تماماً

يقوم بالدور المهم يوسف وهبي وروز اليوسف

"جريدة المقطم — السبت ٥ مايو ١٩٢٣"

---

فرح انطون

أهدانا حضرة الأستاذ الأديب المعروف أحمد أفندي أبو الحضر منسي المحرر  
بجريدة البلاغ مؤلفه الجديد "فرح انطون" وهي رسالة قيمة مبحوثه بحثاً لم نعهد  
مثله كثيراً في الأدب العربي عندنا فهي كما نعتها مؤلفها الفاضل؟  
نقد وتحليل على النسق الأوروبي الحديث احتذينا فيه على مثال الأدب  
الراقي والنقد الأدبي عند الفرنسيين في حياة وقلم فقيده العلم والأدب والصحافة  
فرح أفندي انطون أخلص الكتاب وأصدقهم قلماً والصحفي السوري الوحيد الذي  
خدم القضية المصرية، وأخلص لها بشهادة أهلها في جميع الصحف الوطنية  
كاللواء ومصر الفتاة والمحروسة والأهالي.

ونحن نعرف أبا الخضر أفندي واسع الإطلاع على أداب اللغة الفرنسية والعربية فلا نستغرب أجادته لمثل هذه الأبحاث وترفيتها وقد سبق رسالته بمقدمة بدعوة قارن فيها بين حالة الأدباء السيئة في مصر وحالتهم الطيبة في أوروبا، ثم مهد لبحثه في رسالته بكلام واف عن العبقريّة والنبوغ والتمييز بينهما هو ولا شك أبلغ وأوفى ما قرأناه في ذلك. ثم خرج من ذلك إلى الحكم بأن فرح كان نابغاً عبقرياً ثم أتى بلمحة وافية في تاريخ مجلة "الجامعة" التي أنشأها فرح انطون في عام ١٨٩٩ تكلم بعد ذلك بتفصيل واف عن مؤلفات الفقيه ومعرياته ورواياته التمثيلية، وتكلم على الخصوص عن كتابيه "أمين رشد وفلسفته" و"تاريخ المسيح" لرنان. ثم ذكر كيف عرف فرح أفندي انطون وما يعلمه عن أخلاقه وإشتغاله بالصحافة الوطنية المصرية مدة طويلة من عمره وختم رسالته بالكلام عن أسلوب الفقيه ولغته.

والرسالة مكتوبة بلغة أدبية بليغة هي مثال حسن في الأدب العصري فنحن نشكر لحضرته هديته ونحت جميع الأدباء على مطالعتها وهي تباع في جميع المكاتب الشهيرة وثمنها قرشان صاغ.

"النيل المصور" السبت ٥ مايو ١٩٢٣

---

أين تذهب هذا المساء

يوم السبت ٥ مايو ١٩٢٣ الساعة ٣٠، ٩ مساءً

بعضاترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "صباح"

### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون غمرة ٣٠٨

يمثل يوم السبت ٥ مايو ١٩٢٣

الساعة ٩ ونصف تماماً

رواية " الأثمانية "

" جريدة الأهرام \_ السبت ٥ مايو ١٩٢٣ "

---

### تياترو رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون ٣٠٨

إدارة يوسف بك وهبي

يوم الأحد ٦ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

رواية " المجنون "

" جريدة السياسة - الأحد ٦ مايو ١٩٢٣ "

---

### تعريب رواية

حضرات الأفاضل أصحاب المقطم

قرأت في مقطم الأمس كلمة بالعنوان السابق لسليم أفندي نخلة كذب

فيها ما قيل عنه من انه معرب لرواية "استقلال المرأة"

والحقيقة أنني كنت قد كتبت كلمة عن هذه الرواية في جريدة الصباح

وذكرت خطأ ان معرب الرواية هو حضرته مع أن المعرب الحقيقي هو ميخائيل

بشارة أفندي داود. لا الأستاذ عزيز عيد كما قال سليم أفندي نخلة.

محمد علي رزق

### تياترو ماجستيك

الإدارة تتشرف باحاطة الجمهور علماً بأن الجوق سيقوم برحلة في الوجه  
البحري لمدة ستة أيام ابتداء من الجمعة ٤ مايو ويعود في يوم الخميس ١٠ منه  
الذي يمثل فيه أشهر رواية

"جريدة المقطم \_ الأحد ٦ مايو ١٩٢٣"

"وتكرر في ١٠ مايو ١٩٢٣"

"وجريدة الأهرام في ٨ مايو"

---

### أين تذهب هذا المساء

تليفون غرة ٣٤٠٥ تياترو حديقة الأزليكية تليفون غرة ٣٤٠٥

شركة ترقية التمثيل العربي

يمثل جوق عكاشه مساء الأحد ٦ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساءً

لأول مرة رواية

"الشريف الطريد"

تعريب مصطفى أفندي ممتاز

"جريدة السياسة - الأحد ٦ مايو ١٩٢٣"

"وتكرر في ٧ مايو"

---

### أين تذهب هذا المساء

يوم الإثنين ٧ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساءً

بتياترو حديقة الأزليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "الشريف الطريد"



### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون غمرة ٣٠٨

يمثل يوم الإثنين ٧ مايو سنة ١٩٢٣

الساعة ٩ ونصف تماماً

رواية " الشياطين "

" جريدة الأهرام — الإثنين ٧ مايو ١٩٢٣ "

---

### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون غمرة ٣٠٨

إدارة يوسف بك وهبي

يوم الإثنين ٧ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

" الشياطين السود "

يقوم بأهم الأدوار

يوسف بك وهبي

الأستاذ عزيز عيّد

الآنسة روز اليوسف

" جريدة السياسة — الإثنين ٧ مايو ١٩٢٣ "

---

### مسرح رمسيس

إدارة يوسف بك وهبي

مساء الأحد ٦ مايو الساعة ٩

رواية " المجنون "

ويقوم بأهم الأدوار يوسف بك وهبي

" جريدة الأخبار — الإثنين ٧ مايو ١٩٢٣ "

تياترو الاجسيانه  
جوق نجيب الريحاني  
يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية  
رواية " الليالي الملاح "  
يقوم بالدور المهم كش كش بك  
كل يوم أحد ماتينييه الساعة ٦ مساء  
ويوم الثلاثاء حفلة نهاريه للسيدات  
"جريدة أبو الهول \_ الثلاثاء ٨ مايو ١٩٢٣ "

---

هلموا لمشاهدة المعجزة الفنية  
يوم الجمعة ١١ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء  
بتياترو حديقة الأنكيكية \_ لشركة ترقية التمثيل العربي  
شمشون ودليله  
" أوبرا " ٣ فصول و٤ مناظر  
الرواية العظيمة المدهشة الأولى من نوعها في مصر  
تلحين الأستاذ داوود حسني  
مناظر جديدة من صنع المسير لوريه رسام الأوبرا . ملابس جديدة من صنع  
المسير كيارني خياط الأوبرا \_ جوقة راقصات من أحسن جوقات أوروبا  
استحضرت خصيصاً لهذه الرواية . وستظهر باستعداد عظيم مدهش فانتبهوا هذه  
الفرص لمشاهدة  
هذه البدعة الفنية الجديدة

جوق عكاشه وشركاؤهم  
" جريدة الأهرام \_ الثلاثاء ٨ مايو ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ٩ ، ١١ منه "

أين تذهب هذا المساء

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون غمرة ٣٠٨

يمثل يوم الثلاثاء ٨ مايو سنة ١٩٢٣

الساعة ٩ ونصف تماماً

رواية "استقلال المرأة"

"جريدة الأهرام — الثلاثاء ٨ مايو ١٩٢٣"

### المسارح والتمثيل

"الاجبسياته" و"الماجستيك"

للمندوب المقطم

وعدنا في مقالنا السابق بأن نكتب اليوم عن مسرحي الاجبسياته والماجستيك أو بالأحرى عن دائري التمثيل الهزلي كما يعرفهما الناس. وغني عن البيان أنه لا يروق نجيب أفندي الريحاني سيد الدار الأولى وأمين أفندي صدقي وعلى أفندي الكسار صاحبي الفرقة التي تعمل في الدار الثانية أن ندعو ما يقدمونه على مسرحيهما بالتمثيل الهزلي وهم يحاولون اليوم كما لاح لي بعد مشاهدتي الرواية الأخيرة في كلا المسرحين — أن يتبعوا عن كل ما كان يكتنف اسم التمثيل الهزلي من قبل ولكن ما حيلتي وهذه التسمية راسخة في أذهان الناس وأطلقوها على أعمال "المسرح الهزلي" ومع كل فلا أرى مسوغاً لامتناع الهزليين وهم الذين قاموا ويقومون بهذا النوع من التمثيل من هذه التسمية إذا كانوا يعتقدون أنهم يؤسسون المسرح المصري برواياتهم الهزلية كما يصرحون بذلك لكل من يتداول الحديث معهم إنهم حقاً يبرزون التمثيل المضحك على قواعده وأصوله فلا أرى ضيراً عليهم في ذلك لأن لهم جمهوراً كبيراً كان يتهالك على غشيان مسارحهم أيام كانت هذه التسمية أخف ما يصح أن تعبر عن كيان تمثيلهم السابق ولا زال يؤم دائريهما كل مساء جمهور كبير في هذه الأونة

التي ينفذون فيها عن أكفهم مواطن النقد الماضي ويستقبلان عهداً جديداً.  
كان إخراج الريحاني لرواياته الهزلية الأولى المعروفة باسم "الفرانكو آراب" في رجة بار "الأبيه دي روز" منذ ثماني سنوات تقريباً بدعة لاشك فيها وكانت دهشة أصحاب التمثيل الجدي عظيمة من تحول الجمهور عن مسارحهم وتهافتهم على دور الهزليين في شارع عماد الدين وكانت الملحة الكتابية التي أثارها على المسرح الهزلي ذوو الغيرة على الفضيلة والفن شديدة جداً. أما اليوم وقد تخلص هذا المسرح من إحدى آفاته الماضية وهي الخلعة السافرة المفتعلة وكاد يستقر في رواياته على ما تقرره أصول الرواية التلحينية المضحكة "Operette" يكون غريباً أن نكتب \_ على غير عادتنا السابقة في الكتابة في هذا الموضوع \_ كلمة هادئة تبين فيها ماهية النوع الذي سبق أن قدمه هذا المسرح وما يقدمه اليوم وما يجب أن يوجه إليه لترقية مجهوداته.

لم يأخذ التمثيل الهزلي منذ نشأته حتى الساعة غير اتجاه واحد وسبيل واحد وهو إيجاد الرواية المصرية الملحنة "Operette, Egyptienne" أي الرواية المصرية الحوادث والتي تتخلل كلامها الألحان والأناشيد وإذا نظرنا إلى مشاهد "الفرانكو آراب" وهو الاسم الذي أطلق على أول مهازل للمسرح الهزلي لاحتوائهما على مشاهد يجرى فيها الحوار باللغة الفرنسية ثم إلى الريفيو "La Revue" أو المشاهد التي تمثل أهم ما يجرى في البلد من حوادث على تلك الروايات المفككة الاتصال بين حوادثها والتي تجري بموضوعها في سبيل لا يوافق معنى ألحانها ثم إلى الروايات الأخيرة إذا نظرنا إلى ذلك كله نشاهد الغناء مقروناً بالتمثيل ولا نرى رواية واحدة لم تتخللها الألحان هذا ما نراه في مجهود الهزليين حتى الساعة وهو مجهود يتعدى تقرير نوع من أنواع التمثيل الغنائي في المسرح المصري إلى تأسيس أحد أركان المسرح المحلي في هذا البلد فلبن الهزليين لم يخرجوا إلا روايات مصرية الجو وهذا أمر جدير بالثناء مع ماهي عليه هذه الروايات من الضعف في البناء والخروج عن الأصول الموضوعية للتأليف التمثيلي.

ولكن بما لا يحتمل أن يجاهروا به هو أنهم يضعون "الكوميديا" المصرية لأن لهذا النوع أصولاً أساسية لم تراع كلها حتى الساعة فيما ابتدعه لنا من الذي تأخذه عليهم ولن ننسأه لهم هو الطريق الذي سلكوه حتى أخرجوا رواياتهم الأخيرة. حقاً إنهم أول من قدم مشاهد مصرية الجوّ عصرية الحوادث تتخللها ألحان ولكنهم ليسوا أول من عرفنا "الأوبريت" فلقد أقترن الغناء بالمسرح منذ أن هبط التمثيل بلادنا وكانت رواية "أبو الحسن المقل" وهي إحدى الروايات الثلاث الأولى التي مثلت في مصر منذ ستين عاماً تقريباً من نوع "الأوبريت" وكذلك في روايات "سلامة حجازي" من خلفه نجد عدداً يصح أن ينسب إلى هذا النوع بل إلى نوع "الأوبرا كوميك" "La Opera comique" من النوع الأول وفي هذا العدد من الروايات نجد أهم ما أهمله الهزليون زمناً في رواياتهم وهو الاتصال بين حوادث الرواية والقطع الملحنة مما يجعل هذه القطع جزءاً من صلب الرواية لاقطعاً دخيلة ومتصلة بها على غير رابطة بين معناها وجوها ومعنى الرواية الأصلي والجوّ الذي تشد فيه هذه الألحان. وزد على ذلك أن الهزليين لم يستدعوا جديداً لم يعرفه المسرح العربي الذي نقله في كل شيء باخراجهم آخر رواياتهم ولا أتوا بصنف صعب التناول من جمهورنا حتى يصح له التمهيد بفوضى عجيبة في وضع الرواية وصناعة الممثل. ففي صرفهم ما يقرب من ستة أعوام بين نوع "الفرانكو آراب" و"الريفو" في مزجهم هذين النوعين بأمر أخرى مع علمهم بما يجب أتباعه لإخراج "الأوبريت" دليل على أمورٍ تجاوز عنها ماداموا الآن يحاولون الإصلاح.

ونوع "الفرانكو آراب" جدير بشئ من الشرح والإسهاب لأنه نوع لم تمتنع به مسارح العالم قبل ظهوره في مصر ولأنه النوع الذي تأسس عليه المسرح الهزلي فهو عبارة عن مهزلة صغيرة "Sketch" تمثل حادثة بسيطة مع شيء من المفاجآت الغريبة في حوادثها والنسيج المضحك وكانت في أول ظهورها لا تتجاوز الفصل الواحد ثم صارت فصلين وما فتأت أن تتجاوزتهما في رواية "أم أحمد" وهي آخر رواية من هذا النوع وأخرجها الريحاني في "الإجيسيانة" والغريب في هذه المهازل أن المحاوره تنتقل من العامية إلى الفرنسية أو تصبح خليطاً بين

الإثنين بشكل يحمل المتفرج لها من لا يعرف العامية تماماً وفقاً على أهم ما يجب أن يعرفه فيها في حين لا يلتبس على جاهل الفرنسية شيء من موضوعها وهذا العنصر الجديد الغريب فيها هو السبب في رواج هذا النوع ونجاح "الريحاني" وقيام كيان التمثيل الهزلي. ليس "الريحاني" هو مبتدع هذا النوع فقد سمعنا عنه في مسرح "عبد العزيز" قبل ظهوره على يدي "الريحاني" وفيه شخصية "كشكش بك" ولكن المهم أن "الريحاني" هو أول من نشره. ولكن جاءت الحرب الكبرى وأقفلت الطريق إلى الخارج فأنقطع ورود الفرق الإفرنجية التي كانت تند على مصر كل ربيع وشتاء والتي كان يجد فيها التزلاء والأجانب كل تسليتهم وما لبث أن أغلقت المواقص وضاعت أماكن السهر كل هذا وشبح الخراب يلف على قلوبنا وشاحاً أسود فلم تجد الجماهير مكاناً للتسلية أحسن من دار "الأنبيه دى روز" حيث قام "الريحاني" بتقديم مهازله الجديدة التي جمعت في طياتها كل المؤثرات التي ترضي جمهورنا الساذج في أكثريته التي لا تعرف الفن ونزلت برداً وسلاماً على قلوب الأجانب الذين أخذوا يكونون قسماً كبيراً من جمهور الغاشين لهذه الدار. ولا ننس أن إنفراد مهازل "الريحاني" بجو مصري وأشخاص نسمع عن وجودهم في مجتمعنا حدا بالجمهور إلى الإقبال على دور الهزليين وهجر دور التمثيل الجدي التي قلما تعرض فيها صورة ما من صور المجتمع المصري والتي كانت الروايات فيها لا تنطبق على ذوقه وسلوكه. وهكذا ترعرع التمثيل الهزلي حتى ضاقت به داره القديمة فانتقل إلى "الرئيسانس" ثم أستقر في مكانيه المعروفين حتى الساعة بعد ما أنفصل "أمين أفندي صدقي" عن زميله "الريحاني" وأخذ يعمل مع "على أفندي الكسار" وكان آخر إستعراض مسرحي "Rovue" قدمه "الريحاني" في الإيجسيانه هو "١٩١٨ - ١٩٢٠" وكان ذلك في أواخر عام ١٩١٨ ولقد تأثر المسرح الهزلي بحركتنا القومية في سنة ١٩١٩ إذ وجد عنصراً جديداً للتأثير في الجمهور باظهار عواطفه التي كانت تثيرها تلك الظروف السياسية المعروفة ولعله اندفع إلى ذلك بحملات الكتاب الذين أمطروه وإبلاً من النقد الشديد في عام ١٩١٩ فأخذ مجون التمثيل يتصاعل بعد ذلك

تدريبياً. وكانت رواية " العشرة الطيبة " التي وضعها المرحوم محمد بك تيمور وأخرجها بمال " الريحاني " وتحت إشراف الأستاذ عزيز عيد أكبر دافع للمسرح الهزلي إلى نهج طريق الفن " وأقصد بالفن هنا فن التمثيل الغنائي " الذي بدأ يدرج فيه الآن. هذا ملخص لحياة المسرح الهزلي حتى دوره الأخير. وفي بقية هذا الحديث بيان لمقدار الرقي الذي وصل إليه الهزليون في رواياتهم الأخيرة وموعدنا به في مقال آخر إن شاء الله.

" جريدة المقطم - الأربعاء ٩ مايو ١٩٢٣ "

### حفلة السمر الكبرى

كانت حفلة السمر التي أقامتها مدرسة فؤاد الأول الثانوية مساء الإثنين بسراي المدرسة برعاية حضرة صاحب الدولة يحي باشا إبراهيم رئيس الوزراء برئاسة حضرة صاحب العزة محمود باشا فهمي ناظر المدرسة في منتهى الإبداع والإتقان كما جمعت من أسباب الأتس.

وقد حضر هذه الحفلة الوزراء ووكلاء الوزارات والكبراء والعظماء من كبار موظفي الوزارات ومصلحتها ورجال العلم ونظار المدارس العليا والثانوية والطلبة وأولياء الأمور يتقدمهم حضرة صاحب الدولة يحي باشا إبراهيم رئيس الوزراء وأصحاب المعالي أحمد ذو الفقار باشا وزير الحفانية وأحمد زيور باشا وزير المواصلات ومحمد توفيق رفعت باشا وزير المعارف وحافظ حسن باشا وزير الأشغال ومحمود عزمي باشا وزير الحربية وفوزي المطيعي باشا وزير الزراعة ومحمد محب باشا وزير المالية ويوسف سليمان باشا وزير المالية الأسبق وأصحاب السعادة الفريق شحاته كامل باشا بسرايا جلالة الملك ومحمود شكري باشا ناظر الأوقاف الملكية وعلام باشا المستشار وحداية باشا محافظ العاصمة وعلى جمال الدين باشا وكيل وزارة الداخلية وكبار موظفيها وإسماعيل حسين باشا وكيل وزارة المعارف وكبار موظفيها وأصحاب العزة عبد المجيد بك فريد قومندان الحرس الملكي ومحمد بك نجيب وكيل الحاشية الملكية. وحسن بك أنيس

السكرتير الأول لمجلس الوزراء و على بك زيتون قومندان مدرسة البوليس والإدارة وعبد المجيد بك الرمالى و عباس بك الرمالى و على بك عمر و عثمان بك فريد سكرتير معالى وزير المعارف و غيرهم كثيرون لم تتسع الذاكرة أسماءهم.

وعند الساعة التاسعة و الربع وصل حضرة صاحب الدولة رئيس الوزراء فعزفت الموسيقى الوترية بالسلام الملكى ووقف الجمع إجلالاً وإكراماً ثم بدأت الحفلة بنشيد جلالة الملك أنشده حضرة الشاب الأديب حسن أفندى مختار من طلبة المدرسة مع فريق من الطلبة ثم مثلت رواية "القاتل و طيف المقتول" مثلها حضرتنا الشاين الأديبين محمود أفندى رشيد، و شفيق أفندى جرجى ثم لحن الاسبانيولية لحنه حسن أفندى مختار و قطعة موسيقية وقعتها الأوركستر ثم مثلت رواية "الجزء" مثلها حضرات الأفندية نجيب منصور و قد مثل دور "أجان" و محمود رشيد و قد مثل دور "الوالد" و شفيق جرجى و قد مثل دور "ألبير" وفؤاد موسى و قد مثل دور "الدكتور" فأعجب الحاضرون لحسن تمثيلهم و إتقان أدوارهم و صفقوا لهم مراراً ثم "وصلة طرب" من حسن أفندى مختار مع فرقة موسيقى المدرسة إستعادها الحاضرون وأعقب ذلك إستراحة تناول الحاضرون في أثنائها الحلوى والمرطبات.

واستؤنفت الحفلة فألقى حضرة عبد المجيد أفندى حلمى كلمة شكر للحاضرين على تلبيتهم الدعوى و ألقى حسن أفندى مختار قصيدة موقعة على الأوركستر حيا فيها جلالة الملك ودولة رئيس الوزراء و أصحاب المعالى الوزراء بمناسبة إعلان الدستور و ختمها بالدعاء لحضرة ناظر المدرسة فكان لها وقع جميل في نفوس الحاضرين وعقبه حضرة الشاب الأديب نجيب أفندى منصور فألقى كلمة عنوانها "فلسفة التاريخ ومباحث جغرافية" نالت الاستحسان والإعجاب وتلاه حسن أفندى مختار فغنى قطعة عنوانها "العواطف" صفق الحاضرون لها مراراً ثم مثلت رواية "الحادم المسيطر" مثلها حضرات الأفندية نجيب منصور و قد مثل دور "صاحب الدار" و محمد عبد العظيم عامر و قد مثل دور "الحادم" و محمود رشيد



وقد مثل دور "الضيف" ثم مثلت فرقة موسيقى المدرسة دور "الصبية البلدى" وهم مرتدون الجلاليب الزرقاء وجلسوا يغنون و ينكتون مقلدين في ذلك دور الجماعة البلدى في القهاوى و غناهم فيها على الطريقة البلدية فأغرب جميع الحاضرين في الضحك و استعادوهم مراراً و ختمت الحفلة بالسلام الملكى و انصرف الجمع و هم يثنون على همة حضرات ناظر المدرسة و موظفيها على حسن ترتيب هذه الحفلة و عظيم حفاوتهم بالمدعوين.

"جريدة المقطم \_ الأربعاء ٩ مايو ١٩٢٣"

### هلموا لمشاهدة المعجزة الفنية

"يوم الجمعة ١١ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساء "

بتياترو حديقة الأزيكية \_ لشركة ترقية التمثيل العربي

### شمشون ودليله

"أويرا " ٣ فصول و٤ مناظر

"الرواية العظيمة المدهشة الأولى من نوعها في مصر "

" تلحين الأستاذ داوود حسني "

مناظر جديدة من صنع الميسو لوريه رسام الأويرا . ملابس جديدة من صنع الميسو كيارينى خياط الأويرا \_ جوقة راقصات من أحسن جوقات أوروبا إستحضرت خصيصاً لهذه الرواية . وستظهر باستعداد عظيم مدهش فانتهزوا هذه الفرص

### لمشاهدة

هذه البدعة الفنية الجديدة

جوق عكاشه وشركاهم

أين تذهب هذا المساء

تليفون نمرة ٣٤٠٥

تياترو حديقة الأزيكية

تليفون نمرة ٣٤٠٥

شركة ترقية التمثيل العربي

يمثل جوق عكاشه مساء الأربعاء ٩ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساءً  
رواية "ضحية الغواية"  
"جريدة السياسة - الأربعاء ٩ مايو ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الأربعاء ٩ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩,٣٠ مساءً  
بتياترو حديقة الأزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية "ضحية الغواية"  
جريدة الأهرام - الأربعاء ٩ مايو ١٩٢٣

---

هذا المساء  
بناء على طلب الجمهور  
تياترو ماجستيك  
يمثل جوق أمين أفندي صدقي وعلى أفندي الكسار  
رواية "البربري حول الأرض"  
تلحين إبراهيم أفندي فوزى - لأول مرة ٢٥ لحناً في رواية واحدة  
يقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار بربرى مصر  
المنظر صنع الأستاذ لومباردى - الملابس من محلات كولومبين  
الموسيقى رئاسة المايسترو باسترونى - الرقص رئاسة المدموازيل فيوليتا  
قريباً الرواية الجديدة - مملكة المعجائب  
"جريدة الأهرام - الخميس ١٠ مايو ١٩٢٣"  
"وتكرر في ١١ منه"

## الشريف الطريد

عنى حضرة الأستاذ مصطفى أفندي ممتاز بتأليف هذه الرواية وقامت فرقة عكاشة بتمثيلها فأجادت كل الإجابة وألبستها ثوباً قشيباً زادت بها المناظر البديعة بهاءً وجمالاً وقام أفراد الفرقة بأدوارهم خير قيام لاسيما الأستاذ عبد العزيز أفندي خليل الممثل القدير فى دور سيزار والسيدة فكتوريا موسى فى دور ماريانا. أما الرواية فهى من النوع الكوميدي الراقى ذات الحوادث الغريبة والمفاجآت المدهشة وقعت حوادثها فى أسبانيا. ونحن نفخرأزاء هذا التقدم الباهر والمسير بالتمثيل فى سبيل الرقى والتقدم ونرجو لهذه الفرقة دوام النجاح واستمرار الفلاح. ونحث أهل الفضل والأدب على مشاهدة هذه الرواية الفريدة فى بابها.

محمود فؤاد

"جريدة المقطم \_\_ الخميس ١٠ مايو ١٩٢٣"

## هلموا لمشاهدة المعجزة الفنية

"يوم الجمعة ١١ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساءً"  
بتياترو حديقة الأزبكية \_\_ لشركة ترقية التمثيل العربي

## شمشون ودليله

"أوبرا" ٣ فصول و٤ مناظر

"الرواية العظيمة المدهشة الأولى من نوعها فى مصر"

"تعريب بشارة أفندي يواكيم" "تلحين الأستاذ داود حسنى"

مناظر جديدة من صنع المسيو لوريه رسام الأوبرا. ملابس جديدة من صنع المسيو كياريانى خياط الأوبرا \_\_ جوقة راقصات من أحسن جوقات أوروبا استحضرت خصيصاً لهذه الرواية. وستظهر باستعداد عظيم مدهش فانتبهزوا هذه الفرص لمشاهدة هذه البدعة الفنية الجديدة.

جوق عكاشة وشركاهم

"جريدة السياسة \_\_ الخميس ١٠ مايو ١٩٢٣"

"وتكرر ١١ منه"

" أين تذهب هذا المساء "

تياترو حديقة الأزياء

شركة ترقية التمثيل العربي

يمثل جوق عكاشه مساء الخميس ١٠ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساء

"آه يا حرامي"

وتختتم الحفلة بمنولوج مصر والسودان وأنشودتي المغفور له مصطفى كامل باشا

وحضرة صاحب المعالي سعد باشا زغلول

تأليف وتلحين الشيخ سيد درويش

" جريدة السياسة \_ الخميس ١٠ مايو ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

رواية " البربري حول الأرض "

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

" قريباً الرواية الجديدة "

ملكة العجائب

" جريدة المقطم \_ الخميس ١٠ مايو ١٩٢٣ "

" وتكرر في ١٣، ١٥، ١٧، ٢٠، ٢٢، ٢٤، ٢٦ مايو "

---

تعريب رواية

حضرات الأفاضل أصحاب المقطم

قرأت ما نشره محمد أفندي على رزق بشأن رواية " استقلال المرأة " التي  
تمثلها فرقة رمسيس ولا أدري لماذا لا يريد أن يعترف للأستاذ عزيز عيد بحق  
تعريب هذه الرواية والتعريب حق مباح لأي فرد كان إلا في ظروف أعدها غير  
شريفة سأشرحها فيما بعد ليحكم الجمهور بمقتضاها .

أما رواية " استقلال المرأة " أو " الطلاق " للروائي الشهير فيكتوريان ساردو فعريت مرتين الأولى بقلم ميخائيل أفندي بشارة داود ومثلتها فرقة جورج أفندي أبيض والثانية بقلم عزيز أفندي عيد وتمثلها الآن فرقة رمسيس. فعسى أن يقتنع محمد أفندي على رزق ويرى في كلمتي هذه حلاً كتابياً لما تعذر عليه فهمه وعده لغزاً .

وتفضلوا بقبول فائق احترامي

سلميم نخلة

" جريدة المقطم — الخميس ١٠ مايو ١٩٧٣ "

### الليالي الملاح

مضى على عامان أو يزيد، وأنا مُضرب عن غشيان دور التمثيل الكوميدي لأثني وجدت فيه خروجاً عن الحد، وخلاعة ما بعدها خلاعة، وقد حافظت ما عاهدت عليه نفسي إلى أمس. ذلك لأثني سمعت الكثيرين يمتدحون رواية " الليالي الملاح " ، ويدفعونني دفعاً إلى مشاهدة تمثيلها، قائلين إنها ظهرت عن كثير مما مضى من الروايات، وخلت من المعاييب والنقائص التي كرهت الكثيرين في هذا التمثيل وحجبتهم عن غشيان دوره.

ذهبت أمس، إلى ملهى الاجبسيانه، ولشد ما كانت دهشتي حين رأيت الحال غير الحال، ووجدت أن المنهاج قد تبدل. فالنكات إرتقى مستواها، والعظات أدمجت في قالب لا تمجه النفس، وأغفل المؤلف ذكر المصري والمصرية، مما كان يكثر ذكره في الروايات لمناسبة وغير مناسبة، قصد تغطية ما في الرواية من نقص، وإرضاء لجمهور العامة، الذين كان يستغرق تصفيقهم وضجيجهم. عند ذكر أمثال هذه الكلمات الجوفاء، أكثر مما يستغرق تمثيل الرواية، بلى قل المأساة. هذا عدا ما سمعته من نغمات متناسقات، ودقات متوافقات، أو ما رأيته من ممثلين وممثلات أبدعوا في التمثيل أيما إبداع. وأجادوا الإلقاء أية إجادة. ناهيك بما أظهره الأستاذ نجيب الريحاني من خفة وظرف. وما أظهرته السيدة

بديعة مصابني، من رشاقة، ولباقة، ومهارة في الغناء، وإبداع في الرقص العربي السوري.

ومن الممثلين الذين لفتوا إليهم الأنظار بنوع خاص، ممثل دور الوزير. وممثل دور ابنه الأبله، فقد أجاد الأول في السبك، كما أجاد الآخر في تمثيل دور الأبله، وعندي أن هذا الممثل الأخير من خيرة من وفق الأستاذ نجيب الريحاني إلى اختيارهم.

أما تلحين الرواية، فقد جاء من قطع الموسيقى الرقيقة الدقيقة. يعجبني فيه أنه خلا من "تجعيرات" وأصوات منكورات مما يشهد للمحن الرواية، بالسبق وعلو الكعب ويظهر لي أنه راعي في تلحينها الأنغام العربية القديمة، التي لاتزال ترى لها رنة في الألحان السورية، حتى تكون متوافقة مع موضوع الرواية. والخلاصة أن الأستاذ نجيب الريحاني في "لياليه الملاح" قد خطا بجوقته إلى الأمام خطوة واسعة نرجو أن تليها خطوات متتابعات، تقبل هذا النوع من التمثيل من عثراته، وترفعه إلى المستوى اللائق، الذي يرجى منه تهذيب النفوس وترقية العواطف وذلك بالجمع بين الفكاهة والعظة.

أحمد فهمي أبو الخير

ليسانسيه في العلوم

" جريدة المقطم — الخميس ١٠ مايو ١٩٢٣ "

---

### هذا المساء

بناء على طلب الجمهور

تياترو ماجستيك

يمثل جوق أمين أفندي صدقي وعلى أفندي الكسار — رواية

" البربري حول الأرض "

الموسيقى رئاسة المايسترو وباسترزي — الرقص رئاسة المدموازيل فيرليت

يقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار بريري مصر

تلحين إبراهيم أفندي فوزي — لأول مرة ٢٥ لحناً في رواية واحدة  
المناظر صنع الأستاذ لومباردي — الملابس من محلات كولومبين  
قريباً الرواية الجديدة  
"ملكة العجائب"

---

تياترو ماجستيك  
جوق حضرتي أمين أفندي صدقي وعلى أفندي الكسار  
"الهريري في الجيش"  
ويقوم بالدور المهم "على أفندي الكسار"  
قريباً الرواية الجديدة  
"ملكة العجائب"

---

تياترو الاجسيانه  
جوق حضرة نجيب أفندي الريحاني  
يمثل ابتداءً من اليوم والأيام التالية  
رواية "الليالي الملاح"  
ويقوم بأهم الأدوار الممثل المشهور  
نجيب أفندي الريحاني  
"جريدة مصر — الخميس ١٠ مايو ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الخميس ١٠ مايو الساعة ٩,٣٠ مساءً  
بتياترو حديقة الأزليكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم

### رواية "آه يا حرامي"

وتختتم الحفلة بمنولوج " مصر والسودان " وأنشودتى المغفور له  
"مصطفى باشا كامل \_ وصاحب المعالي سعد باشا زغلول" تأليف وتلحين

الشيخ سيد درويش

" جريدة الأهرام \_ الخميس ١٠ مايو ١٩٢٣ "

---

### تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

بناء على طلب الجمهور - في هذا المساء رواية

" البربري حول الأرض "

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

" جريدة الأهرام - الخميس ١٠ مايو ١٩٢٣ "

" وتكرر في ١١، ١٢، ١٤، ١٥، ١٦، ١٧، ١٩، ٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤ منه "

---

### أين تذهب هذا المساء

يوم الجمعة ١١ مايو ١٩٢٣ الساعة ٣٠، ٩ مساء

بتياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " شمشون ودليله "

جريدة الأهرام \_ الجمعة ١١ مايو ١٩٢٣ "

---

### تياترو ماجستيك

"إدارة أمين أفندي صدقي وعلى الكسار "



يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية  
رواية " البربري حول الأرض "  
يمثل أهم الأدوار  
على أفندي الكسار  
وقريباً رواية " مملكة العجايب " قريباً قريباً  
" جريدة الأخبار \_ الجمعة ١١ مايو ١٩٢٣ "

---

تياثرو ماجستيك  
يمثل لأول مرة جوق أمين صدقي وعلى الكسار  
رواية  
" البربري حول الأرض "  
٥ فصول و ١٠ مناظر تأليف أمين صدقي  
٢٥ لحناً في رواية واحدة لأول مرة  
ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار ببري مصر الوحيد  
- قريباً الرواية الجديدة \_ مملكة العجايب \_

---

تياثرو الاجسياته  
جوق نجيب الريحاني  
يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية  
رواية " الليالي الملاح "  
ويقوم بالدور المهم كش كش بك  
كل يوم أحد ماتينيه الساعة ٦ مساءً  
- قريباً الشاطر حسن -  
" جريدة المحروسة \_ الجمعة ١١ مايو ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ١٢ ، ١٦ مايو "

## الرواية ذات الحوادث العجيبة والمواقف المدهشة

النائب هالير؟

ذات أربعة فصول تعريب توفيق عبد الله

هالير القاضي المحقق — هالير اللص — هالير الرجل المخيف ذو الشخصية المزدوجة

بشارع عماد الدين مسرح رمسيس تليفون ٣٠٨

"إدارة يوسف بك وهبي"

مساء الإثنين ١٤ والثلاثاء ١٥ والأربعاء ١٦ والخميس ١٧

يقوم بدور "هالير" يوسف بك وهبي تلميذ كياتونوي

يظهر في الفصل الثاني رقص الأوباش بحانات مومغارتر الليلية

" جريدة المقطم — السبت ١٢ مايو ١٩٢٣ "

" وتكرر ١٣ ، ١٥ مايو "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم السبت ١٢ مايو الساعة ٩, ٣٠ مساء

بتياترو حديقة الأزليكية

قتل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " العمدة "

" جريدة الأهرام - السبت ١٢ مايو ١٩٢٣ "

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون مرة ٣٠٨

مساء السبت ١٢ مايو الساعة ٩,٣٠

رواية " المجنون "

يقوم بأهم الأدوار يوسف بك وهبي

"جريدة المقطم \_ الأحد ١٣ مايو ١٩٢٣"

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين

" إدارة يوسف بك وهبي "

يمثل أيام الاثنين ١٤ - الثلاثاء ١٥ الأربعاء ١٦ الجمعة ١٨ مايو

الرواية " ذات الحوادث العجيبة والمواقف المدهشة "

ذات أربعة فصول " النائب هالير " تعريب توفيق عبد الله

هالير القاضي المحقق، هالير اللص !! هالير الرجل المخيف ذو الشخصية المزدوجة

يقوم بدور هالير يوسف بك وهبي تلميذ كياتتوني

" جريدة الأخبار \_ الإثنين ١٤ مايو ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك

يمثل لأول مرة جوق أمين صدقي وعلى الكسار

رواية

" البربري حول الأرض "

" جريدة المحروسة \_ الإثنين ١٤ مايو ١٩٢٣ "

---

تياترو حديقة الأزيكية

شركة ترقية التمثيل العربي - جوق عكاشه وشركاهم

بروجرام حفلات أيام عيد الفطر المبارك

الأربعاء يوم الوقفة ١٦ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساءً — رواية  
"العقد الذهبي"

الخميس أول يوم العيد ١٧ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساءً — الرواية  
التلحينية الكبرى طيف الخيال لحامد أفندي الصعيدي تلحين كامل أفندي  
الخلعي.

الجمعة ثاني يوم العيد ١٨ مايو سنة ١٩٢٣ "حفلة نهائية" الساعة ٦ مساءً  
— الرواية

الكوميديا ٢٤ ساعة الكوميديا

الجمعة ثاني يوم العيد ١٨ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساءً — رواية  
شمشون ودليله الغنية عن التعريف

السبت ثالث يوم العيد ١٩ مايو سنة ١٩٢٣ والساعة ٩ ونصف مساءً — الرواية  
الكوميديا الجديدة الشريف الطريد الكوميديا الجديدة  
وبهذه المناسبة تقدم شركة ترقية التمثيل العربي لجميع الأمة الإسلامية  
خالص التهنية بهذا العيد السعيد أعاده الله على الجميع بكل خير وسعادة

---

### بوفيه فصل الصيف

#### بتياترو حديقة الأزليكية

تعلن شركة ترقية التمثيل العربي بأنها إبتداءً من أول يوم عيد الفطر  
المبارك ستفتتح بوفيه فصل الصيف بالحديقة أمام التياترو حول الفسقية والمرسح  
الجديد المتلائين بالأنوار حيث أوجدت بالبوفيه جميع المرطبات الصيفية و  
الحلويات والأوركستر برئاسة الأستاذ عبد الحميد على يشرف الأسماع يومياً من  
الساعة ٦ ونصف بعد الظهر والبوفيه مفتوح لمنتصف الليل.

"جريدة الأهرام — الإثنين ١٤ مايو ١٩٢٣ " وتكرر في ١٥

" وجريدة السياسة ١٥ مايو "

أهين تذهب هذا المساء  
يوم الإثنين ١٤ مايو الساعة ٩,٣٠ مساء  
بتياترو حديقة الأزيكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " المجنومار "  
" جريدة الأهرام \_ الإثنين ١٤ مايو ١٩٢٣ "

---

تياترو حديقة الأزيكية  
" شركة ترقية التمثيل العربي - جوق عكاشه وشركاهم "  
بروجرام حفلات أيام عيد الفطر المبارك  
الأربعاء " يوم الوقفة " ١٦ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساء  
رواية **العقد الذهبي**  
الخميس " أول يوم العيد " ١٧ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساء  
رواية **طيف الخيال**  
الثلحينية الكبرى لحامد أفندي الصعيدي تلحين كامل أفندي الخلعي  
رواية **٢٤ ساعة الكوميديّة**  
الجمعة " ثاني يوم العيد " ١٨ مايو سنة ١٩٢٣ حفلة نهاريّة الساعة ٦  
الجمعة " ثاني يوم العيد " " ليلية الساعة ٩ ونصف مساء "  
رواية " **شمشون ودليله** "  
الغنية عن التعريف  
السبت " ثالث يوم العيد " ١٩ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساء  
رواية " **الشريف الطريد** "  
الكوميديّة الجديدة  
وبهذه المناسبة تقدم شركة ترقية التمثيل العربي لجميع الأمة الإسلامية

خالص التهنية بهذا العيد السعيد أعاده الله على الجميع بكل خير وسعادة  
" جريدة السياسة \_ الإثنين ١٤ مايو ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ١٥ ، ١٦ منه "

---

### تياترو حديقة الأزبكية

تعلن شركة ترقية التمثيل العربي بأنه بعد أيام العيد مباشرة ستعيد  
حفلات التمثيل النهارية كما كانت قبل في أيام الأحد و الجمعة من الساعة ستة  
ونصف مساء و باقي أيام الأسبوع وتكون مواعيد التمثيل من الساعة ٩ مساء و  
ستعلن قريباً عن حفلات السمر و الطرب بالتياترو وبوقية الصيف.  
" جريدة الأهرام \_ الإثنين ١٤ مايو ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ١٥ منه "

---

### الرواية ذات الحوادث العجيبة والمواقف المدهشة

#### النائب هالير

ذات أربعة فصول - تعريب توفيق عبد الله

هالير القاضي المحقق! هالير اللص! هالير الرجل المخيف ذو الشخصية المزدوجة

شارع عماد الدين بمسرح رمسيس تليفون ٣٠٨

إدارة يوسف بك وهبي

أيام الإثنين الثلاثاء الأربعاء الجمعة

١٤ ١٥ ١٦ ١٨

يقوم بدور هالير يوسف بك وهبي تلميذ كيانتوني

يظهر في الفصل الثاني رقص الأوباش بحانات موفارتر الليلية

" جريدة الأهرام \_ الإثنين ١٤ مايو ١٩٢٣ "

### أين تذهب هذا المساء

تليفون نمرة ٣٤٠٥ تياترو حديقة الأزيكية تليفون نمرة ٣٤٠٥

شركة ترقية التمثيل العربي

يمثل جوق عكاشه مساء يوم الإثنين ١٤ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساءً

رواية " عائلة "

" جريدة السياسة \_ الإثنين ١٤ مايو ١٩٢٣ "

---

### تياترو حديقة الأزيكية

تعلن شركة ترقية التمثيل العربي بأنه بعد أيام العيد مباشرة ستعيد حفلات التمثيل النهارية كما كانت قبل في أيام الأحد والجمعة من الساعة السادسة والنصف مساءً وبأقي أيام الأسبوع تكون مواعيد التمثيل من الساعة ٩ مساءً.

" جريدة السياسة \_ الإثنين ١٤ مايو ١٩٢٣ "

وتكرر في ١٥ منه "

---

### تياترو ماجستيك

ابتداء من يوم الجمعة ١١ مايو والأيام التالية

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

" البربري حول الأرض "

تأليف الروائي الكبير "أمين أفندي صدقي"

ويقوم بالدور المهم

على أفندي الكسار

قريباً "ملكة العجائب"

" جريدة أبو الهول \_ الثلاثاء ١٥ مايو ١٩٢٣ "

وتكرر في ٢٩ منه "

## تعريب رواية

حضرات الأفاضل أصحاب المقطم  
قرأت ماكتبه سليم أفندي نخلة رداً على ما كتبته عن "استقلال المرأة"  
والمعرب الحقيقي لها.

وقد اعترف في كلمته أن ميخائيل بشارة أفندي داود هو أول من عرب  
هذه الرواية لفرقة الأستاذ جورج أبيض ثم جاء بعد ذلك عزيز أفندي عيد وعرب  
الرواية لفرقة رمسيس.

ويعتقد سليم أفندي أن عزيز أفندي عيد محق في تعريب الرواية وأن  
لاضير عليه في ذلك وما دام حضرته يدين بهذا المبدأ — مبدأ الفوضى في  
التعريب — فسأعرب أنا غداً "بلاشئت" التي عربها حضرته لفرقة رمسيس  
وأعرضها على فرقة حديقة الأزبكية فهل ترى القائمين بأمر الفرقة يقبلونها منى  
ويجرونها على تمثيلها؟.. الجواب لا..

ذلك لأن الفرقة التي تقبل تمثيل رواية مثلت من قبل تدل بذلك على أنها  
فقيرة بالروايات فلم تجد بداً من التهجم على حقوق الغير بدعوى أن التعريب حق  
مشاع.

ثم ماذا يا ترى يكون موقف عزيز أفندي عيد إذا عاد جورج أفندي أبيض  
إلى مصر غداً ووجده يمثل رواية هو صاحب الحق في تمثيلها.

ولو كانت "استقلال المرأة" أو "الطلاق" معجزة فنية أو رواية نادرة  
المثال لعذرنا عزيز أفندي عيد وقلنا يريد أن ينهض بالفن فلم يجد بداً من إعادة  
تمثيل معجزة الروايات ولكنها رواية عادية وكان في استطاعة حضرة الأستاذ أن  
يعرب ما يشاء من الروايات التي لاعد لها.

والآن وبعد هذا كله هل لا يزال سليم أفندي نخلة ينكر أن ميخائيل بشارة  
أفندي داود هو المعرب الحقيقي لرواية "استقلال المرأة"؟

محمد على رزق

"جريدة المقطم — الثلاثاء ١٥ مايو ١٩٢٣"



## "المراصد والمشاهد"

### المسرح المصري

" على ذكر تياترو رمسيس الجديد "

لم نر حتى الآن من القائمين عندنا بمسألة المسارح شيئاً من العناية لتفهم كلمة "فن" وكلمة "مصري" على الأخص، إلى جانب عنايتهم الكبيرة بها كمضاربة تجارية أو كسبيل إلى مجرد الارتزاق أو المظاهر الباطلة.

إن الفن المسرحي على حدة أعجب الفنون الآن وأروعها مظهراً. بل هو وحدة تامة بديعة تتلاقى في مركزها جملة من الفنون الجميلة ولكي تصح هنا هذه التسمية يجب أن تتلاقى عندنا في هذه الوحدة جملة من الفنون كالشعر والكتابة والموسيقى والتمثيل والتصوير. هذه الفنون مجموعة عند الأمم الغربية الراقية. هي مظهر لقوى خالقة أصلية مهذبة عندهم. ولن تتكون تلك الوحدة عندنا حتى تتكون قبلها في رهوس مؤلفينا وممثلينا هذه القوى الخالقة الأصلية المهذبة. أما خالقة فالأنها مبتدعة مبتكرة، وأصلية لأنها غير تقليدية بل من ذاتيتنا الخاصة. وموسومة بطابعنا الخاص. ومهذبة أي راقية يتوفر فيها الجمال والعمق.

وعملية تكوين هذه القوى ليست من الهنات بحيث يخال أنها تتم على أيدي جماعة المرتزقة من أساتذة الممثلين عندنا، ولا على أيدي أولئك الرأساليين الذين لا يعرفون مقياساً للتجويد والإبداع غير " ترمومتر " الإقبال. كلا، بل على جماعة المفكرين المتحررين الأمناء القليلين، الذين لا يعيشون على الآداب، بل الذين تعيش الآداب عليهم، يجب أن تكون العناية بأمر الفنون.

وان نشوء تلك القوى المواهب في أمة ما هو في الحقيقة نشوء شخصيتها في الحياة كأمة مستقلة ذات حضارة. فالفنون، خاصة، كانت وما برحت المرأة الصديقة لحياة الأمم، كما أن رجال الفنون هم مركز مشاعرنا والترجمان الحقيقي لآمالها.

ولكن لهذا النشوء تاريخه الطبيعي أيضاً. إذ ليست المواهب والقوى الفكرية غير ظاهرة حيوية محضة تشترك في تكييفها وإبرازها عوامل خارجية

خاصة مضافة إلى عوامل أخرى طبيعية. فلنكني نعمل نحن في جد وإخلاص على تكوين هذه القوى يجب أولاً أن نتعرف كنه تلك العوامل، وأن ندرس تاريخ تكوينها وإرتقائها عند غيرنا من الشعوب المتقدمة، لا أن نقف عند حد المحاكاة والتقليد لمظاهرها الخارجية عندهم. علينا أن نتعمق إلى الأصول الأولى، وأن ننفذ حتى الصميم وليس البستاني الحاذق الذي يرمي البذور الصالحة القوية، ويضع جذور الشجر الحي المستنبت في تدبر واطمئنان، ثم يتعهد بها بالسماذ والرعى في ميقات، كالطفل اللاعب الذي يقيم أعواد مخضرة الأوراق، ليلهو من حين لآخر بمنظر حديقته الكاذبة. للاولى الحياة والإنتاج، وللثانية هبة تذورها في الفضاء! — إننا مازلنا حتى الآن لانعني في معظم أمورنا بالجواهر قدر مانعني بالمظهر، نترك الحقائق لنزهو أو لنغالب بالألفاظ، ومن ثم بقاؤنا سطحيين ومقلدين فحسب، والمقلد مهما بلغ في تجويده فهو لا يعدو كونه مقلداً، زائفاً. أريد ألا يكون مسرحنا مجرد بنايات جديدة، وستائر ومقاعد جديدة، ومشخصين ومتفرجين ... وإعلانات وإغما وحدة بديعة تتلاقى فيها جملة فنون حقيقية من نتاج قوى ذهنية خالقة أصلية مهيبة. ان بداية الفن المصري الحديث لن تكون إلا عند نهاية التقليد والاحتذاء، فليس للفن معنى.

" جريدة السياسة — الثلاثاء ١٥ مايو ١٩٢٣ "

#### يقدم جوق نجيب أفندي الريحاني

في أيام العيد إبتداء من يوم الخميس حفلتين " ماتينييه — وسواريه "

الساعة ٦ ونصف مساءً والساعة ٩ مساءً

ولأول مرة يوم الخميس ٢٤ مايو

رواية "الشاطر حسن"

" جريدة الأهرام — الثلاثاء ١٥ مايو ١٩٢٣ "

أين تذهب هذا المساء

يوم الثلاثاء ١٥ مايو الساعة ٩.٣٠ مساء

بتياترو حديقة الأريكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية آه يا حرامي

" جريدة الأهرام — الثلاثاء ١٥ مايو ١٩٢٣ "

---

تياترو الاجيسيانه

يقدم جوق نجيب أفندي الريحاني في أيام العيد

ابتداءً من يوم الخميس ١٧ مايو لغاية الأحد ٢٠ منه

حفلتين كل يوم — الأولى الساعة "٦" — والثانية الساعة "٩" الرواية المحبوبة

"الليالي الملاح"

ولأول مرة يوم الخميس ٢٤ مايو الرواية الجديدة

"الشاطر حسن"

" جريدة الأهرام — الأربعاء ١٦ مايو ١٩٢٣ "

" وتكرر في ١٧ ، ١٩ مايو "

---

احتفالاً بعيد الفطر المبارك

تياترو ماجستيك

جوق أمين أفندي صدقي وعلى أفندي الكسار

يمثل أربع روايات من أهم رواياته لمناسبة العيد السعيد ويقدم في كل يوم

حفلتين

الحفلة الأولى ماتيتيه الساعة ٦ مساء — والثانية سواريه الساعة ٩ مساء

يوم الخميس ١٧ مايو سنة ١٩٢٣ رواية

"إلي فيهم"

يوم الجمعة ١٨ سنة ١٩٢٣ رواية

" التلغراف "

يوم السبت ١٩ مايو سنة ١٩٢٣ رواية

" شهر العسل "

يوم الأحد ٢٠ مايو سنة ١٩٢٣ رواية

" كان زمان "

يمثل أهم الأدوار في الأربع روايات بريري مصر الوحيد الممثل الكوميدي الشهير

" على أفندي الكسار "

قريباً الرواية الجديدة "ملكة العجائب" قريباً الرواية الجديدة

" جريدة الأهرام — الأربعاء ١٦ مايو ١٩٢٣ " " وتكرر في ١٧ ، ١٩ منه "

" وجريدة مصر ١٦ مايو "

" وجريدة الأخبار ١٦ مايو "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الأربعاء ١٦ مايو الساعة ٣٠ ، ٩ مساء

بتياترو حديقة الأنركية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " العقد الذهبي "

" جريدة الأهرام — الأربعاء ١٦ مايو ١٩٢٣ "

" وجريدة السياسة ١٦ مايو "

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين تليفون غرة ٣٠٨

يمثل يوم الأربعاء ١٦ والخميس ١٧ مايو

الرواية ذات الحوادث العجيبة والمواقف المدهشة

النائب هالير

ويقوم بدور هالير " يوسف بك وهيبي "

" جريدة الأهرام - الأربعاء ١٦ مايو ١٩٢٣ "

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين بمصر

يمثل يومي ١٥، ١٦ مايو سنة ١٩٢٣

رواية " النائب هالير "

ويقوم بأهم الأدوار الممثل الشهير

يوسف بك وهيبي

" جريدة المقطم - الأربعاء ١٦ مايو ١٩٢٣ "

---

مسرح رمسيس

شارع عماد الدين تليفون غرة ٣٠٨

إدارة يوسف بك وهيبي

أيام العيد ماتينيه الساعة ٥ ونصف سواريه الساعة ٩

اليوم الأول الخميس ١٧ مايو " ثلاثشت " النائب هالير

اليوم الثاني الجمعة ١٨ مايو " المرحوم " غادة الكاميليا

اليوم الثالث السبت ١٩ مايو " استقلال المرأة " المجنون

يقوم بأهم الأدوار : يوسف بك وهيبي — والأنسة روز اليوسف

المدير الفني والأستاذ عزيز عيد المدير الفني

" جريدة الأهرام - الخميس ١٧ مايو ١٩٢٣ "

" ويجريدي الأخبار والمقطم في ١٧ مايو "

---

## أين تذهب هذا المساء

يوم الخميس ١٧ مايو الساعة ٩,٣٠ مساء

بتياترو حديقة الأزيكية

ممثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " طيف الخيال "

---

## دار التمثيل العربي

جوق الشيخ عطية محمد

يحي ثلاث ليالي العيد السعيد بتمثيل ثلاث روايات غنائية الأولى

"صلاح الدين الأيوبي" الثانية "شهداء الغرام" والثالثة "عائدة الشهيرة" ويقوم

بأهم أدوارها قثيلاً وتلحيناً المطرب الشرقي المعروف "الشيخ عطية محمد"

" جريدة الأهرام \_ الخميس ١٧ مايو ١٩٢٣ "

---

## تياترو ماجستيك

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

إكراماً لعيد الفطر المبارك حفلتين يومياً

الخميس : رواية " اللي فيهم "

الجمعة : رواية " التلغراف "

السبت : رواية " شهر العسل "

الأحد : رواية " كان زمان "

" جريدة المقطم \_ الخميس ١٧ مايو ١٩٢٣ "

---

## "ليالي العيد"

"بتياترو ماجستيك"

جوق أمين صدقي وعلى الكسار

بمناسبة أيام العيد السعيد يقدم للجمهور أربع روايات من أهم الروايات كل يوم حفلتين الحفلة الأولى الساعة ٦ والثانية ٩ مساءً يوم الخميس ١٧ منه رواية "اللي فيهم" يوم الجمعة ١٨ منه رواية "التلغراف" يوم السبت ١٩ منه رواية "شهر العسل" يوم الأحد ٢٠ منه رواية "كان زمان" يقوم بأهم الأدوار "على الكسار" بريري مصر الوحيد وقريباً الرواية الجديدة "ملكة العجائب".

"جريدة المحروسة — الخميس ١٧ مايو ١٩٢٣"  
"وتكرر في ٢٠ منه"

---

### أين تذهب هذا المساء

تليفون غرفة ٣٤٠٥ تياترو حديقة الأزبكية تليفون غرفة ٣٤٠٥

شركة ترقية التمثيل العربي

يمثل جوق عكاشه مساءً

يوم السبت ١٩ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساءً

رواية "الشريف الطريد"

"جريدة السياسة - السبت ١٩ مايو ١٩٢٣"

---

### في الكورسال

في تياترو الكورسال الآن جوقة إيطالية كبيرة يختلف لمشاهدة رواياتها الشائقة جمهور كبير من الجوالي الأجنبية ومن المصريين. وفي هذه الجوقة من أجاد فن التمثيل والموسيقى إلى حد بعيد تذكر منهم "البيبي" و"ملتشاشيا" وقد ذهب إلى الكورسال في أول أيام عيد الفطر المبارك بعض العائلات الوطنية فلم يكن إرتياحها إلى ما رأت وسمعت دون إرتياح الطليان أنفسهم.

---

### الليالي الملاح

لقد كان التمثيل الفكاهي ضرب إتحذه من مبدئه إلى وقتنا هذا حتى

تعبت القرائح وأنهكها الإجهاد فلم تعد تعثر على كلمة تدسها في الروايات الجديدة أو لحن لائق بحالتنا الحاضرة.

وما هي إلا عشية أو ضحاها حتى تبدل الحال وخير ما تبدل. جادت قريحة المؤلف العصري بديع أفندي خيرى بنوع جديد ومجهود عظيم مبتكر من أجمل قصص العرب وهي "ألف ليلة وليلة".

ضمن في روايته الأولى "الليالي الملاح" قصة علاء الدين الخياط مع بدر البدر.

ظهرت هذه الرواية فكانت آية ناطقة بقدرة المؤلف ومثالاً حسناً لأولئك الممثلين الذين ظهروا في هذه الرواية نماذج طيبة ودرراً نفيسة.

قام نجيب أفندي الريحاني بتمثيل دور "نواس" فكان خفيف الحركات لطيف الحديث لا يحرك ساكناً إلا ويستلقي المتفرج على قفاه ضحكاً هذا الذي تعودته الجمهور كشكشاً وظن أنه لا يقدر على القيام بسواه من الأوبرا.

أما السيدة بديعة مصابني فيجب أن يفسح لها التمثيل المصري مجالاً فقد نبغت نبوغاً فائقاً وضربت في الغناء والرشاقة بسهم صائب جعلها إمامة هذا النوع في مصر.

أما بقية الممثلين فكلهم أكفاء عرفناهم قديماً وبرعوا حديثاً وباجملة فرأني خرجت من دار الاجسيان مرثاح الضمير جذلاً حيث علمت أن التمثيل الفكاهي خرج إلى طور جديد وأرتقي رقياً محسوساً ولم يبق مجالاً لمنتقد أو كلمة لحاسد وليلعلم المصريون أن أبناءهم ذوو قدرة فائقة فإذا ما تفرغوا لعمل أتقنوه وإذا ما عاجلوا ميتاً أحيوه فتقر العيون وتنشرح الصدور وتبتسم الثغور ويعطي كل ذي حق حقه وينال تشجيع جمهوره الكريم فيبعث فيه روح الجهاد إلى النهاية حتى يبلغ الغاية ويتم نجاحه.

عبد القادر المسيري



أين تذهب هذا المساء  
يوم السبت ١٩ مايو الساعة ٩.٣٠ مساء  
بتياترو حديقة الأزليكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " الشريف الطريد"  
"جريدة الأهرام \_ السبت ١٩ مايو ١٩٢٣"

---

أين تذهب  
هذا المساء  
يوم الإثنين ٢١ مايو الساعة ٩.٣٠ مساء  
بتياترو حديقة الأزليكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية "الزوجة"  
" جريدة الأهرام \_ الإثنين ٢١ مايو ١٩٢٣"  
" وجريدة السياسة ٢١ مايو "

---

قريباً الرواية الجديدة ملكة العجائب  
تياترو الاجبسيانه  
جوق نجيب الريحاني  
يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية الليالي الملاح  
يقوم بالدور المهم كش كش بك  
وفي يوم ٢٤ منه الرواية الجديدة "الشاطر حسن"  
"جريدة المحروسة الإثنين ٢١ مايو ١٩٢٣"  
" وتكرر في ٢٢ منه "

### تياترو الماجستيك

إدارة أمين صدقي وعلى الكسار

يمثل مساء الأحد ٢٠ مايو رواية

"كان زمان"

ويقوم بأهم الأدوار علي أفندي الكسار

قريباً رواية " مملكة العجائب "

" جريدة الأخبار — الإثنين ٢١ مايو ١٩٢٣ "

### أين تذهب هذا المساء

حفلة زاهرة

تليفون غرة ٣٤٠٥

تياترو حديقة الأزيكبة

تليفون غرة ٣٤٠٥

شركة ترقية التمثيل العربي

يمثل جوق عكاشه الثلاثاء ٢٢ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

رواية هدى

" جريدة السياسة — الثلاثاء ٢٢ مايو ١٩٢٣ "

### ارتقاء التمثيل الهزلي

قرأت في مقطم الخميس ١٠ مايو الجاري كلمة عن رواية "الليالي الملاح" بتوقيع "ليسانسيه في العلوم الاجتماعية" وصف فيها دقة أدوار هذه الرواية وبراعة الممثلين فيها وقد كنت في من أسعدهم الحظ بمشاهدة أدوار هذه الرواية وطالما تمتعت لو قبض لى التنويه بمن أجادوا التمثيل فيها. أما وقد فتح المقطم الباب أمامي بنشره ما تقدمت الإشارة إليه فأني لا أرى بدأ من الإعراب عن إعجابي بممثل دور " ابن الوزير الأبله " فالحق يقال إن هذا الممثل قد فاق بأتقانه لدوره أعظم الممثلين الأوروبيين الفنيين بسرعة حركاته وإتقان تمثيله حتى يكاد الناظر إليه يحسب أن الأمر حقيقة ملموسة أمامه. لذلك أتمنى أن يكون بين الأجواق العربية من يخدم الفن لذاته لا لأنفسهم فلا يسيثوا إلى الفن وأهله.

فؤاد صادق — مهندس بالعباسية

"جريدة المقطم — الثلاثاء ٢٢ مايو ١٩٢٣ "

" وتكرر بذات الجريدة في ٢٥ مايو "

### في دور التمثيل

كتب إلينا حضرة مدير جوق نجيب الريحاني بتياترو الاجسيانه أن التمثيل سيوقف فيه اليوم وغداً الثلاثاء ويوم الأربعاء أيضاً استعداداً للرواية الجديدة "الشاطر حسن" التي سيبدأ بتمثيلها يوم الخميس ٢٤ الجاري.

"جريدة المقطم \_ الثلاثاء ٢٢ مايو ١٩٢٣"

---

### تياترو ماجستيك

جوق أمين صدقي وعلى الكسار  
ابتداء من اليوم والأيام التالية بناء على طلب  
الجمهور الرواية الشهيرة ذات المناظر الجميلة رواية  
" البربري حول الأرض "  
تأليف الروائي الكبير أمين أفندي صدقي  
يقوم بأهم الأدوار على الكسار بربري مصر الوحيد  
قريباً الرواية الجديدة " مملكة العجائب "

---

### تياترو الاجسيانه

جوق نجيب الريحاني  
يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية  
" الليالي الملاح "  
يقوم بالدور المهم كش كش بك  
وفي يوم ٢٤ منه الرواية الجديدة "الشاطر حسن"  
"جريدة المحروسة الثلاثاء ٢٢ مايو ١٩٢٣"  
" وتكرر في ٢٤ منه "

أين تذهب هذا المساء

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨

مساء الثلاثاء ٢١ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩

"غادة الكاميليا"

"جريدة الأهرام — الثلاثاء ٢٢ مايو ١٩٢٣"

---

تياترو حديقة الأزبكية

يمثل جوق شركة ترقية التمثيل العربي باستعداد عظيم

يوم الخميس ٢٤ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

رواية "اللؤلؤة"

وهي القطعة الغنائية التلحينية من أحسن ما أبرزته المراسع العربية للآن وقعت

حوادثها بهلاد الهند ينشرح لها الصدر ويرتاح لها الفؤاد.

تلحين الأستاذ النابغة "كامل الخلعي" — توقيع الأستاذ "عبد الحميد على"

وستقوم بدور ليلي الجميل

السيدة فاطمة سري الشهيرة

فليستعد محبو الفن والطرب لمشاهدة هذه المعجزة الفنية.

---

ابتداءً من يوم الخميس ٢٤ مايو سنة ١٩٢٣

والأيام التالية

الرواية الجديدة — لأول مرة

"الشاطر حسن"

كل يوم خميس وجمعة وأحد — حفلة نهائية للعائلات

وكل يوم الثلاثاء حفلة نهائية خصوصية للسيدات

"جريدة الأهرام — الأربعاء ٢٣ مايو ١٩٢٣"

## المسارح والتمثيل " الاجبسيانه " و " الماجستيك "

### المحور الفني بالمقطم

أبنا في مقالنا السابق ان روايات المسرح الهزلي أخذت تستقر على أوضاع "الأوبريت" وأنها تجردت عن كثير من فوضاها السابقة من الفلاحة والمجوق، وان رواية "العشرة الطيبة" التي وضعها المرحوم "محمد بك تيمور" كان لها أكبر أثر في انتقال هذا المسرح من حال إلى حال وطرقه سبيل الفن التمثيلي الغنائي وأن هذه الرواية هي أول مثل فني ظهر على مسارح الهزليين يوم أن تولاهما بدرائته الأستاذ عزيز عيد وستناول في مقالنا هذا آخر ما قدمه الهزليون بنقد يوافق قيمة ما يقدمونه ولا يتجاوز مقدورهم في إصلاح ما ستأخذهم عليهم.

اليوم تمثل بالاجبسيانه رواية " الليالي الملاح " وتقدم مع الماجستيك رواية "البريري في الجيش" .

### " الليالي الملاح "

يلوح لي أن "الريحاني" شاء أن يفتتح عمله بعد غيابه في الشام برواية تحمل مؤثرات جديدة لجذب الجمهور فقدم رواية أشرك في حداثتها الإنس والجان، وجمع إلى الهزل منها ما نسمعه في الحكايات من غريب الأخبار عن تدخل الجان في شؤون آدميين وما نقرأه في الأساطير من مدهشات مغائر المردة والشياطين، ثم أضاف إلى ذلك المغامز المعهودة التي تملك عواطف الجمهور فتبعته إلى التصفيق والإعجاب. تنتسب هذه الرواية في كثير منها إلى ذلك النوع من الروايات الملحنة المعروفة في الأدب الغزلي.

وهو نوع يشترط في بنائه أن تقع حوادثه في أرض الجان. وكما نرى يكون مجال الخيال واسعاً في هذا النوع إلى إيراد المدهش من الأفعال والحوادث وكذلك يتخذ أحياناً من هذا الجو الخيالي قناع لتقديم حادثة واقعية يؤخذ عليها مقدمها لو أبرزها في جو الحقيقة واشتراك الموسيقى في هذا النوع يكون غالباً لإيراد

النفحات الجديدة والألحان العربية وإشتراك التمثيل — بما يحتويه من صناعة الممثل ورسم المناظر وقطع الأثاث وتنسيق المسرح — يكون للتعبير عن مداهش الأطوار وإيجاد ذلك الجو الغربى الذي يبدو في مخيلتنا عندما نفكر بمنازل أولاد النيران.

ولعل أقرب اسم نطلقه على روايات هذا الصنف هو لفظ " جنية " نسبة إلى أشخاصها من الجان. ورواية اليوم ليست جنية صحيحة لوقوع بعض حوادثها في منازل الأتس كما أنها ليست قطعة عادية من " الأوبريت " وتقوم حوادثها على أسطورة شائعة معروفة باسم " علاء الدين والمصباح العجيب " رغم أن واضع الرواية " بديع أفندي خيرى " حاول إخفاء ذلك بإيجاده جواً جديداً للرواية يخالف الجو الذي وقعت فيه حوادث الأسطورة وهو بلاد الصين، ويتغيير أسماء أبطال الأسطورة واقتضاب بعض وقائعها. الجو الذي أوجده " بديع أفندي " للرواية يكاد يكون مفقود اللون ففي حين نفهم من كلام المحاورة في الفصل الثانى وأن الحادثة في بلاد العجم إذ تأخذ من أحداث الفصل الرابع أننا في " سمرقند " عروس بلاد التتار مع أن منظر هذا الفصل وهو بهو الحاكم ليس إلا قسماً من السراي التي شاهدنا دار الحرير فيها في الفصل الثانى وإذا أخذنا على مناظر الرواية بعدها عن تصوير ذلك الجو الخاص ببلاد التتار رغم جمال تلوينها وزخرفتها فلنا أن ننحى باللائمة على " بديع أفندي " لتغييره جواً صينياً رسم بجلاء في كلام الأسطورة بجو لا يعرف هو شيئاً عن مجتمعه وعوائد سكانه. أن أول ما يهتم به واضع الرواية. حتى " الأوبريت " هو الإتيان بصورة تطابق الواقع من الجو الذي تقع في حوادث هذه الرواية حتى لا يقف الجمهور أمام صورة كاذبة المعالم تخلف في ذهنه معلومات كاذبة. ولعل هذه آخر مرة يجنح فيها " المسرح الهزلى " إلى هذا الوهم فلا تعد ترى مشاهد يزعمون أنها تقع في بلاد كالهند مثلاً " كما وقع في رواية كان زمان " التي وضعها " أمين صدقي " في حين تتبادل النكات فيها على الطريقة المصرية ويؤدي الممثلون التحية على النمط " البلدى " المعروف في مصر ولا تمثل المناظر جواً هندياً.

أما سياق الرواية فغير منقطع بشيء دُخِل عليها وحوادثها مرتبة بشيء من المهارة مما لا يجعل الملل يتسرب إلى الجمهور المشاهد وكذلك أزعجها فأنها بلباقة وظرافة.

والذي يلفت نظر المشاهد لهذه الرواية أنه لا يجد أثراً لشخصية "كشكش" المعهودة التي لبسها "الريحاني" طول حياته في المسرح الهزلي. وهذا أمر جدير بالاعتبار فقد كان التصاق هذه الشخصية بكل رواية يبرزها "الريحاني" مما يجعل هذه الروايات قريبة من مشاهد "الكافيه كونسير" أو المشاهد التي رأيناها من المهرجين "على كاكّا" و"كامل الأصلي" و"فهيم الفار".

"الموسيقى" كان نصيب الموسيقى كنصيب المناظر في رسم الصبغة المحلية للرواية وقد كان الأجدر بمُلفتها أن يأتي ببعض ألحان تركية — لقرنها من الألحان النثرية — ويمزجها بما كان ينشد في مجلس الأمير التتري وفي دار حريمه حيث لم أسمع غير ألحان مصرية شائعة وفرديات سورية ولم يراع الملحن للرواية جو الفصل الثاني حيث مغاور الجبان فلم أسمع صرخات الجبان وولولتهم الغريبة في ذلك اللحن الطويل الذي أنشدوه مهددين "تواس ورفيقه". وفيما عدا ذلك كان للموسيقى بعض الجلاء في التعبير عن بعض العواطف.

"المناظر والرقص" أضيف إلى ما ذكرت بخصوص المناظر ان التي كونت مغائر الجبان كانت ممثلة ما يهب في مخيلتنا عن كهف سحيق العمق يسكنه جنى تخدمه زبانية. أما الرقص الذي قامت به المجموعة "باليه" فلم يكن عند المستوى الذي نود أن نراه في رواية من هذا النوع الذي يتطلب قبل كل شيء أبهة في الملابس وفخامة في الأثاث وسائر مظاهر الرواية ولكن هذا لا يحملنا على نمط مهارة الراقص "نور جيس" في رقصته البديعة التي كانت تمثل رقص الشيطان.

"التمثيل" كان مستوى التمثيل أرقى مما كان عليه قبل الآن ولعل ذلك يرجع إلى وجود نفر من الممثلين الذين أثبتوا كفاءة لا بأس بها في التمثيل الجدي وما مسرح "الريحاني" في دوره الجديد قادراً على إضحاك الجمهور وتسليته كما كان شأنه في شخصية "كشكش" ولا أستطيع أن أصدر حكماً على كفاءته

ومواهبه الفنية قبل أن أراه منقلباً في أدوار مختلفة الشخصيات. والسيدة "بديعة مصابني" على كثير من المميزات التي تجعلها لمجمة "المسرح الهزلي" فهي ذات صوت قوي حاد إلا أنني ألفت نظر السيدة إلى ضرورة الاهتمام. بختام النغمات وهي "القنبلة" كما يقول أهل الغناء وكذلك ألفتها إلى ترك تلك "الغنة" المفتعلة المعهودة في منشادات الألحان التركية و"العنابة" الشامية التي تمزجها بصوتها فيبدو في غرابة لا تستملحها الأذان المصرية.

"جريدة المقطم — الأربعاء ٢٣ مايو ١٩٢٣"

---

"أين تذهب هذا المساء"

حفلة ليلية زاهرة

تليفون غرة ٣٤٠٥

تياترو حديقة الأزبكية

تليفون غرة ٣٤٠٥

شركة ترقية التمثيل العربي

يمثل جوق عكاشه مساء يوم الأربعاء ٢٣ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

رواية "تليماك"

---

تياترو حديقة الأزبكية

يمثل جوق شركة ترقية التمثيل العربي باستعداد عظيم

"مساء الخميس ٢٤ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ تماماً"

رواية

"اللؤلؤة"

رواية

وهي القطعة الشرقية الغنائية التلحينية من أحسن ما أبرزته المراسع العربية

لأن وقعت حوادثها ببلاد الهند — ينشر لها الصدر، ويرتاح لها الفؤاد

"تلحين الأستاذ النابغة كامل الخلعلي"

"توقيع الأستاذ عبد الحميد على — تعليم : الأستاذ عبد العزيز خليل"

"وتقوم بدور ليلى الجميل"

السيدة فاطمة سري



فليستعد محبو الفن والطرب لمشاهدة هذه المعجزة الفنية.

" جريدة السياسة \_ الأربعاء ٢٣ مايو ١٩٢٣ "

---

تياترو الاجسيان

جوق حضرة نجيب أفندي الريحاني

ابتداء من يوم ٢٤ منه

الرواية الجديدة

" الشاطر حسن "

ويقوم بأهم الأدوار الممثل المشهور.

نجيب أفندي الريحاني

" جريدة مصر \_ الأربعاء ٢٣ مايو ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الأربعاء ٢٣ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "تليماك "

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين \_ تليفون ٣٠٨

مساء الأربعاء ٢٣ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩

"عيد الستار أفندي "

" جريدة الأهرام \_ الأربعاء ٢٣ مايو ١٩٢٣ "

" ويجريدي المقطم الأخبار في ٢٤ مايو "

### تياترو الاجيبسيانا

-يمثل جوق نجيب أفندي الريحاني

إبتداء من يوم الخميس ٢٤ مايو سنة ١٩٢٣

والأيام التالية

الرواية الجديدة \_ لأول مرة

" الشاطر حسن "

في أيام الخميس والجمعة والأحد \_ حفلة نهائية للعائلات

وكل يوم ثلاثاء حفلة نهائية خصوصية للسيدات

" جريدة الأهرام \_ الخميس ٢٤ مايو ١٩٢٣ "

---

### أين تذهب هذا المساء

يوم الخميس ٢٤ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

بتياترو حديقة الأزليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " اللؤلؤة "

---

### " مسرح رمسيس "

بشارع عماد الدين \_ تلفون ٣٠٨

مساء الخميس ٢٤ مايو الساعة ٩ رواية

" عهد الستار أفندي "

" جريدة الأهرام \_ الخميس ٢٤ مايو ١٩٢٣ "

---

### كازينو زيزينيا

محطة زيزينيا " الرمل " خط فيكتوريا

منتزه كبير للعائلات المصرية والأوروبية  
حديقة غناء - صالة للتمثيل والمغاني  
العربية والأفريقية  
سينما في الفضاء \_ ألعاب مختلفة \_ موسيقى  
قهوة وبار على شاطئ البحر فوق مرتفع عظيم  
- أماكن خصوصية للسيدات -  
دخول عمومي ٥ قروش صاغ وللأولاد ٣ صاغ  
وقد خصصت الإدارة تذاكر اشتراكات لجميع الفصول بأسعار معتدلة  
" جريدة الأكرسبريس - الخميس ٢٤ مايو ١٩٢٣ "

### الصحافة والتمثيل

#### حضرات الأفاضل أصحاب المقطم الأثر

كانت الصحافة في مصر إلى عهد غير بعيد لا توجه من إهتمامها بالتمثيل  
جزءاً مما يفرضه عليها واجب الهيمنة على فنون البلد وآدابه وحسبك نظرة واحدة  
إلى الصحافة الأوروبية لتدرك مبلغ ما كان من البون الشاسع بيننا وبين شعوب  
ناهضة تشغل أعلام الأدباء من أكبر صحفها ومجلاتها أنهاراً طوالاً في تحبيذ  
قطعة فنية قيمة أو نقد مهزلة سقيمة فاسدة.

ذلك التباين القريب أول ما كنت آخذه على صحافتنا في الماضي. ولعلها  
تتخذ من تدهور التمثيل وتهاون القائمين بأمره على ما فيهم من جهل بالفن في  
ذلك الوقت \_ عذراً تدفع به حجتي في اللوم.

أما الآن وقد نشط المقطم فكان كعادته موفقاً إلى سبق غيره في سد هذا  
النقص. فأنني لا أرى مندوحة عن إعترافي كرجل من رجال المسرح بتلك المأثرة  
التي يذكرها له الفن بالإعجاب والشكر مؤملاً أن يكون من ورائها تشجيع  
الناقدین على مناقشتنا الحساب فيما نسي وأبقائنا حق الإنصاف فيما نحسن.  
ولا أظنه خروجاً عن الموضوع أو ضرباً من ضروب حب الذات إذا قررت

على سبيل الاستشهاد أن ما صادفته " الليالي الملاح " من تعضيد نفر من خيرة الأدباء — وأن يكن كيلهم جزافاً — لحد لا أستحق معه كل ما لقيته من الإطراء — إن في هذا الشعور دليلاً قاطعاً على رغبة صادقة قوامها تشجيع الحركة التمثيلية ورفعها إلى مستوى يتفق مع كرامة أمة ناهضة تطلب مكانها بين مشيلاتها في عالم الفن. ولها من توفيق الله كفيل بذلك...

بديع خيرى

### شمشون ودليله

شمشون هو زعيم بني إسرائيل. ذلك الجبار الذي يصصره حب امرأة جهنمية. هي دليله الفتاة المحتالة التي إتخذت جمالها سلاحاً حاربت به هذا البطل فسقته من رحيقها سماً زعافاً وأسمعته من نبرات صوتها ما جعلها تنتصر عليه فقد أفقدته جميع قواه وتركته ذليلاً مهاناً فاقد البصر حزناً كئيباً حاسر الرأس.

هو ذلك الجبار الهائل الذي كانت تخشاه الأسود قد لعبت به يد الغرام فجعلته المرأة عبيد هواها وأصبح بعد العز الدائم والهناء المستمر ينتفض إنزعاجاً وفي حالة مؤلمة يروى لها.

هذه الرواية التي تمثلها فرقة عكاشه هي من أعاجب التمثيل وآية من آيات الفن ومعجزة المراسم العربية. ولا أستطيع أن أصف تلك المقدرة النادرة والقوة الهائلة التي تبذلها تلك الفرقة في سبيل إعلاء شأن التمثيل فمنظر المعبد وقت أن هدمه شمشون لما يدهش الأبصار ويذهب العقول إذ يرى المشاهد حجارة تتساقط وانقاضاً منتشرة كأنها حقيقة بفضل العناية والإتقان.

فحقاً إن لهذه الفرقة الفضل الأسمى واليد الطولى في تقدم التمثيل في مصر. ولقد نال أفرادها شهرة عالية عن جدارة واستحقاق.

هذه هي الفرقة الوحيدة التي يجب علينا تعضيدها وإنه لمن المقوم لأخلاقتنا كثيراً أن يكثر من مشاهدة تلك الروايات العربية التي تمثل في تياترو الحديثة فان التمثيل أكبر مدرسة للأخلاق.

محمود فؤاد

### تياترو ماجستيك

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

رواية "البربري حول الأرض"

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

"قريباً الرواية الجديدة"

"ملكة العجائب"

"جريدة المقطم — الخميس ٢٤ مايو ١٩٢٣"

---

"أين تذهب هذا المساء"

تليفون غرة ٣٤٠٥

تياترو حديقة الأزليكية

تليفون غرة ٣٤٠٥

شركة ترقية التمثيل العربي

يمثل جوق عكاشه مساء يوم الخميس ٢٤ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

رواية "اللؤلؤة"

"جريدة السياسة — الخميس ٢٤ مايو ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء

تياترو حديقة الأزليكية

جوق شركة ترقية التمثيل العربي

يوم الأحد ٢٧ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

شقيقة صباح

طيف الخيال

الرواية الجديدة لأول مرة

أوبرا كوميك مصرية ذات ثلاثة فصول

"تأليف الكاتب الروائي حامد أفندي محمد الصعيدي"

قطعة خالدة من الحياة تسمو بالنفس إلى سماه المثل الأعلى في الإخلاص

والتضحية وتناجيهما بأرق ما تناجت به العواطف من حب ووفاء وتخاطب العقل

بأرق ماحوت من أفكار وآراء وتستتهي القلب بما أودعت من فكاهة حلوة.  
" تلحين الأستاذ النايع كامل أفندي الخلعي "

تقوم بدور دنيا السيدة فاطمة سري صاحبة الصوت الساحر  
تقوم بدور عليه السيدة فيكتوريا موسى الممثلة الأولى  
" رئيس الأوركستر الأستاذ البارع "  
عبد الحميد أفندي على

" جريدة السياسة \_ الجمعة ٢٥ مايو ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ٢٧ منه "

الطيف المدهش \_ الخيال السحري \_ السر المحير \_ القوة الخفية

ظهور طيف الخيال

في مساء يوم الأحد ٢٧ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

جوق شركة ترقية التمثيل العربي

تليفون ٣٤٠٥ تياترو حديقة الأزليكة تليفون ٣٤٠٥

-النجاح العظيم ثمرة المجهود الفني الصادق -

الرواية الجديدة الكبرى طيف الخيال أوبرا \_ كوميك مصرية ٣

فصول

تأليف الكاتب الروائي حامد أفندي محمد الصعدي \_ تلحين الأستاذ النايع

كامل أفندي الخلعي

-تناجي قلب مصر وتغنيه إنشودة الحب والإخلاص-

في دور دنيا السيدة فاطمة سري صاحبة الصوت الرخيم

وتقوم بدور " عليه " هانم الممثلة المبدعة

السيدة فيكتوريا موسى

" جريدة الأهرام \_ الجمعة ٢٥ مايو ١٩٢٣ "

" وتكرر في ٢٦ منه "

## المسارح والتمثيل

### - البربري في الجيش -

"أوبريت" عادية في مستوى الروايات الأخيرة التي ظهرت على مسرح الماجستيك أجاد واضعها "أمين أفندي صدقي" حيك حوادثها وملأها بغريب المفاجآت وهي وإن إنتسبت في بنائها إلى نوع "الفودفيل" من حيث غرابة المواقف وشذوذ الأشخاص عن المؤلف إلا أنها لا تمت بحق إلى هذا النوع لونه الخليع. وهذه حسنة من واضعها نذكرها له ونرجو أن لا يتحول عنها. إلا أنني ألفت نظره إلى الالتفات إلى عملية "التمصير" أكثر من ذلك لأن جو الفصل الثالث لا يبدو مصرياً على الإطلاق إذ أشخاصه لا يمثلون النفسية المصرية في تفكيرها وسائر مظاهرها رغماً من لبسهم الطرايش. وأقصد بلفظ "التمصير" تلك العملية التي يقوم بها في أكثر الأحيان مؤلفوا المسرح الهزلي وأغلب من يدعون تأليف الرواية المصرية المبتكرة من نقل حوادث رواية أفرنجية إلى الجو المصري بترجمة كلامها إلى اللسان المصري الشائع أو العربي ويتغير كل ما يتم عن جوهما الأول من أسماء الأشخاص والأمكنة وغير ذلك. كذلك أرجو أن يفكر في إيجاد شخصية جديدة لشريكه الممثل "علي أفندي الكسار" غير شخصية "البربري" حتى يخفف هذا الشبح الأسود وتختفي معه مهازله القديمة المعروفة. وإذا كان هذا عسيراً على "أمين أفندي" لأسباب لا يجهلها فواجب عليه أن يهتم أكثر من السابق بإنشاء فرقة جديدة إلى جانب الفرقة الحالية تمثل روايات الأوبريت طبقاً لما يتطلبه الفن .

"الموسيقى" كانت كعادتها في أكثر الروايات بألسنة معبرة تارة عن مضمون ما تناولته بألحانها وأخرى غير معبرة إلا أنها أصدق لونا من عهده في "الليالي الملاح" ولنا غير مقال في المستقبل عن الموسيقى والتلحين في المسرح الغنائي المصري.

"المنظر. الرقص" لم تكن المناظر على شئ من الإتقان ففي الفصل الأول حيث تجري الحادثة في مدينة "حلفا" ظهر مجلس القرعة في صالة فسيحة شيدت على الطراز اليوناني الجميل وتخللتها الأعمدة الرخامية في حين أن

الستار الخلفي مثل أكواخ " حلفا" التي لا يحتمل أن تضم متاع فيه حجرة كتلك الحجرة الأنيقة. كذلك كانت الأستار في الفصل الثاني غير ممثلة لإحدى سهول حلفا الجرداء حيث ينصب الجند خيامهم في خارج المدينة ولم تكن الخيام التي صورتها تلك المناظر خيام جنود مصرية. أما الرقص فلا بأس به سيما بالرقصة الأولى في الفصل الأول. تلك التي مثلت لهو شبان الصعيد ولعبهم بالعصي "المحاطبة".

" التمثيل " يتقن " الكسار " شخصية " البربري " تماماً وهو على كثير من خفة الروح وله سيطرة كبيرة على جمهوره ولكني آخذ عليه الاندفاع في التنكيت إلى حد الخروج البعيد عن دوره ومستوى التمثيل هنا أقل من مثله في الاجسيانه

وأعجيني أداء "عبد الحميد زكي" لدوره. وألفت نظر "أمين افندي " و " الريحاني" أيضاً إلى جعل المنشدين يهتمون بإظهار الكلام الذي يغنونه حتى لا يلبس شئ من المعنى على السامع كما حصل لى و أن لا يتكلفوا الوقوف في صف واحد عند إنشادهم لأن في ذلك يخالف العادة الطبيعية.

**الخلاصة** — أصبحت الروايات الهزلية اليوم ينقصها حيك حوادثها ومتانة بنائها. كما أن الصيغة المحلية في الروايات العصرية الموضوع ضعيفة اللون رغمًا من أننا نشاهد على المسرح أناسا يتكلمون اللهجة العامية ويلبسون اللباس المصرى. وعلة الأمر الأول عن ضعف التأليف و علة الأمر الثانى أن المؤلفين الهزليين لا يخلقون في الغالب شخصيات رواياتهم فيبشون فيه الروح المصرية الحقة وإنما يقيمونها على أنقاض المشاهد التي ينتزعونها من الروايات الأفريقية و يصورونها و الروح الأفريقية كما لا يخفى بعيدة عن الروح المصرية الشرقية وإن لبست اللباس الخاص بأهل هذا البلد وما من مزيل لهذا السبب سوى العناية بالتمصير و محاولة التأليف الصادقة. أما العلة الأولى فستخف تدريجياً كلما تقدم المؤلفون في علمهم بصوغ الرواية. والمسرح الهزلي بعيد عن التنسيق الملهذب في بناء المنظر والنظام في دخول الجماعات وتحركهم على المسرح. أما الموسيقى



فيجب أن تكون موضع إهتمامهم لأنها العنصر الأساسي للنوع الذي يقدمونه ومنتظر يوماً ما أن نرى فيه مجهودهم في التلحين متجاوزاً استعارة الأخان الشائعة والضروب القديمة. يجب أن يفكرون في تغيير نظام الموسيقى القديمة ذات الضروب المحدودة. واختتم هذه الكلمة مكرراً أن المسرح الهزلي قد تخلص من خلاعته ومجوقه الفاسد ولكن أرجو أن تكون نهضته هذه نهضة صادقة لانتقهر بعدها نهوضاً لا كنهوض موجة المد وجذرها.

إن لهذا المسرح جمهوراً كبيراً شغف بالتمثيل على أصول باطلة ومؤثرات أتجاوز عن وصفها الآن فواجب على الهزليين أن يقودوا هذا الجمهور إلى موارد الفن الصافية ويفهموه حقيقة الفن ويوقفوه على جلاله حتى لا يكون حكم الجيل المقبل الذي سيعنى ولا شك بالتمثيل عناية تجعله يشغل جزء من آداب هذه البلاد قاسياً عليهم.

" جريدة المقطم — الجمعة ٢٥ مايو ١٩٢٣ "

---

#### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨

مساء الخميس ٢٤ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩

رواية " عهد الستار أفندي "

---

#### مسرح رمسيس

" إدارة يوسف بك وهبي "

بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨

مساء الخميس ٢٤ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ رواية

" الأثانية "

" جريدة الأخبار — الجمعة ٢٥ مايو ١٩٢٣ "

## نقد المسارح حضرة صاحب الكشكول

أشترتم في العدد الفائت من جريدتكم الزاهرة إلى تخطيط إحدى المجلات الأسبوعية في سلوكها طريق النقد لبعض المسارح التمثيلية وسيرها على منهاج لا يشرف، ولا شك في أن أصحاب هذه الصحف فضلاً عن كونهم من الجهل بآداب الكتابة بمكان عظيم فإنهم يطعنون الصحافة في مقتلها بأن يظهرها أمام الجمهور كأنها وضیعة للكسب غير المشروع وإبتزاز الأموال من ناحية التهديد والوعيد والقذف والطعن والسباب. أفلا ترون معنا أن هذه الحال المنكرة لا تتفق والغاية التي من أجلها أنشئت نقابة الصحافة العربية في مصر — ألا وهي الحرص على كرامة الصحف والصحفيين، والعمل لرفع مستوى المهنة وتطهيرها من الجرائم القتالة التي مازلنا نرى طائفة كبيرة منها تدب على الأرض بزهو وكبرياء؟ وبودنا لو تصارحونا بما يلجئ نقابة الصحافة عن السكوت إزاء هذه الحال التي وضعتها والتي لا يمكن أن تخفي عليكم وعسى أن نسمع منكم الجواب الذي قد يقابل منا ومن الرأي العام بالرضا والارتياح. وإنا لمنتظرون.

"مثل"

"الكشكول — الجمعة ٢٥ مايو ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء

العصفورة المفردة

تبتهج النفوس وتنشرح الصدور إذ تشاهد اليوم على مسرح

تياترو حديقة الأزيكية

يوم الجمعة ٢٥ مايو الساعة ٦ ونصف

رواية "شمس الصباح"

كلها مغاني وألحان ومواقص وضحك متوالي وتغني على تخت الآت طرب في

الرواية "لأول مرة"

السيدة فاطمة سري ويضحك الجمهور "محمد ناجي"

### مسرح رمسيس

"إدارة يوسف بك وهبي"

بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨

مساء الجمعة ٢٥ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٦ رواية

"الاثنائية"

"جريدة الأهرام - الجمعة ٢٥ مايو ١٩٢٣"

### تياترو ماجستيك

تتشرف إدارة الماجستيك بلفت نظر الجمهور الكريم إلى أن الروايتين الكبيرتين

توت عنخ آمون

و

ملكة العجائب

[ أوبرا فيريك ]

[ أوبرا كوميك ]

اللذين سبق الإعلان عنهما قد أوشك الأستاذ أمين أفندي صدقي أن ينتهي من تأليفهما ولكنه رأى نظراً لحلول فصل الحر الشديد ورحيل المصيفين إلى الخارج في هذه الأيام أن يرجئ تمثيلهما إلى أول فصل الشتاء لثقتة أن الروايتين ستكونان فائحة عهد جديد في تاريخ مجد التمثيل ورقبه في مصر ولكي لا يحرم الشعب المصري لكريم من مشاهدة روايات الأستاذ أمين أفندي صدقي المتمتع الموضوع الجليلة المغزى فقد عزم حضرة الأستاذ على أن يتحفنا قريباً جداً بروايتين جديدتين وهما :

الانتخابات و إمبراطور دفتى

الإدارة

### تياترو ماجستيك

يمثل جوق حضرة أمين صدقي وعلى الكسار مساء الغد والأيام التالية

"كان زمان"

قريباً الرواية الجديدة

"الهلال"

"جريدة مصر — الجمعة ٢٥ مايو ١٩٢٣"

## الملاعب الهزلية ماذا يفعل أبو الكشاكش الحفلات الخاصة بالحریم؟

ترى في العدد القادم مقالة بقلم السيدة "حورية سالم" التي وقعت مرة في حبال تلك الأماكن المجهنمية ونجت وتابت وأنابت. وهي تصف بأدق وصف كل ما يجري في تلك الحفلات وما يحدث وراء الستار. وترى اليوم مقالة هاك الحبل في أول هذا العدد.

إلى المسارح الهزلية  
"إلى أبي الكشاكش"  
قصيدة الأستاذ عبد الحميد أفندي السنوسي  
ألقاها في حفلة الشرف بالإسكندرية  
الصراع بين الحق والباطل

إذا ظهرت نفس الفتى من ذنوبها  
وإن دنست صارت جحيماً مستعراً  
نفوس الورى إما رياض نضيرة  
ولم أر مثل الشر أجلب للردى  
وكم من فتى ماتت فضائل نفسه  
هو العائش الميت الذي تعرفونه  
بنسي وطني إن الفضيلة والتقى  
بنى وطني لا تجزعوا من مصيبة  
ألا إنما العقبي لمن كان صابراً  
ولله قوم ليس لليأس بينهم  
أرادوا فلم تقعد بهم عن مرادهم  
أرادوا فكان السدھر طوع إرادة  
أقاموا على الحق الإلهي صرحهم

غدت جنة فيحساء أزهارها نضر  
ترود نواحيها الأبالسة النكر  
وأما صحاري، لا طيور ولا زهر  
ردى النفس، إن النفس يقتلها الشر  
وغيبها قبر بجانبه مغبر  
وكم ميت حي إذا ذكر البر  
هما دخر من في العيش ليس له دخر  
تلم فإن العسر آخره اليسر  
فلله قوم كلما نكبوا سروراً  
مكان ولا للضعف بينهموا عذر  
صعاب ولم يذهب بلبهموا الضر  
مروطة كالصخر. لو خلد الصخر  
فلم ينل البطلان منه ولا الجور

هو الحق نور الله في الكون خالداً  
فقل للألئى جاورا و غرهم الدهر  
رويدكموا لن تطفئوه فانه  
سيسرق إذ تختفى نهمكمو الزهر  
وللحق ملك قاتم لا تروعه  
تغير أحداث الليالي ممالكأ  
سل الفلك الدوار عن أمم طغت  
ألع عليها الجور حتى أبادها  
بني وطني كونوا مع الحق تريحوا  
إذا ماشهدتم معركأ ثار نعه  
فخوضوا غمار الحرب لا تنهيبوا

سيسرق حتى تختفى الشمس والبدر  
وتهوى فلا ارض تقيكم ولا بحر  
صروف الليالي أو يزعه الدهر  
وللحق ملك لا يغيره أمر  
وكان لها كبر وكان لها ذكر  
فما هي إلا دورة وانقضى الأمر  
فما خاب ذو حق ولا ناله خسر  
تطاحن في ساحاته الخير والشر  
وقووا صفوف الخير يأتكموا النصر  
فما حاطه غيم، وما حاطه ستر  
وقل للألئى ضلوا السبيل ولم يدروا

"النيل" إن المعركة القائمة في ساحات الشر بين المسارح الهزلية و"النيل"  
قد مثلها حضرة الأستاذ الجليل أجمل تمثيل ونحن نقول لأخواننا المصريين الذين  
يطوفون الآن بعرائض لقتل تلك الملاعب الهزلية نقول لهم أننا في وقت نحن أحوج  
فيه إلى تهذيب الأخلاق لا لتسميمها.

ونقول لمن يشهدون المعركة القائمة الآن بين الخير والشر — بين " النيل "  
وشارع " فساد الدين " — أيها المصريون.

" إذا ما شاهدتم معركأ ثار نعه  
وقووا صفوف الخير يأتكموا النصر "

" مجلة النيل المصور — السبت ٢٦ مايو ١٩٢٣ "

هاك الجبل به فاختنق

الملاعب الهزليه

ماذا يجرى فى حفلات الحريم

صفحة من صفحات العار

فضائع ، منكراٲ ، مخازى

معاهد الفسق وأسواق الفجور

"بقلم السيدة " حورية سالم " التى وقعت " مرة " فى حبال تلك المحال  
الجهنمية وكادت تزل بها القدم فتتهوى إلى موارد الدعارة لولا أن فيض الله لها  
من كمال عفتها وشرف محتدها عاصما لها من الذلل"

وقفنا بالقارئ الكريم عند حافة الهاوية أو الحد الفاصل بين الفضيلة  
والرذيلة حيث دخلت لأول مرة ذلك المسرح الجهنمي هرباً من مطاردة شياطين  
الإنس من شبان شارع عماد الدين فكنت كالباحشة على حتفي بظلفى أو  
المستجيرة من الرمضاء بالنار.

دخلت مع صديقتى أو رفيقة السوء إلى غرفة المدير إذ كان مكباً على  
المرأة يشتغل بتزيين سحنه أو تشويهها على ذلك الوجه المشروح فحالما أحس  
بقدومي هش وإبش وبالح في إكرامي بما جعلني أرتعد خوفاً وأنا المرأة التى لاعهد  
لها بمقابلة رجل سوى من شاطرها الحياة. حيانا الرجل ببلطف وبألنا متأديا  
وسكى. شمانبا؟؟؟ فهمست " ليلى " فى أذنه كلمة لم أسمعها ولكنه أجاب  
بذلك الصوت الجمهوري الأجلش. وهل سيدتى الزائرة قريبة صاحبتنا "ع بك. ل"  
فأجابته بالإيجاب فقال يا عجباً : كيف يكون له مثل هذه الدرة اليتيمة ويأتي  
الى هنا يشاكس الرقصات ويتدخل فى أعمالنا وشئون مسرحنا الخصوصية حتى  
ضقنا ذرعاً بسماجته فهل صاحبتة لو تسوى قلامة ظفر من هذه الجوهرة وما كاد  
ينطق بهذه الكلمة حتى دخلت علينا امرأة عارية بشكل فاضح لا يستر جسمها  
سوى بعض خيوط قضية تتدلى من كتفها الى الكعبين وصاحت به منتهزة : ماذا  
تقول يا نطع. يا غبى. تقول أن هذه المرأة أحسن منى وهل إذا كانت على ما  
وصفت فلماذا أهملها زوجها وجاء يترامى على قدمي ثم إلتفتت إليّ وقالت  
وأنت أيها المرأة القبيحة هل ظننت أن زوجك قد أخفى عنى حرفاً من أخبارك وإنه  
لأحب إليّ العمى من أن يرى وجهك الدميم. ثم صاحت المرأة بحركة عصبية  
"وريتني وشك يا شر.. يا مره يادون" وبحركة صغيرة لم أشعر إلا وآلام الصفع

تلهب خدي وليتها من يد أئيمة من حذاء قذر تنتعله مومس فاجره وهنا علت الضوضاء واحتشد جميع العمال من نساء ورجال مابين مصريين وأوروبيين ممثلين بصور بشعة وأزياء مختلفة فكادوا يدوسوننا بأقدامهم وقد اختلط الحابل بالنابل وهنا أصابني دوار فكنت أشعر كأني ساقطة من حالي وما لبثت تلك المناظر أن تلاشت من أمام عيني وأخذت تلك الأصوات تخفت تدريجياً ولكن منظراً واحداً أعادني إلى الصواب إذ رأيت زوجي الشرير قد دخل مسرعاً وانكب على خليلته يتعهدها بالمنعشات ويسعفها بالمنبهات فسقطت فاقدة الشعور تحت صدمة النوبة العصبية.

خمس دقائق مضت خُيلتها خمسة أعوام أفقت بعدها من إغمائي فإذا بتلك الفاجرة ممددة على مقعد طويل وقد عكف عليها زوجي بهوى على وجهها "بمروحة" من الريش بينما يراقبني وأنا ملقاة على صدر فتى جميل لم يطل عهدي بمראה فكان بذلك جسمي بكفيه ودموعه الحارة تتساقط على خدي فمن أنا ومن الرجل؟ أما أنا فتلك الحرة الشقية التي فرت من خدرها عليها تعبد مسرياً عن مصائبها وما تلاقي من سفالة زوجها فوقعت من مواطن الدعارة موقع البغي من الخليل الفاسق أما الفتى فهو ذلك الذي كان يطاردني في الخارج نظرت إليه لأول مرة بملء عيني وقد احسست نحوه بعاطفة وميل غريب ولا أدري أهو ميل الحنو والمواساة، أو هو الغيظ من دناءة زوجي ما بعث في نفسي تلك النزعة رأيت به يبكى ورأيت في يده قدحاً يضع حافيه بين شفتي فما توانيت أن جرعت ما فيه نهله واحدة وهكذا شريت الخمر لأول مرة ولكن من أيه يد؟ من يد عاشق على مرأى من زوج فاسق ياللفضيحة واللعار. أفقت قليلاً وعندما سمعت ذلك الصوت الأجلج يقول : برافو برافو كمان كأس \_\_ كأس آخر شريته . وثالث إستمراثه \_\_ وكأس شريت على علة وأخرى تداويت منها بها.

صحوت وليتني ماصحوت ، نعم تنبهت ونظرت إلى ما حولى فخجلت. وكان أشد غيظي أن أبصرت بزوجي السافل وبين يديه تلك الفاجرة فالتقي النظران نظر المرأة العاهرة المغتصبة ونظر الحرة المغلوبة على أمرها فسرت عند

ذلك فى جسمينا كهرياء الجنون ودبت فى عروقنا عقارب الغيرة فهمت المرأة أن تنقض على وهمت كذلك لولا أن حال صاحب المسرح بيننا وأوعز إلي زوجي أن يحمل خليلته إلى حيث لا ترانى ويقيت أنا فى غرفة المدير الملقاة على صدر خليلي فواخجلتاه...

وهنا دق جرس العمال إيداناً بالعمل فصاح رجل بأعلا صوته إلى "العمل جميعاً" إلى ظهر المسرح. كلكم إلى ظهر المسرح لا يبقى أحد. فأخذ الجميع يتسارعون إلى العمل ولم يبق غير المدير يتأهب للحاق بهم لولا أن دخل رجل من العمال فى يده "هراوة" وقال كيف نعمل يا متر؟ مدام فلانة وماد موازيل هيلانه والست علانة لم يحضروا حتى الآن وعندهم أدوار فأجاب الرئيس. أشطب أدوارهم واكتب غرامة على كل واحدة نصف ريال فقال الرجل "مدير المسرح".

ولكنهم ذهبوا إلى سهرة با متر مع بعض الزباين وستنال كل واحدة منهن ما يزيد على العشرة جنيهات فإذا كنت تتهاون فى عقابهن صار لكل واحدة من الممثلات أن تقضى سهراتها مع الرجال وتتقاضى ما تشاء من المال ما دامت المشكلة محل يتصف ريال فأجاب المدير.

- أسكت مش شغلك
- ولكن كيف طردت ممثلاً من أكبر الممثلين لأنه تأخر ربع ساعة عن البروفة
- مش شغلك
- واستقطعت مرتب..
- مش شغلك
- و...
- مش شغلك
- أذن ما دتمت تعاملون النساء عندكم غير معاملة الرجال فاعفونا من العمل....

علت فى المسرح ضجة وغوغاء فمن صوت يصيح قهوه ساده وآخر هل من



ليبيب ، وجماعة يصيحون أسرعوا بزعجاة نشادر فماذا جرى؟

حضرت الثلاث النسوة اللواتي كن فى حظوة ولكن فى حالة سكر بين ونوع من التشنج الهائل تحت تأثير المنزول والحشيش والأفيون والكوكايين وهكذا جنى عليهن أصدقاؤهن شر جنابة وتركوا هؤلاء الأسافل فى اصلاح الجنابة " عملوها لصغار "

وكانت قد عادت الى قواى فانفلتت من بين ذراعى ذلك الفتى الغريب و انزويت فى ركن من الغرفة ووقف الفتى ينظر الى نظرات الحنو والاشفاق لولا أنه التفت الى المدير الذى سمعه يقول : لقد بلغت غيرة الممثلين من السيدات أعظم مبلغ مع أنى أستطيع أن استغني عنهم جميعاً واقنع بمالدي من النساء أتدرى كم يعود على المحل من وراء أولئك السيدات الثلاثة \_ الأولى يجي من وراء إختلاتها ومحبيها كل ليلة " ٤ " بناوير و " ٦ " ألواج و " ٣٠ " كرسى من فته ٣٠ صاغ أى ٢١ جنيه كل ليلة والثانية مثلها والثالثة بما يقرب من هذا المبلغ ولست أرى امرأة مهما كانت من القبح ليس لها أخلاء ينفعون المرسح " وكل فوله ولها كيال " حتى تلك الفتاة الفقيرة التى تؤدى عمل خادمة ومثله يجي من زبائننا " ٥٠ نفر أعلا التياترو " من سكان الدراسة وكفر الطماعين وشق التعبان والعطوف فكم يأتى إلينا من معارف الرجال.

سمعت هذا القول ودهشت لرجل يقول أنه يحترف التمثيل كيف يجهر بمثل هذه الصراحة وفيما أنا أحاول أن أجد مخرجاً مما أنا فيه سمعت ضحكاً عالياً وضوضاء وأصوات تصفيق حاد فظننت أن الرواية ابتدأت وخرجت مسرعة اتبين الخبر فأبصرت منظر ترتعد لهوله الفرائص إذ رأيت رجلاً أجنبياً قد تجرد عن ثيابه ولم يبق على جسمه ما يستر العورة وقد وقف يرقص وسط رهط من السيدات ويوقع حركات رقصه الفظيع على إيقاع هذا التصفيق .

فارتعدت فرائصى لهول هذا الموقف وحجبت وجهى بكفى وذهبت مسرعة الى إحدى الحجرات أظنها غرفة المدير فإذا هى غرفة إحدى الممثلات أو الراقصات وقد إجتمع فيها أربع نسوة وخمسة رجال من الجنود الهنديين يغامرون

الشراب ويتبادلون القبلات والعناق خجلت من هذا المشهد وأسرت الى غرفة أخرى فرأيت ماهو أدهى وأمر رأيت خليلين هاجت بهما العوامل النفسانية الى أبعد حد من النقيصة ولكن أهما امرأة ورجل هذان الخليلان؟ أسألكم المعذرة اذا قلت أنهما إمرأتان.

والى هذا الحد لم أقالك نفسى أن صحت أين الطريق ارشدونى بربكم إلى طريق الخلاص.

فتقدم منى شاب من رجال التمثيل توسمت فيه الشهامة وطيب العنصر وهم أن يأخذ بيدي لولا أن قامت معركة بين طائفة من النساء قامت " الشباشب " فيها مقام السلاح وقد كان نصيب كل واحدة منهن نصيبى نت الاهانة غير أن الحرب كانت بينهن سجالات وقد انفضت المعركة عند توسط بعض الزعماء فى الصلح بينهما فأخذت كل واحدة تبدي شكايته وتتلخص هذه القضية ان كل واحد منهن زاحمت الأخرى فى خليلها وما تلك الضجة غير فضائح ومويقات يندفعن وراءها فى الخارج ثم لا يلبثن ليكشفن عن خفايا ما اقترفن فى الملهى وهو محل عملهن ومورد أرزاقهن.

فتركت هذا المشهد الفظيع مشهد الرذيلة أو مواقف العاهرات يتناطحن فى ميدان الفساد وقبل أن أخرج من الباب المؤدى إلى الصالة حيث تجلس السيدات المتفرجات ابصرت بلوحة سوداء معلقة على الجدار وقد خطت عليها هذه العبارة بالطباشير.

غرامة ٢٥ قرش على الممثلة " ... " لانها خرجت الى الصالة فى حفلة الرجال بملابس الشغل وجلست بشكل فاضح على ركبتى أحد المتفرجين.  
وفى العدد القادم سأقص عليك ما جرى لى فى " الصالة " بما لم يكن فى الحسبان بحيث لا تستطيع إلا أن تقول ليس فى الإمكان أفطع بما كان.

"حورية سالم"

" النيل المصور \_ السبت ٢٦ مايو ١٩٢٣ "

إلى مسرح رمسيس  
رواية نطلق أو الطلاق  
أو استقلال المرأة

تأليف فتكوريان ساردو  
هل يسرقون الروايات؟

شهد الجمهور هذه الرواية على مسرح جورج أبيض ثم شهدها أخيراً على مسرح رمسيس فعرّفها وقد تفضل حضرة محمد أفندي على رزق فأعلن أن الذي ترجم هذه الرواية لأول مرة هو ميخائيل أفندي بشارة داوود وقد مثلها جورج أبيض مراراً وهي هي التي مثلها منسي فهمي غير مرة. وحقيق بنا أن نشكر الحضرة الأديب فضله فيما أعلنه قضاء لواجب الأدب في زمن لا يتأخر غيره عن افتراض ترجمتها ثانية بقلم عزيز أفندي عيد وإن كنا لانعرف هذا الممثل كاتباً. وقد يكون علة هذا الغرض هو كثرة ما يجيء في تمثيلها على مسرح رمسيس من الكلمات الخسيسة والعبارات الإباحية التي لا يمكن صدورها عن أديب.

أما الرواية فهي درس في الحياة العائلية. زوجة حريصة على شرفها ولكنها فتية إهتاجها فتى فتوهمت نفسها مظلومة بزواجها من رجل في سن الأربعين وهي في الثانية والعشرين. أكثر الشاب التردد عليها بدعوى قرابته وأدرك الزوج ما يلعب بنفسى زوجته وقريبهما فعمد إلى الحيلة الحكيمة.

دعا زوجته واستطلعها حقيقة الحال فلم تخف عليه خافية مما كان يجيش بصدرها فلم يتأخر عن تلمس الأعذار لها وقال على دهشة منها أما الحال كما ذكرت وأنا قد حرصت على شرفي كل الحرص فمن الظلم أن أطيل زمن عذابك وها أنا أوافق عن طيب خاطر أن نطلق ومتى تمت الإجراءات الشرعية أصبحت في حل من زواج عشيقك الشاب فتتمتعين به في رضى الشرع والشرف.

فرحت الزوجة بهذا الاتفاق وأكبرته من رجل يحبها وسرعان ما أعلنته إلى عشيقها.

تهياً الزوج لمغادرة منزله ولكن في أهبة الشباب الفرح في حين كانت

الزوجة تتوقع أن تراه كثيراً وحزيناً فأنقلب فرحها لفراقه إلى غيرة وكأن إزالة ما كان بينها وبين عشيقها من الحواجز قد أزال شيئاً من حدة العشق فأصبحت في حالة لا ترى معها إلا زوجاً فرحاً لفراقها قد تهنّد للقاءة حبيبته. لم تستطع أن تدرك ما انفرط من عقد المسئولية المتبادلة بينهما الذي عقده الزواج وحله الاتفاق على الطلاق لم تر إلا زوجاً يتهاى للافلات من بين يديها إلى سواها وقد تكون من صديقاتها. لم تر إلا تلك الصديقة التي دعته غادرة لثيمة أئيمة تحتل مكانها وتسكن منزلها وتركب عربتها. أهاجتها هذه الصورة النسوية الطبيعية فأخذت بتلابيب زوجها وهنا بدأ دور في غاية الإبداع الفني لا يسهل القول أغرام أم وداع أو غيرة أو ندم. أهو حرص المرأة على ما بين يديها أو هو ابتداء تلاشي الوهم الشهواني الذي اشتبه عليها حتى ظننته غراماً.

علقت هذه الزوجة التي كادت تطير فرحاً لقرب زواجها من عشيقها بذلك الزوج. فما كان منه إلا أن رضى لها أن تصحبه إلى عشاء في " السركل ". هنالك أخذ الزوج وقد أدرك على زوجته إستعدادها لإدراك الحقائق بشرح لها بين اللهو والمجد معاني الزواج والفوارق بين الزوج والعاشق وماهية الأخطار التي تغرر بها الأهواء والأوهام والشهوات وسرعة تلاشيها وقد كان حذراً أن تدرك عليه رغبته في العدول عن عزمه وكثيراً ما لوح لها بأنه يعدّها من الآن زوجة غيره يحتم عليه الشرف إلا ينظر إليها إلا كما ينظر الصديق الشريف إلا زوجة صديقه.

تجلت الحقيقة أمام عيني الزوجة فأحست بالرابطة الزوجية تلزمها الاحتفاظ بزواجها ولكن بقي أن تحس بما ينفرها أو على الأقل يزيل عنها ما توهمته من السعادة بقرب ذلك العشيق.

قصد ذلك العاشق المفتون ببنت خطيبته فلم يجدّها. فدب في عروقه سوء الظن وجد في طلبها ثم علم أنها ذهبت مع زوجها إلى " السركل " فهورل إليها

لمبت إلى زوجها أن يقابله وحده وأن ينكر عليه وجودها معه وسمع العاشق ذلك طلق لسانه مما لا يرضي زوجة ولا عشيقة.

خرج العاشق هائماً ثم عاد وقد تأكد وجودها في " السركل " عاد ومعه نال الشرطة مدعيّاً إنها زوجته مع مغتال خائن. ويعد مداعبات رشيقة وضع نق فأراد الشرطي أن يأخذه بجريمة المبلغ الكاذب. ولكن الزوجة التي قد توفرت لها الغيرة وأدركت أكاذيب الشهوات الفاتنة اكتفت بقولها دعه فمنه عرفت معنى الحياة الزوجية وتأبطت ذراع زوجها وعادت إلى منزلها حيث السعادة راضية.

هذه هي الرواية التي ألفها الخلقى الكبير فيكتوريان ساردو وهي التي حريصاً على هذا المغزى الجليل. تغلبت الفضيلة الزوجية على الهوى لأثيم.

أما تلك الكلمات الخسيسة من " بنت الكلب " " وابن الكلب " والأبحاث التي لا يجب التلميح إليها إلا عن بعد ويحذر فقد يكون من مستحضرات لترجمة ثابتة وما هي إلا الترجمة الأولى حشرت فيها تلك الكلمات حشراً أضاع نيمتها الأدبية وذهب بجمال معناها تسريت إليها من جانب الضعف الخلقى وعدم لشعور بالمسئولية الأدبية وقد رأيت دفعاً للبس أن أنشر الترجمة اللاتقة بأخلاقنا وآدابنا وحاجتنا حتى يعرف القراء أنا لسنا بمن يتجرون بالأدب ولا من يضحون بالأخلاق على مذبح الريح المادي.

**ميخائيل بشارة داوود**

"النيل" يا مسرح رمسيس لماذا تسرق روايات الناس وتنسبها إليك؟

" مجلة النيل المصور \_ السبت ٢٦ مايو ١٩٢٣ "

تليفون

٣٤٠٥

تياترو حديقة الأنكية

تليفون

٣٤٠٦

حفلة أنس وطرب

فوق العادة

يوم الأربعاء ٣٠ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

يحيتها المطرب المبدع الشهير

صالح أفندي عبد الحفي

على تخت مؤلف من أكبر رجال الفن بينهم حضرات

محمد أفندي العقاد وسامي أفندي الشوا

بشارف وتقاسيم. أدوار جديدة. قصائد غزلية

هلموا لحجز تذاكركم قبل فوات الفرصة

" جريدة الأهرام — السبت ٢٦ مايو ١٩٢٣ "

" وتكرر في ٢٨ منه "

" وبجريدة السياسة ٢٩ منه "

---

#### تياترو الاجبسيانة

يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية الرواية الجديدة لأول مرة "الشاطر حسن" ويقوم بالدور المهم "نجيب الريحاني" كل يوم خميس وجمعة وأحد حفلة نهائية للعائلات وكل يوم ثلاثاء حفلة نهائية خصوصية للسيدات.

" جريدة المحروسة — السبت ٢٦ مايو ١٩٢٣ "

" وتكرر في ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣٠ مايو ، " ، " ١، ٥، ٧، ٩، ١٦، ١٨ يونيو "

---

#### تياترو ماجستيك

جوق أمين صدقي وعلي الكسار

ابتداء من اليوم والأيام التالية بناء على طلب الجمهور

الرواية الشهيرة ذات المناظر الجميلة

رواية "كان زمان"

تأليف "أمين صدقي"  
ويقوم بأهم الأدوار "علي الكسار".  
" جريدة المحروسة — السبت ٢٦ مايو ١٩٢٣ "  
" وتكرر في ٢٧، ٢٨، ٢٩ منه "

---

### أين تذهب

هذا المساء

يوم السبت ٢٦ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩، ٣٠ مساء

بتياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " أنس المجلس "

" جريدة الأهرام - السبت ٢٦ مايو ١٩٢٣ "

---

### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨

مساء السبت ٢٦ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩ رواية

غادة الكاميليا

يقوم بأهم الأدوار

يوسف بك وهبي والأستاذ عزيز عيد

والآنسة روزاليوسف

" جريدة الأهرام - السبت ٢٦ مايو ١٩٢٣ "

" وجريدة المقطم — الأحد ٢٧ مايو "

### تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

بناء على طلب الجمهور

ابتداء من يوم السبت ٢٦ مايو لغاية الثلاثاء ٢٩ منه

رواية "كان زمان"

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

" جريدة الأهرام — السبت ٢٦ مايو ١٩٢٣ "

---

### تياترو الاجسيانا

جوق نجيب الريحاني

يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية

رواية الشاطر حسن

يقوم بالدور المهم كش كش بك

كل يوم أحد ماتينيه الساعة ٦ مساءً

" جريدة الأهرام — السبت ٢٦ مايو ١٩٢٣ "

" وتكرر الإعلان يومياً حتى ٧ يونيو "

---

### " مسرح رمسيس "

" إدارة يوسف بك وهبي "

مساء السبت ٢٦ مايو الساعة ٩ رواية

" غادة الكاميليا "

ويقوم بأهم الأدوار — يوسف بك وهبي

" جريدة الأخبار — الأحد ٢٧ مايو ١٩٢٣ "



### تياترو ماجستيك

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

رواية كان زمان

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

قريباً رواية الهلال

" جريدة المقطم — الأحد ٢٧ مايو ١٩٢٣ "

" وجريدة الأخبار في ذات التاريخ "

" وجريدة المقطم من ٢٩ مايو حتى ٧ يونيو "

---

### أين تذهب

هذا المساء

يوم الإثنين ٢٨ مايو الساعة ٣٠ , ٩ مساء

بتياترو حديقة الأزكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " الا- مود "

---

### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تلفون ٣٠٨

مساء الإثنين ٢٨ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩

رواية " الشياطين السود "

يقوم بأهم الأدوار

يوسف بك وهبي والأستاذ عزيز عيد

والآنسة روزاليوسف

" جريدة الأهرام — الإثنين ٢٨ مايو ١٩٢٣ "

" وجريدة المقطم — في ٢٩ مايو "

تياترو ماجستيك  
بشارع عماد الدين  
يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار  
بناء على طلب الجمهور  
ابتداء من يوم السبت ٢٦ مايو لغاية الثلاثا ٢٩  
رواية "كان زمان"  
ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار  
قريباً رواية "الهلل"  
"جريدة الأهرام — الإثنين ٢٨ مايو ١٩٢٣"  
"وتكرر في ٢٩ منه"

---

هلموا لمشاهدة المعجزة الفنية  
يوم الخميس ٣١ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساء  
بتياترو حديقة الأزليكية  
شركة ترقية التمثيل العربي  
شمشون ودليله  
"أوبرا" ذات ثلاثة فصول و٤ مناظر  
الرواية العظيمة المدهشة الأولى من نوعها في مصر  
- تلحين الأستاذ داود حسني — تعريب بشارة أفندي واكيم -  
مناظر جديدة من صنع المسيو لوريه رسام الأوبرا - ملابس جديدة من صنع المسيو  
كياريني خياط الأوبرا — جوقة راقصات من أحسن جوقات أوروبا استحضرت  
خصيصاً لهذه الرواية. وستظهر باستعداد عظيم مدهش. فانتبهوا هذه القرص  
لمشاهدة

هذه البدعة الفنية الجديدة

جوق عكاشه وشركاهم

" جريدة الأهرام — الثلاثاء ٢٩ مايو ١٩٢٣ "

" وتكرر في ٣٠ منه "

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الثلاثاء ٢٩ مايو الساعة ٣٠, ٩ مساء

بتياترو حديقة الأزبكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية آه يا حرامي

---

مسرح ومسيح

بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨

مساء الثلاثاء ٢٩ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩

رواية النائب هالير

يقوم بأهم الأدوار.

يوسف بك وهبي

" جريدة الأهرام — الثلاثاء ٢٩ مايو ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

تليفون غرة

٣٤٠٥

تياترو حديقة الأزبكية

تليفون غرة

٣٤٠٥

شركة ترقية التمثيل العربي

تل جوق عكاشه مساء يوم الثلاثاء ٢٩ مايو سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساء

رواية آه يا حرامي

" جريدة السياسة الثلاثاء ٢٩ مايو ١٩٢٣ "

### حفلة شائقة

أقامت جمعية القديس جاورجيوس الخيرية الأرثوذكسية حفلة أدبية عائلية عصر الأحد الماضي فنصبت لذلك سرادقاً فخماً وأقامت في صدره مسرحاً بديعاً وفي الأجل المضروب أخذ سراة القوم وكرام العائلات يتوافدون زرافات زرافات حتى ضاق بهم المكان على سعته وعند الساعة الخامسة افتتحت الحفلة بالصلاة ثم أنشدت تلميذات المدرسة نشيد الاستقبال ثم وقف حضرة المفضال يوسف أفندي زيدان رئيس الجمعية وألقى خطبة الافتتاح شكر بها الحاضرين على تلبيتهم الدعوة وشكر حضرات الخطباء الأفاضل الذين تكرموا بإفادة الجمهور بدرر أقوالهم وحكمهم فقويل كلامه بالتصفيق الحاد ووقف على أثره حضرة الفاضل سليم أفندي قبعين سكرتير الجمعية وألقى خطبة ضافية سرد فيها الأعمال التي قامت بها الجمعية عام ١٩٢٣ والنفقات التي أنفقتها على مشروعاتها العديدة وإبان النجاح المطرد الذي تدرجت فيه الجمعية فإن نفقاتها كانت في العام الأول من إنشائها وهو عام ١٩١٠ مبلغ ثلاثمائة جنيه فبلغت في هذا العام نحو ثلاثة آلاف جنيه وأيد كلامه بالأرقام التي هي أقطع دليل وأصدق برهان وكان السامعون يقاطعون كلامه بتصفيق الإعجاب والاستحسان. ثم وقف حضرة الخطيب الكبير شاعر القطرين خليل بك مطران وألقى خطبة نفيسة وقصيدة غراء قوطعتا بالتصفيق الحاد الشديد وأعيدت أبيات القصيدة مراراً. ثم وقف حضرة الكاتب الأديب والزجال الأريب أبو الوفا محمود أفندي رمزي تنظيم وألقى زجلاً هز أوتار القلوب فقد ذكر السامعين برى لبنان وأنهاها ومعاهد سوريا ومغانيها واستعاد السامعون أدوار زجله مراراً وصفقوا له تصفيقاً شديداً متواصلأ. ثم رفع الستار وظهرت على المسرح تلميذات مدرسة القديس جاورجيوس ومثلن رواية " استير " الشهيرة وقد استعدت الجمعية لها استعداداً كبيراً وخاطت لها ملابس اشورية خاصة فأجادت التلميذات إجادة فائقة إلقاء وقشياً وإيماء واستازت من يهنن التلميذة إليس ممثلة دور الملك احتورس والتلميذة ياسمين زايد ممثلة دور مردخاي وألقى التلاميذ والتلميذات بين الفصول

محاورات وقصائد باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية ولعبوا ألعاباً مختلفة وقعت أحسن وقع في النفوس وقد أثنى الحاضرون ثناء مستطاباً على حضرة المربية الفضلى السيدة سعدى سابا ناظرة المدرسة التي قامت بتعليم الفتيات وتدريبهن وتنظيمهن. وفي الختام وقف حضرة الخطيب الاجتماعي الكبير محمد بك لطفي جمعة وأرتجل خطبة استرعت الأسماع وكان الكلام يتدفق من فيه تدفق السيل المنهمر وألقى نصائح جمة على التلميذات وأثنى على السوريين ثناءً جماً لما يقومون به من الأفعال المبرورة لأبناء جنسهم وإخوانهم المصريين وشكر جمعية القديس جاورجيوس لأنها تعالج في مستوصفها الخيري الفقراء مجاناً على اختلاف مذاهبهم وأجناسهم وقال لقد ذهب ذلك الزمان الذي كان يقال فيه مصري وسوري وهندي وأصبح الناس الآن إخواناً بالإنسانية فقول كلامه بالاستحسان الشديد والتصفيق الحاد ثم هزته الريحية فأقام نفسه " دلالة " خيرياً وباع للحاضرين جميع الأشغال اليدوية التي صنعتها تلميذات المدرسة بما أستحق عليه الشكر الجزيل وعند الساعة الثامنة انتهت الحفلة فخرج المدعوون وكلهم السنة ناطقة بشكر الجمعية التي تقيم هذه الحفلات السنوية فتذكر الناس بسوق عكاظ وتحثهم على المباراة في مضمار الجود والاستحسان.

"جريدة الأهرام — الأربعاء ٣٠ مايو ١٩٢٣"

### التمثيل في مصر

#### حضرات الأفاضل أصحاب المقطم

لا يخفى على القراء ذوي البصائر ما للتمثيل من الفوائد الجليلة والتأثير العظيم في أخلاق المرء وقد عني به الغربيون أكبر عناية وخصوه بالتفات خاص حتى صار من الضروريات في أنظمتهم العمرانية. إذا كان التمثيل أكبر مدرسة للأخلاق كما يقولون تبين لنا ماهية هذا الفن الجميل لما يتركه من الأثر الملموس في تقويم الأخلاق والتحلي بالفضيلة والتخلي عن الرذيلة ... فكم في الروايات من حكم ومواعظ.

إن التمثيل في مصر قد قوى وانتشر انتشاراً كبيراً لأنه كان محصوراً في فرق صغيرة شتان بينهما وبين الفرق الموجودة الآن وقد أنجبت مصر أفراداً من أبنائها هم مثال العبقرية وعنوان النبوغ وحق أن يلقوا بأبطال فئة التمثيل في مصر ... فبينما ترى فرقة عكاشه قد قامت بتأسيس تياترو الحديقة على الطراز العربي بآتم نظام وأجل تنسيق وانتقاء الروايات المفيدة واختيار الممثلين المشهورين نخص منهم بالذكر الأستاذ عبد العزيز أفندي خليل والسيدة فيكتوريا موسى وغيرهما نرى اليوم الأستاذ يوسف بك وهبي الذي ذاع صيته في الأفاق قد قام أيضاً بتأسيس تياترو رمسيس وسار بالتمثيل في سبيل الرقي والتقدم مما دل على خبرة واسعة ومقدرة عظيمة.

وما كان أشد إعجابي بمشاهدة رواية " النائب هالير " الذي قام بتمثيل ذلك الدور فيها يوسف بك وهبي فأجاد وأبدع وكان تمثيله الصامت على نغمات الموسيقى مما يخيل للرائي أنه يرى حقيقة لا تمثيلاً. وكذلك في رواية " الشياطين السود " أو " المجنون " الخ. كنت تسمع من نبرات صوته ما يخالج ضميره ونرى في حركاته ما يدل على اشتراك أعصابه في تمثيل الدور معه حتى يجعل المشاهدين يصفقون استحساناً.

كذلك كنت أدهش كثيراً إذا شاهدت رواية " كهدي " أو " شمشون ودليمية " على مسرح الحديقة ففي الأولى ترى الجان في صورة قردة وحمير الخ.. وترى رئيسهم دهمش يصعد من وسط النيران الملتهبة في الثانية نرى شمشون وهو يهدم المعبد على من فيه فيموتون تحت أنفاسه المتساقطة.

وأني لا أستطيع أن أصف مقدرة هاتين الفرقتين ولا أفيهما حقهما من المديح والثناء وقد بلغ التمثيل على يديهما درجة رفيعة تبشر بقرب محاكاته للتمثيل في الغرب.

محمود فؤاد

" جريدة المقطم — الأربعاء ٣٠ مايو ١٩٢٣ "

أين تذهب هذا المساء

تياترو حديقة الأزيكية

تليفون غمرة ٣٤٠٥ شركة ترقية التمثيل العربي تليفون غمرة ٣٤٠٥

يمثل جوق عكاشه مساء الخميس ٣١ مايو ١٩٢٣

رواية " شمشون ودليله "

" جريدة السياسة — الأربعاء ٣٠ مايو ١٩٢٣ "

---

تياترو حديقة الأزيكية

تعلن شركة ترقية التمثيل العربي بأنه نظراً لدخول فصل الصيف وحرارته قررت إدارة التياترو ما يأتي :

أولاً : الحفلات النهارية المعتاد إقامتها بعد ظهر يومي الجمعة والأحد من كل أسبوع صار إبطالها واستبدلت بحفلات ليلية ماعدا أيام الأحد ٣ والثلاثاء ٥ والجمعة ٨ والأحد ١٠ يونيو سنة ١٩٢٣ لأنها نهارية لأنها حفلات خصوصية.  
ثانياً : افتتاح الحفلات الليلية قد تحدد في الساعة التاسعة والنصف مساءً تماماً وذلك إلى ان يصدر إعلان آخر.

" جريدة السياسة — الأربعاء ٣٠ مايو ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك

جوق أمين صدقي وعلى الكسار

ابتداء من اليوم والأيام التالية بناء على طلب

الجمهور الرواية الشهيرة ذات المناظر الجميلة رواية

" كان زمان "

يقوم بأهم الأدوار على الكسار بريري مصر الوحيد

قريباً " الهلال "

" جريدة المحروسة — الأربعاء ٣٠ مايو ١٩٢٣ "

أين تذهب هذا المساء

حفلة خصوصية

فوق العادة

صالح أفندي عبد الحفي

على تخت العقاد والشوا ونوابغ الفن

يوم الأربعاء ٣٠ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩ مساء

بتياترو حديقة الأزليكية

جوق عكاشه وشركاهم

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨

مساء الأربعاء ٣٠ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩

رواية " بلاشت "

" جريدة الأهرام — الأربعاء ٣٠ مايو ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

ابتداء من اليوم لغاية الخميس ٧ يونيو ١٩٢٣

رواية " زهاين جهنم "

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

قريباً رواية " الهلال "

" جريدة الأهرام — الأربعاء ٣٠ مايو ١٩٢٣ "

" وتكرر في ٣١ منه ١، ٢، ٤، ٥، ٦، ٧ يونيو "



### أين تذهب هذا المساء

يوم الخميس ٣١ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩,٣٠ مساءً

بتياترو حديقة الأزليكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية " شمشون ودليله "

---

### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨

مساء الخميس ٣١ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩

رواية " المجنون "

يقوم بأهم الأدوار

يوسف بك وهبي

الأستاذ عزيز عيد والأنسة روز اليوسف

" جريدة الأهرام — الخميس ٣١ مايو ١٩٢٣ "

---

### المسارح والتمثيل

حول المسرح الهزلي

أخذ على صديقي الأديب " بديع أفندي خيرى " فى مقالى على روايته " الليالى الملاح " إنى لم أذكر اسمه كشريك المرحوم محمد بك تيمور فى وضع رواية " العشرة الطيبة " التى اعتبرتها فى نفس المقال أول مثل فنى ظهر على مسارح الهزليين ثم رمانى بعد ذلك بأنى كنت أحاول إقناع القراء بأن " العشرة الطيبة " رواية مؤلفة فى حين كنت أنوه بأن " الليالى الملاح " ليست رواية مؤلفة وتقوم على أسطورة معروفة.

من المأخذ الأول أقول أننى كنت أكتب ذلك المقال وأنا أحاول الاختصار ما

أستطعت ولذلك أغفلت حتى ذكر ملحن تلك الرواية الشيخ سيد درويش مع أهمية مركزه ولم أذكر غير واضعها المرحوم تيمور بك الذي أعتبره جديراً بكل تنويه كلما ذكر المسرح الهزلي لأنه أول من " وضع " ولا أقول " ألف " لهذا المسرح رواية حقه كلامها الملحن جزء من موضوعها وسياقها ووضع أول حد لفوضى الاستعراض والمهازل الكسيحة التي كان مصاباً بها هذا المسرح في دوره الثاني. وما كان يخطر ببالي أن " بديع أفندي خيرى " مؤلف " الاجبسيانته " سيهب في وجهي هذه الهبة مطالباً بحقه رامياً إياي بالجهل أو التجاهل. نعم إن له لاحقاً في " العشرة الطيبة " وضعها وكتب أرجال الفصل الثالث منها المرحوم محمد بك تيمور وصاغ أرجال الفصل الأول والثاني تحت إرشاد الواضع بديع أفندي خيرى " وإني اعد صديقي المؤلف بأنني سأكتب ذلك في كل مرة أذكر فيها اسم تلك الرواية ولكن بشرط ألا أكون مضطراً إلى المحاسبة الدقيقة في الورق الذي أملاه بمواد قلبي ومع كل هذا فأنتي أخشى كثيراً أن لا أرضي " بديع أفندي خيرى " لأنه يطلب أكثر من ذلك كما نأخذ من كلمته التي قال فيها أنه " شريك " للمرحوم تيمور في " تأليف " تلك الرواية والذي يدهشني هو موضوع تلك الشركة وإن صديقي بديع رغم معرفته بأنني حضرت تجهيز تلك الرواية وأنا واقف على كل دقيقة تحوم حولها يحاول أن يقتعني بوجود هذه الشركة بما يصح أن يقتنع به شخص لم يتصل بتلك الرواية إلا من طريق المشاهدة لتمثيلها على المسرح.

وإن كان يقصد بهذه الشركة قيامه بما نوهنا عنه الآن فحسب فأقول — وأرجوه المعذرة — أنه أخطأ التعبير لأن ما ذكرناه له لا أراه مكسباً إياه حق الوقوف كواضع للرواية إلى جانب " تيمور " الذي قام بمفرده بهذه المحاولة الناجحة في " تمصير " رواية إفريقية ولأن قيمة " العشرة الطيبة " ليست فيما خلفه فيها من أرجال سبق أن ملأ بها مهازله بالاجبسيانته ولم تأبه لها أو نذكرها بخير من حيث الوجهة الفنية في بناء الرواية وإنما هي كائنة في حبكة موضوعها واتصاله مع الحانها وفي رسم أشخاصها وفق ما يتطلبه نوع " الأوبرابوف " الذي تنسب إليه هذه الرواية ثم في الصبغة المحلية التي ختم بها مشاهد هذه الرواية

فجعلها تبدو في جو مصر في عهد المماليك أما إذا كان يرمي إلى أكثر من ذلك فيدعي لنفسه حقاً أكثر مما ذكرناه له كاشتراكه في بناء الرواية فليسمح بي ان انتهيه بأنه ينط بعيداً وسيباده غيري قبل أن أبادره أنا بهذا السؤال " إذا كانت لك " تلك المهارة التي بقيت بها " العشرة الطيبة " فلماذا لم تقدم لنا ضمن ما قدمت من مهاراتك العديدة التي أخرجتها قبل ظهور هذه الرواية ما يصح أن يثبت وجود هذه المقدرة ؟؟؟ وإذا كان الريحاني يعتقد فيك هذه الكفاءة فلماذا وكل إلى شخص لم تسبق له مؤلفات عن المسرح الهزلي بوضع " رواية كهذه؟ " وهذا مأزق أضن بصديقي أن يتورط فيه.

وقبل أن انتقل من هذه النقطة أبين إظهاراً للحقيقة أن " تيمورا " لم يسمح "لبديع أفندي" بكتابة أزجال الفصل الأول والثاني لجهله بصياغة الأزجال كلا فقد كتب هو أزجال الفصل الثالث ولكن سمح له بذلك لسببين الأول أنه كان يود إنجازاً سريعاً للرواية وذلك لإلحاح الريحاني المتواصل

بقيت المسألة الثانية وهي محاولتي خداع الجمهور بأن "العشرة الطيبة" رواية مؤلفة مع أنها تقوم على رواية "صاحب اللحية الزرقاء" وتفنيد هذا الزعم أمر هين لأنني لم أذكر في مقالي أن تيمورا " ألف " الرواية بل قلت انه " وضعها " وأظن الفرق واضح بين مرمى اللفظين في الاصطلاحات الخاصة بفن التمثيل ولا أدري كيف تسرب إلى ذهن " بديع أفندي " إنني أحاول طمس الحقيقة وهو يعلم أنني أعرف أن " صاحب اللحية الزرقاء " هي الأصل لرواية "العشرة الطيبة" عرفت الصديق " بديع " يقظ الضمير إذاً هو وهم طارئ أخذ عليه مسالك التفكير. وقبل أن أختتم كلمتي أجاهر ثانية ان "العشرة الطيبة" هي أول مثل فني أخرجه الممثل الهزلي وأن هذا المسرح مدين بتطوره الحديث إلى هذه الرواية ولكن ذلك لا يمنعنني أن أقول عنها أنها ليست الرواية الكاملة التي يجب ان تقف عندها الرواية الملحنة البسيطة " الأوبريت ".

" جريدة المقطم — الخميس ٣١ مايو ١٩٢٣ "

### تياترو ماجستيك

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

ابتداء من اليوم والأيام التالية

"زباين جهنم"

تأليف أمين صدقي

ويقوم بأهم الأدوار على الكسار ويقوم بدور الأمير "بشارة واكيم"

قريباً "الهلل".

" جريدة المحروسة — الخميس ٣١ مايو ١٩٢٣ "

---

### تياترو ماجستيك

يمثل جوق حضرتي أمين أفندي صدقي وعلى أفندي الكسار

مساء اليوم والأيام التالية

"زباين جهنم"

ويقوم بأهم الأدوار بشارة أفندي واكيم

" جريدة مصر — الخميس ٣١ مايو ١٩٢٣ "

---

### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨

مساء الأربعاء ٣٠ مايو ١٩٢٣ الساعة ٩

رواية " بلاشت "

" جريدة المقطم — الخميس ٣١ مايو ١٩٢٣ "

### تياترو ماجستيك

جوق حضرتي أمين أفندي صدقي وعلى أفندي الكسار  
ابتداءً من اليوم والأيام التالية بناءً على طلب الجمهور

" زباين جهنم "

تأليف الروائي الكبير أمين أفندي صدقي  
ويقوم بأهم الأدوار بشارة أفندي واكيم  
قريباً " الهلال "

" جريدة المحروسة \_ الجمعة ١ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر في ٢، ٤، ٥، ٧ منه "

---

### مسرح رمسيس

إدارة يوسف بك وهبي

مساء الخميس ٣١ مايو الساعة ٩ رواية

" المجنون "

يوم الجمعة أول يونيو الساعة ٦ رواية

" المرحوم "

---

### تياترو ماجستيك

إدارة أمين صدقي وعلى الكسار

يمثل مساء اليوم والأيام التالية رواية

" زباين جهنم " يمثل أهم الأدوار بشارة أفندي واكيم

وقريباً رواية الهلال قريباً

" جريدة الأخبار \_ الجمعة ١ يونيو ١٩٢٣ "

### إلى تياترو الاجبسيانا

بمناسبة حضور نجيب أفندي الريحاني وافتتاح تياترو الاجبسيانه نعلن للجمهور أنه يمثل رواية "الشاطر حسن" فنحث محبي التمثيل على مشاهدة هذه الرواية الذي يقوم بأهم أدوارها "كش كش بك" لما إتصف به من البراعة في حسن الفن.

"الكشكول — الجمعة ١ يونيو ١٩٢٣"

---

### أين تذهب

هذا المساء

يوم الجمعة ١ يونيو ١٩٢٣ الساعة ٩,٣٠ مساءً

بتياترو حديقة الأنيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "٢٤ ساعة"

"جريدة الأهرام — الجمعة ١ يونيو ١٩٢٣"

---

### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨

مساء الجمعة ١ يونيو ١٩٢٣ الساعة ٦

رواية المرحوم

"جريدة الأهرام — الجمعة ١ يونيو ١٩٢٣"

"وبجريدة المقطم - في ٢ يونيو"

### تياترو حديقة الأزيكية

حفلة نهائية خصوصية

يوم الأحد ٣ يونيه سنة ١٩٢٣ الساعة ٦,٣٠ مساء

رواية "هدى" رواية

تقوم بدور هدى

المطربة السيدة فاطمة سري المطربة

وتقوم بدور شفا الممثلة الأولى

السيدة فيكتوريا موسى

---

### أين تذهب هذا المساء

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تلفون ٣٠٨

مساء السبت ٢ يونيه ١٩٢٣ الساعة ٩

رواية "النائب هالير"

"جريدة الأهرام — السبت ٢ يونيو ١٩٢٣"

"وجريدة المقطم فى ٢ يونيو"

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تلفون ٣٠٨

مساء الإثنين ٤ يونيه ١٩٢٣ الساعة ٩

رواية عهد الستار أفتدي

"جريدة المقطم — الأحد ٣ يونيو ١٩٢٣"

"وجريدة الأهرام — فى ٤ يونيو"

## الليالي الملاح أيضاً

تركت القارئ الكريم في مقال سابق على موعد مني بالعودة إلى مناقشة الفاضل محرر المقطم التمثيلي فيما ذهب إليه من النقد لرواية "الليالي الملاح" ومع أنه لم يكن من أتى في يوم من الأيام أن قاوم حرية الفكر ولو من طريق الدفاع عن النفس حتى في مواقف تؤذي فيها قوة الحجة.. ما حجم عن الجدل دفعاً لمظنة فريق من الناس أعرف أنهم قد يسيئون الفهم فيخلطون بين ما أقصد به نضالاً لتحرير الحقائق بين ما يزعمونه مناداً أو مشاكسة في التناظر.

أقول أنه مع كل ذلك أرغمني انصراف الكاتب الأديب في مخالفته للواقع إلى تبرير الجراءة التي لا بد منها لمقابلة حملته الشعواء.

لم يرق الكاتب الفاضل بناء روايتي على أساس "أسطورة معروفة شائعة" وأنا لا أدري قياساً على هذا المنطق الغريب كم من المؤلفين منذ عرف التاريخ صناعة التأليف يؤيدون وجهه نظره في أن الاعتماد على الأساطير "المعروفة الشائعة" عيب يؤخذ على واضعي الروايات في سبك مواضيعهم.. وإذا أراد صديقي الفاضل أن يبرهن على فساد نظريته فلا أقل عشرات بل مئات من الروايات أذكرها له وقد يبلغ من "شيوعتها ومعرفتها" أن يستخلصها المؤلفون من قصص الإنجيل والتوراة مثال "ماري ماجدلين وشمشون ودليله" وغيرهما كثير .. سيما في الروايات التاريخية التي لنا بصدها الآن ما كاد الكاتب الأديب يطمئن على أنه استطاع اتهامي .. بالسرقة الفنية .. على ما فهمت من عباراته غير الصريحة- حتى بدأ يعزر هذا الاتهام بلفت النظر إلى محاولتي نقل الرواية الأصلية من جو صميم إلى جو مصطنع.. وأنا لا أطلب من الكاتب الفاضل أكثر من إستطلاع رأي الذين شاهدوا هذه الرواية في السينما وقارنوها بما رأوه على مسرح الاجبسيانده.. ليعلم شيئاً من الأدب أن أقرره عن نفسي بنفسى وقد يكون هذا وحده أكبر ما ربحه كاتب مصري في المفاضلة بين عمله وعمل أقرانه الغربيون في أوروبا .. رغباً من أنني لم أغير في أسماء الأدوار .. كما قال



الناقد — بل أخرجت من مخيلتي أشخاصاً لا وجود لهم في الأسطورة "الشائعة المعروفة".

انتقل زميلي الفاضل إلى تعريف نظريته عامة في إصطلاحات الفن تعريفاً لا يتفق مع الحقيقة في شيء.. وإلا فليدليني الكاتب الأديب من أين جاء له أن مجرد إتصال الحوادث بين الإنسان والجن.. لا يعتبر — في نظره — عيباً فنياً فقط بل اثتلاًفاً يستحيل معه أن تسمى الرواية "جنية" بالمعنى الصحيح.

بقي علي أن أتبين وجه الحكمة في أن يعلق الناقد الفاضل أهمية كبرى على مطالبتي بضرورة الإلتجاء إلى الجو الصيفي على ما فيه من تناقض لا تصل إليه مخيلة الكاتب المصري في تصوير أخلاق شاذة وعادات ليس أبعد منها شيء عن عاداتنا المألوفة.. على أنني صدعت لإشادته من باب التجربة واحترام الرأي فأخرجت فصلاً صيفياً كاملاً روايتي الجديدة "الشاطر حسن".

أما عن قوله أن الرواية تكاد تكون مفقودة اللون — فهذا أمر يدعوني إلى الدهشة لأن إدعاءه أن ما فهمه من الفصل الأول مناقض لما فهمه من الفصل الثالث من حيث الدلالة على أن المكان الواحد في كليهما.. لا أرى له نصيباً من الصحة مادام لم يرد في الروايات كلها لفظ واحد يدل على صبغة من بلاد العجم إلا إذا كان يعتقد أن كلمة "الشاه" قاصرة على التاج الفارسي دون غيره — وإذاً — لما جاز لنا أن نفهم من كلمة "السلطان" غير صاحب العرش التركي وحده.. وهناك عبارات أخرى لا تستحق أن يتناولها بحثي بالتفنيد مادامت في غير دائرة الفن. ولا تتم إلا من غرض يفهمه القراء من مثل هذه الجملة "ملأ الرواية بمغامره المعهودة".

هذا ما يعينني الرد عليه كمؤلف للرواية أما عن التلحين والتمثيل والاستعداد المسرحي فليس من شأني أن أناقش فيها — ولئن يخصهم أمرها قدرة على ذلك إذا أرادوا.

واختم كلمتي شاكر للأديب الفاضل مندوب المقطم التمثيلي دأبه على العناية بحركة المسارح إلى هذا الحد الذي كان من حسناته فتح باب المناقشة بيننا

في مبحث لا يعدم من القراء من يلتذ له ولولا تقديري لأدب الزميل الفاضل لما  
عنيت بهذا التفضيل في الرد . منتظراً أن أرى من نقده لأعمالي في المستقبل ما  
يدلني على أنه يفهم المقصود الذي أرمي إليه من وراء التناظر الفني \_ سدد الله  
خطانا إلى سبيل الإصلاح.

بديع خيرى

مصر..

" جريدة المقطم \_ الأحد ٣ يونيو ١٩٢٣ "

#### مسرح رمسيس

إدارة : يوسف بك وهبي بشارع عماد الدين " تليفون ٣٠٨

" واجب على كل مصري تعضيد هذا المسرح "

" الذي لا يألو جهداً في رقي فن التمثيل في مصر والذي "

" ضحى المال والوقت في سبيل خدمة الوطن و رقي البلاد "



الممثل القدير " يوسف بك وهبي "

" والمثلة الأنسة روزاليوسف "

في إحدى المواقف التمثيلية

#### بمسرح رمسيس

" أكبر ممثلين وممثلات مصر \_ أبدع مناظر. أوركسترا شرقي وأفرنكي "

" رقص جميل. مسرح على آخر طرز "

" اللطائف المصورة \_ الإثنين ٤ يونيو ١٩٢٣ "

مسرح رمسيس

إدارة يوسف بك وهبي

مساء الأحد ٣ يونيو الساعة ٩ رواية

" بلائشت "

" جريدة الأخبار — الإثنين ٤ يونيو ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء

تليفون نمرة تياترو حديقة الازليكية تليفون نمرة

٣٤٠٦

٣٤٠٥

شركة ترقية التمثيل العربي

يمثل جوق عكاشه مساء يوم الإثنين ٤ يونيه سنة ١٩٢٣ الساعة ٦ ونصف مساء

رواية هلى

بوفيه فصل الصيف بالحديقة أمام التياترو

حول القسقية والمرسح الجديد المتالكين بالأنوار

ويه جميع المرطبات الصيفية والحلويات والأوركستر

رئاسة الأستاذ عهد الحميد أفندي على يشنف

الأسماع يومياً من الساعة ٦ ونصف بعد الظهر.

والبوفيه مفتوح لمنتصف الليل

"جريدة السياسة — الإثنين ٤ يونيو ١٩٢٣"

" وتكرر فى ٥ يونيو "

---

تياترو ماجستيك

ابتداء من يوم ٣٠ مايو والأيام التالية

زيان جهنم

تأليف الروائي الكبير " أمين أفندي صدقي "

ويقوم بالدور المهم

بشارة واكيم

قريباً "الهلل"

"جريدة أبو الهول \_ الثلاثاء ٥ يونيو ١٩٢٣"

---

تياترو الاجسيانا

جوق نجيب الريحاني

يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية

رواية الشاطر حسن

ويقوم بالدور المهم كش كش بك

"جريدة أبو الهول \_ الثلاثاء ٥ يونيو ١٩٢٣"

"وتكرر في ١٢ ، ٢٦ منه و ٣ يوليو"

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الثلاثاء ٥ يونيو ١٩٢٣ الساعة ٦,٣٠ مساءً

بتياترو حديقة الانيكية

قفل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية "هدى"

"جريدة الأهرام \_ الثلاثاء ٥ يونيو ١٩٢٣"

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين \_ تلفون ٣٠٨

مساء الثلاثاء ٥ يونيه ١٩٢٣ الساعة ٩

رواية "استقلال المرأة"

"جريدة الأهرام — الثلاثاء ٥ يونيه ١٩٢٣"

"وجريدة المقطم ذات التاريخ"

"وجريدة الأخبار في ٦ يونيه"

---

أين تذهب هذا المساء

يوم الأربعاء ٦ يونيه ١٩٢٣ الساعة ٩, ٣٠ مساءً

بتياترو حديقة الازليكية

قثل شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

رواية زفاف النوتي

"جريدة الأهرام — الأربعاء ٦ يونيه ١٩٢٣"

"وجريدة السياسة في ذات التاريخ"

---

التمثيل العربي في مصر

مسرح رمسيس

يسرنا جداً أن نهضتنا العظيمة الأدبية آخذة شيئاً فشيئاً في إستكمال أسبابها واستتمام شروطها. وأن شبابنا وهم عنوان هذه النهضة وعمادها يعنون بالرياضتين البدنية والذهنية لعلمهم أنهما من أهم ما يجب إستيفاؤه من شروط التقدم والإرتقاء فيقبلون على إستخدام الوسائل المعدة لتقوية أجسادهم وترويض أبدانهم ولا يهتمون شيئاً من ذرائع تهذيب نفوسهم وتثقيف أذهانهم.

والتمثيل كما لا يخفى من أركان الرياضة الذهنية لانه في جده وهزله يعرض على مشاهديه ما وقع في غابر الأزمان كأنه حادث الآن. وفي معرض

التسلية والتفكّيه يملئ دروس المواعظ والعبر فأرسخ في النفوس والأذهان رسوخ النقش في الحجر وقد ضريت فيه مصر بسهم كبير فزاد إقبال الناس على مسارحه واشتد ميل القراء إلى مطالعة ما يكتب عنه حتى أن أكثر الصحف اليومية أفسحت مجالاً في أعمدتها للرياضة البدنية وأكبر معين على تقوية ساعده وترسيخ قدمه إنما هو مسرح رمسيس في شارع عماد الدين لحضرة الذكي المقدام يوسف بك وهبي نابغة فن التمثيل في مصر. فان هذا الصرح على حداثة عهده غنى بتقويم هذا الفن وإصلاح شأنه وخطا به خطوات واسعة في سبيل التقدم والارتقاء.

ذهبت إليه منذ شهرين وشهدت فيه تمثيل إحدى رواياته فكنت في مقدمة المهنيين باتقان التمثيل وبراعة الممثلين عموماً ورئيسهم يوسف بك خصوصاً وراقنى جمال هندسة المسرح وأناقة صنع كراسيه ... ونظامه ورياشه وأثاثه وسائر أمتعته الفاخرة الشاهدة لصاحبه بسلامة الذوق وحسن التناول ثم شاهدت فيه بالأمس تمثيل رواية "النائب هالير" فدهشت أشد الدهش مما أبداه يوسف بك من المهارة الفاتنة بتمثيل ما يعرف بتعدد الشخصيات مثل دور النائب هالير ودور البرنس. واستطلعت رأى الذين شهدوا تمثيل رواياته الأخرى وهم من المعروفين بصحة الحكم وعدم المحاباة وأجمعوا كلهم على الاستجادة والاستحسان ووقفوا على أنه في الوقت الحاضر ليس في الإمكان أن يكون الإتيان أحسن مما كان.

ثم اجتمعت بيوسف بك وقضينا ساعتين نتجاذب أطراف الحديث عن فن التمثيل وقواعده وأنواعه وأغراضه فقص على تاريخ ولوعه به منذ طفولته وإنقطاعه الغالبة على أكبر اساتذته ووصف لى ما تحمله من باهظ النفقات وأنشغل في سبيل تعلم الفن في أوروبا — وهو أول مصرى فعل ذلك — وفي سبيل إنشاء مسرحه الأثيق في القاهرة. وحدثنى عما لا يزال يكابده من العناء في تدريبه وتعليمه للذين يشاركوه في العمل من الممثلين والممثلات.

وكنت في كل ما قصه على أتبين براعته في فنه وتضلعه منه معجب بطول

باعه وسعة إطلاعه. أما شجاعته الأدبية فى إقدامه — هو فرع دوحة معروفة فى غناها وشرف محتدها — على إحتراف فن غير مرموق إلى الآن بعين الإحترام - فحدث عنها ولا حرج وما راعنى منه إنى قلت له: " وكلما زادك الناس إقبالاً زدتهم إتقاناً" فأجابنى متلطفاً فى الاعتراض : "نعم إن هذا شعار كثيرين من أرياب الأعمال ولكنه ليس شعارى". قلت "وما هو شعارك" قال : "كلما زدت الناس إتقاناً زادونى إقبالاً".

ومن كان هذا شعاره فى عمله وقد إستعد له بما يحتاج اليه من ذهن صاف ودرس كاف وصبر واف فهو باذن الله مدرك ما يشتهى من توفير العمل وتحقيق الأمل ويحرز نجاحاً يضرب به المثل.

أسعد خليل داغر

" جريدة المقطم — الاربعاء ٦ يونيو ١٩٢٣ "

---

#### تياترو حديقة الأزكية

جوق شركة ترقية التمثيل العربي

يوم الأحد ١٠ يونيو سنة ١٩٢٣ الساعة ٦ ونصف

تمثيل الرواية الجديدة الخالدة

"طيف الخيال"

يوم الاحد ١٠ يونيو الساعة ٦ ونصف

تمثل دور دنيا السيدة فاطمة سرى صاحبة الصوت الرخيم

تقوم بدور عليه السيدة فيكتوريا موسى الممثلة الاولى

" جريدة الاهرام — الخميس ٧ يونيو ١٩٢٣ "

"وتكرر فى ٨ منه"

---

#### أين تذهب هذا المساء

يوم الخميس ٧ يونيو ١٩٢٣ الساعة ٩, ٣٠ مساء

### بتياترو حديقة الأنبياء

تمثل شركة ترقية التمثيل العربى

جوق عكاشه وشركاهم

رواية صباح

" جريدة الاهرام — الخميس ٧ يونيو ١٩٢٣ "

" وجريدة السياسة فى ذات التاريخ "

---

### دور خليل بك مطران

فى يوم الجمعة ٨ بونيه الساعة ٦ ونصف

### بتياترو حديقة الأنبياء

تمثل شركة ترقية التمثيل العربى عكاشه وشركاهم

رواية القضاء والقدر

يمثل دور حسن الشحات الممثل القدير النابغ

محمد أفندى بهجت

الرواية آية من الابداع وكفاها أدباً أنها أول مبتكرات فنية للاستاذ خليل بك مطران. مرقص عربى قديم — مرقص يرزيان الحان. ليلى — وقمر — وحياة صبرى ، أوركستر جميل وهذه هى ليلة اللبالي. والشعب المصرى يجب تشجيعه لهذه الرواية العربية الجميلة.

" جريدة الأهرام — الخميس ٧ يونيو ١٩٢٣ "

---

### ثلاث روايات فى حفلة واحدة

### بمسرح رمسيس

إدارة يوسف بك وهبى

أيام السبت والأحد والإثنين والأربعاء

٩ ١٠ ١١ ١٣ يونيو

رواية صرخة الالم وطاحونة سقاريا



دram تعريب الدكتور عبدالسلام الجندي \_ درام تأليف عبدالسلام الجندي

ورواية الخلاق الفيلسوف

كوميدى ذات قصل واحد تأليف محمد عبدالقدوس

" كل يوم جمعة وأحد ماتنيه الساعة ٦ فقط "

" جريدة الاخبار \_ الخميس ٧ يونيو ١٩٢٣ "

" و" جريدة الأهرام فى ٨ يونيو " وتكررى ٩ منه "

" وجريدة المقطم فى ٨ يونيو " وتكررى ٩ ، ١٢ منه "

---

تياترو ماجستيك

إدارة أمين صدقى وعلى الكسار

مساء الجمعة ٨ يونيو والأيام التالية رواية

" أهو كنه "

ويقوم بأهم الأدوار : بشارة أفندى وإكيم

قريباً رواية الهلال قريباً

" جريدة الأخبار \_ الجمعة ٨ يونيو ١٩٢٣ "

---

ارتقاء التمثيل الهزلى

حضرات الأفاضل أصحاب المقطم :-

لما عاد الممثل القدير نجيب أفندى الريحانى من رحلته السورية وعزم على إحياء فن التمثيل الهزلى ثانية على مسرح الاجبسيان تساءل الناس على الضرب التمثيلى الجديد الذى ابتكره ووعدهم به ولا سيما بعد الإنحطاط الذى وصل اليه التمثيل الهزلى إبان الحرب وبعدها.

فلما ظهرت روايته الأولى "الليالى الملاح" تبين للجمهور تماماً أن الريحانى يريد نشل هذا النوع من التمثيل من هوته والأخذ به الى مستوى يليق به إعتقاداً منه أن التمثيل الهزلى ولا يخلو من الفائدة عدا ما يقدمه من التسلية

وقد تحقق أن الجمهور يقبل عليه أكثر من إقباله على أي نوع آخر كان.  
وقد قابل الكتاب ومحبو التمثيل عمل الريحاني هذا بالمدح الجزيل  
للخدمة الجليلة التي أداها للفن الجميل والتي وضعت حداً لأقوال الحاسدين.  
وكان الريحاني أراد أن ينزع كل ما بقي من آثار التمثيل الفودفيلى القديم  
فنزح في روايته الثانية "الشاطر حسن" لحيلة كش كش واتخذ له لباساً يوافق  
دوره في الرواية كما إنه عزم على تغيير ملامحه وملبسه في كل رواية جديدة.  
أما الرواية الجديدة "الشاطر حسن" التي نحن بصدها الآن فتشبه بنوعها  
رواية "الليالي الملاح" وتفرقها باستعدادها الفني وحسن مناظرها وقخامة  
ملابس القائمين بأدوارها ويتلحن أناشيدها وبلحها الرقيقة التي قالت عنها  
إحدى السيدات المتعلعات "إن كل فتاة تستطيع أن تسمعها دون أن تلعو وجهها  
حمرة الخجل"

هذا وسنعود الى الكلام عن "الشاطر حسن" التي يقوم بتمثيلها الآن جوق  
الريحاني بمسرح الاجبسيانه في مقال آخر بعد أن خصص المقطم الأغربين أعمدته  
مكاناً للتمثيل تشجيعاً للقائمين على شأنه في جميع النهضة الأدبية  
والمشايخ.

ناقد

"جريدة المقطم \_ الجمعة ٨ يونيو ١٩٢٣"

### تياترو حديقة الأزليكية

شركة ترقية التمثيل العربى

عكاشه وشركاهم

فى مساء الخميس ليلة الجمعة ٧ يونيو الساعة ٩ مساء

رواية صباح

وتقوم بدور صباح السيدة فاطمة سرى

"جريدة المقطم \_ الجمعة ٨ يونيو ١٩٢٣"

## المسارح والتمثيل

لمندوب المقطم الفني

حول المسرح الهزلي

سررتني إهتمام "بديع أفندي خيرى" مؤلف مسرح الإيجسيانته بما كتبتته نقداً على روايته "الليالي الملاح" إلى حد مناقشتى له في مقال طويل تحلى به مقطم السبت الماضى.

بروقنى هذا الإهتمام برهاناً على أن أصحابه يأبهون لما يكتب الناقدون وهذه نتيجة تبشرنا بقرب وصولنا الى الغرض الذى من أجله نكتب إذ أن هذا الاعتداد بما نكتب ليس إلا أول تفكير منهم فى محاولة إصلاح تخرجه ذهنياتهم ولو أن الصديق بديعاً أخذ ما كتبتته على وجه طيب لما شاب هذا السرور شئ من الإستياء.

ليسامحنى هو إذ قلت أن الروح التى تنفس كل مقاله روح يخنقها إستياء عيشاً حاول إخفاء وراء زخرف الكلام وكم كنت أود أن أراه هادئاً كعهدى به فى مجلسه ولو أنعم النظر فى مقالى لما كلف نفسه عناء تدبيج مقاله الإضافى ولا غالى مشقه هذا الرد

يتهمنى "بديع أفندي" إنى أخذت عليه بل لمته فى مقالى على بنائه "لياليه الملاح" على أسطورة شائعه ثم يقيم على هذا اللوم حكماً بأننى على جهل باحدى الحقائق التى يجب أن يعرفها كل مطلع على آداب التأليف المسرحي وهى صحة التعويل على التاريخ والأساطير فى بناء الرواية سيما الرواية الملحنة البسيطة "الأويرت" لقد ذكرت فعلاً أن "الليالي الملاح" تقوم على أسطورة ولكن هذا الذكر كان لمجرد إثبات الواقع الذى تحتتم علي تقريره وظيفه الناقد وليس من اللوم فى شئ وإلى القارئ ما أوردته بالنص التام على هذه النقطة وتقوم حوادثها — أى حوادث الرواية — على أسطورة شائعة معروفة باسم علا الدين والمصباح العجيب فما من أن واضع الرواية بديع أفندي خيرى حاول إخفاء ذلك بإيجاده جواً جديداً للرواية مخالف الجو الذى وقعت فيه حوادث الأسطورة

وهى بلاد الصين فأين عبارات اللوم فى هذه العبارة :؟ هذه عقدة المسألة ... ولا أستطيع إلا أن أقول أن " بديع أفندى " يريد أن يرمى بالجهل بلا مبرر ولكن ليظمن أن جهلى محدود فى هذه الناحية إذ فى وسعى أن أقول له أن أكثر روايات العبقري شكسبير أمثال "روميو وجوليت" "عطيل" تلك التى تتضائل أمام عظمتها الفنية والأدبية كل ما أخرجته القريحة الإنسانية من روايات تلحينية "أوبرا" "أوبريت" تقوم أيضاً على أنقاض قصص حقيرة ولكن التاريخ الأدبى لم يخلد إسم واضعها شكسبير لأنه فعل ذلك فحسب كلا بل لأنه خرج من تلك القصص الشاحبة المعالم صوراً رائعة صادقة من الحياة ولأنه نفخ فى أشخاص تلك القصص روحاً فجعلهم يتنفسون ويشعرون بما يختلج فى صميم الطبيعة البشرية بحال يجعلنا نستشعر وجود أمثال لهم بيننا فى كل زمان ومكان. وإذا خالفت المؤلف أمام قول "بديع أفندى" بأنه خلق فى "لياليه الملاح" جديداً طريفاً لم تكن تضعه الأسطورة التى بنى عليها هذه الرواية وأردت محاسبته على ذلك كما حاسب تاريخ الآداب شكسبير فيما فعله بقصصه وأساطيره التى بنى عليها كثيراً من رواياته فيماذا يكون الحكم؟ وقبل أن أنتقل من هنا أنبه "بديع أفندى" أنه لا يليق به أن يظهر عظيم مجهوده فى هضم أسطورة علاء الدين وبناء "الليالى الملاح" بانشاء مقارنة بين عمله هذا وبين ما حواه أحد الاشرطة السينماتوغرافية من حوادث هذه الأسطورة لأن هذه الحوادث قد رتبت ومثلت بشكل يراد به مجرد الإضحاك أى أن رؤية هذه الشريطة التى شاهدها بسينما "كليبر" منذ شهر تقريباً هى "Parody" لأسطورة علاء الدين.

ننتقل الى نقطة أخرى وهى إتهامى بأنى عرفت "نظرية عامة" فى اصطلاحات الفن تعريفاً لا يتفق مع الحقيقة فى شئ أقول أن لفظة "Fary" ليست "نظرية عامة" كما يتوهم "بديع أفندى" وإنما اسم أطلق على نوع من الحكايات الخرافية التى تدور حوادثها على الجان والجنات. وقد حددت المراد من هذه اللفظة فى معناه الكامل وفق ماهو معروف عنه فى نوع رواياته ولم تفسر

بالمعنى الذى لا يجهله كل من لا يفرق بين قصة "Story" وأسطورة "Legend" وجنية "Fary" كما أن هناك فرقاً كبيراً بين روايات "التراجيديا" فى معناها الكامل " مراعاة وحدة الزمان والمكان والعمل " وبين تلك الروايات التى تحصل هذا الإسم لمجرد أنها ذات موضوع مؤثر وأنها كتبت بالشعر مع إهمال سائر مستلزمات النوع فى كمال معناه فهناك أيضاً نفس الفرق بين "الجنية" الكاملة و" الجنية " التى تنتسب إلى هذا النوع لمجرد ظهور جنى ضمن أشخاصها . وأظن أن فى هذا البيان الكفاية.

وبقى على أن أبين وجه الحكمة فى مطالبتى "بديع أفندى" بكتابة رؤيته بالجو الصينى وهو الجو الذى جرت فيه وقائع الاسطورة الأصلية وإتماما لهذا الامر لا أجد أحسن من أن أسطر ما كتبت فى مقالى الأول الذى أساء الصديق فهمه مع صريح عبارته والى القارئ ما كتبت " ولنا أن ننحى باللائمة على بديع أفندى لتغييره جواً صينياً رسم بجلاء فى كلام الاسطورة بجولا يعرف هو شيئاً عن مجتمعه وعادات سكانه. إن أول ما يهتم به واضع الرواية — حتى الأوبريت — هو الاتيان بصورة تطابق الواقع من الجو الذى تقع فيه حوادث هذه الرواية حتى لا يقف الجمهور أمام صورة كاذبة المعالم تخلق فى ذهنه معلومات كاذبة ولو أنه رسم جوه التترى وهو الجو الذى تلبسه "الليالى الملاح" وفى الحقيقة كان له فى مؤاخذتى ولما كان لى أن ألومه على تغييره الجو الصينى "وكم كنت أود أن أسمع من صديقى تلك العبارات التى وردت فى مقالى والتى تجاوز عنها لخروجها عن دائرة الفن حتى أستطيع أن أحدد دائرة هذا الفن وفق ما يراه ويفهمه وترويحاً لنفس صديقى الأديب أقول أنى لم أقصد بالعبرة "ملاً روايته بالمفاضل المعهودة" ما صورته له الظن بما كتبت لأننى صرحت فى المقال الإقتتاحى عن المسرح الهزلى فان روايات هذا المسرح قد تخلصت من خلاعتها ونكاتها القبيحة وإنما الذى أقصده بهذه العبارة هى النكات المفتعلة الخارجة عن سياق المحاوره وتلك الجمل التى يقصد بها جذب تصفيق الجمهور بتعليق عواطفه مع بعد هذه الجمل عن

موضوع الحديث التى تجرى فوق المسرح وقد نوهت بذلك فى عين المقال الافتتاحى.

والآن وقد انتهيت من هذه الكلمة ورحيل الصديق "بديع" أن يتمعن قراءة ما كتبت وما سأكتب وأن لايتهم فيذلك سوء الظن حتى يوفر على نفسه وعلى المقطم ضياع الوقت فى مجادلات لا طائل تحتها.

" جريدة المقطم - الجمعة ٨ يونيو ١٩٢٣ "

---

#### تياترو ماجستيك

تمثل جوق حضرة أمين أفندى صدقى وعلى الكسار

مساء اليوم والأيام التالية

" أهو كده "

يقوم بأهم الأدوار

بشارة أفندى يواكيم

" جريدة مصر - الجمعة ٨ يونيو ١٩٢٣ "

---

#### تياترو ماجستيك

إبتداء من اليوم والأيام التالية بناء على طلب الجمهور

جوق أمين صدقى وعلى الكسار رواية

زباين جهنم

تأليف الروائى الكبير أمين أفندى صدقى

ويقوم بأهم الأدوار بشارة يواكيم

ابتداء من الغد "أهو كده"

قريباً الهلال

" جريدة المحروسة - الجمعة ٨ يونيو ١٩٢٣ "

## أين تذهب هذا المساء

تليفون نمرة تياترو حديقة الأزليكية تليفون نمرة

٣٤٠٥ شركة ترقية التمثيل العربي ٣٤٠٥

يمثل جوق عكاشه مساء الجمعة ٨ يونيه سنة ١٩٢٣ الساعة ٦ ونصف مساء  
رواية القضاء والقدر

---

## تياترو ريش

بميدان سليمان باشا

" يوم الجمعة ٨ يونيو الساعة ٩ ونصف مساء

إفتتاح عظيم " جوقة موزيك هول "

بروجرام ادوار مذهشة للغاية ولم يسبق تمثيلها بمصر

" احجزوا محلاتكم سلفاً "

" جريدة السياسة — الجمعة ٨ يونيو ١٩٢٣ "

---

## أين تذهب هذا المساء

درة خليل بك مطران

فى يوم الجمعة ٨ يونيه الساعة ٦ ونصف

بتياترو حديقة الأزليكية

تمثيل شركة ترقية التمثيل العربى عكاشه وشركاهم

رواية القضاء والقدر

يمثل دور حسن الشحات الممثل التقدير النابغ

محمد أفندى بهجت

تمثل دور نعمه بنت حسن الشحات الممثلثة الكبيرة

السيدة فكتوريا موسى

الرواية آية من الإبداع وكفاها أدباً أنها أول مبتكرات فنية للأستاذ خليل بك مطران. مرقص عربى قديم. مرقص برزيان ألحان " ليلى وقمر وحياة صبرى " أوركستر جميل. وهذه هى ليلة الليالى. والشعب المصرى يجب تشجيعه لهذه الرواية العربية الجميلة ويجب على الشعب السورى أيضاً تشجيع هذه الرواية.

" جريدة الأهرام — الجمعة ٨ يونيو ١٩٢٣ "

---

#### تياترو ما جيستيك

بشارع عماد الدين  
يمثل جوق أمين صدقى وعلى الكسار  
بناءً على طلب الجمهور  
ابتداءً من اليوم والأيام التالية  
رواية أهه كنه  
ويقوم بأهم الأدوار بشارة أفندى يواكيم  
قريباً رواية الهلال

---

#### تياترو الاجسيانا

جوق نجيب الريحانى  
يمثل ابتداءً من اليوم والايام التالية  
رواية الشاطر حسن  
يقوم بالدور المهم كش كش بك  
كل يوم خميس وجمعه وأحد حفلة نهائية الساعة ٦  
كل يوم ثلاث حفلة نهائية خصوصية للسيدات فقط

" جريدة الأهرام — الجمعة ٨ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر فى ٩ ، ١١ ، ١٢ ، ١٣ ، ١٤ ، ١٥ ، ١٦ "



### ليلة تمثيلية شائقة

أقام النادي الكاثوليكي للشبيبة السورية مساء الأربعاء الماضى ليلة تمثيلية شائقة فى مسرح حديقة الأزيكية حيث مثل جوق " عكاشه اخوان " رواية "زفاف التوتى" فما أزفت الساعة التاسعة والنصف حتى أم المسرح عدد كبير من العائلات وعلية القوم وإزدحمت بهم البتوارات والألواج والمقاعد على كثرتها . ولما إستقر بهم المقام رفع الستار ومثل الجوق روايته فأبدع إيما إبداع وأجادو الممثلون إجادة أعجب بها الحاضرون وقد تخلل الفصول غناء وأناشيد من زكى افندى وعبد الحميد افندى عكاشه بصوتهما الرخيم فصفق لهما طويلاً واستعادت أدوارهما ، ثم رقصت الراقصات رقصاً بديعاً جمع بين الأدب والفن الجميل قوبل بالاستحسان التام وفى الساعة الأولى بعد منتصف الليل إنصرف المجتمعون وهم يتحدثون بجميل ما رأوا وسمعوا ويثنون على هذا النادي الفتى الذى يتدرج بسرعة نحو الكمال بفضل القائمين بإدارته وفى مقدمتهم رئيسه العامل كامل مدور أفندى.

" جريدة الأهرام \_ السبت ٩ يونيو ١٩٢٣ "

### تياترو ماجستيك

ابتداء من اليوم والأيام التالية بناء على طلب الجمهور

جوق أمين صدقى وعلى الكسار رواية "أهو كده"

تأليف الروائى الكبير "أمين صدقى" ويقوم بأهم الأدوار بشارة واكيم

" جريدة المحروسة \_ السبت ٩ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر فى ١٢ يونيو "

### تياترو ماجستيك

يمثل جوق أمين صدقى وعلى الكسار

### رواية أهه كده

ويقوم بأهم الأدوار بشارة أفندى واكيم

قريباً رواية الهلال

" جريدة المقطم — السبت ٩ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر ١٢ ، ١٤ ، ١٦ يونيو "

---

الرواية الجديدة تياترو حديقة الأزيكية لأول مرة

شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

الخميس ١٤ يونية الساعة ٩ ونصف مساء الخميس ١٤ يونيه

" إبداع الروايات التى ظهرت على المراسح المصرية "

عضو مجلس الشيوخ

بقلم أحمد أفندى زكى السيد — وجيرانييل أفندى اجيا

" مفاجآت مذهشة — مبادئ سامية — دروس إجتماعية "

" تطلب التذاكر يوميا من شباك التياترو وتليفون غرة ٣٤٠٥ "

" جريدة السياسة — الأحد ١٠ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر ١١ ، ١٢ ، ١٣ منه "

" وجريدة الأهرام فى ١١ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر فى ١٢ ، ١٣ منه "

---

### أين تذهب هذا المساء

تياترو حديقة الأزيكية

تليفون غرة ٣٤٠٥ شركة ترقية التمثيل العربي تليفون غرة ٣٤٠٥

يمثل جوق عكاشه مساء الأحد ١٠ يونيو سنة ١٩٢٣

الساعة ٦ ونصف مساء

### رواية طيف الخيال

" جريدة السياسة \_ الأحد ١٠ يونيو ١٩٢٣ "

---

### أين تذهب هذا المساء

تليفون ٣٤٠٥ تياترو حديقة الأزليكية تليفون ٣٤٠٥

شركة ترقية التمثيل العربي

يمثل جوق عكاشه مساء يوم الجمعة ١٥ يونيو سنة ١٩٢٣

رواية للمسؤلوة

" جريدة السياسة \_ الإثنين ١١ يونيو ١٩٢٣ "

---

### ثلاث روايات فى حفلة واحده

بشارع عماد الدين بمسرح ومسيس تليفون ٣٠٨

إدارة يوسف بك وهبى

السبت ٩ يونيه الأحد ١٠ يونيه الإثنين ١١ يونيه الثلاثاء ١٢ يونيه الأربعاء

١٣ يونيه

رواية

رواية

" طاحونة سقاريا "

" صرخة الالم "

تعريب الدكتور : عبدالسلام الجندى تأليف الدكتور : عبدالسلام الجندى

تأليف

رواية

كوميدي

ذات فصل واحد " الخلاق الفيلسوف " محمد عبدالقدوس

كل يوم جمعة واحد ماتينيه الساعة ٦ فقط

" جريدة الأخبار - الإثنين ١١ يونيو ١٩٢٣ "

---

### أين تذهب هذا المساء

يوم الخميس ١٤ يونيه ١٩٢٣ الساعة ٩, ٣٠ مساء

بتياترو حديقة الأزليكية

تمثيل شركة ترقية التمثيل العربى

جوق عكاشة وشركاهم

رواية عضو مجلس الشيوخ

ويوم الجمعة ١٥ يونيه ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساء

رواية "اللؤلؤة"

" جريدة الأهرم - الإثنين ١١ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر فى ١٢ ، ١٣ ، ١٤ منه "

---

### على مسرح رمسيس

مثلت فرقة رمسيس ثلاث روايات قصيرة فى حفلة واحدة كل منها فصل واحد الأولى " صرخة الألم " مترجمة تمثل بعض ما أصاب الأوربيين فى الصين أيام ثورة البوكر وقد أظهر فيها الأستاذ عزيز براعة مرعبة حقاً. وقام يوسف بك وهى بدور بالقنصل على خير وجه. والثانية " طاحونة سقاريا " من تأليف الدكتور عبد السلام الجندي وهى حكاية تضحية مزدوجة مهمة خطيرة توكل \_ لى جندي تركى فيسبقه إليها زميل له إشفاقاً عليه لكثرة عياله. وخير الممثلين فيها وأحقيهم بالثناء رياض واسطفان وعلام وفايق. والثالثة قصة فيلسوف حلاق وضعها حضرة محمد أفندى عبدالقدوس المشهور وقوامها عمر وصفى فى دور الحلاق الذى بلغ فيه الغاية.. فنشئ على الفرقة ورجالها ونتمنى لها النجاح.

" جريدة الأخبار \_ الثلاثاء ١٢ يونيو ١٩٢٣ "

---

### تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

يمثل جوق أمين أفندى صدقي وعلى الكسار

مساء الخميس ١٤ يونيه سنة ١٩٢٣

لأول مرة الرواية الجديدة

## "الهلال"

ويقوم بأهم الادوار على أفندى الكسار بربرى مصر الوحيد

"جريدة الأهرام — الثلاثاء ١٢ يونيو ١٩٢٣"

"وتكرر فى ١٣ ، ١٤"

"وبجريدة مصر فى ١٢ يونيو"

---

## مسرح ومسيس

إدارة يوسف بك وهبى

حفلة فوق العادة

رواية

"غادة الكاميليا"

يوم الثلاثاء ١٢ يونيو الساعة ٩ مساء

"جريدة المقطم — الثلاثاء ١٢ يونيو ١٩٢٣"

تياترو ماجستيك

ابتداء من اليوم والأيام التالية

أهو كده

تأليف الروائى الكبير "أمين أفندى صدقى"

ويقوم بالدور المهم

بشارة واكيم

قريباً "الهلال"

"جريدة أبوالهول — الثلاثاء ١٢ يونيو ١٩٢٣"

---

## مسرح ومسيس

إدارة يوسف بك وهبى

يمثل يوم الثلاثاء ١٢ يونيو سنة ١٩٢٣ رواية

"غادة الكاميليا"

- ويقوم بأهم الأدوار —  
يوسف بك وهبى — والاستاذ عزيز عيسد  
والآنسة روز اليوسف  
" جريدة الأهرام — الثلاثاء ١٢ يونيو ١٩٢٣ "

---

على مسرح تياترو ماجستيك  
يوم الخميس ١٤ يونيو  
يمثل رواية " الهلال " لأول مرة  
سيقوم بأهم الأدوار على أفندى الكسار بربرى مصر الوحيد  
" جريدة المقطم — الأربعاء - ١٣ يونيو ١٩٢٣ "  
" وتكرر فى ١٧ ، ١٩ ، ٢٦ ، ٢٨ منه "

---

تياترو ريش  
بميدان سليمان باشا  
أما وقد إشتد الحر هذه الأيام فخير مكان يقصده الجمهور لحسن موقعه  
وطلاقة هوائه هو هذا التياترو الذى اتخذت فيه جميع ضروب الإتقان ووسائل  
الراحة فينتعشون بالنسيم العليل فى الهواء الطلق ويمتعون انظارهم بالتمثيل  
المتقن والألعاب المسلية ويشنفون آذانهم بنغمات الموسيقى البديعة وكل ذلك  
بأسعار لاتزيد عما يدفعونه فى سائر الملاهى مع عظم ما بينهما من الفرق فى  
البهجة والراحة

" جريدة المقطم — الأربعاء ١٣ يونيو ١٩٢٣ "

---

الخميس ١٤ يونيو  
لأول مرة تمثيل الرواية الجديدة الكبرى  
" الهلال "

على مسرح تياترو ماجستيك "  
ويقوم بأهم الادوار على الكسار

---

مساء اليوم

بمسرح رمسيس

إدارة يوسف وهبي

ثلاث روايات فى حفلة واحدة

" صرخة الالم "

تعريب : الدكتور عبدالسلام الجندى

" طاحونة سقاريا "

تعريب : الدكتور عبدالسلام الجندى

" الحلاق الفيلسوف "

تأليف : محمد عبدالقدوس

" جريدة الأخبار \_ الأربعاء ١٣ يونيو ١٩٢٣ "

---

حفلة فوق العادة

يمثل مسرح رمسيس مساء اليوم " الثلاثاء "

رواية غادة الكاميليا فى حفلة فوق العادة من الساعة التاسعة مساء

" جريدة المحروسة \_ الأربعاء ١٣ يونيو ١٩٢٣ "

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين \_ تليفون ٣٠٨

مساء يوم الأربعاء ١٣ يونيو

١٩٢٣ الساعة ٩

رواية " صرخة الالم "

ورواية " طاحونة سقاريا "

ورواية " الحلاق الفيلسوف "

" جريدة الأهرام \_ الأربعاء ١٣ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر فى ١٤ ، ١٥ ، ١٦ منه "

تياترو ماجستيك

جوق أمين صدقي وعلى الكسار

من يوم ١٤ رواية " الهلال "

الرواية الجديدة ذات المناظر الجميلة

تأليف الروائي الكبير أمين أفندى صدقي

يقوم بأهم الأدوار على الكسار بريري مصر الوحيد

وكل يوم ثلاثاء حفلة نهائية خصوصية للسيدات

" جريدة المحروسة \_ الخميس ١٤ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر أيام ١٦ ، ٢٣ ، ٢٥ منه "

---

تياترو الاجيسيانا

يمثل ابتداء من اليوم والايام التالية رواية

الشاطر حسن

ويقوم بالدور المهم نجيب أفندى الريحاني

كل يوم خميس وجمعه وأحد \_ حفلة نهائية للعائلات

" جريدة المحروسة الخميس ١٤ يونيو ١٩٢٣ "

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين \_ تليفون ٣٠٨

مساء الخميس ١٤ يونيو الساعة ٩

رواية : صرخة الالم



ورواية : طاحونة سقاريا

ورواية : الخلاق الفيلسوف

"جريدة المقطم — الخميس ١٤ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر فى ١٥ ، ١٦ منه "

---

### تأجيل رواية

تأجلت رواية " الهلال " التى كان موعد تمثيلها مساء أمس فى تياترو  
حضرتى أمين صدقى وعلى الكسار مؤقتاً للتصريح لهما من قلم المطبوعات  
وسيمثل مساء اليوم رواية "البربرى فى الجيش" ويقوم بالدور المهم على أفندى  
الكسار.

"جريدة مصر — الجمعة ١٥ يونيو ١٩٢٣ "

---

### أين تذهب هذا المساء

يوم الجمعة ١٥ يونيو ١٩٢٣ الساعة ٩،٣٠ مساء

بتياترو حديقة الأزبكية

تمثيل شركة ترقية التمثيل العربى

جوق عكاشه وشركاهم

رواية اللؤلؤة

"جريدة الأهرام — الجمعة ١٥ يونيو ١٩٢٣ "

---

### كازينو زيننيا بالأسكندرية

بمحطة زيننيا " الرمل " خط فكتوريا

منتزه جميل للعائلات المصرية والأجنبية

إدارة يد مصرية

حديقة غناء من محطة الترام إلى ساحل البحر

كل يوم بعد الظهر من الساعة الخامسة إلى التاسعة مساء  
تمثيل فكاوى — أغاني عربية وأفريقية — موسيقى — أراجيح للأطفال  
دخول عمومي ٥ قروش وللأولاد ٣ قروش  
إشتراكات لفصل الصيف بأسعار معتدلة  
أماكن خاصة للسيدات  
"مجلة النيل المصور — السبت ١٦ يونيو ١٩٢٣"

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم السبت ١٦ يونيو ١٩٢٣ الساعة ٩, ٣٠ مساء  
بتياترو حديقة الأزبكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربي  
جوق عكاشه وشركاهم  
رواية عضو مجلس الشيوخ  
"جريدة الأهرام — السبت ١٦ يونيو ١٩٢٣"

---

مسرح رمسيس  
بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨  
مساء يوم السبت ١٦ يونيو ١٩٢٣ الساعة ٩  
رواية صرخة الألم  
ورواية طاحونة سقاريا  
ورواية الخلاق الفيلسوف  
بالنسبة لاشتداد الحر قد الغت إدارة التياترو الحفلات النهارية  
"جريدة الأهرام — السبت ١٦ يونيو ١٩٢٣"  
"وتكرر في ٢٠ منه"

---

## تياترو حديقة الأزبكية

شركة ترقية التمثيل العربي

جوق عكاشه وشركاهم

تقدم فى يوم الخميس ٢١ يونيه سنة ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساء

### رواية الدرة

هدية الأدب من مؤلفها الاستاذ إبراهيم رمزي إلى ملكة الطرب

تمثل دور الراعية السيدة فاطمة سرى أو الأميرة المجهولة

وتنشد ٣٦ قطعة غنائية

" قضى فى تلحينها الاستاذين الكبيرين عاماً كاملاً "

تمثل دو الاميرة السيدة فكتوريا موسى نحلاء بنت الخليفة

" تطلب التذاكر يوميا من شبك التياترو تليفون نمرة ٣٤٠٥ "

" فاهلماو لحجز تذاكركم قبل نفاذها "

" جريدة السياسة . الأحد ١٧ يونيو ١٩٢٣ "

وتكررت فى ٢٠، ١٨ منه

---

## المراسم والمشاهد

### فصل الاوبرا الجديد

قد لا يكون مصير فصل الأوبرا القادم من المسائل الهامة التى يصح أن تزاخم فى أعمدة الصحف المسائل الحيوية الحالية ولكننى لا أريد أن تترك هذه الفرصة تمر دون أن ألفت نظر وزارة الأشغال إلى بعض نقط قبل أن تفصل فى الامر.

اليوم تختار الوزارة من تعهد اليه بموسم تياترو الاوبرا فى العام القادم ويهم الجمهور المصرى أن تتوخى حسن الاختيار. حسن الاختيار فيما يختص بالمتعهد وبالممثلين وبالروايات أيضاً حتى لا يقع ماحدث فى العام الماضى إذ جرى بجوقة فيها مغنون ومغنيات من المشهورين ولكن الجمهور لم يقبل على حضور

التمثيل رغم ذلك لأن الروايات التى أختيرت كانت قديمة عتيقة سئم الناس سماعها منذ سنوات أو ما حدث فى العام الذى قبله إذ أسيء اختيار كثير من الممثلين وأحسن اختيار الروايات.

وبين يدى الوزارة طلبات بعضها حسن على ما علمنا فقد عرض عليها إحضار جوقات إيطالية الخ وبين الطلبات طلب يكاد يكون مختلطاً وهو الذى قدمه فروني أحد مديرى الجوقات الإيطالية فقد عرض أن يحضر جوقة تمثل روايات بالفرنسوية والإيطالية يجمع فيها نخبة الفنانين من فرنسا وإيطاليا. وقد سبق لصاحب هذا الطلب أن تولى موسم الاوبرا فى عامى ١٩١٩ و ١٩٢٠ وأحضر بعضاً من أكبر المعروفين فى عالم الغناء والموسيقى مثل الآتسه "هيدالجو" التى تعد أحسن مغنية فى العالم الآن.

وقد عرض أن يحضر لإدارة الموسيقى ماسكانى الموسيقى الشهير عند ما تلعب بعض رواياته الجديدة وكذلك ارمانى الذى عرفته القاهرة سنة ١٩٢٠ وقد اتيح لنا أن نسمع فى إيطاليا بعض الممثلين الذين يزعم إحضارهم فوجدناهم من خيرة المغنين مثل سليفان "التينور" الايرلندى المشهور وغيره. وفرونى هذا هو الذى يقدم الجوقات لأشهر تياترات باريز ومديرد وأمريكا لاشتهاره بحسن الاختيار والدقة. ورجاؤنا على أية حال أن تحسن الوزارة الاختيار هذا العام حتى لا يقع ماحدث فى العام الماضى والذى قبله

"  
م"  
"جريدة السياسة الأحد ١٧ يونيو ١٩٢٣"

---

#### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨

مساء الأحد ١٧ يونيو الساعة ٩

### رواية المجنون

" جريدة المقطم - الأحد ١٧ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر في ٢٤ منه "

---

### تياترو الاجبسيانا

يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية رواية

الشاطر حسن

ويقوم بالدور المهم نجيب أفندي الريحاني

وتقوم الست بديعه مصابني بدور حياة النفوس

كل يوم خميس وجمعة وأحد \_ حفلة نهائية للعائلات

" جريدة المحروسة \_ الإثنين ١٨ يونيو ١٩٢٣ "

---

### كازينو

بارك ميرامار بروض الفرج

تمثل فرقة محمد أفندي أدريس المطرب الشهير كل ليلة من ٦ الى ١٠ روايات

هزلية وأهائناً ومنولوجات. وترقص الممثلة الأولى ماري رقصاً بديعاً

" السيف - الإثنين ١٨ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر في ٢٤ يونيو ، ١ يوليو "

---

### هذا المساء والأيام التالية

تياترو الاجبسيانه

يمثل جوق نجيب أفندي الريحاني

الشاطر حسن

" جريدة البلاغ \_ الإثنين ١٨ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر في ١٩ ، ٢٠ ، ٢٤ ، ٢٥ يونيو "

### تياترو حديقة الأزيكية

شركة ترقية التمثيل العربى — جوق عكاشه وشركاهم

تقدم يوم الخميس ٢١ يونيو ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف

رواية " الدرة " رواية

هدية الأدب من مؤلفها " الأستاذ إبراهيم رمزى " — إلى ملكة الطرب

التي قتل دور " الراعية " السيدة فاطمة سرى أو الأميرة المجهولة

وتنشد ٣٦ قطعة غنائية

قضى فى تلحينها الأستاذان الكبيران " الشيخ سيد درويش — وكامل أفندى

الخلعى " عاماً كاملاً

تمثل دور الأميره السيدة فيكتوريا موسى نجلاء بنت الخليفة

تطلب التذاكر من شباك التياترو — تليفون غرة ٣٤٠٥

فهللوا لحجز التذاكر قبل نفاذها

" جريدة الأهرام — الإثنين ١٨ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر فى ١٩ منه "

---

### أين تذهب هذا المساء

يوم الثلاثاء ١٩ يونيه ١٩٢٣ الساعة ٩,٣٠ مساءً

بتياترو حديقة الأزيكية

تمثل شركة ترقية التمثيل العربى

جوق عكاشه وشركاهم

رواية عبدالرحمن الناصر

" جريدة الأهرام — الإثنين ١٨ يونيو ١٩٢٣ "

" وبجريدة السياسة فى ذات التاريخ "

### مصرح ومسيس

بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨

مساءً يوم الإثنين ١٨ يونيو ١٩٢٣ الساعة ٩

رواية النائب هالير

- يقوم بأهم أدوارها -

- يوسف بك وهبي -

بالنسبة لإشتداد الحر قد الغت إدارة التياترو الحفلات النهارية

" جريدة الأهرام — الإثنين ١٨ يونيو ١٩٢٣ "

" وجريدة الاخبار — الثلاثاء ١٩ يونيو ١٩٢٣ "

---

### تياترو ماجستيك

جوق أمين صدقي وعلى الكسار

ابتداءً من اليوم والأيام التالية رواية

الهلل

تأليف عبد الحميد كامل وتنقيح على الكسار

يقوم بأهم الادوار على الكسار ببرى مصر الوحيد

---

### تياترو الاجسيانا

يمثل ابتداءً من اليوم والأيام التالية رواية

الشاطر حسن

ويقوم بالدور المهم نجيب أفندى الريحاني

وتقوم الست بديعة مصابني بدور حياة النفوس

" جريدة المحروسة — الثلاثاء ١٩ يونيو ١٩٢٣ "

### تياترو ماجستيك

بشارع عماد الدين

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار

ابتداءً من اليوم والايام التالية

لأول مرة

رواية " الهلال "

ويقوم بأهم الادوار على أفندى الكسار

---

### تياترو الاجسيانا

جوق نجيب الريحاني

يمثل ابتداءً من اليوم والايام التالية

رواية الشاطر حسن

يقوم بالدور المهم كش كش بك

كل يوم خميس وجمعة وأحد \_ حفلة نهائية الساعة ٦

كل يوم ثلاث حفلة نهائية خصوصية للسيدات فقط

" جريدة الأهرام \_ الثلاثاء ١٩ يونيو ١٩٢٣ "

" تكرر في ٢٠ ، ٢١ ، ٢٢ ، ٢٣ ، ٢٥ ، ٢٦ ، ٢٧ يونيو "

---

### تياترو ماجستيك

يمثل جوقه حضرت أمين صدقي وعلى الكسار

مساء اليوم والايام التالية

" الهلال "

ويقوم بأهم الأدوار على أفندى الكسار

---

### تياترو الاجسيانه



جوق حضرة نجيب أفندى الريحانى  
رواية " الشاطر حسن "  
ويقوم بأهم الأدوار الممثل المشهور  
نجيب أفندى الريحانى  
" جريدة مصر — الثلاثاء ١٩ يونيو ١٩٢٣ "

---

تياترو ماجستيك  
ابتداء من اليوم والأيام التالية  
الهلل  
تأليف الروائى الكبير " أمين أفندى صدقي "  
ويقوم بالدور المهم  
على أفندى الكسار  
" جريدة أبوالهول — الثلاثاء ١٩ يونيو ١٩٢٣ "  
" وتكرر فى ٢٦ منه ، ٣ ، ١٠ ، ١٧ ، ٢٤ يوليو "

---

تياترو حديقة الأزيكية  
شركة ترقية التمثيل العربى — جوق عكاشه وشركاهم  
تقدم يوم الخميس ٢٦ يونيو ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف  
رواية " اللوة " رواية  
هدية الأدب من مؤلفها " الأستاذ إبراهيم رمزى " إلى ملكة الطرب  
التي تمثل دور " الراعية " السيدة فاطمة سرى أو الاميرة المجهولة  
وتنشد ٣٦ قطعة غنائية  
قضى فى تلحينها الاستاذان الكبيران  
" الشيخ سيد درويش — وكامل أفندى الخلعى " عاماً كاملاً  
تمثل دور الاميره السيدة فيكتوريا موسى نجلاء بنت الخليفة

" يقوم بالمرقص العديدة وأدوار الماليك جوقة الراقصات "

جوقة المغنيات العربيات — جوقة الماليك — جوقة الراقصات الأندوليسيات

تطلب التذاكر من شباك التياترو — تليفون فمرة ٣٤٠٥

فهللوا لحجز التذاكر قبل نفاذها

صالونات خصوصية للسيدات

" جريدة الأهرام — الأربعاء ٢٠ يونيو ١٩٢٣ "

---

#### تياترو ماجستيك

- بشارع عماد الدين -

ظهور الهلال بعد احتجاجيه

يمثل جوق أمين أفندى صدقى وعلى أفندى الكسار

لأول مرة ابتداء من يوم الخميس ٢١ يونيه

رواية "الهلال"

" جريدة الأهرام — الخميس ٢١ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر فى ٢٢ منه "

---

#### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨

مساء الخميس ٢١ يونيه الساعة ٩

رواية "إستقلال المرأة"

يقوم بأهم أدوارها

يوسف بك وهبى والأنسه روزاليوسف

نظراً لاشتداد حرارة الجو قد أستبدلت الحفلات النهارية بأخرى ليلية

" جريدة الأهرام — الخميس ٢١ يونيو ١٩٢٣ "

### مسرح رمسيس

مساء الأربعاء ٢٠ يونيو الساعة ٩

رواية "صرخة الألم"

ورواية "طاحونة سقاريا"

ورواية "الحلاق الفيلسوف"

بالنسبة لاشتداد حرارة الجو قد استبدلت الحفلات النهارية بأخرى ليلية

" جريدة المقطم ٢١ الخميس ١٩٢٣ "

---

### تياترو ماجستيك

ظهور الهلال بعد احتجاجية

يمثل جوق أمين صدقي وعلى الكسار من اليوم

رواية "الهلال"

ويقوم بأهم الأدوار على أفندي الكسار

" جريدة المقطم ٢١ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر في ٢٣ منه "

---

### أين تذهب هذا المساء

تياترو حديقة الأزليكية

شركة ترقية التمثيل العربي — جوق عكاشه وشركاهم

تقدم يوم الخميس ٢١ يونيو ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف مساء

رواية " الليرة " رواية

هدية الأدب من مؤلفها " الاستاذ ابراهيم رمزي " الى ملكة الطرب

التي تمثل دور " الراعية " السيدة فاطمة سري أو الاميرة المجهولة

وتنشد ٣٦ قطعة غنائية

" قضى في تلحينها الأستاذان الكبيران عاماً كاملاً "

" الشيخ سيد درويش \_ وكامل أفندى الخلقى "

تمثل دور الأميرة السيدة فيكتوريا موسى نجلاء بنت الخليفة  
يقوم بالراقص العديدة وأدوار الممالك جوقة الراقصات  
جوقة المغنيات العربيات جوقة الممالك جوقة الراقصات الاندلسيات  
تطلب التذاكر من شباك التياترو \_ تليفون مرة ٣٤٠٥  
فهلموا لحجز التذاكر قبل نفادها

" جريدة السياسة \_ الخميس ٢١ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر ٢٤ منه "

---

تياترو الاجبسيانه  
جوق نجيب الريحانى  
يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية  
رواية الشاطر حسن  
يقوم بالدور المهم كش بك الذى فاز على أقرانه بالبراعة فى هذا الفن  
كل يوم خميس وجمعة وأحد - حفلة نهائية الساعة ٦  
كل يوم ثلاث حفلة نهائية خصوصية للسيدات فقط  
" مجلة الكشكول \_ الجمعة ٢٢ يونيو ١٩٢٣ "

---

أين تذهب هذا المساء  
يوم الجمعة ٢٢ يونيو ١٩٢٣ الساعة ٩,٣٠ مساء  
بتياترو حديقة الأزليكية  
تمثل شركة ترقية التمثيل العربى جوق عكاشه وشركاهم  
رواية " أبطال المنصورة "  
" جريدة الاهرام \_ الجمعة ٢٢ يونيو ١٩٢٣ "

" ويجريده السياسة فى ذات التاريخ "

### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين — تليفون ٣٠٨

مساء يوم الجمعة ٢٢ يونيه ١٩٢٣ الساعة ٩

رواية "المرحوم"

نظرا لإشتداد حرارة الجو قد استبدلت الحفلات النهارية بأخرى ليلية

" جريدة الاهرام — الجمعة ٢٢ يونيو ١٩٢٣ "

### من منيرة المهديّة

#### إلى الأستاذ الكبير

نشر الأستاذ فكرى أباطه مقالاً منذ أيام تحت عنوان " مجلس الأنس " علق فيه على انتخاب المسز " مايل رسل " الممثلة المغنية الإنكليزية عضواً بمجلس النواب البريطاني. وقد وجه الخطاب إلى المطالبات بحق الانتخاب فى مصر قائلاً إننا لو إقتدينا بالأهم المتمدنة لوجب انتخاب الست منيرة المهديّة على هذا القياس. وقد وصله الخطاب الأتى من الست منيرة بعد إطلاعها على مقاله.

حضرة صاحب العزة فكرى بك أباطة المحامى

يسرنى جداً ترشيحك لى " فى مجلس الانس " وباحبذا لو تحقق هذا الحلم فأنى أعددك " بلوج " مجاناً وأملئ عدم التشويش على " الممثلين والممثلات " وأرجوك أن لا تقطع رزق أحد وأقبل إحترامى وشكرى سلفاً وتأكد بأننى سأعينك فيما بعد " قاضى الغرام "

منيرة المهديّة

" جريدة الاهرام — الجمعة ٢٢ يونيو ١٩٢٣ "

### تياترو حديقة الآن بكية

شركة ترقية التمثيل العربى — جوق عكاشه وشركاهم

تقدم يوم الاحد ٢٤ يونيه ١٩٢٣ الساعة ٩ ونصف

### رواية " الغرة " رواية

هدية الادب من مؤلفها " الأستاذ إبراهيم رمزي " إلى ملكة الطرب  
التي تمثل دور " الراعية " السيدة فاطمة سري أو الأميرة المجهولة  
وتنشد ٣٦ قطعة غنائية

قضى في تلحينها الأستاذان الكبيران

" الشيخ سيد درويش — وكامل أفندي الخلعى المحامى " عاماً كاملاً

تمثل دور الأميرة السيدة فيكتوريا موسى لجلاء بنت الخليفة

يقوم بالمراقص العديدة وأدوار الماليك جوقة الراقصات

جوقة المقنيات العربيات جوقة الماليك جوقة الراقصات الأندلسيات

تطلب التذاكر من شبك التياترو — تليفون غرفة ٣٤٠٥

فهللوا لحجز التذاكر قبل نفاذها

" جريدة الاهرام — السبت ٢٣ يونيو ١٩٢٣ "

### التمثيل

لم يقتصر المقطم الأغر فى نشر كل شئ يتعلق بالتمثيل ولكنه مع ذلك لم  
يتناول البحث من جهة مواعيد الحفلات فلقد ذهبت يوم الأحد الماضى إلى مسرح  
رمسيس لأحضر إحدى الروايات المهمة التى لم تسمح لى الظروف بمشاهدتها من  
قبل لاشتغالى بالدراسة فأخبرت بمزيد الأسف أنه قد تقرر إلغاء الحفلات النهارية  
— ولذلك فاستعنت عن رؤية تلك الرواية إذ لا يتسنى لى أن أنتظر الساعة  
الثانية مساءً.

وهكذا يحرم الطلبة من مشاهدة تلك الروايات الفنية ولا أدرى السبب فى إلغاء  
تلك الحفلات النهارية فعسى الإدارة أن تبسطه ورجائى خاص من المقطم الأغر أن  
يبدى رأيه فى هذا الشأن.

ع. ر. ش.

طالب ثانوى

"المقطع" لم نقف على السبب الحقيقي وربما كان عدم الإقبال على الحفلات النهارية هذه الايام بسبب اشتداد الحر.

" جريدة المقطم \_ السبت ٢٣ يونيو ١٩٢٣ "

---

#### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين \_ تليفون ٣٠٨

مساء يوم السبت ٢٣ يونيو ١٩٢٣ الساعة ٩

رواية المجنون

ويقوم بأهم الأدوار

يوسف بك وهبي

والأستاذ عزيز عيد \_ والأنسة روزاليوسف

نظراً لإشتداد حرارة الجو قد استبدلت الحفلات النهارية بأخرى ليلية

" جريدة الأهرام \_ السبت ٢٣ يونيو ١٩٢٣ "

---

#### بين مجلة النيل

وتياترو الماجستيك

لصدقي والكسار

نشرنا كلمة في عدد سابق خاصة بانضمام الممثل الشهير بشارة أفندي واكيم لجوق البريرى وقلنا أن صدقي قد عول على نبذ الخلاعة المبتذلة وإصلاح مسرحه فظن بعض القراء ظنوناً مختلفة لأن هذا المسرح في القائمة السوداء بشارع عماد الدين والواقع على ما قيل لنا أنه طرد الممثلات المتهتكات والممثلين المخنثين وألقي جانباً القطع الغنائية الفاجرة وتاب عن السخايف ولما كان غرضنا الصريح إصلاح التمثيل وتنقيته من الأدران رأينا تشجيعاً له أن ننشر ما نشرناه حتى نشجعه على الرجوع إلى الفضيلة ونساعده في إحياء معالم الفن الجليل ولعله يتوسع في الإصلاحات الجوهرية وإلا فتحن له ولغيره حراس على الآداب

العامة وإذا رأى أى قارئٍ إعوجاجاً منه فعليتنا به لنشره  
" النيل المصور — السبت ٢٣ يونيو ١٩٢٣ "

هاك الجبل به فاختنق  
صفحة من صفحات العار  
ماذا يجرى فى حفلات الحرير  
فضائح. منكرات. مخازى  
فى معاهد الفسق وأسواق الفجور

بقلم " حورية سالم " سيدة فاضلة كادت تزل بها القدم فتقع فى هاوية  
الرديلة لولا أن قيض لها الله من كمال عفتها وطيب مفرسها عاصماً لها من  
الزلال. فى الصالة

جوقة مصفقات — جوقة وسيطات — جوقة " مرزغعات " جوقة "   
بلطجيات " جوقة " سيدات " قشرة " " أو عموميات فى ثياب سيدات  
خرجت مع مرشدى الأمين إلى الصالة من باب " تحت المرسح " وكان أول ما  
خطر ببالى فى هذه اللحظة أن أسائل نفسى أين فقدت صديقتى أو رفيقة السوء  
التي قادتنى إلى ذلك الشرك والتي لم أبصرها منذ فقدت صوابى. ولقد خيل لى  
أننى رأيتها مع أولئك النساء فى غرفة " معسكر الهنود " أو فى تلك المعركة  
التي قامت بين الممثلات. ولكن سواء كان هذا أو ذاك فكل ما فى الأمر إنها  
رمتنى بدائها وانسلت.

كنت أسمع من زوجي المغرور فى بعض أوقات صفوة وهو يصف لى نظام  
حفلات التمثيل فى ملاهى الفرد قبيلاً أن لديهم فرقاً متباينة فى الصفات  
والدرجات يعتمدون عليها فى أعمالهم ومختلف أغراضهم فمنهم  
فرق المصفيين : - وهم زمرة من الشبان العاطلين يجتمعون فى مكان واحد  
ليصفقوا تصفيق الاستحسان لكل بادرة أو نكتة باردة تغريراً بالسطاء وتمويهاً  
على الجهلاء ولهم فى ذلك أجر معلوم يتقاضونه تحت إمرة زعيم .



**فرقة البلطجية :-** وهؤلاء قوم غلاظ شداد قد وهبهم الله من غلظة الأجسام وضخامة الأبدان بقدر ما نالهم من سخافة العقول وركاكة الأحلام وقد انحطوا بأنفسهم إلى أسفل الدركات بحيث جعلوا ذواتهم أدوات أذى عند الملماة يعتمد عليهم أصحاب المراسح لضرب كل من تبدو منه أقل حركة أو كلمة اشمزاز.

**فرقة الضاحكين :-** وهم فئة من أخط الأذنباء وأسمح الثقلاء يصدعون الرؤوس بضحكاتهم المزعجة ويؤذون الجلوس بحركاتهم المؤذية حتى إنهم ليكادوا " يزغزغونهم " ليرغموهم على الضحك باكراه.

**فرقة المروجين :-** وهؤلاء لا عمل لهم غير التحدث فيما بينهم بأطراء الرواية تارة وتذكية الممثلين طوراً وأخرى يتحدثون بجمال الممثلات ورشاقة الراقصات ويتجادلون في تفضيل الواحدة منهن على الأخرى بحسب ما ينال من عطائها وهم بمثابة " إعلان ناطق

**فرقة السماسرة :-** أو الوسطاء : وهم أداة الرذيلة ورمز الإنحطاط جبلوا أنفسهم بمشابهة همزة الوصل بين الرجال والنساء فهم يكثرون من التحرش بالممثلات ومداعبة الراقصات لكي يوهما من بجانبهم أن لهم دالة صداقة بأولئك النساء ويكثرون من التردد بين المرسح والصالة لتأدية رسائل الغرام.

هذا بعض وصف هذه الفرق التي يضيق المقام بذكرهم ولا نجد أحسن تعبير لوصفهم غير قول الشاعر

قوم إذا صفع النعال وجوههم      شكت النعال لاي ذنب تصفع

وهكذا كانت الحال في ترتيب نظام الصالة في حفلات الحريم فقد رأيت منهن البلطجيات ممن على شاكلة " ريا وسكينة " والمصنفقات والوسيطات والخليعات " والعاهرات " في زي السيدات المحتشمتات وقد امتلأت الصالة بهذه الفرق المأجورة ليوهوا الساذجات بأن محلهم محط الرجال وكعبة الآمال لربات الجمال.

تخيرت مكاني بين جماعة من السيدات المحتشمتات وقد أخذت مجلساً

بجانب امرأة محتشمة قد غرتنى ظواهرها اذ أبت أن تنزع برقعها الأسود الكثيف حتى ولو بين النساء ولكن الغرب في أمر هذه المرأة انها كانت تضايقنى فى مقعدي وتلقى جسمها بجسمى مهما تنحيت عنها وفيما أنا أحاول التخلص من مضايقتها سمعت رجلاً ينتهر إحدى السيدات العموميات لأنها حضرت من وجه البركة " بدون برقع " ويحاول أن يخرجها من الملهى لولا أن اعترضتهم السيدة الجالسة بجانبى بقولها بصوت خشن : معلش يا سى فلان خدى يا ختى برقعى. وما كان أشد إندهاشى عندما انكشف النقاب عن وجه رجل فصاحت النساء ضاحكات عند ذلك وقالت إحداهن \_\_ ينيلك يادى الراجل \_\_ كنا نحسبك مره \_\_ أتاريك " أم شولح "

أما الرجال المتغفلون وسط السيدات فهم خلق كثير وقد حملت عنا مجلة النيل مؤونة وصفهم وحصرهم غير أن الذى كنت ألاحظه من سماجة أولئك الرجال إنهم كانوا يكثرون من الجلوس بجانب السيدات والتحدث معهن طويلا ولقد كنت أظن بادئ بدء أن هذا فضول منهم وتهجم على كرامة السيدات غير أنى كنت أرى من الجالسات إهتماماً بحديثهم وكثيراً ما ساجلتهم الحديث ولقد ظننت أيضا وما أكثر ظنونى فى هذا المقام أن هؤلاء الرجال اخلاء لهاته السيدات اللواتى يبادلنهم الحديث فعجبت كيف ساع لسيدة أن تنعط إلى درجة فتهوى الخادم والبائع غير أنى سمعت طرفاً من حديث كشف لى أنهم وسطاء يتحدثون مع النساء فى وصف لوعة عاشق من أبناء الذوات أو تحديد موعد لخليل ينتظر فى الخارج فعلمت ويا سوء ما علمت أن يوم الثلاثاء هذا أشأم يوم على الفضيلة إذ جعل بحجة هذه الحفلات الحريمية واسطة لأوقات المقابلات ومضارب الوعود فيها لضیعة الشرف وبالغفلة الأزواج الذين بلغ من جهلهم واستخفافهم بأعراضهم أنهم لا يعرفون ما تجنى زوجاتهم عند خروجهن فى يوم الثلاثاء بعلقة التمثيل وماذا كسبت أيديهن من وراء هذه النزهة الممقوتة.

ولكن الغرب أن كل من ذكرت من الرجال لم يكن يعد بجانبه قحة بعض رجال الموسيقى الذين يتحركون بالسيدات وقد كشف كل واحد منهم عن

رأسه ليبدى عن طرة مصقولة وشعر منسق مفروق فهم يروحون ويجيئون فى أوقات الفراغ بين السيدات ويجاملوهن بألفاظ سمجة وابتسامات باردة وكثيراً ما يتأبط الواحد منهم ذراع راقصة يروح بها ويقدو أمام سيدة متفرجة يستشير كرامن غيرتها وقد بلغ به الوهم لان يظنها تهواه.

أما معاقرة الراح وقعقة القناني ورنات الاقداح فحدث عنها ولا جناح وكذلك تدخين سجائر وشم كوكابين مباح فوق كل مباح.

#### حانة الساعة

ودق جرس التنبيه فانصرف الموسيقيون إلى أماكنهم متخطين الحاضرين وأخذ الخدم أماكنهم وكفت الباعة عن مناداتهم وأقبلت السيدات على المسرح فتهيات الضاحكات. وتحفزت المصفقات وتربصت الخليعات. وتوثبت الوسيطات.

إنكشف الستار عن أزباء مختلفة وصور متباينة من صور الأمة مشوهة مرذولة فمنهم الفقهاء ومنهم العلماء ومنهم المحامون ومنهم العمد والفلاحون فبدأوا بنشيد مزعج يصدع الرؤوس ويخدش الأسماع ثم ابتدأ التمثيل الخليع عن نكت باردة وخلاعة مستهجنة وألفاظ ساقطة تنبؤ عنها الآداب. وإن هي إلا لحظة حتى علا التصفيق لغير سبب واشتدت الجلبة وعظم الإهتمام لغير داع ولكنى علمت السبب فبطل العجب إذ كان ذلك إيذاناً بظهور بطل الرواية فعلا الهتاف فماذا رأيت وسمعت.

رأيت رجلاً ثقيلاً الظل سمح الإشارات فاطر الحركات وصوته كالحوار.

وإذ أشار محدثاً فكانه قد يقهقه أو عجوز تلطم

#### " زوجى على المسرح "

وفيما كنت أتلهي بهذه المناظر وأسري عن نفسي بالحققها بهذه المشاهد إذ فوجئت بصورة مرعبة حيث ظهرت تلك الممثلة العاهرة مسببة الآلام ومثيرة الخصام التى لم يكفها مائة عاشق فجاءت تنازع زوجة مسكينة قلب زوج ليس لها سواه. دخلت المسرح وانفصلت ذراعها عن ذراع رجل لم يكن سوى زوجى النذل الذى كاد يدخل معها ولم تكذ تنظرنى الشقية حتى امتقع لونها. وتشنجت

أعصابها ودخلت من حيث خرجت وهى تصبح وتتوعد.

وعند ذلك ارتفعت ضجة داخل المسرح وعلا الصياح واختتم الفصل فى غير أوانه فعجبت لهذه الحركة ولم أعلم بأنى أنا سبب تلك الضجة ولكن إن هى إلا بضع دقائق مضت حتى علمت السبب اذ أقبل على رجل يدعونى لأن أصعد إلى البناوير الخلفية حتى لا ترانى أشهر ممثلة وراقصة فى الجوق لأنها أبت أن تبقي فى المحل الا اذا طردت فى الحال فأبيت أن أخرج ولكنى مالبثت أن رأيت ذلك الفتى الذي يتعقبنى أينما سرت قد دنا منى منادياً وتناول يدى بلطف فسرت وإياه مدعنة طائفة وأنا لا أدرى كيف إمتثلت لأمره هذا الإمتثال ولا تحت أى تأثير أنا متأثرة صعدت معه إلى البناوير ويدى ترتعش تحت حرارة يده وكأنى كنت أشعر بخفقان قلبه وهو إلى جانبى وهناك أجلسنى فى غرفة للكتابة ثم أوحى إلى الخادم بطلب بعض اقداح من الكونياك فلم أعارض وقدم لى الكأس تلو الكأس فلم أمانع

شربت فأسرفت فسكرت فعريدت. ثم خرجت عن حسى وتخلّيت عن مظهرى مظهر السيدة المخدرة إلى مظهر الخليعة المتبذلة وصحت بأعلى صوتى أعرض بتلك المثلة " الخليعة " فما كادت تسمع صوتى حتى ساءت حالها وأقبل كل من فى المكان من الخدم والعمال يحاولون طردى فوقف الشاب الذى أهواه أو بدأت أهواه وقف منى موقف الليث يحمى العربى وانضم اليه زمرة من أصحابه فكادت تحصل بينهم معركة تجرى فيها الدماء لولا أن رأيت زوجى مقبلاً مع خليلته فكان قدومه فصل الخطاب أو ختام هذه المأساة الاليمة.

تقدم منى اللثيم غاضباً متوعداً يحاول ضربى وطردى فتعرض له خليلي الذى لم أربح فى هذا اليوم سواء فتنقهقر الزوج أمام وعيد الخليل فتنحى من الطريق وهنا قادنى الأخير إلى الخارج فأطعت فدعانى إلى مركبته فامتثلت وأنا لا أظننى مدفوعة إلا بعامل الغيرة ولست أدرى ولا المنجم يدرى إن كان ما دفعنى إلى هذا المركب الخشن وقذف بى الى هذه الهاوية هو الإنتقام من زوجى لضغينة أو هى عاطفة حب يكنه قلبى لذلك العاشق الجديد.

سارت بنا العربة وعندها ثارت فى نفس الزوج ثائرة غيرة لم أعهدها من قبل وغلى فى عروقه دم كان قبلاً أبرد من الثلج ثم اندفع يجرى وراء العربة وهو يصيح " يا شاويش " إستنى يا عريجي .. مراتى. زوجتى. خطفوها اللثام.

وعند ذلك وقد غابت العربة عن نظره لم أتمالك نفسي أن ضحكت تلك الضحكة التي وصفتموها بأنها ضحكة "بغي" وهي ليست في شيء من ذلك. ولا ضحكة الإنتصار. انتصار الإنتقام ولكنها ضحكة الحزى — والحجل — والفضيحة — والعار.

سارت بنا العربة مرحلة وقد إقتربت قاب قوسين من ذلك المحل الذي يباع فيه العفاف وتستباح فيه الأعراض فأسقط من حالق الشرف إلى مهاوى الفسوق لولا أن قبض الله لى النجاة ولكن بضمن غال وروح بريئة.

وقد سلم الشرف الرفيع من الأذى ولكن بأراقة دم طاهر إذ دهست العربة فتاة مسكينة

فأقبلت رجال الشرطة وأوقفت للعربة وعندها وجدت لى سبيلاً إلى الفرار فقررت وهكذا نجوت.

### في القسم

وقد سمعت بعد ذلك أن عاشقي الجديد — سامحه الله كان أشد نذالة من زوجي إذ رأى هناك قضية أخرى كانت تنتظره وهي قضية سرقة حلي من أخته العذراء سلبها منها اللثيم لكي يقدمها هبة لخليلته "وغريمتي" التي يزاحمه زوجي فيها.

هذه يا سيدي محرر النيل واقعة حالي ومفصل أمري فعلى من تقع تبعه سقوطي إذا كان قد قدر لى السقوط. ومن المعلوم.

" مجلة النيل المصور — السبت ٢٣ يونيه ١٩٢٣ "

### ترقية التمثيل

مثلت فى تياترو حديقة الأزيكية ليلة الجمعة الماضية رواية "الدرة اليتيمة"

لأول مرة وهى رواية درامية أندلسية غرامية حماسية غنائية وضعها الاستاذ إبراهيم رمزى فى أسلوب بليغ فمثل فيها صورة الاندلس فى العهد الذى كان سبباً فى ضياعها من أيدي المسلمين. ومثلت السيدة فاطمة سرى دور درة الراعية فاجادت وبرعت ثم غنت فامتلكت الباب الحاضرين بصوتها الرقيق. ومثلت السيدة فكتوريا موسى دور الاميرة نجلاء فاستهوت العقول ومثل محمد أفندى بهجت دور الخليفة المنصور وعبدالعزیز أفندى خليل دور الامير خالد عاشق درة ومحمد أفندى يوسف دور أبى درة فأجادوا وأجاد الممثلون والممثلات كلهم إجادة تعتبر خطوة فى ترقية التمثيل فى مصر.

" جريدة البلاغ \_ الاثنين ٢٥ يونيو ١٩٢٣ "

---

#### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين

مساء الإثنين ٢٥ يونيو الساعة ٩

رواية "غادة الكاميليا "

ويقوم بأهم الأدوار : يوسف بك وهبي

جريدة الأخبار \_ الثلاثاء ٢٦ يونيو ١٩٢٣ "

---

#### تياترو الاجيسيانا

يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية رواية

الشاطر حسن

تأليف الروائي الكبير بديع أفندي خيرى

ويقوم بالدور المهم نجيب أفندي الريحاني

تمثل الست بديعة مصابني دور حياة النفوس

" جريدة المحروسة - الثلاثاء ٢٦ يونيو ١٩٢٣ "

### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين - تليفون ٣٠٨

مساء يوم الثلاثاء ٢٦ يونيه ١٩٢٣ الساعة ٩

رواية الشياطين السود

ويقوم بأهم الأدوار

يوسف بك وهبي

والأستاذ عزيز عيد - والأئمة روز اليوسف

نظراً لإشتداد حرارة الجو قد أُستبدلت الحفلات النهارية بأخرى ليلية

جريدة الأهرام - الثلاثاء ٢٦ يونيه ١٩٢٣ "

وجريدتى المقطم الأخبار فى ذات التاريخ "

---

### تياترو الاجسيانا

بشارع عماد الدين

ابتداء من يوم الخميس ٢٨ يونيو والأيام التالية

بناء على طلب الكثيرين

يمثل جوق نجيب الريحاني

الرواية المحبوبة

الليالى الملاح

جريدة الأهرام - الأربعاء ٢٧ يونيو ١٩٢٣ "

---

### مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين - تليفون ٣٠٨

مساء يوم الأربعاء ٢٧ يونيو ١٩٢٣ الساعة ٩

رواية النائب هالير

ويقوم بأهم الأدوار

يوسف بك وهبي

والأستاذ عزيز عيد - والأنتسه روز اليوسف

نظراً لإشتداد حرارة الجو قد استبدلت الحفلات النهارية بأخرى ليلية

" جريدة الأهرام - الأربعاء ٢٧ يونيو ١٩٢٣ "

---

مسرح رمسيس

بشارع عماد الدين - تليفون ٣٠٨

مساء الثلاثاء ٢٦ يونيو الساعة ٩

رواية الشياطين السود

" جريدة المقطم - الأربعاء ٢٧ يونيو ١٩٢٣ "

---

تياترو الاجيسيانا

" بناء على طلب الجمهور "

يمثل ابتداء من اليوم والأيام التالية رواية

" الليالي الملاح "

تأليف الروائي الكبير بديع أفندي خيرى

ويقوم بالدور المهم نجيب أفندي الريحاني

قمل الست بديعه مصابني دور شمعة العز

" جريدة المحروسة — الخميس ٢٨ يونيو ١٩٢٣ "

" وتكرر فى ٢٩ منه "

---

هذا المساء

والايام التالية

تياترو الاجيسيانة

يمثل جوق نجيب أفندي الريحاني



## الليالي الملاح

" جريدة البلاغ — الجمعة ٢٩ يونيو ١٩٢٣ "

### تياترو الاجمسيانا

جوق نجيب الريحاني

يمثل ابتداءً من اليوم والأيام التالية

رواية "الليالي الملاح"

يقوم بالدور المهم كش كش بك

الذي فاز على أقرانه بالبراعة في هذا الفن

كل يوم خميس وجمعة وأحد

حفله نهائية الساعة ٦

كل يوم ثلاث حفله نهاريه

خصوصية للسيدات فقط

" مجلة الكشكول — الجمعة ٢٩ يونيو ١٩٢٣ "

### أرقى عمل فني وصل اليه التمثيل في مصر

بشارع عماد الدين - تلفون ٣٠٨

بمسرح رمسيس

"إدارة يوسف بك وهبي"

يوم السبت ٣٠ يونيو ١٩٢٣ الساعة ٩ مساءً

" ناتاشا "

وهي الرواية العظيمة ذات المواقف المدهشة والمشاهد التي لم يسبق لها مثيل

" ناتاشا " هي الأميرة الروسية الجميلة ذات السر الغامض والماضي

المحزن زوجة الجنرال الروسي الملقب بالوحش في باريس

" لشارل ميريه ونقلتها إلى العربية لجنة تعريب فرقة رمسيس "

يوسف بك وهبي و روز اليوسف  
بدور هنري كاسل بدور ناتاشا ميكالوفنا  
" جريدة المقطم - السبت ٣٠ يونيو ١٩٢٣ "  
و"جريدة الأخبار ١ يوليو"

### جمعية مداواة النفوس

#### "لمحاربة الموبقات والتمثيل الخليع"

لقد أدرك السواد الأعظم من عقلاء الامة أن مجلة النيل محقة في تلك  
الحملة التي حملتها على التمثيل الخليع وكشف فضائحه ومخباته كما كان لها  
أكبر فضل بأنها المجلة الوحيدة التي قامت في وجه أنصارها من جيوش الرذيلة  
بينما كانت الصحف المأجورة تكيل لهم المدائح جزافا لقاء بعض دراهم معدودات  
وتقف في طريقنا تقيهم شر تلك الحملة  
ولكن رغمًا من كل ذلك فقد أوشكنا أن نبليغ الغاية من هذا الجهاد وبدأت  
طلائع صبح الفضيلة تنفّس عن نورها الوضاح الذي يبدد ظلام الرذيلة.  
" مجلة النيل المصور ٣٠ يونيو ١٩٢٣ "

### صفحة من صفحات العار

#### فصل من رواية التمثيل الخليع

#### فضائح، منكرات، مخازي

"فصول تكشف النقاب عما يجري في هذه المراسم الخليعة خلف الستار"  
"المرسح يمثل صالة تياترو «بناوير» على الجانبيين وكراسي مصفوفة وفي  
داخل المرسح يرى مرسح آخر صغير "الستارة مسدولة - الوقت قبل لحظة  
التمثيل"

"يدق جرس التنبيه الأول فيشمر المصفقون أذرعهم استعداداً للتصفيق"

...

رشوان - أيوه آمال كده ورونا همتكم  
 أحدهم - الله عيب ما توصيش حريض  
 رشوان - ودا مش كفاية ولازم تلزموا المتفرجين إالى جنبكم إنهم يستقفوا  
 درخين  
 آخر- طبعاً  
 رشوان - وللى ما يسقفشى..  
 مصفق - نسقف على قفاه  
 رشوان - انتوا يا اخوانة يا ضحاكين الغبرا  
 ضحاك - "يضحك طويلا وهو يكاد يختنق بالضحك" بس ما تحملشى هم  
 واحنا نضحك لهم على الفارغة والمليانة. هاهها "يضحك" عاجباك الطبقة دى  
 رشوان - طيب بزيادة أحسن تخستك من دلوقت  
 ضحاك - ماتخافش علينا، خصوصاً، أنا الليلة وازن وقابل لها كوني ضحاكة  
 ومن أخذ الأجرة حاسبه الله بالعمل. بس أبقوا اغمزونا آخر الليل بحق القرقة  
 والجنزيريل.  
 رشوان - إحنا مالناش بركة إلا أنتم. بس إذا كان يصادف جنبكم واحد مبوز  
 وقاعد متيس كده زى اللى بالع مitem.  
 ضحاك - نبقى نضحكه إحنا بكلمتين فارغين وإن مأثروش فيه نزرغعه  
 رشوان - عال عال.. وأسيادنا البلطجية، فين الفتوات..  
 "يقف جماعة من الفتوات يحملون الهراوات"  
 أحدهم - دراعك اليمين بس هاتوا الزياين تلاقوا الضرابين  
 الثانى - طيب وحق من خلقتك يا عم رشوان اللى أسخنه واحده بالزقله دى  
 لاخلبه أرمه ما تعرفلوش راس من رجلين بس رياك بتوع الإسعاف يلاحقوا علينا  
 رشوان - مش بظال أهو يبقى برزق عمك برسومه  
 ثالث- يا عم صلى على النبي بلا برسومه بلا دقشومه إحنا البضاعة اللى  
 تخرج من تحت أيدينا بتكون على ذمة الآخرة دوغرى عن طريق باب الوزير.

رشوان - والله يا خويه أنت ما ناخذ منك إلا غلبه وجعجعة على الفاضى وتو  
ما تيجى الفاس فى الراس تقف زى الدلو تهersh فى قفاك وتقول لهم نسيت  
نبوت الميه « ١٠٠ » فى البيت.

الثالث- أنت حافتفضل ماسك لى الحكاية دى ذله من الخناقة إالى فاتت..  
أنا مش كنت محافظ على طربوش المدير. بقى أسيب طربوش سعادته والا سعادة  
طربوشه يتبهدل ويدوسوه برجليهم وأخش فى الخناق.

رابع - النهاية.. إحنا مستعدين على كل حال، ضرب، بطح، تخرشيم،  
مايهمناش أبدا واللى يعملوه فينا يعملوه. حبس، جلد، تأييد.

الثالث - صحيح صحيح زى ما بيقول لك كده الحبس مايهمناش مادام ورانا  
إلى يصرف عالعيال.

رشوان - مالناش بركه إلا أنتو - بس خليكم مستعدين.

...

"بدق جرس آخر فيرفع ستار المسرح الداخلى عن ددقق بيه وهو رجل مضحك  
يرتدى زيا بدل على فساد الذوق ويتكلم بألفاظ ولهجة نهاية فى السخافة وثقل  
الظل رغماً من نظرفه"

"ددقق" - "مثلاً" - أعوذ بالله ياخوانه دى مش مره. دى طنجره "ضحك  
وتصفيق من الصالة" دى مستعمرة "ضحك" دى مبخرة. "تصفيق" والا قنطره  
"ضحك عال وتصفيق حاد"

أحد المصفيين - الله الله "يردد الكلمة" والا قنطره  
يلا سلام شوف النكت

ددقق - "متمتما ثقيله" تكونش جندره.. لا لا - دى مش مره دى مراحيض،  
دى مراكيب "ضحك" دى مراجيح "هنا يشتد الضحك والتصفيق وكلما انطلق  
ددقق بك بكلمة واحده يقاطعونه بالضحك والتصفيق"

ددقق - أعمل إيه بس "ضحك" الواحد مش عارف يروح "ضحك" فين. والا  
يجى "مقاطعة تصفيق" منين "متكلما للمصفيين" مش كده يا جماعة أنتو

تحتوتها تسقيف كده على طول. لما أخبط لكم برجلى فى الأرض أبقوا سقفا ولا اضحكوا.

دقدق - "يمثل" الواحد منا احتار. وإنذار. زى الحنفسار والا كلام الشيخ فشار. فى مجلة الصغار أو ضواحي الجبلهار. وأبوك السقا طار "يضج الجميع بالضحك والتصفيق بأصوات كالرعد"

ضحاك - "معجبا" الله الله "أبوك السقا طار شوف الكلام شوف المعانى شوف النكت "يضحك" اللهم اجعله خير ياخوانه الكلامدا بيحيوه منين آخر - بس فين إللى يفهموه. دا كلام له معانى كبيرة فى السياسة.

دقدق - "يتمم تمثيله" إنما المره دى أنا مش حاعرف اسلك وياها الا بالرزاله وضرب المركوب.

"تدخل امرأته وهى امرأة شلق"

امراته - مركوب إيه يا صايح يا ضايح يا حافى. إنت حيلتك مركوب يا شيخ أتلهى دى الصرمة اللى فى رجلك خدت على عشرة العتقى لحد ما بقت تروج له لوحدها تترقع وترجع.

"سكوت من الجميع بدون ضحك ولا تصفيق فتعيد الجملة مرارا حتى تنبه المصفيق للضحك على هذه النكتة فقول لهم"

المرأة- "للمصفيقين" - مالكو انكتمتوا، أهى دى إللى يضحكوا عليها ويصفقوا لها يا مغفلين

"بعد سكوت قليل يضحك المصفقون"

"عندما ينتهى الضحك يسكتون منتظرين فإذا هم يرون بطل الرواية والمرأة التى أمامه واقفين لا يتكلمان لأن الملقن سكت فوقفت حركتهما"

المرأة "لدقدق سرا" - الدور ما تتكلم سكت ليه

دقدق "للمرأة سرا" - اتكلم إزاي، الدور عليكى أنت

المرأة "له سرا" - إيه إللى الدور عليه دول لسه بيضحكوا على كلمتى.

دقدق: آمال الملقن له سكت "يخبط برجله على الأرض لينبه الملقن" "للملقن"

ما تلقن يا طور. مالك انكمت. أخلص لقن أحسن المشهد برد والمتفرجين قربوا  
ياخذوا بالهم "بصوت عال يسمعه الجمهور": أنت يانايم.. هو. المصطول يوحد  
الله.

"ينبه المصفقون والضاحكون على هذه الكلمة بعد أرن يكونوا قد ناموا أيضاً  
ويصيحون بصوت واحد"

الجميع من الصالة: لا إله إلا الله.. "وهنا يكون الملحن نائماً ويسمع صوت  
غطيطه يملأ المكان"

دقق "للمرأة" - يا نهار أسود الملحن نايم

المرأة - يا خويه نايم إيه؟ أنت اللي مش سامع

دقق للمرأة: أنت اللي مش سامعة تشخيره، ده نايم وبيشخر المغفل

المرأة - يا خويه مش بيشخر دى حركة "فى الرواية بس أنت اللي مش فاهم

دقق - يشخر طويلا مقلدا الملحن وهذا يستمر فى الغطيط."

"للملحن" يا سيدى خلصنا وإيه بعدين، نقول إيه بعد كده "بعد برهة سكوت

يقف أحد المتفرجين على كرسى فى الصالة يلحن الرواية عن ظهر قلبه"

المتفرج "يلحن بصوت عال" أنت ويعدها وياك يا مره

دقق - "مرددا كلام الملحن" أنت ويعدها وياك يا مره

المتفرج - ويعدها وياى إزاي يا دلعدى

المرأة - تردد كلامه

المتفرج - طيب استنا لما يجو العمد المغفلين اللي بايعين القطن وجاين

بصرمحو ويا البنات الحلوين

المرأة - "تردد كلام المتفرج القائم بالتلقين"

المتفرج: أهم العمد جاينين أهم

"يدخل جماعة ممثلين فى زى عمده فى أزياء مشوهة وورا هم جماعة من

النساء الممثلات يغنون لحنا خليعاً وبينما هم ينشدون يكون دقق مهتما بايقاف

الملحن"

## العمد:

إحنا يا بيه بتوع كيل له	بلا همملت بلا اوتلو
نيلف أحسن متفرج	نرقص له وتحنجل له
مادام شغلتنا فيها مكسب	خلينا فى تهجيصنا
يا خويا شبانا، وبناتنا	بيعملوا شغل الحساباته
لك غصاية فى نتايه	تعالى أرمى عليها شوكلاته
أدب إيه وعفاف إيه	حكم إيه وسخام إيه

خليها على الله يا بيه

دى الروايات الأدبيّة	آل إي كلها مواعظ وحكم
حالتها يبكى يا بوزكية	يخى جتيم ألف نيلة حزم
الناس عايزين ضحك وتفرح	وسح ونح وشغل قببح
قال إيه يضحك ويرصرص	لما يشوف عمده يبصبص

## دقق :

اليغنيش إحنا أربابه	ياما قالوا فينا وعابو
شتمونا. وتهمونا	قال إنه بنفسد شبانهم
دي حاجاتنا ونتاياتنا	مالهمشى أبدا غنى عنهم
مين يسمع عندنا آه وآه	ولا يرهنشى من طين أبوه

"تدخل البنات": "يعلو تصفيق حاد وهتاف وكل واحد من المتفرجين ينادى  
مثلة باسمها ثم يرمون عليهن الشيكولاته والهدايا والزهور"

## البنات:

بنجور يا جناب العمدة	إحنا غواة ارتست وفاضيين
الأرتست بتوع اليوم ده	خفة وبأقل شيء راضيين
خفافي وعلى كيفك يا بيه	اللى تعموده منا إيه

دقدق:

التمثيل الخليع بتاعنا عايز خلاعة والهى: والمئ دردحة ومياعة

(بنت صغيرة):

أنا واقعة أف أحيه      فى دقك دى يا بيــــــــه  
هى هى هى (١) أنا باختشى      لكن لسهه الثقيل ورا

"وهنا تأخذ الحمية رجلا معما فيقف فى وسط الجمهور صائحا"  
الرجل: بالعار.. يا للفضيحة فتاة فى العاشرة من عمرها تقاد للدعارة على  
هذه الصورة، وتضحى على مذبح الفسق والفجور بهذا الشكل فتلقن ألفاظ  
الفحش وهجر القول لتلقيها على مسرح رقص فى زى تمثيل، أبعد هذا يحسن  
السكوت: أعراضنا تهتك. أخلاقنا تسمم عائلتنا تفضح، أين الشهامة، أين  
العلماء. أين المصلحون. أين قادة الأفكار. أين الصحافة الحرة. أين....  
"فيقطع صوت دقدق بك من المرسح".

دقدق: أين البلطجية. أني الفتوات. أي العصبجية. شوفوا يا مغفلين الحمار  
اللى بينهق ده والا نايمين أنتوا راخرين "هنا ينقض عليه جماعة من الفتوات  
بالضرب واللكم ويجرونه خارجا فيقف أغلب المتفرجين"

أحد المتفرجين: هس هس اسمعوا يا خوانا أقعدوا في محلاتكم كلكم مفيش  
حاجة واحد سكران وطلعه

ثم يعود الممثلون والممثلات لتوقيع اللحن وتستمر الرواية

---

(١) النيل - ربما يظن القراء أن هذا اللحن وتلك الألفاظ الدنسة هى من أوضاعنا، وإما هى ينصها  
ونفسها من ألحان مرسح الفودفيل التى يضع موسيقاها مشاهير الملحنين بما يناسب حركات وأصوات  
الفحش والفجور ويعنى بهذه الصفة المستبشعة على مسمع من نساتنا وفتياتنا وأولادنا ورجال الدين  
نائمون، وأولى الأمر غافلون وإذا قمنا ننافع عن الأخلاق والفضيلة والشرف والعفاف بكشف مخبآت  
هذه المقاذر قامت فى وجهنا بعض الصحف اليومية "المأجوة" تعرض بعملنا وتنشر لهم مقالات التذكية  
والمدح فى مقابل المادة وبعض الدريهمات.



بنات:

رواياتكو دى إيه يا أبو مريكة إلى بتقولوا عايزه ترقيع

الرجال:

أهي أزجال على المزكة ولا لهاش مغزى ولا مواضيع

أمال اللى بيكتبوا دول إيه فى الجرائد ضد دقدق بيه

رجال: يا خى سيبك دى زباين التهليس مافيش أكثر منهم . قولي لنا حاجة يا

بنت أنت - يا تربية زينهم.

الفتاة الصغيرة :

هى هى هى آه آه آه وأنا أقولك حنة "أوه"

والنبي I Love You "أى لاف يو" أخليك تبات فى طره

دقدق :

أهو من دى يا مهجص أفندى وأنا أضمن الناس عندى

يلزمننا ولو بنتين شهريين، سنتين، قرنين

"وفى أثناء التمثيل يتداخل أحد المتفرجين بالمزاح مع ممثلة فتجيبه بمثلها وهى

على المسرح منكتين بأسماء الروايات"

متفرج : يا سلام "مفيش كده"

ممثلة: "على كيفك"

متفرج: أنت "حمام وحلاوه"

ممثلة : "رن"

متفرج : "قشر"

دقدق منكتاً : "وقد التفت للموضوع" .. اشمعنى أنت يا أخينا حاتخش

وياها .. قافيه.

متفرج: لا يا سيدى حاش وياها .. بلا قافيه.

"وهنا تقوم ضجة فى الملهى وأصوات ضحك من الرجال والسيدات والفتيات

وذلك لأن خنزيراً برياً فى صورة إنسان قد استغفره السكر ولم يتمالك نفسه أن  
كشف عن عورته على مشهد من النساء والفتيات اللواتى كن أكثر منه قبحا  
وأحط منه تربية

متفرج : إيه يا خوانه العبارة ياللى بتضحكوا إن ضحكتموا اعلمونا  
سيده : الراجل دا عمل إيه

متفرج : "آخر بتأدب" مفيش حاجة يا ستى بس واحد قبيح طلع لسانه  
"وفى أثناء هذه المناقشة تكون الرواية انتهت تقريبا وجميع الممثلين ينشدون  
لحن الختام ثم تنزل الستار"

"عندما تسدل ستار المسرح الصغير الداخلى يخرج المتفرجون ثم يبتدئ بنوار  
وعلى المسرح الخارجى الذى يكون ممثلاً لصالة التياترو جماعة من المغازلين وطائفة  
من السراقين والمحاسبين يتدخلون مع السيدات اللواتى يكن خرجن مع الممثلين  
إلى المسرح الخارجى"

كمال بك - هورتس: اسمعى أنا منتظرك بره ..

هورتس : دا كان زمان وجبر، قول لنفسك فضها، وروح دور على غيرى

كمال : وإيه قولك فى الكيس دا اللى محشى ورق.

هورتس : محشى ورق؟ .. أظن محشى ورق عنب.

كمال : بخاطرك أنا رايح

هورتس : فى داهية

بلطجى: سيبك منه .. وإيه قولك فى فسحة أتوموبيل وهيصه

هورتس : معاك أنت يا نطع

بلطجى: العفو يا ست أنا بس واسطة "موا" واحد "ماكروه" تمام

هورتس: باردون يا حبيبى مش عابزة واسطة وكمان مش فاضية يعنى

بالعربى "انجاجة"

سواق: يا ستى زوزو "البرغل" "مقربص" بره مستنى "الزغنه" بتاعته "ومبأبح"

كام "رعاش" كويسين.

زوزو : يا حبيبى خليه يغور  
بلطجى: مش بس ولو توصيله لحد البيت وتزوغى خلىنا نستنفع يمكن "نفوت"  
منه كام "قرموط".

حليم: إيه الهيصة دى إحنا مش عايزين حد أجنبى يكون هنا أبداً مهما كان  
عظيم، فين مدير المرسح.

مدير المرسح : نعم  
خلى كل الأجانب يخرجوا بره ولا يتناش منهم ولا واحد لأن عندنا دلوقت  
جلسة سرية تختص بداخلات المحل. كل واحد مالوش شغل يطلع بره.

مدير المرسح : اتفضل يا بيه لا مؤاخذه.

البك : اتفضل إزاي أنت تطلعنى يعنى دلوقت حضرتك عامل لى ريس وسابق  
الأصول لكن بره فى البار تبقى لطيف وتسهل الأمور وتخلى لنا البحر للخلخال.

مدير المرسح : ما هو أنا معذور، مر صاحب المحل.

حليم "منتھرا مدير المرسح" : أنت مجنون عايز خرج جودت بك مدير المرسح -  
لآخر - وحضرتك.

حليم - ودا راخر سيبه، دا سواق عصمت بك، ودا سيبه محسوب مهجص بيه  
مدير المرسح - أمال أخرج مين ، أخرجشى أنا والسلام.

حليم - سبهم معلهش دلوقت تو ما خرجوا الستات تنصرف الهيصة دى من  
نفسها.

مدير المرسح - الستات كلهم يروحوا ولا تفضلشى إلا الرجالة لازم ستنا كل  
الجوق فيه جلسة سرية.

ممثل : والملحنين كمان.

مدير المرسح- كلهم الممثلين والملحنين، والأوركسترا ومستخدمين الصالة  
والمسقاتية والبلطجية والإعلانية والفراشين والبوابين سامعين.

الجميع - سامعين.

"يتبع"

"النيل" ترى فى العدد القادم تفاصيل هذه الجلسة السرية وما يتناقش فيها هؤلاء الأفاكين الذين يدعون خدمة الفن والتمثيل.

"النيل المصور - ٣٠ يونيو ١٩٢٣"

بعض الفرق التي قدمت  
عروضها سنة ١٩٢٣



## فرقة رمسيس

ألفها الفنان يوسف وهبى عام ١٩٢٣، بعد عودته من إيطاليا، حيث أمضى نحو ٣ سنوات، وشجعه عزيز عيد وزكى طليمات، على استثمار ما آل من أرث بعد وفاة أبيه، فى إنشاء فرقة فنية قوية تحمل لواء الفن الصحيح. حول يوسف وهبى دار سينما راديو بشارع عماد الدين الى دار للعرض المسرحى، أطلق عليه "مسرح رمسيس" الذى اتخذه مقراً للفرقة الجديدة، تكونت الفرقة من مجموعة لامعة من الممثلين والممثلات:

روز اليوسف، زينب صدقى، سرينا إبراهيم، مارى منصور، استيفان روستى، أحمد علام، حسن البارودى، حسن فائق، حسين رياض، مختار عثمان، مارى حداد، نعمات كمال، محمد صادق.

وأُسندت الإدارة الفنية الى الممثل المخرج عزيز عيد.

- فى ١٠ مارس ١٩٢٣، قدمت فرقة يوسف وهبى فى حفل الافتتاح مسرحية "المجنون" من إقتباس يوسف وهبى ويطولته، وإخراج عزيز عيد.

- صاحب ظهور الفرقة حملة دعائية ضخمة، لم تعرفها المسارح المصرية من قبل، إمتدت الى الصحف ودور السينما والشوارع.

- حققت الفرقة نجاحاً طيباً فى أعوامها الأولى بفضل أساليب الدعاية الضخمة للفرقة وصاحبها، واستطاعت أن تجتذب جمهوراً كبيراً فى معظم عروضها بتقديم ميلودرامات تاريخية وإجتماعية، كانت تشد أعصاب المتفرجين، وتستدر مشاعر الآسى والشفقة والجزع، وتشيع الفزع والتوتر بسبب مشاهد الرعب والقتل.

- أثرت الفرقة رصيدها من مسرحيات الميلودراما والجرائمجونبول بإقتباس معظم أعمال كتاب الاثارة والميلودراما المشهورين فى فرنسا من أمثال : ساردو، برنشتين، باتاى .

- اهتزت صورة الفرقة بسبب إغراق عروضها فى الميلودراما، وتعرضت

لحملات النقاد وخاصة في مجالات المسرح والصحاف والناقد.

ومع ذلك كانت فرقة يوسف وهبى من أنشط الفرق المسرحية وأكشورها جماهيرية وكانت تملأ فى سنواتها الأولى مسرحية جديدة كل أسبوع وأحياناً مسرحيات من ريبورتوار الفرقة.

وكانت الفرقة تقوم برحلات سنوية الى الاقاليم وتبلغ رحلاتها الى الدول العربية وأمريكا اللاتينية نحو ٤٠ رحلة.

كان وراء نجاح عروض الفرقة المخرج اللامع عزيز عيد لكن إقامته لم تطل فقد انسحب من الفرقة فى منتصف عام ١٩٢٧ تضامناً مع زوجته الممثلة الأولى فاطمة رشدى على أثر شجار بينها وبين الممثلة زينب صدقى.

- فى أواخر العشرينات إعتضت الفرق المسرحية متاعب مالية بسبب الازمة الاقتصادية التى حلت بالبلاد وانصرف الجمهور الى الميوزيكهول مما دعا أصحاب الفرق الى خفض رواتب الممثلين، والاستعانة بالمتعهدين لتسويق الحفلات.

- واصلت الفرقة العمل فى ظل ظروف مادية صعبة، عانت منها جميع الفرق فى الثلاثينيات، حتى توقف معظمها فى سنة ١٩٣٤، ومع ذلك لم تقتصر فرقة وهبى على إحياء موسم الشتاء بمسرح رمسيس، بل كانت تقدم أيضاً موسماً صيفياً بمسرح مدينة رمسيس

- فى أوائل ١٩٣٤ انضم بعض ممثلى الفرقة الى " إتحاد الممثلين " من بينهم أحمد علام وفتوح نشاطى.

- فى عام ١٩٣٥ اضطر يوسف وهبى الى إخلاء مسرح رمسيس لعجزه عن سداد إيجاره، وإزدادت وطأة الأزمات المادية، وفى ذلك الموسم إستنعت الحكومة عن دفع إعانة الفرق المسرحية.

إنضم فريق آخر من نجوم الفرقة الى الفرقة القومية الجديدة وهم :

منسى إبراهيم، زينب صدقى، فردوس حسن، آدمون تويما، حسين رياض، على رشدى، منسى فهمى.

- فى أكتوبر ١٩٣٥ ألفت فرقة جديدة من أمينة رزق، علوية جميل، زوزو



نبيل، أمينة محمد، مارى منيب، راقية إبراهيم، فاخر فاخر، حسين صدقى، حسين عسر، بشارة واكيم، فؤاد الجزايرلى، أبو العلا على.. واستمرت الفرقة فى إحياء مواسم الشتاء بمسرح برتانيا.

- فى نوفمبر ١٩٤٠ أعاد وهبى تشكيل فرقته، وحول احدى دور السينما إلى مسرح، اطلق عليه مسرح رمسيس الجديد .. جيث مثلت به الفرقة فى موسم ١٩٤٠ - ١٩٤١ .

- ومثلت الفرقة بمسرح حديقة الأريكة من نوفمبر ١٩٤٢ حتى مايو ١٩٤٣ .  
- فى شهر يونيو ١٩٤٣ مثلت الفرقة على مسرح سينما إيزيس بحى السيدة زينب، ثم انتقلت الفرقة إلى الأسكندرية لإحياء موسم الصيف "٢٥ يوليو إلى ٣٠ أغسطس ١٩٤٣" بالمسرح القومى يكامب شيزار . وعادت الفرقة إلى القاهرة لتمثل أسبوعين خلال شهر سبتمبر على مسرح سينما إيزيس بالسيدة زينب.

- فى عام ١٩٤٤، انحلت فرقة يوسف وهبى، بعد أن ظلت تعمل قرابة ٢١ عاماً وانضم أعضاءها الى الفرقة المصرية للتمثيل فى مايو ١٩٤٤ وهم :

أمينة رزق، علوية جميل، رفيعة الشال، لطيفة نظمى، فيفى برسوم، حسن البارودى، محمود المليجى، فاخر فاخر، عبدالمجيد شكرى، زكى ابراهيم، لطفى الحكيم، توفيق اسماعيل، توفيق صادق، فتحية على.

- عاود يوسف وهبى تكوين فرقته فى أعوام : ١٩٤٧، ١٩٥٧، ١٩٦٠، ١٩٦٩ ، ١٩٧٠، وكانت الفرقة تحبى فى كل مرة موسماً قصيراً من الربرتوار، بالإضافة الى " الاستعراض العظيم " الذى يتألف من مشاهد ميلودرامية قصيرة منفصلة مثلته الفرقة لأول مرة فى ١٩٥٧

- عندما بدأ إرسال تليفزيون القاهرة فى صيف ١٩٦٠ سجل حوالى ٢٣ مسرحية من تراث فرقة يوسف وهبى.

- وفى مارس ١٩٧٣ احتفلت وزارة الثقافة المصرية بمرور ٥٠ عاماً على إنشاء فرقة يوسف وهبى ( فرقة رمسيس )

- قدمت فرقة يوسف وهبى فى تاريخها الطويل أكثر من ٢٦٠ مسرحية

أكثرها مقتبس ومترجم وأقلها مؤلف.

ومن المسرحيات الناجحة التى مثلتها الفرقة :

المجنون \_ غادة الكاميليا \_ الذهب \_ المسترفو \_ راسبوتين \_ الدم \_  
فيدروا \_ الرعاع \_ البئر \_ من المجرم \_ الذبائح \_ كرسى الاعتراف \_  
القبلة القتالة \_ الشبح \_ أولاد الفقراء \_ الكوكابين \_ القناع الازرق \_  
البلياتشو \_ اللزقة \_ لوكاندة الانس - أولاد الشوارع \_ شارع عماد الدين \_  
أولاد الذوات \_ الدفاع \_ الفاجعة \_ البركان \_ بنات الريف \_ نجم هوى \_  
الكابورال سيمون \_ الدم الملوث \_ هوانم أسبور \_ باجى سقا \_ حانة  
مكسيم \_ مدموازيل جوزيت امرأتى \_ المائدة الخضراء \_ خفايا القاهرة \_  
بيومى أفندى \_ الاستعباد \_ امرأة لها ماضى \_ بيت الطاعة \_ أعظم امرأة  
\_ حماتى طابور خامس \_ الصحراء \_ الجحيم \_ الجبار \_ الطاغية \_  
القضية المشهورة.

نبذة عن بعض المسارح ودور العرض  
التي قدمت عليها العروض المسرحية  
خلال موسم ١٩٢٣

## مسرح رمسيس ( القاهرة )

- أسسه يوسف بك وهبى أواخر عام ١٩٢٢ عند عودته من إيطاليا، وشرع فى تأليف فرقة جديدة بمساعدة المخرج عزيز عيد، ووقع إختياره على سينما راديوم بشارع عماد الدين لتكون مقراً للفرقة، ثم كلف المهندس الإيطالى " مولييزى " بتحويل السينما إلى مسرح، وأقيمت منصة فى الجزء الأمامى من الصالة، وكسيت جميع مقاعدها بالتغطية، وأتفق يوسف وهبى مع المالك على استئجار المسرح بمبلغ ١٢٠٠ جنيه سنوياً.

- تعاقد يوسف وهبى مع شركة كليمانص الفرنسية بالقاهرة لاستيراد معدات إضاءة وجهاز للتحكم فى الكشافات. وكان مسرح رمسيس أول مسرح فى مصر يستخدم وسائل الإضاءة الحديثة فى الدعاية والزينة.

- ومن وسائل الدعاية الحديثة التى أدخلها يوسف وهبى أنه وضع فانوساً سحرياً أمام باب المسرح لعرض صور أبطال الفرقة.

- أفتتح المسرح فى ١٠ مارس ١٩٢٣ بمسرحية " المجنون " تأليف وبطولة يوسف وهبى وإخراج عزيز عيد وتمثيل أعضاء فرقة يوسف وهبى وتلتها فى المواسم الأولى مسرحيات : الشياطين السود ، الأتانية ، غادة الكامليا ، المرحوم، لوكاندة الأتس، بلانشت ، عيد الستار أفندى ، النائب هالبر ، ناتاشا ، وغيرها.

- فى عام ١٩٢٦ وضع يوسف وهبى فترينات خارج المسرح للدعاية وعرض فيها لأول مرة صور أبطال الفرقة فى مسرحية "الصحراء".

- فى نوفمبر ١٩٢٦ تعرض مسرح رمسيس لحريق كاد يلتهم المبنى كله، إذ شبت النار فى المنصة أثناء عرض مسرحية " الشرك " .

- حرص يوسف وهبى على تزويد مسرحه بأجهزة الإضاءة الحديثة لإبهار المتفرجين ففى ديسمبر ١٩٢٩ أستورد من الولايات المتحدة، لأول مرة، تابلوه للإضاءة التدريجية لاستخدامه فى إضاءة المنصة والصالة.

- أحيت فرقة وهبي ١٣ موسماً فنياً بمسرح رمسيس، تمثل العصر الذهبي للفرقة، أدت خلالها فوق منصته أكثر من ١٥٠ مسرحية تمثل ثلثي رصيد فرقة يوسف وهبي، لكن وهبي أضطر إلى إخلاء المسرح في ١٩٣٥، حين عاجز عن سداد إيجار المسرح، بسبب الأزمة المالية التي ألمت بفرقته.
- تقدم نجيب الريحاني لاستئجار المسرح، إذ لم يكن لفرقته مسرح خاص بها، بينما لاحت لها بوادر ازدها وانتعاش وأطلق عليه منذ ذلك التاريخ "مسرح ريتس".
- إلى جانب فرقة رمسيس تعاقبت على المسرح فرق محلية وزائرة قدمت فيه عروضها في مواسم متفاوتة مثل :-
- ١ - فرقة بافلوفا للباليه ١٩٢٤.
  - ٢ - فرقة مسرحية إنجليزية.
  - ٣ - فرقة نجيب الريحاني ١٩٢٧.
  - ٤ - فرقة على الكسار.
  - ٥ - فرقة فيكتوريا موسى.
  - ٦ - فرقة فاطمة رشدي أحيت عليه موسمها الأول في صيف ١٩٢٧.
  - ٧ - جمعية أنصار التمثيل والسينما.



المسرحيات التى قدمت فى  
الموسم المسرحى ١٩٢٣  
من بداية يناير حتى نهاية يونيه

### شركة ترقية التمثيل العربي جوق مكاشة وشركاهم

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	فلمت	شكسبير	١ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
٢	٢٤ ساعة	وصفي صر ومليمان نجيب	٢ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
٣	الخطوبة	مصطفى ممتاز وأحمد حلمي	٣ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
٤	عبد الرحمن الناصر	بقلم : عباس علام	٤ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
٥	العقد الذهبي	بقلم : حسين محمود ومحمد حسني	٦ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
٦	لهطلان المنصورة	إبراهيم رمزي	٨ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
٧	أه بالحراسي	إلكياس : عباس علام	٩ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
٨	ملاك وشيطان	بقلم : عباس علام	١٠ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
٩	شمشون وقليلة	بقلم : بشارة واكيم	١١ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
١٠	صديق الآباء	إسماعيل عاصم	١٢ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
١١	الزوجة		١٣ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
١٢	صباح	محمد محمد الصعودي	١٨ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
١٣	الدموع	بقلم : وصفي صر وأحمد حلمي سلام	١٩ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
١٤	البخيل	موليير	٢٠ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
١٥	المحلى المزيف		٢١ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
١٦	العمدة	عمر بك عارف	٢٧ يناير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
١٧	هذي	عمر بك عارف	١ فبراير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
١٨	سوسو هاتم	حسين سعودي	١ فبراير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
١٩	التيهتين	نلري وكورمون	٥ فبراير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
٢٠	للشيخ متكوف	موليير	٧ فبراير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
٢١	أليد السمودام		٨ فبراير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية
٢٢	الزوجة	بقلم : عباس علام	١٩ فبراير ١٩٢٣	تياقرو حديقة الأريكية



نابج شركة ترقية التمثيل العربي جوق عكاشة وشركامم

م	للمسرحية	للمؤلف المترجم العربي	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
٢٣	الهوية	محمد تيمور	٢٨ فبراير ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٢٤	عيدة	سلوم خليل النقاش	٥ مارس ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٢٥	طريف الخيال	حامد محمد الصعدي	٢١ مارس ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٢٦	شارلوت		٢٨ مارس ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٢٧	الا - مود	بقلم : عباس علام	٣١ مارس ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٢٨	الممثلة الهائسة أهلوت		١ أبريل ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٢٩	هدى	عمر بك عارف	١٠ أبريل ١٩٢٣	دار الأوبرا
٣٠	المنافقين	إنتيس : مصطفى ممتاز	٢١ أبريل ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٣١	قالبيل	بقلم : عباس حافظ	١ مايو ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٣٢	الشريف الطريد	تعريب : مصطفى ممتاز	٦ مايو ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٣٣	ضحية الخواجة	خليل بك مرشاق	٩ مايو ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٣٤	الجوسر	تعريب : مصطفى ممتاز	١٤ مايو ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٣٥	تليماك	سعد الله البستاني	٢٣ مايو ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٣٦	شمس الصباح		٢٥ مايو ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٣٧	تس الجليس	أبو خليل القباني	٢٦ مايو ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٣٨	زفاف النوتى		٦ يونيو ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٣٩	القضاء والقدر	خليل مطران	٨ يونيو ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٤٠	عضو مجلس الشيوخ	بقلم : أحمد زكي السيد وجبرائيل أفندي	١٤ يونيو ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية
٤١	الدرة	إبراهيم رمزي	٢١ يونيو ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكية

**جوق أمين أفندي صدقي وعلى أفندي الكسار**

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	البربري حول الأرض	أمين صدقي	١ يناير ١٩٢٣	تياترو الماجستيك
٢	التكرفل	أمين صدقي	١١ يناير ١٩٢٣	تياترو الماجستيك
٣	اللى فيهم	أمين صدقي	١٥ يناير ١٩٢٣	تياترو الماجستيك
٤	شهر العسل	أمين صدقي	١٨ يناير ١٩٢٣	تياترو الماجستيك
٥	شمس غريب	أمين صدقي	٢١ يناير ١٩٢٣	تياترو الماجستيك
٦	أحلام	أمين صدقي	٢٢ يناير ١٩٢٣	تياترو الماجستيك
٧	زباين جنهم	أمين صدقي	٢٥ يناير ١٩٢٣	تياترو الماجستيك
٨	ست الكل	أمين صدقي	٨ مارس ١٩٢٣	تياترو الماجستيك
٩	الف ليلة	أمين صدقي	١٢ مارس ١٩٢٣	تياترو الماجستيك
١٠	أهو كده	أمين صدقي	١٦ مارس ١٩٢٣	تياترو الماجستيك
١١	البربري في الجيش	أمين صدقي	١٩ مارس ١٩٢٣	تياترو الماجستيك
١٢	كان زمان	أمين صدقي	مارس ١٩٢٣	تياترو الماجستيك
١٣	التكرفل	أمين صدقي	٤ مايو ١٩٢٣	تياترو الكونكورديا
١٤	شمس غريب	أمين صدقي	٥ مايو ١٩٢٣	تياترو الكونكورديا
١٥	البربري في الجيش	أمين صدقي	٦ مايو ١٩٢٣	تياترو الكونكورديا
١٦	البربري في الجيش	أمين صدقي	٧ مايو ١٩٢٣	تياترو الباتيناج بطنطا
١٧	الهلال	تأليف: عبدالمعتمد كامل تفكيح: على الكسار	١٩ يونيو ١٩٢٣	تياترو الماجستيك

### شركة رمسيس

م	المسرحية	المؤلف المترجم للمعرب	تاريخ أول عرض	مكان العرض
١	المجنون	يوسف وهبي	١٠ مارس ١٩٢٢	مسرح رمسيس
٢	الشهاطين السود	فكتوريان ساردو ترجمة: إبراهيم المصري	١٣ مارس	مسرح رمسيس
٣	الانثية	إبراهيم المصري	١٦ مارس	مسرح رمسيس
٤	شادة لكاملها	ديمان الصغير ترجمة : محمود عزى	٢٢ مارس	مسرح رمسيس
٥	المرحوم	يكرم : مصطفى ممتاز والدكتور وصفي عمر	٢٩ مارس	مسرح رمسيس
٦	لوكفد الامس	يكرم : عزيز عيد	٥ أبريل ١٩٢٣	مسرح رمسيس
٧	بلاشيت	تأليف : اوجين بربو ترجمة : سليم نطلة	١٣ أبريل	مسرح رمسيس
٨	عيد الستار ألكدي	محمد بك تيمور	١٨ أبريل	مسرح رمسيس
٩	إستقلال المرأة	فكتوريان ساردو تعريب : عزيز عيد	٢٣ أبريل	مسرح رمسيس
١٠	للقلب هالير	تعريب : نوايق عبد الله	١٢ مايو ١٩٢٣	مسرح رمسيس
١١	صرخة الأكم	تعريب : د. عبد السمعم الجندي	٩ يونيو	مسرح رمسيس
١٢	طاحونة سقاريا	تأليف : د. عبد السلام الجندي	٩ يونيو	مسرح رمسيس
١٣	الحلاق الفيلسوف	تأليف : محمد عبد القنوس	٩ يونيو	مسرح رمسيس
١٤	نكتشا	شارل ميرييه	٣٠ يونيو	مسرح رمسيس

جوق السيدة منيرة المهدية

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	تليوس	ألكول فرانس ترجمة : فرح أنطون	٢ يناير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
٢	كلها يومين	الشيخ يونس القاضي	٤ يناير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
٣	على نور الدين		٥ يناير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
٤	بائعة التفاح أو كرمينا	ترجمة : فرح أنطون	١١ يناير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
٥	أدبلي جيت		١٣ يناير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
٦	الفتنة الثانية	الشيخ يونس القاضي	١٤ يناير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
٧	فتنة الاسكندرية		١٩ يناير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
٨	عائدة	سلم خليل النقاش	٢٦ يناير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
٩	صالح السدين الأدبي	الشيخ نجيب الحداد	٢٧ يناير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
١٠	شهداء الفلم	الشيخ نجيب الحداد	٢٨ يناير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
١١	تلميذك	مسعد الله البستاني	٢ فبراير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
١٢	كلام في سره	الشيخ يونس القاضي	٣ فبراير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
١٣	كثيربـاترا و مارك أنطون		٤ فبراير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
١٤	أنا	إفتراس : فرح أنطون	٨ فبراير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
١٥	عظة الملوك	بشارة كنعان	١٠ فبراير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
١٦	كرمن	ترجمة : فرح أنطون	١٣ فبراير ١٩٢٣	دار التمثيل العربي

### تياترو الأوبرا

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	توسكا	فيكتوريان سارنو	١٥ يناير	تياترو الأوبرا الملكية
٢	ريجولتو		٣٠ يناير	تياترو الأوبرا الملكية
٣	جيوكوندا		١ فبراير	تياترو الأوبرا الملكية
٤	لورليه		٢ فبراير	تياترو الأوبرا الملكية
٥	علقة		٣ فبراير	تياترو الأوبرا الملكية
٦	الجلجل السحرية		٦ مارس	تياترو الأوبرا الملكية
٧	تالافارد ستوكا		٧ مارس	تياترو الأوبرا الملكية

### فرقة الكشفة اللبنانية

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	ولجب الكشفة	بلم : فوملتر الكشفة	٧ أبريل ١٩٢٣	مدينة المنصورة

### جمعية المؤسسات الإسلامية بالقاهرة

#### ( جماعة أنصار التمثيل برئاسة عمرو وصفي )

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	المؤسسات		١٩ أبريل ١٩٢٣	دار الأوبرا
٢	الحلق الغليسون			
٣	كنية أبريل			

### جمعية فرقة التمثيل والموسيقى بالقاهرة

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	ذي جوتيلير		٢ أبريل ١٩٢٣	دار الأوبرا الملكية

### جوق نجيب الريهاني

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	البالي الملاح	بدیع خیری	١٩ مارس ١٩٢٣	تياترو الاجيسينا
٢	الشباط حسن	بدیع خیری	٢٥ مارس ١٩٢٣	تياترو الاجيسينا

### جوق الشيخ عطيه محمد

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	صلاح الدين الأيوبي	الشيخ نجيب الحداد	١٧ مايو ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
٢	شهداء الغرام	الشيخ نجيب الحداد	١٨ مايو ١٩٢٣	دار التمثيل العربي
٣	عابدة الشهيرة	سليم خليل النقاش	١٩ مايو ١٩٢٣	دار التمثيل العربي

### جوق روزاريون

( جوقة أوروبية تمثيلية لغنائية )

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	المرأة المصرية		أبريل ١٩٢٣	تياترو الحمراء

### نادي الموسيقى الشرقي

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	نوبة طي بك	الشيخ محمد يونس اللقاضي	١٥ أبريل ١٩٢٣	بالتنادي

### النادي الأهلي للألعاب الرياضية

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	عبد الرحمن وعمر		١٣ أبريل ١٩٢٣	بالتنادي

### جمعية رعاية العميان بالإسكندرية

م	المسرحية	المؤلف المترجم للمعرب	تاريخ أول عرض	مكان العرض
١	الضمور والواجب		٣ أبريل ١٩٢٣	تياترو كونكورديا

### جمعية القديس جاورجيوس الخيرية الأرثوذكسية

م	المسرحية	المؤلف المترجم للمعرب	تاريخ أول عرض	مكان العرض
١	استير		٢٧ مايو ١٩٢٣	مدرسة جاورجيوس

### مدرسة الفنون والصناعات

م	المسرحية	المؤلف المترجم للمعرب	تاريخ أول عرض	مكان العرض
١	بؤس وشقاء		يناير ١٩٢٣	بالمدرسة

### فرقة التمثيل والموسيقى

#### بالمدرسة القديونية

م	المسرحية	المؤلف المترجم للمعرب	تاريخ أول عرض	مكان العرض
١	مجد رعمسيس	محمود مراد	١٩ يناير ١٩٢٣	بالمدرسة
٢	مجد رعمسيس	محمود مراد	٢٨ مارس ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكة

#### مدرسة الأنكليزية بمصر الجديدة

م	المسرحية	المؤلف المترجم للمعرب	تاريخ أول عرض	مكان العرض
١	ملكة الغابة		٨ مارس ١٩٢٣	تياترو حديقة الأريكة

#### فرقة كسالة المدرسة القديونية

م	المسرحية	المؤلف المترجم للمعرب	تاريخ أول عرض	مكان العرض
١	الحلاوة		١٩ أبريل ١٩٢٣	المدرسة القديونية

### المدرسة السعدية

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	يوم في الخلافة	عز العرب أفندي	١٩ أبريل ١٩٢٣	بالمدرسة
٢	وكفتنا يا بدر لا رحنا ولا جيتنا	أحمد عبدالمجيد	١٩ أبريل ١٩٢٣	بالمدرسة

### مدرسة الرشاد الابتدائية والثانوية بالمنصورة

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	البعث		١٢ أبريل ١٩٢٣	بالمدرسة

### مدرسة المعلمين العليا

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	العدالة	تعريب : نقولا يوسف ( الطلاب بالمدرسة )	١٤ أبريل ١٩٢٣	بالمدرسة
٢	الحلاق الفايسوف			

### مدرسة فؤاد الأول الثانوية

م	المسرحية	المؤلف المترجم المعرب	تاريخ أول عرض ١٩٢٣	مكان العرض
١	القاتل وطيف المقتول		٧ مايو ١٩٢٣	بالمدرسة
٢	الجزاء		٧ مايو ١٩٢٣	بالمدرسة
٣	الحمام المميطر		٧ مايو ١٩٢٣	بالمدرسة



٢٠٠٤/١١٢٧٢

رقم الإيداع

طبع بمطابع





## هذه السلسلة

تنبثق الهوية القومية من الأحاسيس  
المشتركة التى توفرها عناصر اللغة،  
والدين، والعادات والمسرح ترجمة  
لمثل هذه الأحاسيس، وبيان تركيبها،  
وتعقيدها، وفرزها فهذا يشك علامة  
كبرى دالة على كل عصر ومرحلة.

ومن هنا تأتى أهمية هذه السلسلة من  
إصدارات المركز القومى للمسرح،  
والموسيقى، والفنون الشعبية التى  
توفر جدلا لابد منه مع الماضى،  
والحاضر على حد سواء، استشرافا  
للمستقبل. وبما يمكننا من الإجابة  
على الأسئلة:

من نحن؟ وإلى أين نحن ماضون؟  
باختصار: تحديد موقعنا داخل عالم،  
يتميز بإيقاعات متسارعة.

د. سامح مهران

